b

bābes* 5, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Papst; ne. pope; ÜG.: lat. (apostolicus) Gl, papa (M.) Gl, N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lw. lat. pāpa; E.: s. lat. pāpa, M., Vater, Ehrenname; vgl. idg. *pappa, *papa, M., Vater, Speise, Pokorny 789, EWAhd 1, 413; W.: mhd. bābes, bābest, bābst, st. M., Papst; nhd. Papst, M., Papst, DW 13, 1448
bac..., ahd.: Vw.: s. bah..., bak...
bacalāri*?, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. bakalāri*
bacchinon 1, lat.-ahd.?, N.: nhd. Becken; ne. basin; Q.: Gregor von Tours (4. Viertel 6. Jh.); E.: germ. *bakkin, Sb., Becken; s. lat. baccinium, N., Wassergefäß; gall. bacca, F., Wassergefäß; weitere Herkunft unklar; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 345b lat.-anfrk.
bacha* 1?, bahha*, lat.-ahd.?, F.: nhd. Bach; ne. creek; Q.: Niermeyer 76, Poetae latini aevi Carolini I 1228, 20 f., MGH EE IV Nr. 191, 318 (Alkuin 796-800); I.: Lw. ahd. bahha; E.: s. bah
bacho*, lat.-ahd.?, M.: Vw.: s. baco*
baco* 6?, bacho*, lat.-ahd.?, M.: nhd. Schinken; ne. bacon; ÜG.: lat. perna Gl, ahd. bahho* Gl; Hw.: vgl. lat. baco, lat.-as. baco*; Q.: Gl, Urk (822); I.: Lw. ahd. bahho?; E.: s. bahho
***baconalis**, lat.-ahd.?, Adj.: Hw.: vgl. lat.-as. baconalis
bad 20, ahd., st. N. (a): nhd. Bad, Taufe, Badehaus; ne. bath (N.), baptism; ÜG.: lat. balineum Gl, balnearium (N.) B, (hermaphroditus) (= bad Fehlübersetzung), lavacrum Gl, thermae Gl; Vw.: s. sweiz-; Hw.: vgl. as. bath*; Q.: B, GB, Gl (765), N, O, ON; I.: Lbd. lat. thermae?; E.: germ. *baþa-, *baþam, st. N. (a), Bad; idg. *b^{h}ətom, N., Bad, Pokorny 113, EWAhd 1, 423?; W.: mhd. bat, st. N., Bad, Badehaus; nhd. Bad, N., Bad, Badehaus, DW 1, 1069
badagigarawi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Badeausrüstung, Badezeug; ne. bathing equipment; ÜG.: lat. trabea Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. trabea; E.: s. bad, gigarawi
badagiwant* 7, ahd., st. N. (a): nhd. Badegewand, Badekleidung; ne. bathing costume; ÜG.: lat. vestis mutatoria Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. vestis mutatoria; E.: s. bad, gi, wintan; W.: mhd. badegewant, st. N., Badekleid; nhd. Badegewand, N., Badegewand, Badekleid, DW 1, 1071
badahūs* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Badehaus, Bad; ne. bathing-house; ÜG.: lat. balineum Gl, balnearium (N.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. balnearium?; E.: s. bad, hūs; W.: mhd. badehūs, st. N., Badehaus, Badeanstalt; nhd. Badehaus, N., Badehaus, Badeanstalt, DW 1, 1071
badalahhan* 4, badalachan*, ahd., st. N. (a): nhd. Badelaken, Badetuch, Leintuch; ne. bath-towel, linen (N.); ÜG.: lat. linteamen Gl, sabanum Gl, sindo Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. sabanum?; E.: s. bad, lahhan; W.: mhd. badelachen, st. N., Badetuch; nhd. Badelaken, N., Badetuch
***badāri**?, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. bathāri*
badastat* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Bad, Heilbad, Badeeinrichtung; ne. baths (Pl.); ÜG.: lat. thermae Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. thermae?; E.: s. bad, stat
badastuba* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Badestube«, Baderaum; ne. bathroom; ÜG.: lat. (stuba) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bad, stuba; W.: mhd. badestube, batstube, sw. F., Badestube, Badehaus; nhd. Badestube, F., Badestube, Badehaus, DW 1, 1074
badōn* 15, ahd., sw. V. (2): nhd. baden, waschen, eintauchen, taufen; ne. bath (V.), wash (V.), dip (V.), baptize; ÜG.: lat. abluere Gl, N, baptizare Gl, (fovere) Gl, lavare Gl, WH, mergere Gl, perfundere Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. bathon*; Q.: BR, Gl (765), N, O, WH; I.: Lbd. lat. baptizare; E.: s. bad; W.: mhd. baden, sw. V., baden; nhd. baden, sw. V., baden, DW 1, 1071
bāen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bahen*
***baezzen**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *bahezzen, bahizōd*, bahizunga*

bāg (?) 4, ahd., st. M. (a)?: nhd. Streit, Streitsucht; ne. quarrel (N.), quarrelsomeness; ÜG.: lat. certamen Gl, contentio Gl; Hw.: vgl. as. bāg (1); Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *bēga-, bēgaz, *bǣga-, bǣgaz, st. M. (a), Streit; s. idg. *b^hēg^h-, *b^hōg^h-, V., streiten, Pokorny 115; W.: mhd. bāc, st. M., lautes Schreien, Zank, Streit, Prahlerei

bāga 26, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Streit, Wortwechsel, Einwand, Klage; ne. fight (N.); ÜG.: lat. altercatio Gl, conflictus Gl, contentio Gl, WK, controversia Gl, iurgium Gl, lis Gl, querimonia Gl, rixa Gl, MH, animositas vivax Gl; Vw.: s. liut-; Hw.: vgl. as. bāga; Q.: Gl (765), MH, O, WK; E.: s. germ. *bēga-, bēgaz, *bǣga-, bǣgaz, st. M. (a), Streit; germ. *bēga-, bēgaz, *bǣga-, *bǣgaz, Adj., hinderlich, lästig, widerstreitend; vgl. idg. *b^hēg^h-, *b^hōg^h-, V., streiten, Pokorny 115; R.: ānu bāga: nhd. sicher, gewiss, fürwahr, einwandfrei; ne. certainly, indeed; R.: in bāga gigangan: nhd. sich in einen Streit einlassen; ne. fall out with, have a quarrel with; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bāgal* 1, ahd., Adj.: nhd. geschwätzig, schwatzhaft; ne. talkative; ÜG.: lat. garrulus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. garrulus?; E.: germ. *bēgula-, *bēgulaz, *bǣgula-, *bǣgulaz, Adj., streitend; vgl. idg. *b^hēg^h-, *b^hōg^h-, V., streiten, Pokorny 115; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

bāgalin* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Streiterin, Furie; ne. fighting woman, fury (F.); ÜG.: lat. Erinys Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. Erinys; E.: s. bāgal*

bāgan* 15, ahd., red. V.: nhd. streiten, einen Rechtsstreit führen, zanken, hadern, kämpfen, zur Rede stellen; ne. fight (V.), quarrel (V.), carry a lawsuit, argue; ÜG.: lat. altercare Gl, contendere Gl, incandescere N, iurgare Gl, litigare Gl, obiurgare Gl, rixare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *bāgan; Q.: Gl (765), M, N; E.: germ. *bēgan, *bǣgan, st. V., streiten; idg. *b^hēg^h-, *b^hōg^h-, V., streiten, Pokorny 115, EWAhd 1, 425; W.: mhd. bāgen, red. V., laut schreien, streiten, sich rühmen; nhd. (bay.) bägen, sw. V., zanken, (schwäb.) bägeren, sw. V., zanken, Fischer 1, 576; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28)

bāgāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. »Streiter«, Gegner, Widersacher; ne. enemy; ÜG.: lat. altercator Gl, (factiosus) (M.) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. altercator; E.: s. bāgan

bāgāta* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Streitsucht«, Wut, Zornesausbruch, Erregung; ne. rage (N.), fit of anger (N.); ÜG.: lat. animositas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. animositas?; E.: s. bāgan

bāgēn 5, ahd., sw. V. (3): nhd. streiten, streiten wegen, Einspruch erheben; ne. fight (V.), object (V.), argue about; ÜG.: lat. contendere T; Q.: O, OT, T (830); E.: s. bāgan; germ. *bēgēn, *bǣgǣn, sw. V., streiten; s. idg. *b^hēg^h-, *b^hōg^h-, V., streiten, Pokorny 115; W.: mhd. bāgen, sw. V., laut schreien, streiten, sich rühmen

bāgheit* 2, ahd., st. F. (i): nhd. »Streitsucht«, Anmaßung, Überheblichkeit, Arroganz; ne. arrogance; ÜG.: lat. arrogantia Gl, superbia Gl; Q.: Gl (Anfang 10. Jh.); I.: Lsch. lat. arrogantia; E.: s. bāgan, heit

***bāgi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

bāgostrīt* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Streit, Widerspruch, Meinungsverschiedenheit; ne. fight (N.), disagreement; ÜG.: lat. controversia Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. controversia?; E.: s. bāgan, strīt

bāgunga* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Streit, Zank, Streiterei; ne. fight (N.); ÜG.: lat. contentio Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. contentio?; E.: s. bāgan

bah (1) 19, ahd., st. M. (i)?: nhd. Bach, Fluss, Wasserlauf, Rinnsal, Bächlein, Sturzbach; ne. creek, river; ÜG.: lat. amnis Gl, fluctus Gl, fluvius Gl, rivulus Gl, WH, rivus Gl, stagnum (N.) (1) Gl, torrens (M.) Gl, unda Gl; Vw.: s. sēo-; Hw.: vgl. anfrk. bak*, beke, as. *beki?; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), ON, WH; E.: germ. *baki-, *bakiz, st. M. (i), Bach; idg. *b^hog-, Sb., fließendes Wasser, Bach, Pokorny 161, EWAhd 1, 427; W.: s. mhd. bach, st. M., st. F., Bach; nhd. Bach, M., F., Bach, DW 1, 1057; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

bah* (2) 1, ahd., st. N. (a)?: nhd. Rücken (M.); ne. back (N.); ÜG.: lat. tergum Gl; Hw.: vgl. as. bak*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *baka-, *bakam, st. N. (a), Rücken (M.); idg. *b^heg-, *b^hog-, V., biegen, wölben, EWAhd 1, 417, Falk/Torp 259; R.: hintar bah: nhd. hinten; ne. at the back; ÜG.: lat. post tergum Gl

bahen* 10, bāen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. bähen, wärmen, beruhigen, mit wärmenden Umschlägen beruhigen; ne. foment, warm (V.), calm (V.); ÜG.: lat. fovere Gl, N; Vw.: s. gi-, umbigi-; Hw.: s. bewen?; Q.: Gl (765), N; E.: germ. *ba-, st. V., wärmen, bähen; germ. *be-, V., bähen, wärmen; s. idg. *b^hā- (1), *b^hō-, *b^hə-, *b^heh_2- *b^hoh_2-, *$b^h$$h_2$-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104, EWAhd 1, 425; W.: mhd. bæhen, bæn, sw. V., bähen, durch Umschläge erwärmen; nhd. bähen, sw. V., bähen, wärmen, trocknen, DW 1, 1078, (südd.) bähen, sw. V., Gebäck leicht rösten, Duden 1, 292

***bahezzen**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bahizōd*, bahizunga*

bahgiskirri* 2, bahgiscirri*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Backgeschirr«, Backgerät; ne. baking equipment; ÜG.: lat. cerealia (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbi. lat. cerealia; E.: s. giskirri; s. germ. *baka, Sb., Backen (N.); vgl. idg. *b^hōg-, *b^heh_3g-, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; idg. *b^hē-, *b^hō-, *b^heh_1-, *b^hoh_1-, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113

***bahha**?, *bacha?, ahd., F.: nhd. Bach; ne. creek; Hw.: s. bacha*

bahhan*, bachan, ahd., st. V. (6): Vw.: s. bakan*

bahhastad* 1?, bachastad*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bachufer; ne. bank of a small river; ÜG.: lat. repagula Gl; Hw.: s. bahhastedi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. repagula?; E.: s. bah, stad

bahhastedi* 1?, bachastedi*, ahd., st. N. (i?): nhd. Bachufer; ne. bank of a small river; Hw.: s. bahhastad*

bahhilōn* 1, bachilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. erquicken, wärmen; ne. refresh, warm (V.); ÜG.: lat. refocilare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. refocillare?; E.: s. bahen; W.: mhd. bachelen, sw. V., erwärmen; nhd. ausbächeln, sw. V., erwärmen, DW 1, 826, (bay.) bächeln, sw. V., erwärmen, Schmeller 1, 195, (schweiz./schwäb.) bächelen, sw. V., erwärmen, Schweiz. Id. 4, 962, Fischer 1, 555, (obersächs.) bächeln, sw. V., erwärmen, Müller-Fraureuth 1, 51

bahho* 28, bacho, ahd., sw. M. (n): nhd. Rücken (M.), Speckseite, Schinken; ne. back (N.), flitch of bacon; ÜG.: lat. contignum (= magar bahho) Gl, dorsum Gl, perna Gl, petasunculus (M.) (1) (= magar bahho) Gl, tergus Gl; Vw.: s. fora-, hintar-, kinni-, magar-; Hw.: s. bakko*; vgl. as. *bako; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. bah (2); W.: mhd. bache, sw. M., Schinken, geräucherte Speckseite; nhd. Bache, M., geräucherte Speckseite, Mastschwein, DW 1, 1061; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

bahhōn* 1, bachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. backen, rösten (V.) (1); ne. bake (V.); ÜG.: lat. coquere Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *bakōn, sw. V., backen, braten, kneten; idg. *b^hōg-, *b^heh_3g-, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; s. idg. *b^hē-, *b^hō-, *b^heh_1-, *b^hoh_1-, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113

bahhūs* 3, bakhūs*, bachūs, ahd., st. N. (a): nhd. »Backhaus«, Bäckerei; ne. »baking-house«, bakery; ÜG.: lat. pistrinum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pistrinum?; E.: s. hūs; germ. *baka, Sb., Backen (N.); idg. *b^hōg-, *b^heh_3g-, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; idg. *b^hē-, *b^hō-, *b^heh_1-, *b^hoh_1-, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113; W.: mhd. bachhūs, st. N., Bäckerei; nhd. (ält.) Backhaus, N., Backhaus, Backstube, Bäckerei, DW 1, 068, (schwäb.) Bachhaus, N., Backhaus, Fischer 1, 559, (schweiz.) Bachhus, N., Backhaus, Schweiz. Id. 2, 1719, vgl. (bay.) Bach..., Sb.?, Back..., Schmeller 1, 194

***bahida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***bahis**, lang., M.: Vw.: s. marh-

***bahīsarn**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. bakkīsarn*

bahizōd* 1, bāizōd*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bähung, Bähen, Wärmung; ne. fomentation, warming (N.); ÜG.: lat. fotus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. fotus; E.: s. bahen

bahizunga* 1, bāizunga*, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Bähung, Bähen, Wärmung, Erquickung, Erquicken; ne. fomentation, warming (N.); ÜG.: lat. fotus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. fotus; E.: s. bahen
bahmard* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Bachmarder«, Wassermarder; ne. otter, water-marten; ÜG.: lat. squirus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. squirus?; E.: s. bah, mardar; W.: s. mhd. bachmarder, st. M., Wassermarder
bahskirri* 2, bahscirri*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Backgeschirr«, Backgerät; ne. baking-equipment; ÜG.: lat. cerealia (N. Pl.) Gl; Hw.: s. bahgiskirri*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bahgiskirri
***bāht**?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-
***bāhti**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
bahunga* 6, bāunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Bähen, Umschlag, warmer Umschlag, Wickel; ne. fomentation, compress (N.), roller; ÜG.: lat. fomentum Gl, fotus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. fomentum?, fotus?; E.: s. bahen
bahwazzar* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Bachwasser, Bad, Badewasser; ne. bath (N.), bath-water; ÜG.: lat. balastrum Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbi. lat. balastrum; E.: s. bah, wazzar; W.: vgl. nhd. Bachwasser, N., Bachwasser, DW 1, 1063?
bahweida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Schale (F.) (2), Schüssel; ne. bowl (N.), dish (N.); ÜG.: lat. disco Gl, ferculum Gl, lanx Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. disco?, ferculum?, lanx?; E.: s. bahweiga
bahweiga* 15, bakweiga*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Schale (F.) (2), Schüssel, Wurfscheibe, Trage; ne. bowl (N.), dish (N.); ÜG.: lat. crater Gl, ferculum Gl, lanx Gl, scutra Gl; Hw.: vgl. as. bakwēga*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. crater?, ferculum?, lanx?, scutra?; E.: s. giweigi; germ. *baka, Sb., Backen (N.); vgl. idg. *b^hōg-, *b^heh$_3$g-, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; idg. *b^hē-, *b^hō-, *b^heh$_1$-, *b^hoh$_1$-, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113
***baida**, lang., F.: nhd. Muße, Verweilen; ne. leisure, stay (N.); Hw.: s. ahd. beita*; Q.: obwald. peda, Zeit, Muße, Verweilen, trient. paitaz, paitom, Zeit, Muße, Verweilen, mail./lod. pedegh, faul, langsam
***bāida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
bain..., ahd.: Vw.: s. bein...
***bair**, lang., M.: nhd. Eber; ne. boar; Vw.: s. sonor-; Hw.: s. ahd. bēr
bāizōd*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. bahizōd*
bāizunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. bahizunga*
***baizzjan**, *baizzan, lang., sw. V. (1): nhd. beizen, jagen; ne. hawk (V.), hunt (V.); Q.: borm. paiza, Jagdtier, bresc./venez. paissa, Jagdtier, roveret. paissar, ködern, veron./poles. paissarda, Jagdtasche
bakalāri* 1, bacalāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Träger, Lastträger; ne. carrier; ÜG.: lat. baiulus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. bacalarius, baccalaris (roman.); E.: s. lat. bacalarius; W.: vgl. mhd. betschelier, st. M., Knappe, junger Ritter
bakhūs*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. bahhūs*
bakkan* (1) 13, backan, bahhan*, bachan, ahd., st. V. (6): nhd. backen, rösten (V.) (1), dörren, trocknen; ne. bake (V.), roast (V.), dry (V.); ÜG.: lat. conficere Gl, coquere Gl, N, frigere (V.) (1) Gl, siccare Gl, torrere Gl; Hw.: s. ungibakkan*; vgl. as. bakkan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, PN; E.: germ. *bakan, *bakkan, st. V., backen; idg. *b^hōg-, *b^heh$_3$g-, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; s. idg. *b^hē-, *b^hō-, *b^heh$_1$-, *b^hoh$_1$-, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113, EWAhd 1, 419; W.: s. mhd. bachen, st. V., backen; nhd. backen, st. V., backen, DW 1, 1065, (oberd.) bachen, sw. V., backen, DW 1, 1062, Schweiz. Id. 4, 956, Fischer 1, 555, Schmeller 1, 194
***bakkan** (2)?, *backan?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. bakkan* (1) (st. V.)
***bakkāri**?, *backāri?, ahd., st. M. (ja): nhd. Bäcker; ne. baker; Vw.: s. brōt-; Hw.: vgl. as. bakkāri*; W.: mhd. becker, M., Bäcker; nhd. Bäcker, M., Backer
bakko* 10, backo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Backen (M.), Backe (F.) (1), Kinnbacken, Schinken; ne. cheek (N.), jawbone; ÜG.: lat. mala Gl, mandibula Gl, (perna) Gl; Vw.: s. kinni-; Hw.: s. bahho*; vgl. anfrk. *bako?; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *bakn, Sb., »Kauer«; s. idg. *b^hag- (1), V., Sb., zuteilen, bestimmen, erhalten (V.), Zuteilung der Speise, Pokorny 107, Falk/Torp 259, EWAhd 1, 421; W.: mhd.

backe, sw. M., Backe (F.) (1), Kinnlade; s. nhd. Backe, M., F., Backe (F.) (1), DW 1, 1063
bakkozand* 6, backozand*, ahd., st. M. (i): nhd. Backenzahn; ne. molar; ÜG.: lat. dens molaris Gl, genuinus (M.) Gl, molaris (M.) Gl, (tonsilla) (= bakkozand Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. dens molaris?; E.: s. bakko, zan; W.: mhd. backenzant, st. M., Backenzahn; nhd. Backenzahn, M., Backenzahn, DW 1, 1068
Bakkus* 1, Bacchus*, ahd., M. (anom.)=PN.: nhd. Bacchus; ne. Bacchus; ÜG.: lat. Liber (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. Bacchus; E.: s. lat. Bacchus; W.: vgl. mhd. Bakun, PN., Bacchus; nhd. Bacchus, PN., Bacchus, DU 1, 289
bakweiga*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. bahweiga*
bal (1) 27, ahd., st. M. (a): nhd. Ball (M.) (1), Spielball, Ballen (M.), Kugel, Kloß, Handballen, Bissen; ne. ball (N.), morsel (N.); ÜG.: lat. digitus minimus? Gl, offa Gl, pars interior Gl, pars subterior Gl, pila Gl, vola Gl; Vw.: s. ars-; Hw.: s. bal* (2)?, *belli?; vgl. as. *bal?, *ball?; Q.: Gl (765?/9. Jh.); E.: germ. *balla-, *ballaz, st. M. (a), Ball (M.) (1), Ballen (M.); germ. *ballu-, *balluz, st. M. (u), Ball (M.) (1), Ballen (M.); s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 430; W.: mhd. bal, st. M., Ball (M.) (1), Kugel, Ballen (M.); nhd. Ball, M., Ball (M.) (1), DW 1, 1090
bal* (2)? 1, ahd., Adj.: nhd. glänzend; ne. bright; ÜG.: lat. flavus? Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *bala-, *balaz, *balla-, *ballaz, Adj., weiß, licht, leuchtend; idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; s. idg. *b^hā- (1), *b^hō-, *b^hə-, *b^heh_2- *b^hoh_2-, *$b^h$$h_2$-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104, EWAhd 1, 431
balawīg* 12, ahd., Adj.: nhd. übel, böse, arglistig, hasserfüllt, verderblich; ne. evil (Adj.), destructive; ÜG.: lat. exosus Gl, maleficus? Gl, malitiosus Gl, perniciosus Gl, pestilens Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. balwīg*; Q.: Gl (765); I.: Lbi. lat. exosus?, malitiosus?, perniciosus?, pestilens?; E.: germ. *balwīga-, *balwīgaz, Adj., übel, quälend; vgl. idg. *b^heleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125
balawīn* 1, ahd., Adj.: nhd. schädlich, böse; ne. destructive; ÜG.: lat. pestilens Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. pestilens; E.: s. germ. *balwa-, *balwaz, Adj., übel, quälend; germ. *balwa-, *balwam, st. N. (a), Übel, Verderben; vgl. idg. *b^heleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125
***balawōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-
***bald**?, lang., Adj.: nhd. kühn, tapfer, mutig; ne. bold (Adj.), brave (Adj.), courageous; Hw.: s. ahd. bald; Q.: it. baldo, kühn, PN; E.: s. bald
bald 29, ahd., Adj.: nhd. kühn, mutig, tapfer, verwegen, dreist, stark, heftig, frei, zuversichtlich, leichtfertig, unbelastet; ne. bold (Adj.), brave (Adj.), courageous, strong (Adj.), intense, confident; ÜG.: lat. audens Gl, confidere (= bald wesan) NGl, (confortari) N, constans Gl, fidens Gl, fisus N, intrepidus N, liber (Adj.) Gl, liberalis Gl, praesumptibilis Gl, protervus Gl, securus Gl, temerarius Gl; Vw.: s. bora-, fra-, gi-, un-; Hw.: s. lang. *bald; vgl. anfrk. *bald?, as. bald; Q.: Gl, M (9. Jh.?), N, NGl, O, PN; E.: germ. *balþa-, *balþaz, Adj., kräftig, kühn, tapfer; idg. *b^hóltos, Adj., kühn, tapfer; s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 434; W.: mhd. balt, Adj., kühn, mutig, tapfer, verwegen, schnell; fnhd. bald, Adj., schnell, stark, DW 1, 1081; nhd. (bay.) bald, Adj., tapfer, Schmeller 1, 233, (oberhess.) bald, Adj., tapfer, Crecelius 86
balda* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Behauptung; ne. affirmation; ÜG.: lat. argumentum Gl, confidere (= balda haben) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. argumentum?; E.: s. bald
baldēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. kühn werden, Mut fassen, getrauen, erkühnen, wagen, hoffen auf, vorwegnehmen; ne. become bold (Adj.), take courage, dare; ÜG.: lat. firmaer N, praesumere Gl, reficere N; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: s. belden*; Q.: Gl, M (9. Jh.?), N; E.: germ. *balþēn, *balþǣn, sw. V., kühn werden, sich erkühnen; s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mhd. balden, sw. V., kühn werden, Mut fassen, eilen, froh sein über

baldī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fra-, un-; Hw.: s. beldī
baldlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. kühn, mutig, zeitlich vowegnehmbar?; ne. bold (Adj.), brave (Adj.); ÜG.: lat. praesumptibilis Gl; Hw.: vgl. anfrk. *baldlīk?, as. *baldlīk?; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. praesumptibilis?; E.: s. bald; W.: mhd. baltlich, Adj., mutig, dreist
baldlīhho 16, baldlīcho*, ahd., Adv.: nhd. kühn, mutig, zuversichtlich, furchtlos, unbehindert; ne. boldly, bravely, confidently; ÜG.: lat. audaciter O, confidenter Gl, I, constanter Gl, fideliter Gl, fidenter Gl, fiducialiter Gl, procaciter Gl; Hw.: vgl. anfrk. baldlīko*, as. baldlīko?; Q.: Gl (765), I, O; I.: Lbd.?, Lüt.? lat. confidenter?; E.: s. bald; W.: mhd. baltlīche, Adj., kühn, mutig, zuversichtlich
baldlīhhūn* 1, baldlīchūn*, ahd., Adv.: nhd. kühn, mutig, tapfer, mannhaft; ne. boldly, bravely; ÜG.: lat. (viritim) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. viritim?; E.: s. bald
***baldnissi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. ir-
baldo 44, ahd., Adv.: nhd. kühn, mutig, furchtlos, tapfer, keck, beherzt, dreist, zuversichtlich, offen, inständig, mit gutem Grund, frei; ne. boldly, bravely, bold-heartedly, impudently, confidently, openly, insistingly, with reason; ÜG.: lat. audaciter N, (certe) N, (clare) N, confidenter Gl, N, constanter Gl, (dignius) N, fidenter NGl, fiducialiter N, interrite N, (intrepide) N, libere (Adv.) Gl, N, non cassum N, secure N; Vw.: s. bora-, un-; Hw.: vgl. anfrk. baldo; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGl, O; E.: s. bald; W.: mhd. balde, Adv., kühn, mutig, tapfer; nhd. bald, Adv., bald, DW 1, 1081
***baldōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-, ir-; E.: germ. *balþōn, sw. V., kühn sein (V.); s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120
***baldor**?, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. *baldor?
balemundio* 1, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Muntfrevel; ne. blasphemy of shelter; Hw.: vgl. anfrk. balemundio*; Q.: PLSal (507-511?); E.: s. germ. *balwa-, *balwaz, Adj., übel, quälend; s. idg. *b^heleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; s. ahd. mund (1); Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 344b lat.-anfrk.
balg 25, ahd., st. M. (i): nhd. Balg, Blasebalg, Schlauch, Sack, Schote (F.) (1); ne. skin (N.), tube (N.), pod (N.); ÜG.: lat. culleus Gl, follis Gl, (naphtha) Gl, palea Gl, uter (M.) Gl, T; Vw.: s. beri-, blās-, hoda-, ūdir-, wīnberi-; Hw.: vgl. as. balg?; Q.: Gl, OT, T (830); E.: germ. *balgi-, *balgiz, st. M. (i), Balg, Haut, Schlauch, Sack; s. idg. *b^hel$\hat{g}^h$-, V., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125, EWAhd 1, 438; vgl. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mhd. balc, st. M., Balg, Haut, Schwertscheide; nhd. Balg, M., Balg, Haut, Schlauch, DW 1, 1084
balgbrust* 2, ahd., st. F. (i?, athem.?): nhd. »Balgbersten«, Hautbersten, Hautverletzung, Hautriss; ne. »skinbursting«, injury of the skin; ÜG.: lat. (pellem frangere) LBai, (pellem rumpere) LAl; Q.: LAl (712-725?), LBai; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. balg, brust
balgheri 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Kriegsvolk, Heerhaufe, Heerhaufen; ne. troops (Pl.); ÜG.: lat. vulgus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. vulgus?; E.: s. belgan, heri
balgida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ärgernis, Anstoß; ne. scandal; ÜG.: lat. offensa Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. offensa?; E.: s. belgan
balgilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. belgilīn*
balgilīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. belgilīn*
***balglīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. blas-
***balk**, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Balken; ne. plank (N.); Q.: it. balco, Heuboden, it. palco, Bretterwerk, Theaterloge, valsesian. palch, Bretterboden, verones. palco, hohes Bretterwerk, neapolitan. palco, Fußboden, ampezz. barcon, Verschluss der Löcher im Heuboden
balko* 18, balco, ahd., sw. M. (n): nhd. Balken, Kelter, Floß, Kahn, Schiffsgang, Laufsteg; ne. plank (N.), winepress, part of a ship; ÜG.: lat. agia (mlat.) Gl, asser Gl, prelum Gl, ratis (F.) (1) Gl, tignum Gl, trabs Gl, T; Hw.: s. lang. *balko; vgl. as. balko*; Q.: Gl, OT, T (830); E.: germ. *balkō-, *balkōn, *balka-, *balkan, sw. M. (n), Balken; germ. *balku-, *balkuz, st. M. (u), Balken; idg. *b^hele$\hat{g}$-, Sb.,

Vorsprung, Balken, Bohle, Pokorny 122; s. idg. *b^{h}el- (5), Sb., Arme, Vorsprung, Pokorny 122, EWAhd 1, 440; W.: mhd. balke, sw. M., Balken, Waagebalken; nhd. Balke, M., Balken, DW 1, 1089

***balko**, lang., sw. M. (n): nhd. Balken; ne. plank (N.); Hw.: s. ahd. balko*; Q.: it. balco, Heuboden, it. palco, Bretterwerk, Theaterloge, valsesian. palch, Bretterboden, verones. palco, hohes Bretterwerk, neapolitan. palco, Fußboden, ampezz. barcon, Verschluss der Löcher im Heuboden

balla 39, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Ball (M.) (1), Kugel, Kloß, Bissen; ne. ball (N.), morsel (N.); ÜG.: lat. massa Gl, ofella Gl, offa Gl, (palea) Gl, pila Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. germ. *ballō-, *ballōn, *balla-, *ballan, sw. M. (n), Kugel, Ball (M.) (1); germ. *ballu-, *balluz, st. M. (u), Kugel, Ball (M.) (1); vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 443

ballestar* 5, ahd., st. N. (a): nhd. Schleuder, Brandpfeil, Wurfgeschoss, Geschütz, Schleudermaschine; ne. sling (N.), incendiary arrow, cannon (N.); ÜG.: lat. ballista Gl, falarica Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lw. lat. ballista; E.: s. lat. ballista, F., Schleuder; vgl. gr. βάλλειν (bállein), V., werfen; vgl. idg. *gu̯el- (2), *gu̯elə-, *gu̯lē-, V., träufeln, quellen, werfen, Pokorny 471

***ballido**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *ballithi?

ballo 5, ahd., sw. M. (n): nhd. »Ball« (M.) (1), Ballen (M.), Handballen, Kugel, Kloß, Bissen; ne. bale (N.), ball (N.), bullet, morsel (N.); ÜG.: lat. offa Gl, pila Gl, vola Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *ballō-, *ballōn, *balla-, *ballan, sw. M. (n), Kugel, Ball (M.) (1); germ. *ballu-, *balluz, st. M. (u), Kugel, Ball (M.) (1); s. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 443; W.: mhd. balle, sw. M., Ball (M.) (1), Ballen (M.); nhd. Ballen, M., Ball (M.) (1), Ballen (M.), Duden 1, 296

balo (1) 40, ahd., st. M. (wa), N. (wa): nhd. Böses, Übel, Unheil, Bosheit, Arglist, Verderben, Untergang, Plage, Krankheit, Seuche, Pest; ne. bad (N.), evil (N.), harm (N.), badness, craft, destruction, plague (N.), pestilence, disease; ÜG.: lat. clades Gl, dolus Gl, T, labes Gl, lues Gl, malitia T, nequitia Gl, pernicies Gl, pestilentia Gl, pestis Gl, piaculum NGl, tyrannus (= des balowes warg) MH; Hw.: s. balo* (2); vgl. as. balu*; Q.: Gl (765), MH, NGl, O, OT, T; I.: Lbd. lat. pestilentia?, pestis?, piaculum?; E.: germ. *balwa-, *balwaz, st. M. (a), Übel, Verderben; s. idg. *b^{h}eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125, EWAhd 1, 444; W.: mhd. bale, st. M., Böses, Unrecht; vgl. nhd. (rhein.) bal (2), Adj., böse, Rhein. Wb. 1, 405, (bay./schwäb.) Balmund, M., schlechter Vormund, Schmeller 1, 228, Fischer 1, 598, (kärntn.) Palmund, M., schlechter Vormund, Lexer 14; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

balo* (2) 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Übel, Böses; ne. evil (N.), bad (N.); ÜG.: lat. malum (N.) (1) Gl, tabes Gl; Hw.: s. balo (1); vgl. as. balu; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. balo (1)

***balohugtīg**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. baluhugdig

***balolīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. balolīhho*

balolīhho* 1, balolīcho*, ahd., Adv.: nhd. übel, verderblich; ne. badly, destructively; ÜG.: lat. (perniciter) (= balolīhho Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. balo (1)

balomunt* 1?, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. schlechter Schutz, schlechter Vormund; ne. bad guardian, bad protection; Q.: Urk (852?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. balo, munt; W.: mhd. balmunt, st. M., ungetreuer Vormund

balorāt* 1, ahd., st. M. (i?): nhd. »böser Rat«, Bosheit; ne. »bad advice«, badness; ÜG.: lat. nequitia T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. nequitia?; E.: s. balo (1), rāt; W.: mhd. balrāt, st. M., falscher Rat, böser Anschlag

***balosprāhha**?, *balosprācha, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. balusprāka*

***balosuht**?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. balusuht*

balotāt* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Übeltat, Übel, Missetat; ne. evil deed; ÜG.: lat. maleficium Gl; Hw.: vgl. as. balodod*; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. maleficium; E.: s. balo (1), tot; W.: vgl. nhd. (rhein.) baldagig, Adj., übel, Rhein. Wb. 1, 405?

***balowerk**?, *balowerc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. baluwerk*

***balowīso**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. baluwīso*
***balowīzi**?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. baluwīti*
balsamo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. »Balsam«, Minze, Pfefferminze, Krauseminze; ne. »balsam«, peppermint, curly mint; ÜG.: lat. balsamita Gl, balsamum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. balsamum; I.: Lw. lat. balsamum, Lw. gr. βάλσαμον (bálsamon); E.: s. lat. balsamum, N., Balsam; s. gr. βάλσαμον (bálsamon), N., Balsam; vgl. hebr. bāsā́m, Sb., Balsamstrauch, EWAhd 1, 445; W.: s. mhd. balsame, balseme, balsem, sw. M., st. M., st. F., Balsam; nhd. Balsam, M., Balsam, DW 1, 1093
balster 1, ahd., Sb.: nhd. Pestwurz; ne. pestilence weed; ÜG.: lat. nulserida Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); W.: vgl. nhd. (schweiz.) Bulsteren, Sb., Pestwurz, Schweiz. Id. 4, 1221
balwīg* 1, ahd., Adj.: nhd. böse, übel; ne. bad (Adj.), evil (Adj.); Hw.: s. balawīg*; Q.: M (9. Jh.?); I.: lat. beeinflusst?
balz 13, ahd., st. M. (a): nhd. Gürtel, Wehrgehenk, Halskette, Halsband; ne. belt, baldric, neck-chain; ÜG.: lat. bahen Gl, balteus Gl, bulla Gl, cingulum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *balta-, *baltaz, *baltja-, *baltjaz, st. M. (a), Gürtel, EWAhd 1, 447; s. lat. balteus, M., Wehrgehenk
bambas 6, ahd., Sb.: nhd. Baumwollgewand, baumwollenes Kleidungsstück; ne. cotton dress; ÜG.: lat. bombycium Gl, bombyx Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. bombȳx; E.: s. lat. bombȳx, M., F., Seidenwurm, Seidenraupe, EWAhd 1, 449; gr. βόμβυξ (bómbyx), M., Seidenwurm; Lehnwort aus dem orientalischen Raum
bamid* (?) 1, ahd.?, Sb.: nhd. Weide (F.) (2), Weideland; ne. pasture (N.); ÜG.: lat. pratum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: germ. *bamiđ-, *bamiþ-, *bamda, *bamdo, *bamdi, *bamdja, Sb., nicht eingefriedigte baumlose Heuwiese (meist abgelegen), EWAhd 1, 451; W.: nhd. (rhein.) Bänd, Band, Banden, Sb., Weide (F.) (2), Rhein. Wb. 1, 436
ban 19, ahd., st. M. (a, i?): nhd. Bann, Anordnung, Gebot, Aufgebot, Ächtung; ne. ban (N.), order (N.), banns (Pl.), outlawing (N.); ÜG.: lat. anathema Gl, bannus Gl, Urk, decretum Gl, (iustitia) Urk, scitum Gl; Vw.: s. gi-, heri-, mezzi-, pfending-; Hw.: s. lat.-ahd.? bannus; vgl. as. ban; Q.: Gl (9. Jh.), M, O (863-871), Urk; E.: germ. *banna-, *bannaz, st. M. (a), Gebot, Bann; s. idg. *b^hā- (2), *b^heh_2-, *b^hah_2-, V., sprechen, Pokorny 105, EWAhd 1, 453; W.: mhd. ban, st. M., Gebot, Verbot, Einberufung, Gerichtsbarkeit; nhd. Bann, M., Gebot, Verbot, Bann, Ächtung, DW 1, 1113
bana* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Tod, Tötung, Hinrichtung; ne. death, killing (N.), execution; Hw.: s. bano; Q.: Hi (8. Jh.); E.: s. germ. *banō-, *banōn, *bana-, *banan, sw. M. (n), Tod, Tötung, Totschläger; vgl. idg. *b^hen-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 126, EWAhd 1, 460; R.: banōno stat: nhd. Hinrichtungsstätte; ne. execution place (N.); Q.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bancale 6, lat.-ahd.?, N.: nhd. Decke für eine Bank, Stuhldecke; ne. cover of a seat; ÜG.: ahd. banklahhan Gl, stuollahhan Gl; Hw.: s. bancalis; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. ahd. bank, banklahhan?; E.: s. bank, lahhan?
bancalis 7?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Tuch, Bankpfühl, Kissen; ne. cloth, seat cushion; ÜG.: ahd. banklahhan Gl, stuollahhan Gl; Q.: Gl, Urk (um 800); I.: z. T. Lw. ahd. bank, banklahhan?; E.: s. bank, lahhan?
bancula, lat.-ahd.?, F.: nhd. Bank (F.) (1); ne. bench; Q.: Urk (1164); I.: z. T. Lw. ahd. bank; E.: s. bank
bancus* 4?, bancum*, lat.-ahd.?, M., N.: nhd. Bank (F.) (1); ne. bench; ÜG.: lat. sedile Urk; Q.: Urk (11. Jh.); I.: z. T. Lw. ahd. bank; E.: s. bank
bandast* (?) 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Amulett, Schaukel?; ne. amulet, swing (N.)?; ÜG.: lat. oscillum (N.) (2) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: EWAhd 1, 458?
***bandilos**, lang., Sb. Pl.: Vw.: s. husu-
bando 1, lang., Sb.: nhd. Banner, Fahne; ne. banner, flag (N.); Q.: Chron. Goth. 4, PN
bandum 1, lat.-lang., N.: nhd. Banner, Fahne; ne. banner, flag (N.); Q.: Paulus Diaconus I 20 (787-799)

banesagius 1 und häufiger?, lang., M.: nhd. »Bannsager«, Gerichtsbote; ne. »ban-sayer«, summoner; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ban, sagēn, sagen
***bango**, lang., Sb.: nhd. Knüppel, Stock; ne. cudgel, stick (N.); Q.: trient. pangom, abgehauener Stamm eines Baumes, brescian. pangu, Pfahl von Weidenholz
***bangōn**, lang., sw. V. (2): nhd. schlagen; ne. bang (V.), beat (V.); Q.: s. *bango
***banidi**?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. banethi
***banidī**?, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. as. banethi
banihhōn* 3, banichōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. denken, überlegen (V.), sinnen; ne. think, consider, contemplate; ÜG.: lat. meditari Gl; Q.: Gl (765); E.: abgeleitet von banōn?
bank* 10, banc, ahd., st. M. (a?, i?), st. F. (i): nhd. Bank (F.) (1); ne. bench; ÜG.: lat. fulcrum Gl, scamnum Gl, sedes Gl, subsellium N; Vw.: s. dwerah-, rita-, ruodar-?; Hw.: s. lang. *banka; vgl. as. bank*; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *banki-, *bankiz, st. M. (i), Erhöhung, Bank (F.) (1); germ. *bankō-, *bankōn, *banka-, *bankan, sw. M. (n), Erhöhung, Bank (F.) (1); s. idg. *b^heg-, *b^hog-, V., biegen, wölben, EWAhd 1, 456; W.: mhd. banc, st. M., st. F., Bank (F.) (1), Tisch, Wechselbank, Brustwehr; nhd. Bank, F., Bank (F.) (1), DW 1, 1105
***banka**, lang., Sb.: nhd. Bank (F.) (1); ne. bench; Hw.: vgl. ahd. bank*; Q.: toskan. panca, Bank, pancaccio, Truhe, kors. panca, pancaccin, Holzstück das man unter das Fass legt, cremon. panch, Schulbank, panchett, Schemel, PN
banklahhan* 14, banclachan*, ahd., st. N. (a): nhd. »Banktuch«, Bankdecke, Decke, Satteldecke, Sitzkissen, Bettdecke; ne. »bench-cloth«, blanket (N.), saddle-cloth; ÜG.: lat. bancale Gl, sagma Gl, scamnale Gl, stragulum Gl, stratorium (N.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bank, lahhan; W.: mhd. banclachen, st. N., Decke, Satteldecke; nhd. (steir.) Banklachen, N., Decke, Satteldecke, Unger/Khull 49
***banko**?, *banco?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. *benkio?
bankōn* 2, bancōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. mit Bänken versehen (V.); ne. furnish with benches; ÜG.: lat. stratum (= gibankōt) Gl; Hw.: s. benkōn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. sternere?, stratus (= gibankōt)?; E.: s. bank
bannalis 11?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. Bann...; ne. concerning a ban; Q.: Urk (1032); I.: z. T. Lw. ahd. ban; E.: s. ban
bannan* 3, ahd., red. V.: nhd. bannen, gebieten, anordnen, vor Gericht fordern; ne. ban (V.), order (V.), summon (V.); ÜG.: lat. bannire Gl, indicare N, provocare Gl; Vw.: s. fir-, gi-; Hw.: vgl. as. bannan; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *bannan, st. V., befehlen, gebieten, verbieten, bannen, Zeichen geben; s. idg. *b^hā- (2), *b^heh_2-, *b^hah_2-, V., sprechen, Pokorny 105; W.: mhd. bannen, red. V., gebieten, verbieten, in den Bann tun; s. nhd. bannen, sw. V., gebieten, verbieten, bannen, DW 1, 1115
***bannator**?, lat.-ahd.?, (M.): Vw.: s. heri-
bannileuga* 10 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Bannmeile; ne. boundary; Q.: Urk (1049); I.: z. T. Lw. ahd. ban; E.: s. ban
bannire 30 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. bannen, gebieten, befehlen, verordnen, vorladen; ne. ban (V.), order (V.); Vw.: s. for-; Q.: Cap (596), LRib, Urk; I.: Lw. ahd. bannan; E.: s. bannan; Son.: LRib lat.-anfrk.?
banniscere* 1, lat.-ahd.?, V.: nhd. bannen; ne. ban (V.); Q.: Urk (901); I.: z. T. Lw. ahd. bannan; E.: s. bannan
bannitio* 3 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Bannung, Bann, Vorladung; ne. ban (N.); Q.: Cap (um 800), Urk; I.: z. T. Lw. ahd. bannan; E.: s. bannan
bannōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bannen, vorladen, vor Gericht fordern; ne. ban (V.), summon (V.); ÜG.: lat. provocare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *bannōn, sw. V., befehlen, gebieten, verbieten, bannen, Zeichen geben; s. idg. *b^hā- (2), *b^heh_2-, *b^hah_2-, V., sprechen, Pokorny 105; W.: nhd. bannen, sw. V., bannen, DW 1, 1115
bannum* 1 und häufiger, lat.-ahd.?, N.: nhd. Verbot, Gebot, Verordnung, Bann; ne. prohibition, regulation, ban (N.); ÜG.: ahd. ban Gl; Q.: Gl, Urk (7. Jh.); I.: Lw. ahd. ban; E.: s. ban
bannus 240 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Bann, Gebot, Verbot, Verordnung, Macht, Erlaubnis, Ächtung; ne. ban (N.), order (N.), outlawing (N.); ÜG.: lat. proscriptio Urk; Vw.: s. for-, heri-; Hw.: s. ban; vgl. lat.-as. *bannus?; Q.: Cap,

Gregor von Tours (4. Viertel 6. Jh.)?, LRib, Urk; I.: Lw. ahd. ban; E.: s. ban; W.: mhd. bannes, st. M., Gebot, Verbot, Bann, Einberufung zum Gericht, Gerichtsbarkeit?
bano 4, ahd., sw. M. (n): nhd. »Töter«, Totschläger, Mörder, Schlächter, Scharfrichter, Henker; ne. killer, murderer, butcher, executioner; ÜG.: lat. calvāria (= banōno stat) Gl, carnifex Gl; Hw.: s. bana, lang. *bano; vgl. as. bano; Q.: Gl (790), Hi; E.: germ. *banō-, *banōn, *bana-, *banan, sw. M. (n), Tod, Tötung, Totschläger; s. idg. *b^{h}en-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 126, EWAhd 1, 460; R.: banōno stat: nhd. Hinrichtungsstätte; ne. execution place
***bano**, lang., sw. M. (n): nhd. Totschläger; ne. killer; Hw.: s. ahd. bano; Q.: PN; E.: s. bano
banōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. züchtigen, quälen, abquälen, kasteien, abhetzen; ne. pain (V.), toil hard; ÜG.: lat. domare Gl, exercere Gl, quatere Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bano; germ. *ban-, V., schlagen; idg. *b^{h}en-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 126
bans* 1, pans*?, lang., Sb.: nhd. Bann; ne. ban (N.); ÜG.: lat. votum regis LLang; Hw.: s. ahd. ban; Q.: LLang (643)
bansta* 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. Korb; ne. basket; ÜG.: lat. cophinus Gl; Q.: Gl (8. Jh.?); I.: Lw. lat. benna?; E.: s. lat. benna?
bant* 29, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Band (N.), Binde, Fessel (F.) (1), Zwang, Zügel, Riemen (M.) (1), Strick (M.) (1), Verbindung, Priesterbinde; ne. band (N.) (1), bandage (N.), fetter (N.), bridle (N.), force (N.), strap (N.); ÜG.: lat. amictus Gl, coniunctio Gl, N, conexio N, habena Gl, ligare (= in den banton stān) O, mitra Gl, nexio N, nexus N, vincire (= in banton leggen) O, vinculum Gl, MH, N, NGl; Vw.: s. bruoh-, flegil-, gold-, haft-, hals-, hār-, houbit-, kuofa-, rao-, skregi-, slegil-, untar-, wint-; Hw.: vgl. as. band* (st. M., st. F., st. N.); Q.: Gl (765), MH, N, NGl, O; I.: Lbd. lat. amictus?, mitra?, syllogismus?; E.: germ. *banda-, *bandam, st. N. (a), Band (N.), Fessel (F.) (1); germ. *bandi-, *bandiz, st. F. (i), Band (N.), Fessel (F.) (1); s. idg. *b^{h}end^{h}-, V., binden, Pokorny 127, EWAhd 1, 462; W.: mhd. bant, st. N., Band (N.), Verband, Fessel (F.) (1), Reif (M.) (2), Gebinde, Querbalken; nhd. Band, N., Band (N.), DW 1, 1096
bantgerta* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Binderute«, Flechtreis; ne. rod, twig (N.); ÜG.: lat. virga Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. virga?; E.: s. bant, gerta
***bantōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. houbit-
bantsok* 1, bantsoc*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bundschuh; ne. tied shoe; ÜG.: lat. pero (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pero?; E.: s. bant, sok, EWAhd 1, 464
***banuz**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. banut?
***banwunta**?, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. beniwunda*
***banzi**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *banti?
bar* (1) 24, ahd., Adj.: nhd. »bar« (Adj.), bloß, unbekleidet, unbedeckt, allein, besitzlos, einfach, rein; ne. bare (Adj.), just (Adj.), alone (Adj.), poor (Adj.), simple (Adj.), public (Adj.), pure; ÜG.: lat. absolutus N, exsertus Gl, inanis N, nudus Gl, (per se) N, purus Gl, simplex N, solus N, vacuus N; Vw.: s. a-, offan-; Hw.: vgl. anfrk. *bar?, as. bar (1); Q.: Gl (9. Jh.), N, NGl; E.: germ. *baza-, *bazaz, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.); idg. *b^{h}osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; s. idg. *b^{h}es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145, EWAhd 1, 465; W.: mhd. bar, Adj., nackt, bloß, leer, ledig, inhaltslos, sichtbar, offenbar, kundbar; nhd. bar, Adj., bloß, bar (Adj.), DW 1, 1055 (baar)
bar* (2) 1, ahd., Adj.: nhd. starr, aufrecht; ne. stiff (Adj.), straight (Adj.); ÜG.: lat. erectus Gl; Vw.: s. gi-?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. erectus?; E.: s. germ. *barza-, *barzaz, Adj., spitz, starr aufgerichtet; germ. *berz-, Adj., spitz?; idg. *b^{h}ars-, *b^{h}ors-, Adj., spitz, rauh, stolz, Pokorny 109; vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 1, 466
bara* (1) 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Schild, Rundschild; ne. shield (N.), buckler; ÜG.: lat. parma Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *barō (3), st. F. (ō), Schneiden (N.), Spalten?; s. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 1, 467
***bara** (2)?, ahd., (F.): Vw.: s. gi-

***bara** (3)?, ahd., F.: nhd. Gau; ne. district, ...shire; Q.: ON
bāra (1) 24, ahd., st. F. (ō): nhd. Bahre, Trage, Sänfte, Sarg; ne. barrow, stretcher, sedan-chair; ÜG.: lat. feretrum Gl, (funus) Gl, gestatorium Gl, lectica Gl, lectus (M.) (1) MF, loculus Gl, O, T; Hw.: s. lang. *bāra; vgl. as. bāra; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), O, OT, T; E.: s. germ. *bērō, *bǣrō, st. F. (ō), Bahre, Trage; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 469; W.: mhd. bāre, st. F., sw. F., Sänfte, Bahre; nhd. Bahre, F., Sänfte, Bahre, Trage, DW 1, 1079
bāra (2)?, *bara?, ahd., (F.): Vw.: s. ant-, bort-
***bāra**, lang., F. (ō): nhd. Bahre, Trage; ne. barrow, stretcher; Hw.: s. ahd. bāra; Q.: it. bara, Trage, Karren
barafuozi* 1, ahd., Adj.: nhd. barfuß; ne. barefoot; ÜG.: lat. pedibus nudis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. nudis pedibus?; E.: s. bar (1), fuoz; W.: nhd. barfuß, Adj., barfuß, DW 1, 1131
barawāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Opferschauer, Priester, Opferpriester; ne. inspecting priest for offerings; ÜG.: lat. haruspex Gl; Q.: Gl (765); E.: s. baro (3)
barbanus* 2?, lat.-lang., M.: nhd. Onkel; ne. uncle; Hw.: s. barbas; Q.: LLang (643); I.: Lw. lat. barba?; E.: s. ? lat. barba, F., Bart; vgl. idg. *b^{h}ard^{h}ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108
barbas? 6?, lang.?, M.: nhd. Onkel, Vaterbruder; ne. uncle; Hw.: s. barbanus*; Q.: LLang (643); I.: Lw. lat. barba?; E.: s. ? lat. barba, F., Bart; vgl. idg. *b^{h}ard^{h}ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108
barbo 14, ahd., sw. M. (n): nhd. Barbe, Flussbarbe, Mugil; ne. barbel; ÜG.: lat. barbus Gl, cluma Gl, mugil Gl, silurus Gl, smirva Gl, subtellus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. barbus; E.: s. lat. barbus, M., Barbe, Flussbarbe; W.: s. mhd. barbe, F., Barbe, Flussbarbe; nhd. Barbe, F., Barbe, DW 1, 1665
barchardus* 1?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Unehelicher, Bankert?; ne. love-child; ÜG.: lat. de turpitudine meretricum natus (M.) Urk; Hw.: vgl. PN Panchoardus (842); Q.: Cap (10. Jh.); I.: Lw. ahd. bank, hard; E.: s. bank, hard
barcho* 3, lat.-ahd.?, M.: nhd. Barch, verschnittener Eber; Hw.: vgl. lat.-anfrk. barcho*; Q.: LSal, PLSal (507-511?); E.: germ. *baruga-, *barugaz, *baruha-, *baruhaz, st. M. (a), verschnittener Eber, verschnittenes Schwein, Barch; s. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 1, 493; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 345a lat.-ahd.
bardiu* 2?, ahd., st. F. (jō): nhd. »Barmagd«, halbfreie Magd; ne. halffree maid; Q.: Urk (Mitte 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. beran?, diu
bardo* 1, ahd.?, sw. M. ? (n): nhd. Barbe; ne. barbel; ÜG.: lat. (bardus) (M.) (1) (?) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lw. lat. bardus?; E.: s. lat. bardus?, EWAhd 1, 471
***barēn**?, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. ir-
***bāren**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *fram-, gi-; Hw.: s. giframm-; vgl. as. *bārian?
***bārēn**?, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. gi-, liut-
barg* 1, ahd., Sb.: nhd. Schober, Stadel; ne. barn; ÜG.: lat. granarium LBai; Hw.: vgl. as. barg, lat.-ahd.? bargus; Q.: LBai (vor 743), ON; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bergan
bargildo* 1?, ahd., sw. M. (n): nhd. Bargilde, Freier (M.) (1); ne. free man bound to be present at the judicial meeting; ÜG.: lat. (parochus); Hw.: s. bargildus*; Q.: Urk (1162-1165); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. beran?, geltan, gelt
bargildus* 4?, barigildus*, lat.-ahd.?, M.: nhd. Bargilde, Freier (M.) (1)?; ne. free man bound to be present at the judicial meeting; ÜG.: lat. (homo) Urk, homo liber Urk; Hw.: s. bargildo*; Q.: Urk (789-814); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. beran?, geltan, gelt
bargus* 5?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Schober, Stadel, Galgen, Bahre; ne. barn, bier, gibbet; Hw.: s. *barg?; Q.: Urk (6. Jh.?)
***bāri** (1)?, ahd., (st. N.) (ja): Hw.: vgl. as. *bāri?; E.: s. germ. *gabarjan, sw. V., gebaren, benehmen; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

***bāri** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. dank-, gi-, hela-, hī-, hola-, huoh-, lastar-, skīn-, undank-; E.: germ. *bēra-, *bēraz, *bǣra-, *bǣraz, *bērja-, *bērjaz, *bǣrja-, *bǣrjaz, *bēri-, *bēriz, *bǣri-, *bǣriz, Adj., tragfähig, tragend, fruchtbar, erträglich; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128
***barī**?, ahd., st. F. (ī): nhd. Bloßheit; ne. bareness; Vw.: s. houbit-, skīn-; E.: germ. *bazī-, *bazīn, sw. F. (n), Kahlheit; s. idg. *b^{h}osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; vgl. idg. *b^{h}es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145;
***bārī**?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. gi-, lastar-
bārida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gebaren, Verhalten; ne. bearing (N.), behaviour; ÜG.: lat. motus Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *bāritha?; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. motus?; E.: s. gibāren; W.: mhd. bærde, st. F., Aussehen, Benehmen, Wesen; fnhd. Berd, Berde, F., Gebärde, DW 1, 1491; nhd. (bay./schweiz./schwäb.) Bärd, Bärde, F., Gebärde, Schmeller 1, 272, Schweiz. Id. 4, 1540, Fischer 1, 638
***bārīg**?, ahd., Adj.: nhd. fähig; ne. able; Vw.: s. hī-, lastar-, skīn-, unlastar-
***bārīg**?, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar; ne. fertile; Vw.: s. un-; E.: s. *bāri (2)?
***barlīh**?, ahd., Adj.: Hw.: s. barlīhho; vgl. as. *barlīk?
barlīhho* 8, barlīcho, ahd., Adv.: nhd. »bar« (Adj.), offenbar, nur, einfach; ne. barely, simply; ÜG.: lat. emphatice Gl, (praedicativus) N, quippe? Gl, simpliciter N; Hw.: vgl. as. barlīko; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. aperte?, simpliciter?; E.: s. bar; W.: fnhd. berlich, Adv., offenbar, DW 1, 1525; nhd. (ält.-schweiz./ält.-schwäb.) bärlich, Adv., bar (Adj.), nur, Schweiz. Id. 4, 1435, Fischer 1, 647
***barlōs**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
barm* 19, ahd., st. M. (a?): nhd. Schoß (M.) (1), Busen; ne. lap (N.), bosom (N.); ÜG.: lat. (amplexus) N, (blandimentum) N, caverna intima N, fotus N, gremium Gl, sinus (M.) (2) Gl, Ph, T; Hw.: vgl. as. barm*; Q.: Gl (765), N, O, Ph, OT, T; E.: germ. *barma- (1), *barmaz, st. M. (a), Schoß (M.) (1); idg. *b^{h}ormos, Sb., tragender Mutterleib; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 476; W.: mhd. barm, barn, st. M., Schoß (M.) (1); nhd. Barm, M., Busen, Schoß (M.) (1), DW 1, 1134
***barmalīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ir-
***barmen**?, ahd., (sw. V.) (1): Vw.: s. *int-; Hw.: vgl. as. *bermian?
barmēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. erbarmen; ne. have mercy; ÜG.: lat. miserari Gl; Vw.: s. ir-; Hw.: s. barmēnto*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. miserari?; E.: s. arm (2); R.: barmēnto: nhd. erbarmend; ne. mercifully; ÜG.: lat. miserando Gl
***barmēntlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *barmēntlīhho?
***barmēntlīhho**?, *barmēntlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. ir-
barmēnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. barmēn*
***barmherzi**?, ahd., Adj.: nhd. barmherzig; ne. merciful; Vw.: s. un-
***barmherzī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ir-
***barmherzida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ir-
***barmida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-, ir-
barmōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ernähren, nähren; ne. nourish; ÜG.: lat. gremio sustentare N; Q.: N (1000); E.: s. barm
***barmunga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ir-
barn 20, ahd., st. N. (a): nhd. »Geborenes«, Kind, Nachkomme, Mensch; ne. child, offspring, human (N.); ÜG.: lat. filius APs, B, T, (infans) O, natus (M.) Gl, (parvulus) O, progenies T, virago (= frambāri barn) Gl; Vw.: s. gomman-, stiof-, westi-; Hw.: vgl. as. barn; Q.: APs, B, GB, Gl, Hi (8. Jh.?), M, O, OT, PN, T; E.: germ. *barna-, *barnam, st. N. (a), Kind, Sohn; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 481; W.: mhd. barn, st. N., st. M., Kind, Sohn, Tochter, Menschenkind; R.: bī barne: nhd. von Geschlecht zu Geschlecht, alle; ne. from generation to generation
barno* 4, ahd., sw. M. (n): nhd. »Barn«, Krippe; ne. barn, crib (N.); ÜG.: lat. praesaepes Gl, praesaepium Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *barnō-, *barnōn, *barna-, *barnan, sw. M. (n), Barren, Krippe; s. germ. *bari-, *bariz, st. M. (i), Barren, Krippe; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 482; W.: mhd. barne, sw. M., Krippe, Raufe; nhd. Barn, M., Krippe, Raufe, DW 1, 1137, (bay./schwäb./bad./rhein.) Barn, M., Krippe, Raufe, Schmeller 1, 278, Fischer 1, 649, Ochs 1, 120, Rhein. Wb. 1, 466, (kärntn.) Pōrn, M., Krippe,

Raufe, Lexer 16; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)
***barnussi**?, ahd., (st. N.) (ja): Hw.: vgl. anfrk. *barnussi?
***barnussī**?, ahd., (st. F.) (ī): Hw.: vgl. anfrk. *barnussi?
baro* 1, ahd., st. M. (wa?): nhd. Heiligtum, Opferstätte, Altar; ne. sanctuary, place of sacrifice; ÜG.: lat. ara Gl; Hw.: s. barōn?; Q.: Gl (765); E.: germ. *barwa-, *barwaz, st. M. (a), Baum, Wald, Hain, heiliger Hain; idg. *b^{h}oru̯o-, *b^{h}aru̯o-, Sb., Baum, Wald, Hain, EWAhd 1, 483
baro 35 und häufiger, lat.-ahd.?, M.: nhd. Mann, Freier (M.) (1); ne. man (M.); ÜG.: ahd. gomo Gl; Vw.: s. lat.-ahd.? sace-; Hw.: vgl. lat.-lang. baro; Q.: Gl, PN, Urk (507-511)?; I.: Lw. germ. *bara, *baro; E.: germ. *bara-, *baraz, st. M. (a), Mann; germ. *baro, M., Mann
baro* 2, lat.-lang., M.: nhd. Mann, Mensch; ne. man (M.); Hw.: vgl. lat.-ahd.? baro; Q.: LLang (643); I.: Lw. germ. *bara, *baro; E.: germ. *bara-, *baraz, st. M. (a), Mann
bāro (1) 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Totenbahre, Sarg; ne. coffin (N.); ÜG.: lat. loculus Gl, vas mortuorum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. vas mortuorum?; E.: s. bāra?
***bāro** (2)?, ahd., (Adv.): Vw.: s. lastar-, skīn-; Hw.: vgl. as. baro
barōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. offenbaren, entblößen, bloßstellen; ne. reveal, compromise (V.); ÜG.: lat. detegere Gl, exserere Gl, exsertare Gl; Vw.: s. gi-, int-, ir-; Hw.: vgl. anfrk. baron*, as. barōn, *bārōn?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *bazōn, sw. V., entblößen; s. idg. *b^{h}osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; vgl. idg. *b^{h}es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145; W.: s. mhd. barn, sw. V., offenbaren, kund tun; nhd. (schwäb.) bären, sw. V., offenbaren, entblößen, Fischer 1, 640
***bārōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *bārion?
baronatus* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Mannschaft, Vasallenstand; ne. tributary condition, crew; Q.: Urk (857); E.: s. baro (1)
barrēn* 9, ahd., sw. V. (3): nhd. sich emporstrecken, sich aufrichten; ne. straighten; ÜG.: lat. ērēctus (= barrēnti) Gl, extentus (Adj.) (= barrēnti) Gl, rigens (= barrēnti) Gl, rigide (= barrēnto) Gl, supinatus (= barrēnti) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *barzēn, *barzǣn, sw. V., starr aufgerichtet sein (V.); s. germ. *bers-, V., spitz sein?; germ. *berz-, V., spitz sein?; vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; R.: barrēnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. starr, aufrecht; ne. stiff, straight; ÜG.: lat. ērēctus Gl, extensus (Adj.) Gl, rigens Gl; R.: barrēnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. starr, steif; ne. stiffly, rigidly; ÜG.: lat. rigide Gl
barrēnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. barrēn*
***barrēntlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. barrēntlīhho*
barrēntlīhho* 1, barrēntlīcho*, ahd., Adv.: nhd. starr, steif, ungerührt; ne. stiffly, rigidly; ÜG.: lat. rigide Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. rigide?; E.: s. barrēn
barrēnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. barrēn*
barrezzen* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. hassen; ne. hate (V.); ÜG.: lat. furibundus (= barrezzenti) Gl, rancidus (= barrezzenti) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. furibundus (= barrezzenti)?, rancidus? (= barrezzenti); E.: germ. *barzatjan, sw. V., starr sein (V.), hasserfüllt sein (V.); vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; W.: nhd. (kärntn.) parz'n, perz'n, sw. V., hassen, Lexer 337, (schweiz.) barzen, sw. V., hassen, Schweiz. Id. 4, 1637, (schwäb.) borzen, sw. V., hassen, Fischer 1, 1303; R.: barrezzenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. hasserfüllt; ne. filled with hatred, venomous; ÜG.: lat. furibundus Gl, rancidus Gl
barrezzenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. barrezzen*
barrezzo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Schinken, Hinterschinken; ne. ham; E.: s. barrezzen; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 43
barrezzunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Hass, Groll; ne. hatred; ÜG.: lat. rancor Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. rancor?; E.: s. barrezzen
***barri**?, ahd., (Adj.) (?): Vw.: s. gi-

barrunga* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Hass, Groll; ne. hatred; ÜG.: lat. rancor Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. rancor?; E.: s. barrēn
barrungī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Hass; ne. hatred; ÜG.: lat. rancor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. rancor?; E.: s. barrēn
bars 5, ahd., st. M. (a?): nhd. Barsch, Steinbutt, Seeigel; ne. perch (N.), turbot, sea-urchin; ÜG.: lat. barbus? Gl, perca Gl, rhombus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *barsa-, *barsaz, st. M. (a), Barsch; germ. *burzō-, *burzōn, *burza-, *burzan, sw. M. (n), Barsch; s. idg. *b^{h}ars-, *b^{h}ors-, Adj., spitz, rauh, stolz, Pokorny 109, EWAhd 1, 486; W.: mhd. bars, st. M., Barsch; nhd. Barsch, M., Barsch, DW 1, 1146
barscalcus* 11?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Barschalk, Halbfreier; ne. half-free (M.); ÜG.: lat. homo liber Urk, servus ecclesiae LBai (Handschrift Ald, Gw, Ilz); Q.: LBai, Urk (790); I.: Lw. ahd. barskalk; E.: s. beran?, skalk
barservus* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Barschalk, Halbfreier; ne. half-free (M.); Q.: Urk (986); I.: Lw. ahd. bar; E.: s. beran? s. lat. servus, M., Sklave, Diener; etruskischer Herkunft
barskalk* 1 und häufiger, barscalc*, ahd., st. M. (a): nhd. Barschalk, Halbfreier; ne. half-free (M.); Q.: Urk (Ende 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. beran?, skalk
barskalkeshoba* 1, barscalceshoba*, lat.-ahd.?, ahd.?, F.: nhd. Barschalkenhufe; ne. hide of a half-free; ÜG.: lat. hoba censualis Urk; Q.: Urk (1022-1041); I.: Lüt. lat. hoba censualis; E.: s. barskalk, hoba
bart (1) 11, ahd., st. M. (a, i?): nhd. Bart; ne. beard (N.); ÜG.: lat. barba Gl, KG, N; Vw.: s. bokkes-, donares-, hagu-, skema-, skuz-, ziga-; Hw.: s. lang. bart; vgl. as. *bard?; Q.: Gl, KG (8. Jh.), N; E.: germ. *barda-, *bardaz, st. M. (a), Rand, Bart; s. germ. *barda-, *bardam, st. N. (a), Rand, Bart; vgl. idg. *b^{h}ard^{h}ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 1, 488; W.: mhd. bart, st. M., Bart, Schamhaar; nhd. Bart, M., Bart, DW 1, 1141
bart 1, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Bart; ne. beard (N.); Hw.: s. ahd. bart; Q.: Paulus Diaconus I 9 (787-799); E.: s. bart (1)
***bart** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
barta (1) 41, ahd., sw. F. (n): nhd. Barte (F.) (1), Axt, Beil, Haue, Hacke (F.) (2), Hellebarde; ne. axe (N.), halberd; ÜG.: lat. ascia Gl, bipennis (F.) Gl, clava Gl, dola? Gl, dolabrum Gl, N, (dolare) Gl, dolatura Gl, ferrum? Gl, manuaria? Gl, (patera)? Gl, securis Gl, manneira (roman.) Gl; Hw.: vgl. anfrk. barda*, as. barda*; Q.: Gl (9. Jh.), N, PN; E.: germ. *bardō-, *bardōn, sw. F. (n), Barte (F.) (1), Axt; germ. *bardu-, *barduz, Sb., Barte (F.) (1), Axt; vgl. idg. *b^{h}ard^{h}ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., hervorstehende Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 1, 490; W.: mhd. barte, sw. F., Barte (F.) (1), Beil, Streitaxt; nhd. (ält.) Barte, F., Barte (F.) (1), Axt, DW 1, 1143
***barta** (2)?, ahd., (st. M. = PN.): Vw.: s. Lang-; Hw.: s. bart (1)
***bartaht**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *un-; Hw.: vgl. as. unbardaht
bartēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. bärtig werden; ne. grow a beard; ÜG.: lat. barbatus (= gibartēt) Gl, barbescere Gl, (pubens) N, pubescere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. barbescere?; E.: s. bart; W.: mhd. barten, sw. V., einen Bart bekommen, bärtig werden; vgl. nhd. gebartet, Adj., mit Bart, DW 4, 1651
***barti**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-, ubar-
***bartisk**?, *bartisc?, ahd., (Adj.): Vw.: s. lang-
bartohti* 1, ahd., Adj.: nhd. bärtig; ne. bearded; ÜG.: lat. (sinpubium) Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *bardoht?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. sinpubium?; E.: s. bart; W.: s. mhd. bartoht, Adj., bärtig; vgl. fnhd. bartet, Adj., bärtig, DW 1, 1144, 4, 1616, (schwäb.) bartet, Adj., bärtig, Fischer 1, 657
bartōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. hauen, zuschlagen; ne. beat (V.); ÜG.: lat. dolare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. dolare?; E.: s. barta; W.: mhd. barten, sw. V., behauen
bartsprungilī 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Bartwuchs, Milchhaar, Milchbart; ne. growing beard; ÜG.: lat. lanugo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. lanugo?; E.: s. bart, springan

Bartūnberg 5, ahd., st. M. (a)=ON.: nhd. Appennin; ne. Appenin; ÜG.: lat. Appenninus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. Appenninus?; E.: s. bart, berg
Bartūnberguobo* 1, ahd., sw. M. (n)=PN.: nhd. Appenninbewohner; ne. inhabitant of Appenin; ÜG.: lat. Appenninicola Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. Appenninicola; E.: s. Bartūnberg, uobo
barug 22, ahd., st. M. (a): nhd. Barch, Borchschwein, Mastferkel, männliches Ferkel, verschnittener Eber; ne. castrated pig, fattened hog; ÜG.: lat. maialis Gl, porcaster Gl, porcus Gl, verres Gl; Hw.: vgl. as. barug; Q.: Gl; E.: germ. *baruga-, *barugaz, *baruha-, *baruhaz, st. M. (a), verschnittenes Schwein, Barch; s. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 1, 493; W.: mhd. barc, st. M., männliches verschnittenes Schwein; nhd. (dial.) Barch, M., Barch, DW 1, 1125, (bay.) Barc, M., Barch, Schmeller 1, 268, (kärntn.) Park, M., Barch, Lexer 16, (steir.) Barch, Bark, M., Barch, Unger/Khull 50, (schweiz./schwäb./bad./kurhess./oberhess./rhein.) Barg, M., Barch, Schweiz. Id. 4, 1548, Fischer 1, 644, Ochs 1, 119, Vilmar 26, Crecelius 1, 94, Rhein. Wb. 1, 464, (nordhess.) Bärg, M., Mastferkel, Hoffmann 62
basa 14, ahd., sw. F. (n): nhd. Tante, Tante väterlicherseits; ne. aunt; ÜG.: lat. amita Gl, thia Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *baswō-, *baswōn, sw. F. (n), Vaterschwester, Base (F.) (1), EWAhd 1, 495; W.: mhd. base, sw. F., Base (F.) (1), Schwester des Vaters; nhd. Base, F., Base (F.) (1), Kusine, DW 1, 1147, (schweiz.) Base, F., Tante, Duden 1, 305
***basan**?, ahd., (Sb.): Hw.: vgl. anfrk. basan*
baskiza* 1, basciza, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Kapsel, Behälter; ne. case (N.), basket; ÜG.: lat. capsa Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. bascauda?; E.: s. lat. bascauda, F., Kumme, Spülkump; abrit. basauda, Sb., eherner Spülkessel; idg. *b^{h}asko-, Sb., Bund, Bündel, Pokorny 111
bast 13, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Bast, Pfriemengras, Seil; ne. bast, rope (N.); ÜG.: lat. cortex Gl, liber (M.) Gl, (sparteus) Gl, spartum Gl, suber Gl; Vw.: s. krol-; Hw.: vgl. as. bast; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *basta-, *bastam, st. N. (a), Bast, Strick (M.) (1); vgl. idg. *b^{h}as-?, V., binden, Falk/Torp 269, EWAhd 1, 500; W.: mhd. bast, st. M., st. N., Rinde, Bast; s. nhd. Bast, M., Bast, DW 1, 1148
bastīn* 3, ahd., Adj.: nhd. aus Bast, aus Pfriemengras, Bast...; ne. made of bast; ÜG.: lat. sparteus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. sparteus; E.: s. bast; W.: mhd. bästīn, bestīn, Adj., Bast...; fnhd. basten, Adj., aus Bast geflochten, DW 1, 1152
***bastjan**, lang., sw. V. (1): nhd. binden, schnüren; ne. string (V.), lace (V.); Q.: it. bastire, steppen
bastum 1, lat.-ahd.?, N.: nhd. Bast; ne. bast; ÜG.: ahd. bast Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. ahd. bast?; E.: s. bast
basūnsunu 1, sun, ahd., st. M. (u, i): nhd. Sohn der Tante väterlicherseits, Vetter; ne. cousin (M.); E.: s. basa, sunu; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 44
***bat**?, ahd., Adj.: nhd. behilflich, beholfen; ne. skilful; Vw.: s. un-
***bata**?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. *bada?
***Batavi**?, lat.-ahd.?, st. M. Pl. (i)=PN.: nhd. Bataver (Pl.); ne. persons from Batavia; Hw.: vgl. anfrk. Watavo*
***Batavon**?, ahd., sw. M. Pl. (n)=PN.: Hw.: vgl. anfrk. Watavo*
batlinia* 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. Bettlinnen; ne. bed-linen, sheet (N.); Q.: Urk (um 800); I.: Lw. ahd. betti, Lw. lat. linea; E.: s. betti, lat. linea
***batōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *untar-; Hw.: vgl. as. badōn*
***batta**?, ahd., (F.): Vw.: s. slegi-
***batu**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *badu?; E.: germ. *badwō, st. F. (ō), Kampf, Streit, PN (100); germ. *badwa-, *badwaz, st. M. (a), Kampf, Streit; s. idg. *b^{h}ed^{h}- (1), V., stechen, graben, Pokorny 113
baucus* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Ring; ne. ring (N.); ÜG.: lat. armilla Gl; Hw.: s. boug; Q.: Urk (813); I.: Lw. ahd. boug; E.: s. boug
***bauga**, lang., F.: nhd. Ring; ne. ring (N.); Hw.: s. lat.-ahd.? bauga; Q.: it. (dial.) imbagor, fesseln, boga, Eisenkette usw.; E.: s. bouga
bauga 3?, bauca, lat.-ahd.?, F.: nhd. Armring; ne. bracelet; ÜG.: lat. (corona?) Urk; Hw.: s. lang. *bauga; Q.: Urk (803); I.: Lw. ahd. bouga; E.: s. bouga

***baugo**?, ahd., Sb.: Vw.: s. bauga, boug...
baugweri* 1?, lat.-ahd.?, M. Pl.: nhd. »Kronenträger«?, Bayern (M. Pl.); ne. »wearing a crown«?, Bavarians (Pl.); ÜG.: lat. viri coronati Urk; Hw.: s. *baugo, wer*, bougwer*, bougwer*; Q.: Urk (8. Jh.); E.: angeblich baugo, wer; tatsächlich von germ. *Baiwarjōz, M. Pl., die Bewohner von Böhmen
bāunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. bahunga*
***baus**, lang., st. M.: Vw.: s. walu-
***bauzzan**, lang., V.: nhd. stoßen; ne. push (V.); Q.: it. bussare, stoßen, klopfen
baz 91, ahd., Adv.: nhd. besser, mehr, weiter, mächtiger; ne. better (Adv.), more; ÜG.: lat. adhuc MF, (amodo) Gl, melius B, N, O, convenientius N, evidentius N, expedire (= baz wesan) O, familiarius N, magis (Adv.) N, manifestius N, paulisper (= baz inti baz) Gl, (potius) N, (salvus) O, (ultra) N, valentior (= der baz mug) N, verius N; Vw.: s. furi-, hera-, hina-; Hw.: vgl. as. bat*, bet*; Q.: B, GB, Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O, PN, WH; E.: s. germ. *bati-, *batiz, Adj., bessere; idg. *b^{h}ăd-, Adj., gut, Pokorny 106, EWAhd 1, 503; W.: mhd. baz, Adv., bessere, mehr; nhd. (ält.-dial.) baß, Adv., eher, mehr, bessere, DW 1, 1153; R.: baz mugan: nhd. mächtiger sein (V.); ne. be mightier; ÜG.: lat. valentior esse N; R.: baz inti baz: nhd. mehr und mehr; ne. more and more; ÜG.: lat. paulisper Gl
bazēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. sich bessern, besser werden; ne. improve; ÜG.: lat. melius habere T; Q.: T (830), OT; I.: Lüt. lat. melios habere?; E.: s. bāz; W.: mhd. bazzen, sw. V., besser werden, nützen, passen
bebano* 6, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pepano*
beber* 1, bever*, lat.-ahd.?, M.: nhd. Biber; ne. beaver; ÜG.: ahd. bibar Gl; Hw.: s. ahd. bibar; vgl. as. bever*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. ahd. bibar?; E.: s. bibar
bebinna* 2, ahd., st. F. (ō?, jō?): Vw.: s. pepinna*; E.: s. lat. pepo?, pepinem (roman.)
beborania* 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. eine Abgabe; ne. a tribut; Q.: Urk (812)
bec..., ahd.: Vw.: s. beh..., bek...
bēdahalb*, ahd., Adv.: Vw.: s. beidahalb*
bedala* 11, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. pedala
bēde, ahd., Pron.-Adj.: Vw.: s. beide
bēdenhalb, ahd., Adj.: Vw.: s. beidenhalb
bēdenthalbāri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. beidenthalbāri*
bedewar* 1, ahd.?, st. M.? (a?, i?), st. N.? (a): nhd. Weinrose; ne. climbing rose; ÜG.: lat. rosa silvatica Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. mlat. bedegar, afrz. bedegar, bedeguar, pers. bādāwar, bādāward; E.: s. pers. bādāwar, bādāward, Sb., vom Winde herbeigetragen (?), EWAhd 1, 510
Beelzebub* 2, ahd.?, M.=PN.: nhd. Beelzebub; ne. beelzebub, devil (M.); ÜG.: lat. Beelzebub T; Q.: T (830); I.: Lw. hebr. beelzebub; E.: s. hebr. baal-z'būb, M., Fliegenherr, Herr der Fliegen; oder gr. βεελζεβούβ (beelzeboúb), M., Beelzebub, Teufel
begelari* 4, ahd., Sb.: nhd. Lorbeere, Ölbeere, Olive; ne. laurel; ÜG.: lat. baca Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. bāca laurī; E.: s. lat. bāca laurī, F., Lorbeer?, EWAhd 1, 511; vgl. lat. bāca, F., Beere; lat. laurus, F., Lorbeer; vgl. idg. *păr-?, V., zeigen, sichtbar sein (V.), Pokorny 789?; lat. laurus ist Entlehnung aus einer unbekannten Sprache
begistarz, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. wegistarz*
begisterz, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. wegisterz*
Bēheima 2, ahd., st. M. Pl. (a)=PN.: nhd. Böhmen (M. Pl.); ne. persons from Boheimia; ÜG.: lat. Boemi Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *Baihaimōz, st. M. Pl.=PN., Böhmen (M. Pl.)
Bēheimi 1, ahd., st. M. Pl. (i)=PN.: nhd. Böhmen (M. Pl.); ne. persons from Boheimia; ÜG.: lat. Boemi Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. Bēheima
behhari* 24, bechari, ahd., st. M. (ja): nhd. Becher, Schale (F.) (2), Kessel, Krug (M.) (1); ne. beaker, bowl (N.), kettle; ÜG.: lat. baccinium Gl, bicarium Gl, calix (M.) (1) Gl, cassura Gl, crater Gl, cyathus Gl, hirnea Gl, patera Gl, phiala Gl; Hw.: s. lang. *behhari; vgl. as. bikeri*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. mlat. bicarium; E.: s. mlat. bicarium, N., Weingefäß, Wassergefäß; lat. bacarium, N., Weingefäß, Wassergefäß; vgl. lat. bāca, F., Beere; idg. *păr-?, V., zeigen, sichtbar sein (V.),

Pokorny 789?, EWAhd 1, 507; W.: mhd. becher, st. M., Becher; nhd. Becher, M., Becher, DW 1, 1213
***behhari**, *bechari, lang., st. M. (ja?): nhd. Becher; ne. beaker; Hw.: s. ahd. behhari*; Q.: toskan. pecchero, großer Becher; E.: s. mlat. bicarium, N., Weingefäß, Wassergefäß; lat. bacarium, N., Weingefäß, Wassergefäß; vgl. lat. bāca, F., Beere; idg. *pă̆r-?, V., zeigen, sichtbar sein (V.), Pokorny 789?
behhilīn* 3, bechilīn*, ahd., st. N. (a): nhd. Bächlein, Rinnsal; ne. creek, creeklet; ÜG.: lat. rivulus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. rivulus?; E.: s. bah; W.: mhd. bechelīn, st. N., Bächlein; nhd. Bächlein, N., Bächlein, DW 1, 1062; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
***bei...**?, beide, ahd.?, Adj.: Hw.: vgl. as. bē...
Beiar* 4, ahd., st. M. (a?, i?)=PN.: nhd. Bayer; ne. Bavarian (M.); ÜG.: lat. Aenus Gl, Baiuvarius KG; Hw.: s. Beiara (1); vgl. as. *Beio?; Q.: DH, Gl, KG (8. Jh.); E.: s. germ. *Baiwarjōz, st. M. Pl.=PN., Bewohner von Böhmen, Bojer
Beiara (1) 3, ahd., st. M. Pl. (a)?=PN.: nhd. Bayern (M. Pl.); ne. Bavarians (Pl.); ÜG.: lat. ager Noricus (= Beiaro lant) Gl, Baiuvarii Gl, Norici Gl; Hw.: s. Beiar*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. Beiar; R.: Beiaro lant, ON.: nhd. Bayern (N.); ne. Bavaria; ÜG.: lat. ager Noricus Gl
Beiara (2) 1, ahd., ON.: nhd. Bayern (N.); ne. Bavaria; ÜG.: lat. Istria Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. Beiar
beidahalb* 2, bēdahalb*, ahd., Adv.: nhd. beidseitig, beiderseits, auf beiden Seiten; ne. from both sides; ÜG.: lat. altrinsecus Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. altrinsecus?; E.: s. beide, halb; W.: mhd. beidenhalp, beidenhalben, beidenthalp, beidenthalben, Adv., auf beiden Seiten
beide 246, bēde, ahd., Pron.-Adj.: nhd. beide; ne. both; ÜG.: lat. alteruter N, (altrinsecus) Gl, ambo (Pron.) B, DH, Gl, N, O, T, et ... et (= beide ... jōh) N, hinc inde Gl, medie (= untar beiden) Gl, (pariter) N, tam ... quam (= beide ... jōh) N, uterlibet N, uterque B, Gl, N, Ph, T, WH; Hw.: vgl. as. bêthia*; Q.: B, DH, GB, Gl (765), Hi, N, NGl, O, OT, Ph, StE, T, WH; E.: s. germ. *bai-, Adj., beide; idg. *amb^{h}ōu, *amb^{h}ō, Adj., beide, Pokorny 34, EWAhd 1, 513; W.: mhd. beide, bēde, Pron.-Adj., beide; nhd. beide, Pron.-Adj., beide, DW 1, 1361; R.: beide ... jōh: nhd. sowohl ... als auch; ne. as well as; ÜG.: lat. et ... et N, tam ... quam N
beidenhalb 8, bēdenhalb, ahd., Adv.: nhd. beidseitig, beiderseits, auf beiden Seiten; ne. from both sides; ÜG.: lat. hinc inde Gl, iugiter Gl, utraque N, utrimque N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. beide, halb; W.: s. nhd. beidenhalben, beidenthalben, Adv., beidseitig, beiderseits, DW 1, 1365
beidenthalbāri* 1, bēdenthalbāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Beidseitiger«, einer der beide Seiten begünstigt; ne. one who favours both sides; ÜG.: lat. metecus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. metecus?; E.: s. beide, halb
***beidiu**?, ahd., Konj.: Vw.: s. bidiu; Hw.: vgl. as. bēthiu* (1)
bein 59, ahd., st. N. (a): nhd. »Bein«, Gebein, Knochen; ne. »leg«, bone (N.); ÜG.: lat. crus Gl, WH, medulla N, os Gl, N, NGl, T, tibia Gl; Vw.: s. ahsal-, brust-, dunu-, hals-, hana-, helfant-, huf-, īs-, kindes-, kinni-, knio-, lenti-, mennisk-, rukki-, skina-, slaf-, slunt-, swegal-, tartili-, werf-, widar-, zagel-, zigūn-, zitar-; Hw.: vgl. as. bên*; Q.: Gl, MZ (1. Hälfte 8. Jh.?), N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *baina-, *bainaz, st. M. (a), Knochen, Bein; s. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, EWAhd 1, 515, Pokorny 117; W.: mhd. bein, st. N., Knochen, Würfel, Bein, Schenkel; nhd. Bein, N., Bein, DW 1, 1381
beina* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bein«, Knochen; ne. bone (N.), »leg«; ÜG.: lat. ossea (N. Pl.)? Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (765); E.: s. bein
beinberga 31, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Beinberge«, Beinschiene, Beinschutz, Halbschuh, Pluderhose; ne. leg-guard, low-shoe, breeches; ÜG.: lat. crepida Gl, ocrea Gl, saraballa Gl, tibiale (N.) Gl; Hw.: vgl. lat.-ahd.? beinberga*; Q.: Gl, PLSal (507-511?); I.: Lüt. lat. tibiale?; E.: s. bein, bergan; W.: mhd. beinbërge, st. F., Beinschiene; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

beinberga* 2 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. »Beinberge«, Beinschiene; ne. leg-guard; Hw.: vgl. ahd. beinberga; Q.: Urk (629-634)?; I.: Lw. ahd. beinberga; E.: s. bein, bergan
beinbruhhil 1?, ahd., st. M. (a): nhd. Seeadler, Dorndreher?; ne. sea eagle; E.: s. bein, bruhhan; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 46
***beinen**?, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. int-
beingarawī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. »Beinzeug«, Pluderhose, Kniespange; ne. breeches (Pl.), leg garment, knee buckle; ÜG.: lat. periscelis Gl, saraballa Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. periscelis?; E.: s. bein, garawī
beingiwāti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Beinkleid«, Beinbekleidung, Beinkleidung, Kniespange; ne. leg garment; ÜG.: lat. periscelis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. periscelis?; E.: s. bein, giwati; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
beingiweri* 3, ahd., st. N. (ja): nhd. »Beinkleid«, »Beinbekleidung«, Kniespange; ne. »leg garment«, knee buckle; ÜG.: lat. ocrea Gl, periscelis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. periscelis?; E.: s. bein, giweri
***beini** (1)?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. brust-, gi-, kinni-, ruggi-
***beini** (2)?, ahd., Adj.: Vw.: s. lang-, zwī-
beinīn* 1, ahd.?, Adj.: nhd. »beinern«, knöchern, aus Knochen; ne. bony; ÜG.: lat. osseus Gl; Vw.: s. helfant-; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. osseus?; E.: s. bein; W.: mhd. beinīn, Adj., beinern, knöchern
beinnich? 1, ahd.?, Sb.: nhd. Beinkleid?; ne. leg garment?; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bein
***beinōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. sperzi-
beinpfīfa* 1, beinphīfa*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Knochenpfeife«, Pfeife aus Knochen, Knochenflöte; ne. bone-pipe; ÜG.: lat. tibia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. tibia; E.: s. bein, pfīfa; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
beinreft* 2, ahd., st. M. (a?): nhd. Beinkleid, Hose; ne. leg garment, trousers; ÜG.: lat. saraballa Gl, tibiarii Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. saraballa?, Lüt. lat. tibarii?; E.: s. bein, reft
beinrenkī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Beinrenkung«, Beinverrenkung; ne. leg sprain; Q.: MZ (1. Hälfte 8. Jh.?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bein, renken
beinsegga* 4, ahd., st. F. (ō?, jō?), sw. F. (n)?: nhd. »Fußfolgerin«, Dienerin; ne. maid, follower (F.); ÜG.: lat. pedisequa Gl, pedisequus Gl; Hw.: s. beinseggo*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pedisequa; E.: s. bein; germ. *sagwjō, *sagwjōn, sw. F. (n), Folgerin, EWAhd 1, 518; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
beinseggo* (?) 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Fußfolger«, Diener; ne. servant, follower (M.); ÜG.: lat. (paedagogus) Gl; Hw.: s. beinsegga*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. pedisequus; E.: s. bein; germ. *sagja-, *sagjaz, *sagwja-, *sagwjaz, st. M. (a), Gefolgsmann, EWAhd 1, 518
beinsuht* 1, ahd.?, st. F. (i): nhd. »Beinkrankheit«, Podagra, Fußgicht; ne. »leg disease«, gout; ÜG.: lat. petago Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bein, suht; W.: mhd. beinsuht, st. F., Podagra
beinwalla 10, ahd., F.: Vw.: s. beinwella
beinwella 9, beinwalla, ahd., F.: nhd. Beinwell, Wallwurz; ne. comfrey; ÜG.: lat. consolida Gl, melisphyllum Gl, symphytum Gl; Q.: Gl (Anfang 12. Jh.); I.: Lsch. lat. consolida?, symphytum?; E.: s. bein, wellen, EWAhd 1, 520; W.: mhd. beinwelle, F., große Wallwurz, Beinwell; s. nhd. Beinwell, M., Beinwell, DW 1, 1389
beinweri* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Beinkleid«, Kniespange; ne. »leg garment«, knee buckle; ÜG.: lat. periscelis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. periscelis; E.: s. bein, weri
beinwurz* 8, ahd., st. F. (i): nhd. Beinwurz, Kreuzkraut; ne. groundsel; ÜG.: lat. chelidonia minor Gl, ērigerōn Gl, senecion Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. bein, wurz, EWAhd 1, 521; W.: mhd. beinwurz, st. F., Beinwurz; nhd. Beinwurz, F., Beinwurz

beinzierida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Beinzier«, Kniespange; ne. »leg ornament«, knee buckle; ÜG.: lat. periscelis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. periscelis?; E.: s. bein, zierida; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
beiskar* 3, ahd., Adj.: nhd. beißend, eifernd, bissig; ne. biting (Adj.), full of zeal; ÜG.: lat. mordax Gl, zelotes Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *baitra-, *baitraz, *baitskra-, *baitskraz, *bitra-, *bitraz, Adj., bitter, beißend; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116, 97, EWAhd 1, 521; idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, schneiden, Pokorny 117
beita* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Warten, Erwartung, Muße; ne. waiting (N.), anticipation, leisure (N.); ÜG.: lat. exspectatio Gl, (fastidium) Gl; Vw.: s. nōt-, *-beita; Hw.: vgl. as. *bēda?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. exspectatio; E.: s. germ. *baidjan, V., warten; idg. *b^{h}eid^h- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117, EWAhd 1, 522; W.: mhd. beit, beite, sw. F., Warten, Verzug; s. nhd. (schweiz.) beit, F., M., Warten, Erwartung, Schweiz. Id. 4, 1844
beiten* 54, ahd., sw. V. (1a): nhd. drängen, streben, verlangen, zu kommen verlangen, antreiben, bedrängen, erzwingen, erfordern, wagen, nötigen, auffordern, sich anstrengen, versuchen, sich vermessen; ne. urge (V.), strive, force (V.), risk (V.); ÜG.: lat. cogere Gl, T, compellere Gl, T, conari N, cupere N, exigere Gl, exposcere B, festinare N, furere Gl, gaudere N, gestire N, poscere B, praeceps (= io furdir beitenti) N, progredi Gl, repugnare (= hara beiten) N, repugnare (= hina beiten) N, sociari N, surgere N, urgere Gl, MH, velle N; Vw.: s. fram-, gi-, ir-, ūz-; Hw.: vgl. as. bēdian; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N, O, OT, T; E.: s. germ. *bidjan, sw. V., bitten, zwingen; idg. *b^{h}eid^h- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; W.: mhd. beiten, sw. V., zwingen, drängen, Gewalt antun, sich quälen, wagen; nhd. (schweiz.) beiten, sw. V., zwingen, Schweiz. Id. 4, 1846; R.: daraūz beiten: nhd. sich bemühen daraus zu kommen; ne. try to get out; R.: zisamane beiten: nhd. zusammendrängen; ne. press together; ÜG.: lat. solere sociari N; R.: beitento, Part. Präs.=Adv.: nhd. mit Mühe; ne. painstakingly; ÜG.: lat. omni nisu magnaque vi N; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
beitento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. beiten*
***beiti**?, ahd., (Sb.): Vw.: s. oli-
beitīg* 1, ahd., Adj.: nhd. wild, ungestüm; ne. wild; ÜG.: lat. ferus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. ferus?; E.: s. beiten
***beitit**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. beiten*
beitōn* 26, ahd., sw. V. (2): nhd. warten, erwarten, zögern, bleiben; ne. expect, wait (V.), hesitate, remain (V.); ÜG.: lat. demorari Gl, exspectare B, Gl, NGl, O, SPs, T, (physicus) N, sustinere Gl, SPs, T; Vw.: s. gi-, int-, ir-; Hw.: vgl. anfrk. beiden*, as. bīdon; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), L, NGl, O, OT, SPs, T; E.: s. germ. *beidan, st. V., warten; idg. *b^{h}eid^h- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; W.: mhd. beiten, sw. V., zögern, warten, harren; fnhd. beiten, sw. V., warten, zögern, bleiben, DW 1, 1403; nhd. (dial.) beiten, sw. V., verweilen, warten, bevorstehen, Schweiz. Id. 4, 1846, Fischer 1, 817, Schmeller 1, 300, Ochs 1, 141; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)
beitunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Erwartung, Warten; ne. expectation; ÜG.: lat. exspectatio Gl, T; Q.: Gl, T (830); I.: Lüt. lat. exspectatio?; E.: s. beitōn; W.: mhd. beitunge, st. F., Warten, Verzug, Aufenthalt; s. nhd. (ält.) Beitung, F., Weile, Zögern, DW 1, 1406
beiz (?) 1, ahd.?, Sb.: nhd. Biss; ne. bite (N.); ÜG.: lat. morsus Gl, (salivare) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. morsus?; E.: s. bīzan
beiza 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Beize, Lauge, Alaun, Mangold; ne. mordant, lye, alum; ÜG.: lat. alumen Gl, confectio Gl, stypteria Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *baitō, st. F. (ō), Beize; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117; W.: mhd. beize, st. F., Beize; nhd. Beize, F., Beize, DW 1, 410
beizen* 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. anspornen, erproben, jagen, mit Vögeln jagen; ne. spur on, test (V.), hunt (V.); ÜG.: lat. agitare N, commordere Gl, exercere N,

infrenare Gl, spectare Gl; Vw.: s. *int-, ir-; Hw.: vgl. as. *bētian?; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *baitjan, sw. V., beißen lassen, zäumen; idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; s. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 1, 524; W.: mhd. beizen, sw. V., beizen, mürbe machen, peinigen, jagen; nhd. beizen, beißen, sw. V., jagen, beizen, DW 1, 1411

***beizīg**?, ahd., Adj.: Vw.: s. wurm-; Hw.: vgl. as. bētig?

beizistein* 11, ahd., st. M. (a): nhd. »Beizstein«, Alaun; ne. alum; ÜG.: lat. alumen Gl, cassaltrum Gl, stypteria Gl; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); I.: Lsch. lat. alumen?, cassaltrum?, stypteria?; E.: s. beiz, stein; W.: s. mhd. beizstein, st. M., Beizstein, Alaun

beizzalboum* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Haselnussstrauch, Haselstrauch, Sauerdorn?; ne. hazel-tree; ÜG.: lat. corylus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. corylus?; E.: s. beiz, boum; W.: nhd. (bay.) Paisselpawm, M., Haselnussstrauch, Schmeller 1, 287

bekka* 1, becka*, ahd., sw. F. (n): nhd. Bäckerin; ne. baker (F.); ÜG.: lat. panifica Gl; Vw.: s. brot-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. panifica?; E.: s. bakkan

bekkāri* 4, beckāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Bäcker; ne. baker; ÜG.: lat. panificus Gl, pistor Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. pistor; E.: s. bakkan; W.: mhd. becker, st. M., Bäcker; nhd. Bäcker, Becker, M., Bäcker, DW 1, 1067, 1216

***bekkarin**?, *beckarin?, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. brōt-

bekkersa* 2, beckersa, ahd., sw. F. (n): nhd. Bäckerin; ne. baker (F.); ÜG.: lat. panifica Gl, pistrix Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. pistrix?, Lsch. lat. panifica?; E.: s. bakkan; W.: nhd. (rhein.) Bäckersche, F., Bäckerin, Rhein. Wb. 1, 389

bekkī*, beckī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. bekkīn*

***bekkila**?, *beckila?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. brōt-

bekkīn* 22, bekkī*, beckīn, ahd., st. N. (a): nhd. Becken, Schale (F.) (2); ne. basin, bowl (N.); ÜG.: lat. baccinium Gl, buccularis Gl, labrum Gl, pelvis Gl, N, O; Hw.: vgl. as. bekkīn*; Q.: Gl, N, O, Urk (799); E.: germ. *bakkin, Sb., Becken; s. lat. baccinium, N., Wassergefäß; gall. bacca, F., Wassergefäß; weitere Herkunft unklar; EWAhd 1, 508; W.: mhd. becke, becken, st. N., Becken, Waagschale; nhd. Becken, N., Becken, DW 1, 1216

***bekko** (1)?, *becko?, ahd., sw. M. (n): nhd. Bäcker; ne. baker; Vw.: s. brōt-

***bekko** (2)?, *becko?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. lang-

belden* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. kühn sein (V.), zuversichtlich sein (V.), ermutigen, ermuntern, stärken; ne. encourage, strengthen; ÜG.: lat. aedificare Gl, confortare NGl, fidere MF, provocare N, pulsare N; Vw.: s. *gi-, ir-; Hw.: vgl. as. beldian*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGl; E.: germ. *balþjan, sw. V., kühn machen, aufmuntern; s. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mhd. belden, balden, sw. V., kühn werden, kühn machen

beldī 46, baldī, beldīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Mut, Kühnheit, Tollkühnheit, Vermessenheit, Dreistigkeit, Stärke (F.) (1), Entschlossenheit, Heftigkeit, Zuversicht, Freimut, Offenheit, Unbefangenheit, Sorglosigkeit; ne. courage, boldness, presumption, strength, resoluteness; ÜG.: lat. audacia Gl, auctoritas Gl, confiteri N, (continentia) Gl, constantia Gl, fiducia Gl, N, frons (F.) (2) Gl, libertas Gl, N, (passio) N, salus N, (securitas) Gl, (simplicitas) Gl, (spiritus) Gl, (soliditas) N, (temerarius) N, temeritas Gl, N, vis animi Gl; Q.: Gl (765), N, O; I.: Lbd. lat. fiducia?; E.: germ. *balþī-, *balþīn, sw. F. (n), Kühnheit; s. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, strotzen, sprudeln, Pokorny 120; W.: mhd. belde, st. F., Dreistigkeit; vgl. nhd. in Bälde, Adv., in Bälde, DW 1, 1084; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)

beldida* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Mut, Kühnheit, Entschlossenheit, Vermessenheit; ne. courage, boldness, presumption; ÜG.: lat. constantia Gl, fiducia T, redargutio Gl; Q.: Gl, O, T (830); I.: Lbd. lat. fiducia?; E.: germ. *balþiþō, *balþeþō, st. F. (ō), Kühnheit, Mut; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, strotzen, sprudeln, Pokorny 120

beldīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. beldī

belegna*, lat.-ahd.?, F.: Vw.: s. belina*

***belg**?, ahd., st. N. (a?, i?): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *belg?

belgan 40, ahd., st. V. (3b): nhd. erzürnen, zürnen, in Zorn geraten, zornig sein (V.), sich erregen; ne. be angry, grow angry; ÜG.: lat. concitari N, indignari O, (ira) (= gibolgan) Gl, irasci Gl, MNPs, N, O, T, tumere (= sih belgan) Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: s. gibelgen*; vgl. anfrk. belgan, gibelgen, as. belgan; Q.: Gl (765), MNPs, N, O, OT, PN, T; E.: germ. *belgan, st. V., schwellen, zürnen; idg. *b^helĝ^h-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 528; W.: mhd. bëlgen, st. V., zürnen, sich erzürnen, aufschwellen
belgen* (1) 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zum Zorn reizen, herausfordern; ne. provoke; ÜG.: lat. provocare N; Vw.: s. fir-, gi-, ir- (1); Hw.: s. belgan; vgl. anfrk. *belgen?; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. provocare?; E.: germ. *balgjan, sw. V., schwellen machen, erzürnen; s. idg. *b^helĝ^h-, V., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; vgl. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mhd. belgen, sw. V., reizen
***belgen** (2)?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. ir-
belgida? 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Anlass zum Zorn, Ärgernis; ne. anger (N.); Vw.: s. ir-; E.: s. belgan; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 47
belgilīn* 4, balgilī*, balgilīn*, ahd., st. N. (a): nhd. »Bälglein«, Hülse, Fruchthülse, Schote (F.) (1); ne. bellows (Pl.), hull (N.); ÜG.: lat. folliculus Gl, siliqua Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. folliculus; E.: s. balg; W.: mhd. belgelīn, belgel, st. N., kleiner Schlauch, Sack, Fruchtknoten; nhd. (ält.) Bälglein, N., »Bälglein«, Hülse, kleiner Balg, DW 1, 1088; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
belihha* 1, belicha*, ahd., sw. F. (n): nhd. Blässhuhn; ne. coot; ÜG.: lat. fulix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *balikō-, *balikōn, sw. F. (n), Wasserhuhn, Belche; s. idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 1, 530; W.: mhd. belche, sw. F., Blässhuhn; nhd. (ält.) Belche, F., Belche, Wasserhuhn, DW 1, 1439, (bay.) Belchen, F., Belche, Blässhuhn, Schmeller 1, 233
belihho* 2, belicho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Blässhuhn; ne. coot; ÜG.: lat. fulica Gl; Hw.: vgl. as. beliko*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. belihha; W.: s. mhd. belche, F., Blässhuhn; nhd. (schwäb.) Belche, M., Belche, Blässhuhn, Fischer 1, 832, (schweiz.) Belchen, M., Belche, Blässhuhn, Schweiz. Id. 4, 1193
belina* 1, belegna*, lat.-ahd.?, F.: nhd. Bilsenkraut; ne. henbane; ÜG.: ahd. wīzwurz* Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lw. ahd. bilisa?; E.: germ. *belunō-, *belunōn, sw. F. (n), Bilsenkraut; s. idg. *b^hel- (2), Sb., Bilsenkraut, Pokorny 120; idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118
belit 4, ahd., st. F.?: nhd. Silberpappel, Schwarzpappel, Pappel; ne. white poplar, black poplar, poplar; ÜG.: lat. populus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. pellītus?; E.: s. lat. pellītus?, Adj.=Part. Prät., mit einem Fell bedeckt; germ.? *balid-, Sb., Silberpappel; s. idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 1, 531
***bella**?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. mist-
bellan* 7, ahd., st. V. (3b): nhd. bellen, hallen; ne. bark (V.) (2), resound; ÜG.: lat. latrare Gl, N, muttire Gl, personare Gl; Vw.: s. fir-, *gagan-, ingagan-, widar-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: germ. *bellan (1), st. V., bellen; idg. *b^hel- (6), V., schallen, reden, brüllen, bellen, Pokorny 123, EWAhd 1, 533; W.: mhd. bëllen, st. V., bellen, keifen, zanken; s. nhd. bellen, sw. V., bellen, DW 1, 1451
***belli**?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ars-; Hw.: vgl. as. *bal?
bellilīn* 3, ahd., st. N. (a): nhd. »Bällchen«, Pille; ne. »small ball«, pill (N.); ÜG.: lat. catapotium Gl, globus Gl, pastillus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. catapotium?, globus?, pastillus?; E.: s. bal, ballo
bellizboum 2, ahd., st. M. (a): nhd. Pappel; ne. poplar; ÜG.: lat. populus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. pellitus?, Lüt. lat. pellitus?; E.: s. lat. pellītus?; s. belit, pelliz, boum
bellizīn* (?) 1, ahd., Adj.: nhd. pappeln (Adj.), Pappel...; ne. of poplar; ÜG.: lat. populeus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. pellītus?; E.: s. lat. pellītus?; s. belit, pelliz
***bello**?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mist-

bellōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Gebell, Gebrüll, Brüllen, Geschrei, Schreien, Eselsschrei; ne. barking (N.), roaring (N.), shouting (N.), donkey's shouting; ÜG.: lat. ruditus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. ruditus?; E.: s. bellōn
bellōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. bellen, brüllen, schreien, ächzen; ne. bark (V.), roar (V.), shout (V.); ÜG.: lat. delatrare Gl, ingemere Gl, rudere Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bellan; W.: s. mhd. bëllen, st. V., bellen, keifen, zanken; nhd. bellen, sw. V., bellen, DW 1, 1451
bellunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bellen, Gebell, Gekläff; ne. barking (N.); ÜG.: lat. latratus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. latratus?; E.: s. bellan; W.: mhd. bellunge, st. F., Bellen, Gekläff
***belzi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. ana-
bemanat?, lat.-ahd.?: Vw.: s. bomanat*
Benaventon* 1, ahd., M. Pl.=PN.: nhd. Beneventer (Pl.); ne. Beneventons; ÜG.: lat. (Irpinia) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), PN; E.: s. lat. Beneventum, ON, Benevent
benda*, lat.-ahd.?, F.: Vw.: s. binda*
benedikta* 10, benedicta, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Benedikte, Tausendguldenkraut, Muskatellerkraut; ne. centaury; ÜG.: lat. benedicta Gl, caerefolium? Gl, centauria Gl, sclarea Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. (herba) benedicta; E.: s. lat. (herba) benedicta, F., Tausendguldenkraut, EWAhd 1, 538; vgl. lat. benedīcere, V., gutes reden, loben; s. lat. bonus, Adj., gut; lat. dīcere, V., sagen; vgl. idg. *deu- (2), V., Adj., verehren, gewähren, ehrwürdig, mächtig, Pokorny 218; idg. *deik̑-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; idg. *dei- (1), *dei̯ə-, *dī-, *di̯ā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. benedicte, F., Tausendguldenkraut, Muskatellerkraut; nhd. Benedikte, F., Tausendguldenkraut, Muskatellerkraut, DW 1, 1468 (Benedicte)
bēneduoh (?) 1, ahd., st. N. (a): nhd. Kompresse (?), Umschlag (?); ne. compress (?); ÜG.: lat. (crotes) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bein?, tuoh?, EWAhd 1, 539
benihhōn*, benichōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. erfahren (Adj.) (= gibenihhōt); ne. experienced (= gibenihhōt); ÜG.: lat. peritus (= gibenihhōt) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: vgl. EWAhd 1, 539; W.: s. mhd. baneken, banken, sw. V., umhertummeln, spazieren, sich durch Bewegung erlustigen
***benihhōt**?, *benichōt?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. benihhōn*
benkilīn 2, ahd., st. N. (a): nhd. Bänklein, Bänkchen; ne. small bench; ÜG.: lat. scamnellum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. scamnellum; E.: s. bank; W.: mhd. benkelīn, st. N., Bänklein; nhd. Bänklein, N., Bänklein
benkōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mit Bänken versehen (V.); ne. furnish with benches; ÜG.: lat. stratum (= gibenkōt) Gl; Hw.: s. bankōn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. sternere?; E.: s. bank; W.: s. mhd. benken, sw. V., Sitze bereiten
***benni**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
***benten**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-, zisamane-
***benti**?, ahd., st. N. (ja): nhd. Band (N.), Binde; ne. band (N.) (1); Vw.: s. gi-, heru-, houbitgi-, ido-, oug-; Hw.: vgl. as. bendi*
***bentīg**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. nōt-
bentil* 12, ahd., st. M. (a): nhd. »Bendel«, Band (N.), Binde, Brusttuch, schmale Band; ne. bandage, kerchief; ÜG.: lat. alligamentum? N, amiculum N, fascia Gl, fascia pectoralis cingulum N, fasciola Gl, ligatura N, ligatura? Gl, ligista? Gl, mappula Gl, nexus N, pendix Gl, perona? Gl, vitta Gl; Vw.: s. fahs-, houbit-; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *bandila-, *bandilaz, st. M. (a), Band (N.); vgl. idg. *b^{h}end^{h}-, V., binden, Pokorny 127; W.: mhd. bendel, st. M., Band (N.), Binde; nhd. (ält.) Bändel, Bende, M., kleine Binde, DW 1, 1099, 1466
bentilīn* 3, ahd.?, st. N. (a): nhd. »Bändlein«, Binde, schmales Band; ne. small band (N.) (1); ÜG.: lat. instita Gl, redimiculum Gl, taenia Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. redimiculum?; E.: s. bentil; W.: mhd. bendelīn, bendel, st. N., Bändchen, Binde; nhd. (ält.) Bändlein, Bendlein, N., Bändchen, Schnur (F.) (1), DW 1, 1466
***bentilōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. brust-
***benzo**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. eli-
***beo**?, ahd., st. N. (wa): Hw.: vgl. as. beo*; E.: germ. *bewwu, Sb., Getreide

beodus* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Tisch; ne. table; Hw.: s. biot*; Q.: PLSal (507-511)?; E.: s. germ. *beuda, *beudaz, st. M. (a), Tisch
beonia 16, ahd., st. F. (ō): nhd. Päonie, Pfingstrose; ne. peony; ÜG.: lat. hastula regia Gl, paeonia Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. paeōnia; E.: s. lat. paeōnia, F., Päonie; gr. παιωνια (paionia), F., Päonie, EWAhd 1, 541; W.: mhd. peon, st. F., Päonie, Pfingstrose; s. nhd. Päonie, F., Päonie, Pfingstrose, Duden 5, 1945
***ber**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. kind-
bēr 33, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Bär« (M.) (2), Eber, Zuchteber; ne. boar; ÜG.: lat. ferpex? Gl, porcus Gl, singularis ferus N, verres Gl, (versus) (M.)? Gl, vervex Gl; Hw.: vgl. as. bēr*; Q.: Gl (9. Jh.), N, PN; E.: germ. *baira-, *bairaz, st. M. (a), Zuchteber; s. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, EWAhd 1, 542?, Pokorny 117; W.: mhd. bēr, st. M., Eber, Zuchteber; nhd. (ält.) Bär, M., Eber, DW 1, 1124
bēra 1, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Netz, Reuse; ne. eel-basket; ÜG.: lat. barga? Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. pēra?; E.: s. lat. pēra, F., Ranzen, Quersack; gr. πήρα (pḗra), F., Ranzen, Tasche, EWAhd 1, 544; W.: mhd. bēr, bēre, st. M., sw. M., Reuse; vgl. nhd. Bäre, N., Reuse, DW 1, 1127
berahaft* 5, berihaft*, ahd., Adj.: nhd. gebärend, fruchtbar, ertragreich; ne. fecund; ÜG.: lat. fecundus Gl, fructifer N, uber (Adj.) N; Vw.: s. un-; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. fructifer?; E.: s. beran, haft; W.: mhd. bërhaft, Adj., fruchtbar, schwanger; nhd. (ält.) bärhaft, Adj., fruchtbar, schwanger, DW 1, 1133
berahaftī* 1, berihaftī*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Fruchtbarkeit«, Natur; ne. fertility, nature; ÜG.: lat. natura N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. natura?; E.: s. beran, haft; W.: nhd. (schweiz.) Berhafti, F., Fruchtbarkeit, Schweiz. Id. 4, 1478
berahaftīg* 1, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar; ne. fertile; ÜG.: lat. fertilis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. fertilis; E.: s. beran, haft; W.: mhd. berhaftic, berhaftec, Adj., fruchtbar; nhd. bärhaftig, Adj., fruchtbar
berahaftōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. fruchtbar machen, befruchten; ne. fructify; ÜG.: lat. fructificare N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. fructificare?; E.: s. beran, haft
beraht* 9, ahd., Adj.: nhd. hell, glänzend, klar, strahlend, hervorragend; ne. bright, shining; ÜG.: lat. clarus Gl, fulgidus MH, praeclarus Gl, MG, splendidus Gl; Vw.: s. filu-; Hw.: vgl. anfrk. *berht?, as. berht, *braht (3)?; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MG, MH, O, PN; E.: germ. *berhta-, *berhtaz, Adj., licht, hell, glänzend; s. idg. *b^{h}erə̂k-, *b^{h}rē̂k-, V., glänzen, Pokorny 141; vgl. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 1, 545; W.: mhd. bërht, Adj., glänzend; vgl. nhd. Bert..., ...brecht, ...bert, Adj., (in PN); Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
berahtēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. glänzen, erglänzen; ne. shine (V.); ÜG.: lat. splendescere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. splendescere; E.: germ. *berhtēn, *berhtǣn, sw. V., erglänzen, leuchten; s. idg. *b^{h}erə̂k-, *b^{h}rē̂k-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *b^{h}erəĝ-, *b^{h}rēĝ-, *b^{h}erh$_1$ĝ-, *b^{h}reh$_1$ĝ-, Adj., V., weiß, glänzen, Pokorny 139; vgl. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136
***berahti**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
berahtī* 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Helligkeit, Glanz, Herrlichkeit; ne. brightness; ÜG.: lat. claritas Gl, splendor Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. claritas?, Lüt. lat. splendor?; ; E.: germ. *berhtī-, *berhtīn, sw. F. (n), Klarheit; s. idg. *b^{h}erəĝ-, *b^{h}rēĝ-, *b^{h}erh$_1$ĝ-, *b^{h}reh$_1$ĝ-, Adj., V., weiß, glänzen, Pokorny 139; vgl. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)
***berahtida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fora-
***berahtlīh**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. berhtlīk*; E.: germ. *berhtalīka-, *berhtalīkaz, Adj., glänzend, leuchtend; s. idg. *b^{h}erə̂k-, *b^{h}rē̂k-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *b^{h}erəĝ-, *b^{h}rēĝ-, *b^{h}erh$_1$ĝ-, *b^{h}reh$_1$ĝ-, Adj., V., weiß, glänzen, Pokorny 139; vgl. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; idg. *lĕig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667
***berahtlīhho**?, *berahtlīcho?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. berhtlīko*

berahtnessi* 3, ahd., st. N. (ja): nhd. Glanz, Herrlichkeit, Ehre; ne. glory (N.), splendour; ÜG.: lat. claritas T; Hw.: s. berahtnessī*, berahtnissi*, berahtnissī; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. claritas; E.: s. beraht
berahtnessī* 1 und häufiger?, ahd., st. F. (i): nhd. Glanz, Herrlichkeit, Ehre; ne. glory (N.), splendour; ÜG.: lat. claritas T?; Hw.: s. berahtnessi*, berahtnissi*, berahtnissī; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. claritas; E.: s. beraht
berahtnissi* 2 und häufiger?, ahd., st. N. (ja): nhd. Glanz, Herrlichkeit, Ehre; ne. glory (N.), splendour; ÜG.: lat. claritas T; Hw.: s. berahtnessi*, berahtnessī*, berahtnissī; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. claritas; E.: s. beraht
berahtnissī 3 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Glanz, Herrlichkeit, Schein, Ehre; ne. glory (N.), splendour; ÜG.: lat. claritas T?, splendor I; Hw.: s. berahtnessi*, berahtnessī*, berahtnissi*; Q.: I (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: Lüs. lat. claritas?, Lüt. lat. splendor?; E.: s. beraht
berahto 1, ahd., Adv.: nhd. glänzend, strahlend, in glänzender Weise; ne. splendidly; ÜG.: lat. splendide T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. splendide?; E.: s. beraht
***berahtōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-
beran 132, ahd., st. V. (4): nhd. gebären, tragen, zeugen, erzeugen, hervorbringen, erweisen, entgegenbringen, darbringen, hervorholen; ne. bear (V.), produce (V.), bring forth, render; ÜG.: lat. afferre Gl, N, T, dare N, depromere Gl, edere (V.) (2) MH, N, enixus (Adj.) (= beranti) Gl, exhibere I, facere Gl, O, fecundatus (= beranti) Gl, ferre Gl, T, fertilis (= beranti) Gl, fructificus (= beranti?) Gl, fructuosus (= beranti) Gl, (fructus) (= giboran) N, O, T, fundere Gl, generare Gl, generatio (= beran subst.) I, MF, N, germinare N, T, gignere Gl, I, MF, T, WK, mortifer (= tōd beranti) Gl, nasci Gl, GP, I, MF, N, O, WH, WK, (oriri) WH, parere (V.) (2) Gl, MF, N, O, Ph, T, WH, parturire Gl, N, NGl, Ph, procreare N, producere N, proferre Gl, puerpera (= kneht birit) Gl, (puerperium) (= kneht beranti) Gl, renasci T, reddere Gl, venire (V.) (2) (= giboran werdan) I, vulva (= berant ref) I; Vw.: s. anagi-, fir-, furi-, gi-, in-, ir-, it-; Hw.: vgl. anfrk. *beran?, as. beran; Q.: Ch, Gl (765), GP, I, MF, MH, N, NGl, O, OT, Ph, T, WH, WK, WS; I.: Lbd. lat. dare?; E.: germ. *beran, st. V., tragen, gebären; idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 546; W.: mhd. bërn, st. V., hervorbringen, Frucht tragen, Blüte tragen, gebären; nhd. (schweiz.) beren, st. V., gebären, tragen, Schweiz. Id. 4, 1475; R.: beranti, Part. Präs.=Adj.: nhd. fruchtbar, angestrengt; ne. fertile, strained; ÜG.: lat. enixus (Adj.) Gl, fecundatus Gl, fertilis Gl, fructuosus Gl; R.: kneht beranti, Part. Präs.=Adj.: nhd. ein Kind gebärend; ne. child-bearing; ÜG.: lat. (puerperium) Gl; R.: tōd beranti, Part. Präs.=Adj.: nhd. todbringend; ne. fatal, deadly; ÜG.: lat. mortifer Gl; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)
***berant**?, ahd., st. M. (nt?, a?, i?): Vw.: s. *helm-, *wāfan-; Hw.: vgl. as. *berand?
berantboum* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Fruchtbaum; ne. fruit-tree; ÜG.: lat. arbustum Gl, (fructificus)? Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. arbustum fructificum; E.: s. beran, boum
beranti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. fruchtbar; ne. fertile; Vw.: s. un-; Hw.: s. beran
***berantī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. fir-, furi-
berantlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar, ertragreich; ne. fertile; ÜG.: lat. (fertilis)? Gl, fructuosus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. fructuosus; E.: s. beran
berantlīhhī*?, berantlīchī*?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. berantlīh*
berāri* (1) 2, ahd., st. M. (ja?): nhd. Bärenführer, Bärentreiber; ne. bear-leader; ÜG.: lat. arctophylax Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. arctophylax; E.: s. bero
berāri* (2) 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Gebärer«, Erzeuger, Vater; ne. progenitor; ÜG.: lat. gignens Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. gignens; E.: s. beran
berawinka* 14, berawinca*, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Immergrün, Hauswurz; ne. periwinkle; ÜG.: lat. agaone Gl, pervinca Gl, provinca Gl, semperviva Gl, vermicularis Gl, vinca Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pervinca; E.: s. lat. pervinca, F., Bärwurz, Sinngrün, EWAhd 1, 549; vgl. lat. per, Präp., durch, über; lat. vincīre, V., binden, umwinden; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch,

Pokorny 810; idg. *u̯eik- (4), *u̯eig-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130; idg. *u̯ei- (1), *u̯eiə̯-, *u̯ĭ-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120; W.: mhd. berwinke, berewinke, F., Immergrün, Hauswurz; s. nhd. (obersächs.) Bärwinkel, F., Immergrün, Hauswurz, Müller-Fraureuth 1, 66

berawurz* 4, ahd., st. F. (i): nhd. Bärwurz; ne. baldmoney, bear fennel; ÜG.: lat. baldemonia Gl, peucedanum? Gl, pinastellus? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. baldemonia; E.: s. bero, wurz, EWAhd 1, 552; W.: mhd. berwurz, st. F., Bärwurz; nhd. Bärwurz, F., Bärwurz, DW 1, 1146

berd* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Gewächs, Frucht; ne. field-produce; ÜG.: lat. genimen T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. genimen; E.: s. beran

berenbungo 1?, ahd., sw. M. (n): nhd. Bachbunge; E.: s. bero, bungo; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 58

berenhūt* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Bärenhaut«, Bärenfell; ne. bear-skin; ÜG.: lat. cutis ursina Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. cutis ursina; E.: s. bero, hūt; W.: mhd. bernhūt, st. F., Bärenhaut, Bärenfell; nhd. Bärenhaut, F., Bärenhaut, DW 1, 1128

berenzunga 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Bachbunge; E.: s. bero, zunga; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 58

beresboto 10, ahd., sw. M. (n): nhd. Unkraut; ne. weeds; ÜG.: lat. zizania T; Q.: Gl, T (830); I.: Lsch. lat. zizania?; E.: s. idg. *b^{h}ares-, Sb., Gerste, Spelt, Pokorny 111; vgl. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə̯-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146

berezintisk* 1, berezintisc*, ahd., Adj.: nhd. berecyntisch; ne. from Berecynt; ÜG.: lat. Megalesius Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. Berecyntus; E.: s. lat. Berecyntus, Adj., berecyntisch; vgl. lat. Berecyntes, M. Pl., Berecynter; gr. Βερέκυντες (Berékyntes), M. Pl., Berecynter

bērfarh* 1, ahd., st. N. (iz/az): nhd. »Eberferkel«, Ferkel; ne. male piglet; ÜG.: ferrat (roman.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bēr, farh

berfrit 3, bergfrit*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Bergfried«, Schutzdach, fahrbares Turmgerüst, Burgturm?; ne. shelter (N.); ÜG.: lat. vīnea Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. vīnea; E.: s. berg, frit; W.: mhd. bërvrit, bërvrīt, bërvride, bërcvrit, st. M., sw. M., Turm, Bollwerk, befestigtes Haus, Tribüne; nhd. Bergfriede, Bergfried, M., »Bergfried«, Turm, Bollwerk, befestigtes Haus, DW 1, 1511

berg (1) 167?, ahd., st. M. (a): nhd. Berg, Berggipfel; ne. mountain (N.); ÜG.: lat. (Alpinus) Gl, mons APs, B, Ch, Gl, I, MF, MNPs, N, NGl, NP, O, T, WH, (montanus)? Gl, (Sion) Gl; Vw.: s. Bartūn-, hōhun-, kalo-, oli-, mirra-, Sina-, swuozstank-, wart-, weralt-; Hw.: s. lang. *berg; vgl. anfrk. berg, as. berg (1)?; Q.: APs, B, Ch, GB, Gl (765), I, M, MF, MNPs, N, NGl, NP, O, ON, OT, T, Urk, W, WH; E.: germ. *berga-, *bergaz, st. M. (a), Berg, Höhe, Schutz; idg. *b^{h}erĝ^{h}os, M., Berg, Pokorny 140; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 553; W.: mhd. bërc, st. M., Berg; R.: obanahtīgēr berg: nhd. Gipfel des Berges; ne. mountain-peak; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***berg**, lang., st. M. (a): nhd. Berg; ne. mountain; Hw.: s. ahd. berg (1); Q.: ON

***berg** (2)?, ahd., st. N. (a): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. *bergi?, as. *berg (3)?; E.: germ. *berga-, *bergam, st. N. (a), Zuflucht; idg. *b^{h}erĝ^{h}-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

***berg** (3)?, ahd., st. M. (a, i?): nhd. Berge (F.), Schutz; ne. shelter (N.); Vw.: s. *arm-, hals-; Hw.: vgl. as. *berg (3)?

***berg** (4), ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. *berg (2)?

***berga**?, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Berge (F.), Schutz; ne. shelter (N.); Vw.: s. bein-, hals-, hari-, heri-, kela-, lina-, mana-, smero-, stain-, wint-; Hw.: vgl. anfrk. *berga?, as. *berga?; E.: germ. *bergō, st. F. (ō), Schutz, Berge (F.); idg. *b^{h}erĝ^{h}-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

bergan* 65, ahd., st. V. (3b): nhd. »bergen«, verbergen, verstecken, schützen, aufbewahren, bewahren; ne. protect, hide (V.); ÜG.: lat. abscondere B, I, MF, N,

NGl, T, (apparere) N, caecus (= sih berganti) N, celare Gl, condere N, (conservare) O, delitescendo (= berganto) Gl, demergere N, deprimere N, latere Gl, N, occultatus (= sih berganti) N, recondere Gl, N, reservare B, velare N; Vw.: s. bi-, fir-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. bergan*, as. *bergan?; Q.: B, GB, Gl, I, MF, N, NGl, O, OT, Ph (?), PN, T, Urk (6./7. Jh.); E.: germ. *bergan, st. V., bergen, schützen; idg. *b^{h}erĝ^{h}-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 554; W.: mhd. bërgen, st. V., bergen, verbergen, in Sicherheit bringen; nhd. bergen, st. V., bergen, DW 1, 1507; R.: berganto, Part. Präs.=Adv.: nhd. bergend, verbergend; ne. hidingly; ÜG.: lat. delitescendo Gl; R.: giborgan, Part. Prät.=Adj.: nhd. verborgen, geheim, versteckt; ne. hidden, secret (Adj.); ÜG.: lat. absconsus I

berganto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. bergan*

***bergare**?, lat.-ahd.?, (V.): Vw.: s. heri-

bergāri* (1) 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Bergbewohner; ne. mountain dweller; ÜG.: lat. (montana) (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. montanus; E.: s. berg; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

bergāri* (2) 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Verberger«, einer der etwas verbirgt; ne. concealer; ÜG.: lat. depositor N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. depositor; E.: s. bergan; W.: nhd. (ält.) Berger, M., »Verberger«, der eine Sache bewahrt, der eine Sache versteckt, DW 1, 1509

bergfrit*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. berfrit

bergfugili* 1, ahd., st. N. (ja?): nhd. Bergvögelein; ne. small mountain bird; ÜG.: lat. passer qui montem appetit N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. passer qui montem appetit?; E.: s. berg, fugili

berggibilla* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Schädelberg; ne. Calvary; ÜG.: lat. calvāria NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. calvāria?; E.: s. berg, gibilla

berghaft* 1, ahd., Adj.: nhd. gebirgig, bergig; ne. mountaineous; ÜG.: lat. montuosus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. montuosus; E.: s. berg, haft; W.: mhd. berchaft, Adj., gebirgig; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

berghaftī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Gebirge, Gebirgsgegend, Berggegend; ne. mountains; ÜG.: lat. loca montana Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. montanus; E.: s. berg, haft; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

berghūs* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Berghaus; ne. mountain house; ÜG.: lat. montana (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. montanus?; E.: s. berg, hūs; W.: nhd. Berghaus, N., Berghaus, DW 1, 1512

***bergi**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. widar-

***bergī**?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. *heri-; Hw.: vgl. as. *bergi?

bergilī* 2, bergilīn*, ahd., st. N. (a): nhd. »Berglein«, kleiner Berg; ne. hill (N.); ÜG.: lat. monticulus NP; Q.: NP (12. Jh.?); I.: Lüs. lat. monticulus?; E.: s. berg; W.: mhd. bergelīn, st. N., Berglein; nhd. Berglein, N., Berglein, DW 1, 1515

bergilīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. bergilī*

***bergiltus**?, lat.-ahd.?, M.: Hw.: vgl. lat.-as. bergildus*?

bergita 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Kuchen, Backwerk; ne. cake (N.); ÜG.: lat. collyrida Gl, crustula Gl, placenta Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. collyrida?, crustula?, placenta?; E.: vgl. germ. *bargjan, sw. V., kosten (V.) (2); germ. *burgjan?, sw. V., kosten (V.) (2); s. idg. *b^{h}ares-, Sb., Gerste, Spelt, Pokorny 111, EWAhd 1, 558?

bergkāsi* 1 und häufiger?, bergkese*, ahd., st. M. (ja): nhd. Käse; ne. cheese; ÜG.: lat. caseus grandis Urk; Q.: Urk (10. Jh.?); I.: Lüt. lat. caseus; E.: s. berg, kosi

bergkese*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. bergkāsi*

***berglīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. heri-

***bergōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. heri-

***bergpuella**?, lat.-ahd.?, F.: Hw.: vgl. lat.-as. bergpuella*?

***bergum**?, lat.-ahd.?, (N.): Vw.: s. heri-

***bergus**?, lat.-ahd.?, (M.): Vw.: s. mallo-

bergwazzar 1?, ahd., st. N. (a): nhd. Bergwasser; ne. mountainwater; Q.: WH (um 1065)
berhtram 16, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bertram; ne. pyrethrum; ÜG.: lat. pyrethron Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pyrethrum; E.: s. lat. pyrethrum, N., Bertram (eine Pflanze); gr. πύρεθρον (pýrethron), N., Bertram (eine Pflanze), EWAhd 1, 559; W.: mhd. berhtram, st. M., Bertram; nhd. Berchtram, Bertram, M., Bertram, DW 1, 1491
***beri** (1)?, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar; ne. fertile; Vw.: s. un-
beri (2) 30, ahd., st. N. (ja): nhd. Beere, Traube; ne. berry (N.), grape; ÜG.: lat. baca Gl, (fraga) Gl, fructus Gl, (labrusca) Gl, (morus) (F.) Gl, (racemus) Gl, uva Gl, N, NGl, (vaccinium) Gl; Vw.: s. betti-, brām-, dub-, ebah-, ein-, erd-, hagan-, hasal-, hana-, heid-, heidi-, hint-, holuntar-, huntes-, kers-, kurni-, kurnil-, lōr-, mistil-, mūl-, oli-, swarz-, tūb-, wald-, wehhalter-, wīn-, wintar-, wolf-, zīlant-; Hw.: vgl. as. beri*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl; E.: germ. *basja-, *basjam, *bazja-, *bazjam, st. N. (a), Beere; s. idg. *b^hōs-, Sb., Licht, Glanz, Pokorny 105; vgl. idg. *b^hā- (1), *b^hō-, *b^hə-, *b^heh_2- *b^hoh_2-, *$b^h$$h_2$-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104, EWAhd 1, 560; W.: s. mhd. ber, st. N., st. F., s. Beere; nhd. Beere, F., Beere, DW 1, 1243; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
beribalg* 2, ahd., st. M. (i): nhd. »Beerenbalg«, Weinbeere, Rosine; ne. »berry skin«, raisin; ÜG.: lat. acinum Gl; Q.: Gl (11. Jh.), OT; I.: Lsch. lat. acinum?; E.: s. beri (2), balg
beriboum* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Beerenbaum«, Baum im Rebgarten, Weinbeerbaum, Rebstock; ne. »berry tree«; ÜG.: lat. (arbustum) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. arbustum (fructificum)?; E.: s. beri, boum
berien* 9, berren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. treten, schlagen, misshandeln, übel bearbeiten, betreten (V.), abnützen; ne. tread (V.), hit (V.); ÜG.: lat. deterere Gl, exterere Gl, terere Gl, tractare Gl, ventilare Gl; Vw.: s. bi-, fir-; Hw.: s. ungiberit*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. ventilare?; E.: germ. *barjan, sw. V., schlagen; idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 1, 561; W.: mhd. bern, sw. V., treten, schlagen; nhd. beren, sw. V., schlagen, kneten, DW 1, 1150, (schweiz.) beren, sw. V., schlagen, kneten, Schweiz. Id. 4, 1458
berihaft*, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar; ne. fertile; Vw.: s. un-; Hw.: s. berahaft*
berihaftī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Fruchtbarkeit; ne. fertility; Vw.: s. un-; Hw.: s. berahaftī*
berikorn 5, ahd., st. N. (a): nhd. Weinbeere; ne. raisin; ÜG.: lat. acinus Gl, uva Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. acinus?, uva?; E.: s. beri (2), korn
berin* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Bärin; ne. she-bear; ÜG.: lat. ursa Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. ursa?; E.: s. bero
berinwurz* 7, berenwurz*, ahd., st. F. (i): nhd. Bärwurz, Haarstrang, Ölsenich; ne. baldmore, bear (N.) (2), fennel; ÜG.: lat. baldemonia Gl, peucedanum Gl, pinastellum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. baldemonia?, peucedanum?, pinastellum?; E.: s. bero, wurz
berisīha* 2, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. »Beerseiher«, Obstweinfilter; ne. fruit strainer; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. beri (2), sīha
***berit**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. berien*
beritrago* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Beerträger«, Fruchtträger; ne. fruit bearer; ÜG.: lat. conifer (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. conifer; E.: s. beri (2), tragan
berla, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. perala
Berleih* 1, ahd., Sb.: nhd. Perlach; ne. Perlach (a tower in Augsburg); ÜG.: lat. (tumulus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.)
***bermen**?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. *bermian
***bern**?, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. *bern?
***bernen**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *int-; Hw.: vgl. as. *bernian?
bero (1) 19, ahd., sw. M. (n): nhd. Bär (M.) (1); ne. bear (N.) (1); ÜG.: lat. ursus Gl, NGl; Hw.: vgl. as. *bero (2)?; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), NGl, PN; E.: germ. *berō- (1), *berōn, *bera-, *beran, sw. M. (n), Brauner, Bär (M.) (1); germ.

*bernjō-, *bernjōn, *bernja-, *bernjan, sw. M. (n), Brauner, Bär (M.) (1); s. idg. *b^{h}ĕros, *b^{h}erus, Adj., braun, Pokorny 136, EWAhd 1, 563; s. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: mhd. bër, sw. M., Bär (M.) (1); nhd. Bär, M., Bär (M.) (1), DW 1, 1122; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
***bero** (2)?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. aga-, odo-; Hw.: vgl. as. *bero (1)?
berren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. berien*
bersa 2, ahd.?, sw. F. (n)?: nhd. Barsch; ne. perch; ÜG.: lat. perca Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. bars; W.: mhd. bers, berse, M., Bersch, Barsch; nhd. (ält.) Bersch, M., Barsch, DW 1, 1527
bersih* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Barsch; ne. perch; ÜG.: lat. perca Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bars; W.: mhd. bersich, persich, st. M., Barsch; fnhd. bersich, M., Barsch, DW 1, 1527, (schweiz./schwäb.) Bersich, M., Barsch, Schweiz. Id. 4, 1599, Fischer 1, 879
bērswīn* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Eber, Zuchteber; ne. boar; ÜG.: lat. verres Gl; Hw.: vgl. as. bērswīn*; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. verres; E.: s. bēr, swīn; W.: mhd. bērswīn, st. N., Zuchteber
berzo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Hinterschinken; ne. ham (N.); ÜG.: lat. perna Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. barrēn
besemo 26, ahd., sw. M. (n): nhd. Besen, Rute; ne. broom, rod; ÜG.: lat. cathomus Gl, fascis Gl, scopa (F.) (2) Gl, scopae MF, (scopus) T, verriculum Gl, virga Gl; Vw.: s. kēri-; Hw.: vgl. as. besmo; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.), MF, OT, T; E.: germ. *besamō-, *besamōn, *besama-, *besaman, *besmō-, *besmōn, *besma-, *besman, sw. M. (n), Besen; s. idg. *b^{h}es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145, EWAhd 1, 567; W.: mhd. bëseme, bësme, sw. M., Besen, Zuchtrute; nhd. Besen, M., Besen, Duden 1, 364
bessa* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Hacke (F.) (2), Karst (M.) (1); ne. hoe (N.); ÜG.: lat. vanga Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. mlat. bessa; E.: s. mlat. bessa, Sb., Hacke (F.) (2), EWAhd 1, 568; keine sichere Etymologie
besten* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. nähen, flechten, schnüren; ne. sew, plait (V.); ÜG.: lat. sarcire Gl; Vw.: s. *gi-, ingi-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. sarcire?; E.: s. germ. *bastjan, sw. V., mit einem Bastfaden binden, schnüren; vgl. idg. *b^{h}as-?, V., binden, Falk/Torp 269, EWAhd 1, 569; W.: mhd. besten, sw. V., binden, schnüren
bet* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Gebet, Bitte; ne. supplication, prayer; ÜG.: lat. oratio B, E; Vw.: s. ana-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. bed*, as. *bed?; Q.: B (800), E; I.: Lbd. lat. oratio?; E.: germ. *beda-, *bedam, st. N. (a), Bitte, Gebet; vgl. idg. *gu̯^{h}ed^{h}-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. *b^{h}ed^{h}- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; W.: mhd. bët, bëte, st. N., Bitte, Gebet; nhd. (ält.) Bet, N., Gebet, DW 1, 1692
beta 15, ahd., st. F. (ō): nhd. Gebet, Bitte, Fürsprache; ne. prayer, intercession; ÜG.: lat. intercessio Gl, oratio N, petitio N, suffragium N, supplicatio Gl; Vw.: s. knio-; Hw.: vgl. anfrk. beda*, as. beda*; Q.: C, Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. oratio; E.: germ. *bedō, st. F. (ō), Bitte, Gebet; vgl. idg. *gu̯^{h}ed^{h}-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. *b^{h}ed^{h}- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; W.: mhd. bëte, bët, st. F., Bitte, Gebot, Abgabe; nhd. (ält.) Bete, F., Bitte, DW 1, 1696
betabūr* 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Bethaus«, kleines Bethaus, Tempel, Kapelle; ne. temple (N.) (1), chapel; ÜG.: lat. delubrum Gl, martyrium Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. oratorium?; E.: s. beta, būr
betabūra* 5, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō): nhd. »Bethaus«, Tempel, Kapelle; ne. temple (N.) (1), chapel; ÜG.: lat. martyrium Gl, sacellum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. oratorium; E.: s. beta, bdr
betahūs 6, ahd., st. N. (a): nhd. »Bethaus«, Haus des Gebetes, Kapelle; ne. prayer house, chapel; ÜG.: lat. domus orationis O, oratorium (N.) Gl, titulus ecclesiae Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüs. lat. domus orationis?, Lüt. lat. oratorium?; E.: s. beta, hūs; W.: bëtehūs, st. N., Bethaus, Tempel, Oratorium; nhd. Bethaus, N., Bethaus, DW 1, 1700
betalāri 9, ahd., st. M. (ja): nhd. Bettler; ne. beggar; ÜG.: lat. mendicans (M.) N, (mendicare) O, mendicus (M.) Gl, T, rogatorius (M.) Gl; Q.: Gl (790), N, O, T; I.:

Lüt. lat. rogatorius?; E.: s. bet, beta; W.: mhd. bëtelære, bëteler, st. M., Bettler; nhd. Bettler, M., Bettler, DW 1, 1736
***betalīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. anfrk. *bedelīk?
betalōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bettelei, Betteln, Armut, Bedürftigkeit; ne. beggarliness; ÜG.: lat. mendicitas N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. mendicitas?; E.: s. bet, beta
betalōn* 7, ahd., sw. V. (2): nhd. betteln, bitten, flehen; ne. beg; ÜG.: lat. mendicare O, T, mendicus (= betalōnti) N, supplicare Gl; Q.: Gl, N, O, T (830); E.: s. bet, beta; W.: mhd. bëtelen, sw. V., betteln; nhd. betteln, sw. V., betteln, DW 1, 1729
betalunga* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Bitte, Armut, Bedürftigkeit; ne. supplication, poverty; ÜG.: lat. mendicitas Gl, rogatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. mendicitas?, Lsch. lat. rogatio?; E.: s. bet, beta
***betanlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *ir-, unir-
betāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. Beter, Anbeter Gottes, Fürsprecher; ne. worshipper, intercessor; ÜG.: lat. adorator T, exposcens (M.) N, (invocare) N; Vw.: s. ana-; Hw.: vgl. as. bedāri; Q.: N, T (830); I.: Lüt. lat. adorator?; E.: s. betōn; W.: mhd. betære, M., Beter, Anbeter, Fürsprecher; nhd. Beter, M., Beter, DW 1, 1698
betastimma* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bittstimme«, Gebetsstimme, Stimme des Gebetes; ne. prayer voice; ÜG.: lat. vox orationis N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. vox orationis; E.: s. bet, beta, stimma; R.: betastimma frummen: nhd. die Stimme des Gebetes erheben; ne. raise one's voice in praying; ÜG.: lat. vocem orationis intendere N
beten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. ana-; Hw.: s. betēn*
betēn* 1 und häufiger?, beten*, ahd., sw. V. (1): nhd. beten, anbeten; ne. pray; ÜG.: lat. colere Ph; für N s. betōn; Vw.: s. ana-; Hw.: s. betōn; Q.: N (1000), NGl, Ph; I.: Lüs. lat. orare?; E.: s. betōn; W.: s. mhd. bëten, sw. V., bitten, beten, anbeten; nhd. beten, sw. V., beten, DW 1, 1696
***bethūs**?, ahd., st. N. (a): Vw.: s. gi-; Hw.: s. betahūs; vgl. as. bedehūs*
betinbrōt* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Evangelium; ne. gospel; ÜG.: lat. evangelium NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. evangelium; E.: s. betōn, brot; W.: mhd. betenbrōt, st. N., Evangelium, Botenbrot?; nhd. (dial.) Betenbrot, N., Evangelium, Schmeller 1, 308, Fischer 1, 950, Schweiz. Id. 5, 975
***betlīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-
betoman* 2, ahd., st. M. (athem.): nhd. Beter, Anbeter; ne. worshipper; ÜG.: lat. adorator O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. adorator?; E.: s. betōn, man; W.: mhd. bëteman, st. M., Beter, Zinspflichtiger; s. nhd. Betmann, M., »Betmann«, DW 1, 1705
betōn 202, ahd., sw. V. (2): nhd. beten, anbeten, bitten, flehen, beschwören, wünschen; ne. pray, adore, implore; ÜG.: lat. adorare Ch, Gl, N, O, T, WK, benedicere (= guotes betōn) Gl, colere N, deprecari N, exorare OG, invocare N, (obsequium) N, orare B, Gl, MH, N, NGl, O, T, oratio (= betōn subst.) N, orator (= betōnti subst.) Gl, precari Gl, N, rogare NGl, O, T, supplicare N, templum (= hūs zi betōnne) Gl, testificari Gl, venerari N; Vw.: s. ana-, gi-, ir-, zuo-; Hw.: s. betēn*; vgl. anfrk. bedon, as. bedōn; Q.: B, Ch, GB, Gl (765), MH, N, NGl, O, OG, OT, T, WB, WK; I.: Lbd. lat. adorare, orare, rogare; E.: s. germ. *beda-, *bedam, st. N. (a), Bitte, Gebet; germ. *bedō, st. F. (ō), Bitte, Gebet; vgl. idg. *gʷʰedʰ-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. *bʰedʰ- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; W.: mhd. bëten, sw. V., beten, bitten, anbeten; nhd. beten, sw. V., beten, DW 1, 1696; R.: betōnti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Redner; ne. speaker; ÜG.: lat. orator Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
betonia* 42, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Betonie, Mangold; ne. beet; ÜG.: lat. beta Gl, betonica Gl, pandonia Gl, serata Gl, seratula Gl, vettonica Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. bētōnica; E.: s. lat. bētōnica, vettōnica, F., Betonie, EWAhd 1, 571; vgl.

lat. Vettōnēs, M. Pl., Völkerschaft in Lusitanien; Keltiberischer oder Iberischer Herkunft; W.: mhd. batōnje, betœne, F., Betonie, Mangold; nhd. Batonie, Betonie, F., Betonie, Mangold, DW 1, 1705
***betōnlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *betōntlīh?
betōnti, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. betōn
***betōntlīh**?, *betōnlīh?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *ir-, unir-
***betskaf**, *betscafi?, ahd., st. M. (i): Hw.: vgl. as. bedskepi*
betti 76, ahd., st. N. (ja): nhd. Bett, Lager, Beet, Polster, Trage, Sänfte, Sarg; ne. bed (N.), flower bed; ÜG.: lat. areola Gl, WH, cubile Gl, culcita Gl, fulcrum Gl, grabatus O, lectica N, lectulus N, WH, lectum strati N, lectus (M.) (1) B, Gl, MF, N, NGl, O, PG, T, WH, loculus Gl, pulvinar? Gl, stratum Gl, N, NGl, thalamus N, torus Gl, N; Vw.: s. brūt-, fart-, fedar-, gota-, kind-, span-, *suht-, traga-, wurz-; Hw.: s. batlinia*; vgl. anfrk. beddi*, as. beddi*, bed*; Q.: B, BR, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), MF, N, NGl, O, OT, WH, PG, RB, T, WH; E.: s. germ. *badja-, *badjaz, st. M. (a), Höhlung?, Polster, Bett; idg. *b^{h}odio̯-, Sb., Bett, Beet, Pokorny 114; vgl. idg. *b^{h}ed^h- (1), *b^{h}od^h-, V., stechen, graben, Pokorny 113, EWAhd 1, 572; W.: mhd. bette, bet, st. N., Bett, Ruhebett, Feldbett, Gartenbeet; nhd. Bett, Bette, N., Bett, DW 1, 1722; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bettiberi* 1, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Erdbeere; ne. strawberry; ÜG.: lat. fraga fructus terrae Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lüt. lat. fraga fructus terrae?; E.: s. betti, beri (2)
bettibret* 13, ahd., st. N. (a, iz/az?): nhd. »Bettbrett«, Bettgestell, Rückenlehne, Bett; ne. bedstead; ÜG.: lat. pluteus Gl, sponda Gl; Hw.: vgl. as. beddibred*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. sponda?, Lsch. lat. pluteus?; E.: s. betti, bret; W.: mhd. bettebrët, st. N., Bettstelle; nhd. (ält.) Bettbrett, N., Bett, Bettgestell, DW 1, 1725 (Bettbret)
bettigāht* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Bettgang«, Zeit des Schlafengehens, Schlafenszeit; ne. bedtime; ÜG.: lat. (concubius) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. concubium?; E.: s. betti, gang
bettigistrewi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. »Bettstreu«, Strohlager, Strohmatte; ne. bed straw; ÜG.: lat. stratorium (N.) Gl, (supellex) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. lectisternium?; E.: s. betti, gistrewi; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bettigiwant* 4, ahd.?, st. N. (a): nhd. Bettdecke, Betttuch, Bettzeug; ne. blanket (N.), sheet (N.); ÜG.: lat. lectisternium Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. lectisternium; E.: s. betti, wintan; W.: mhd. bettegewant, st. N., Bettzeug; fnhd. betgewand, N., Bettdecke, DW 1, 1735 (Bettgewand)
bettigiwāti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Betttuch, Bettdecke, Bettzeug, Bettlaken; ne. sheet (N.), blanket (N.); Hw.: vgl. as. beddigiwodi*; Q.: FF (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. betti, giwoti; W.: mhd. bettegewæt, st. N., Bettzeug; fnhd. betgewat, N., Bettzeug
bettikamara* 10, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bettkammer«, Schlafzimmer, Brautgemach, Traggestell, Sänfte; ne. bedroom, bridal chamber; ÜG.: lat. conclave Gl, cubiculum Gl, lectica Gl, penetrabilia (N. Pl.) N, thalamus Gl, N; Hw.: vgl. anfrk. bettikamera*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lsch. lat. thalamus?; E.: s. betti, kamara; W.: mhd. bettekamere, st. F., Schlafzimmer; nhd. Bettkammer, F., Bettkammer, Schlafzimmer, DW 1, 1735
bettikamarāri* 4, ahd., st. M. (ja): nhd. Kammerdiener; ne. valet (M.); ÜG.: lat. cubicularius (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. camerarius?, Lsch. lat. cubicularius?; E.: s. betti, kamarāri; W.: mhd. bettekamærere, st. M., Kammerdiener
bettikemināta* 2, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Schlafzimmer; ne. bedroom; ÜG.: lat. conclave Gl, cubile Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. caminata, Lüt. lat. caminata?; E.: s. betti, kemināta
bettilīn* 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Bettlein«, Beetlein, Gartenbeet; ne. small bed; ÜG.: lat. areola Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. areola; E.: s. betti; W.:

bettelīn, st. N., Bettlein; nhd. Bettlein, N., Bettlein, DW 1, 1735; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bettiloh* 1, ahd., st. N. (a): nhd. der äußere Teil des Bettes, Schlafecke; ne. outer part of the bed; ÜG.: lat. sponda Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. sponda; E.: s. betti, loh
***bettimunt**?, ahd., (st. F.) (i): Hw.: vgl. as. beddimund*
bettiriso* 7, ahd., sw. M. (n): nhd. Bettlägeriger, Kranker; ne. bedridden person; ÜG.: lat. clinicus Gl, (imbecillus) Gl, (paralyticus) Gl; Hw.: vgl. as.? *beddiriso?; Q.: Gl, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. betti, riso; W.: mhd. betterise, sw. M., Bettlägeriger; fnhd. betrise, M., Bettlägeriger
bettisioh* 3, ahd., Adj.: nhd. »bettsiech«, bettlägerig, gelähmt; ne. bedridden, lame (Adj.); ÜG.: lat. paralyticus Gl, T; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), OT, T; I.: Lsch. lat. paralyticus?; E.: s. betti, sioh; W.: mhd. bettesiech, Adj., bettlägerig, krank
bettistrewi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Bettstreu«, Strohlager, Strohpolster; ne. bed straw; ÜG.: lat. lectisternium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. lectisternium?; E.: s. betti, strewen
bettistrō 4, ahd., st. N. (wa): nhd. Bettstroh, Strohlager, Strohmatte; ne. bed straw; ÜG.: lat. lectica Gl, lectisternium Gl, stramentum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. lectisternium?; E.: s. betti, strō; W.: mhd. bettestrō, N., Bettstroh, Strohlager; nhd. (ält.) Bettstroh, N., Bettstroh, Strohlager, duftende Kräuter, blühende Kräuter, DW 1, 1739
bettituoh* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Betttuch, Bettlaken; ne. sheet (N.); ÜG.: lat. laena Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. laena?; E.: s. betti, tuoh; W.: mhd. bettuoch, N., Betttuch; nhd. Betttuch, N., Betttuch, DW 1, 1739
bettiwāt* 3, ahd., st. F. (i): nhd. Betttuch, Bettdecke, Bettzeug; ne. sheet (N.), blanket (N.); ÜG.: lat. lectisternium Gl, stratorium (N.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. lectisternium?, stratorium?; E.: s. betti, wot; W.: mhd. bettewot, st. F., Bettzeug; fnhd. betwat, F., Bettzeug
bettiwāti* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Betttuch, Bettdecke, Bettzeug; ne. sheet (N.), blanket (N.); ÜG.: lat. lectisternium Gl, stratorium (N.) Gl; Hw.: vgl. as. beddiwādi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. lectisternium; E.: s. betti, wāt
bettiziehha* 2, bettiziecha*, ahd., sw. F. (n)?: nhd. »Bettzieche«, Unterbett, Bettzeug; ne. feather-bed; ÜG.: lat. culcitra Gl, tuscina Gl; Hw.: s. dekka*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. culcitra?, tuscina?; E.: s. betti, ziehha; W.: mhd. bettezieche, sw. F., Bettzieche, Bettüberzug; nhd. (ält.) Bettzieche, F., Bettzieche, Bettüberzug, DW 1, 1740
***bettmund**?, ahd., (st. F.) (ī): Hw.: vgl. as. beddimund
***betto**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. *beddio?
bettōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »betten«, das Bett machen; ne. bed (V.); ÜG.: lat. sternere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. sternere?; E.: s. betti; W.: mhd. betten, sw. V., das Bett machen; nhd. betten, sw. V., betten, DW 1, 1733
betunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bitte, Gebet, Beten; ne. supplication, prayer; ÜG.: lat. petitio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. petitio?; E.: s. betōn; W.: mhd. betunge, F., Bitte
bever*, lat.-ahd.?, M.: Vw.: s. beber*
bewen* 9, ahd., sw. V. (1b): nhd. fertig machen, erneuern, herstellen, gebrauchen, abnutzen; ne. prepare, renew, use (V.); ÜG.: lat. conficere Gl, decoquere? Gl, refricare Gl, terere Gl; Vw.: s. *fir-; Hw.: s. bahen*?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. conficere?, refricare?, terere?; E.: germ. *beww-, V., reiben; idg. *b^heu-, *b^heu̯ə-, *b^hu̯ā-, *b^hu̯ē-, *b^hŏu-, *b^hū-, *b^heu̯h_2-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeîhen, seîn (V.), wêrden, wohnen, Pokorny 146, EWAhd 1, 575
***bewot**?, ahd., st. M. (a?, i?)?, st. N. (a)?: Hw.: vgl. as. bewod*
***bezzirī**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. hera-
bezziro 93, ahd., Adj.: nhd. bessere, nützlichere, geeignetere, vornehmere, wertvollere; ne. better (Adj.); ÜG.: lat. melior B, Gl, MF, N, NGl, T, TC, WH, (magis) (Adv.) Gl, (perfectio) N, (plus) Gl, (potius) N, (praecellere) WH, (prodesse) N, (promovere) N, (pulcher) WH, (satius) Gl, (sectari) N; Vw.: s. ala-, hera-; Hw.: vgl. anfrk. betero*, as. betara; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende

8. Jh.), N, NGl, O, OT, T, TC WH; E.: s. baz; W.: mhd. bezzer, bazzer, Adj., bessere; nhd. bessere, Adj., bessere, DW 1, 1644
bezzirōn* 40, ahd., sw. V. (2): nhd. bessern, verbessern, wiederherstellen, berreichern; ne. improve, correct (V.), mend (V.); ÜG.: lat. aedificare Gl, cautius diligentiusque se tractare N, corrigere N, crementum sumere N, ditare Gl, emendare N, (emendatio) N, meliorare B, proficere (= gibezzirōt werdan) NGl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. betorōn*; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGl; E.: s. bezziro; W.: mhd. bezzern, sw. V., bessern, verbessern, vergüten, entschädigen, büßen, bestrafen; nhd. bessern, sw. V., bessern, DW 1, 1647; R.: gibezzirōt werdan: nhd. sich bessern lassen durch; ne. improve oneself by; ÜG.: lat. proficere Gl
***bezzirōtī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-
bezzirūn* 1, ahd., Adv.: nhd. besser; ne. better (Adv.); ÜG.: lat. plus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. plus?; E.: s. baz
bezzirunga 21, ahd., st. F. (ō): nhd. Besserung, Besserstellung, Gewinn, Ertrag, Vorteil, Erbauung; ne. gain (N.), edification; ÜG.: lat. aedificatio Gl, emolumentum Gl, fructus Gl, lucrum Gl, melioratio Gl, provectus (M.) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. melioratio?, Lbd. lat. lucrum?; E.: s. bezzirōn; W.: mhd. bezzerunge, st. F., Besserung, Entschädigung, Buße, Vorteil; nhd. Besserung, F., Besserung, DW 1, 1649
bezzist 6, ahd., Adv.: nhd. am besten, am meisten; ne. best (Adv.), most (Adv.); ÜG.: lat. optime N, (optimum) N, potius Gl; Hw.: vgl. as. betst*; Q.: Gl, N, O (863-871), OG; E.: s. baz; W.: s. mhd. beste, Adv., am besten; s. nhd. am besten, Adv., am besten, DW 1, 1650
bezzisto 31, ahd., Adj.: nhd. beste, edelste, liebste, teuerste, höchste; ne. best (Adj.), dearest; ÜG.: lat. (medulla) Gl, optimus B, Gl, N, NGl, T, WH, (potissimum)? Gl, praecipuus Gl, summus N; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl, NGlP, O, OT, T, WH; E.: s. baz, W.: mhd. bezzist, best, Adj., beste; nhd. best, Adj., beste, DW 1, 1649; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bi, be, ahd., Präf.: nhd. be...; ne. be..., at, on; Vw.: s. -ahtōn, -bergan, -berien, -bintan, -biotan, -birnen, -blīhhan, -blikken, -borgēn, -bouhhanen, -bouhnen, -brehhan, -breiten, *-brengen?, -brennen, -bringan, -būan, -būen, -buntilōn, -dekken, -dempfen, -denken, -dennen, -deppen, -derben, -dīhan, -diuten -donarōn, -doumen, -drangōn, -dringan, -driozan, -drōzen, -drukken, -dūhen, -dunken, -durfan, -durnen, -dwingan, -eiskōn, -fāhan, -faldan, -falgen, -fallan, -fangalōn, -fantōn, *-faran?, -fehtan, -feihhanōn, -feihnōn, -felahan, -felgen, -felhan, -fellen, -festen, -festinōn, -fillen, -fīlōn, -findan, -finstaren, -fizusōn, -flehtan, -flīdan, -fliohan, -fliozan, -folōn, -forabiotan, -forakunden, -forakwedan, -foralāzan, -forasezzen, -forawesan, -forēn (?), -forhten, -forōn, -forskōn, -friosan, -fullen, -fuolōn, *-furben?, -gaganen, -galan, -galōn, -galstarōn, -gān, -gangan, -gatōn, -geban, -gēn, -germinōn, -gezzan, -gīēn*, -ginnan, -giozan, *-gleiten?, *-glītan?, -gnagan, -gougalōn, -goumen, *-goumōn?, -graban, -grabōn, -greifōn, -grīfan, -griffōn, -grintilōn, -gripfen, -grītan?, -gruozen, -gurten, -haben, -habēn, *-hagōn?, -hāhan, -halbōn, -halsōn, -haltan, -hamalōn, -harēn, -heffen, -heften, *-heggen?, -heizan, -heizōn, *-helan?, -hellan, -hellen, -helsen, -heriōn, -herten, *-hoskōn?, -houwan, -huggen, -hullen, -huobōn, -huohōn, -huorōn, -huoten, -insigilen, -insigilōn, -jehan, -jehōn, -karminōn, -kennen, -kēren, -kimbōn, -kiosan, -klagōn, *-klebēn?, -kleiben, -kleimen, -klemmen, -klenan, -klenen, -klepfen, -klīban, -knāen, -knudilen, -knupfen, -knussen, -korōn, -kōsōn, -krankēn, -krankolōn, -kripfen, -kūmen, -kunden, *-kunnan?, *-kunnēn?, -kurzen, -kuzzen, -kwedan, -kweman, -kwikken, -labōn, -ladan, -laden, -lahan, *-lahhan?, *-lamōn?, -langēn, -lāzan, -leggen, -leiten, -lemmen, -lēren, -lernēn, -līban, -līdan, -liden, -lidōn, -liggen, -liggezzen, -liggizzen, -līhhēn, -linnan, -liogan, -lirnēn, -listinōn, *-lītan?, -liuhten, -liuten, -lōsen, -louben, -lūhhan, -lūten, -mahalōn, -mahhōn, -manōn, *-māren?, -markōn, -meinen, -merken, -merren, -mezzan, -mīdan, *-mornēn?, -munigōn, -nagalen, -nahtēn, -neimen, -nekken, *-nemnen?, -neman, -nezzen (1), -nezzen (2), -nidarēn, -nikken, -niotan, *-niozan?, -niusen, -ougen, -rahanen, -rapfen, -rāsēn, -rātan, -rebezzen, -redinōn, -refsen, -reganōn, -rehhan, -rehhanōn, -reifen, -reiten, -renken, -renten, *-rēren?, -resten, -rihten, -rīnan, -rinnan, -rinten,

-riozan, -rīsan, *-riuwan?, -riuwēn, (*-roffjan), -roubōn, -roufen, -ruofen, -ruofōn, -ruohhen, -ruomen, -ruoren, -sagen, -sagēn, -salbōn, (*-sauffjan), *-sebben?, -seganōn, -sehan, -seidōn, -seiten, *-sellen?, -sengēn, *-senken?, *-senkōn?, -senten, -sezzen, -sigilen, -sīhan, -sīn, -singan, -singōn, *-sinkan?, -sīten, -siuwen, -sizzen, -skaban, -skaffōn, -skatawen, -skehan, -skelen, -skellen, -skeltan, -skemen, -skenten, -skeran, -skerien, -skerran, -skerren, -skīben, -skilben, -skīnan, -skinten, -skirmen, -skīzan, (*-skīzan?), -skoffen, -skouwōn, -skrankolōn, -skrenken, -skrenkilen, *-skrīban?, -skrimen, -skrītan, -skrōtan, *-skurgen?, -slahan, -sleifen, -slīfan, -slihten, -sliozan, -slipfen, *-slītan?, -smāhēn, -smarōn, -smeizen, -smerēn, -smerien, -smerōn, -smezzen, -smidōn, -smirwen, -smīzan, -smizzen (1), -smizzen (2), -snerahan, -snerfan, -snīdan, -solagōn, -solōn, -soufen, -spaltan, -spehōn, -spennen, -sperren, -spīwan, -spotten, -spottōn, -sprāhhōn, -sprāten, -sprehhan, -sprehhōn, -spreiten, -sprengen, -spurnan, -spurnen, -stabōn, -stān, -stantan, -stāten, *-statōn?, -stekken, -stellen, -stiften, -stioban, -stiufen, -stopfōn, -stouben, -stōzan, -strīhhan, -strikken, -stumbalen, -stumbalōn, -sturzen, -sūfan, -sulen, -suohhen, -suonen, -swāren, -swārōn, -swebēn, -sweifan, -swellen, -sweppen, -swerban, -swerien, -swertōn, -swerzen, -swīhhan, -sworgēn, -tarnen, -tarnōn, -teilen, -telban, -temmen, -timbarēn, -timbaren, *-tōden?, -touben, -toumen, -trāgēn, -trahten, -trahtōn, -trehanēn, -trehhan, -tretan, -triogan, -trohsilen, *-trōragōn?, -troufen, -truoben, *-truzzen?, -tullen, -tumben, -tumbilen, -tūmilōn, -tummen, -tunkalen, -tuomen, -tuon, -tussen, -twellen, -unkūsken, -unreinen, -unsūbaren, -unwerdēn, -uoben, -walgōn, *-waltan?, -wānen, -wankōn, -wantalēn, -wantalōn, -waren?, -warēn, -wāren, -warōn, -wārōn, -wartēn, -wegan, -weggen, -weidinōn, -weinōn, -welben, -wellan, -welzen, -wemmen, -wenken, -wenten, -werban, -werben, -werfan, -werien (1), -werien (2), -wesan, -wifan, -wīfan, -winnēn, -wintan, -wīsan, -wīzinōn, *-wuofan?, -wurgen, -wurken, -zeihhanen, -zeinen, -zeinōn, -zellen, -zetten, -zieren, -zīhan, -zimbaren, -zimbarōn, -ziohan, -zoubarōn, -zūnen, -zusken; Hw.: s. bīstān*, bīwesan*; vgl. anfrk. bi, bi-, be-, as. bi-; E.: germ. *bi, Präp., Präf., bei, um, be...; idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; W.: mhd. be..., Präf., be...; nhd. be..., Präf., be...

bī 1200, bi, ahd., Adv., Präp., Präf.: nhd. bei, auf, an, in, wegen, nahe, zu, anstatt, für, neben, verglichen mit, während, durch, von, mit, aufgrund, aus, gemäß, um ... willen; ne. at, with, in, because; ÜG.: lat. a Gl, N, ad Gl, (amodo) Gl, apud N, circa Gl, comminus Gl, consortio (= sizzen bi) N, contra Gl, cotidie? (= bī langanemo) Gl, cur (= bīwiu) I, de Gl, KG, O, (deinde) Gl, deorsum (= bī langanemo) Gl, ex Gl, N, O, ex latere Gl, ex vicino Gl, in Gl, MF, N, NGl, iuxta Gl, N, T, WH, ob T, paene Gl, paulatim (= bī langanemo) Gl, per Gl, I, MF, N, PT=T, T, WH, prae T, pro (Adv.) APs, B, Gl, MH, N, NGl, O, T, WK, post Gl, praesto Gl, (procul) Gl, prope Gl, N, propter Gl, O, quare (= bīwiu) O, T, quia (= bīwiu) I, quid (= bīwiu) Gl, secus B, MF, MNPs, N, T, sub N, NGl, super N, WH, trans Gl; Vw.: s. dar-, hier-, -stān, -stantan, -wesan; Hw.: s. bīdiu, bīwiu*; vgl. anfrk. bi, as. bī; Q.: APs, B, C, Ch, FB, GB, Gl (765), Hi, I, KG, L, LB, M, MB, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, OT, PfB, PG, PT, RB, T, Urk, WH, WK; E.: germ. *bi, Präp., Präf., bei, um, be...; idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?, EWAhd 2, 1; W.: mhd. bī, Adv., Präp., bei, an, auf, zu, wegen, während, binnen, unter, durch, aus, von, trotz, dabei, in der Nähe, neben; nhd. bei, Adv., Präp., bei, beinahe, DW 1, 1346; R.: hinnan bī diz: nhd. von jetzt an; ne. from now on; R.: bī waz: nhd. warum; ne. why; R.: bī wiu, bi wiu, Adv.: nhd. warum, wozu, weshalb, wie; ne. why, what for, where for; ÜG.: lat. cūr I, quare Gl, O, T, quia I, quid Gl; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83)

bīa 12, ahd., sw. F. (n): nhd. Biene, Bremse (F.) (2); ne. bee, horsefly; ÜG.: lat. apis Gl, orestes Gl; Hw.: vgl. as. *bī (2); Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *bin, *biō-, *biōn, *bia-, *bian, *biwō-, *biwōn, *biwa-, *biwan, Sb., Biene; idg. *b^{h}ei-, Sb., Biene, Pokorny 116, EWAhd 2, 3; W.: mhd. bīe, sw. F., Biene; nhd. Beie, F., Biene, DW 1, 1367, (dial.) Beie, F., Biene, Schweiz. Id. 4, 909, Schmeller 2, 226

***biahtlīh**?, ahd., Adj.: nhd. schätzbar, kundig, ahnend; ne. estimable; Vw.: s. un-
biahtōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. erwägen, beurteilen, aufwiegen; ne. consider, judge (V.); ÜG.: lat. autumare Gl, pensare Gl, pensitare Gl, rependere Gl, servare? Gl; Hw.: s. unbiahtōt*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, ahtōn; W.: mhd. beahten, sw. V., rechnen, beachten; nhd. beachten, sw. V., beachten, DW 1, 1205
biahtōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erwartet, vermutet; ne. expected; Vw.: s. un-; Hw.: s. biahtōn*
bian 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Biene; ne. bee; ÜG.: lat. apis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *bin, *bian, *biwan, Sb., Biene; s. idg. *b^{h}ei-, Sb., Biene, Pokorny 116
biastr* 1, ahd., st. M. (?) (a?, i?): nhd. Biestmilch; ne. colostrum; ÜG.: lat. colostrum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. biost
biba 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Beben, Zittern, Ehrfurcht; ne. shake (N.), tremble (N.); ÜG.: lat. tremor B, Gl; Vw.: s. erd-; Q.: B (800), GB, Gl; E.: s. bibēn, EWAhd 2, 6; W.: mhd. *bibe, F., Beben, Zittern
bibar 47, ahd., st. M. (a?): nhd. Biber, Otter (M.), Fischotter; ne. beaver, otter; ÜG.: lat. canis ponticus Gl, castor Gl, castoreum Gl, fiber Gl, luter Gl; Hw.: vgl. as. bivar*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *bebru-, *bebruz, st. M. (u), Biber, Brauner; idg. *b^{h}eb^{h}rus, Adj., M., braun, Biber, Pokorny 136; s. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 6; W.: mhd. biber, st. M., Biber; nhd. Biber, M., Biber, DW 1, 1806
bibargeili* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Bibergeil; ne. castoreum; ÜG.: lat. castoreum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. castoreum; E.: s. bibar, geili, EWAhd 2, 8; W.: mhd. bibergeil, st. N., Bibergeil; nhd. Bibergeil, N., Bibergeil, DW 1, 1807
bibarhunt* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Biberhund; ne. beaver hound; ÜG.: lat. (canis) LBai; Q.: LBai (vor 743); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bibar, hunt
bibarizzi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. biberizzi*
bibarwurz* 12, ahd., st. F. (i): nhd. Biberwurz, Osterluzei, Blutwurz; ne. castoreum, birthwort; ÜG.: lat. apiata Gl, aristolochia Gl, castoreum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. castoreum?, Lsch. lat apiata?, aristolochia?; E.: s. bibar, wurz, EWAhd 2, 9; W.: mhd. biberwurz, F., Biberwurz, Osterluzei, Blutwurz; nhd. Biberwurz, F., Biberwurz, Fieberwurz, DW 1, 1808
bibēd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Beben, Zittern; ne. trembling (N.); ÜG.: lat. tremor Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. tremor; E.: s. bibēn, EWAhd 2, 9; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
bibēn* 14, ahd., sw. V. (3): nhd. beben, zittern, zagen, zurückschrecken, wanken; ne. tremble (V.); ÜG.: lat. horridulus (= bibēnti) Gl, palpitare Gl, pavitare Gl, tremebundus (= bibēnti) Gl, tremere Gl, MH, N, T, trepidare Gl, vacillare Gl; Vw.: s. ir-; Hw.: vgl. anfrk. *biven?, as. bivōn; Q.: Gl (765), MH, N, OT, T; E.: germ. *bibēn, *bibǣn, sw. V., beben; s. idg. *b^{h}ōi-, *b^{h}əi-, *b^{h}ī-, V., sich fürchten, Pokorny 161, EWAhd 2, 9; W.: mhd. biben, sw. V., beben; nhd. beben, sw. V., beben, DW 1, 1209
bibergan* 3, ahd., st. V. (3b): nhd. »bergen«, verbergen, vermeiden, meiden, entgehen, fernhalten; ne. hide (V.), avoid; ÜG.: lat. evitare Gl, vitare Gl; Q.: Gl (765), O; I.: Lsch. lat. evitare?, vitare?; E.: s. bi, bergan; W.: mhd. bebergen, st. V., verbergen
biberien* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. entkräften, erschöpfen; ne. exhaust; ÜG.: lat. effetus (= biberit) Gl; Q.: Gl (11. Jh.?); I.: Lsch. lat. effetus (= biberit); E.: s. bi, berien; R.: biberit, Part. Präs.=Adj.: nhd. entkräftet, erschöpft; ne. exhausted; ÜG.: lat. effetus Gl
biberīn 3, ahd., Adj.: nhd. bibern, Biber...; ne. beaver...; ÜG.: lat. castorinus Gl, fibrinus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. castorinus?, fibrinus?; E.: s. bibar; W.: mhd. biberīn, Adj., bibern, Biber...
biberit*?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. biberien*
biberizzi* 2, bibarizzi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Bibergeil; ne. castoreum; ÜG.: lat. castoreum Gl; Hw.: vgl. as. *bivarizzi?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs.?, Lüt.? lat. castoreum?; E.: s. bibar

bibilīn* 1, ahd.?, Adj.: nhd. »bebend«, zitternd; ne. trembling (Adj.); ÜG.: lat. tremulus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. tremulus; E.: s. bibēn, EWAhd 2, 12
bibinella 20, ahd., F.: nhd. Bibernelle, Meerrettich; ne. horse-radish; ÜG.: lat. agrimonia Gl, ambrosia Gl, armoracia Gl, brunella Gl, heraclea Gl, pipinella Gl, siteritis Gl, viticella Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. mlat. pipinella; E.: s. mlat. pipinella, F., Bibernelle; vielleicht von einem spätlat. *piperinella, F., Pfeferkraut, EWAhd 2, 12; lat. piper, N., Pfeffer; gr. πέπερι (péperi), N., Beere, Pfeffer; ai. pippala, F., Beere, Pfefferkorn; vgl. idg. *ba^{x}b-, *b^{h}a^{x}b^{h}-, *pa^{x}p-, V., schwellen, Pokorny 91; W.: mhd. bibenelle, bibernelle, F., Bibernelle, DW 1, 1807; nhd. Bibernelle, F., Bibernelle, Meerrettich
bibinōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Beben, Zittern; ne. trembling (N.); ÜG.: lat. tremor N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. tremor?; E.: s. bibinōn, EWAhd 2, 14
bibinōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. beben, zittern, erschaudern, zurückschrecken; ne. tremble (V.); ÜG.: lat. contremere Gl, elidere Gl, expavescere Gl, horridulus (= bibinōnti) Gl, movere O, trepidare Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (765), O; E.: s. bibēn, EWAhd 2, 14; W.: mhd. bibinen, sw. V., beben; fnhd. bibmen, bidmen, sw. V., beben, DW 1, 1808, 1810, (bay./schweiz.) bibenen, sw. V., beben, Schmeller 1, 190, Schweiz. Id. 4, 922; R.: bibinōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. bebend, schauderhaft; ne. shuddering, horrible; ÜG.: lat. horridulus Gl
bibinōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bibinōn*
bibintan* 8, ahd., st. V. (3a): nhd. »binden«, festbinden, umbinden, umwinden, bekränzen; ne. fix (V.); ÜG.: lat. allidere Gl, alligare Gl, colligare Gl, illaqueare Gl, innectere Gl, ligare Gl, redimire Gl, subligare Gl; Hw.: vgl. anfrk. bibindan*; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *bibendan, *bibindan, st. V., binden, umbinden; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_{2}$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *b^{h}end^{h}-, V., binden, Pokorny 127, EWAhd 2, 74; W.: nhd. bebinden, st. V. umbinden, DW 1, 1211
bibinunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Beben, Zittern, Angst; ne. trembling (N.), fear (N.); ÜG.: lat. pavor Gl, tremor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. tremor?; E.: s. bibinōn, EWAhd 2, 14; W.: mhd. bibenunge, F., Beben, Zittern, Angst
bibiotan* 6, ahd., st. V. (2b): nhd. gebieten, befehlen, beauftragen; ne. order (V.); ÜG.: lat. archon? (= bibiotanti) Gl, iubere Gl, mandare Gl, praecipere Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *bibeudan, st. V., gebieten; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_{2}$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *b^{h}eud^{h}-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 92; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28)
bibirgi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Gebirge; ne. mountains; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, berg
bibirnen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. trösten, aufrichten, ermutigen; ne. comfort (V.), encourage (V.); ÜG.: lat. erigere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. erigere; E.: s. bi, birnen, EWAhd 2, 101
***biblīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. biblīhho
biblīhhan* 1, biblīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. »bleich sein (V.)«, erstrahlen, erglänzen; ne. be white, shine (V.); ÜG.: lat. refulgere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. refulgere?; E.: s. bi, blīhhan, EWAhd 2, 183
biblīhho* 1, biblīcho*, ahd., Adv.: nhd. ängstlich, zaghaft; ne. timidly; ÜG.: lat. trepide Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. trepide?; E.: s. bibēn, EWAhd 2, 14
biblikken* 6, biblicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. blitzen, glänzen, leuchten, hervorleuchten, erstrahlen; ne. flash (V.), shine (V.); ÜG.: lat. clarere Gl, clarescere Gl, effulgere Gl, fulgere Gl, refulgere Gl, splendescere Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, blikken, EWAhd 2, 184
bībluomo* 1, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. binibluomo*
***bibōd**?, ahd., st. M. (a?, i): nhd. Beben; ne. shaking (N.); Vw.: s. erd-
***bibōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bibēn*; Hw.: vgl. anfrk. *bivon?, as. bivōn
***biborganlīh**?, ahd., Adj.: nhd. ausweichlich, vermeidbar; ne. evitable; Vw.: s. un-

biborgēn* 8, ahd., sw. V. (3): nhd. schonen, sich hüten, sich vorsehen; ne. beware of; ÜG.: lat. cavere B, Gl; Q.: B, GB, Gl (765); Lbd. lat. cavere?; E.: s. bi, borgēn, EWAhd 2, 246
bibot 40, ahd., st. N. (a): nhd. Gebot, Befehl, Herrschaft, Botschaft, Vorschrift, Auftrag; ne. command (N.), reign (N.), message; ÜG.: lat. imperium Gl, (iudicium) Gl, iussio Gl, mandatum B, Gl, T, praeceptum B, Gl, T, (privilegium) Gl; Q.: B, GB, Gl (765), OT, T; I.: Lbd. lat. praeceptum?, mandatum?; E.: s. bi, biotan, EWAhd 2, 14
***bibota**?, ahd., F.: Hw.: vgl. anfrk. bivada*
bibotāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Gebieter, Meister, Lehrer; ne. master (M.), instructor; ÜG.: lat. praeceptor T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. praeceptor?; E.: s. bibot, EWAhd 2, 15
bibouhhanen*, bibouchanen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bibouhnen*
bibouhnen* 1, bibouhhanen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ablehnen, abwinken, zurückweisen; ne. refuse (V.), reject; ÜG.: lat. renuere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. renuere?; E.: s. bi, bouhnen, EWAhd 2, 262
bībōz* 50, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Beifuß, Melone, Rübe; ne. mugwort, melon, beet; ÜG.: lat. artemisia Gl, beta Gl, matricaria Gl, melo Gl, tacantes Gl, valentina Gl, valeriana Gl; Q.: BR (4. Viertel 8. Jh.), Gl; E.: s. bi, bōzan, EWAhd 2, 15; W.: mhd. bībōz, st. M., Beifuß; fnhd. peipus, M., Beifuß, Melone, Rübe, (obersächs.) Peips, M., Beifuß, Melone, Rübe, Müller-Fraureuth 1, 80
bibrehhan* 1, bibrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. »brechen«, zerbrechen; ne. break (V.); ÜG.: lat. confringere T; Hw.: vgl. as. bibrekan*; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. confringere?; E.: germ. *bibrekan, st. V., zerbrechen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *$h_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 309
bibreiten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbreiten; ne. distribute; ÜG.: lat. aspergere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. aspergere?; E.: s. bi, breiten, EWAhd 2, 314; W.: mhd. bebreiten, sw. V., bedecken; nhd. bebreiten, sw. V., bedecken, DW 1, 1212
***bibrengen**?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. bibrengian*
bibrennen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrennen; ne. burn away; ÜG.: lat. comburere T, succendere T; Q.: T (830), OT; I.: Lüt. lat. comburere?, succendere?; E.: s. bi, brennen, EWAhd 2, 319
bibringan 23, ahd., anom. V.: nhd. »beibringen«, vollbringen, erfüllen, einführen, bringen, hervorbringen, übertragen, vollführen; ne. accomplish, fulfill, introduce; ÜG.: lat. conferre Gl, coniectare Gl, deferre Gl, educere I, (facere) O, invehi Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), O; E.: s. bi, bringan, EWAhd 2, 341; W.: s. nhd. beibringen, st. V., vorbringen, antun, erklären, DW 1, 1358
bibroh* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Verführer, Schädiger, Verderber; ne. seducer; ÜG.: lat. corruptor Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. corruptor?; E.: s. bi, brehhan?, EWAhd 2, 17
***bībrōt**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. bībrōd*
bibūan* 1, bibūwan*, bibūen*, bibūwen*, ahd., red. V., sw. V. (1a): nhd. bewohnen; ne. inhabit; ÜG.: lat. (habitare)? Gl, (perhibere) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. bi, būan, EWAhd 2, 414; W.: mhd. bebūwen, sw. V., bewohnen; nhd. bebauen, sw. V., bebauen, bauen, DW 1, 1209
bibūen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bibūan*
bibunga* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Beben, Zittern; ne. trembling (N.); ÜG.: lat. tremor MNPs; Vw.: s. erd-; Hw.: vgl. anfrk. bivunga*, as. *bivunga?; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bibēn; W.: vgl. mhd. bibunge, st. F., das Beben
bibuntilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »bündeln«, zusammenbündeln; ne. bundle (V.); ÜG.: lat. gurges? (= bibuntilōt subst.) Gl, revolutio? (= bibuntilōt subst.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. revolutus (= bibuntilōt subst.)?; E.: s. bi, bintan, EWAhd 2, 437
bic*, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. bik*
bic..., ahd.: Vw.: s. bik...

bicco 1, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Käfer; ne. beetle (N.) (1); ÜG.: lat. scarabaeus Gl, ahd. wibil Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. germ. *bitula?; E.: s. germ. *bitula-, *bitulaz, st. M. (a), Beißer, Käfer, Gebiss; vgl. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117
bicken*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: bikken*
***bickeri**?, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. *bikkeri?
bickil*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. bikkil*
bidāhtīg* 2, ahd., Adj.: nhd. bedächtig, besorgt, aufmerksam, bedacht; ne. careful; ÜG.: lat. sollicitus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. sollicitus; E.: s. bi, denken, EWAhd 2, 21; W.: mhd. bedæhtic, Adj., besorgt, bedacht; nhd. bedächtig, Adj., bedächtig, DW 1, 1218
bidarba* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Bedürfnis, Notwendigkeit; ne. need (N.); ÜG.: lat. affectio Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. biderbi (1); Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)
bidebben*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. bideppen*
bidekken* 49, bidecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »decken«, bedecken, zudecken, bekleiden, kleiden, verhüllen, umhüllen, beschirmen, verdecken, verbergen; ne. cover (V.), veil (V.); ÜG.: lat. abscondere MNPsA, adoperire N, (comere) N, contegere Gl, N, cooperire N, T, (glomerare) N, obnubere Gl, N, obumbrare N, operire B, Gl, N, NGl, T, premere N, tegere Gl, MH, N, NGl, O; Hw.: s. unbidekkit*; vgl. anfrk. bithekken*, as. bithekkian*; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), MH, MNPsA, N, NGl, O, OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, dekken, EWAhd 2, 21, EWAhd 2, 555; W.: mhd. bedecken, sw. V., bedecken, zudecken, verdecken; nhd. bedecken, sw. V., bedecken, zudecken, überdecken, einhüllen, DW 1, 1221
bidekkida* 2, bideckida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Bedeckung, Hülle, Verhüllung, Schleier; ne. cover (N.), veil (N.); ÜG.: lat. velamentum NGl, velatum NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. velamentum?, velatum?; E.: s. bi, dekken
bidekkit*?, bideckit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. bedeckt; ne. covered; Vw.: s. un-; Hw.: s. bidekken*; E.: s. bidekken*, EWAhd 2, 558
bidempfen* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. »dämpfen«, ersticken, erdrücken, zu Boden strecken; ne. »damp« (V.), smother (V.), oppress; ÜG.: lat. contenebrare Gl, suffocare Gl, T, suffundere Gl; Hw.: vgl. anfrk. bithempen*, as. bidempian*; Q.: Gl, N, OT, T (830), WH; I.: Lüt. lat. suffocare?; E.: s. bi, dempfen, EWAhd 2, 576; W.: mhd. bedempfen, sw. V., dämpfen, ersticken; nhd. bedämpfen, sw. V., dämpfen, zusammendrücken, DW 1, 1219
bidenken* 70, ahd., sw. V. (1a): nhd. erwägen, bedenken, überlegen (V.), einschätzen, sich sorgen um, sich kümmern um, erkennen, sich besinnen, in sich gehen, sich vorbereiten; ne. consider, think about, prepare o.s.; ÜG.: lat. agitare Gl, agnoscere N, benedicere (= guotes bidenken) Gl, cogitare Gl, O, considerare Gl, N, consilio gerere N, consulere Gl, disputare N, evolvere Gl, librare Gl, mente conspicere N, (mentiri)? Gl, metiri Gl, N, metiendo (= bidenkento) Gl, opponere Gl, pendere Gl, pensare Gl, N, perpendere Gl, pertractare N, prospicere N, quaerere et recogitare Gl, retractare Gl, scire N, temptare Gl, tractare Gl, trutinare Gl; Hw.: s. unbidenkit*; vgl. as. bithenkian*; Q.: FP, Gl (765), N, O, OG; E.: s. bi, denken, EWAhd 2, 581; W.: mhd. bedenken, sw. V., die Gedanken auf etwas richten, bedenken, ausdenken, wofür sorgen, besorgen, beschenken, mit Speisen versorgen, einen in Verdacht haben, sich besinnen, nachdenken, sich wozu entschließen, Verdacht schöpfen; nhd. bedenken, unr. V., erwägen, überlegen (V.), beschenken, DW 1, 1222; R.: bidenkento, Part. Präs.=Adv.: nhd. ermessend; ne. estimatingly; ÜG.: lat. metiendo Gl
bidenkento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. bidenken*
bidenkida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bedacht«, Nachdenken, Überlegung; ne. consideration; ÜG.: lat. retractio Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. retractio?; E.: s. bi, denken
bidenkit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. bedacht; ne. careful; Vw.: s. un-; Hw.: s. bidenken*

bidennen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. ausdehnen, ausspannen; ne. extend, spread (V.); ÜG.: lat. retendere Gl, (retentare) (V.) (1) Gl, retinere Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.?); I.: Lüt. lat. retendere?; E.: s. bi, dennen, EWAhd 2, 585
bideppen* 3, bidebben*, ahd., sw. V. (1b): nhd. unterdrücken, zurückdrängen, beruhigen, niederdrücken; ne. suppress, soothe; ÜG.: lat. opprimere NGl, retundere N, sopire Gl; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lsch. lat. opprimere?; E.: s. germ. *þab-, *þaf-, V., drücken; idg. *tap- (2), V., drücken, Pokorny 1056, EWAhd 2, 550
biderben* 17, bidirben*, ahd., sw. V. (1a): nhd. nützen, dienlich sein (V.), vorteilhaft sein (V.), tüchtig sein (V.), Erfolg haben; ne. make use of, serve; ÜG.: lat. expedire B, Gl, expeditus (= biderbenti) Gl, prodesse Gl, proficere Gl, referre Gl; Vw.: s. fir-, gi-; Q.: B, GB, Gl (765); E.: vgl. germ. *þarbja-, *þarbjaz, Adj., nützlich, EWAhd 2, 21; W.: mhd. biderben, bederben, sw. V., nützen, gebrauchen, bedürfen; nhd. (bay.) biderben, sw. V., nützen, Schmeller 1, 535; R.: biderbenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. nützlich, leicht, frei; ne. useful, easy, free; ÜG.: lat. expeditus Gl
biderbenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. biderben*
biderbi (1) 31, ahd., Adj.: nhd. nützlich, tüchtig, brauchbar, vorteilhaft, fürsorglich, nutzbar; ne. useful; ÜG.: lat. expedire (= biderbi sīn) T, expedire (= biderbi wesan) Gl, expeditus Gl, (firmus) WH, prodesse (= biderbi wesan) T, profuturus Gl, sollers Gl, utilis B, Gl; Vw.: s. al-, un-; Hw.: vgl. anfrk. bithervi*, as. bithervi*; Q.: B, GB, Gl (765), MF, O, OT, T, WH; E.: vgl. germ. *þarbja-, *þarbjaz, Adj., nützlich, EWAhd 2, 22; W.: mhd. biderbe, bederbe, Adj., tüchtig, brav, bieder, angesehen, brauchbar, nütze; nhd. bieder, Adj., bieder, DW 1, 1810; R.: biderbi sīn: nhd. taugen, nützen; ne. be useful, be good for; ÜG.: lat. expedire T, prodesse T; R.: biderbi tuon: nhd. bereit halten; ne. have ready; R.: biderbi wesan: nhd. vorteilhaft sein (V.); ne. be profitable; ÜG.: lat. expedire Gl, prodesse Gl
biderbi* (2) 3, ahd., st. N. (ja): nhd. Nutzen, Vorteil, Heil, Tüchtigkeit; ne. usefulness; ÜG.: lat. salus Gl, prodesse (= biderbo wesan) T; Q.: Gl, T (830), WH; I.: Lbd. salus?; E.: s. biderbi (1), EWAhd 2, 23
biderbī 14, bidirbī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Nutzen, Ertrag, Tüchtigkeit, nützliche Eigenschaft, Erfordernis, Notwendigkeit, Gebrauch, Vorteil, Lohn; ne. profit (N.), fitness; ÜG.: lat. affectio Gl, bonum (N.) N, compensatio Gl, fructus Gl, industria N, munus Gl, reditus Gl, usus B, utilitas B, Gl; Vw.: s. un-; Q.: B, GB, Gl (2. Hälfte 8. Jh.), N, WH; I.: Lbd. lat. industria?; E.: s. biderbi
biderbida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Nutzen, Bedürfnis, Angelegenheit, Vorteil; ne. use (N.), need (N.), matter (N.); ÜG.: lat. tibi prodesse (= in dīna biderbida) Gl, profectus Gl, provectus (M.) Gl, utilitas B; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüt. lat. utilitas?; E.: s. biderbi (1), EWAhd 2, 23
biderbigheit 1?, ahd., st. F. (i): nhd. Tüchtigkeit; ne. ability; Q.: WH (um 1065); E.: s. biderbi (1), EWAhd 2, 23
biderbigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. nützen, zum Vorteil gereichen; ne. serve; ÜG.: lat. prodesse Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. prodesse?; E.: s. biderbi (1), EWAhd 2, 23
biderbisōn* 2?, ahd., sw. V. (2): nhd. nützen, zum Vorteil gereichen; ne. make use of; ÜG.: lat. expedire T; Q.: OT, T (830); I.: Lsch. lat. expedire?; E.: s. biderbi (1), EWAhd 2, 23
biderblīh* 2, ahd., Adj.: nhd. nützlich, brauchbar; ne. useful; ÜG.: lat. utilis Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. utilis; E.: s. biderbi (1), EWAhd 2, 23
biderblīhho* 3, biderblīcho*, ahd., Adv.: nhd. nützlicherweise; ne. usefully; ÜG.: lat. (utile) Gl, utiliter Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. utiliter?; E.: s. biderbi (1), EWAhd 2, 23
bidigida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorhaben, Unternehmen; ne. intention; ÜG.: lat. orsa N; Q.: N (1000); I.: Lbi. lat. ōrsa?; E.: s. bidīhan; s. germ. *þīhan, st. V., gedeihen, EWAhd 2, 23
bidīhan 13, ahd., st. V. (1b): nhd. suchen, begehren, erreichen, bedacht sein (V.), sich vornehmen, unternehmen, bewirken, ausrichten, erreichen, erlangen; ne. look for, desire (V.), reach (V.); ÜG.: lat. adipisci N, attrectare Gl, conari N, exordium fundare N, exordium sumere N, ordiri N, (possessio) N, proponere N; Hw.: vgl.

as. bithīhan; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O; E.: germ. *biþenhan, st. V., bewirken; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. *ten- (1), *tend-, *tenə-, *tenh$_2$-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065, EWAhd 2, 637

bidirben*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fir-, gi-; Hw.: s. biderben*

bidirbī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. biderbī

bīdiu 263 und häufiger, bidiu, ahd., Adv., Konj.: nhd. »bei dem«, dabei, deswegen, also, deshalb, daher, denn, weil, dass, wenn, dadurch, zu dem Zweck, dementsprechend, weshalb; ne. so, as, for, that; ÜG.: lat. (adhuc) MF, (amodo) N, dum (= bīdiu wanta) MF, enim (= bīdiu wanta) Gl, T, eo Gl, ergo Gl, MF, N, O, ex hoc Gl, hinc N, idcirco Gl, N, T, ideo B, E, Gl, I, MF, MNPs=MNPsA, N, O, T, igitur N, Ph, inde I, (is) B, N, itaque MF, N, O, nam Gl, T, ob Gl, porro Gl, pro (Adv.) N, WK, proinde quia (= bīdiu ēr sō wanta) MF, (propter) N, T, propter hoc MF, NGl, T, propterea I, MNPs=MNPsA, N, NGl, O, T, quapropter Gl, N, quare N, T, quia Gl, I, MF, O, T, WK, quocirca N, quod Gl, T, quoniam APs, B, T, WK, sive Gl, unde N; Vw.: s. bī; Hw.: vgl. anfrk. bithiu*, as. bithiu; Q.: APs, B, E, GB, Gl (765), I, M, MF, MNPS=MNPsA, N, NGl, O, OT, Ph, T, WH, WK; E.: s. germ. *bi, Präp., Präf., bei, um, be...; germ. *þia, Pron., die; idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; R.: bīdiu wanta: nhd. da, weil, denn, nämlich, dass; ne. because, for, that; ÜG.: lat. eo quod I, ideoque quod I, idcirco ... quia N, nam I, quid I, MF; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bidiuten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. bedeuten; ne. mean (V.); ÜG.: lat. (comprehendere) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lsch. lat. comprehendere?; E.: s. bi, diuten (1), EWAhd 2, 699; W.: mhd. bediuten, betiuten, sw. V., andeuten, verständlich machen, auslegen, anzeigen, mitteilen; nhd. bedeuten, sw. V., bezeichnen, ausdrücken, bedeuten, DW 1, 1225

bidonarōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. donnern, andonnern, losdonnern, anfahren; ne. thunder (V.); ÜG.: lat. attonare Gl, intonare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. attonare; E.: s. bi, donarōn, EWAhd 2, 723; W.: mhd. bedonren, sw. V., mit Donner begleiten, mit Gewitter begleiten; nhd. bedonnern, sw. V., andonnern, verdonnern, DW 2, 1235

bidoumen 1?, ahd., sw. V. (1a): nhd. mit Rauch umgeben, umwölken; ne. smoke (V.); Q.: Gl?; E.: s. bi, doumen; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 147

bidrangōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bedrängen, drängen; ne. urge (V.); ÜG.: lat. urgere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. urgere?; E.: s. bi, drangōn, EWAhd 2, 754; W.: mhd. bedrangen, bedrengen, sw. V., bedrängen; nhd. bedrangen, bedrängen, sw. V., bedrängen, DW 1, 1236

bidringan* 2, ahd., st. V. (3a): nhd. bedrängen, zusammendrängen, umschließen, einschnüren, befestigen; ne. oppress, enclose; ÜG.: lat. astringere Gl, fulcire? Gl; Vw.: s. umbi-; Q.: Gl (765); E.: germ. *biþrenhan, st. V., umgeben, bedrängen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; vgl. idg. *ter- (3), *terə-, *terh$_1$-, *teri-, *trēi-, *trī-, *teru-, *treu-, *terh$_3$u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071, EWAhd 2, 782; W.: mhd. bedringen, st. V., drängen, bedrängen, mit gewobenem Zierat bedecken

bidriozan* 14, ahd., st. V. (2b): nhd. verdrießen, sich verdrießen lassen, überdrüssig werden, Widerwillen haben; ne. be discouraged, be sick of; ÜG.: lat. (languidus) WH, pertaedere Gl, pigere Gl, protrahere Gl, taedere Gl; Q.: Gl, N (1000), WH; E.: s. germ. *þreutan, st. V., belästigen, verdrießen, ermüden; idg. *treud-, V., quetschen, stoßen, drücken, Pokorny 1095; vgl. idg. *ter- (3), *terə-, *terh$_1$-, *teri-, *trēi-, *trī-, *teru-, *treu-, *terh$_3$u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071, EWAhd 2, 783; W.: mhd. bedriezen, st. V., zu viel dünken, lästig dünken

bidrōzen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausdehnen, herabziehen, fortziehen, entziehen, verlängern; ne. extend, pull down; ÜG.: lat. protrahere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bi, drōzen, EWAhd 2, 807
bidrukken* 8, bidrucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. bedrücken, schänden, Gewalt antun, unterdrücken; ne. oppress, subdue, disgrace (V.); ÜG.: lat. comprimere Gl, opprimere Gl, premere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bi, drukken, EWAhd 2, 815; W.: mhd. bedrücken, sw. V., niederdrücken, überwältigen; nhd. bedrucken, bedrücken, sw. V., bedrucken, bedrücken, unterdrücken, DW 2, 1237
bidrukkida* 1, bidruckida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Bedrückung, Drangsal, Bedrängnis; ne. pressure; ÜG.: lat. pressura NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. pressura?; E.: s. bi, drukken, EWAhd 2, 815; W.: mhd. bedrückede, st. F., Bedrückung
bidūhen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. pressen, drücken, niederdrücken, zurückdrängen, zusammendrängen, befestigen; ne. press (V.); ÜG.: lat. fulcire Gl, premere Gl, reprimere WH; Hw.: vgl. anfrk. bithūwen*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), WH; E.: s. bi, dūhen, EWAhd 2, 844
bidunken* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. bedünken, scheinen, ausdrücken; ne. seem, express (V.); ÜG.: lat. exprimere Gl, videre Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. bi, dunken, EWAhd 2, 854; W.: mhd. bedunken, sw. V., bedünken, dünken; nhd. (ält.) bedünken, bedunken, sw. V., bedünken, sich bedünken lassen, DW 1, 1237
bidurfan* 50?, ahd., Prät.-Präs.: nhd. bedürfen, brauchen, nötig haben, nicht haben, nützen?; ne. need (V.); ÜG.: lat. egere Gl, O, indigere Gl, NGl, O, T, (inquirere) OG, necessarius esse (= nōti bidurfan) Gl, necessarium habere T, opus esse N, opus habere Gl, profuturum esse Gl, proficere Gl; Hw.: vgl. as. bithurvan*; Q.: AG, Gl, N, NGl, O, OG, OT, T, WK (790); E.: s. bi, durfan, EWAhd 2, 868; W.: mhd. bedurfen, bedürfen, anom. V., bedürfen, nötig haben; nhd. bedürfen, unr. V., bedürfen, nötig haben, brauchen, DW 1, 1239; Son.: Tgl10 = Glossen im Maihinger Evangeliar (Augsburg, Universitätsbibliothek Cod. I. 2. 4° 2)
***bidurft**?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. *bithurft?
bidurftīg* 1, ahd.?, Adj.: nhd. bedürftig; ne. needy; ÜG.: lat. indigens Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. indigens; E.: s. bi, durft; W.: mhd. bedurftic, Adj., bedürftig
bidurnen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. mit Dornen krönen; ne. crown (V.) with thorns; ÜG.: lat. spineus (= bidurnit) O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. spineus (= bidurnit); E.: s. bi, dorn (1), EWAhd 2, 874; W.: mhd. bedürnen, sw. V., mit Dornen umstecken; s. nhd. bedornen, sw. V., mit Dornen versehen (V.), DW 1, 1235
bidwangnissida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bedrängnis, Bedrückung; ne. oppression; ÜG.: lat. strictura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. strictura?; E.: s. bi, dwingan, EWAhd 2, 24
bidwing* 2, ahd., st. M. (a?, i?), st. N.? (a): nhd. Zwang, Nötigung; ne. oppression; ÜG.: lat. extorsio Gl, iugum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. extorsio?, iugum?; E.: s. bi, dwingan
bidwingan* 71, ahd., st. V. (3a): nhd. bezwingen, bedrängen, zwingen, überwältigen, besiegen, niederwerfen, unterdrücken, niederdrücken, bändigen, zügeln, binden, festigen, einengen, rügen, abnötigen, zurechtweisen; ne. subdue, oppress, rein (V.); ÜG.: lat. addicere Gl, afficere Gl, affligere Gl, angere Gl, angustare Gl, arduus (= bidwungan) Gl, arguere T, artare Gl, artatus (= bidwungan) N, artus (Adj.) (= bidwungan) Gl, T, atterere Gl, (coactus) (= bidwungan) Gl, N, coangustare Gl, coartare Gl, coartatus (= bidwungan) N, coercere Gl, coercitus (= bidwungan) N, cohibere Gl, compeditus (= bidwungan) N, comprimere Gl, constringere Gl, deprimere Gl, districtior (= bidwungan) Gl, distringere TC, effrenatus? (= bidwungan Fehlübersetzung) Gl, exprimere Gl, frenos patiens (= bidwungan) N, infrenare Gl, obniti Gl, opprimere Gl, perstringere Gl, (pessimare) Gl, premere Gl, refrenare Gl, strictus (= bidwungan) Gl, succinctus (= bidwungan) N, supprimere Gl, urgere Gl, vincire Gl; Hw.: s. unbidwungan*; vgl. as. bithwingan*; Q.: Gl (765), L, M, N, O, OT, Psb, T, TC; E.: germ. *biþwengan, st. V., bezwingen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *tu̯eng̑^{h}-, V., bedrängen, Pokorny 1099,

EWAhd 2, 924; W.: mhd. betwingen, st. V., bedrängen, beengen, bezwingen, bändigen, erzwingen, zwingen zu; nhd. bezwingen, st. V., bezwingen, besiegen, zwingen, DW 1, 1804; R.: bidwungan, Part. Prät.=Adj.: nhd. eng, bezwungen; ne. narrow (Adj.); ÜG.: lat. artus (Adj.) Gl, T, artatus N, coartatus N, coactus Gl, N, coercitus N, compeditus N, strictus Gl, succinctus N; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bidwingnissi* 1, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Zwang, Bedrückung; ne. oppression; ÜG.: lat. strictura Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. strictura?; E.: s. bi, dwingan, EWAhd 2, 24

bidwingnussa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Zwang, Bedrückung; ne. oppression; ÜG.: lat. strictura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. strictura?; E.: s. bi, dwingan, EWAhd 2, 24

bidwungan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. bezwungen, unfrei, gezügelt; ne. not free; Vw.: s. un-; Hw.: s. bidwingan*

***bidwunganī**?, ahd., st. F. (ī): nhd. »Bezwungenheit«, Unfreiheit; ne. lack of freedom; Vw.: s. un-

***bidwungannussi**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. bithwunganussi*

bidwungannussida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Bedrängnis, Zwang, Bedrückung; ne. oppression; ÜG.: lat. strictura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. strictura; E.: s. bi, dwingan, EWAhd 2, 24

bieiskōn* 1, bieiscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verlangen, zu gewinnen trachten, werben, verführen; ne. demand (V.), seduce; ÜG.: lat. sollicitare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bi, eiskōn, EWAhd 2, 1023

bieza 17, ahd., st. F. (ō): nhd. Mangold, Rübe; ne. beet; ÜG.: lat. beta Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. bēta; E.: s. lat. bēta, F., Beete, Mangold; wahrscheinlich eine keltische Entlehnung, EWAhd 2, 25, Kluge s. u. Bete; W.: mhd. bieze, F., Mangold; nhd. Bieße, F., Mangold, Rübe, DW 2, 3, (schwäb.) Biesse, F., Mangold, Rübe, Fischer 1, 1105, (bay.) Bießen, Bießten, F., Mangold, Rübe, Schmeller 1, 292

biezkrūt* 1, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. Mangold, Rübe; ne. beet; ÜG.: lat. beta Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. bēta, Lüt. lat. bēta; E.: s. krūt, s. bieza, EWAhd 2, 26; W.: s. mhd. biezenkrūt, N., Mangold, Rübe; nhd. Biessenkraut, N., Mangold, Rübe

bifāhan 171?, ahd., red. V.: nhd. umfangen, umfassen, umgeben, bedecken, begreifen, einschließen, eingrenzen, enthalten (V.), reichen, fangen, ergreifen, erfassen, umhüllen, zusammenfügen, ereilen, belangen, haften, behaften, befassen, beschäftigen; ne. embrace (V.), enclose, surround, cover (V.), comprehend; ÜG.: lat. accingere Gl, accipere Gl, adipisci Gl, ambire Gl, amicire Gl, amplecti Gl, (anceps) (= bifangan) Gl, apprehendere Gl, MNPs=MNPsA, T, (aucupator) (= bifāhanti) Gl, capax (= bifāhanti) Gl, capere Gl, O, T, capessere Gl, (carpere) Gl, cingere Gl, circumdare Gl, N, T, circumfundere N, claudere Gl, cohibere Gl, committere Gl, compingere Gl, complecti Gl, N, comprehendere B, Gl, I, O, T, concludere E, Gl, T, conficere Gl, consumptor (= bifangan subst.) Gl, (consumptus)? Gl, coronare Gl, (deligatus) Gl, demergere Gl, deprehendere Gl, O, T, evincire Gl, exprimere Gl, extorquere Gl, illaqueare Gl, illigare Gl, impetere Gl, implicare Gl, includere Gl, induere Gl, innectere Gl, intendere Gl, intercipere Gl, intervenire Gl, inumbrare Gl, (inundare) O, (invadere) Gl, involvere Gl, irretire Gl, obsaepire Gl, obserere Gl, obturare Gl, occupare B, Gl, MH, opprimere Gl, perfundere Gl, perstringere Gl, possidere Gl, N, (praevaricari) Gl, praesiccus (= bifangan) Gl, praestringere Gl, praetexere Gl, praevenire Gl, rapere Gl, retendere Gl, saepire Gl, stringere Gl, tendere Gl, tradere Gl, umbrare Gl, urgere Gl, vallare Gl, velare Gl, vestire Gl; Vw.: s. in-, umbi-; Hw.: vgl. anfrk. bifangan*, as. bifāhan; Q.: B, E, FP, GB, Gl (765), I, MH, MNPs=MNPsA, N, O, OT, T, WB, WK; I.: Lbd. lat. apprehendere?, comprehendere?; E.: germ. *bifanhan, st. V., umfassen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *pă̆k̂-, *pă̆ĝ-, V., festmachen, Pokorny 787, EWAhd 2, 26; W.: mhd. bevāhen, bevān, red. V., umfangen, begreifen, nötigen; nhd. befangen, st. V., umfangen, einnehmen, DW 3, 1249; R.: bifāhanti, Part.

Präs.=Adj.: nhd. fassend, geräumig; ne. spacious; ÜG.: lat. (aucupator) Gl, capax Gl; R.: bifāhanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. umfangend; ne. surrounding (Adv.); ÜG.: lat. ambiendo; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bifāhanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bifāhan
bifāhanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. bifāhan
bifaldan* 1, bifaltan*, ahd., red. V.: nhd. einwickeln, einhüllen, umwinden; ne. wrap (V.), veil (V.); ÜG.: lat. involvere Gl; Vw.: s. fora-, zuo-; Q.: Gl (790); E.: germ. *bifalþan, st. V., falten, umgeben; s. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802, EWAhd 2, 26; W.: mhd. bevalten, red. V., zusammenfalten, umstricken
bifaldunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Entfaltung«, Auseinandersetzung, Erörterung; ne. unfolding (N.), exposition; ÜG.: lat. explicatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. explicatio?; E.: s. bi, faldan, EWAhd 2, 26
bifalgāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Befreier; ne. liberator; ÜG.: lat. emancipator Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. emancipator?; E.: s. bi, falga? EWAhd 2, 26
bifalgen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bifelgen*
bifallan* 22, ahd., red. V.: nhd. fallen, stürzen, hinstürzen, sinken, niedersinken, untergehen, zugrunde gehen, verfallen, zu Fall kommen, getrennt werden, unterliegen?; ne. fall (V.), tumble (V.), get ruined; ÜG.: lat. allidere Gl, cadere Gl, T, collabi Gl, collidere Gl, concidere Gl, decidere (V.) (2) N, dilabi Gl, elidere Gl, (incurrere) Gl, labi Gl, N, proruere Gl, ruere Gl, succumbere Gl; Hw.: vgl. as. bifallan*; Q.: Gl (765), M, N, O, OT, T; E.: germ. *bifallan, st. V., befallen, fallen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *phŏl-, *sphaln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. bevallen, red. V., fallen, hinfallen, EWAhd 2, 26; nhd. befallen, st. V., befallen (V.), niederfallen, anfallen, behagen, DW 1, 1248
bifang* 18, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Umkreis, Umzäunung, Gemeinschaft, Vorwand, Inhalt, Zeitpunkt; ne. enclosure, community, pretext; ÜG.: lat. alodis Urk, ambitus Gl, N, Urk, articulus Gl, captum (N.) Urk, corpus Gl, obtentus (M.) (1) Gl, occasio Gl, praetextus Gl, proprisum Urk, saeptum Gl, summa Gl, symbolum Gl; Hw.: s. lat.-ahd.? bifangum*; vgl. as. bifang; Q.: Gl, N, Urk (750-779); I.: Lbd. lat. corpus?, sympolum?; E.: s. germ. *bifanhan, st. V., umfassen; vgl. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *pă̯k̂-, *pă̯ĝ-, V., festmachen, Pokorny 787, EWAhd 2, 26; W.: mhd. bivanc, st. M., Umfang, Bezirk, Gemarkung, Grenze, Vorwand; nhd. Bifang, M., Umfriedung, Beet, DW 2, 8, (schweiz.) Bīfang, M., Umfriedung, Schweiz. Id. 1, 856, (schwäb.) Beifang, M., Umfriedung, Fischer 1, 793
bifangalōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »einfangen«, in die Enge treiben; ne. catch (V.); ÜG.: lat. concludere I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. concludere; E.: s. germ. *bifanhan, st. V., umfassen; germ. *fangōn, sw. V., fangen; vgl. idg. *pă̯k̂-, *pă̯ĝ-, V., festmachen, Pokorny 787, EWAhd 2, 27
***bifanganlīh**?, ahd., Adj.: nhd. begreiflich, fassbar; ne. comprehensible; Vw.: s. un-
bifangum* 5?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Umzäunung, Rodungsland; ne. enclosure, cleared woodland; Hw.: s. bifang*, bivangium*; vgl. lat.-as.? bivangium*; Q.: Urk (812)
***bifangus**?, lat.-ahd.?, M.: Hw.: vgl. lat.-as.? bivangus*
bifantōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verweigern, heruntersetzen, herabsetzen?, verleumden?; ne. refuse, degrade; ÜG.: lat. detractare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. detractare?; E.: s. bi, fantōn, EWAhd 2, 27
***bifaran**?, ahd., st. V. (6): Vw.: s. umbi-
bifārida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zwietracht, Verführung; ne. discord (N.), seduction; ÜG.: lat. seditio? Gl, seductio? Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. seditio?, seductio?; E.: s. bi, fārēn, EWAhd 2, 27
bīfaz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Bienenkorb; ne. bee-hive; ÜG.: lat. alvearium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. alvearium?; E.: s. bīa, faz, EWAhd 2, 27
bifehtan* 1, ahd., st. V. (4?): nhd. »bekämpfen«, niederkämpfen; ne. fight against, beat down; ÜG.: lat. debellare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. debellare?; E.: germ. *bifehtan, st. V., bekämpfen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf.,

auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *peḱ- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797; W.: mhd. bevehten, sw. V., bezwingen, erobern; nhd. befechten, sw. V., anfechten, angreifen, erobern, DW 1, 1250

bifeihhanōn*, bifeichanōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bifeihnōn*

bifeihnōn* 1, bifeihhanōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. übervorteilen, betrügen; ne. overreach (V.), cheat (V.); ÜG.: lat. defraudare T; Q.: T (830); I.: Lüt.?, Lbd.? lat. defraudare?; E.: s. bi, feihnōn

bifelahan* 122, bifelhan*, ahd., st. V. (3b): nhd. anvertrauen, empfehlen, übergeben (V.), befehlen, anbefehlen, anordnen, geben, in Obhut geben, darbringen, opfern, verleihen, auftragen; ne. trust (V.), commit, give over; ÜG.: lat. accomodare Gl, commendare B, Gl, MF, O, P, T, commendatitius (= bifelahanti) Gl, committere B, Gl, T, commodare Gl, condere Gl, conferre Gl, conserere (V.) (1)? Gl, consignare Gl, credere B, Gl, N, T, dare Gl, N, delegare Gl, deponere Gl, devovere Gl, emittere Gl, immolare Gl, imponere Gl, iniungere Gl, N, iubere Gl, libare Gl, locare Gl, T, mandare Gl, N, ponere N, OG, sancire Gl, tradere Gl, WH, victimare Gl; Hw.: vgl. as. bifelhan*; Q.: B, BG, GB, Gl (765), MF, N, O, OG, OT, T, WH; I.: Lbd. lat. immolare?, libare?, sancire?; E.: germ. *bifelhan, st. V., anvertrauen, übergeben (V.), bergen, anbefehlen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803; W.: mhd. bevëlhen, st. V., übergeben (V.), überlassen, empfehlen, anbefehlen; nhd. befehlen, st. V., befehlen, anvertrauen, empfehlen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX), Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

bifelahantlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. empfehlend, lobend, Empfehlungs...; ne. recommending (Adj.); ÜG.: lat. commendaticius Gl, commendatus Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt lat. commendaticius?; E.: s. bifelahan, EWAhd 2, 27; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

bifelahāri* 4, ahd., st. M. (ja): nhd. Gläubiger, Wucherer, Gelfverleiher, Totengräber; ne. creditor, money-lender, grave-digger; ÜG.: lat. creditor Gl, fenerator Gl, pollictor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. creditor?, fenerator?, pollictor?; E.: s. bifelahan, EWAhd 2, 27

bifelahida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. bifolahida*

bifelgen* 3, bifalgen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. aneignen, beanspruchen, sich anmaßen; ne. acquire, claim (V.); ÜG.: lat. (praeferre) Gl, vindicare Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lbd. lat. vindicare?; E.: s. bi, felgen; W.: mhd. bevelgen, sw. V., zueignen, übergeben (V.)

bifelhan*, ahd., st. V. (3b): Vw.: s. bifelahan*

bifellen* 24, ahd., sw. V. (1a): nhd. fällen, stürzen, töten, zu Fall bringen, niederstrecken, niederreißen, besiegen, verderben, vernichten; ne. fell (V.), throw down; ÜG.: lat. collidere Gl, destruere Gl, enervare Gl, incutere? Gl, labefactare Gl, lubricare? Gl, mortuus est (= tōd inan bifalta) O, obruere Gl, pestilens (= bifellenti) Gl, sternere Gl; Hw.: vgl. anfrk. bifellen*, as. bifèllian*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: s. bi, fellen, EWAhd 2, 27; W.: mhd. bevellen, sw. V., fällen, zu Fall bringen; nhd. befällen, sw. V., überdecken, hinbreiten, DW 1, 1249; R.: bifellenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. verderblich; ne. destructive; ÜG.: lat. pestilens Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

bifellenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bifellen*

bifengida* 8, ahd., st. F. (ō): nhd. Gehege, Gewand, Umarmung, Umzäunung, Behälter; ne. enclosure, clothing, embrace (N.); ÜG.: lat. amictus Gl, complexus Gl, comprehensio Gl, exceptorium Gl, plecta Gl, saeptum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bifahan, EWAhd 2, 27

bifesten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schützen, bewahren; ne. protect; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, festen, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevesten, sw. V., befestigen, festsetzen, bestätigen; nhd. befesten, sw. V., »festen«, befestigen, bestärken, DW 1, 1257

bifestinōn* 7, ahd., sw. V. (2): nhd. befestigen, besetzen, verstärken, verschanzen; ne. fix (V.), occupy; ÜG.: lat. continere munimine N, munire Gl, obnixus (= bifestinōt) Gl, occupare Gl, praeoccupare? Gl; Q.: Gl (765), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, festinōn, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevestenen, sw. V., befestigen, bestätigen; nhd. (ält.) befestnen, sw. V., befestigen, DW 3, 1257; R.: bifestinōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. fest, beharrlich; ne. persistent; ÜG.: lat. obnixus Gl
bifestinōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bifestinōn*
bifillen* 28, ahd., sw. V. (1a): nhd. geißeln, peitschen, schlagen, züchtigen, schinden, abhäuten, Haut abziehen; ne. whip (V.), flog (V.); ÜG.: lat. (accidere) (V.) (2)? Gl, caedere Gl, T, decoriare Gl, decorticare LF, excoriare Gl, flagellare NGl, O, T, flagellis caesus (= bifillit) T, tundere? Gl, vapulare (= bifillit werdan) Gl, T, viscus (N.) (= bifillit fleisk) Gl; Hw.: vgl. anfrk. bifillen*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), LF (Anfang 9. Jh.), NGl, O, OT, T; E.: s. bi, fillen, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevillen, sw. V., geißeln; R.: bifillit werdan: nhd. gepeitscht werden; ne. be whipped; ÜG.: lat. vapulare Gl
bifillida* 1, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. biwillida*
bifīlōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. befeilen, glätten, abschleifen; ne. file away; ÜG.: lat. radere Gl, rasile (= bifīlōt) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. radere?; E.: s. bi, fīlōn; W.: nhd. befeilen, sw. V., befeilen, mit der Feile bearbeiten, DW 1, 1256
bifindan* 42, ahd., st. V. (3a): nhd. finden, erkennen, entdecken, erfahren (V.), erleiden, erkennen, bemerken, beurteilen, erweisen, versuchen, erproben; ne. find, recognize, discover; ÜG.: lat. afflare? Gl, approbare Gl, audire O, comperire Gl, I, N, deprehendere Gl, discere Gl, experiri Gl, N, invenire Gl, N, (latere)? Gl, manifestus (= bifuntan)? Gl, nancisci Gl, probare Gl, reperire Gl, rescire Gl, scire Gl, videre O; Hw.: s. unbifuntan; vgl. as. bifīthan*; Q.: Gl (765), I, N, O; E.: s. bi, findan; W.: mhd. bevinden, st. V., finden, erfahren (V.); nhd. befinden, st. V., befinden, erfassen, DW 1, 1259
bifindunga* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Findung«, Erfahrung, Erfahrungsbeweis, Erfolg, Erprobung; ne. experience (N.), success; ÜG.: lat. experientia B, Gl, experimentum Gl; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lsch. lat. experientia?; E.: s. bi, findunga, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevindunge, st. F., Empfindung, Wahrnehmung; nhd. Befindung, F., Empfindung, Erwägung, DW 1, 1263; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)
bifinstaren* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. verfinstern, bedecken, verdunkeln, umhüllen; ne. darken, cover (V.); ÜG.: lat. condere nube N, obscurare NGl, T, obtenebrare Gl; Q.: Gl, N, NGl, T (830); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, finstaren, EWAhd 2, 28; W.: bevinstern, sw. V., verdunkeln, verfinstern; fnhd. befinstern, sw. V., verfinstern, DW 1, 1263
bifizusōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. betrügen, hintergehen, übervorteilen; ne. deceive; ÜG.: lat. circumvenire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. circumvenire?; E.: s. bi, fizusōn, EWAhd 2, 28
biflehtan* 1?, ahd., st. V. (3b): nhd. abreißen; ne. tear away; ÜG.: lat. carpere Gl; Hw.: s. biflīdan*?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. bi, flehtan
biflīdan* 1?, ahd., st. V. (1a?) (?): nhd. greifen?, pflücken?, abreißen?, necken (?); ne. seize?, tease? (V.); ÜG.: lat. carpere Gl; Hw.: s. biflehtan*?; Q.: Gl (nach 765?)
bifliohan* 2, ahd., st. V. (2b): nhd. entfliehen, entkommen, entweichen; ne. escape (V.); ÜG.: lat. effugere Gl, fugere? Gl, refugere? Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: germ. *biþleuhan, st. V., entfliehen, EWAhd 2, 28; s. idg. *ebhi?, *obhi, *bhi, *h_2mb^hi, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835?; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798
biflioz* 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Meer, Meerenge, Strömung, Flut; ne. sea, straits (Pl.), current (N.); ÜG.: lat. fretum Gl, (gurges)? Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. fretum?, gurges?, mare?; E.: s. bi, fliozan, EWAhd 2, 28
bifliozan* 2, ahd., st. V. (2b): nhd. bespülen, benetzen, umfließen; ne. rinse (V.), flow around; ÜG.: lat. alluere Gl, lavare? Gl, luere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (11. Jh.),

PN (11. Jh.); E.: s. bi, fliozan, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevliezen, st. V., bespülen, benetzen; nhd. befließen, st. V., umfließen, DW 1, 1266
bifolahanlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. empfehlend, empfehlenswert, anbefehlend, Empfehlungs...; ne. recommending (Adj.); ÜG.: lat. commendaticius B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. commendaticius?; E.: s. bifelahan, EWAhd 2, 28
bifolahanunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Empfehlung; ne. recommendation; ÜG.: lat. commendatio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. commendatio?; E.: s. bifelahan, EWAhd 2, 28
bifolahida* 1, bifelahida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Beerdigung, Begräbnis, Bestattung, Leichenbegängnis; ne. funeral (N.); ÜG.: lat. funus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. funus?; E.: s. bifelahan, EWAhd 2, 27; W.: s. mhd. bevilde, F., Beerdigung, Begräbnis?
***bifolgēntlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. bifolgēntlīhhūn*
bifolgēntlīhhūn* 1, bifolgēntlīchūn*, ahd., Adv.: nhd. danach, nachfolgend, später; ne. subsequently; ÜG.: lat. subsequenter Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. subsequenter; E.: s. bi, folgēn
bifolōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bifuolōn*
bifora 26, ahd., Adv., Präf.: nhd. bevor, zuvor, zurück, rückwärts, vorher, früher, einstmals; ne. before, back (Adv.); ÜG.: lat. antea I, nudius tertius (= bifora ēgesterēn) Gl, offerre (= biotan bifora) MF, praedicere (= bifora sagen) T, prius N, proponere (= sezzen bifora) MF, retro Gl; Vw.: s. -biotan, -kunden, -kwedan, -lāzan, -sezzen, -wesan; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, N, O, OT, T; E.: s. bi, fora, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevor, Adj., vor, vorn, voraus, vorher, vorhin; nhd. bevor, Adv., Konj., ehemals, zumal, bevor, DW 1, 1757; R.: bifora meinen: nhd. vorausdeuten; ne. forbode, portend; R.: bifora ēgesterēn: nhd. vorgestern; ne. the day before yesterday; ÜG.: lat. nudius tertius Gl
biforabiotan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. »anbieten«, bringen vor; ne. offer (V.); ÜG.: lat. offerre MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. offerre?; E.: s. bi, fora, biotan
biforakunden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ankündigen, vorhersagen, vorherverkünden; ne. prophesy; ÜG.: lat. annuntiare I, canere I, praedicere I, pronuntiare I, protestari MF, testari I; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lüt. lat. annuntiare?, praedicere?, protestari?, pronuntiare?; E.: s. bi, fora, kunden, EWAhd 2, 28
biforakwedan* 1, biforaquedan*, ahd., st. V. (5): nhd. vorhersagen; ne. prophesy; ÜG.: lat. canere MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. canere?; E.: s. bi, fora, kwedan
biforalāzan* 1, ahd., red. V.: nhd. vorziehen; ne. prefer; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, fora, lāzan
***biforan**?, ahd., Präp., Adv.: Hw.: vgl. as. biforan
biforasezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorsetzen, vorlegen; ne. place in front; ÜG.: lat. proponere MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. proponere?; E.: s. bi, fora, sezzen
biforawesan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. »vorsein«, größer sein (V.); ne. be taller; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, fora, wesan (2)
biforēn* (?) 2, ahd., sw. V. (3): nhd. besorgen, verwalten; ne. provide, administrate; ÜG.: lat. negotiari O; Q.: O (863-871)
biforhten* 1, bifurihtōn*, ahd., sw. V. (1a, 2): nhd. fürchten; ne. fear (V.); ÜG.: lat. angere Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); W.: nhd. befürchten, sw. V., befürchten, fürchten, in äußerste Furcht geraten, DW 1, 1275
biforōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. besorgen, verwalten; ne. provide, administrate; Q.: O (863-871); E.: s. bi, *forōn, EWAhd 2, 28
biforskōn* 1, biforscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »beforschen«, prüfen, untersuchen; ne. explore, examine; ÜG.: lat. examinare Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, forskōn, EWAhd 2, 28; W.: nhd. beforschen, sw. V., erforschen, DW 1, 1268
bifriosan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. frieren, zufrieren; ne. freeze (V.); Q.: N (1000); E.: s. bi, friosan, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevriesen, st. V., gefrieren; nhd. befrieren, st. V., durch Frost gefährden, gefrieren, DW 1, 1273

bifullen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »befüllen«, bedecken, beladen (V.); ne. fill, cover (V.); ÜG.: lat. operire Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bi, fullen, EWAhd 2, 28
bifuntan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. geschickt, bekannt, erfahren (Adj.), erprobt; ne. skillful, known, experienced; Vw.: s. un-; Hw.: s. bifindan*
bifuntannissi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. »Findung«, Erfahrung, Erfahrungsbeweis, Beweis; ne. experience (N.), proof (N.); ÜG.: lat. experientia Gl, experimentum Gl, involucrum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. experientia?; E.: s. bi, findan, EWAhd 2, 28
bifuntannussidī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Findung«, Erfahrung, Erfindung, Erdachtes; ne. experience (N.), invention; ÜG.: lat. inventum Gl; Hw.: s. bifuntnussida*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. adinventio?, inventum?; E.: s. bi, findan, EWAhd 2, 28
bifuntnussida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Findung«, Erfahrung, Erfahrungsbeweis, Erfindung; ne. experience (N.), invention; ÜG.: lat. experimentum Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. experientia?, Lüt. lat. adinventio?; E.: s. bi, findan, EWAhd 2, 28
bifuntnussidī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Findung«, Erfahrung, Erfindung, Empfindung, Gefühl, Wahrnehmung; ne. experience (N.), invention; ÜG.: lat. sensus Gl; Hw.: s. bifuntnussida*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. experientia?, Lüt. lat. adinventio?; E.: s. bi, findan, EWAhd 2, 28
bifuolōn* 1, bifolōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. befühlen, betasten, genießen, erreichen; ne. enjoy; ÜG.: lat. frui Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. frui?; E.: s. bi, fuolōn, EWAhd 2, 28; W.: mhd. bevüelen, sw. V., fühlen; nhd. befühlen, sw. V., befühlen, betasten, greifen, DW 1, 1274
***bifurben**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. unbifurbit*?
***bifurbit**?, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. bestattet?, besorgt?; ne. buried?, concerned?; Vw.: s. un-; Hw.: s. *bifurben?
bifuri* 8, ahd., Adv.: nhd. nachher, wiederum, künftig, in ferner Zukunft; ne. afterwards, again; ÜG.: lat. cras Gl, in longinquum Gl, in posterum Gl, in sequenti Gl, retro Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, furi, EWAhd 2, 29
***bīga**, lang., st. F. (ō): nhd. Haufe, Haufen; ne. pile (N.); Hw.: s. ahd. bīga*; Q.: lucc. abbigare, viele Dinge nebeneinanderstellen, toskan. abbiciare, Korn in den Haufen setzen, piemont.? bia, Ernte, Dreschen
bīga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Haufe, Haufen; ne. pile (N.); ÜG.: lat. acervus Gl; Hw.: s. bīgo*, lang. *bīga; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117?, EWAhd 2, 29; W.: mhd. bīge, F., aufgeschichteter Haufe, Beige; nhd. Beige, F., Beige, aufgeschichteter Haufe, DW 1, 1371
bigaganen* 37, ahd., sw. V. (1a): nhd. begegnen, widerfahren, entgegenkommen, entgegengehen, gegenüberstehen, zuteil werden; ne. meet, occur; ÜG.: lat. contingere (V.) (1) N, (distribuere) N, evenire N, incumbere N, invenire N, (obicere)? N, occurrere N, oppositum esse N, subicere N, (videre) N; Q.: N (1000); E.: s. bi, gaganen, EWAhd 2, 31; W.: mhd. begegenen, begagenen, sw. V., begegnen, Widerstand leisten, entsprechen; nhd. begegnen, sw. V., begegnen, widerfahren, DW 1, 1283
bigalan* 3, ahd., st. V. (6): nhd. besingen, beschwören, bezaubern, besprechen; ne. sing of, conjure, enchant; Q.: MZ (1. Hälfte 8. Jh.?); E.: s. bi, galan, EWAhd 2, 31
bigalōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. besingen, beschwören, bezaubern, verzaubern, Zaubersprüche singen; ne. sing of, conjure, enchant; ÜG.: lat. incantare Gl, tactus carmine (= bigalōt) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, galan, EWAhd 2, 31
bigalstarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bezaubern, behexen, verzaubern, betören; ne. enchant, bewitch; ÜG.: lat. fascinare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, galstarōn, EWAhd 2, 31
bigān* 4, bigēn*, ahd., anom. V.: nhd. begehen, ausüben, betreiben, umstricken, entkommen; ne. commit, escape (V.); ÜG.: lat. constringere N, exercere Gl, exsequi Gl; Hw.: s. bigangan*; vgl. as. bigān*; Q.: Gl (nach 765?), N, O; E.: germ. *bigēn, *bigǣn, st. V., begehen, ausüben; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *ĝ^{h}ē- (1), *ĝ^{h}ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418, EWAhd 2, 31; W.: mhd. begān, begēn,

anom. V., zu etwas hingehen, erreichen, treffen (tr.), sich herumtreiben, sich ernähren (refl.); nhd. begehen, st. V., begehen, herangehen, umgehen, antreten, DW 1, 1284
bīgang* 6, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pflege, Antrieb, Beschäftigung, Ablauf, Ausübung, Begehung, Ritus, Kult; ne. care (N.), motive (N.); ÜG.: lat. aculeus Gl, annua (= jāres bīgang) Gl, cultus (M.) Gl, exercitatio Gl, exercitium Gl, ritus Gl; Q.: Gl (765), Ph; I.: Lbd. lat. cultus?, ritus?; E.: s. bī, gang, EWAhd 2, 31; W.: mhd. beganc, st. M., Kult eines Heiligen an seinem Feste
bigangan* (1) 9, ahd., red. V.: nhd. begehen, feiern, verehren, ausüben, halten, einhalten, umgeben, entkommen, entlaufen; ne. exercise (V.), celebrate, escape (V.); ÜG.: lat. colere T, evadere Gl, exercere Gl, T, requirere N; Hw.: s. bigān*, umbigangan*; vgl. as. bigangan; Q.: Gl (nach 765?), MB, N, T; I.: Lbd. lat. colere?; E.: germ. *bigangan, st. V., begehen, besorgen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *ĝ^{h}eng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. *ĝ^{h}ē- (1), *ĝ^{h}ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418, EWAhd 2, 31; W.: s. mhd. begān, begēn, anom. V., zu etwas hingehen, tun, feiern (tr.), sich herumtreiben (refl.); s. nhd. begehen, st. V., begehen, herangehen, umgehen, antreten, DW 1, 1284; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)
bigangan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. bebaut; ne. cultivated; Vw.: s. un-; Hw.: s. bigangan* (red. V.)
***bigangantlīh**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. bigangandelīk*
bīgarto (1) 2?, ahd., sw. M. (n): nhd. »Bienengarten«, Garten mit Bienenstöcken, nahegelegener Garten?; ne. garden with bee-hives, close-situated garden?; Q.: Gl (2. Viertel 9. Jh.), lat. Bienensegen mit althochdeutschen Wörtern; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bīa, garto; W.: s. nhd. Bienengarten, M., Garten mit Bienenstöcken, DW 1, 1818
bīgarto (2) 1?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. bīgarto (1)
bigatōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. treffen, jemandem zuteil werden; ne. come upon; ÜG.: lat. venire super NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. bi; s. germ. *gadōn, sw. V., vereinigen; idg. *g^{h}ed^h-, *g^{h}od^h-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423, EWAhd 2, 31; W.: mhd. begaten, sw. V., erreichen, treffen, übereinkommen; nhd. begatten, sw. V., vermählen, begatten, DW 1, 1278
bigeban* 12, ahd., st. V. (5): nhd. begeben, aufgeben, verlassen (V.), im Stich lassen; ne. give up, leave (V.); ÜG.: lat. derelinquere N, destituere Gl, dimittere Gl, linquere N, omittere Gl, relinquere Gl; Vw.: s. umbi-; Hw.: vgl. as. *bigevan?; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, OG; E.: germ. *bigeban, st. V., aufgeben; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *g^{h}ab^h-, V., fassen, nehmen, Pokorny 407; W.: mhd. begëben, st. V., beschenken, aufgeben, hingeben (tr.); nhd. begeben, st. V., begeben, hingeben, aufgeben, DW 1, 1279
bigēn*, ahd., anom. V.: Vw.: s. bigān*
bigengāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Begeher«, Pfleger, Betreuer, Diener; ne. curator, servant; ÜG.: lat. cultor T; Vw.: s. akkar-; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. cultor?; E.: s. bi, gangan, EWAhd 2, 31
bigengida* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Pflege; ne. care (N.); ÜG.: lat. cultus (M.) Gl; Hw.: vgl. as. bigengitha; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. cultus?; E.: s. bi, gangan, EWAhd 2, 31
bigengo* 3, ahd., sw. M. (n): nhd. »Begeher«, Pfleger, Betreuer, Verwalter, Vertriebener?; ne. curator, refugee?; ÜG.: lat. (arcarius) (M.) Gl, cultor Gl, (extorris) Gl; Vw.: s. akkar-, lant-; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. cultor?; E.: s. bi, gangan, EWAhd 2, 31
biger 3, ahd., Adj.: nhd. träge, langsam, verdrießlich; ne. slow (Adj.); ÜG.: lat. piger Gl, (piguus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat piger?; E.: s. lat. piger, Adj., verdrossen, träge, langsam, faul, EWAhd 2, 31; vgl. idg. *peiĝ- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795
***bigeralīh**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. bigerlīk*

bigerminōn* 1, bikarminōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. Zauberformeln hersagen, beschwören, besingen; ne. conjure; ÜG.: lat. incantare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. carminare; E.: s. bi, germinōn, EWAhd 2, 32
bigezzan* 9, ahd., st. V. (5): nhd. erlangen, erreichen, sich verschaffen, gewinnen; ne. get, reach (V.); ÜG.: lat. adipisci Gl, adeptus (= bigezzanti) Gl, (quaesitum) (= bigezzan, Part. Prät.); Hw.: vgl. as. bigetan; Q.: Gl (765); E.: germ. *bigetan, st. V., finden, erfassen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *g^{h}ed^h-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437, EWAhd 2, 32; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)
bigīēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. streben; ne. strive (V.); ÜG.: lat. conari Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. bi, gīēn*; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
bigiht 51, bīgiht, bijiht*, ahd., st. F. (i): nhd. Aussage, Bekenntnis, Geständnis, Lobpreis, Gelöbnis, Zeugnis, Versprechen, Beichte; ne. statement, confession, promise (N.); ÜG.: lat. confessio B, Gl, I, LB, NGl, confiteri (= bigiht tuon) NGl, (Iuda) NGl, OG, promissio B, sponsio B; Hw.: vgl. anfrk. bigihti*, bigiht?; Q.: B, GB, Gl, I (Ende 8. Jh.), LB, NGl, O, OG, WB; I.: Lbd. lat. confessio; E.: s. germ. *jehti-, *jehtiz, st. F. (i), Aussage, Bekenntnis; vgl. idg. *i̯ek-, V., sprechen, Pokorny 503, EWAhd 2, 32; W.: mhd. bigiht, bigihte, begiht, bīhte, st. F., Bekenntnis, Beichte; nhd. Beicht, Beichte, F., Bekenntnis, Beichte, DW 1, 1359, 1360; R.: bigiht tuon: nhd. Bekenntnis ablegen; ne. profess; ÜG.: lat. confiteri NGl; R.: in bigihte wesan: nhd. Bekenntnis ablegen; ne. confess
bigihtāri* 5, bīgihtāri, ahd., st. M. (ja): nhd. »Beichter«, Bekenner; ne. confessor; ÜG.: lat. confessor Gl, NP, Iudaeus (M.) NGl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.), NP; I.: Lüt.? lat. confessor?; E.: s. bigiht, EWAhd 2, 32; W.: mhd. bīhtære, st. M., Bekenner, Beichtvater; fnhd. beichter, M., Beichtender, Beichtvater, DW 1, 1360, (schweiz.) Bīchter, M., Beichtender, Beichtvater, Schweiz. Id. 4, 1010, (schwäb./bay.) Beichter, M., Beichtender, Beichtvater, Fischer 1, 790, Schmeller 1, 200,
bigihtīg* 11, ahd., Adj.: nhd. beichtend, bekennend, geständig; ne. confessing; Vw.: s. un-; Q.: AB (Anfang 9. Jh.), BG, FB, JB, MB, PfB, RB; I.: Lbd. lat. (confessio)?; E.: s. bigiht, EWAhd 2, 32; W.: mhd. bīhtic, bīhtec, Adj., beichtend; R.: bigihtīg sīn: nhd. etwas beichten, bekennen; ne. confess; R.: bigihtīg werdan: nhd. etwas beichten, bekennen; ne. confess
***bigihto**?, *bīgihto?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. bīgihto*
bigin* 4, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Beginn, Anfang, Ursprung; ne. start (N.), origin; ÜG.: lat. origo I, ortus I, sine tempore (= ānu einigero zīteo bigin) MF; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lbd. lat. origo?, ortus?; E.: s. biginnan, EWAhd 2, 32; W.: mhd. begin, st. M., st. N., Anfang; nhd. Beginn, M., Beginn, DW 1, 1296
bigināda* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gnade, Gnadengabe, Gabe; ne. gift (N.); ÜG.: lat. donum NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. donum?; E.: s. bi, gināda, EWAhd 2, 33
biginnan 333, ahd., anom. V.: nhd. beginnen, etwas beginnen, anfangen, unternehmen, versuchen, anstreben, erstreben, untersuchen, einen Anfang haben, entstehen, aufkommen, aufstellen; ne. begin (V.), enterprice (V.), try (V.); ÜG.: lat. (abire) N, acceptator (= biginnanti subst.) Gl, aggredi N, anniti Gl, (appropinquare) O, auctor (= biginnanti subst.) Gl, capere? B, N, (coeptum) N, conari Gl, conicere? Gl, concipere Gl, (contingere) N, exoriri Gl, exponere Gl, inchoare B, Gl, incipere B, Gl, I, MF, N, O, Ph, T, WH, niti Gl, praecipere? Gl, procedere N, proponere Gl, quaerere N, suscipere Gl; Hw.: vgl. anfrk. biginnan*, as. biginnan*; Q.: B, G, GB, Gl (765), I, L, MF, N, O, OT, Ph, Psb, T, WB, WH; E.: germ. *bigennan, st. V., beginnen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *ginu̯-?, V., klaffen lassen, spalten, Seebold 225; vgl. idg. *ĝ^{h}ē- (2), *ĝ^{h}ə-, *ĝ^{h}ēi-, *ĝ^{h}ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419, EWAhd 2, 33; W.: mhd. beginnen, st. V., sw. V., anfangen, beginnen; nhd. beginnen, st. V., beginnen, anfangen, DW 1, 1296; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tgl14 = Glossen zum Echternacher Evangeliar (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 9389), Tglr Rb =

großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
biginnunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Beginn, Anfang, Ursprung; ne. start (N.), origin; ÜG.: lat. inceptum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. inceptum?; E.: s. bi, ginnan, EWAhd 2, 33
***bīginōti**?, ahd., Adj.: Vw.: s. bīginōto
bīginōto 5, ahd., Adv.: nhd. durchaus, ganz und gar, vollkommen; ne. absolutely; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bī, gi, nōto, EWAhd 2, 33
bigiozan* 12, ahd., st. V. (2b): nhd. begießen, benetzen, waschen, übergießen; ÜG.: lat. infundere Gl, irrigare N, perfundere Gl, proluere Gl; Hw.: vgl. as. bigiotan; Q.: Gl (765), N, O; E.: germ. *bigeutan, st. V., begießen, benetzen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *ĝ^{h}eud-, V., gießen, Pokorny 448; vgl. idg. *ĝ^{h}eu-, V., gießen, Pokorny 447, EWAhd 2, 33; W.: mhd. begiezen, st. V., begießen, angießen, benetzen, mit Fett beträufeln; nhd. begießen, st. V., begießen, übergießen, überschütten, DW 1, 1294
bigiunst*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. bigunst*
***bigleiten**?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. biglēdian*
***biglītan**?, ahd., st. V. (1a?): Hw.: vgl. anfrk. biglīdan*
bignagan* 8?, binagan*, ahd., st. V. (6): nhd. benagen, abnagen, zerfressen (V.), abfressen, zerfleischen; ne. gnaw; ÜG.: lat. corrodere Gl, dilacerare? Gl, obedere? Gl, rodere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bi, gnagan, EWAhd 2, 70; W.: mhd. benagen, sw. V., benagen, abnagen; nhd. benagen, sw. V., abnagen, DW 1, 1464
bīgo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Haufe, Haufen; ne. pile (N.); ÜG.: lat. acervus Gl; Hw.: s. bīga*, lang. *bīga; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bīga, EWAhd 2, 33
bigougalōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. »gaukeln«, zaubern, behexen, bezaubern, betören; ne. juggle (V.), conjure, bewitch; ÜG.: lat. fascinare Gl, incantare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, gougalōn*, EWAhd 2, 33; W.: mhd. begougeln, begoukeln, sw. V., betrügen, bezaubern; nhd. (ält.) begaukeln, sw. V., »gaukeln«, bezaubern, DW 1, 1278
bigoumen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. beachten, sorgen für, sich vorsehen, achtgeben, Vorsorge tragen; ne. watch (V.), care for; ÜG.: lat. observare MH, providere Gl, videre Gl; Vw.: s. fora-; Q.: Gl, MH (810-817), O; E.: s. bi, goumen; W.: mhd. begoumen, sw. V., achthaben auf
bigoumida, 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Umsicht, Sorgfalt, Vorsicht, Bedenken, Versorgung, Fürsorge, Pflege; ne. care (N.), consideration; ÜG.: lat. circumspectio Gl, cultus (M.) Gl, provisio Gl, speculum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. circumspectio?, consideratio?, cultus?, speculum?, provisio?; E.: s. bi, goumen, EWAhd 2, 33
***bigoumōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *bigoumōt?
***bigoumōt**?, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. entdeckt, bemerkt; ne. noticed; Vw.: s. un-; Hw.: s. *bigoumōn?
bigraban* 50, ahd., st. V. (6): nhd. begraben (V.), beerdigen, bestatten, verbergen, vergraben (V.), eingraben, versenken, umgraben, behacken, aufschütten; ne. bury, hide (V.); ÜG.: lat. abscondere N, condere Gl, confodere Gl, consepelire Gl, defodere Gl, N, habitare (= bigraban sīn) NGl, humare Gl, infodere Gl, mergere N, (monumentum) O, obruere N, occultare N, ponere in sepulcra N, sarculare Gl, sepelire B, Gl, GP, N, NGl, O, T, WK, (sepultura) O, tumulare Gl; Hw.: s. unbigraban*; vgl. anfrk. *bigravan?, as. bigravan*; Q.: B, GB, Gl (765), GP, N, NGl, O, OG, OT, T, WK; E.: germ. *bigraban, st. V., graben, begraben (V.); s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *g^{h}reb^h- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455, EWAhd 2, 33; W.: mhd. begraben, st. V., begraben (V.), eingraben, ziselieren; nhd. begraben, st. V., beerdigen, begraben (V.), DW 1, 1304
bigrabāri 3, ahd., st. M. (ja): nhd. Totengräber, Leichenbestatter; ne. grave-digger; ÜG.: lat. humator Gl, pollictor Gl, vespellio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. pollictor?; E.: s. bi, grabori, EWAhd 2, 33
bigrabōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verschließen, versperren, zugraben, verrammen; ne. close (V.); ÜG.: lat. oppilare (V.) (1) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, grabōn, EWAhd 2, 33; W.: s. mhd. begraben, sw. V., mit einem Graben umgeben

bigraft* 3, ahd., st. F. (i): nhd. Schnitzwerk, Bildnis, Skulptur, Grabwerk, Grab, Begräbnis; ne. carving (N.), grave (N.); ÜG.: lat. sculptile Gl, sepultura Gl; Hw.: vgl. as. bīgraft*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. sculptile?, Lsch. lat. sepultura?; E.: s. bi, graft, EWAhd 2, 33; W.: mhd. bigraft, begraft, st. F., Begräbnis; nhd. Begraft, F., Grab, Bestattung, DW 1, 1305; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bigreifōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »begreifen«, prüfen; ne. grasp (V.), examine; ÜG.: lat. attingere? N; Q.: N (1000); E.: s. bi, greifōn, EWAhd 2, 33; W.: mhd. begreifen, sw. V., ergreifen
bigrīfan* 54?, ahd., st. V. (1a): nhd. begreifen, ergreifen, erfassen, umfassen, überziehen, belegen (V.), enthalten (V.), in sich schließen, umschließen, einbegreifen, zusammenfassen, sich einer Sache bemächtigen, rauben, aufgreifen, verstehen; ne. comprehend, grasp (V.); ÜG.: lat. ambire Gl, amplecti N, apprehendere Gl, arripere Gl, N, capere Gl, (claudere) WH, complecti N, (complexio) N, complicare N, comprehendere N, T, (conceptio) N, concipere N, congerere N, constringere WH, continere N, diripere Gl, iacere intra N, includere N, monstrare N, (occupare) N, tenere (V.) N; Hw.: s. bigrītan*; Q.: Gl (765), N, OT, T, WH; E.: germ. *bigreipan, st. V., angreifen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *g^{h}reib-, V., greifen, ergreifen, Pokorny 457; vgl. idg. *g^{h}reb^h- (1), V., ergreifen, erraffen, rechen, Pokorny 455; W.: mhd. begrīfen, st. V., betasten, zusammenfassen, umfassen, ergreifen; nhd. begreifen, st. V., berühren, erfassen, begreifen, DW 1, 1307; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bigriffan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. begriffen; ne. comprehended; Vw.: s. un-; Hw.: s. bigrīfan*
bigriffōn* 1, ahd., sw. V. (2, 1a?): Vw.: s. bigripfen*
bigrift* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Griff«, Handvoll, Bündel; ne. »grip« (N.), handful (N.); ÜG.: lat. manua Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. manua?; E.: s. bi, griffen, EWAhd 2, 33
bigrintilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verriegeln; ne. bolt (V.); ÜG.: lat. serare? Gl, serrare (= bigrintilōn Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. serare?; E.: s. bi, grintil, EWAhd 2, 34; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bigripfen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. an sich reißen; ne. seize, rob, tear away; ÜG.: lat. rapere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bi, gripfen; W.: mhd. bigripfen, sw. V., rasch und wiederholt ergreifen
bigrītan* 1?, bigritan*, ahd., st. V. (1a): nhd. anfangen, antreten; ne. start (V.); ÜG.: lat. inchoare Gl; Hw.: s. bigrīfan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.)
bigruozen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. begrüßen, anreden, ansprechen, sich zuwenden; ne. greet, speak to; ÜG.: lat. appellare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. appellare?; E.: s. bi, gruozen, EWAhd 2, 34; W.: mhd. begrüezen, sw. V., begrüßen, herausfordern, anklagen; nhd. begrüßen, sw. V., begrüßen, grüßen, um Genehmigung ansprechen, DW 1, 1314
bigunnan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. gewagt, begonnen; ne. begun, dared; Vw.: s. un-; Hw.: s. biginnan
bigunst* 7, bigiunst*, ahd., st. F. (i): nhd. Beginnen, Beschäftigung, Versuch, Ansatz, Vorhaben, Plan, Einleitung; ne. occupation, onset; ÜG.: lat. (adoriri) Gl, affectio Gl, conatus (M.) Gl, exorsa Gl, inchoamentum N, studium N; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lsch. lat. conatus, exorsa?; E.: s. biginnan, EWAhd 2, 34; W.: mhd. begunst, beginst, st. F., Anfang
bigurten* 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufschürzen, umgürten, bekleiden, umgeben, umhüllen, einhüllen; ne. gird (V.), dress (V.); ÜG.: lat. amicire Gl, cingere B, Gl, praecingere N, T, succingere B, Gl; Vw.: s. umbi-; Hw.: vgl. anfrk. bigurden*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, OT, T; E.: s. bi, gurten, EWAhd 2, 34; W.: mhd. begürten, sw. V., gürten, umgürten, in den Geldgurt tun; nhd. begürten, sw. V., umgürten, DW 9, 1315; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

bīgurtil* 2, ahd., st. M. (a): nhd. »Beigürtel«, Geldbeutel, Gürteltasche; ne. purse (N.); ÜG.: lat. crumina Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lsch. lat. crumena?, fiscus?; E.: s. bī, gurtil, EWAhd 2, 34; W.: mhd. bīgürtel, st. M., Geldkatze; nhd. Beigürtel, M., »Beigürtel«, Geldkatze, DW 1, 1373
bihabannessi* 2, bihabannissi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Schein, Vorwand, Deckmantel; ne. pretext; ÜG.: lat. obtentus (M.) (1) Gl, T; Q.: Gl, T (830); I.: Lüt. lat. obtentus?; E.: s. bi, habēn, EWAhd 2, 34
bihabannessida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Aufenthalt; ne. stay (N.); ÜG.: lat. detentio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. detentio?; E.: s. bi, habēn
bihabannissi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. bihabannessi*
bihabāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Innehaber; ne. keeper; ÜG.: lat. (continens) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. continens?; E.: s. bi, habēn
bihaben* 7, ahd., sw. V. (1b): nhd. behalten, zuhalten, zurückhalten, ergreifen, halten, bewahren, besitzen, einnehmen, in der Gewalt haben, in der Hand haben, fassen, befallen (V.), behaften, belassen (V.), umfangen, umfassen; ne. keep (V.), keep closed, hold back, seize (V.); ÜG.: lat. circumferre Gl, circumfundere Gl, continere? Gl, continuare? Gl, retinere Gl, vestire Gl; Hw.: s. bihabēn; vgl. anfrk. biheben*, as. bihėbbian*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. vestire?; E.: s. bi, haben; W.: mhd. behaben, sw. V., erhalten (V.), erwerben, erretten, beweisen, erachten; s. nhd. behaben, unr. V., behalten, benehmen, DW 1, 1316
bihabēn 41, ahd., sw. V. (3): nhd. behalten, beibehalten, zuhalten, zurückhalten, ergreifen, halten, bewahren, besitzen, einnehmen, erhalten, in der Gewalt haben, in der Hand haben, fassen, befallen (V.), behaften, belassen (V.), umfangen, umfassen; ne. keep (V.), keep closed, hold back, seize (V.); ÜG.: lat. ambire Gl, (amittere) N, capere Gl, T, claudere N, continere Gl, N, detinere MH, T, (manere) N, obtinere Gl, N, obturare Gl, occupare MH, possidere T, retentare (V.) (1) Gl, retinere Gl, T, tenere (V.) Gl, MF, MH, N, T; Vw.: s. inne-, umbi-; Hw.: s. bihaben*; Q.: Gl (765), MF, MH, N, O, OT, T, WH; E.: s. bi, habēn, EWAhd 2, 35; W.: mhd. behaben, sw. V., erhalten (V.), erwerben, erretten, beweisen, erachten; nhd. behaben, unr. V., behalten, benehmen, DW 1, 1316; R.: hintar imo bihabēn: nhd. in sich schließen; ne. include; R.: sīna rihtī bihabēn an: nhd. sich richten nach; ne. go by; Son.: Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c)
bihabētī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufenthalt, Vorwand, Zurückhalten; ne. stay (N.), pretext; ÜG.: lat. obtentus (M.) (1) Gl; Hw.: s. bihabitī*, bihebidī*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. detentio?, obtentus?; E.: s. bi, habēn, EWAhd 2, 35
bihabitī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufenthalt; ne. stay (N.); ÜG.: lat. detentio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. detentio?; E.: s. bi, habēn
bihaft* 13, ahd., Adj.: nhd. verhaftet, gefesselt, verstrickt, aneinandergebunden, beschäftigt; ne. entangled, busy (Adj.); ÜG.: lat. conexus Gl, irretitus Gl, mancipatus Gl, obligatus Gl, occupatus (Adj.) B; Vw.: s. un-; Q.: B (800), GB, Gl; E.: s. bi, haft, EWAhd 2, 35; W.: mhd. behaft, Adj., besessen, bestrickt, verpflichtet, festgesetzt
***bihagōn**?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. bihagōn*
bihāhan* 1, ahd., red. V.: nhd. behängen; ne. hang with; ÜG.: lat. ambire Gl; Hw.: vgl. as. bihāhan*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *bihanhan, st. V., behängen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *k̂enk-, *k̂onk-, V., schwanken, hängen, schweben, Pokorny 566; W.: mhd. behāhen, st. V., hangen (intr.), hängen bleiben, behängen (tr.); s. nhd. behängen, sw. V., behängen, DW 1, 1328
***bihahsantlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. bihahsantlīhho
bihahsantlīhho* 1, bihahsantlīcho*, ahd., Adv.: nhd. kraftlos, gelähmt; ne. lamely; ÜG.: lat. enerviter Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. enerviter?; E.: s. bi, hahsanen?, EWAhd 2, 35
bīhal 24, ahd., st. N. (a): nhd. Beil, Axt; ne. ax (N.), axe (N.); ÜG.: lat. ascia Gl, bibellis Gl, bipennis (F.) Gl, pilum (N.) (2) Gl; Q.: Gl (817?), PN; E.: germ. *biþla-, *biþlam, st. N. (a), Haueisen, Beil?; s. idg. *bitlō, Sb., Beil, Kluge s.u. Beil; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 35; W.: mhd. bīhel, bīel, bīl, st. N., Beil; nhd. Beil, M., N., Beil, DW 1, 1377

bīhala* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Beil, Axt, Doppelaxt; ne. ax (N.), axe (N.); ÜG.: lat. bibellis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bīhal, EWAhd 2, 38
***bihalbon**?, *bihalbun?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. anfrk. bihalvon*
bihalbōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. umgeben, einpferchen, umzingeln; ne. surround, enclose; ÜG.: lat. circumdare N, circumsaepire N, concludere N, vallare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, halb (2), halba, EWAhd 2, 38; W.: mhd. behalben, sw. V., halbieren
***bihalbu**?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. anfrk. bihalvo
bihalsōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. umhalsen, festhalten, umfassen, packen; ne. embrace (V.), hold (V.); ÜG.: lat. amplexari Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. amplexari?; E.: s. bi, halsōn; W.: nhd. behalsen, sw. V., umhalsen, DW 1, 1321
bihalsunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Umarmung, Umhalsung; ne. embrace (N.); ÜG.: lat. amplexus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. amplexus?; E.: s. bi, halsunga, EWAhd 2, 38
bihaltan* 53, ahd., red. V.: nhd. behalten, erhalten (V.), retten, halten, bewahren, aufbewahren, erretten, bewachen, beobachten, einhalten; ne. keep (V.), preserve (V.), rescue (V.); ÜG.: lat. conservare T, WH, custodire N, T, fovere Gl, (implere) WH, intendere Gl, intueri Gl, (involvere) Gl, observare B, N, T, TC, operire Gl, praestolari Gl, (relinquere) N, reservare Gl, salvare NP, salvos facere NP, servare Gl, N, NGl, T, WH, (tenere) (V.) N; vgl. anfrk. bihaldan*, as. bihaldan; Q.: B, FB, GB, Gl (765), N, NGl, NP, O, OT, T, TC, WH; I.: Lbd. lat. conservare?, custodire?, observare?, servare?; E.: germ. *bihaldan, st. V., behüten; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *kel- (5), V., treiben, antreiben, Pokorny 548?, EWAhd 2, 38; W.: mhd. behalten, behalden, st. V., bewahren, erretten, erlösen, beobachten, für sich behalten; nhd. behalten, st. V., behalten, schützen, bewahren, nehmen, DW 1, 1321
***bihaltantlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. bihaltantlīhho*
bihaltantlīhho* 1, bihaltantlīcho*, ahd., Adv.: nhd. aufmerksam; ne. carefully; ÜG.: lat. attente Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. attente?; E.: s. bihaltan, EWAhd 2, 38
bihaltāri* 4 und häufiger?, ahd., st. M. (ja): nhd. Wächter, Halter, Erretter, Erlöser; ne. watchman, keeper; ÜG.: lat. (custodia) T, custos Gl, T, (salutare) (N.) NP; Q.: Gl (765), NP, OT, T; I.: Lsch. lat. custos?; E.: s. bihaltan; W.: mhd. behaltære, behalter, st. M., Hüter, Wächter, Retter; nhd. (ält.) Behalter, M., Wächter, Erlöser, DW 1, 1324
bihaltī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. biheltī*
bihaltida* 6, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verhalten«, Bewahrung, Beachtung, Einhaltung, Wache, Bewachung; ne. attention, observation; ÜG.: lat. custodia Gl, observatio B; Q.: B, GB, Gl (765); I.: Lüt. lat. observatio?; E.: s. bihaltan, EWAhd 2, 38
***bihaltlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. bihaltlīhho*
bihaltlīhho* 1, bihaltlīcho*, ahd., Adv.: nhd. aufmerksam; ne. carefully; ÜG.: lat. (intendere)? Gl, intente? Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. intente?; E.: s. bihaltan, EWAhd 2, 38; W.: nhd. behaltlich, Adj., behaltbar, behaltsam, DW 1, 1324
bihaltnīssi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Bewahrung, Zurückhalten, Beachtung, Wahrnehmung?; ne. reserve (N.), observation; ÜG.: lat. observatio T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. observatio; E.: s. bihaltan, EWAhd 2, 38; W.: nhd. Behaltnis, Behältnis, N., Behältnis, DW 1, 1324; R.: mit bihaltnissi: nhd. äußerlich sichtbar; ne. outwardly visible; ÜG.: lat. cum observatione T
bihamalōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. verschneiden, verstümmeln, niederhauen; ne. mutilate; ÜG.: lat. caedere? Gl, mutilare Gl, (occidere) (V.) (1) Gl, (trucidare) Gl, truncare Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. bi, hamalōn, EWAhd 2, 38; W.: mhd. behameln, sw. V., verstümmeln, aufhalten, gefangen nehmen; nhd. (ält.) behammeln, sw. V., umfasst halten, hindern, fassen, DW 10, 312
biharēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. rufen, anrufen; ne. call (V.); ÜG.: lat. conclamare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. conclamare?; E.: s. bi, harēn, EWAhd 2, 38; W.: mhd. beharn, sw. V., anrufen

bihebida* 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Aufenthalt, Innehabung, Regel, Ordensregel, Bewahrung, Einhaltung, Richtschnur, Enthaltsamkeit, Vorwand, Besitz, Besitztum; ne. stay (N.), standard (N.) (1); ÜG.: lat. detentio Gl, norma Gl, obtentus (M.) (1) Gl, retentatio? Gl, retentio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. detentio?, obtentus?, Lsch. lat. norma?; E.: s. bi, habēn, EWAhd 2, 38
bihebidī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufenthalt; ne. stay (N.); ÜG.: lat. detentio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. detentio?; E.: s. bi, habēn
biheffen* 2, biheven*, bihefen*, ahd., st. V. (6): nhd. sich überheben, sich anmaßen; ne. be overbearing; ÜG.: lat. praesumere Gl, (usurpare) Gl; Hw.: vgl. as. bihebbian; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. bi, heffen, EWAhd 2, 39; W.: vgl. mhd. beheben, st. V., wegheben, wegnehmen, behalten; nhd. beheben, st. V., ergreifend nehmen, zurückhalten, behaupten, beheben, DW 1, 1331
biheftāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Hefter«, »Zusammenhefter«, Vogelsteller, Vogler, Halter der die ganze Welt zusammenhält, der etwas an sich reißt; ne. »joiner«, bird-catcher, who holds the whole world together; ÜG.: lat. auceps Gl, demorator .i. detentor (retentor et ligator sive firmator) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. ligator?, captator?; E.: s. bi, heften, EWAhd 2, 39; W.: vgl. mhd. beheften, sw. V., einschließen, belagern, arretieren
biheften* 32, ahd., sw. V. (1a): nhd. »heften«, fesseln, belasten, verwickeln, binden, beschweren, quälen, sich beschäftigen, tätig sein (V.), gefangennehmen; ne. fasten, fetter (V.), burden (V.), entangle; ÜG.: lat. alligare N, colligare N, compedire N, componere N, deiungere Gl, distractus (Adj.) (= bihaft) N, devincire Gl, foederare Gl, ligare N, impedire Gl, infligere Gl, (mancipare) Gl, obligare N, occupare Gl, onerare N, operationem facere N, torquere N, turbare N, (vacare)? Gl; Vw.: s. in-; Hw.: vgl. as. biheftian*; Q.: B, GB, Gl (765), N; E.: s. bi, heften, EWAhd 2, 39; W.: mhd. beheften, sw. V., zusammenheften, umstricken (tr.), beschäftigen (refl.), sich festsetzen; nhd. (ält.) beheften, sw. V., heften, behalten, DW 1, 1332; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
biheftida 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verheftung«, Bindung, Halter, Zügel, Zaum, Gefangenschaft, Zustand; ne. reign (N.), captivity, condition; ÜG.: lat. mancipatus (M.) Gl, passio N; Vw.: s. muot-; Q.: Gl (765), N; I.: Lbi. lat. passio?, mancipatus?, retinaculum?; E.: s. bi, heften, EWAhd 2, 39
biheftit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. behaftet, unfrei, behindert; ne. afflicted, not free; Vw.: s. un-; Hw.: s. biheften*
***biheggen**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. umbi-
biheiz* 13, ahd., st. M. (a): nhd. »Verheißung«, Versprechen, Gelübde, Gelöbnis, Verschwörung, Bündnis; ne. promise (N.), vow (N.), conspiracy; ÜG.: lat. coniuratio Gl, devotatio Gl, devotio Gl, factio Gl, promissus (M.) Gl, votum Gl; Hw.: s. ahd. biheizan; vgl. as. bīhēt*; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. votum?; E.: s. germ. *haita-, *haitaz, st. M. (a), Geheiß, Versprechen; vgl. idg. *kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; idg. *kēi-, *kəi-, *kĭ-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538, EWAhd 2, 39; W.: mhd. beheiz, st. M., Verheißung
biheiza* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Verheißung«, Versprechen; ne. promise (N.); ÜG.: lat. promissum (N.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. promissum?; E.: s. biheiz, biheizan; W.: s. mhd. beheize, st. F., Verheißung
biheizan 30, ahd., red. V.: nhd. ermuntern, versprechen, geloben, verheißen, sich vermessen, sich einer Sache vermessen, sich verschwören, schelten, vorwurfsvoll auffordern; ne. encourage, promise (V.), prophesy; ÜG.: lat. concitare Gl, confiteri I, coniurare Gl, conspirare Gl, devovere Gl, (dicere) Gl, O, exhortari Gl, imponere Gl, obiurgare Gl, pollicitari Gl, profiteri Gl, promittere Gl, proponere Gl, spondere Gl, suspendere Gl, vovere Gl; Hw.: vgl. as. bihêtan*; Q.: Gl (765), I, O; I.: Lbd. lat. vovere?; E.: germ. *bihaitan, red. V., versprechen; idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. *kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. *kēi-, *kəi-, *kĭ-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538, EWAhd 2, 39; W.: mhd. beheizen, st. V., heißen, befehlen, verheißen

biheizāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Verheißer«, Prahler, Angeber; ne. promiser, boaster; ÜG.: lat. (vanus) (M.) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. vanus?; E.: s. biheizan, EWAhd 2, 39
biheizōn* 8, ahd., sw. V. (2): nhd. »verheißen«, versprechen, sich verschwören, prahlen; ne. promise (V.), conspire; ÜG.: lat. coniurare Gl, conspirare Gl, imponere sibi Gl, petulantia (= biheizōn subst.) Gl, promittere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. coniurare?; E.: s. biheizan, EWAhd 2, 39
biheizunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verheißung«, Gelübde, Versprechen, Verschwörung, Bündnis; ne. promise (N.), conspiracy; ÜG.: lat. coniuratio Gl, votum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. coniuratio?, votum?; E.: s. biheizan, EWAhd 2, 39
***biheizwort**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. bīhētword*
***bihelan**?, ahd., st. V. (4): Hw.: vgl. anfrk. bihelan*, as. bihelan*; E.: germ. *bihelan, st. V., verbergen, verhehlen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *k̂el- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553, EWAhd 2, 39
bihelida 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Decke, Hülle; ne. cover (N.); ÜG.: lat. velamen Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. velamen; E.: s. bihellen, EWAhd 2, 39
bihelito*, ahd., Part. Prät.=Adv.: Vw.: s. bihellen*
bihellan* 1?, ahd., st. V. (3b): nhd. klingen, tönen, übereinstimmen, zusammenstimmen; ne. sound (V.), harmonize; ÜG.: lat. concurrere? Gl, currere? Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. bi, hellan
bihellen* 6, ahd., sw. V. (1b): nhd. bedecken, verhüllen, verbergen, umhüllen; ne. cover (V.), wrap (V.); ÜG.: lat. amicire N, clandestinus (= bihelit) Gl, condere Gl, munire Gl, tegere N, velare N; Hw.: vgl. as. bihellian*; Q.: Gl (nach 765?), N, O; E.: s. bi, hellen, EWAhd 2, 39; R.: bihelit, Part. Prät.=Adj.: nhd. verborgen; ne. hidden; ÜG.: lat. clandestinus Gl; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bihelsen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. umhalsen, umfassen, erfassen; ne. embrace (V.); ÜG.: lat. amplecti B; Vw.: s. umbi-; Q.: B (800); I.: Lüt. lat. amplecti?; E.: s. bi, helsen, EWAhd 2, 39
bihelsida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Umarmung; ne. embrace (N.); ÜG.: lat. amplexus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat amplexus?; E.: s. bi, helsen, EWAhd 2, 39
biheltī* 1, bihaltī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Wache, Bewachung, Gewahrsam; ne. guard (N.); ÜG.: lat. custodia Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. custodia; E.: s. bihaltan, EWAhd 2, 40
bihentīg* 1, ahd.?, Adj.: nhd. »behende«, fleißig; ne. agile; ÜG.: lat. industrius Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. industrius?; E.: s. bi, hant, EWAhd 2, 40; W.: mhd. behendec, Adj., fertig, geschickt; nhd. behendig, Adj., geschickt, behendig, behend, DW 1, 1338
biheriōn* 7, biherrōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verheeren, verwüsten, vernichten, plündern, ausplündern; ne. devastate, plunder (V.); ÜG.: lat. castrare Gl, depopulari Gl, depraedari Gl, diripere Gl, iuris alieni persuasor habeatur (= biheriōst) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bi, heriōn, EWAhd 2, 40
biherten* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. härten, verhärten, verfestigen, unempfindlich machen, verschließen, Ohr verschließen, bekräftigen; ne. harden; ÜG.: lat. obdurare Gl, (obturare)? Gl, offirmare Gl, (pensare) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. obdurare?; E.: s. bi, herten; W.: mhd. beherten, sw. V., sichern, erhalten (V.), erhärten, kräftigen, aushalten (intr.), ausdauern
bihina 1, ahd.?, Adv.: nhd. diesseits; ne. on this side; ÜG.: lat. citra Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. citra?; E.: s. bi, hina, EWAhd 2, 40; Son.: oder ae.?, Tglr Leidener Glossar = Leidener Glossar (Leiden, Universitätsbibliothek Voss. lat. q. 69) (4. Viertel 8. Jh.)
***bihintan**?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. bihindan
***bihoskōn**?, *bihoscōn?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. anfrk. bihoskon*
bihouwan* 1, ahd., red. V.: nhd. »behauen«, zuhauen, ziselieren, meißeln; ne. hew, chisel (V.); ÜG.: lat. caelare Gl; Hw.: vgl. as. bihauwan*; Q.: Gl (765); E.:

germ. *bihawwan, st. V., abhauen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *kāu-, *kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535, EWAhd 2, 40; W.: mhd. behouwēn, st. V., behauen, sich verschanzen (refl.); nhd. behauen, unr. V., behauen, DW 1, 1330

bihuggen* 18, ahd., sw. V. (1b): nhd. bedenken, bemerken, sich besinnen, auf sich selbst besinnen, sich erinnern, ins Gedächtnis rufen, in Unruhe versetzen, erregen, verlocken; ne. consider, notice (V.); ÜG.: lat. fīrmus (= bihugit) Gl, meminisse N, recordari N, rememorari N, reminisci N, ratus (= bihugit) Gl, (sollicitare) Gl; Q.: Gl (nach 765?), N, O; E.: s. bi, huggen, EWAhd 2, 40

bihugit, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. berühmt; ne. famous; Vw.: s. un-; Hw.: s. bihuggen*, bihugt*

bihugt* (1) 1, ahd., Adj.: nhd. »besorgt«, sorgfältig; ne. anxious; ÜG.: lat. sollers Gl; Q.: GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. sollers?; E.: s. bi, hugt, EWAhd 2, 40

bihugt* (2) 1, ahd., st. F. (i): nhd. Sorgfalt, eifriges Bemühen, Gewissenhaftigkeit; ne. care (N.), conscientiousness; ÜG.: lat. sollicitudo B; Hw.: s. bihugtī*; Q.: B (800); I.: Lsch. lat. sollicitudo?; E.: s. bi, hugt, EWAhd 2, 40

bihugtī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Sorgfalt, Gewissenhaftigkeit, Sinn, Meinung, Absicht; ne. care (N.), opinion, intention; ÜG.: lat. intentio Gl; für B s. bihugt* (2); Hw.: s. bihugt* (2); Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. sollicitudo?, intentio?; E.: s. bi, hugt, EWAhd 2, 40; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

bihugtida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Sorge, Fürsorge, Aufsicht; ne. care (N.), survey (N.); ÜG.: lat. sollicitudo B; Q.: B (800), GB; I.: Lsch. lat. sollicitudo; E.: s. bi, huggen, EWAhd 2, 40

bihugtīg* 6, ahd., Adj.: nhd. besorgt, erregt, beunruhigt, gewissenhaft, sorgsam; ne. anxious, careful; ÜG.: lat. sollicitus B, Gl; Q.: B, GB, Gl (790); I.: Lsch. lat. sollicitus?; E.: s. bi, hugt, EWAhd 2, 40

bihugtlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »besorgt«, sorgfältig; ne. »anxious«, careful; ÜG.: lat. sollers Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. sollers?; E.: s. bi, hugt, EWAhd 2, 40; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.)

bihugtlīhho* 1, bihugtlīcho*, ahd., Adv.: nhd. »besorgt«, gewissenhaft; ne. anxiously; ÜG.: lat. sollicite B; Q.: B (800); I.: Lsch. lat. sollicite?; E.: s. bi, hugt, EWAhd 2, 40

bihullen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. »hüllen«, umhüllen, bedecken, verhüllen, mit Segeln versehen (V.); ne. wrap (V.), cover (V.); ÜG.: lat. amicire Gl, tegere N, velamen (= bihullit subst.) Gl, velare Gl; Hw.: vgl. as. bihullian*; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. bi, hullen; W.: mhd. behüllen, sw. V., bedecken

bihullit*, ahd., Part. Prät.=Adj., Sb.?: Vw.: s. bihullen*

bihuobida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verwegenheit, Vermessenheit, Anmaßung; ne. boldness; ÜG.: lat. praesumptio Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lsch. lat. praesumptio?; E.: s. bihoubōn, EWAhd 2, 40

bihuoblīh* 2, ahd., Adj.: nhd. verwegen, vermessen; ne. daring (Adj.); ÜG.: lat. praesumptibilis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. praesumptibilis?; E.: s. bihuobōn, EWAhd 2, 41

bihuobōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sich rühmen, prahlen; ne. boast (V.); ÜG.: lat. se promittere (= sih bihuobōn) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bi, *huobōn?, EWAhd 2, 41; R.: sih bihuobōn: nhd. sich rühmen; ne. boast of s.th.; ÜG.: lat. se promittere Gl

bihuohōn* 12, ahd., sw. V. (2): nhd. höhnen, verhöhnen, verspotten, verlachen, auslachen, seinen Mutwillen treiben; ne. scorn (V.), mock (V.); ÜG.: lat. arridere Gl, deludere Gl, deridendo (= bihuohōnto) Gl, illudere Gl, insultare Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, huohōn, EWAhd 2, 41; R.: bihuohōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. höhnisch, höhnend; ne. mockingly; ÜG.: lat. deridendo Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bihuohōnto*, ahd., Part. Prät.= Adv.: Vw.: s. bihuohōn*

bihuorōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. »huren«, schänden, entehren, vergewaltigen; ne. »whore« (V.), ravish; ÜG.: lat. constuprare Gl, effeminare Gl, spurcare Gl,

violare (V.) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, huorōn, EWAhd 2, 41; W.: mhd. behuoren, sw. V., außerehelich beschlafen; nhd. behuren, sw. V., beschlafen, DW 1, 1344
bihuoten* 55, ahd., sw. V. (1a): nhd. behüten, bewahren, beachten, wachen, wachen über, achten, achten auf, halten, besorgen, bewachen, beschützen, beachten; ne. guard (V.), observe; ÜG.: lat. custodire N, NGl, WH, observare Gl, N, providere Gl, videre Gl; Vw.: s. fora-; Hw.: vgl. anfrk. bihuoden*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl, RhC, WH; E.: s. bi, huoten, EWAhd 2, 41; W.: nhd. behüten, sw. V., behüten, DW 10, 1345ss
biinsigilen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. besiegeln, versiegeln, verschließen; ne. seal (V.); ÜG.: lat. signare T; Q.: T (830); I.: z. T. Lw. lat. sigillāre; E.: s. bi, insigilen, EWAhd 2, 41
biinsigilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. versiegen; ne. seal (V.); Q.: OT; I.: z. T. Lw. lat. sigillāre; E.: s. bi, *insigilōn?
bijehan 26, bigehan*, ahd., st. V. (5): nhd. bekennen, gestehen, jemanden bekennen, etwas bekennen, jemandem Lob sprechen, jemanden durch Preis bekennen, lobpreisen, berichten, öffentlich bezeugen, Zeugnis ablegen; ne. confess, praise (V.); ÜG.: lat. confiteri Gl, MNPsA, NGl, NP, RhC, T, WK, Iuda (= bijehanti subst.) NGl, procidere? Gl, prodere Gl, profiteri E, T; Hw.: vgl. anfrk. bigian, as. bigehan*; Q.: E, Gl (nach 765?), NGl, NP, OT, RhC, T, WB, WK; I.: Lbd.?, Lüt.? lat. confiteri?; E.: germ. *bijehan, st. V., sagen, bekennen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *i̯ek-, V., sprechen, Pokorny 503; W.: mhd. bejëhen, st. V., bekennen, beichten, zugestehen
bijehōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bekennen, beichten, loben?, preisen?; ne. confess, praise (V.); ÜG.: lat. confiteri Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. confiteri?; E.: s. bi, jehan
***bijehunga**?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as bigehinga*
bījiht*, bijiht*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. bīgiht*, bigiht*
bik* 1, bic*, ahd., st. M. (a?): nhd. Hieb, Schlag; ne. blow (N.); ÜG.: lat. ictus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bikkil, EWAhd 2, 18; W.: mhd. bic, pic, st. M., Stich, Schnitt; nhd. Bick, Pick, M., Stich, Picken, DW 1, 1808, 13, 1837
bīkar* 4, ahd., st. N. (a): nhd. Bienenkorb, Bienenstock, Zelle; ne. bee-hive, cell; ÜG.: lat. alvearium Gl, cella Gl, deapis (.i. de apibus) Gl; Hw.: vgl. as. bīkar*; Q.: Gl (um 1000); I.: Lüt. lat. alvearium?, Lbd. lat. cella?; E.: s. bīa, kar, EWAhd 2, 41; W.: mhd. bīkar, N., Bienenkorb, Zelle; nhd. (schweiz.) Bīcher, N., Bienenkorb, Schweiz. Id. 4, 968, (bay.) Beikar, N., Bienenkorb, Schmeller 1, 226, (rhein.) Beiekar, N., Bienenkorb, Rhein. Wb. 1, 583
bikarminōn*, ahd., sw. V.: Vw.: s. bigerminōn*
bikennen* 242?, ahd., sw. V. (1a): nhd. kennen, bekennen, erkennen, begreifen, finden, kennenlernen, bemerken, wahrnehmen, ausfindig machen, finden, sich erinnern, jemanden erkennen als, etwas für etwas halten, wieder zu Verstand kommen, wieder zur Einsicht kommen, voraussehen; ne. know, confess, recognize, find; ÜG.: lat. ab notitia secedere (= ni bikennen) N, agnoscere N, assurgere ad cognitionem N, cernere N, cognoscere I, N, NGl, colligere N, comprehendere N, confiteri Gl, conscium esse N, considerare N, conspicere N, convinci (= sih bikennen) N, deprehendere N, (diiudicare) N, dinoscere N, discernere N, (exaudire) N, (experiri) N, (experimentum) N, fidere WH, ignarus (= ni bikennenti) N, ignorare (= ni bikennen) N, WH, (intellegantia) N, intellegere N, innotescere N, intueri N, latere (= ni bikennen) N, manifestum esse N, (meminisse) N, nec liquere N, nescire (= ni bikennen) N, non dubitare N, noscere N, palam esse N, patefacere (= bikennen lēren) N, perpendere N, praenoscere N, (providere) N, recolere N, renoscere N, resipiscere Gl, scire N, WH, sentire N, spectare N, videre N; Vw.: s. fora-; Hw.: vgl. anfrk. bikennen*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, N, NGl, WH; I.: Lbd. lat. comprehendere?, intellegere?; E.: s. bi, *kennen (2)?, EWAhd 2, 41; W.: mhd. bekennen, sw. V., bekennen, kennen, erkennen; nhd. bekennen, st. V., bekennen, DW 11, 415
bikennida* 17, ahd., st. F. (ō): nhd. Bekennen, Erkenntnis, Erkennen, Einsicht, Begriff, Kennzeichen, Bekanntschaft mit; ne. notion, judgement, sign (N.); ÜG.:

lat. cognitio N, definitio N, insignum N, iudicium N, notio N, notitia N, ratio N, scientia N; Vw.: s. fora-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. cognitio?; E.: s. bikennen, EWAhd 2, 41
bikēren* 104, ahd., sw. V. (1a): nhd. kehren (V.) (1), wenden, bekehren, umkehren, umwenden, umwandeln, abwenden, hinwenden, richten, zur Umkehr bringen, verkehren, verwandeln, rückgängig machen, ändern, treiben, stürzen, zurückbringen; ne. turn (V.), convert, change (V.); ÜG.: lat. ad frugem virtutis redire (= sih bikēren zi guoti) N, attendere Ph, avertere Gl, N, commutare N, conflectere Gl, convertere Gl, N, NGl, O, deflectere Gl, demergere Gl, evertere Gl, facere in N, flectere Gl, immutare TC, (liberare) N, redigere Gl, redire Gl, relabi in contrarium (= widarwartīgo bikēren) N, replicare Gl, (revertere) WH, rutilans (= in rōtī bikērit) N, salvum facere N, subvertere (= hintarot bikēren) Gl, transducere N, vertere Gl, N; Vw.: s. dana-, nidar-, widari-; Hw.: vgl. anfrk. bikēren*, as. bikērian*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, Ph, TC, WH; I.: Lbd. lat. convertere?; E.: s. bi, kēren, EWAhd 2, 41; W.: mhd. bekēren, sw. V., umwenden, verwandeln, bekehren; nhd. bekehren, sw. V., abkehren, umkehren, bekehren, DW 1, 1414; R.: bikēren zuo: nhd. beziehen auf; ne. relate to; R.: zi fluhti bikēren: nhd. in die Flucht schlagen; ne. put to flight; R.: in rōtī bikēren: nhd. röten; ne. redden; ÜG.: lat. rutilans (= in rōti bikērit) N; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bikērida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Bekehrung, Umkehr, Wendung, Entscheidung; ne. conversion, change (N.); ÜG.: lat. conversatio Gl, conversio Gl, crisis Gl; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. conversio?; E.: s. bi, kēren, EWAhd 2, 41; W.: mhd. bekērde, st. F., Umkehr, Besserung, Bekehrung
bikērlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. beweglich, geschwungen; ne. mobile; ÜG.: lat. versatilis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. versatilis?; E.: s. bi, kēren, EWAhd 2, 41
bikērunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ausfegung, Ausfegen, Auskehren; ne. sweep (N.); ÜG.: lat. (verriculum) Gl; Q.: Gl?; E.: s. bikēren*, EWAhd 2, 42
bikimbida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Klage, Leichenklage, Trauer, Begräbnis, Bestattung; ne. mourning (N.), funeral (N.); ÜG.: lat. (funestus) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. funestus?; E.: s. germ. *bikimbōn, sw. V., bestatten, EWAhd 2, 42
bikimbōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. bestatten?; ne. bury?; ÜG.: lat. funestus (= bikimbōt) Gl, (funus) (= bikimbōt)? Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. funestus (= bikimbōt)?; E.: s. germ. *bikimbōn, sw. V., bestatten; R.: bikimbōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. Leichen...; ne. funeral, dead...; ÜG.: lat. funestus Gl, (funus) Gl
bikimbōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bikimbōn*
bikiosan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. wählen, prüfen; ne. choose, examine; ÜG.: lat. probare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, kiosan; W.: mhd. bekiesen, st. V., vernehmen
bikken* 1, bicken*, ahd., sw. V. (1b): nhd. »bicken«, angreifen?; ne. attack? (V.); ÜG.: lat. ludicrum (N.) (= bikken subst.) Urk; Vw.: s. ana-, anagi-, *gi-?, zuo-; Q.: Urk (Anfang 11. Jh.); E.: s. bikkil, EWAhd 2, 19
***bikkeri**?, *bickeri?, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. stein-
bikkil* 3, bickil*, ahd., st. M. (a): nhd. »Pickel« (M.) (1), Hacke (F.) (2), Holzkäfer; ne. pick (N.), wood-beetle; ÜG.: lat. bibellis Gl, scarabaeus Gl; Hw.: vgl. as. *bikkil?; Q.: Gl (12. Jh.); I.: kelt.-roman. beeinflusst?; E.: kelt.-roman. Beziehungen s. lat. beccus, M., Schnabel; villeicht von idg. *b^{h}eg-, *b^{h}og-, V., biegen, wölben, EWAhd 2, 21; oder verwandt mit lat baculum?; W.: mhd. bickel, st. M., Spitzhacke, Pickel (M.) (1), Knöchel, Würfel; nhd. Bickel, Pickel, M., Pickel (M.) (1), DW 1, 1809, 13, 1838
biklagōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. beklagen; ne. lament about; ÜG.: lat. conclamare Gl, conqueri Gl, ponere in lamentatione N, queri Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. queri?; E.: s. bi, klagōn, EWAhd 2, 42; W.: s. mhd. beklagen, sw. V., klagen über oder gegen; nhd. beklagen, sw. V., beklagen, beweinen, DW 1, 1417
***biklebēn**?, ahd., sw. V. (3): Hw.: vgl. as. biklivon*

bikleiben* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. befestigen, binden, bestreichen, mit Schlamm überziehen, verschlämmen, verstopfen, erstarken, anwachsen; ne. fix (V.), spread over; ÜG.: lat. (coalescere) Gl, iungere Gl, oblinire Gl, vincire Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. oblinire?; E.: s. bi, kleiben, EWAhd 2, 42; W.: mhd. bekleiben, sw. V., beschmieren, bestreichen; nhd. bekleiben, sw. V., aufstreichen, bestreichen, DW 1, 1421

bikleimen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. beflecken; ne. stain (V.); ÜG.: lat. contaminare Gl, contaminator (= bikleimenti subst.) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lbd. lat. contaminare?; E.: s. germ. *klaima-, *klaimaz, st. M. (a), Lehm; idg. *gleim-, V., Sb., kleben, schmieren (V.) (1), Leim, Pokorny 364; vgl. idg. *glei-, V., schmieren (V.) (1), kleben, Pokorny 362; idg. *gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357, EWAhd 2, 42; R.: bikleimenti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Beflecker, Entehrer; ne. staining person, degrading person; ÜG.: lat. contaminator Gl

bikleimenti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. bikleimen*

biklemmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »beklemmen«, einzwängen, zusammendrücken, klemmen, verstopfen, verschließen; ne. oppress, block (V.), compress (V.); ÜG.: lat. obstruere Gl; Hw.: vgl. as. biklemmian*; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. bi; s. germ. *klammjan, *klemmen, sw. V., zusammendrücken, klemmen, EWAhd 2, 42; W.: mhd. beklemmen, sw. V., zusammenpressen; nhd. beklemmen, sw. V., beklemmen, einzwängen, drücken, DW 1, 1422

biklenan* 10, ahd., st. V. (5): nhd. bestreichen, beschmieren, verschmieren; ne. paint (V.), spread (V.); ÜG.: lat. collinere Gl, linere Gl, oblinere Gl; Hw.: vgl. as. biklenan*; Q.: Gl (9. Jh.), O; E.: germ. *biklenan, st. V., bestreichen; W.: s. mhd. beklenen, sw. V., beschmieren; nhd. beklenen, sw. V., bestreichen, besudeln, DW 1, 1423

biklenen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschmieren, besudeln; ne. smear (V.), stain (V.); ÜG.: lat. oblinere Gl, sordidare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. oblinere?; E.: s. bi; s. germ. *klenan, st. V., bestreichen, EWAhd 2, 42; W.: mhd. beklenen, sw. V., beschmieren; nhd. beklenen, sw. V., bestreichen, besudeln, DW 1, 1423

biklepfen* 1, biklephen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. überwältigen, bedrängen; ne. defeat (V.), oppress; ÜG.: lat. opprimere N; Q.: N (1000); E.: s. bi; s. germ. *klapōn, *klappōn, sw. V., klappen, plaudern, schlagen?, EWAhd 2, 42; W.: mhd. beklepfen, sw. V., bezwingen

biklīban* 6, ahd., st. V. (1a): nhd. haften, kleben, sich befestigen, sich eng verbinden, anhängen, verschmelzen, erstarren, strotzen, gedeihen; ne. stick (V.), prosper (V.); ÜG.: lat. capere Gl, concrescere Gl, conglutinare Gl, convalescere Gl, haerere Gl, turgere? Gl; Hw.: s. biklībantī*; vgl. as. biklīvan*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: germ. *bikleiban, st. V., anhängen; idg. *gleib^{h}-, V., kleben, schmieren (V.) (1), Pokorny 363, EWAhd 2, 42; Son.: Tgl15 = Sankt Gallener Cura-Glossen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 217)

biklībantī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufstrebung; ne. striving (N.); ÜG.: lat. (incitamentum) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. incitamentum?; E.: s. biklīban

biknāen* 37, ahd., sw. V. (1a): nhd. erkennen, bemerken, wahrnehmen, einsehen, verstehen, begreifen, vernehmen, anerkennen, sich klarmachen, sich etwas klarmachen, in sich gehen, wieder zu Verstand kommen, zur Einsicht kommen, Genugtuung leisten; ne. recognize, notice (V.), understand, hear; ÜG.: lat. agnoscere I, N, (cognitio) N, cognoscere I, MF, N, NGl, confiteri N, intellegere NGl, N, invenire N, noscere N, recognoscere N, (reprimere) Gl, resipiscere Gl, respicere N, (satisfacere) Gl, videre N; Hw.: vgl. as. biknēgan; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, N, NGl, O; I.: Lüs. lat. agnoscere?, cognoscere?; E.: s. bi; s. germ. *kna-, V., kennen, erkennen?; germ. *knēan, st. V., kennen, EWAhd 2, 42; R.: biknāit werdan: nhd. etwas einsehen; ne. see s.th.

biknāida* 6, biknāt*?, ahd., st. F. (ō), st. F. (i)?: nhd. Erkenntnis, Genugtuung, Rechtfertigung; ne. cognition, satisfaction, justification; ÜG.: lat. agnitio NGl, satisfactio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. agnitio?; E.: s. biknāen, EWAhd 2, 42

biknāt*?, ahd., st. F. (i): Vw.: s. biknāida*

biknudilen 1, sw. V. (1): nhd. erkennen, vernehmbar werden; ne. recognize; Q.: WH (um 1065); E.: s. bi, *knudilen?, EWAhd 2, 42
biknupfen* 4, biknuphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »anknüpfen«, befestigen, knüpfen, verbinden, verwickeln; ne. tie (V.), fix (V.); ÜG.: lat. conectere Gl, innectere Gl, nectere Gl, subnectere Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: s. bi, knupfen, EWAhd 2, 42; W.: nhd. beknüpfen, sw. V., einknüpfen, unten anknüpfen, DW 1, 1424
biknupfidi* 1, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Verknüpfung; ne. connection; ÜG.: lat. nexus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. nexus; E.: s. bi, knupfen, EWAhd 2, 42
biknussen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. verletzen, zerdrücken, niederstrecken, zerschlagen (V.); ne. hurt (V.), squeeze (V.); ÜG.: lat. collidere Gl; Vw.: s. ana-; Q.: Gl (um 1000); E.: s. bi, knussen
bikorōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. prüfen, untersuchen, versuchen, beweisen, auf die Probe stellen; ne. try (V.), examine, prove; ÜG.: lat. probare Gl, temptare Gl; Hw.: s. unbikorōt*; vgl. anfrk. bikoron*; Q.: Gl (765), N? (Bamberger Glauben und Beichte); I.: Lbd. lat. temptare?; E.: s. bi, korōn, EWAhd 2, 42; W.: mhd. bekorn, sw. V., prüfen, versuchen
bikorōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. beteiligt, erprobt; ne. concerned; Vw.: s. un-; Hw.: s. bikorōn*
bikorung* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Prüfung; ne. test (N.); ÜG.: lat. probatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. probatio?; E.: s. bi, korōn, korunga, EWAhd 2, 42
bikorunga* 8, ahd., st. F. (ō): nhd. Versuchung, Prüfung; ne. temptation; ÜG.: lat. temptatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. temptatio?; E.: s. bi, korunga; W.: mhd. bekorunge, st. F., das Kosten, Prüfung, Versuchung
bikōsōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. sagen, mitteilen, besprechen, tadeln, anklagen; ne. say (V.), tell, blame (V.); ÜG.: lat. conferre Gl, reus (= bikōsōt) Gl, vituperare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: z. T. Lw. lat. causari; E.: s. bi, kōsōn, EWAhd 2, 43; R.: bikōsōt, Part. Prät.=Adj. subst.: nhd. dem Gerichte verfallen; ne. come to court; ÜG.: lat. reus Gl
bikōsōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bikōsōn*
bikostunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Versuchung, Prüfung, Probe; ne. test (N.); ÜG.: lat. experimentum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. experimentum?; E.: s. bi, kostunga, EWAhd 2, 43
bikrankēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »kränken«, schwächen; ne. weaken; Q.: O (863-871); E.: s. bi, krank, EWAhd 2, 43; W.: mhd. bekranken, sw. V., schwach werden; nhd. bekränken, sw. V., kränken, schwächen, ärgern, DW 1, 1429
bikrankolōn* 1, bikrancolōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. straucheln, wanken; ne. tumble (V.); Q.: O (863-871); E.: s. bi, krankolōn, EWAhd 2, 43
bikripfen* 3?, bigripfen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. eindringen, einreißen, ergreifen, umklammern, an sich raffen; ne. seize (V.), rob, tear away; ÜG.: lat. increpere? Gl, invadere Gl, obuncare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, gripfen, EWAhd 2, 43
bikūmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. beklagen, bejammern, sich beschweren; ne. deplore; Q.: O (863-871); E.: s. bi, kūmen, EWAhd 2, 43
bīkumft* 2, bīkunft*, ahd., st. F. (i): nhd. Zutritt, Zugang; ne. access; ÜG.: lat. accessus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. accessus?; E.: s. bī, kumft, EWAhd 2, 43
bikunden 2?, ahd., sw. V. (1a): nhd. kennenlernen, bekannt machen; ne. get to know; ÜG.: lat. innotescere Gl; Q.: GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. bi, kunden; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
***bikunnan**?, ahd., Prät.-Präs.: Hw.: vgl. as. bikunnan*
***bikunnēn**?, ahd., sw. V. (3): Hw.: vgl. anfrk. bikunnon*
bikurzen* 3, bikurten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. abkürzen, abschneiden, verkürzen, abtrennen, stutzen; ne. shorten, cut (V.); ÜG.: lat. breviare T, detruncare Gl, excurtare Gl; Q.: Gl, T (830); I.: z. T. Lw. lat. excurtare?, Lüt. lat. breviare?; E.: s. bi, kurzen, EWAhd 2, 43; W.: mhd. bekürzen, sw. V., verkürzen; nhd. bekürzen, sw. V., kürzen, kurz sagen, DW 1, 1434
bikuzzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. bedecken, einhüllen, umhüllen; ne. cover (V.), wrap (V.); ÜG.: lat. (obserere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, koz, kozzo

bikwāmi* 1, biquāmi*, ahd., Adj.: nhd. passend, angemessen; ne. suitable; Vw.: s. un-; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *kwēmja-, *kwēmjaz, *kwǣmja-, *kwǣmjaz, Adj., kommend, zugänglich, angenehm, bequem; vgl. idg. *gu̯ā-, *gu̯āh$_2$-, *gu̯eh$_2$-, *gu̯em-, V., gehen, kommen, geboren werden, Pokorny 463, EWAhd 2, 93; W.: mhd. bequæme, Adj., bequem; nhd. bequem, Adj., bequem, DW 1, 1481

bikwāmo* 1, biquāmo*, ahd., Adv.: nhd. »bequem«, mühelos, leicht; ne. easy; ÜG.: lat. facilius (= bikwāmōst) N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. facile?; E.: s. germ. *kwēmja-, *kwēmjaz, *kwǣmja-, *kwǣmjaz, Adj., kommend, zugänglich, angenehm, bequem; vgl. idg. *gu̯ā-, *gu̯āh$_2$-, *gu̯eh$_2$-, *gu̯em-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463, EWAhd 2, 93; W.: mhd. bequāme, Adv., bequem, schnell, bald; nhd. bequem, Adj., bequem, DW 1, 1481

bikwedan* 1, biquedan*, ahd., st. V. (5): nhd. vorhersagen, ankündigen; ne. prophesy, announce; ÜG.: lat. praedicere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. praedicere?; E.: germ. *bikweþan, st. V., sagen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *gu̯et- (2), V., reden, sprechen, Pokorny 480, EWAhd 2, 94

bikweman* 68, biqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. kommen, gelangen, bekommen, gereichen, vorkommen, kommen zu, herankommen, begegnen, zuteil werden, passen, sich schicken, angenehm sein (V.), nützen, zu sich kommen, sich erholen, beeindrucken, etwas berühren, etwas bekommen, etwas wiederbekommen; ne. come, arrive get, reach (V.); ÜG.: lat. accedere Gl, accessus (= bikwemani)? Gl, adducere I, (adicere) O, advenire FP, O, cedere Gl, convenire Gl, (devenire) Gl, exsurgere Gl, (illabi) N, incidere Gl, intervenire N, intrare O, movere N, non deesse N, occurrere N, pervenire B, Gl, O, provenire B, Gl, N, reflorescere Gl, (respondere) Gl, subintrare? Gl, supervenire N, venire (V.) (2) MF, N, T, (vertere) Gl; Vw.: s. umbi-; Hw.: vgl. as. bikuman*; Q.: B, GB, FP, Gl, I (Ende 8. Jh.), M, MF, N, O, T; E.: germ. *bikweman, st. V., kommen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *gu̯ā-, *gu̯āh$_2$-, *gu̯eh$_2$-, *gu̯em-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463, EWAhd 2, 94; W.: mhd. bekomen, st. V., abstammen, gelangen, hervorkommen, gedeihen; nhd. bekommen, st. V., wachsen (V.) (1), werden, behagen, bekommen, DW 1, 1425

bikwemanī* 4, biquemanī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Bekommen, Erlangung, erreichtes Ziel, Hingelangen, erlangte Würde, Amtsantritt; ne. acquisition; ÜG.: lat. perventio Gl; Vw.: s. zuo-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. perventio?; E.: s. bikweman, EWAhd 2, 94; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

bikwikken* 1, biquicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beleben, erquicken, zu neuem Leben erwecken; ne. animate, refresh; ÜG.: lat. vivificare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. vivificare?; E.: s. bi, kwikken, EWAhd 2, 94; W.: mhd. bequicken, bekucken, sw. V., wieder lebendig machen

***bil**?, ahd., st. N. (a): nhd. Schwert; ne. sword; Hw.: vgl. as. bil* (1); Q.: PN

bīl* (1) 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Macht, Widerstand, Gegenwehr; ne. power (N.), resistance; ÜG.: lat. subsistere (= bil geban) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117?, EWAhd 2, 43; W.: mhd. bīl, st. M., Gegenwehr, Kampf; R.: bil geban: nhd. sich zur Gegenwehr stellen; ne. resist; ÜG.: lat. subsistere Gl

bīl* (2) 1, ahd., st. N. (a)?: nhd. Stopfen (M.), Stöpsel, Korkstöpsel; ne. stopper; ÜG.: lat. cortex Gl; Hw.: vgl. as. bil (2); Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. pīla?, pīlāre?; E.: s. lat. pīla, F., Pfeiler; lat. pangere, V., befestigen, einschlagen, schriftlich verfassen; idg. *pă̆k̂-, *pă̆ĝ-, V., festmachen, Pokorny 787, EWAhd 2, 45; W.: mhd. pīl, N., Stopfen, Stöpsel; nhd. (bay.) Peil, N., Stopfen, Stöpsel, Schmeller 1, 385, (kärntn./steir.) Peil, M., Stopfen, Stöpsel, Lexer 20, Unger/Khull 62, (schwäb.) Beil, N., Stopfen, Stöpsel, Fischer 1, 737

bila 3?, ahd.?, Sb.: nhd. Verhau?, Zwischenraum?; Hw.: vgl. anfrk. bila; Q.: PLSal (507-511?); E.: Etymologie unbekannt; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 346b anfrk.

bilabōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erfrischen; ne. refresh; ÜG.: lat. (carere) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. bi, labōn
biladan* 3, ahd., st. V. (6): nhd. beladen (V.), beladen (V.) mit, bedrücken mit, erfüllen mit; ne. load (V.); ÜG.: lat. onerare T; Q.: O, OT, T (830); E.: s. bi, ladan, EWAhd 2, 47; W.: mhd. beladen, st. V., beladen (V.); nhd. beladen, st. V., beladen (V.), DW 1, 434
biladāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Schöpfer (M.) (2); ne. creator; ÜG.: lat. fictor Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.?); I.: Lüs. lat. fictor?; E.: s. biladi, EWAhd 2, 47; W.: mhd. bildære, st. M., Bildner, Vorbild; nhd. Bilder, M., Fabrikant, Schöpfer (M.) (2), DW 2, 15
biladen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bilden«, schaffen, gestalten, nachahmen; ne. create; ÜG.: lat. fingere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs.?, Lbd.? lat. fingere?; E.: s. biladi; W.: mhd. bilden, sw. V., gestalten, nachbilden, abbilden, vorstellen, mit Bildern verzieren; nhd. bilden, sw. V., bilden, DW 2, 13; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biladi* 20, ahd., st. N. (ja): nhd. Bild, Ebenbild, Vorbild, Beispiel, Gestalt, Form, Wesen; ne. image, example, being (N.); ÜG.: lat. auctoritas Gl, balaphium Gl, exemplar Gl, exemplum B, Gl, forma Gl, schema Gl, similitudo Gl, species Gl, uniformis (= eines bilades) B, (verbum) Gl, B, vicis Gl; Hw.: s. bilidi; Q.: B, GB, Gl (765), O; I.: Lbd. lat. exemplum, similitudo; E.: germ. *bilaþja-, *bilaþjam, st. N. (a), Bild, EWAhd 2, 47; W.: s. mhd. bilde, st. N., Bild, Werk, Gestalt, Gestaltung, Art (F.) (1), Vorbild, Beispiel, Gleichnis; nhd. Bild, N., Bild, Gleichnis, DW 2, 8
biladlīh* 1, bilodlīh*, ahd., Adj.: nhd. musterhaft; ne. exemplary; ÜG.: lat. exemplaris Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. exemplaris; E.: s. biladi; W.: s. nhd. bildlich, Adj., bildlich, allegorisch, DW 2, 18
bilahan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. verwehren; ne. prohibit; Q.: O (863-871); E.: germ. *bilahan, st. V., hindern; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *lek- (1)?, *lok-?, V., tadeln, schmähen, Pokorny 673, EWAhd 2, 47
***bilahhan**?, ahd., st. V. (6): Hw.: vgl. as. bihlahhian*; E.: germ. *bihlahjan, st. V., verlachen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *klek-, V., schreien, klingen, Pokorny 599; s. idg. *skel-, V., schallen, klingen, Pokorny 550; vgl. idg. *kel- (6), *k$_e$lā-, *klā-, V., rufen, schreien, lärmen, klingen, Pokorny 548
***bilamōn**?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. *bilamōn?
***bilamōt**?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *bilamōn; Hw.: vgl. as. bilamōd
***bilang**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. bilang
***bīlanganemo**?, ahd., (Adv.) (?): Vw.: s. bi, langan*
bilangēn* 7, ahd., sw. V. (3): nhd. verlangen, verlangen nach, es wird jemandem lang, es wird jemandem lang nach; ne. long for; ÜG.: lat. morosum videri N, (piger) N, tardum esse N; Q.: N (1000), NP; E.: s. bi, langēn; W.: mhd. belangen, sw. V., verlangen, gelüsten; nhd. belangen, sw. V., belangen, anrühren, festhalten, DW 1, 1436
bilarn 33, ahd., st. M. (a): nhd. Zahnfleisch, Gaumen, Kiefer (M.), Kiefernrand; ne. gum (N.), palate; ÜG.: lat. gingiva Gl, (lingua) Gl, (molaris) (M.) Gl, (ordo) Gl, palatum Gl; Hw.: vgl. as.? *bilarn?; Q.: Gl (9. Jh.); E.: vgl. germ. *bil-, V., unterscheiden?; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120?, EWAhd 2, 47; W.: mhd. bilern, M., Zahnfleisch, Gaumen; nhd. Biller, M., Zahnfleisch, Gaumen
bilāzan* 25, ahd., red. V.: nhd. vergeben, verzeihen, befreien, erlassen, lösen, verlassen (V.); ne. forgive, redeem; ÜG.: lat. dimittere N, NGl, O, ignoscere MH, NGl, ignoscendo (= bilāzanto) NGl, (noscere) Gl, relaxare Gl, remittere N, NGl, O, retinere O, solvere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH, N, NGl, O; I.: Lbd. lat. remittere?; E.: s. bi, lāzan, EWAhd 2, 49; W.: mhd. belāzen, st. V., unterlassen (V.), erlassen, nachlassen, überlassen; nhd. belassen, st. V., belassen (V.), DW 1, 1437
bilāzanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. bilāzan*

bilegāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Beischläfer, Buhle; ne. bedfellow; ÜG.: lat. concubitor Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. concubitor?; E.: s. bi, leggen, EWAhd 2, 49; W.: s. nhd. Beilieger, M., Beischläfer, DW 1, 1380
bileggen* 14, ahd., sw. V. (1b): nhd. »belegen« (V.), bedecken, beschlagen (V.), überziehen, versehen (V.), vollstopfen, zurücklegen; ne. put back, cover (V.); ÜG.: lat. aureus (= goldo bileggit) Gl, armizatus (= mit īsarno bileggit) Gl, falcatus (= mit īsarno bileggit) Gl, ferratus (= mit īsarno bileggit) Gl, obturare Gl, operire Gl, reponere Gl, stipare Gl; Hw.: vgl. as. bileggian*; Q.: Gl (765); E.: s. bi, leggen, EWAhd 2, 49; W.: s. mhd. belegen, sw. V., belegen (V.), besetzen, einschließen, einhüllen; nhd. belegen, sw. V., belegen (V.), DW 1, 1441
bileiten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. geleiten, begleiten, bedecken, überziehen; ne. cover (V.); ÜG.: lat. obducere Gl, prosequi Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bi, leiten, EWAhd 2, 49; W.: mhd. beleiten, sw. V., leiten, führen, geleiten, begleiten; nhd. beleiten, sw. V., leiten, herleiten, begleiten, DW 1, 1445
bilemmen* 3, ahd., sw. V. (1b): nhd. lähmen, abstumpfen, kampfunfähig machen; ne. paralyse; ÜG.: lat. (damnare) Gl, debilitare Gl; Hw.: vgl. as. bilemmian*; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lbd. lat. debilitare?; E.: s. bi, lemmen, EWAhd 2, 49; W.: mhd. belemen, sw. V., mit bleibender Lähmung verletzen
bilēren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. belehren, zurechtweisen; ne. teach, scold (V.); ÜG.: lat. coartare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. bi, lēren; W.: nhd. belehren, sw. V., belehren, lehren, unterweisen, DW 1, 1443; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425) (Ende 8. Jh.)
bilernēn*, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. bilirnēn*
biliban* 6, ahd., st. N. (a): nhd. Nahrung, Speise, Unterhalt, Beisteuer, Abgabe; ne. food, subsistence; ÜG.: lat. esca Gl, stipendium Gl, victus Gl; Hw.: vgl. as. bilivan*; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. cibus?, esca?, stipendium?, victus?; E.: s. bi, lebēn?; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28)
bilīban 35?, ahd., st. V. (1a): nhd. bleiben, zurückbleiben, zurücklassen, übrigbleiben, aufhören, sterben, wegbleiben, unterbleiben; ne. stay (V.), stop (V.), die (V.); ÜG.: lat. cessare Gl, I, deficere Gl, I, desistere Gl, mortuus (= biliban Part. Prät.) O, (occumbere) Gl, quadriduanus (= fior taga biliban) T, remanere B, Gl, MH, T, TC, residere Gl, residuus (= biliban Part. Prät.) Gl; Hw.: vgl. anfrk. bilīvan*, blīwan*, as. bilīvan*; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, L, MH, O, OT, T, TC, WH; E.: germ. *bileiban, st. V., bleiben; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. *lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662, EWAhd 2, 49; W.: mhd. belīben, blīben, st. V., in gleichem Zustand bleiben, verharren, unterlassen (V.) werden, unterbleiben, tot bleiben; nhd. bleiben, st. V., bleiben, DW 2, 90; R.: bilibanēr: nhd. zurückgeblieben; ne. stay behind, stayed behind; ÜG.: lat. residuus Gl; R.: bilībanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. unaufhörlich; ne. incessantly; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***bilibanlīh**?, ahd., Adj. : nhd. »aufhörlich«; ne. discontinuous; Vw.: s. un-
***bilibano**?, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. »aufhörlich«; ne. discontinuously; Vw.: s. un-; Hw.: s. bilīban (V.)
bilibanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: nhd. »aufhörlich«; ne. discontinously; Vw.: s. bilīban (V.)
bilibi 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Nahrung, Speise; ne. food; ÜG.: lat. esca Gl, manna Gl, panis FP; Q.: FP (Anfang 9. Jh.), Gl; I.: Lbd. lat. manna?; E.: s. biliban, EWAhd 2, 50
***bilid**?, ahd., Sb.: Vw.: s. un-
bilīdan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vergehen; ne. pass (V.); ÜG.: lat. praeterire MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praeterire?; E.: germ. *bileiþan, st. V., verlassen (V.); s. idg. *ebhi?, *obhi, *bhi, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; vgl. idg. *lei- (3),

Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662, EWAhd 2, 50; W.: nhd. beleiden, st. V., verletzen, Unrecht antun, DW 1, 1443
bilidāra* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. »Bildnerin«, Heuchlerin, Nachahmerin, Abbild; ne. image, maker (F.), hypocrite (F.); ÜG.: lat. aemula Gl, imaginaria NGl, imitatrix? Gl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. imitatrix?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 50
bilidāri* 5, bilideri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Bildner«, Bildhauer, Nachahmer, Schöpfer (M.) (2), Künstler, Bildhauer; ne. maker, imitator, artist, creator; ÜG.: lat. aemulator Gl, figulus MNPs=MNPsA, formator Gl, imitator NGl, plastes Gl; Vw.: s. leim-; Hw.: vgl. as. bilithāri*; Q.: Gl, MNPs=MNPsA (9. Jh.), NG, NGl; I.: Lüs. lat. imitator?; E.: s. bilidi, biliden, EWAhd 2, 50; W.: s. mhd. bildære, st. M., Bildner, Vorbild; nhd. Bilder, M., Fabrikant, Schöpfer (M.) (2), DW 2, 15
biliden* 18, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bilden«, formen, gestalten, nachahmen, als Beispiel erzählen, darstellen, vormachen, nacheifern; ne. build, imitate, tell; ÜG.: lat. (exemplum) WH, fingere Gl, formare Gl, imitari Gl, WH; Vw.: s. gi-, ir-; Q.: Gl (9. Jh.), O, WH; I.: Lsch. lat. imitari?, fingere?, formare?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 50; W.: s. mhd. bilden, sw. V., gestalten, nachbilden, abbilden, vorstellen, mit Bildern versehen (V.); vgl. nhd. bilden, sw. V., bilden, DW 2, 13
bilideri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. bilidāri*
bilidi 216, ahd., st. N. (ja): nhd. Bild, Darstellung, Beispiel, Vorbild, Gestalt, Form, Wesen, Vorstellung, Begriff, Urbild, Abbild, Ebenbild, Mal (N.) (2), Gleichnis, Beschaffenheit, Aussehen, Figur, Bildwerk; ne. image, example, being (N.); ÜG.: lat. aemulari (= bilidi neman) N, argumentum Gl, balaphium Gl, cataplasma Gl, color Gl, effigies Gl, N, exemplar N, exemplum Gl, I, N, O, T, facies Gl, N, figmentum Gl, figura Gl, N, NGl, T, forma B, Gl, MH, N, NGl, WH, formatus (M.) Gl, formella Gl, idea N, imago Gl, N, NGl, indicium Gl, lineamentum Gl, (materia) Gl, mos Gl, nota N, parabole T, plaga (F.) (1) Gl, plasma Gl, proponere (= zi bilidi geban) N, qualitas N, schema Gl, signum Gl, similitudo Gl, N, NGl, T, simulacrum Gl, species Gl, N, Ph, WH, spectaculum Gl, (theraphim) Gl, typus Gl, umbra Gl, N, vestigium Gl, vultus N; Vw.: s. abgot-, fora-, gi-, graft-, lewin-, trugi-, un-, wāh-, weralt-, *wīh-, wort-; Hw.: s. biladi*; vgl. anfrk. bilithi*, as. bilithi; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), I, MH, N, NGl, O, OT, Ph, PN, T, WH; I.: Lbd. lat. argumentum, idea, parabole, similitudo; E.: germ. *biliþja-, *bilipjam, st. N. (a), Bild; weitere Herkunft unklar, s. EWAhd 2, 50; W.: mhd. bilde, st. N., Bild, Werk, Gestalt, Gestaltung, Art (F.) (1), Vorbild, Beispiel, Gleichnis; nhd. Bild, N., Bild, Gleichnis, DW 2, 8; Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr04, Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bilidibuoh* 14, ahd., st. N. (a): nhd. »Bildbuch«, Vorlage, Textvorlage, Muster, mustergültiger Text; ne. model (N.); ÜG.: lat. exemplar Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. exemplar; E.: s. bilidi, buoh, EWAhd 2, 53
bilidīg* 1, ahd., Adj.: nhd. »bildbar«, vorstellbar; ne. imaginable; ÜG.: lat. imaginabilis N; Vw.: s. dri-, zwi-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. imaginabilis?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 53; W.: mhd. bildec, Adj., bildlich
bilidinussi* 1?, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Bild, Bildnis, Abbild; ne. image; ÜG.: lat. effigium Gl; Hw.: s. bilidinussī*; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. effigies?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 53; W.: s. mhd. bildnisse, st. N., Bild, Gleichnis; nhd. Bildnis, N., Bild, Gleichnis, DW 2, 20, (schweiz.) Bildnuß, F., Bild, Gleichnis, Schweiz. Id. 4, 1201, (schwäb.) Bildnus, Bildnuß, F., Bild, Gleichnis, Fischer 1, 1112
bilidinussī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Bild, Bildnis, Abbild; ne. image; Hw.: s. bilidinussi*
bilidlīh* 4, ahd., Adj.: nhd. »bildlich«, entsprechend, musterhaft, beispielhaft, schön; ne. figurative, exemplary; ÜG.: lat. aemulus Gl, formosus Gl; Vw.: s. zwi-; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. formosus?, imitans?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 54; W.: s. mhd. bildelich, Adj., bildlich, sinnlich wahrnehmbar, bildsam, duldsam; nhd. bildlich, Adj., allegorisch, bildlich, DW 2, 18
bilidlīhho* 2, bilidlīcho*, ahd., Adv.: nhd. »bildlich«, entsprechend, ausdrücklich; ne. correspondingly, expressly; ÜG.: lat. convenienter N, expresse Gl; Q.: Gl (10.

Jh.), N; I.: Lüt. lat. convenienter?, expresse?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 54; W.: s. nhd. bildlich, Adj., bildlich, allegorisch, DW 2, 18
bilidōn* 70, ahd., sw. V. (2): nhd. bilden, gestalten, darstellen, schaffen, versinnbildlichen, sich vorstellen, abbilden, vormachen, nachahmen, nachmachen; ne. build, perform, imitate; ÜG.: lat. aemulari Gl, N, aemulationem habere Gl, assimulare T, configurare Gl, conformare N, defingere WH, describere N, depingere N, effigiare Gl, expoliri Gl, facere N, figurare WH, figuras formare N, fingere Gl, formare N, NGl, imaginem gestare N, imitari Gl, NGl, Ph, insimulatus (= gibilidōt) Gl, insimulari Gl, (mens) N, plasmare N, sequi Gl, subicere imaginationi N, zelari Gl; Vw.: s. eban-, fir-, fora-, gi-, ir-, widar-; Hw.: vgl. anfrk. bilithon*, as.? *bilithōn?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl, O, Ph, T, WH; I.: Lbd. lat. assimilare?, describere?, sequi?, zelari?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 54; W.: s. mhd. bilden, sw. V., gestalten, nachbilden, abbilden, vorstellen, mit Bildern versehen (V.); nhd. bilden, sw. V., bilden, DW 2, 13; R.: mahhunga bilidōnnes, st. F. (ō): nhd. Vorstellungskraft; ne. imagination
bilidunga* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bild«, »Abbildung«, Vorstellung, Vorstellungskraft; ne. figure (N.), imagination; ÜG.: lat. imaginatio N, simulatio Gl; Vw.: s. muot-, un-; Hw.: vgl. as. *bilithunga?; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. imaginatio?, simulatio?; E.: s. bilidi, EWAhd 2, 54; W.: mhd. bildunge, st. F., Bildnis, Gestalt, sinnliche Vorstellung; nhd. Bildung, F., Bild, Bildung, DW 2, 22
biliggen* 9, ahd., st. V. (5): nhd. »beliegen«, beschlafen, vergewaltigen, notzüchtigen; ne. lie (V.) (1), sleep with s.o., rape (V.); ÜG.: lat. accubare Gl, cognoscere Gl, compressu afficere Gl, comprimere Gl, effeminare Gl, opprimere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *bilegjan, st. V., beiliegen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *leg^h-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658, EWAhd 2, 54; W.: mhd. beligen, st. V., liegen bleiben, ruhen, tot bleiben, beschlafen, belagern; s. nhd. beiliegen, st. V., beiliegen, zusammen schlafen, DW 1, 1380
biliggezzen* 1, biliggizzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bewältigen«, vergewaltigen, unterdrücken, notzüchtigen; ne. succeed in, rape (V.), oppress; ÜG.: lat. opprimere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. biliggen
biliggizzen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. biliggezzen*
bilih* 7, ahd., Sb.: nhd. Bilch, Schlafmaus, Siebenschläfer; ne. dormouse; ÜG.: lat. glis (M.) (1) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *beleh, Sb., Haselmaus; Lw. aus dem Slaw., EWAhd 2, 54; W.: mhd. bilch, F., Haselmaus; nhd. Bilch, F., Bilch, Bilchmaus, DW 2, 8
bilīhhēn* 1, bilīchēn, ahd., sw. V. (3): nhd. missfallen; ne. displease; ÜG.: lat. displicere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. displicere?; E.: s. bi, līhhēn, EWAhd 2, 50
bilihhīn* 1, bilichīn*, ahd., Adj.: nhd. bilchen (Adj.), Bilch..., aus dem Fell der Haselmaus; ne. dormouse-like; ÜG.: lat. glireus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. glireus?; E.: s. bilih, EWAhd 2, 50; W.: mhd. bilchīn, Adj., bilchen, Bilch...
bilihmūs* 3, ahd., st. F. (i): nhd. Bilchmaus, Spitzmaus; ne. dormouse, shrew-mouse; ÜG.: lat. glis (M.) (1) Gl, sorex Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. glis?; E.: s. bilih, mūs, EWAhd 2, 56; W.: mhd. bilchmds, F., Bilchmaus; nhd. Bilchmaus, F., Bilch, Bilchmaus, DW 2, 8
bilīhti* 1, ahd., st. N. (ja)?: nhd. Erleichterung; ne. relief; ÜG.: lat. relevatio Gl; Q.: Gl (um 1000); I.: Lüt. lat. relevatio; E.: s. bi, līhtēn, EWAhd 2, 56
***bilina**?, ahd., sw. F. (?) (n): Hw.: vgl. as. bilina*
bilinnan* 11, ahd., st. V. (3a): nhd. nachlassen, aufhören, enden, beenden, ablassen von, aufgeben, sich beruhigen; ne. cease, stop (V.); ÜG.: lat. cessare B, Gl, I, T, deficere T, quiescere Gl, (resipiscere) Gl; Hw.: vgl. as. *bilinnan?; Q.: B, GB, Gl, I (Ende 8. Jh.), O, OT, T; E.: germ. *bilennan, st. V., aufhören; s. idg. *lei- (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661, EWAhd 2, 56
***bilinnanlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. *bilinnanlīhhaz
***bilinnanlīhhaz**?, *bilinnanlīchaz?, ahd., Adv.: nhd. »aufhörlich«; ne. discontinously; Vw.: s. un-; Hw.: s. bilinnan*

biliobo* 1, ahd., sw. M. (n)(?): nhd. Erwünschter; ne. desired (M.); ÜG.: lat. (votivus) (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. votivus?; E.: s. bi, lioben, EWAhd 2, 56
biliogan* 1?, ahd., st. V. (2a): nhd. verleumden, belügen, betrügen?; ne. calumniate, tell lies; ÜG.: lat. fallere Gl?, hereburgium clamare (= mit lōse biliogan) LF; Q.: LF (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *bileugan, st. V., belügen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *leug^h- (1), V., lügen, Pokorny 686, EWAhd 2, 56; W.: mhd. beliegen, st. V., von einem unwahre Dinge sagen, verleumden (tr.); nhd. belügen, st. V., belügen, DW 1, 1455; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)b
bīlioht* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Dämmerung; ne. dusk (N.); ÜG.: lat. crepusculum Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbi.?, Lbd.? lat. crepusculum?; E.: s. bī, lioht; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bilirnēn* 1, bilernēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. betrügen, übervorteilen; ne. cheat (V.), take advantage of; ÜG.: lat. defraudare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. defraudare?; E.: s. bi, lirnēn; W.: s. nhd. (ält.) belernen, sw. V., »belernen«, DW 1, 1444
bilisa 83, ahd., sw. F. (n): nhd. Bilsenkraut; ne. henbane; ÜG.: lat. (agrimonia) Gl, (bacina) Gl, binula? Gl, calicularis Gl, caniculata Gl, cassilago Gl, (cicuta) Gl, insana Gl, iusquiamus Gl, (mecon) Gl, milimindrum Gl, simphoniaca Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *belunō-, *belunōn, sw. F. (n), Bilsenkraut; s. idg. *b^{h}el- (2), Sb., Bilsenkraut, Pokorny 120; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 56; W.: mhd. bilse, F., Bilsenkraut; nhd. Bilse, F., Bilse, Bilsenkraut, DW 2, 30
bilistinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. entziehen, absprechen; ne. remove (V.), contest (V.); ÜG.: lat. derogare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. derogare?; E.: s. bi, list, EWAhd 2, 58
***bilītan**?, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. bihlīdan*
biliuhten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. glänzen, leuchten, erstrahlen, hervorleuchten, erglänzen; ne. shine (V.); ÜG.: lat. elucere Gl, enitescere Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, liuhten, EWAhd 2, 58; W.: nhd. beleuchten, sw. V., beleuchten, DW 1, 1446
biliuten*? 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ertönen; ne. sound (V.); ÜG.: lat. insonare Gl; Hw.: s. bilūten*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. bilūten, EWAhd 2, 58; W.: mhd. beliuten, sw. V., erläutern, mit Geläut bezeichnen
billa* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. gesäuertes Brot, ungesäuertes Brot (= billa Fehlübersetzung); ne. leavened bread; ÜG.: lat. azymus (= billa Fehlübersetzung) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: EWAhd 2, 59; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116?; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117?
billi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Schwert, Streitaxt?; ne. sword, battle-axe?; Q.: Hi (8. Jh.?); E.: s. germ. *billa-, *billam, st. N. (a), Haue, Schwert, Beil; germ. *bilja-, *bilijam, st. N. (a), Haue, Beil, Schwert; s. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 61; W.: mhd. bil, bille, N., Schwert, Streitaxt; nhd. Bille, F., Flachhaue, DW 2, 26
billīg 1?, ahd., Adj.: nhd. »billig«, recht; ne. right (Adj.); Q.: WH (um 1065); E.: Etymologie unklar, s. EWAhd 2, 62
billilīn* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Pille; ne. pill (N.); ÜG.: lat. pilula Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: z. T. Lw., Lüs. lat. pilula; E.: s. lat. pilula, F., kleiner Ball, Kinderspielzeug, EWAhd 2, 65; vgl. lat. pila, F., Ball, Spielball, Ballen (M.), Strohpuppe; lat. pilus, M., Haar (N.); idg. *pilo-, Sb., Haar (N.), Pokorny 830
billōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Gebrüll; ne. roar (N.); ÜG.: lat. rictus Gl; Hw.: s. bellōd; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. rictus?; E.: s. germ. *bel-, V., tönen, brüllen; idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 65
***billōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. duruh-; Hw.: s. ungibillōt*?
***billōt**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. billōn*
***billur**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *billur?
bilochanī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. bilohhanī*

bilodlīh*, ahd., Adj.: Vw.: s. biladlīh*
biloh* 11, ahd., st. N. (a): nhd. Beschluss, Einschluss, Verschluss, Zwinger, verschlossener Raum, Verlies, Kloster, Klausur; ne. closing (N.), monastry, seclusion; ÜG.: lat. claustrum B, Gl, clausura B, Gl, conclave Gl, conclusio Gl; Vw.: s. un-; Q.: B, GB, Gl (765); I.: Lüt. lat. claustrum?; E.: s. bi, loh, EWAhd 2, 66; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bilohhanī* 1, bilochanī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Abschluss, Schlussfolgerung, Einschließung; ne. conclusion; ÜG.: lat. conclusio Gl, conclusum (N.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. conclusio?; E.: s. bi, loh, EWAhd 2, 65
bilohhannissa* 1, bilochannissa*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verschluss, Klausur, Schlafkammer; ne. closing (N.), seclusion, chamber; ÜG.: lat. conclave Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. conclave?; E.: s. bi, loh, EWAhd 2, 66
bilohhida* 2, bilochida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verschluss, Schranke, Mauer, Begrenzung, Kloster; ne. closing (N.), barrier, monastry; ÜG.: lat. claustrum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. claustrum?; E.: s. bi, loh, EWAhd 2, 66
bilohnissi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Verschluss«, Klausur; ne. closing (N.), seclusion; ÜG.: lat. clausura Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. clausura?; E.: s. bi, loh, EWAhd 2, 66
bilōn* 1, ahd.?, sw. V. (2): nhd. brüllen, schreien; ne. roar (V.); ÜG.: lat. delatrare Gl; Hw.: s. bellōn; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. delatrare?; E.: s. germ. *bel-, V., tönen, brüllen; vgl. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 66; W.: s. mhd. bīlen, sw. V., bellen?; nhd. billen, sw. V., bellen, DW 2, 26
bilōsen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. lösen, berauben, ausziehen, enthaupten; ne. take away, behead; ÜG.: lat. (decollare) Gl, privare Gl, spoliare Gl, truncare Gl, viduare Gl; Hw.: vgl. as. bilōsian; Q.: Gl (765); E.: s. bi, lōsen, EWAhd 2, 66; W.: mhd. belœsen, sw. V., befreien, abnehmen
bilouben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. glauben; ne. believe; Q.: O (863-871); I.: Lbd. lat. credere?; E.: s. bi, louben
biluh* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Verschluss, Einengung, Starrheit, Lähmung, Beklemmung; ne. lock (N.), stiffness; ÜG.: lat. stupor Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. stupor?; E.: s. bildhhan, EWAhd 2, 66
bilūhhan* 19, bilūchan*, ahd., st. V. (2a): nhd. schließen, einschließen, verschließen, versperren, einfassen, ausschließen; ne. close (V.), lock in; ÜG.: lat. claudere Gl, I, MF, MH, conclave (= kamara daz biluhhana) Gl, concludere Gl, MH, destruere Gl, excludere Gl, includere B, inclusor (= biluhhantēr subst.) Gl, plicare Gl, praecludere Gl, recludere Gl, replicare Gl; Vw.: s. inne-, ūz-; Hw.: vgl. anfrk. bilūkan*, as. bilūkan*; Q.: B, GB, Gl (765), I, MF, MH; E.: germ. *bilūkan, st. V., schließen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *$h_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *leug- (1), V., biegen, Pokorny 685, EWAhd 2, 66; W.: mhd. belūchen, st. V., sich schließen, zuschließen, einschließen; R.: bilūhhantēr, Part. Präs. subst.=M.: nhd. einer der Steine einfasst; ne. one who sets stones; ÜG.: lat. inclusor Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bilūten* 1, biliuten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ertönen; ne. sound (V.); ÜG.: lat. insonare Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, lūten, EWAhd 2, 67; W.: mhd. belūten, sw. V., laut werden, den Namen haben, heißen
bimahalōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. »ansprechen«, anklagen, anklagen wegen; ne. accuse (V.), address (V.); Q.: N (1000); E.: s. bi, mahalōn, EWAhd 2, 68
bimahhōn* 1, bimachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verbinden, vereinigen, zusammenfügen; ne. join; ÜG.: lat. committere Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. bi, mahhōn, EWAhd 2, 68; W.: mhd. bemachen, sw. V. festmachen, beschützen; nhd. bemachen, sw. V., betun, DW 1, 1457
bimanōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vorschlagen, sich vornehmen; ne. propose, plan (V.); ÜG.: lat. proponere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bi, manōn; W.: nhd. bemahnen, sw. V., mahnen, DW 1, 1457
***bimāren**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fora-

bimarkōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. bestimmen, anordnen; ne. define; ÜG.: lat. disponere Gl, pangere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. bi, markōn, EWAhd 2, 68
bimeinen* 47, ahd., sw. V. (1a): nhd. »meinen«, überlegen (V.), vorsetzen, bestimmen, festsetzen, beschließen, sich vornehmen, befehlen, zuweisen; ne. consider; ÜG.: lat. addicere Gl, (assignare) Gl, conferre Gl, consecrare Gl, constituere Gl, damnare Gl, (dare)? Gl, decernere Gl, dedicare Gl, delegare Gl, deliberare N, destinare Gl, destituere Gl, devovere Gl, dicare Gl, dicere Gl, disponere Gl, emancipare Gl, iudicare Gl, praeordinare Gl, praescribere Gl, proponere Gl, sacrare Gl, statuere Gl; Vw.: s. fora-, zuo-; Hw.: vgl. as. bimēnian*?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. sacrare?; E.: s. bi, meinen, EWAhd 2, 68; W.: mhd. bemeinen, sw. V., meinen, mitteilen, zusprechen; nhd. bemeinen, sw. V., »bemeinen«, DW 1, 1459; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)
bimeinida 13, ahd., st. F. (ō): nhd. Beschluss, Ausspruch, Anweisung, Verordnung, Bestimmung, Vorsatz, Beratung; ne. statement, resolution; ÜG.: lat. cautio Gl, cautio verbi Gl, decretum Gl, definitio Gl, deliberatio N, dispositio Gl, institutio Gl, oraculum Gl, prophetia Gl, propositum Gl, prosecutio Gl; Vw.: fora-; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. decretum?, definitio?, institutio?, oraculum?, prophetia?; E.: s. bi, meinen, EWAhd 2, 68
bimeinunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Meinung«, Vordersatz; ne. view (N.); ÜG.: lat. propositio N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. propositio; E.: s. bi, meinunga, EWAhd 2, 68
bimerken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bemerken«, bestimmen, bezeichnen; ne. »perceive«, define, note (V.); ÜG.: lat. designare Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lbd. lat. designare?; E.: s. bi, merken, EWAhd 2, 68; W.: mhd. bemerken, sw. V., beobachten, prüfen; nhd. bemerken, sw. V., bemerken, merken, beobachten, DW 1, 1460
bimerren* 3, ahd., sw. V. (1b): nhd. stören, hemmen, hindern, unterdrücken; ne. disturb, hamper (V.); ÜG.: lat. impedire Gl, irritus (= bimerrit) Gl, praestringere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. bi, merren, EWAhd 2, 68; R.: bimerrit, Part. Prät.=Adj.: nhd. ungültig, vergeblich; ne. invalid (Adj.) (2); ÜG.: lat. irritus Gl
bimezzan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. »messen«, »bemessen« (V.), vergleichen; ne. »measure« (V.), compare; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. bi, mezzan, EWAhd 2, 68; W.: nhd. bemessen, st. V., »bemessen« (V.), ermessen, DW 1, 1461
bimīdan 57, ahd., st. V. (1a): nhd. meiden, ausweichen, unterlassen (V.), vermeiden, verhehlen, einer Sache ausweichen, entgehen, einer Sache entgehen; ne. avoid, shun, omit; ÜG.: lat. caelari Gl, declinare Gl, delitescendo (= bimīdanto) Gl, devitare Gl, (diffugere) Gl, effugere Gl, evitare Gl, (fugere) Gl, latere (= bimidan wesan) Gl, T, subterfugere Gl, vitare Gl; Hw.: vgl. as. bimīthan; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), M, O, OT, T; E.: germ. *bimeiþan, st. V., vermeiden, verhehlen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710, EWAhd 2, 68; R.: bimīdanto, Part. Präs.= Adv.: nhd. entgehend; ne. escapingly; ÜG.: lat. delitescendo Gl; R.: ni bimīdan: nhd. mit Gewissheit erlangen; ne. attain in full certainty; Son.: Tgl07a = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c) (4. Viertel 8. Jh.)
bimīdanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. bimīdan*
***bimornēn**?, ahd., sw. V. (3): Hw.: vgl. as. bimornian*
bimunigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. beschwören, ermahnen; ne. implore, admonish; Q.: O (863-871); I.: z. T. Lw. lat. monere; E.: s. bi; s. lat. monere, EWAhd 2, 69
bīmuoter* 1?, ahd., st. F. (er): nhd. Bienenkönigin; ne. queen-bee; ÜG.: lat. construx Gl; Hw.: vgl. as. bīmōdar?; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: s. bīa, muoter, EWAhd 2, 69; W.: s. nhd. Bienenmutter, F., Bienenpfleger, DW 1, 1819, (rhein.) Beimutter, F., Bienenkönigin, Rhein. Wb. 1, 584
bīna 5, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Biene, Bremse; ne. bee; ÜG.: lat. apis Gl, (orestes) Gl; Hw.: s. bini; vgl. as. *bina?; Q.: Gl, LS (10. Jh.); E.: germ. *bin,

*biō-, *biōn, *bia-, *bian, *biwō-, *biwōn, *biwa-, *biwan, Sb., Biene; s. idg. *b^{h}ei-, Sb., Biene, Pokorny 116, EWAhd 2, 69; W.: s. mhd. bĭn, st. F., sw. F., Biene; nhd. (bay.) Bein, F., Biene, Schmeller 1, 226

binagalen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zunageln, schließen, verschließen; ne. close with nails; Hw.: vgl. as. bineglian; Q.: O (863-871); E.: s. bi, nagalen, EWAhd 2, 70; W.: nhd. benageln, sw. V., mit Nägeln befestigen, DW 1, 1464

binahtēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »nachten«, Nacht werden, verfinstern, beschatten; ne. darken, shadow (V.); ÜG.: lat. obscurare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. obscurare?; E.: s. bi, nahtēn, EWAhd 2, 70; W.: mhd. benahten, sw. V., übernachten, Nacht werden, beherbergen; nhd. benachten, sw. V., die Nacht zubringen, Nacht werden, DW 1, 1464

bīnamo 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Beiname; ne. surname; ÜG.: lat. cognominare (= in bīnamin nemnen) I, pronomen B; Q.: B, GB, I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pronomen; E.: s. bī, namo, EWAhd 2, 70; W.: mhd. bīname, M., Beiname; nhd. Beiname, M., Beiname, DW 1, 1385

***bīnawīso**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. bīnawīso*?

***binda**, lang., F.: nhd. Binde, Band (N.), Streifen (M.); ne. bandage (N.), ribbon; Hw.: s. lat.-ahd.? binda*; Q.: ON

binda* 1, benda*, lat.-ahd.?, F.: nhd. Binde, Kopfbinde; ne. headband; ÜG.: lat. vitta Gl; Hw.: s. lang. *binda, Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lw. ahd. binda; E.: germ. *bendō, st. F. (ō), bendō-, *bendōn, sw. F. (n), Binde; s. idg. *b^{h}end^{h}-, V., binden, Pokorny 127

bineimen* 25, ahd., sw. V. (1a): nhd. bestimmen, festsetzen, beschließen, vorherbestimmen, im voraus bestimmen; ne. decide, destine; ÜG.: lat. constituere N, decernere N, (decretio) N, destinare Gl, disponere N, minari (= drōlīhho bineimen) N, praedestinare NGl, proferre N, promere N, promittere N, statuere N, (testamentum) N; Vw.: s. fora-; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lbd. lat. constituere?, praedestinare?; E.: s. bi, neimen, EWAhd 2, 70; R.: daz bineimida: nhd. das Vorherbestimmte; ne. predestination; ÜG.: lat. dispositum N

bineimida 36, ahd., st. F. (ō): nhd. Bestimmung, Verfügung, Anordnung, Schicksalsbestimmung, Beschluss, Gebot, Testament, Bund, Verheißung; ne. decree (N.), order (N.), destiny, will (N.), promise (N.); ÜG.: lat. decretum N, dispositio N, NGl, praedestinatio N, NGl, propositum N, NGl, testamentum N, NGl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.), N, NGl; I.: Lbd. lat. decretum?, praedestinatio?, testamentum?; E.: s. bi, neimen, EWAhd 2, 70

bineimidāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Bestimmer«, Erblasser, Verfügender; ne. disposer; ÜG.: lat. testator NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. testator?; E.: s. bi, neimen, EWAhd 2, 70

bineimskrift* 1, bineimscrift*, ahd., st. F. (i): nhd. »Gebotsschrift«, Gebot, Testament; ne. will (N.), decree (N.); ÜG.: lat. testamentum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. testamentum?; E.: s. bi, neimen, skrift, EWAhd 2, 70

binekken* 1, binecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. necken, reizen, herausfordern; ne. tease (V.), irritate; ÜG.: lat. lacessere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *nagjan, sw. V., necken?, EWAhd 2, 70

bineman* 39, ahd., st. V. (4): nhd. nehmen, wegnehmen, entziehen, hindern, vernichten, verhindern, jemanden hindern, jemanden befreien, entfernen, ablegen, berauben; ne. take (V.), take away, prevent, ruin (V.); ÜG.: lat. adimere Gl, (ambro) (= binoman) Gl, amovere N, auferre N, NGl, (continere) N, derogare Gl, desperare N, desperare .i. negare N, detrahere N, diripere T, distrahere N, emancipare Gl, ēripere Gl, (expellere) N, exuere Gl, invadere Gl, occulere a N, pellere de N, (percellere) N, perdere de N, perire N, praeiudicare Gl, receptare Gl, recipere Gl, (rescindere) Gl, (restinguere) N, (succidere) (V.) (1) N, vitare N; Hw.: s. unbinoman*; vgl. as. biniman*; Q.: Gl (765), N, NGl, O, OT, Psb, T, WH; E.: germ. *bineman, st. V., nehmen, wegnehmen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_{2}$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763, EWAhd 2, 70; W.: mhd. benëmen, st. V., zusammenfassen, wegnehmen, entziehen; nhd. benehmen, st. V., »benehmen«, nehmen, wegnehmen, DW 1, 1468

***binemnen**?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. binemnian

binemnida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Benennung«, Name, Person; ne. name (N.), term (V.); ÜG.: lat. persona Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. persona?, vocabulum?; E.: s. bi, nemnen, EWAhd 2, 70
binezzen* (1) 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. benetzen, tränken, abspülen; ne. wet (V.), soak (V.); ÜG.: lat. imbuere Gl, perluere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, nezzen, EWAhd 2, 70; W.: nhd. benetzen, sw. V., befeuchten, benetzen, DW 1, 1471
binezzen* (2) 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verstricken, im Netz fangen; ne. entangle, catch (V.); ÜG.: lat. irretire Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. irretire?; E.: s. bi, nezzi; W.: nhd. benetzen, sw. V., bestricken, im Netz fangen, DW 1, 1471; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
***bingo**, lang., Sb.: nhd. Knolle, Pustel; ne. lump (N.), nodule; Q.: altbergamask. bigniò, Furunkel, bergamask. bignù, Furunkel, anzask. binun, Pustel, mailänd. bignon, bugnon, Furunkel, Pustel, bresc. bignū, Furunkel, Pustel, piacenz. bignon, Furunkel, Pustel, piacenz. bignocca, Beule, reggio-emilian. bignon, Pustel, reggio-emilian. bignonzett, Furunkel
bini 17, ahd., st. N. (ja): nhd. Biene; ne. bee; ÜG.: lat. apis Gl, N, melissa Gl; Hw.: vgl. as. *bini?; Q.: Gl (765), N, PN; E.: germ. *bin, *bian, *biwan, Sb., Biene; s. idg. *b^{h}ei-, Sb., Biene, Pokorny 116, EWAhd 2, 70; W.: s. mhd. bin, bine, N., Biene; vgl. nhd. Biene, F., Biene, DW 1, 1816; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)
binibluoma* 1?, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō)?: nhd. »Bienenblume«, Thymian, Quendel; ne. thyme; ÜG.: lat. thymum Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen s. binibluomo*; Hw.: s. binibluomo*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. epithymum?, thymum?; E.: s. bini, bluoma, EWAhd 2, 70; W.: nhd. Bienenblume, F., »Bienenblume«, Thymian
binibluomo* 6, bībluomo*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Bienenblume«, Thymian, Quendel; ne. thyme; ÜG.: lat. epithymum Gl, thymum Gl; Hw.: s. binibluoma*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. epithymum?, thymum?; E.: s. bini, bluomo, EWAhd 2, 14, EWAhd 2, 70
binidarēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. erniedrigt werden, niedriger gesetzt werden; ne. be humiliated; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. humiliare?; E.: s. bi, nidar, EWAhd 2, 71
binikar 11, ahd., st. N. (a): nhd. Bienenkorb; ne. bee-hive; ÜG.: lat. alvearium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. alvearium?; E.: s. bini, kar, EWAhd 2, 71; W.: mhd. binkar, binekar, N., Bienenkorb; nhd. (schweiz.) Binker, Binkert, N., Bienenkorb, Schweiz. Id. 4, 968
binikken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erdrücken, überwältigen; ne. squeeze (V.), overcome; ÜG.: lat. opprimere Gl; Q.: Gl (1165); I.: Lbd. lat. opprimere? Gl; E.: s. bi, nekken; W.: nhd. benicken, sw. V., zunicken, DW 1, 1473
binikrūt* 1, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. »Bienenkraut«, Thymian, Quendel; ne. thyme; ÜG.: lat. epithymum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. epithymum?; E.: s. bini, krūt, EWAhd 2, 71; W.: nhd. Bienenkraut, N., Bienenkraut, Thymian, DW 1, 1819
biniotan* 2, bihniotan*, ahd., st. V. (2b?): nhd. befestigen, abschlagen, herausschlagen; ne. fix, cut away; ÜG.: lat. excutere Gl, munire Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi; s. germ. *hneudan, st. V., stoßen, hämmern, nieten; vgl. idg. *kenu-, *kneu-, V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 562; idg. *ken- (2), V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 559, EWAhd 2, 40
***biniozan**?, ahd., st. V. (2b): Hw.: vgl. as. biniotan
binisoga* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. »Biensaug«, Bienenblume, Thymian, Klee, Ackerhonigklee; ne. thyme, clover; ÜG.: lat. (melilotum) Gl, thymum Gl; Hw.: vgl. as. binisoga; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. apiacum?; E.: s. bini, sougen, EWAhd 2, 71; W.: s. nhd. Bienensaug, F., Bienensaug, Thymian, DW 1, 1819
binisouga* 5, ahd., sw. F. (n)?, st. F. (ō)?: nhd. »Biensaug«, Bienenblume, Thymian, Klee; ne. thyme, clover; ÜG.: lat. apiacum Gl, caltha Gl, melilotum Gl, thymus Gl; Hw.: s. binisougo*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. apiacum?; E.: s. bini, sougen, EWAhd 2, 71; W.: s. nhd. Bienensaug, F., Bienensaug, Thymian, DW 1, 1819

binisougo* 1 und häufiger?, ahd., sw. M. (n): nhd. »Biensaug«, Bienenblume, Thymian, Klee; ne. thyme, clover; ÜG.: lat. thymum Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen s. binisouga*; Hw.: s. binisouga*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbi. lat. apiacum?; E.: s. bini, sougen, EWAhd 2, 71; W.: s. nhd. Bienensaug, F., Bienensaug, Thymian, DW 1, 1819
binisūga 43, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Bienenblume, Thymian, Klee; ne. bee-flower, thyme, clover; ÜG.: lat. apiacum Gl, balsamita Gl, caltha Gl, cytisum Gl, (ligustrum) Gl, melilotum Gl, melisophyllon Gl, thymum Gl, violare (N.) Gl; Hw.: vgl. as. binisūga; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. apiacum?; E.: s. bini, sūga; W.: nhd. Bienensaug, F., Bienensaug, Thymian, DW 1, 1819
biniusen* 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. erreichen, erlangen, finden, entdecken, erfahren (V.), auf die Probe stellen, erfragen; ne. reach (V.), find; ÜG.: lat. addiscere Gl, deprehendere Gl, discere Gl, experiri Gl, indipisci Gl, invenire Gl, nancisci Gl, obtinere Gl, percontari Gl, potiri Gl, reperire Gl, rescire Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, niusen, EWAhd 2, 71
biniusida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Prüfung, Probe; ne. test (N.); ÜG.: lat. experimentum Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. experimentum?; E.: s. bi, niusen, EWAhd 2, 71; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biniwurz* 4, ahd., st. F. (i): nhd. Biensaug, Bienenkraut, Thymian, Melisse; ne. thyme, balm-mint; ÜG.: lat. melisphylla Gl, thymum Gl; Hw.: vgl. as. biniwurt*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. melisphylla?, thymium?; E.: s. bini, wurz, EWAhd 2, 71
bino*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. bini*
binoman*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. beeinträchtigt; ne. handicapped; Vw.: s. un-; Hw.: s. bineman*
binomanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beschlagnahme, Enteignung; ne. confiscation; ÜG.: lat. condemnatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. condemnatio; E.: s. bi, neman, EWAhd 2, 71
***binordan**?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. *binorthan?
***bint**?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. ana-, oug-
binta 18, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Binde, Band (N.), Verband, Gebinde, Stirnbinde; ne. bandage (N.), string (N.); ÜG.: lat. cidaris Gl, fascia Gl, infula Gl, instita Gl, ligamen Gl, loramentum Gl, vitta Gl, WH, zona N; Vw.: s. brust-, garn-, oug-, untar-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, WH; I.: Lbd. lat. infula?, vitta?, zona?; E.: germ. *bendō, st. F. (ō), Binde; germ. *bendō-, *bendōn, sw. F. (n), Binde; s. idg. *b^{h}end^{h}-, V., binden, Pokorny 127, EWAhd 2, 72; W.: mhd. binde, sw. F., Binde, Band (N.); nhd. Binde, F., Binde, Band (N.), DW 2, 31
bintan 57, ahd., st. V. (3a): nhd. binden, verknüpfen, knüpfen, fesseln, wickeln, umbinden, umwickeln, umwinden, verbinden, zusammenbinden, anbinden, überführen; ne. bind, fetter (V.), bandage (V.); ÜG.: lat. alligare Gl, N, NGl, O, T, apponere N, astringere N, cingere NGl, colligare Gl, coniungere N, constringere AG, detinere N, fasciare Gl, intexere Gl, ligare Gl, MF, MH, N, O, T, manus praebere catenis (= gibuntan werdan) N, nectere Gl, nexus (Adj.) (= gibuntan) APs, obligare Gl, obligatio (= bintan subst.) APs, pangere Gl, phalerare Gl, religare N, tenere (V.) N, (velare) O, vincire Gl, MF, N, vinculare Gl; Vw.: s. ana-, duruhint-, fir-, furi-, gi-, in-, int-, untar-, zisamane-, zuogi-; Hw.: vgl. anfrk. bindan?, as. bindan; Q.: AG, APs, C, G, Gl (765), MF, MH, N, NGl, O, OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *bendan, *bindan, st. V., binden; idg. *b^{h}end^{h}-, V., binden, Pokorny 127, EWAhd 2, 72; W.: mhd. binden, st. V., binden, verbinden, fesseln, verpflichten; nhd. binden, st. V., binden, DW 2, 31; R.: gibuntanēr, Part. Prät. subst.=M.: nhd. Gefangener; ne. prisoner; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bintāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Binder«, Reitknecht, Fassbinder?, Schröter?; ne. »binder«, groom (M.); ÜG.: lat. strator Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. strator; E.: s. bintan, EWAhd 2, 75; W.: mhd. binder, st. M., Fassbinder; nhd. Binder, M., Binder, ...binder, DW 2, 34

binti 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Webstuhlschaft, Gebinde; ne. loom shaft; ÜG.: lat. pendix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. pendix; E.: s. bintan, EWAhd 2, 75
***bintida** (1)?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gagangi-, *gi-; Hw.: s. bintida* (2)?
bintida* (2) 3, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Webstuhlschaft; ne. loom shaft; ÜG.: lat. pendix Gl; Hw.: s. *bintida (1)?; Q.: Gl (12./13. Jh.); I.: Lsch. lat. pendix; E.: s. bintan, EWAhd 2, 75
bintila* 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Spange (?), Schnalle (?), Brustspange (?); ne. buckle (N.) (?); ÜG.: lat. (perpendiculum) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. perpendiculum?; E.: s. bintan, EWAhd 2, 75
***bintnissa**?, ahd., (st. F.) (jō): Vw.: s. fir-
bintriomo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Bindriemen, Riemen am Pferdegeschirr; ne. thong (N.); ÜG.: lat. fisceltura? Gl, fisceptura? Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. fisceptura?; E.: s. bintan, riomo, EWAhd 2, 75; W.: mhd. bintrieme, sw. M., Bindriemen; nhd. Bindrieme, M., Bindriemen, DW 2, 35
binumft* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Entnahme«, Wegname, Entziehung; ne. taking away; ÜG.: lat. distractio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. distractio?; E.: s. bi, numft, EWAhd 2, 75
***binumftlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. binumftlīhho*
binumftlīhho* 1, binumftlīcho*, ahd., Adv.: nhd. gewalttätig, gewaltsam; ne. violently; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, numft, EWAhd 2, 75
binuz 62, ahd., st. M. (a?): nhd. Binse, Papyrus, Schilfgras, Riedgras; ne. rush (N.) (1), papyrus, sedge; ÜG.: lat. biblus Gl, (carectum) Gl, iuncus Gl, (iuneus?) Gl, papyrio Gl, papyrus Gl, N, scirpus Gl; Hw.: vgl. as. *binut?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. papyrus?; E.: Etymologie unklar, vielleicht von germ. *binut, *binuta, M., Binse; oder s. ahd. bi und *idg. *ned- (1), V., drehen, knoten, knüpfen, Pokorny 758, EWAhd 2, 75; W.: mhd. binez, binz, st. M., sw. F., Binse; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
binuzza* 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Binse, Papyrus; ne. rush (N.), papyrus; ÜG.: lat. iuncus Gl, papyrio Gl, papyrus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. papyrio?; E.: s. binuz; W.: nhd. Binse, F., Binse, Schilfgras, DW 2, 37
binuzzahi* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Binse, Papyrusdickicht, Papyrusgeröhr; ne. rush (N.), thicket of papyrus; ÜG.: lat. iuncus Gl, papyrio Gl, (papyrius?) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. papyrio?; E.: s. binuz, EWAhd 2, 78
binuzzīn* 10, ahd., Adj.: nhd. Binsen..., aus Binsen; ne. rush... (N.) (1); ÜG.: lat. papyrius Gl, scirpeus Gl; Hw.: vgl. as. binitīn*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. papyrius?, scirpeus?; E.: s. binuz; W.: mhd. binezīn, Adj., Binsen...; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
binuzzīnfaz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Binsenkorb; ne. rush basket; ÜG.: lat. fiscella in papyrione Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. fiscella in papyrione; E.: s. binuz, faz, EWAhd 2, 75
***bioban**?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. biovan*
***bioga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ferro-
biogan* 20, ahd., st. V. (2a): nhd. biegen, schwingen, beugen, krümmen; ne. bend (V.), swing (V.); ÜG.: lat. curvare Gl, flectere Gl, MH, T, flexilis (= giboganēr) Gl, inclinare Gl, incurvare B, inflectere Gl, N, intorquere Gl; Vw.: s. gi-, in-, nidar-, ūf-, umbi-, widar-; Hw.: vgl. as. biogan*?, būgan*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8: Jh.), MH, N, OT, PN, T; I.: Lbd. lat. incurvare; E.: germ. *beugan, st. V., biegen; idg. *b^{h}eug- (3), *b^{h}eug^{h}-, V., biegen, Pokorny 152, EWAhd 2, 75; W.: mhd. biegen, st. V., biegen, beugen, krümmen; nhd. biegen, st. V., biegen, DW 1, 1814; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***biogantī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. in-
***biogantlīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
biogēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. sich abwenden; ne. turn away; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. biogan, EWAhd 2, 80; R.: biogēn zi: nhd. sich abwenden von; ne. turn (V.) away from

biogo* 18, ahd., sw. M. (n): nhd. Bogen, Biegung, Wölbung, Krümmung, Einbuchtung, Bucht; ne. arch (N.), bow (N.), vault (N.); ÜG.: lat. convexum Gl, promunturium Gl, sinuamen Gl, sinus (M.) (2) Gl, N, volumen N; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. biogan, EWAhd 2, 81; W.: nhd. Biege, F., Biege, Beuge, Krümmung, DW 1, 1814, (schweiz.) Biege, M., Bogen, Biegung, Wölbung, Schweiz. Id. 4, 1060
biogōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. biegen, wölben, eine Bucht biegen; ne. bend (V.), vault (V.); ÜG.: lat. curvus (= gibiogōt) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. biogan*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. biogan, EWAhd 2, 81
***biogunga**?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. gi-
bior* 12, ahd., st. N. (a): nhd. Bier; ne. beer, ale; ÜG.: lat. celia Gl, cervisia Gl, (convivium) Gl; Hw.: vgl. as. bior*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: Etymologie unklar, vielleicht von westgerm. *beura-, *beuram, st. N. (a), Bier, Kluge s. u. Bier; s. idg. *b^hereu-, *b^hreu-, *b^herŭ-, *b^hrŭ-, *b^hreh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143?; vgl. idg. *b^her- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132?; oder von rom. *bevere, Sb., Bier, EWAhd. 2, 81; W.: mhd. bier, st. N., Bier; nhd. Bier, N., Bier, DW 1, 1821
biorfaz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Bierfass, Bierkrug, Biergefäß; ne. beer-vessel, cask; ÜG.: lat. cadus Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. cadus; E.: s. bior, faz, EWAhd 2, 83; W.: mhd. biervaz, N., Bierfass; nhd. Bierfaß, N., Bierfass, DW 1, 1823
***biorgelt**?, ahd., st. N. (a): Vw.: s. bargildo*; Hw.: s. lat.-ahd.? bargildus*; vgl. as. *biorgeld
***biorgelto**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. biorgeldo*
biosa, ahd., sw. F. (n)?: Vw.: s. bioso*
bioslouh 2, ahd., st. M. (a?): nhd. Schnittlauch; ne. chives; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. bioso, louh, EWAhd 2, 24
bioso* 4, biosa*, ahd., sw. M. (n), sw. F. (n)?: nhd. Binse, Papyrus, Papyrusstaude; ne. rush (N.) (1), papyrus; ÜG.: lat. iuncus Gl, papyrus Gl, scirpus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. papyrus?; E.: keine sichere Etymologie, vielleicht germ. *biusa, Sb., Binse; vgl. idg. *b^heu-, *b^heu̯ə-, *b^hu̯ā-, *b^hu̯ē-, *b^hŏu-, *b^hū-, *b^heu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146, EWAhd 2, 84; W.: mhd. biese, sw. F., Binse; nhd. Biese, F., Binse, DW 2, 3
biost 33, ahd., st. M. (a?): nhd. Biestmilch, Kolostrum; ne. colostrum; ÜG.: lat. colostrum Gl, lac novum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *beusta-, *beustaz, st. M. (a), Biestmilch; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^heŭ-, *b^hŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 85; W.: mhd. biest, st. M., Biestmilch; vgl. nhd. Biestmilch, F., Biestmilch, DW 2, 3
biot* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Tisch; ne. table (N.); Vw.: s. stalo-; Hw.: s. lat.-ahd.? beodus*; vgl. as. biod*; Q.: O (863-871); E.: germ. *beuda-, *beudaz, st. M. (a), Tisch; s. idg. *b^heud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 88, anders Seebold 109; W.: nhd. (schweiz./schwäb./bad.) Biet, M., Tisch, Schweiz. Id. 4, 1857, Fischer 1, 1105, Ochs 1, 226, s. (rhein.) Biet, N., Tisch, Rhein. Wb. 1, 686, (bay.) Biete, F., Tisch, Schmeller 1, 308
biotan* 39, ahd., st. V. (2b): nhd. bieten, bezeichnen, entgegenhalten, anbieten, darbieten, verkündigen, erweisen, voraussetzen; ne. mark (V.), offer (V.), object (V.); ÜG.: lat. applicare N, apponere N, comparare N, conferre N, constituere Gl, (dare) N, O, (iungere) N, obicere N, offerre Gl, ponere N, porrigere O, praebere Gl, praedicare I, praeponere N, (probabiliter)? Gl, (propositio) N, significare Gl, terga nudare (= den rukki biotan) N; Vw.: s. bi, bifora-, dara-, fir-, *fora-?, furi-, gi-, in-, ir-, widar-, zuo-, zuoir-; Hw.: vgl. anfrk. *biedan?, as. biodan*; Q.: I (Ende 8. Jh.), Gl, M, N, O; E.: germ. *beudan, st. V., bieten, gebieten, verkünden; idg. *b^heud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 90; W.: mhd. bieten, st. V., bieten, anbieten, darreichen, strecken, gebieten; nhd. bieten, st. V., bieten, anbieten, DW 2, 4; R.: biotan zi: nhd. vergleichen mit; ne. compare with; R.: biotan gagan: nhd. vergleichen mit; ne. compare with; R.: darazuo biotan: nhd. damit vergleichen; ne. compare with
biotanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. fir-; Hw.: s. biotan*
***biotāri**?, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. gi-
***biotissi**?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ir-

***biotōn**?, ahd., sw. V (2): Vw.: s. giwalt-, ir-
biotunga* 7, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bietung«, Vordersatz, Voraussetzung; ne. antecedant; ÜG.: lat. propositio N; Vw.: s. zuo-; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. propositio; E.: s. biotan, EWAhd 2, 93; W.: mhd. bietunge, st. F., Anerbietung, Verheißung
biougen* 1, ahd., sw. V. (1a)?: nhd. sichtbar werden, erscheinen, offenbaren, zu erkennen geben; ne. appear; ÜG.: lat. apparere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bi, ougen; W.: nhd. beaugen, beäugen, sw. V., beäugen, DW 1, 1208
biqu..., ahd.: Vw.: s. bikw...
bira 15, ahd., sw. F. (n): nhd. Birne, Schmerbirne, birnenförmige Olivenart, Birnbaum; ne. pear, pear-shaped olive; ÜG.: lat. orchas Gl, pirum Gl, (pirus) Gl, (sorbum) Gl, volema Gl; Vw.: s. brat-, kurbiz-, spera-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pirum; E.: s. lat. pirum, N., Birne; Lehnwort aus dem Mittelmeerraum, EWAhd 2, 94; W.: mhd. bire, bir, st. F., sw. F., Birne; nhd. Birne, F., Birne, DW 2, 40
biraboum* 21, ahd., st. M. (a): nhd. Birnbaum; ne. pear-tree; ÜG.: pirus Gl; Vw.: s. sper-; Hw.: vgl. as. birubōm; Q.: Gl (4 Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pirus; E.: s. bira; s. boum, lat. pirus, F., Birnbaum; vgl. lat. pirum, N., Birne; Lehnwort aus dem Mittelmeerraum, EWAhd 2, 96; W.: mhd. birboum, M., Birnbaum; nhd. Birnbaum, M., Birnbaum, DW 2, 40; Son.: Tgl13 = Sankt Gallener Donat-Glossen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 876) (4 Viertel 8. Jh.)
biraboumīn* 1, ahd.?, Adj.: nhd. Birnbaum..., vom Birnbaum, aus Birnbaumholz; ne. from the pear-tree; ÜG.: lat. piraceus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. piraceus; E.: s. bira, boum, EWAhd 2, 96
biragarto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Birngarten; ne. peargarden; ÜG.: lat. piretum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. piretum; E.: s. bira, garto, EWAhd 2, 96
biragēn* 1, bihragēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. emporragen, uneben sein (V.); ne. be uneven, rise (V.); ÜG.: lat. confragosus (= biragēt) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. confragosus (= biragēt); E.: s. bi, ragēn, EWAhd 2, 96
biragēt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. biragēn*
birahanen 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erbeuten; ne. capture; Q.: Hi (1. Hälfte 8. Jh.?, 8. Jh.), PN; E.: s. bi, rahanen, EWAhd 2, 96
birapfen* 9, biraphen*, birafen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich schließen, verharschen, verkrusten, vernarben; ne. close up, crust (V.); ÜG.: lat. claudere Gl, praesiccus (= birapfit) Gl, recrudescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, rapfen, EWAhd 2, 96
birāsēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verdammen, verurteilen; ne. damn; ÜG.: lat. damnare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. damnare?; E.: s. bi, rāsēn, EWAhd 2, 96
birātan* 1, ahd., red. V.: nhd. beraten (V.), anfüllen, mit Vorrat versehen (V.); ne. store (V.), provide, advise; ÜG.: lat. farcire Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, rātan, EWAhd 2, 96; W.: mhd. berāten, st. V., überlegen (V.), ausrüsten, versorgen; nhd. beraten, st. V., beraten (V.), unterweisen, versorgen, DW 1, 1487
birātida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Verschwörung; ne. conspiration; ÜG.: lat. conspiratio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. conspiratio; E.: s. bi, rātan, EWAhd 2, 96
birca, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. birka
birchuon*, ahd., st. N. (a?, iz/az?): Vw.: s. birkhuon*
birebezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. knirschen, wüten; ne. grind o.'s teeth, rage (V.); ÜG.: lat. frendere Gl; Q.: Gl (12. Jh.)
biredinōn 5, ahd., sw. V. (2): nhd. überführen, überreden, erwiesen werden; ne. convince; ÜG.: lat. convincere Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lbd. lat. convincere?; E.: s. bi, redinōn, EWAhd 2, 96
birefsen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. tadeln, schelten, rügen; ne. scold (V.), blame (V.); ÜG.: lat. obiurgare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. obiurgare?; E.: s. bi, refsen, EWAhd 2, 96
bireganōn* 8, ahd., sw. V. (2): nhd. beregnen, mit Regen benetzen; ne. rain (V.); ÜG.: lat. compluere Gl, NGl, N, imbrificare NGl, N; Hw.: s. unbireganōt*; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGl; I.: Lüt. lat. imbrificare?; E.: s. bi, reganōn, EWAhd 2, 96; W.:

mhd. beregenen, sw. V., beregnen; nhd. beregnen, sw. V., beregnen, regnend zusammenfließen, DW 1, 1495
bireganōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. beregnet; ne. with rain; Vw.: s. un-; Hw.: s. bireganōn*
birehhan* 2, birechan*, ahd., st. V. (4): nhd. rechen, zusammenscharren; ne. rake (V.); ÜG.: lat. sopire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. sopire?; E.: s. bi, rehhan; W.: mhd. berëchen, st. V., bescharren; s. nhd. berechen, sw. V., mit dem Rechen bearbeiten, DW 1, 1491
birehhanōn* 3, birechanōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. vervollkommnen, vollkommen machen, in den Zustand der Vollkommenheit gelangen in Hinsicht auf; ne. perfect (V.); ÜG.: lat. perficere N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. perficere?; E.: s. bi, rehhanōn, EWAhd 2, 96; W.: s. mhd. berëchenen, sw. V., berechnen; nhd. berechnen, sw. V., »berechnen«, überrechnen, DW 1, 1492
bireifen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. einwickeln, einschnüren, beerdigen?; ne. wrap up, bind, bury?; ÜG.: lat. funerare Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. bi, reif, EWAhd 2, 96
bireiten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verfertigen; ne. fabricate; ÜG.: lat. fabricare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bi; s. germ. *raidjan, sw. V., bereitmachen, ordnen; s. idg. *rēid^h-, V., zählen, ordnen, Pokorny 60?; idg. *rēi- (1), *rī-, V., fügen, passen, zählen, ordnen, Pokorny 860?; idg. *reid^h-, V., fahren, sich bewegen, Pokorny 861?; W.: mhd. bereiten, sw. V., rüsten, bilden, ausrüsten; nhd. bereiten, sw. V., bereiten (V.) (1), vorbereiten, DW 1, 1499
birenken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verrenken; ne. sprain (V.); Q.: MZ (1. Hälfte 8. Jh.?); E.: s. bi, renken
birenten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. birentit*
birentit* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. umrandet, mit einem Rand versehen (Adj.); ne. bordered; ÜG.: lat. (parma) Gl; Hw.: s. birenten*; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. parma?; E.: s. bi, rant, EWAhd 2, 96; W.: s. nhd. beranden, sw. V., einen Rand machen, DW 1, 1486
***birēren**?, ahd., st. V. (1a): Vw.: s. umbi-
biresten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. festhalten, versperren, behindern, angreifen; ne. hold (V.), lock (V.); ÜG.: lat. impetere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. impetere?; E.: s. bi, resten, EWAhd 2, 96
***birg**?, ahd., F.: nhd. »Bergerin«; ne. protectress; Q.: PN
***birgi**?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. bi-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. *bergi, as. *birgi?
***birgīg**?, ahd., Adj.: Vw.: s. widar-
birid 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Gebärmutter, Mutterschoß, Muttertier; ne. womb; ÜG.: lat. matrix Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. matrix?; E.: s. beran, EWAhd 2, 96
birīg 12, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar, befruchtend; ne. fertile; ÜG.: lat. ferax Gl, fertilis Gl, N, fructifer N, opimus Gl, N, pinguis Gl, uber (Adj.) N; Vw.: s. eban-, lib-, un-, zwi-; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *beriga-, *berigaz, Adj., fruchtbar; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Seebold 105, EWAhd 2, 97; W.: mhd. birec, Adj., fruchtbar, AW 1, 1105; nhd. (schweiz.) bērig, Adj., fruchtbar, Schweiz. Id. 4, 1478
birigī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Fruchtbarkeit; ne. fertility; ÜG.: lat. frumentum Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. frumentum?; E.: s. birīg, EWAhd 2, 97
birigōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. fruchtbar machen; ne. fertilize; ÜG.: lat. pullulare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. birīg, EWAhd 2, 97
birihten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. gerade machen, ordnen, bessern; ne. straighten, tidy (V.); Q.: N (1000); E.: s. bi, rihten, EWAhd 2, 97; W.: mhd. berihten, sw. V., ordnen (tr.), einrichten (tr.), bilden (tr.); nhd. berichten, sw. V., berichten, melden, unterrichten, DW 1, 1521; R.: birihten zi wege: nhd. auf den rechten Weg kommen; ne. find o.'s way
***biril**, lang., st. M. (a): nhd. Korb; ne. basket; Hw.: s. ahd. biril*; Q.: com. berla, Tragkorb, mailänd. berla, Tragkorb, bergam. berloc, Korb
biril* 1, birul*, ahd., st. M. (a): nhd. Korb, Topf, Krug (M.) (1); ne. basket, pot (N.), jug (N.) (1); ÜG.: lat. cophinus T; Hw.: s. lang. *biril; vgl. as. biril*; Q.: T (830); E.: germ. *berila-, *berilaz, st. M. (a), Gefäß, Krug (M.) (1); s. idg. *b^{h}er-

(1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Seebold 105, EWAhd 2, 97; W.: nhd. (luxemb.) Bärel, Bierel, M., Korb, Topf, Krug (M.) (1), Luxemb. Wb. 1, 108
birin 4, ahd., st. F. (jō): nhd. Bärin; ne. she-bear; ÜG.: lat. ursa Gl; Hw.: vgl. as. *birin?; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. ursa?; E.: s. bero, EWAhd 2, 97; W.: mhd. birin, st. F., Bärin; nhd. Bärin, F., Bärin, DW 1, 1133
birīn* 3, ahd., Adj.: nhd. Bären..., von Bären; ne. bear...; ÜG.: lat. ursinus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. ursinus; E.: s. bero, EWAhd 2, 97; W.: nhd. Bären..., Sb., Bären..., DW 1, 1127
birinan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. berührt, versehrt; ne. touched; Vw.: s. un-; Hw.: s. birīnan*
birīnan* 10, bihrīnan*, ahd., st. V. (1a): nhd. berühren, betasten; ne. touch (V.); ÜG.: lat. cognoscere (= in muot birīnan) O, contingere (V.) (1) Gl, contiguus (= birīnanti) Gl, tangere T; Hw.: s. unbirinan*; vgl. as. bihrīnan; Q.: Gl (765), O, T; E.: germ. *bihreinan, st. V. berühren; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *krei- (1), V., streifen, berühren, Pokorny 618, EWAhd 2, 97; W.: mhd. berīnen, st. V., berühren; R.: in muot birīnan: nhd. jemandem in den Sinn kommen; ne. occur, enter one's mind; ÜG.: lat. cognoscere O; R.: birīnanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. benachbart, angrenzend; ne. neighbour (Adj.), adjoining; ÜG.: lat. contiguus Gl
birinna* 1, ahd.?, st. F. (jō): nhd. Bärin; ne. she-bear; ÜG.: lat. ursa Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. ursa?; E.: s. bero, EWAhd 2, 97; W.: vgl. nhd. Bärin, F., Bärin, DW 1, 1133
birinnan* 3, ahd., st. V. (3a): nhd. berennen, bestürmen, hinzurennen, zuströmen, sich verdichten, zunehmen; ne. attack (V.); ÜG.: lat. concrescere Gl, crassus (= birunnan)? Gl, gliscere Gl, incurrere Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: germ. *birennan, st. V., kommen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *ere-, V., bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; vgl. idg. *er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326, EWAhd 2, 97; W.: mhd. berinnen, st. V., überrinnen (tr.), überronnen werden (intr.); nhd. berinnen, st. V., umfließen, DW 1, 1525
birinten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. entrinden, schälen; ne. put away the bark; ÜG.: lat. decorticare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. decorticare?; E.: s. bi, rinta, EWAhd 2, 97; W.: s. nhd. berinden, sw. V., mit Rinde bedecken, verkrusten, DW 1, 1524
biriozan* 3, ahd., st. V. (2b): nhd. beweinen, beklagen, weinend trauern; ne. mourn about; ÜG.: lat. deflere Gl, flere Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.. Lbd. lat. deflere?; E.: germ. *bireutan, st. V., beweinen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *reud-, V., heulen, jammern, brüllen, Pokorny 867; W.: mhd. beriezen, st. V., begießen (tr.), beweinen (tr.)
birīsan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. zukommen; ne. come up; ÜG.: lat. praesens (= birīsanti) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bi, rīsan; W.: mhd. berisen, st. V., befallen, überdecken
***biriuwan**?, ahd., st. V. (2a): Hw.: vgl. anfrk. biriuwan
biriuwēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. bereuen, beklagen, betrübt sein über; ne. repent, complain; Q.: O (863-871); Hw.: vgl. anfrk. biriuwen*; I.: Lbd. lat. paenitere?; E.: s. bi, riuwēn, EWAhd 2, 97; W.: mhd. beriuwen, st. V., sw. V., bereuen; nhd. bereuen, sw. V., reuen, bereuen, DW 1, 1503
***biriuwissī**?, ahd., F.: Hw.: vgl. anfrk. birewissi*
birka 31, birca, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Birke, Hainbuche, (Buche), (Silberpappel); ne. birch (N.), (beech), (white poplar); ÜG.: lat. arbutus Gl, betulla Gl, betullanea (F.) Gl, carpenta Gl, (myrica) Gl, penosa Gl, popula? Gl, vibex Gl; Hw.: vgl. as.? *birka?, berkia?; Q.: Gl (790); E.: germ. *berkō, *berkjō, st. F. (ō), Birke; germ. *berkjō-, berkjōn, sw. F. (n), Birke; s. idg. *b^{h}érəĝs, Sb., Birke, Pokorny 139; vgl. idg. *b^{h}erəĝ-, *b^{h}rēĝ-, *b^{h}erh$_1$ĝ-, *b^{h}reh$_1$ĝ-, V., Adj., glänzen, weiß, Pokorny 139; idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 97; W.: mhd. birke, birche, sw. F., Birke; nhd. Birke, F., Birke, DW 2, 39
birkhuon* 18, birchuon*, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. Birkhuhn, (Wachtel); ne. heath-hen, (quail); ÜG.: lat. attagen Gl, coturnix Gl, (ibis) Gl, mullis Gl, (orix)

Gl, (ortygometra) Gl, (Phasianus)? Gl; Hw.: vgl. as. berkhōn*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. birka, huon, EWAhd 2, 96; W.: nhd. Birkhuhn, F., Birkhuhn, DW 2, 40
***birkidi**?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *birkithi?
birkīn* 1, ahd., Adj.: nhd. birken, pappeln (Adj.); ne. birch..., poplar...; ÜG.: lat. populeus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. populeus; E.: s. birka, EWAhd 2, 100; W.: mhd. birkīn, Adj., von der Birke; nhd. birken, Adj., birken, aus Birkenholz, aus Birken, DW 2, 39; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
birnen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. trösten, aufrichten, erheben, steigern; ne. comfort (V.); ÜG.: lat. animare Gl, constare Gl, erigere Gl; Vw.: s. bi-, gi-; Q.: Gl, MH (810-817); I.: Lbd. lat. animare?, erigere?; E.: vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 100
***biroffjan**, *bihroffjan, lang., V.: nhd. schelten; ne. scold (V.)
biroubōn* 8, ahd., sw. V. (2): nhd. rauben, berauben; ne. rob; ÜG.: lat. despoliare T, exspoliare Gl, I, N, (mori) Gl, spoliare Gl; Hw.: vgl. as. birôvon*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, N, T; E.: s. bi, roubōn, EWAhd 2, 101; W.: mhd. berouben, sw. V. berauben; nhd. berauben, sw. V., berauben, DW 1, 1488; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
biroubōtī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beraubung, Wegnahme, Entfernung; ne. robbery; ÜG.: lat. exspoliatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. exspoliatio?; E.: s. bi, roubōn, EWAhd 2, 101
biroufen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. raufen, rupfen, ausraufen; ne. pull (V.); ÜG.: lat. depilare Gl; Hw.: s. *biroufit?; vgl. as. birōpian*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. bi, roufen, EWAhd 2, 101; W.: nhd. (ält.) beraufen, sw. V., »beraufen«, DW 1, 1490
biroufit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. biroufen; Hw.: vgl. as. birōpt
***birstjan**, lang., sw. V.: nhd. krachen?, lärmen?; ne. burst (V.)?, making a noise?; Q.: it. berciare, bersciare, schreien, heulen
birtun* 1, ahd., st. F. (i): nhd. frommes Geschenk, Weihegeschenk; ne. pious present; ÜG.: lat. eulogia Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. eulogia?; E.: s. beran?, oder vgl. germ. *berhta-, *berhtaz, Adj., licht, hell, glänzend; s. idg. *b^{h}erə̂k-, *b^{h}rē̂k-, V., glänzen, Pokorny 141; vgl. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 102
birul*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. biril*
biruofen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. tadeln, anklagen, schinden; ne. accuse; ÜG.: lat. conclamare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. conclamare?; E.: s. bi, ruofen, EWAhd 2, 104
biruofōn* 1, ahd.?, sw. V. (2): nhd. berufen (V.), beschwören, verzaubern; ne. call (N.), conjure up, convoke; ÜG.: lat. fascinare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. bi, ruof (1); W.: s. mhd. berüefen, sw. V., berufen (V.), zusammenrufen, ausrufen
***biruoh**?, ahd., Adj.: nhd. beachtet; ne. noticed; Vw.: s. un-
biruohhen* 4, biruochen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. sorgen, Sorge tragen für, berücksichtigen, beachten, hintansetzen; ne. care (V.), ÜG.: lat. postponere Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. bi, ruohhen, EWAhd 2, 104; W.: mhd. beruochen, sw. V., sorgen für, bedenken
biruohhit*, biruochit, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. versorgt; ne. not neglected, cared for; Vw.: s. un-; Hw.: s. biruohhen*
biruomen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. berühmen, rühmen; ne. glorify; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, ruomen; W.: nhd. berühmen, sw. V., feiern, loben, DW 1, 1535
biruoren 26, ahd., sw. V. (1a): nhd. berühren, bewegen, anrühren, antreiben; ne. touch (V.), move (V.); ÜG.: lat. contingere (V.) (1) Gl, movere T, stimulare Gl, tangere Gl, O, T; Q.: Gl, O, OT, T (830); E.: s. bi, ruoren, EWAhd 2, 104; W.: nhd. berühren, sw. V., berühren
biruorida* 6, ahd., st. F (ō): nhd. Berührung, Bewegung; ne. touch (N.); ÜG.: lat. tāctus (M.) Gl, tractus? (M.) Gl; Vw.: s. in-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. tāctus?; E.: s. bi, ruoren, EWAhd 2, 104
bīsa 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Nordwind, Sturmwind; ne. storm (N.); ÜG.: lat. boreas N; Hw.: vgl. anfrk. bīsa; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. boreas?; E.: s. germ.

*bis-, V., einherstürmen, EWAhd 2, 105; W.: mhd. bīse, F., Nordwind, Ostwind; fnhd. beis, beiswind, F., Sturmwind; nhd. Bise, F., Wirbelwind, Duden 1, 395
bisagen* 1, ahd.?, sw. V. (1b): nhd. verstricken; ne. involve; ÜG.: lat. irretire Gl; Hw.: vgl. as. biseggian; Q.: Gl (1296); E.: s. bi, sagen; W.: mhd. besagen, sw. V., sagen, bezeugen, zusprechen, aussagen gegen, anklagen, verleumden; nhd. besagen, sw. V., besagen
bisagēn* 6, ahd., sw. V. (3): nhd. verstricken, verurteilen, anklagen, beschuldigen, zuschreiben; ne. accuse, condemn, tangle (V.); ÜG.: lat. addicere Gl, irretire Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. interpretari?; E.: s. bi, sagēn, EWAhd 2, 106; W.: s. mhd. besagen, sw. V., anklagen, verleumden, bezeugen; nhd. besagen, sw. V., besagen
bisalbōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. salben, bestreichen; ne. anoint; ÜG.: lat. delinere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. delinere?; E.: s. bi, salbōn, EWAhd 2, 106
bisamfaz* 3, ahd., st. N. (a): nhd. »Riechgefäß«, Riechfläschchen; ne. smelling-bottle; ÜG.: lat. olfactoriolum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. bisamum, Lüt. mlat. bisamum; E.: s. faz; s. mlat. bisamum, N., Bisam; vgl. hebr. bāśām, Sb., Balsamstrauch, EWAhd 2, 106; W.: mhd. bisemvaz, N., Riechgefäß, Riechfläschchen
bisamo 22, ahd., sw. M. (n): nhd. Bisam, Moschus, Duftstoff; ne. musk, perfume (N.); ÜG.: lat. muscus Gl, (olfactoriolum) Gl, pulvis peregrinus Gl; Hw.: s. bismodis*; vgl. anfrk. bisamo, as. bisemo*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. mlat. bisamum; E.: s. mlat. bisamum, N., Bisam; vgl. hebr. bāśām, Sb., Balsamstrauch, EWAhd 2, 106; W.: mhd. bisem, sw. M., st. M., Bisam; nhd. Bisam, M., Bisam, Moschus, DW 2, 45
bisamōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. mit Bisam versehen (V.), mit Moschus versehen (V.); ne. furnish with musk; ÜG.: lat. muscatus (= gibisamōt) Gl; Q.: Gl (1070?); I.: z. T. Lw. lat. bisamum; E.: s. lat. bisamum, N., Bisam; vgl. hebr. bāśām, Sb., Balsamstrauch, EWAhd 2, 108; W.: mhd. bisemen, sw. V., mit Bisam versehen (V.); nhd. bisamen, sw. V., mit Bisam parfümieren, DW 2, 45; R.: gibisamōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. mit Bisam versehen (V.); ne. furnished with musk; ÜG.: lat. muscatus Gl
bīsant* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Münze, Byzantiner (Münze); ne. coin (N.); ÜG.: lat. stater Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. Bȳzantius (851), (877); E.: s. mlat. Bȳzantius, M., Münze; lat. Bȳzantius, Adj., byzantisch, byzantinisch; vgl. lat. Bȳzantium, N.=ON, Byzanz; gr. Βυζάντιον (Byzántion), N.=ON, Byzanz; Name vermutlich thrakischer Herkunft, EWAhd 2, 108; W.: mhd. bīsant, bysant, st. M., Goldmünze
bisantia* 1, bisanzia, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Pfennigkraut?; ne. moneywort?, pennycress?; Q.: Gl (13. Jh.)
bisanzia, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. bisantia*
***bisauffjan**, lang., V.: nhd. ersäufen; ne. drown; Hw.: s. ahd. bisoufen; Q.: it. basoffia, bazoffia, grobe Suppe
bisc...*, ahd.: Vw.: s. bisk...
biscario, lat.-lang., M.: nhd. Nebengerichtsbote?, Hilfsbüttel?; ne. assistent summoner; Q.: Urk (775); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, skaro
biscof, ahd. st. M. (a): Vw.: s. biskof*
***bisebben**?, ahd., st. V. (6): Hw.: vgl. as. bisebbian*
biseganōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. segnen; ne. bless; Q.: O (863-871); I.: z. T. Lsch.?, Lbd.? lat. benedicere; E.: s. bi, seganōn, EWAhd 2, 109; W.: nhd. besegnen, sw. V., bekreuzen, segnen, DW 1, 1610
bisehan* (1) 26, ahd., st. V. (5): nhd. besehen, blicken, beaufsichtigen, sorgen für, hüten, ansehen, ansehen als, pflegen, abschätzen, in Augenschein nehmen, prüfen, Ehre erweisen; ne. look (V.), watch (V.); ÜG.: lat. censere Gl, considerare Gl, conspicere B, (dispicere) Gl, excolere Gl, fovere Gl, honorare Gl, honorificare Gl, librare Gl, pascere O, spectare Gl, suspicere Gl, (tergere) Gl, tueri Gl, videre O, WH; Vw.: s. umbi-; Hw.: s. unbisehan*; vgl. as. bisehan; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), N, O, WH; I.: Lbd. lat. honorare?; E.: germ. *bisehwan, st. V., ausschauen, besehen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny

287?; idg. *sekʷ- (1), V., folgen, Pokorny 896, EWAhd 2, 109; W.: mhd. besëhen, st. V., beschauen, erblicken; nhd. besehen, st. V. besehen, beschauen, betrachten, DW 1, 1610
bisehan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. gepflegt; ne. cultivated; Vw.: s. bi-, un-; Hw.: s. bisehan* (1)
bisehanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Bildung, Kultur; ne. education; ÜG.: lat. cultus (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. cultus; E.: s. bi, sehan, EWAhd 2, 109
bisehantī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Sehen«, Schauen, Betrachtung, Anschauen; ne. look (N.), contemplation; ÜG.: lat. spectatio Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. spectatio?; E.: s. bi, sehan
biseidōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sich verstricken; ne. entangle; ÜG.: lat. illaqueare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. illaqueare?; E.: s. bi, seid, EWAhd 2, 109; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biseiten* 1, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bisīten*
biselida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Wohnung; ne. habitation; ÜG.: lat. habitatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. habitatio?; E.: s. bi, selida, EWAhd 2, 109
***bisellen**?, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. umbi-
bisengēn* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrennen, sengen, anbrennen; ne. burn (V.), scorch (V.); ÜG.: lat. concremare Gl, stips (= bisengit stok?) Gl, titio (= bisengit subst.) Gl, torridus (= bisengit) Gl, ustulare Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. bi; s. germ. *sangjan, sw. V., »sengen«, brennen machen; idg. *senk-?, V., brennen, dörren, Pokorny 907, EWAhd 2, 110; W.: mhd. besengen, sw. V., anbrennen, versengen; nhd. (ält.) besengen, sw. V., anbrennen, DW 1, 1616; R.: bisengit, Part. Prät.=Adj.: nhd. verbrannt, versengt; ne. burnt, scorched; ÜG.: lat. torridus Gl
bisengit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bisengen*
bisengunga 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Abbrennen, Brand; ne. burning (N.); ÜG.: lat. cinis Gl, incendium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. cinis?, incendium?; E.: s. bi, sengen, EWAhd 2, 110
bisenkida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Versenkung, Umsturz; ne. submersion, subversion; ÜG.: lat. subversio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. subversio?; E.: s. bi, senken, EWAhd 2, 110
bisenken 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. versenken; ne. immerse; Hw.: vgl. anfrk. bisenken*, as. bisenkian; Q.: OT
***bisenkōn**?, *bisencōn?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. bisinkon*?; E.: s. *senkōn?
bisenten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. übergeben (V.), versenken?; ne. give over; ÜG.: lat. (mergere) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. bi, senten; W.: mhd. besenden, sw. V., beschicken (tr.), sich rüsten (refl.); nhd. besenden, unr. V., beschicken, holen lassen, zu einem schicken, DW 1, 1616; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
bisewurm* 5, ahd., st. M. (i): nhd. Rinderbremse; ne. gad-fly; ÜG.: lat. oestrus Gl, scabro Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbi. lat. oestrus?, scabro?; E.: s. bison?, wurm, EWAhd 2, 110; W.: nhd. Biswurm, M., Rinderbremse, DW 2, 48
bīsez 7, bisez, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Besitz, Eigentum, Besetzung, Besatzung, Belagerung; ne. possession, occupation, siege (N.); ÜG.: lat. obsidio Gl, possessio (F.) (1) N, NGl, praesidium Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGl; I.: Lüt. lat. obsidio?, possessio?, praesidium?; E.: s. bi, sez, EWAhd 2, 110; W.: mhd. besëz, st. N., st. M., Besitz, Belagerung; nhd. Beseß, M., Besitz, DW 1, 1618, (oberd.) Beseß, M., N., Besitz, Schweiz. Id. 7, 1383, (oberd.) Beseß, N., F., Besitz, Fischer 1, 886, (oberd.) Beseß, M., Besitz, Schmeller 2, 332
bisezzanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Besetzung«, Belagerung; ne. occupation, siege (N.); ÜG.: lat. obsidio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. obsidio?; E.: s. bisezzan
bisezzen* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. bewachen, besetzen, aufstellen, einsetzen, bepflanzen, auskleiden; ne. watch (V.), occupy, inset (V.); ÜG.: lat. conserere (V.) (1) Gl, custodire N, disponere Gl, instituere Gl, obducere Gl, obsidere Gl, ordinare Gl, praeoccupare Gl; Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. obsidere?; E.: s. bi,

sezzen, EWAhd 2, 110; W.: mhd. besetzen, sw. V., besetzen, umstellen, umlagern, feststellen; nhd. besetzen, sw. V., besetzen, DW 1, 1618
bisezzida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. »Besetzung«, Belagerung, Vorrat, Beschluss; ne. siege, stock (N.), decision; ÜG.: lat. decretum Gl, facultas Gl, obsidium (N.) (1) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. obsidium?; E.: s. bisezzan, EWAhd 2, 110
***bisīg**, lang., Adj.: nhd. geschäftig; ne. busy; Q.: bresc. bizigà, geschäftig sein (V.), herumstöbern, venez. bisegar, geschäftig sein (V.), herumstöbern, trient. sbisegar, geschäftig sein (V.), herumstöbern, ampezz. bizighèla, Kleinigkeit, gröd. buzié, krabbeln, friaul. sbisigā, herumstöbern, trient. sbisigolòm, unruhiges Kind
bisigilen* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. besiegeln, versiegeln, einprägen, verkünden; ne. seal (V.); ÜG.: lat. obsignare Gl, signare Gl, WH, significare Gl; Hw.: vgl. anfrk. bisigilen*; Q.: Gl (10. Jh.), WH; I.: z. T. Lw. lat. sigillāre, sigillum; E.: s. bi, sigilen, EWAhd 2, 110; W.: mhd. besigelen, sw. V., besiegeln, versiegeln, einschließen; nhd. besiegeln, sw. V., besiegeln, versiegeln, DW 1, 1621
bisīhan* 4?, ahd., st. V. (1b): nhd. »beseihen«, versiegen, vertrocknen, austrocknen; ne. »strain« (V.), dry (V.), dry (V.) up; ÜG.: lat. arescere Gl, siccare Gl, siccus (= bisiwan) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *biseihwan, st. V., seihen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *seikʷ-, V., gießen, seihen, rinnen, tröpfeln, Pokorny 893; vgl. idg. *sei-, *soi-, V., Adj., tröpfeln, rinnen, feucht, Pokorny 889, EWAhd 2, 110; W.: mhd. besīhen, st. V., versiegen; R.: bisiwan, Part. Prät.=Adj.: nhd. trocken; ne. dry (Adj.); ÜG.: lat. siccus Gl
bīsīn* 1, ahd., anom. V.: nhd. »beisein«, nahe sein (V.); ne. be with; ÜG.: lat. adesse N; Hw.: s. bīwesan*; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. adesse?; E.: s. bī, sīn (anom. V.)
bisingan* 5, ahd., st. V. (3a): nhd. besingen, verkünden; ne. sing about, announce; ÜG.: lat. canere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: germ. *bisengwan, st. V., besingen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *sengʷ^h-, V., singen, sprechen, Pokorny 906, EWAhd 2, 110; W.: mhd. besingen, st. V., ansingen (tr.); nhd. besingen, st. V., besingen, DW 1, 1621
bisingōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sengen; ne. parch (V.); ÜG.: lat. torrere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi; s. germ. *seng-, V., sengen; vgl. idg. *senk-?, V., brennen, dörren, Pokorny 907
***bisinkan**?, *bisincan?, ahd., st. V. (3a): Hw.: vgl. as. bisinkan*
bisīten* 1, biseiten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zurückweisen, beseitigen; ne. refuse; ÜG.: lat. repudiare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt.?, Lbd.? lat. repudiare?; E.: s. bi, sīta?, EWAhd 2, 109
bisiuni* 1, ahd., Adj.: nhd. sorgfältig, genau; ne. careful; ÜG.: lat. accuratus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. accuratus?; E.: s. bisehan, EWAhd 2, 110
bisiunigī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Besorgnis, Sorgfalt, Skrupel; ne. anxiety, care (N.); ÜG.: lat. scrupulositas Gl, scrupulum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. scrupulositas?, scrupulum?; E.: s. bisehan, EWAhd 2, 110
bisiuwen* 5, ahd., sw. V. (1b): nhd. nähen, beziehen, einnähen, zusammennähen, aufnähen, annähen; ne. sew, cover (V.); ÜG.: lat. cymba (= bisiuwit subst.) Gl, insuere Gl, pelta (= bisiuwit subst.) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. insuere?; E.: s. bi, siuwen, EWAhd 2, 111
bisiwan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. trocken; ne. dry (Adj.); Hw.: s. bisīhan*
bisizzen* 49, ahd., st. V. (5): nhd. besitzen, belagern, besetzen, bewohnen, in Besitz nehmen, in Obhut nehmen, umlagern; ne. possess, besiege, settle (V.); ÜG.: lat. circumsidere Gl, (hereditare) N, incolere N, obsidere Gl, N, occumbere Gl, (possessio) N, possidere Gl, MH, N, NGl, T, subsidere Gl; Vw.: s. umbi-?; Hw.: vgl. anfrk. bisitten*, as. bisittian*; Q.: Gl (765), MH, N, NGl, O, OT, Psb, T; E.: germ. *bisetjan, bisitjan, st. V., besitzen, bewohnen, belagern; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *sed- (A), V., sitzen, Pokorny 884, EWAhd 2, 111; W.: mhd. besitzen, st. V., umstellen (tr.), belagern (tr.), bedrängen (tr.), besiedeln, sitzen (intr.); nhd. besitzen, st. V., besitzen, DW 1, 1625
biskaban* 2, biscaban*, ahd., st. V. (6): nhd. »beschaben«, zernagen, zerfressen; ne. scrape on s.th., gnaw; ÜG.: lat. corrodere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ.

*biskaban, st. V., beschaben; vgl. idg. *skab^h-?, V., schnitzen, gestalten, schaffen, Pokorny 931; s. ahd. bi, skaban, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschaben, st. V., abschaben, abkratzen; s. nhd. (ält.) beschaben, sw. V., »beschaben«, DW 1, 1542
biskaffōn* 1, biscaffon*, ahd., sw. V. (2): nhd. schaffen, bilden, ausbilden; ne. create, form (V.); ÜG.: lat. informare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. informare?; E.: s. bi, skaffōn, EWAhd 2, 111; W.: s. mhd. beschaffen, st. V., schaffen, erschaffen; nhd. beschaffen, sw. V., schaffen, erschaffen, beschaffen (V.), DW 1, 1543
***biskario**, lang., sw. M. (n): Vw.: s. lat.-lang. biscario
biskatawen* 5, biscatawen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschatten, überschatten, verdunkeln, verfinstern; ne. shadow (V.); ÜG.: lat. obscurare Gl, obtenebrare Gl, obumbrare N, T; Hw.: vgl. anfrk. biskedewen*; Q.: Gl, N, OT, T (830); E.: s. bi, skatawen, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschatewen, sw. V., beschatten; nhd. beschatten, sw. V., beschatten, DW 1, 1547
biskehan* 5, biscehan*, ahd., st. V. (5): nhd. geschehen, ergehen, befallen (V.); ne. happen; ÜG.: lat. contingere (V.) (1) NGl, fieri NGl, florere (= wola biskehan) NGl; Q.: N (1000), NGl; E.: germ. *biskehan, st. V., geschehen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *skek-, *kek-, *skeg-, V., Sb., springen, bewegen, Bewegung, Pokorny 922, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschëhen, st. V., geschehen, widerfahren, begegnen
biskelen*, biscelen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. biskellen*
biskellen* 1, biscellen*, biskelen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. abschälen, schälen; ne. peel (V.), peel away; ÜG.: lat. (radere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, skellen (1), EWAhd 2, 111; W.: mhd. bescheln, sw. V., beschälen; nhd. beschälen, sw. V., beschälen
biskeltan* 19, bisceltan*, ahd., st. V. (3b): nhd. »beschelten«, schmähen, tadeln, beschimpfen, rügen, verdammen; ne. blame (V.), scold (V.); ÜG.: lat. condemnare Gl, confundere Gl, confutare (V.) (1) Gl, contemnere Gl, conviciari Gl, denotare Gl, exprobrare Gl, foedare Gl, illudere O, lacerare Gl, laedere Gl, maledicere Gl, notare Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; E.: germ. *biskeldan, st. V., schelten; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *skeld^h-?, V., schelten, lärmen, Pokorny 550; vgl. idg. *skel-, V., schallen, klingen, Pokorny 550, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschëlten, st. V., durch Tadel herabsetzen, durch Schmähung herabsetzen; nhd. beschelten, st. V., »beschelten«, schelten, schmähen, DW 1, 1562
biskemen* 1, biscemen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. in Schande bringen, schänden; ne. put to shame; ÜG.: lat. (captivare) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, skama; W.: nhd. beschämen, sw. V., beschämen, einen erröten machen, DW 1, 1545
biskenten*, biscenten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. biskentit*; Hw.: vgl. anfrk. biskenden?; E.: s. bi, skenten, EWAhd 2, 111
biskentit* 1, biscentit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vergänglich, verwesend; ne. transitory, putrescent; ÜG.: lat. tabidus Gl; Hw.: s. biskenten*; Q.: Gl (Ende 10./Anfang 11. Jh.)
biskeran* 12, bisceran*, ahd., st. V. (4): nhd. scheren (V.) (1), abscheren, die Haare abschneiden; ne. shave (V.); ÜG.: lat. caesaries (= biskoran fahs) Gl, decalvare Gl, depilare Gl, detondere Gl, nudare N, tondere N; Q.: Gl (765), N; I.: Lbd. lat. tondere?; E.: germ. *biskeran, st. V., scheren (V.) (1); s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V., schneiden, Pokorny 938; vgl. idg. *sĕk- (2), V., schneiden, Pokorny 895, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschërn, st. V., scheren (V.) (1), die Haare wegschneiden; nhd. bescheren, st. V., kahl scheren, DW 1, 1562; R.: biskoran fahs: nhd. Tonsur; ne. tonsure (N.); ÜG.: lat. caesaries Gl
biskerida* 5, biscerida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Disposition, Geeignetsein; ne. suitability; ÜG.: lat. dispositio mobilis N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. dispositio?; E.: s. bi, skerren, EWAhd 2, 111
biskerien* 19, biskerren*, biscerien*, ahd., sw. V. (1b): nhd. zuteilen, überantworten, bescheren, abschaben, berauben, einer Sache berauben, vorenthalten, betrügen, hintergehen, wegnehmen; ne. allot (V.), award (V.), scrape

off, rob; ÜG.: lat. alienus (= biskerit) Gl, deditus (= biskerit) Gl, (deradere)? Gl, derator (= biskerit)? Gl, extorris (= biskerit) Gl, (extraneus) (M.) (= biskerito) Gl, fraudare Gl, frustrare Gl, privare Gl; Hw.: s. biskerit*; vgl. as. biskerian*; Q.: Gl (765); E.: s. bi, skerien, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschern, sw. V., zuteilen, aufgeben; nhd. bescheren, sw. V., bescheren; R.: biskerito, ahd., Part. Prät. subst.=M.: nhd. Vertriebener; ne. expellee (M.); ÜG.: lat. extraneus (M.) Gl

biskerit* 6 und häufiger, biscerit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. zugeteilt, geeignet, disponiert, einer Sache beraubt, fremd, außenstehend; ne. suitable, disposed; ÜG.: lat. alienus Gl, (dispositio) N, dispositus (Adj.) N, extorris Gl; Hw.: s. biskerien*; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. dispositus?; E.: s. bi, skerien, EWAhd 2, 111

biskerito*, biscerito*, ahd., Part. Prät. subst.= sw. M. (n): Vw.: s. biskerien*

biskerran* 1, biscerran*, ahd., st. V. (3b): nhd. glatt reiben, schaben; ne. scrape (V.); ÜG.: lat. radere Gl, rasilis (= biskorran) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, skerran; W.: mhd. bescherren, st. V., beschaben; R.: biskorran, ahd., Part. Prät.= Adj.: nhd. glatt gemacht; ne. smoothed; ÜG.: lat. rasilis Gl

biskerren*, biscerren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. biskerien*

bisketuom* 2, biscetuom*, ahd., st. N. (a): nhd. »Bischoftum«, Bischofsamt, Heiligtum, Priesteramt; ne. episcopate, sanctuary; ÜG.: lat. episcopatus Gl, praesulatus Gl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. episcopatus; E.: s. biskof, tuom, EWAhd 2, 111

biskīben* 2, biscīben*, ahd., sw. V. (1a): nhd. passend einrichten, befähigen; ne. furnish fittingly, qualify; Hw.: s. biskībit*; E.: s. bi, skīben, EWAhd 2, 111

biskībit* 2, biscībit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. befähigt, disponiert; ne. able; ÜG.: lat. dispositus (Adj.) N; Hw.: s. biskīben*; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. dispositus; E.: s. bi, skīben

biskiht* 1, bisciht*, ahd., st. F. (i): nhd. Verlauf, Umlauf; ne. course (N.); ÜG.: lat. circulus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. circulus; E.: s. bi, skehan, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschiht, st. F., Zufall, Ereignis, Fall, Hergang

biskilben* 1, biscilben*, ahd., sw. V. (1a): nhd. auf einem Gerüst tragen, auf einem Brettergerüst oder einer Hürde tragen; ne. carry on a frame; ÜG.: lat. in clida (= biskilbit) Gl, in clida levare? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, EWAhd 2, 111

biskīnan* 14, biscīnan*, ahd., st. V. (1a): nhd. bescheinen, beleuchten, überstrahlen, erstrahlen, schillern; ne. illuminate; ÜG.: lat. circumfulgere O, T, enitescere Gl, lacessere Gl, (percutere) Gl, (perfundere) O, radiare Gl, resplendere Gl, (vibrare) Gl; Q.: Gl (765), O, OT, T; E.: germ. *biskeinan, st. V., bescheinen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *sk̂āi-, *sk̂əi-, *sk̂ī-, V., Sb., schimmern, Schatten, Pokorny 917, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschīnen, st. V., bescheinen; nhd. bescheinen, st. V., bescheinen, leuchten, strahlen, DW 1, 1559; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

biskinten* 5, biscinten*, biskinden*, ahd., sw. V. (1a): nhd. schinden, enthäuten, abschälen, abhäuten, entrinden; ne. skin (V.), peel (V.); ÜG.: lat. acesus (= biskintit) Gl, decorticare Gl; Hw.: vgl. as. biskindan*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bi, skinten; W.: mhd. beschinden, st. V., schälen, enthäuten; nhd. (ält.) beschinden, st. V., Haut abziehen, enthäuten, DW 1, 1568

biskirmāri* 4, biscirmāri*, biskirmeri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Beschirmer, Vormund, Beschützer; ne. protector, guardian; ÜG.: lat. patronus Gl, tutor Gl; Hw.: vgl. anfrk. biskirmere, as. biskermāri*; Q.: Gl (10. Jh.), SPs (10. Jh.); I.: Lsch. lat. patronus?, tutor?; E.: s. bi, skirmāri, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschirmer, beschërmer, st. M., Beschützer; nhd. Beschirmer, M., Beschirmer, Schützer, DW 1, 1569

biskirmen* 38, biscirmen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschirmen, beschirmen vor, beschützen, beschützen vor, eifrig verteidigen; ne. shelter (V.); ÜG.: lat. (conservare) O, defendere Gl, defensare WH, munire WH, (obumbrare) Gl, propugnare WH, protegere N, securus (= biskirmit) N, (superoccupare)? Gl, tueri Gl, vindicare Gl, zelatus (= biskirmit) Gl; Hw.: vgl. anfrk. biskirmen*, as. biskermian*; Q.: Gl, N, O (863-871), WH; E.: s. bi, skirmen, EWAhd 2, 111; W.: mhd. beschirmen, sw. V., beschützen, verteidigen; nhd. beschirmen, sw. V., beschirmen, beschützen, verteidigen, DW 1, 1569

biskirmeri*, biscirmeri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. biskirmāri*
biskirmida* 7, biscirmida, ahd., st. N. (ja): nhd. »Schirm«, Vormundschaft, Schutz, Schutzwehr, Verteidigung; ne. guardianship, defence, shelter (N.); ÜG.: lat. defensaculum Gl, tuitio Gl, tutamen Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbi. lat. defensaculum?, tuitio?, tutamen?; E.: s. bi, skirmen, EWAhd 2, 111
biskirmidi* 1, biscirmidi*, ahd., st. F. (jō): nhd. »Schirm«, Schutz; ne. shelter (N.), defence; ÜG.: lat. tutamen Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. tutamen?; E.: s. bi, skirmen
biskirmunga* 4, biscirmunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Schirm, Verteidigung, Schutz, Schutzwehr, Flügel; ne. shelter (N.), defence; ÜG.: lat. ala Gl, defensaculum Gl, defensio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. ala?, defensaculum?, defensio?; E.: s. bi, skirmen; W.: nhd. Beschirmung, F., Verteidigung, Schutz, DW 1, 1569
***biskīz**, lang., Sb.: nhd. Betrug; ne. swindle (N.); Q.: altligur. beskisi, Betrug, oberengad. baschizi, Ekel, poschiav. bischizi, Ekel, valsesian. biscuzin, Betrug, usw., it. bisticciare, streiten, bisticcio, Zänkerei
biskīzan* 1, biscīzan*, ahd., st. V. (1a): nhd. bescheißen, besudeln; ne. shit on s.th.; ÜG.: lat. oblinere Gl; Hw.: s. lang. *biskīzan; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, skīzan, EWAhd 2, 112; W.: mhd. beschīzen, st. V., bescheißen, besudeln; nhd. bescheißen, st. V., bescheißen, beschmutzen, DW 1, 1559
***biskīzan**, lang., st. V. (1a?): nhd. bescheißen; ne. shit on s.th.; Hw.: s. ahd. biskīzan*
biskof* 86, biscof, ahd., st. M. (a): nhd. Bischof, Priester, Hohepriester; ne. bishop, priest; ÜG.: lat. antistes Gl, apostolus NGl, cambuca (= biskofes hōsun) Gl, (doctor) O, episcopus Gl, LB, NGl, infula (= biskofes hūbelīn) Gl, (pastor) O, pontifex Gl, N, O, T, praesul Gl, sacerdos MF, NGl, O, T, (vates) N; Vw.: s. erzi-, kor-; Hw.: vgl. anfrk. biskop, as. biskop*; Q.: BB, Gl (765), LB, MF, N, NGl, O, OT, PE, T; I.: Lw. lat. episcopus; E.: s. lat. episcopus, M., Bischof; gr. ἐπίσκοπος (epískopos), M., Aufseher, Hüter; s. gr. σκοπεῖν (skopein), V., beobachten, untersuchen, sehen; vgl. idg. *spek̑-, V., spähen, sehen, Pokorny 984, EWAhd 2, 112; W.: mhd. bischof, bischolf, st. M., Bischof; nhd. Bischof, M., Bischof, DW 2, 46; R.: biskofes hūbelīn: nhd. Bischofshut; ne. mitre; ÜG.: lat. infula Gl
biskofesstab* 2, biscofesstab*, ahd.?, st. M. (a): nhd. Bischofsstab, Krummstab; ne. crosier; ÜG.: lat. baculus pastoralis Gl, cambuta Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. baculus pastoralis; E.: s. biskof, stab, EWAhd 2, 113
biskofesstuol* 1, biscofesstuol*, ahd.?, st. M. (a): nhd. Bischofsstuhl, Bischofsthron; ne. bishop's throne; ÜG.: lat. cathedra Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. cathedra; E.: s. biskof, stuol; W.: nhd. Bischofsstuhl, M., Bischofsstuhl, Bischofsthron, DW 2, 46 (Bischofsstul)
biskoffen* 5, biscoffen*, ahd., sw. V. (1): nhd. verhöhnen; ne. mock (V.); ÜG.: lat. irridere MNPs=MNPsA; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. irridere?; E.: s. bi; s. germ. *skup-, V., spotten, betrügen; germ. *skaupōn, sw. V., spotten, EWAhd 2, 113
biskofheit* 4, biscofheit*, ahd., st. M. (i), st. F. (i): nhd. »Bischofheit«, Priesteramt, Priestertum, Priesterschaft; ne. episcopate, priesthood; ÜG.: lat. antistitium N, praesulatus N, sacerdotium I, T; Q.: I (Ende 8. Jh.), N, OT, T; I.: Lüs. lat. episcopatus?, antistitium?, Lüt. lat. sacerdotium?; E.: s. biskof, heit, EWAhd 2, 113
biskoftuom* 6, biscoftuom*, st. N. (a): nhd. Bischoftum, Diözese, Bistum, Bischofsamt, Heiligtum; ne. episcopate, bishopric; ÜG.: lat. dioecesis Gl, episcopatus Gl, pontificium Gl, praesulatus Gl, sanctuarium Gl; Vw.: s. erzi-; Hw.: s. bistuom*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), PE; I.: Lüs. lat. episcopatus?; E.: s. biskof, tuom, EWAhd 2, 113; W.: mhd. bischtuom, N., Bistum; nhd. Bischoftum, N., Bischoftum, Bischofsamt, DW 2, 46 (Bischofthum); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biskoftuomlīh* 1, biscoftuomlīh*, ahd., Adj.: nhd. priesterlich; ne. priestly; ÜG.: lat. pastoralis Gl; Vw.: s. erzi-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. episcopalis, pastoralis; E.: s. biskof, tuom, EWAhd 2, 113
biskoran*, biscoran, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. biskeran*
biskorran*, biscorran*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. biskerran*

biskouwāri* 1, biscouwāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Beschauer«, Zuschauer, Betrachter, Beobachter, Aufseher, Überblicker; ne. spectator, observer; ÜG.: lat. circumspector Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. circumspector?; E.: s. bi, skouwāri, EWAhd 2, 114; W.: mhd. beschouwære, beschouwer, st. M., Beschauer, Besichtiger, Prüfer
biskouwida* 1, biscouwida*, ahd., st. F. (ō) (?): nhd. Beschauen, Betrachtung; ne. contemplation; ÜG.: lat. speculatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. speculatio?; E.: s. bi, skouwida, EWAhd 2, 114; W.: mhd. beschouwede, beschöuwede, beschoude, beschöude, st. F., Anschauung, Anblick, Besichtigung
biskouwōn* 27, biscouwōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. beschauen, besehen, schauen, sehen, ansehen, berücksichtigen, achtgeben, betrachten, beobachten, ausspähen, besichtigen, bedenken; ne. look at; ÜG.: lat. considerare B, conspicere N, contemplari Gl, explorare Gl, inspici Gl, lustrare Gl, (operire) Gl, (ostendere) O, perpensare Gl, prospicere Gl, videre N, O, visere N; Q.: B, Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: s. bi, skouwōn; W.: mhd. beschouwen, sw. V., beschauen, betrachten; nhd. beschauen, sw. V., beschauen, besehen, besichtigen, DW 1, 1547; Son.: Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biskrankolōn* 1, biscrancolōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. straucheln, wanken; ne. tumble (V.); ÜG.: lat. abire retrorsum O; Q.: O (863-871); E.: s. bi, skrankolōn, EWAhd 2, 114
biskrenken* 12, biscrenken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. niederwerfen, schwächen, betrügen, zu Fall bringen, stürzen, sich stürzen, verleumden, Bein stellen; ne. throw down, weaken, catch (V.); ÜG.: lat. calumniari N, praecipitare T, (subvertere) N, supplantare Gl, N, (supplantatio) N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, O, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, skrenken, EWAhd 2, 114; W.: mhd. beschrenken, sw. V., betrügen, versperren; nhd. beschränken, sw. V., beschränken
biskrenki* 1, biscrenki*, ahd., Adj.: nhd. gewandt, verschlagen (Adj.), listig; ne. clever, cunning (Adj.); ÜG.: lat. versutus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. versutus?; E.: s. bi, skrenken, EWAhd 2, 114
biskrenkida* 1, biscrenkida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Betrug; ne. cheat (N.); ÜG.: lat. supplantatio N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. supplantatio?; E.: s. bi, skrenken, EWAhd 2, 114; W.: mhd. beschrenkede, st. F., Betrug
biskrenkilen* 1, biscrenkilen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. festhaken, befestigen, mit Nägeln befestigen; ne. hook (V.), fix (V.); ÜG.: lat. clavare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. clavare?; E.: s. bi, skrenken
***biskrīban**?, *biscrīban?, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. biskrīvan*
biskrimen* 2, biscrimen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. eifern, in Eifer geraten; ne. act with zeal; ÜG.: lat. zelari Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. zelari?; E.: s. bi
biskrītan* 1, biscrītan*, ahd., st. V. (1a): nhd. entgleiten, entschlüpfen; ne. slip away; ÜG.: lat. elabi Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, skrītan, EWAhd 2, 114; W.: mhd. beschrīten, st. V., beschreiten; nhd. beschreiten, st. V., beschreiten, die Füße oder Beine auf etwas setzen, DW 1, 1596
biskrōtan* 2, biscrōtan*, ahd., red. V.: nhd. beschneiden, schroten, abschneiden, scheren, vermindern; ne. prune (V.), cut away; ÜG.: lat. decidere (V.) (1) Gl, tondere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. decidere?; E.: s. bi, skrōtan, EWAhd 2, 114; W.: mhd. beschrōten, st. V., behauen, beschneiden; s. nhd. (ält.) beschroten, st. V., beschneiden, DW 1, 1596
***biskurgen**?, *biscurgen?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. biskurgen*
***biskurgunga**?, *biscurgunga?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. anfrk. biskorginga*
bislahan* 9, ahd., st. V. (6): nhd. schlagen, beschlagen (V.), heften, verstopfen, verschließen, festschlagen, niederschlagen; ne. beat (V.), fix (V.); ÜG.: lat. colluere? Gl, crucifigere (= in krūzi bislahan) GP, WK, exprimere Gl, (obvallare) Gl, occidere (V.) (1) Gl, oppilare (V.) (1) Gl, stringere Gl, verberare? Gl, EWAhd 2, 114; Q.: Gl (765), GP, WK; E.: germ. *bislahan, st. V., schlagen, beschlagen (V.); s. s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *slak-, V., schlagen, hämmern, Pokorny 959; W.: mhd.

beslahen, st. V., schlagen, beschlagen (V.); nhd. beschlagen, st. V., beschlagen (V.), DW 1, 1572
bīslaht*? 1, ahd., st. F.? (i): nhd. Münze, Drachme; ne. coin (N.); ÜG.: lat. drachma Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. drachma?; E.: s. bī, slahan?, EWAhd 2, 114
bisleht* (1) 2?, ahd., Adj.?: nhd. geprägt (?), glatt, geglättet, poliert; ne. stamped (?); ÜG.: lat. (beryllus) Gl, (drachma) Gl; Hw.: s. bisleht* (2); Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. beryllus?, drachma?; E.: s. bi, slahan?, EWAhd 2, 114; W.: vgl. mhd. bislëht, Adj., ganz gefüllt
bisleht* (?) (2) 1?, ahd., Sb.: nhd. Seuche; ne. epidemic; ÜG.: lat. pestis?; Hw.: s. bisleht* (1); Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. pestis?; E.: s. bi, slahan?
bislehtī* 1, ahd., st. F. (īn): nhd. Oberfläche; ne. surface; ÜG.: lat. superficies Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. superficies?; E.: s. bi, sleht?, EWAhd 2, 114
bisleifen* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. niederwerfen, stürzen, zu Boden bringen, zu Boden werfen, erschüttern; ne. throw down; ÜG.: lat. labefactare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. labefactare?; E.: s. bi, sleifen, EWAhd 2, 115; W.: s. nhd. beschleifen, st. V., »beschleifen«, DW 1, 1576
bislīfan* 5, ahd., st. V. (1a): nhd. hinabgleiten, herabsinken, zugrunde richten, ausgleiten, einsinken, verfallen (V.); ne. slide down, ruin (V.); ÜG.: lat. collabi Gl, dilabi Gl, labefacere Gl, labi Gl; Q.: Gl (790), O; E.: s. bi, slīfan; W.: mhd. beslīfen, st. V., ausgleiten; nhd. beschleifen, st. V., »beschleifen«, DW 1, 1576
bisliffida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Herausstoßen; ne. elision; ÜG.: lat. elisio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. elisio; E.: s. bi, slīfan?, EWAhd 2, 115
bislihten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »schlichten«, glätten, polieren, einebnen; ne. »smoothen«, polish (V.); ÜG.: lat. diluvium (= bislihtenti) Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. diluvium (= bislihtenti); E.: s. bi, slihten; W.: s. mhd. beslihten, sw. V., gerade machen, ausgleichen; nhd. beschlichten, sw. V., schlichten, DW 1, 1576
bislihtentī* 1, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. bislihten*
bisliozan* 27, ahd., st. V. (2b): nhd. schließen, beschließen, verschließen, einschließen, unter Verschluss halten, erschließen, sich einhüllen in, zum Abschluss bringen, schlussfolgern; ne. close (V.), conclude; ÜG.: lat. circumsaepire N, claudere N, T, concludere Gl, N, indissolubilis (= bislozan) N, oppilare (V.) (1) Gl, recondere Gl, serare Gl; Vw.: s. *ūz-; Hw.: vgl. as. *bislūtan?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, OT, T; E.: germ. *bisleutan, st. V., schließen, beschließen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *skel- (4), *kel- (10), V., Adj., Sb., biegen, anlehnen, krumm, Biegung, Gelenk, Pokorny 928, EWAhd 2, 115; W.: mhd. besliezen, st. V., einschließen, zuschließen, beschließen; nhd. beschließen, st. V., beschließen, umschließen, einschließen, DW 1, 1577; R.: bisliozan widar: nhd. jemandem den Weg versperren; ne. bar s.o. the way; ÜG.: lat. concludere adversus N; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bislipfen* 8, bisliphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausgleiten, straucheln, gleiten, fallen, straucheln, entschlüpfen, hinabgleiten, hineingleiten; ne. slide away, tumble (V.); ÜG.: lat. dilabi Gl, labi Gl, MH; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH, N; E.: s. bi, slipfen, EWAhd 2, 115; W.: mhd. beslipfen, sw. V., ausgleiten; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
***bislītan**?, ahd., st. V. (1a?)?: Hw.: vgl. anfrk. bislīdan*, as.? bislīdan*; E.: germ. *sleidan, st. V., gleiten; idg. *sleid^h-, *leid^h-, Adj., V., schlüpfrig, gleiten, Pokorny 960; s. idg. *slei-, Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; vgl. idg. *lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662
bislittia (?)* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Gehege, Zaun; ne. fence (N.); Hw.: s. splitta*; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. maceria?; E.: s. germ. *splītan, *spleitan, st. V., spalten, spleißen; germ. *splittjan, sw. V., spalten, spleißen, splittern?; vgl. idg. *splei-, *plei-, V., spalten, spleißen, Pokorny 1000; idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splittern, reißen, Pokorny 985

bisloz* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Verschluss«, Schlafzimmer, Schlafkammer, Privatgemach; ne. »lock« (N.), bedroom; ÜG.: lat. conclave Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. conclave?; E.: s. bi, sloz, EWAhd 2, 115; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bislozzanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Verschluss«, Schlafzimmer, verschließbare Kammer; ne. »lock« (N.), bedroom; ÜG.: lat. conclave Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. conclave?; E.: s. bi, sloz; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bismāhēn* 10, ahd., sw. V. (3): nhd. verächtlich erscheinen, verächtlich scheinen, verschmähen; ne. look contemptible; ÜG.: lat. flocci facere Gl, horrere Gl, infirmare Gl, levigare (V.) (2) Gl, (multare) Gl, sordere Gl, (spernere) Gl; Q.: Gl (765), N; E.: s. bi; s. germ. *smēhēn, *smæhæn, sw. V., klein sein (V.); vgl. idg. *smēik-, *smēk-, *smīk-, Sb., Krümchen, Pokorny 966; idg. *smē-, *smeī-, *smei-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966, EWAhd 2, 115; W.: mhd. besmāhen, sw. V., schimpflich scheinen; nhd. beschmähen, sw. V., besudeln, DW 1, 1581
bismar 2, ahd., st. N. (a): nhd. Spiel, Possenspiel, Spott, Hohn; ne. game (N.), mockery; ÜG.: lat. ludicrum (N.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. ludicrum?; E.: s. bismarōn, EWAhd 2, 115
bismarida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Lästerung, Spott; ne. blasphemy; ÜG.: lat. blasphemia T; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. blasphemia; E.: s. bismarōn, EWAhd 2, 115
bismarōn 11, ahd., sw. V. (2): nhd. lästern, spotten; ne. blaspheme; ÜG.: lat. blasphemare PT=T, T; Hw.: s. bismerēn*, bismerōn*; Q.: OT, PT, T (830); I.: Lbd. lat. blasphemare; E.: germ. *bismarōn, sw. V., verspotten; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *smei- (1), *mei-, *smeu-, V., lächeln, staunen, Pokorny 967, EWAhd 2, 115
bismarunga 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Lästerung, Spott; ne. blasphemy; ÜG.: lat. blasphemia PT=T, T; Q.: OT, PT, T (830); I.: Lsch. lat. blasphemia?; E.: s. bismarōn, EWAhd 2, 115; W.: mhd. besmerunge, st. F., Verspottung, Lästerung
bismeizen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. beflecken; ne. stain (V.); ÜG.: lat. contagione maculare N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. contagione maculare?; E.: s. bi, smīzan, EWAhd 2, 115
bismer* 6, ahd., st. N. (a): nhd. Lästerung, Spott, Verhöhnung, Verhöhnen, Schimpf; ne. blasphemy, mockery, insult (N.); ÜG.: lat. blasphemare (= zi bismere habēn) O, blasphemia Gl, improperium Gl, insultatio Gl, irrisio Gl; Hw.: vgl. anfrk. bismer, as. *bismer?; Q.: Gl (765?), O; E.: s. bismerōn, EWAhd 2, 115; R.: zi bismere habēn, sw. V.: nhd. verhöhnen; ne. mock (V.); ÜG.: lat. illudere O; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bismerēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. verspotten, verhöhnen, ärgern, herausfordern, reizen; ne. mock (V.), annoy; ÜG.: lat. insultare Gl, irridere Gl, irritare Gl; Hw.: s. bismarōn; Q.: GB, Gl (765); I.: Lbd. lat. insultare?, irridere?, irritare?; E.: s. bismerōn, EWAhd 2, 116
bismerien* 1, ahd., sw. V. (1b?): nhd. verspotten, verlachen; ne. mock (V.); ÜG.: lat. irridere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. irridere?; E.: s. bismerōn, EWAhd 2, 117
***bismerlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. bismerlīhho*
bismerlīhho* 1, bismerlīcho*, ahd., Adv.: nhd. lächerlich, lächerlicherweise; ne. ridiculously; ÜG.: lat. ridicule Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. ridicule; E.: s. bismerōn, EWAhd 2, 117
bismero* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Spötter; ne. mocker; ÜG.: lat. illusor Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. illusor; E.: s. bismerōn, EWAhd 2, 117; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bismerōn* 12, ahd., sw. V. (2): nhd. lästern, verspotten, verhöhnen, schmähen, beschämen, sich erbittern; ne. mock (V.), insult (V.); ÜG.: lat. confutare (V.) (1) Gl, deludere MF, illudere Gl, irridere B, Gl, irritare Gl, MF; Hw.: s. bismerēn*,

bismarōn*; Q.: B, Gl, MF (Ende 8. Jh.), O; I.: Lbd. lat. irridere?, irritare?; E.: germ. *bismerōn, sw. V., verspotten, EWAhd 2, 117
***bismersprāhha**?, *bismersprācha?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. bismersprāka*
bismez*, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): Vw.: s. bismiz*
bismezzen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bismizzen*
bismidōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. »beschmieden«, einfassen, schmieden, bearbeiten; ne. mount (V.), set (V.), forge (V.); ÜG.: lat. (decorus) (= bismidōt)? Gl, includere Gl; Q.: Gl (9. Jh.?); E.: s. bi, smidōn; W.: mhd. besmiden, sw. V., festschmieden, einschmieden; nhd. (ält.) beschmieden, sw. V., »beschmieden«, DW 1, 1584
bismirwen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. beschmieren, bestreichen, salben; ne. smear (V.), anoint; ÜG.: lat. ungere Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. bi, smirwen; W.: nhd. beschmieren, sw. V., beschmieren, DW 1, 1584
bismiz* 9, st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Fehler, Befleckung, Verfehlung, Makel, Unsauberkeit, Fehltritt, sündhafte Begierde; ne. staining (N.), offence, stain (N.), fault; ÜG.: lat. contagio Gl, contaminatio Gl, illuvies Gl, macula B, Gl, voluptas Gl; Q.: B, GB, Gl (765); I.: Lbd. lat. illuvies?, macula?, voluptas?; E.: s. bi, smiz, EWAhd 2, 117
bismīzan* 27, ahd., st. V. (1a): nhd. bestreichen, aufstreichen, beschmieren, salben, beflecken, tünchen, überziehen, anstecken, beschmutzen, besudeln, entweihen; ne. smear (V.), pollute, infect; ÜG.: lat. circumlinere Gl, coinquinare Gl, collinere Gl, commaculare N, contagiare B, contaminare Gl, foedare Gl, N, illinere Gl, inficere Gl, linere Gl, maculare Gl, oblinere Gl, perlinere N, polluere Gl, N, temerare Gl, tinguere Gl, violare (V.) Gl, MF; Hw.: s. unbismizzan*; vgl. as. bismītan*; Q.: B, GB, Gl (765), MF, N; I.: Lbd. lat. maculare?, polluere?; E.: germ. *bismeitan, st. V., beschmeißen, beschmieren, besudeln; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *smeid-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966; vgl. idg. *smē-, *smeī-, *smei-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966; W.: mhd. besmīzen, st. V., beschmeißen, besudeln; nhd. beschmeißen, st. V., beschmeißen, beschmieren, bewerfen, besudeln, DW 1, 1582; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28)
bismizzan*, ahd., Adj.: nhd. befleckt; ne. stained; Vw.: s. un-; Hw.: s. bismīzan*, bismizzen*
bismizzanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Befleckung, Schandfleck, Verfehlung, Ansteckung; ne. staining (N.), offence; ÜG.: lat. tinctio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. tinctio?; E.: s. bi, smiz, EWAhd 2, 117
bismizzen* (1)?, 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. bestreichen, salben, beschmieren; ne. anoint; ÜG.: lat. delibuere Gl, circumlinere Gl, vapulare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. circumlinere?; E.: s. bi, smīzan; W.: nhd. beschmitzen, sw. V., beflecken, beschmieren, DW 1, 1585
bismizzen* (2)?, 1, bismezzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beflecken; ne. stain (V.); ÜG.: lat. contaminare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch?, Lbd.? lat. contaminare?; E.: s. bi, smīzan; W.: mhd. besmitzen, sw. V., beschmeißen, besudeln
bismizzida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Befleckung, Verschmutzung, Verfehlung, Makel, Schandfleck; ne. staining (N.), offence, stain (N.); ÜG.: lat. contagium Gl, macula Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. foeditatis macula?; E.: s. bi, smīzan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bismodis* 1?, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Bisam; ne. musk; ÜG.: lat. olfactoriolum Gl; Hw.: s. bisamo; Q.: Gl; I.: Lw. mlat. bisamum; E.: s. mlat. bisamum, N., Bisam; vgl. hebr. bāsā́m, Sb., Balsamstrauch; W.: mhd. bisemvaz, N., Riechgefäß, Riechfläschchen
bisnerahan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. umschlingen; ne. embrace (V.); ÜG.: lat. complecti Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. complecti?; E.: s. bi; s. germ. *snerhan, st. V., zusammenziehen, binden, schlingen (V.) (1); idg. *snerk-, *nerk-, V., drehen, winden, schnüren, schrumpfen, Pokorny 976; vgl. idg. *sner- (2), *ner- (5), V., drehen, winden, schnüren, schrumpfen, Pokorny 975?; idg. *sker- (1), *ker- (8), V.,

Sb., Adj., schrumpfen, runzeln, Schorf, Kruste, vertrocknet, mager, Pokorny 933?, EWAhd 2, 117
bisnerfan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. zusammenziehen, verzerren, verkrampfen; ne. contract (V.); ÜG.: lat. (occaecare)? Gl; Vw.: s. zisamane-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, snerfan, EWAhd 2, 117
bisnīdan* 14, ahd., st. V. (1a): nhd. beschneiden, zurechtschneiden, abschneiden, abmähen, stutzen, abtrennen, behauen, schnitzen, fällen; ne. circumcise, cut off; ÜG.: lat. caedere Gl, circumcidere T, (circumcisio) (= kind bisnīdan) O, (decidere) (V.) (1) Gl, demetere Gl, putare Gl, recidere (V.) (2) Gl, rusticari Gl, sculpere Gl, tondere Gl; Q.: Gl (765), O, OT, T; I.: Lbd. lat. circumcidere, tondere?; E.: germ. *bisneiþan, st. V., beschneiden; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *sneit-, V., schneiden, Pokorny 974, EWAhd 2, 117; W.: mhd. besnīden, st. V., beschneiden, zurechtschneiden; nhd. beschneiden, st. V., beschneiden, DW 1, 1587; R.: bisnīdanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. stutzend; ne. pruningly; ÜG.: lat. putando Gl
bisnīdanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. bisnīdan*
bisnitan, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. beschnitten; ne. circumcised; Vw.: s. un-, bi-; Hw.: s. snīdan*
bisnitnessī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beschneidung; ne. circumcision; ÜG.: lat. circumcisio T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. circumcisio; E.: s. bi, snit, snīdan, EWAhd 2, 117
bisolagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. beschmutzen, besudeln, verunreinigen; ne. soil (V.); ÜG.: lat. caeno gravare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, solagōn, EWAhd 2, 117; W.: mhd. besoligen, besolgen, sw. V., besudeln
bisolōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. besudeln, beschmutzen; ne. soil (V.); ÜG.: lat. caeno gravare Gl, sordidus (= bisolōt) N; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, solōn, EWAhd 2, 117; W.: mhd. besoln, sw. V., besudeln
bisōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. »biesen«, sich vergnügen, umherstürmen, tollen; ne. amuse, rush about; ÜG.: lat. conternare Gl, lascivire Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. lascivire?; E.: germ. *bis-, V., einherstürmen, schwirren, EWAhd 2, 117; W.: mhd. bisen, sw. V., rennen wie von Bremsen geplagtes Vieh; nhd. biesen, bisen, sw. V., brunzen, herumlaufen, DW 2, 3, 46
bisontus* 1 und häufiger, lat.-ahd.?, M.: nhd. Wisent, Büffel; ne. buffalo; Hw.: s. wisunt; Q.: PAl (7. Jh.?); E.: s. wisunt
bisorgida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. un-; Hw.: s. bisworgida*
bisorgidī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. bisworgidī*
bisoufen* 26, ahd., sw. V. (1a): nhd. ersäufen, ertränken, vernichten, verschlingen, vernichten, untergehen, versinken, versenken, begraben (V.); ne. drown, destroy; ÜG.: lat. absorbere APs, B, consepelire Gl, demergere B, Gl, N, devorare Gl, mergere Gl, MF, N, ruere Gl, sepelire Gl, submergere Gl, N; Q.: APs, B, GB, Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. consepelire?, sepelire?; E.: s. bi, soufen, EWAhd 2, 119; W.: mhd. besoufen, sw. V., eintauchen, ertränken; s. nhd. besaufen, sw. V., besaufen, DW 1, 1542
bisoufit, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. ertrunken; ne. drowned; Vw.: s. un-; Hw.: s. bisoufen*
bispāhha* (?), bispācha* (?), ahd., st. F. (ō): Vw.: s. bisprāhha*
bispāhhal*, bispāchal*, ahd., Adj.: Vw.: s. bisprāhhal*
bispāhhāri* (?), bispāchāri* (?), ahd., st. M. (ja): Vw.: s. bisprāhhāri*
bispohhōn*, bispochōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bisprāhhōn*
bispaltan* 1, ahd.?, red. V.: nhd. spalten, zerteilen; ne. split (V.); ÜG.: lat. findere Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. bi, spaltan, EWAhd 2, 119
bispehōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. spähen, erkunden, auskundschaften, erforschen, erspähen, erblicken; ne. spy (V.), spy out; ÜG.: lat. considerare Gl, explorare Gl, videre Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. considerare?: E.: s. bi, spehōn, EWAhd 2, 119; W.: mhd. bespehen, sw. V., prüfend beschauen; nhd. bespähen, sw. V., bespähen, DW 1, 1638; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

bispenitī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Entwöhnung; ne. weaning (N.); ÜG.: lat. ablactatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. ablactatio?; E.: s. bi, spennen, EWAhd 2, 119
bispennen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. entwöhnen; ne. wean; ÜG.: lat. ablactare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. ablactare?; E.: s. bi, spennen, EWAhd 2, 119
bispernida 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Anstoß; ne. offence; ÜG.: lat. offensio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. offensio; E.: s. bispurnan, EWAhd 2, 119
bisperren* 16, ahd., sw. V. (1a): nhd. sperren, verschließen, versperren, unzugänglich machen; ne. lock (V.); ÜG.: lat. claudere Gl, O, (damnare) Gl, obfirmare Gl, obstruere Gl, oppilare (V.) (1) Gl, saepire Gl, trudere Gl; Vw.: s. in-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; E.: s. bi; s. germ. *sparrjan, sw. V., sperren; idg. *sper- (1), *per- (4), Sb., V., Sparren, Stange, Speer, stützen, stemmen, sich sperren, Pokorny 990, EWAhd 2, 119; W.: mhd. besperren, sw. V., zusperren; nhd. (ält.) besperren, sw. V., zusperren, versperren, DW 1, 1638
bisperrida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Sperre«, Riegel, Abgeschlossenes, Wall, Privatgemach; ne. bolt (N.), barrier, seclusion; ÜG.: lat. claustrum Gl, conclave Gl, obiex Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. claustra?, conclave?, obex?; E.: s. bisperren, EWAhd 2, 119
bisperrunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Sperre, Riegel, Absperrung, Befestigung; ne. bolt (N.), barrier; ÜG.: lat. clausura Gl, conclusio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. clausura?, conclusio?; E.: s. bisperren, EWAhd 2, 119
***bīspil**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. anfrk. bīspil*
bispīwan* 2, ahd., st. V. (1b): nhd. bespeien, anspucken; ne. spit at; ÜG.: lat. conspuere O, consputare Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: germ. *bispeiwan, st. V., bespeien; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *spi̯ēu-, *pi̯ēu-, *spi̯ū-, *pi̯ū-, *spīu̯-, *pīu̯-, V., speien, spucken, Pokorny 999; W.: mhd. bespīwen, st. V. bespeien; nhd. (ält.) bespeien, st. V., »bespeien«, DW 1, 1638
bispotten* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. verspotten; ne. mock (V.); ÜG.: lat. subsannare MNPs; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. subsannare?; E.: s. bi, spottōn; W.: mhd. bespotten, sw. V., verspotten; nhd. bespotten, sw. V., bespotten, DW 1, 1639
bispottōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. verspotten, verhöhnen, verlachen, auslachen; ne. mock (V.); ÜG.: lat. deludere Gl, irridere NGl, subsannare Gl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. subsannare?; E.: s. bi, spotten; W.: mhd. bespotten, sw. V., verspotten; nhd. bespotten, sw. V., bespotten, DW 1, 1639
bisprāhha* 22, bisprācha, bispāhha* (?), ahd., st. F. (ō): nhd. Verleumdung, üble Nachrede, Missgunst, Ärgernis, Heuchelei, Kränkung; ne. slander (N.), envy (N.), offence; ÜG.: lat. (bilinguis) Gl, crimen Gl, derogatio Gl, detractio B, Gl, laceratio Gl, (maledictum) Gl, obtrectatio Gl, querela Gl; Hw.: vgl. as. bisprāki; Q.: B (800), GB, Gl, JB, LB, WB; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120; W.: mhd. bisprāche, st. F., Verleumdung
bisprāhhal* 6, bisprāchal*, bispāhhal*, ahd., Adj.: nhd. doppelzüngig, heuchlerisch; ne. deceitful, hypocritical; ÜG.: lat. bilinguis Gl, querulosus Gl, (tertius) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. bilinguis?, querulosus?; E.: s. bi, sprahhal, EWAhd 2, 120
bisprāhhāri* 16, bisprāchāri, bispāchāri* (?), ahd., st. M. (ja): nhd. Heuchler, Verräter, Neider, Widersacher, Nörgler, doppelzüngiger Mensch; ne. hypocrite, traitor, envier; ÜG.: lat. (bilinguis) Gl, (canis) Gl, delator Gl, detractor Gl, obtrectator Gl, (querulosus) (M.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120; W.: s. mhd. bisprëcher, st. M., Verleumder
bisprāhhī* 2, bisprāchī, ahd., st. F. (ī): nhd. Verleumdung, Beschimpfung, Herabsetzung; ne. slander (N.), insult (N.); ÜG.: lat. derogatio Gl, detractio Gl; Hw.: vgl. as. bisprāki*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. derogatio?, detractio?; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120; W.: mhd. bisprāche, st. F., Verleumdung
bisprāhhida* 7, bisprāchida, ahd., st. F. (ō): nhd. Verleumdung, Missgunst, üble Nachrede; ne. slander (N.), envy (N.); ÜG.: lat. detractio Gl, obtrectatio Gl; Q.: FB (830?), Gl, MB, PfB, RB; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120

bisprāhho* 3, bisprācho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Heuchler, Verleumder, Neider, Widersacher, doppelzüngiger Mensch; ne. hypocrite, slanderer; ÜG.: lat. (bilinguis) Gl, (canis) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. bilinguis?; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120
bisprāhhōn* 10, bisprāchōn*, bispāhhōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verleumden, schmähen, herabsetzen; ne. slander (V.); ÜG.: lat. (corrodere) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. derogare?, detrahere?; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120
bisprāhhunga* 1, bisprāchunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verleumdung, Herabsetzung; ne. slander (N.); ÜG.: lat. morsus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. morsus?; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120
bisprāhlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. doppelzüngig, heuchlerisch; ne. deceitful, hypocritical, ÜG.: lat. bilinguis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. bilinguis?; E.: s. bi, sprāhlīh, EWAhd 2, 120
bisprāhnī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Missgunst, Herabsetzung; ne. envy (N.); ÜG.: lat. obtrectatio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. obtrectatio; E.: s. bi, sprāhha, EWAhd 2, 120
bisprāten* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. aufgießen, daraufgießen, eingießen, hineingießen, übergießen; ne. pour in; ÜG.: lat. invergere Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. bi; s. germ. *spred-, V., spratzeln, zappeln; idg. *sperd^h-, *sperd-, *spred^h-, *pred^h-, *spred-, *pred-, V., zucken, springen, Pokorny 995; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809, EWAhd 2, 120
bisprehhan* 44, bisprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. sprechen, anfechten, tadeln, beschuldigen, verleumden, verschmähen, verunglimpfen, abfällig beurteilen, verurteilen, bemängeln; ne. speak, object (V.), blame (V.), slander (V.), condemn; ÜG.: lat. alloqui Gl, ceditur labiis (= bisprohhan wirdit) Gl, condemnare Gl, conqueri Gl, consortia captare Gl, corrodere Gl, culpare Gl, derogare Gl, detrahere APs, Gl, detrectare Gl, dicere contra N, diffamari Gl, iudicare Gl, labi (lingua) Gl, lacerare Gl, mordere Gl, obloqui Gl, obtrectare Gl; Hw.: s. bisprohhan*, bisprohhano*; vgl. as. bisprekan*; Q.: APs, Gl (nach 765?), N, O; I.: Lbd. lat. culpare?, mordere?; E.: germ. *bisprekan, st. V., besprechen, tadeln; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809, EWAhd 2, 120; W.: mhd. besprëchen, st. V., sprechen, sagen, anklagen; nhd. besprechen, st. V., besprechen, DW 1, 1640
bisprehhāri* 8, bisprechāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Heuchler, Widersacher, Neider, doppelzüngiger Mensch; ne. hypocrite, adversary, envier; ÜG.: lat. (bilinguis) Gl, detractor Gl, obtrectator Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. bilinguis?, detractor?, obtrectator?; E.: s. bisprehhan, EWAhd 2, 120; W.: mhd. besprëcher, st. M., Verleumder
bisprehho 4, bisprecho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Verleumder, Kläger, Nörgler?; ne. slanderer, plaintiff; ÜG.: lat. detractor B, (querulosus) (M.) Gl; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lsch. lat. detractor?, querulosus?; E.: s. bi, sprehho, EWAhd 2, 120; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
bisprehhōn* 2, bisprechōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »besprechen«, verleumden, herabsetzen, raunen, denunzieren; ne. calumniate, conjure; ÜG.: lat. derogare Gl, susurrare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. bi, sprehhōn, EWAhd 2, 120
bispreiten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbreiten, mit etwas überziehen; ne. spread (V.); ÜG.: lat. spargere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bi, spreiten; W.: mhd. bespreiten, sw. V., ausspreiten
bisprengen* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. besprengen, begießen, bespritzen, bestreuen, beflecken, ausbreiten; ne. sprinkle (V.); ÜG.: lat. aspergere Gl, N, incestare Gl, perfundere Gl, respergere Gl, tinguere Gl; Q.: Gl (nach 765?), N; I.: Lbd. lat. incestare?; E.: s. bi, sprengen, EWAhd 2, 120; W.: mhd. besprengen, sw. V., besprengen, bespritzen; nhd. besprengen, sw. V., besprengen, aufschütten, benetzen, DW 1, 1642
bisprohhan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bisprohhano*, bisprehhan*

bisprohhano*, bisprochano*, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. bestreitbar; ne. disputably; Vw.: s. un-; Hw.: s. bisprehhan*
bispurnan* 4, ahd., st. V. (3b): nhd. anstoßen, straucheln, Anstoß erregen, fehlgehen; ne. hit (V.), tumble (V.); ÜG.: lat. offendere (V.) (2) T; Hw.: vgl. as. bispurnan*; Q.: O, OT, T (830); I.: Lbd. lat. offendere?; E.: germ. *bispurnan, st. V., anstoßen; s. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809
bispurnen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. beleidigen; ne. offend; ÜG.: lat. offendere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. offendere?; E.: s. bi, spurnen, EWAhd 2, 120
bispurnida 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Ärgernis, Anstoß, Fallstrick; ne. offence; ÜG.: lat. offendiculum Gl, offensio Gl, scandalum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. offendiculum?, offensio?, scandalum?; E.: s. bi, spurnida, EWAhd 2, 120
bispurnissi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Ärgernis, Anstoß; ne. offence; ÜG.: lat. offendiculum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. offendiculum?; E.: s. bi, spurnan, EWAhd 2, 120
bispurnit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. gestört, gehindert; ne. disturbed; Vw.: s. un-; Hw.: s. bispurnen*
bissīn* 1, ahd., Adj.: nhd. leinen (Adj.); ne. linen (Adj.); ÜG.: lat. ex filis byssi N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. byssinus; E.: s. lat. byssinus, Adj., fein leinen, aus Batist; vgl. lat. byssus, M., feines Leinen; gr. βύσσος (býssos), F., feine Leinwand, feines Leinen; über das Semitische aus dem Ägyptischen, EWAhd 2, 121
bissons* 4, lat.-ahd.?, M.: nhd. Wisent, Elch; ne. bison, elk; ÜG.: ahd. elaho Gl, wisunt Gl; Q.: Gl (9./10. Jh); I.: Lw. germ. *bisōn; E.: s. germ. *bisō-, *bisōn, *bisa-, *bisan, sw. M. (n), Wisent
bistabōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. sprechen, beweisen, beeiden; ne. speak, confirm by oath; ÜG.: lat. (arguere) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. arguere?; E.: s. bi, stabōn, EWAhd 2, 122; W.: vgl. nhd. bestaben, sw. V., »bestaben«, DW 1, 1650
bistallio* 2, ahd.?, Sb.: nhd. Angriff; ne. attack (N.); Q.: LSal, PLSal (507-511?); E.: s. bi; s. germ. *stalljan, sw. V., stellen; idg. *stel- (3), V., Adj., Sb., stellen, stehend, unbeweglich, steif, Ständer, Pfosten, Stamm, Stiel, Stängel, Pokorny 1019; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 374b anfrk.
bistallo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. »Beistand«, Stellvertreter; ne. assistant (M.), representative (M.); ÜG.: lat. vicarius (M.) Gl; Hw.: vgl. as.? *bistallo?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. vicarius?; E.: s. bi, stellen, EWAhd 2, 122
bistān* 27, ahd., anom. V.: nhd. bestehen, sein (V.), verharren, Bestand haben, existieren, bleiben; ne. stay, be, exist; ÜG.: lat. constare N, manere Gl, N, stare N, NGl, subsistere N; Hw.: vgl. as. bistān*; Q.: Gl, N (1000), NGl; E.: s. bi, stān, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestān, sw. V., bleiben, aushalten; nhd. bestehen, unr. V., stehen bleiben, bestehen, DW 1, 1666
bīstān* 7, bīstēn, ahd., anom. V.: nhd. beistehen, verteidigen, beipflichten, unterstützen; ne. stand by, defend, support (V.); ÜG.: lat. (assignare) Gl, astipulator esse N, consistere N, favere Gl, probare N, propugnare Gl, N, stare N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. astipulator esse?; E.: s. bī, stān; W.: nhd. beistehen, unr. V., beistehen, zur Hilfe gereichen, DW 1, 1397
bistantan* 1 und häufiger?, ahd., st. V. (6): nhd. bestehen, bleiben, verbleiben, behandeln, stehen um; ne. stay (V.); ÜG.: lat. circumdare O, remanere Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: germ. *bistandan, st. V., umstehen, beistehen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *stā-, *stə-, *steh$_2$-, *stah$_2$-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004, EWAhd 2, 122
bīstantan* 2 und häufiger, ahd., st. V. (6): nhd. beistehen, schützen, bewachen; ne. stand by, guard (V.); ÜG.: lat. custodire Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. custodire?; E.: s. bī, stantan
bīstantāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Beistand«, Kämpfer, Krieger, Kriegsmann; ne. assistant (M.), combatant (M.), warrior; ÜG.: lat. bellator Gl; Q.: Gl (12. Jh.);

I.: Lsch. lat. bellator?; E.: s. bī, stantan, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bīstender, st. M., Augenzeuge, Helfer, Genosse
bistantida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Bestand, Beschaffenheit, Grundlage; ne. existence, substance; ÜG.: lat. substantia Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. substantia?; E.: s. bistantan, EWAhd 2, 122
bistāten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. festsetzen, festhalten, verewigen, formen; ne. fix (V.), form (V.); ÜG.: lat. constituere NGl, facere Gl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. bi, stāten, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestæten, sw. V., gestatten, zulassen; nhd. (ält.) bestäten, sw. V., bestärken, zusprechen, DW 1, 1655
***bistatōn**?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. bistadon*
bistekken* 1, bistecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinstecken, bestecken, vollhängen, austatten; ne. insert (V.); ÜG.: lat. insertare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, stekken, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestecken, sw. V., bestecken (tr.), aufstecken; nhd. bestecken, sw. V., stecken bleiben, bekleiden, DW 1, 1665
bistellen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. bekränzen, bestellen, bekrönen, mit Dornen bekrönen; ne. garland (V.), prepare; Q.: O (863-871); E.: s. bi, stellen, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestellen, sw. V., umstellen, angreifen, besetzen; nhd. bestellen, sw. V., bestellen, DW 1, 1673
bistello* 3, ahd., sw. M. (n): nhd. »Beigestellter«, Verteidiger, Beistand; ne. assistant (M.), defender; ÜG.: lat. defensor Gl, N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lsch. lat. defensor?; E.: s. bi, stellen, EWAhd 2, 122
bistiften* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. stiften (V.) (1), begründen; ne. found (V.); ÜG.: lat. condere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. bi, stiften, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestiften, sw. V., gründen, einrichten; nhd. (ält.) bestiften, sw. V., »bestiften«, DW 1, 1678
bistioban 1, ahd., st. V. (2a): nhd. »bestäuben«, in Staub hüllen; ne. make dusty; ÜG.: lat. pulverulentus (= bistoban) Gl; Hw.: s. bistoban*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. pulverulentus (= bistoban); E.: s. bi, stioban, EWAhd 2, 122
bistiufen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bistiufit*
bistiufit* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verwaist; ne. orphaned; ÜG.: lat. orbus Gl; Hw.: s. bistiufen*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi, stiufen, EWAhd 2, 122
bistoban*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bistioban*
bistoban* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bistioban*
bistopfōn* 5, bistophōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. stopfen, verstopfen, verschließen; ne. stuff (V.), obturate; ÜG.: lat. obdurare? Gl, obturare Gl, oppilare (V.) (1) Gl; Hw.: vgl. anfrk. bistuppen*; Q.: Gl (vor Mitte 9. Jh.); E.: s. bi, stopfōn, EWAhd 2, 122; W.: nhd. (ält.) bestopfen, sw. V., verstopfen, DW 1, 1680
bistouben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. bestäuben; ne. disperse; ÜG.: lat. circumfundere N; Q.: N (1000); E.: s. bi, stouben, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestouben, sw. V., bestäuben; nhd. bestauben, bestäuben, sw. V., bestauben, bestäuben, mit Staub bedecken, DW 1, 1658
bistōzan* 11, ahd., red. V.: nhd. wegstoßen, zurückstoßen, entleeren, berauben, stoßen, mit der Wirkung der Abtreibung gegen den Leib stoßen, verstopfen, festtreten, fortstoßen, durchstoßen; ne. push away, empty (V.), rob; ÜG.: lat. abicere N, fulcire Gl, obstruere Gl, obtundere Gl, oppilare (V.) (1) Gl, pertundere Gl, retrudere Gl, (siccare) N, subbattere LF, tollere NGl, trudere Gl; Q.: Gl (765), LF, N, NGl; E.: s. bi, stōzan, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestōzen, st. V., glätten, hobeln, verstoßen, berauben; nhd. (ält.) bestoßen, st. V., »bestoßen«, vollstopfen, anfahren, DW 1, 1680
bistrīhhan* 4, bistrīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. bestreichen, eincremen, beschmieren; ne. spread with; ÜG.: lat. illinere Gl, oblinere Gl, N, oblinire Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. bi, strīhhan, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestrīchen, st. V., bestreichen, anstreichen; nhd. bestreichen, st. V., bestreichen, Hartes mit Weichem beschmieren, beschmieren, eben und gleich streichen, berühren, DW 1, 1682
bistrikken* 2, bistricken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bestricken«, zusammenbinden, zusammenschnüren; ne. »knit«, bind; ÜG.: lat. nectere Gl, stringere Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, strikken, EWAhd 2, 122; W.: mhd. bestricken, sw. V., fangen, fassen, umstricken, verpflichten (refl.); nhd. bestricken, st. V., bestricken, umstricken, fesseln, DW 1, 1685

bistrikkida* 1, bistrickida*, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Verstrickung; ne. entanglement; ÜG.: lat. (laqueatus) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. laqueatus; E.: s. bi, strikken, EWAhd 2, 122
bistrītīg* 1, ahd.?, Adj.: nhd. widerspenstig, störrisch, streitsüchtig; ne. refractory; ÜG.: lat. contumax Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. contumax?; E.: s. bi, strītīg, EWAhd 2, 122
bistumbalen* 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. abschneiden, verstümmeln, abschlagen, verkürzen; ne. cut away, mutilate; ÜG.: lat. abstruncare? Gl, abscindere Gl, decurtare Gl, detruncare Gl, murcus (M.) (= bistumbalitēr) Gl, mutilare Gl, mutilus (M.) (= bistumbalitēr) Gl, plectere? Gl, populare (V.) (2) Gl, praecidere Gl, truncatus (M.) (= bistumbalitēr) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, stumbalen, EWAhd 2, 123; W.: mhd. bestümbeln, sw. V., verstümmeln; nhd. (ält.) bestümmeln, sw. V., schneiden, DW 1, 1686; R.: bistumbalitēr, Part. Prät. subst.=M.: nhd. Verstümmelter, Verkrüppelter; ne. mutilated person, cripple (M.); ÜG.: lat. murcus (M.) Gl, mutilus (M.) Gl, truncatus (M.) Gl
bistumbalōn* 17?, ahd., sw. V. (2): nhd. abstumpfen, verstümmeln, abschneiden, stutzen, stumpf machen, verkürzen, enthaupten, in Stücke hauen; ne. mutilate, cut away; ÜG.: lat. abscindere Gl, (abstruncare) Gl, decollare Gl, decurtare Gl, detruncare Gl, diversus (= bistumbalōt) Gl, murcus (M.) (= bistumbalōtēr) Gl, mutilare Gl, mutilus (M.) (= bistumbalōtēr) Gl, obtruncare Gl, obtundere Gl, truncare Gl, truncus (Adj.) (= bistumbalōt) Gl; Hw.: s. unbistumbalōt*; vgl. as. bistumblon*; Q.: Gl (765); I.: Lbd. decollare?; E.: s. bi, stumbalōn, EWAhd 2, 123; W.: s. nhd. (ält.) bestümmeln, sw. V., schneiden, DW 1, 1686; R.: bistumbalōtēr, Part. Prät. subst.=M.: nhd. Verstümmelter; ne. mutilated person; ÜG.: lat. decurtatus Gl, murcus (M.) Gl, mutilus (M.) Gl
bistuom* 3, ahd., st. N. (a): nhd. »Bistum«, Bischofsamt; ne. bishopric, episcopate; ÜG.: lat. episcopatus Gl, pontificium Gl, praesulatus Gl; Hw.: s. biskoftuom*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. episcopatus; E.: s. biskof, tuom, EWAhd 2, 123; W.: mhd. bistuom, st. N., Bistum; nhd. Bistum, N., Bistum, DW 2, 48 (Bisthum)
bisturzen* 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. stürzen, verkehren, verwandeln, überdecken, umstürzen, zu Fall bringen, umwerfen; ne. fall (V.), change (V.), upset (V.), cover (V.); ÜG.: lat. destruere Gl, evertere Gl, immutare N, (obstruere) Gl, pervertere MH, N, ponere sub modio (= mit muttu bisturzen) O, subvertere Gl, vertere Gl, N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), MH, N, O; E.: s. bi, sturzen, EWAhd 2, 123; W.: mhd. bestürzen, sw. V., umstürzen, umwenden; nhd. bestürzen, sw. V., bestürzen, fallen machen, DW 1, 1687
bisturzida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Sturz, Zerrüttung, Abfall, Abkehr, Vernichtung; ne. fall (N.), derangement, destruction; ÜG.: lat. (aversio) Gl, eversio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. eversio; E.: s. bi, sturzen, EWAhd 2, 123
bisturzlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. stürzend, vernichtend, verkehrt; ne. falling, crushing; ÜG.: lat. (perversibilis) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. perversibilis?; E.: s. bi, sturzen, EWAhd 2, 123
bisūfan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. versinken; ne. drown; ÜG.: lat. demergere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. demergere?; E.: s. bi, sūfan, EWAhd 2, 123; W.: mhd. besūfen, st. V., versinken, ertrinken; nhd. besaufen, st. V., »besaufen«, DW 1, 1542
bīsufilī* 3, bīsufilīn*, bīsuvilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Mus, Zukost; ne. pap, trimmings; ÜG.: lat. polenta Gl, pulmentarium Gl, pulmentum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); Lbi. lat. polenta?, pulmentarium?, pulmentum?; E.: s. bī, sufilī, EWAhd 2, 123
bīsufilīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. bīsufilī*
bisulen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschmutzen, verunreinigen, besudeln; ne. soil (V.); ÜG.: lat. (caeno) Gl, gravare Gl, illinere Gl, sordere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bi; s. germ. *sula-, *sulaz, *sulwa-?, *sulwaz, Adj., schmutzig, dunkel; idg. *salu̯o-, Adj., schmutzig, grau, Pokorny 879; vgl. idg. *sal- (2), Adj., schmutzig, grau, Pokorny 879, EWAhd 2, 123; W.: mhd. besüln, sw. V., besudeln; nhd. (ält.) besülen, sw. V., besudeln, DW 1, 1691
***bisundan**?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. anfrk. besūthan, as. *bisūthan?; E.: bi, sundan

bisuoh* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Besuch«, Versuchung; ne. temptation; ÜG.: lat. temptatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. temptatio?; E.: s. bi, suohhen; W.: mhd. besuoch, st. M., Prüfung, Weiderecht, Zinsen; s. nhd. Besuch, M., Besuch, DW 1, 1688
bisuohhāri* 1, bisuochāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Besucher«, Versucher; ne. tempter; ÜG.: lat. temptator NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. temptator; E.: s. bi, suohhori, EWAhd 2, 123; W.: s. nhd. Besucher, M., Besucher
bisuohhen* 30, bisuochen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. suchen, untersuchen, prüfen, erfahren (V.), versuchen, fragen, befragen, heimsuchen, aufsuchen; ne. seek, inquire, examine, try (V.); ÜG.: lat. ciere N, (determinare) N, (experiri) N, exquirere N, (inexpertus) N, interrogare N, probare N, (scire) N, temptare N, NGl, (temptatio) N, videre N; Q.: N (1000), NGl, WH; I.: Lbd. lat. temptare?; E.: s. bi, suohhen, EWAhd 2, 123; W.: mhd. besuochen, sw. V., besuchen, untersuchen; nhd. besuchen, sw. V., besuchen, aufspüren, DW 1, 1688
bisuohhida* 1, bisuochida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Versuchung«, Urteil, Prüfung; ne. judgement, examination; ÜG.: lat. iudicium syllogismi N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. iudicium?; E.: s. bi, suohhen, EWAhd 2, 123
bisuohhit*, bisuochit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erprobt; ne. tried; Hw.: s. bisuohhito*, bisuohhen*
bisuohhito*, bisuochito*, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. erprobt; ne. tried; Vw.: s. un-; Hw.: s. bisuohhen*
bisuonen* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. sühnen, versöhnen, beurteilen, entscheiden, aussöhnen; ne. reconcile, judge (V.); ÜG.: lat. diiudicare Gl, propitiare N, (propitius) N, reconciliare Gl, O, reparare N; Q.: Gl (nach 765?), MB, N, O; I.: Lbd. lat. reconciliare?, Lüs. lat. diiudicare?; E.: s. bi, suonen, EWAhd 2, 123; R.: bisuonit werdan: nhd. etwas vergeben; ne. forgive s.th.; ÜG.: lat. reconciliari Gl
bisuonida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Versöhnung, Umkehr; ne. reconciliation; ÜG.: lat. propitiatio Gl, (regressus) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. propitatio?; E.: s. bi, suonida, EWAhd 2, 123
biswāra* 1, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Anstoß; ne. offence; ÜG.: lat. offensio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. offensio?; E.: s. bi, swāren, EWAhd 2, 123
biswāren* 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschweren, belasten, bedrücken, erdrücken; ne. burden (V.); ÜG.: lat. aggravare Gl, exsuperare pondere Gl, gravare N, laedere Gl, obruere Gl, onerare Gl, opprimere N, (pressura) WH, (urgere) Gl; Q.: Gl, N (1000), WH; I.: Lüt. lat. gravare?; E.: s. bi, swāren, EWAhd 2, 124; W.: mhd. beswæren, sw. V., drücken, betrüben, belästigen; nhd. beschweren, sw. V., beschweren, belasten, DW 1, 1603
biswārida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Beschwernis«, Last, Zerquetschen?, Zerstoßen?; ne. burden (N.); ÜG.: lat. contusio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. contusio?; E.: s. bi, swāren, EWAhd 2, 124; W.: mhd. beswærde, st. F., Bedrückung, Kummer; nhd. Beschwerde, F., Last, Beschwerde, DW 1, 1602
biswārōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. beschweren, bedrücken; ne. burden (V.); ÜG.: lat. premere N; Q.: N (1000); E.: s. bi, swār, EWAhd 2, 124; W.: s. mhd. beswæren, sw. V., drücken, betrüben; nhd. beschweren, sw. V., beschweren, belasten, DW 1, 1603
biswart* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Beschwörung«, Gebet, flehentliches Bitten; ne. »conjuration«, prayer; ÜG.: lat. obsecratio Gl, oratio Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. obsecratio?, Lsch. oratio?; E.: s. bi, swart, EWAhd 2, 124; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)
biswebēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. hervorzucken; ne. jerk (V.) (1); ÜG.: lat. emicare Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, swebēn, EWAhd 2, 124; W.: mhd. besweben, sw. V., umfließen, umschweben; nhd. beschweben, sw. V., beschweben, DW 1, 1601
bisweifan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bisweifan* st. V.
bisweifan* 1, ahd., red. V.: nhd. einhüllen, verhüllen, bekleiden; ne. wrap (V.); ÜG.: lat. palliatus (= bisweifan Part. Prät.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. palliare?; E.: s. germ. *biswaipan, st. V., umhüllen, umfassen, EWAhd 2, 124;

s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *su̯eib-?, V., biegen, drehen, schwingen, schweifen, Pokorny 1041; vgl. idg. *su̯ĕi-, *su̯ĕ-, V., biegen, drehen, schwingen, Pokorny 1041; idg. *seu- (3), *sŭ-, *seu̯ə-, V., biegen, drehen, treiben, Pokorny 914

biswellen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. einschließen, hemmen, verstopfen; ne. enclose; ÜG.: lat. circumcludere Gl, obturare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, swellen, EWAhd 2, 124

bisweppen* 1, biswebben*, ahd., sw. V. (1b): nhd. einschläfern; ne. lull to sleep; ÜG.: lat. soporare MNPs=MNPsA; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; E.: s. bi, sweppen

biswerāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. Beschwörer; ne. exorcist; ÜG.: lat. exorcista Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. exorcista; E.: s. biswerien, EWAhd 2, 124; W.: nhd. Beschwörer, M., Beschwörer, DW 1, 1608

biswerban* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. abreiben, wegschleppen; ne. carry away; ÜG.: lat. auferre N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. auferre?; E.: germ. *biswerban, st. V., abreiben; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *su̯erb^h-, V., drehen, wischen, fegen, Pokorny 1050, EWAhd 2, 124

biswerien* 30, biswerren*, ahd., st. V. (6): nhd. beschwören, bezeugen, eidlich versprechen, auffordern, herbeirufen, inständig flehen; ne. swear (V.), testify, promise by oath, ask (V.), call to come; ÜG.: lat. adiurare Gl, O, PT=T, T, WH, contestari Gl, contestando (= biswerienta) Gl, deierare Gl, increpitare Gl, iurare Gl, obsecrare B, Gl, WH, obtestari Gl, (periurus) (= bisworan subst.) Gl, testari Gl, testificari Gl; Hw.: vgl. as. biswerian*; Q.: B, GB, Gl (790), O, OT, PT, T, WH; E.: germ. *biswarjan, st. V., beschwören; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *su̯er- (1), V., sprechen, reden, Pokorny 1049, EWAhd 2, 124; W.: mhd. besweren, beswern, st. V., bitten, beschwören; nhd. beschwören, st. V., beschwören, versichern, DW 1, 1607; R.: biswerienta, Part. Präs.=Adv.: nhd. auffordernd, beschwörend, herbeirufend; ne. invitingly, imploringly, callingly; ÜG.: lat. contestando Gl

biswerienta*, biswerrento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. biswerien*

biswerunga* 1, biswerrunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verschwörung; ne. conspiration; ÜG.: lat. coniuratio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. coniuratio?; E.: s. biswerren, EWAhd 2, 124; W.: nhd. Beschwörung, F., Beschwörung, DW 1, 1609

biswertōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verschwören, sich verschwören; ne. conspire; ÜG.: lat. coniurare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. coniurare?; E.: s. bi, swerien

biswerzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwärzen (V.) (1); ne. blacken; ÜG.: lat. fuscare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. fuscare?; E.: s. bi, swerzen, EWAhd 2, 124; W.: nhd. (ält.) beschwärzen, sw. V., »beschwärzen«, DW 1, 1601

biswich* (?), ahd., Sb.: Vw.: s. biswinc (?)

bīswīh* 30, biswīh, ahd., st. M. (a?): nhd. Betrug, List, Täuschung, Verführung, Trug; ne. cunning (N.), deceit, seduction; ÜG.: lat. deceptio Gl, dolus Gl, N, NGl, fallacia MF, seductio Gl; Hw.: s. biswīhhan*; Q.: Gl (765), JB, MF, N, NGl; E.: s. *swīka-, *swīkaz, st. M. (a), Ärgernis, Betrug; vgl. idg. *su̯eig-, V., biegen, drehen, schwingen, schweifen, Pokorny 1042; idg. *su̯ĕi-, *su̯ĕ-, V., biegen, drücken, schwingen, Pokorny 1042; idg. *seu- (3), *sŭ-, *seu̯ə-, V., biegen, drehen, treiben, Pokorny 914; W.: mhd. beswīch, st. M., Abgang, Schaden, Betrug, Betrüger

biswihhan*, biswichan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. biswīhhan*

biswīhhan* 72, biswīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. betrügen, täuschen, hintergehen, ärgern, Ärgernis geben, verführen, in den Bann schlagen, umgarnen; ne. deceive, annoy; ÜG.: lat. capere Gl, (capere) (= biswihhan werdan) Gl, captus (= biswihhan) Gl, captivus (= biswihhan) Gl, circumvenire Gl, clarescere? Gl, decipere B, Gl, MH, N, NGl, dolum facere N, dolum operare N, illaqueare Gl, illicere Gl, intercipere Gl, obripere Gl, perdere N, resolvere Gl, scandalizare Gl, T, seducere Gl, O; Hw.: vgl. anfrk. biswīkan*, as. biswīkan*; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *bisweikan, st. V., betrügen, hintergehen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *su̯eig-, V., biegen, drehen, schwingen, schweifen, Pokorny 1042; vgl. idg. *seu- (3), *sŭ-, *seu̯ə-, V., biegen, drehen, treiben, Pokorny 914, EWAhd 2, 124; W.: mhd. beswīchen, st. V., hintergehen, betrügen; R.: biswihhan sīn: nhd. sich ärgern; ne. be annoyed; R.: biswihhan werdan: nhd. sich ärgern; ne. be annoyed; ÜG.: lat.

scandalizari T; R.: biswihhan, Part. Prät.=Adj.: nhd. gefangen; ne. caught; ÜG.: lat. captivus Gl, captus Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)
biswīhhāri* 7, biswīchāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Betrüger, Verführer; ne. deceiver, seducer; ÜG.: lat. deceptor Gl, fraudator NGl, seductor Gl, supplantator Gl; Q.: Gl (765), NGl; I.: Lüt. lat. supplantator?; E.: s. bi, swīhhāri, EWAhd 2, 124; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)
***biswīhheit**?, *biswīcheit?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. anfrk. biswīkheid*, biswīkheide*
biswīhhida* 6, biswīchida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Täuschung, Betrug, Hintergehung, Verführung, Versuchung; ne. deceit, cheat (N.), seduction; ÜG.: lat. circumventio Gl, deceptio Gl, fraus Gl, seductio Gl; Q.: Gl (765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. biswīhhan, EWAhd 2, 124; W.: mhd. beswīchede, st. F., Betrug; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
biswīhhil* 1, biswīchil*, ahd., Adj.: nhd. hinterlistig, falsch, betrügerisch; ne. crafty, false (Adj.); ÜG.: lat. subdolus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. subdolus?; E.: s. biswīhhan, EWAhd 2, 124; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biswīhhilīn* 1, biswīchilīn*, ahd., Adj.: nhd. betrügerisch, trügerisch; ne. deceitful, delusive; ÜG.: lat. subdolus MH; Q.: MH (810-817); I.: Lüt. lat. subdolus?; E.: s. biswīhhan, EWAhd 2, 124
biswīhlīh* 3, ahd., Adj.: nhd. trügerisch, trugvoll, hinterlistig, betrügerisch, verführerisch; ne. crafty, deceitful, delusive; ÜG.: lat. captiosus Gl, dolosus N, illex (Adj.) (1) Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. dolosus?, captiosus?, illex?; E.: s. biswīhhan, EWAhd 2, 124
biswīhlīhho* 2, biswīhlīcho*, ahd., Adv.: nhd. hinterlistig, betrügerisch, mit List; ne. craftily, deceitfully; ÜG.: lat. fraudulenter Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. fraudulenter?; E.: s. biswīhhan, EWAhd 2, 124
biswīhnissa* 1?, ahd., st. F. (jō): nhd. Betrug; ne. cheat (N.); ÜG.: lat. deceptio Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. biswīhhan; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
biswīhnussida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. List, Betrug, Täuschung; ne. craft, cheat (N.); ÜG.: lat. deceptum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. deceptum?; E.: s. biswīhhan, EWAhd 2, 124
biswinc (?) 2, biswich* (?), ahd., Sb.: nhd. Versammlung; ne. meeting; ÜG.: lat. convena Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: Etymologie unklar, EWAhd 2, 125
bisworanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beschwörung; ne. exorcism; ÜG.: lat. exorcismus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. exorcismus; E.: s. biswerien, EWAhd 2, 125
bisworgēn* 13, bisorgēn, ahd., sw. V. (3): nhd. sorgen, Sorge tragen für, besorgen, im voraus besorgen, Vorsorge treffen, Ehre erweisen; ne. care (V.); ÜG.: lat. curare Gl, exercere Gl, fovere Gl, honorare Gl, honorificare Gl, procurare Gl, providere Gl, sollicitus esse T; Hw.: vgl. as. bisorgon; Q.: Gl, O, OT, T (830); E.: s. bi, sworgēn, EWAhd 2, 119; W.: mhd. besorgen, sw. V., sorgen (tr.), versorgen, beschützen; nhd. besorgen, sw. V., besorgen, sorgen, DW 1, 1635
bisworgida* 9, bisorgida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Umsicht, Sorgsamkeit, Vorsicht, Fürsorge, Verwaltung; ne. care (N.), carefullness; ÜG.: lat. circumspectio Gl, procuratio Gl, provisio Gl, refectio Gl; Vw. s. un-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. refectio?; E.: s. bi, sorgēn, EWAhd 2, 119
bisworgidī* 1, bisorgidī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Umsicht; ne. circumspection; ÜG.: lat. circumspectio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt.?, Lbd.? lat. circumspectio?; E.: s. bi, sworgēn, EWAhd 2, 119
bit 8, ahd., Präp.: nhd. mit; ne. with; ÜG.: lat. communis (= bit ein) Gl, cum Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen s. mit; Hw.: s. mit; Q.: Gl (9. Jh.);

wegen evtl. weiterer Quellen s. mit; E.: s. mit, EWAhd 2, 125; W.: mhd. bit, bët, Präp., mit; R.: bit ein: nhd. miteinander; ne. together; ÜG.: lat. communis Gl
bita* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bitte«, Gebet, Gebetsstätte, Stätte des Gebets, Anbetung; ne. supplication, prayer; ÜG.: lat. (adorare) Ch; Vw.: s. uhti-; Q.: Ch, O (863-871); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. adorare; E.: s. beta, EWAhd 2, 126; W.: nhd. Bitte, F., Bitte, DW 2, 51
bīta* 8, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Warten, Zögern, Erwartung; ne. hesitation, expectation; ÜG.: lat. exspectatio N; Q.: N, O (863-871); E.: s. bītan; W.: mhd. bīte, bīt, st. F., Zögern, Verweilen; nhd. (oberd.) Beit, F., Zögern, Erwartung, Schweiz. Id. 4, 1844, Fischer 1, 816, Schmeller 1, 303; R.: bīta tuon: nhd. zögern mit, etwas unterlassen (V.); ne. hesitate, avoid; R.: bītūn tuon: nhd. zögern mit, etwas unterlassen (V.); ne. hesitate, avoid
bitān*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. eingeschlossen; ne. locked in; Vw.: s. un-; Hw.: s. bituon*
bītan* 87, ahd., st. V. (1a): nhd. warten, warten auf, erwarten, harren, hoffen, sein Vertrauen setzen, zögern; ne. wait (V.), anticipate, await, hope (V.); ÜG.: lat. exspectare B, Gl, I, MF, N, (exspectatio) I, N, immorari N, manere N, opperiri Gl, paulisper differre dum (= des bītan diu wīla unz) N, praestolari Gl, N, speculari N, (statim) N, (sperare) N, sustinere N, NGl; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: s. beitōn*; vgl. anfrk. bīdan*, as. bīdan; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), I, MF, N, NGl, TV, WK (?); E.: germ. *beidan, st. V., warten; idg. *b^heid^h- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117, EWAhd 2, 125; W.: mhd. bīten, st. V., warten, verziehen; nhd. beiten, st. V., warten, DW 1, 1403, (oberd.) beiten, st. V., warten, Schweiz. Id. 4, 1846, Fischer 1, 817, Schmeller 1, 303
bitānī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Zügel, Verschluss; ne. bridle (N.); ÜG.: lat. habena Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. habena?; E.: s. bi, tuon?, EWAhd 2, 128
bitarnen* 2, bitarnōn*?, ahd., sw. V. (1a, 2?): nhd. betrübt sein (V.), bestürzt sein (V.); ne. be sad; ÜG.: lat. consternare Gl; Hw.: vgl. as. bidernian; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. consternare?; E.: s. bi, tarnen
bitarnōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bitarnen*
bītāt* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Umfang, Umfassen, Schlafzimmer, Schlafgemach, verschließbarer Raum, Umgang, Wandelhalle; ne. embrace (N.), bedroom; ÜG.: lat. ambitus Gl, conclave Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. ambitus?, Lsch. lat. conclave?; E.: s. bī, tāt, EWAhd 2, 128; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biteilen* 27, ahd., sw. V. (1a): nhd. berauben, entziehen, ausschließen, betrügen, übervorteilen; ne. rob, deprive; ÜG.: lat. defraudare Gl, diripere N, fraudare Gl, frustrare Gl, privare B, Gl, N, proscribere Gl; Hw.: vgl. as. bidēlian*; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; E.: s. bi, teilen, EWAhd 2, 128; W.: nhd. (ält.) beteilen, sw. V., beteilen, beteiligen, DW 1, 1701; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Sankt Gallener Homilienglossar = Homilienglossar von Sankt Gallen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 193)
biteilida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Beschlagnahme, Wegnahme, Enteignung; ne. confiscation; ÜG.: lat. privatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. privatio?; E.: s. bi, teilida, EWAhd 2, 128
biteilitī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beschlagnahme; ne. confiscation; ÜG.: lat. privatio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. privatio?; E.: s. bi, teilen, EWAhd 2, 128
bitelban* 4, ahd., st. V. (3b): nhd. begraben (V.), bestatten; ne. bury; ÜG.: lat. humare Gl; Hw.: vgl. as. bidelvan*; Q.: Gl (765), O; E.: germ. *bidelban, st. V., begraben (V.); s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *$h_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *d^{h}elb^h-, V., Sb., graben, aushöhlen, Stock, Pokorny 246, EWAhd 2, 128; W.: mhd. betëlben, st. V., begraben (V.)
bitemmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ergreifen, erfassen, besetzen, in Beschlag nehmen, bedecken; ne. seize (V.), occupy; ÜG.: lat. occupare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. occupare?; E.: s. bi; s. germ. *dammjan, sw. V., dämmen, hindern, EWAhd 2, 128

bitil 10, ahd., st. M. (a): nhd. »Bitter«, Freier (M.) (2), Werber; ne. suitor, supplicant; ÜG.: lat. praeco? Gl, praetor? Gl, procus Gl; Vw.: s. brūt-, trūt- (?); Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *bedila-, *bedilaz, st. M. (a), Bitter, Freier (M.) (2); s. idg. *gʷ^{h}ed^h-, V., bitten, begehren, Pokorny 488, Seebold 92?; oder zu *b^{h}ed^h- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?, EWAhd 2, 128; W.: mhd. bitel, st. M., Freier (M.) (2), Bitter, Freiwerber; nhd. Bittel, M., Freier (M.) (2), Werber, DW 2, 51

bitimbaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. dunkeln, trüben; ne. darken; ÜG.: lat. caligare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. caligare?; E.: s. bi, timbar, EWAhd 2, 128; W.: mhd. betimbern, sw. V., verdunkeln

bitimbarēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. dunkeln, dunkel werden, trübe werden; ne. get dark; Q.: N (1000); E.: s. bi, timbarēn, EWAhd 2, 128; W.: s. mhd. betimbern, sw. V., verdunkeln

***bitōden**?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. bidōdian*

bitouben* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verfinstern; ne. darken; ÜG.: lat. contenebrare Gl, (dementare)? Gl, dementire? Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. bi; s. germ. *daubjan?, sw. V., abstumpfen; idg. *d^{h}eub^h-, V., Adj., stieben, rauchen, verdunkelt, Pokorny 263; vgl. idg. *d^{h}eu- (4), *d^{h}eu̯ə-, *d^{h}eu̯h$_2$-, *d^{h}uh$_2$-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261, EWAhd 2, 128; W.: mhd. betouben, sw. V., betäuben, vernichten; nhd. betäuben, sw. V., betäuben, DW 1, 1695

bitoumen* 1, ahd., sw. V. (1a)?: nhd. verdunkeln; ne. darken; ÜG.: lat. contenebrare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. contenebrare?; E.: s. bi; vgl. germ. *dauma-, *daumaz, st. M. (a), Dunst, Geruch; idg. *d^{h}eu- (4), *d^{h}eu̯ə-, *d^{h}eu̯h$_2$-, *d^{h}uh$_2$-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261

bitrāgēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. betragen, verleiden, verdrießen, überdrüssig werden, überdrüssig sein (V.); ne. behave, annoy; ÜG.: lat. taedet (= bitrāgēt) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. taedere?; E.: s. bi, s. trāgi, EWAhd 2, 128; W.: mhd. betrāgen, sw. V., verdrießen

bitrahtāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Wäger, Abwäger, Betrachter, Beurteiler; ne. considerer, onlooker; ÜG.: lat. ponderator Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. tractāre?, Lüs. lat. ponderator?; E.: s. bi, trahtōn, EWAhd 2, 128; W.: nhd. Betrachter, M., Betrachter, DW 1, 1706

bitrahten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. betrachten, erstreben, erwägen; ne. consider, strive to; ÜG.: lat. obtueri Gl, praevalere? Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bi, trahten, EWAhd 2, 128; W.: mhd. betrahten, sw. V., betrachten; nhd. betrachten, sw. V., betrachten, anschauen, DW 1, 1705

bitrahtida* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Betrachtung, Überlegung, Beurteilung; ne. consideration, judgement; ÜG.: lat. circumspectio Gl, consideratio Gl, ponderatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. tractāre?, Lüs. lat. consideratio?; E.: s. bi, trahtōn, EWAhd 2, 128

bitrahtōdī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Betrachtung«, Erwägung, Überlegung; ne. consideration; ÜG.: lat. deliberatio Gl; Q.: Gl (1070); I.: z. T. Lw. lat. tractāre?, Lüt. lat. deliberatio?; E.: s. bi, trahtōn, EWAhd 2, 129

bitrahtōn* 18, ahd., sw. V. (2): nhd. betrachten, erwägen, bedenken, denken, denken an, überdenken, überlegen (V.); ne. consider, treat (V.); ÜG.: lat. circumspicere Gl, cogitare Gl, considerare Gl, deliberare Gl, evolvere Gl, ponderare Gl, respectare? Gl, respicere Gl, (retractare) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lbd. lat. evolvere?; E.: s. bi, trahtōn, EWAhd 2, 129; W.: s. mhd. betrahten, sw. V., betrachten, bedenken, erwägen, abschätzen; s. nhd. betrachten, sw. V., betrachten, anschauen, DW 1, 1705

bitrehanēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. unter der Asche glimmen; ne. glow (V.); ÜG.: lat. (pigrescere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. pigrescere?; E.: s. bi, trehanēn

bitrehhan* 2, bitrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. auslöschen, Glut mit der Asche verdecken, mit Asche bedecken; ne. expire; ÜG.: lat. (reponere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. reponere?; E.: s. bi; germ. *trekan, st. V., stoßen, ziehen, scharren?; idg. *dereg-, V., ziehen, Pokorny 209; vgl. idg. *der- (4), V., schinden,

spalten, Pokorny 206, EWAhd 2, 129; W.: mhd. betrëchen, st. V., verscharren, verbergen
bitretan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. betreten (V.), zertreten (V.), zerquetschen, bedrängen; ne. enter, trample (V.); ÜG.: lat. calcare? Gl, mulcare Gl, vexare? Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. bi, tretan; W.: mhd. betrëten, st. V., angehen (tr.), aufsuchen, überfallen, ergreifen; nhd. betreten, st. V., betreten (V.), mit dem Fuß auftreten, erwischen, DW 1, 1712
bitriogan* 74, ahd., st. V. (2a): nhd. trügen, betrügen, täuschen, verführen, hintergehen; ne. deceive; ÜG.: lat. abscondere Gl, circumvenire Gl, decipere N, defraudare Gl, deludere Gl, demens (= bitrogan) Gl, dementare Gl, eludere Gl, N, (error) N, fallax (= bitroganēr) Gl, fallere Gl, N, fingere Gl, fraudem pati (= bitrogan sīn) N, frustrari Gl, N, illudere Gl, O, T, imponere Gl, (lascivitas) N, ludere Gl, Ph?, ludificare Gl, pellicere Gl, pervertere N, seducere Gl, (verbum) N; Hw.: s. unbitrogan*; vgl. anfrk. bidriegan*, as. bidriogan*; Q.: G, Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, O, OT, Ph, T; E.: germ. *bidreugan, st. V., betrügen, täuschen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *d^{h}reug^h- (2), V., trügen, schädigen, Pokorny 276, EWAhd 2, 129; W.: mhd. betriegen, st. V., betrügen, verblenden; nhd. betrügen, st. V., betrügen, DW 2, 1714; R.: bitrogan, Part. Prät.= Adj.: nhd. trügerisch, getäuscht; ne. deceptive, deceived; ÜG.: lat. demens Gl; R.: bitrogan sīn: nhd. sich täuschen; ne. be mistaken; ÜG.: lat. fraudem pati N; R.: bitrogan werdan: nhd. sich täuschen; ne. be mistaken; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bitrog* 4, ahd., st. M. (a?): nhd. »Betrug«, Trugbild, Gespenst; ne. cheat (N.), delusion; ÜG.: lat. phantasma Gl, portentum Gl, praestigium Gl; Q.: Gl (vor 784); I.: Lbd. lat. phantasma?, portentum?; E.: s. germ. *druga-, *drugam, st. N. (a), Trugbild; germ. *drauga, Sb., Trugbild; vgl. idg. *d^{h}reug^h- (2), V., trügen, schädigen, Pokorny 276, EWAhd 2, 129; W.: mhd. betroc, st. M., Betrug; nhd. Betrug, M., Betrug, DW 1, 1721
bitrogalīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »trügerisch«, abenteuerlich, unnatürlich, widernatürlich; ne. delusive, fantastic, unnatural; ÜG.: lat. monstruosus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. monstruosus?; E.: s. bitrog, EWAhd 2, 129
bitrogan?, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. trügerisch; ne. deceitful; Vw.: s. un-; Hw.: s. bitriogan*
***bitroganī**?, ahd., st. F. (ī): nhd. Unwahrheit, Unwahrhaftigkeit; ; ne. untruth; Vw.: s. un-, EWAhd 2, 129
***bitroganlīh**?, ahd., Adj.: nhd. trügerisch; ne. not sure, deceitful; Vw.: s. un-
bitrohsilen* 1, bitrohsalen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beflecken, schänden; ne. stain (V.), ÜG.: lat. incestare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. incestare?; E.: s. bi, EWAhd 2, 129
***bitrōragōn**?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. bidrōragon*
bitroufen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. träufeln, benetzen; ne. drip (V.), wet (V.); ÜG.: lat. proluere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bi, troufen, EWAhd 2, 129; W.: mhd. betroufen, sw. V., beträufeln; nhd. beträufen, sw. V., beträufeln, DW 1, 1710
bitrugida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Betrug«, Täuschung, Betrügerei, Erdichtung, Märchen; ne. cheat (N.), delusion; ÜG.: lat. deceptio Gl, deliramentum Gl, fallacia Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. deceptio?, deliramentum?, fallacia?; E.: s. bitrog, bi, triogan, EWAhd 2, 129
bitruginissa* 1, ahd., st. F. (?) (jō): nhd. Betrug; ne. cheat (N.); ÜG.: lat. deceptio Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.); I.: Lsch. lat. deceptio; E.: s. bitrog, bi, triogan, EWAhd 2, 129
bitruoben* 1, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. »betrüben«, verderben, zugrunde richten; ne. »make sad«, pervert; ÜG.: lat. pervertere Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, truoben, EWAhd 2, 129; W.: mhd. betruoben, sw. V., trübe werden (intr.), betrübt werden; nhd. betrüben, sw. V., betrüben, trüb machen, DW 1, 1719
***bitruzzen**?, ahd., sw. V. (1): Vw.: s. ana-

bittar* 29, ahd., Adj.: nhd. bitter, herb, scharf, verletzend, abweisend, schmerzlich; ne. bitter (Adj.), harsh, spicy; ÜG.: lat. acer Gl, acerbus Gl, amaricans N, NGl, amarus Gl, N, NGl, asper Gl, malus (Adj.) N, mordacitas (= bittar gibiz) Gl, tristificus Gl; Hw.: vgl. anfrk. bittar*, as. bittar; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), L, N, NGl, O, WH; I.: Lbd. lat. malus (Adj.); E.: germ. *bitra-, *bitraz, Adj., bitter, beißend; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 129; W.: mhd. bitter, Adj., bitter, scharf, unbarmherzig, schneidend, spitzig, stechend, bissig, reißend, ergrimmt; nhd. bitter, Adj., bitter, DW 2, 53

bittaren* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbittern, erbittern, mit widerlichem Geruch erfüllen; ne. embitter; ÜG.: lat. afficere Gl, amaricare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. amaricare?; E.: germ. *bitrajan, sw. V., bitter machen, verbittern; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 131; W.: mhd. bitteren, bittern, sw. V., bitter sein (V.), bitter machen; nhd. bittern, sw. V., bitter sein (V.), verbittern, DW 2, 56

***bittarheit**?, ahd., st. F. (i): nhd. »Bitterkeit«; Hw.: vgl. anfrk. bittarheid*

bittari* 3?, ahd., Adj.: nhd. bitter; ne. bitter (Adj.); ÜG.: lat. amarus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. amarus; E.: s. bittar, EWAhd 2, 131; W.: s. mhd. bitter, Adj., bitter, scharf, unbarmherzig, schneidend, spitzig, stechend, bissig, reißend, ergrimmt; nhd. bitter, Adj., bitter, DW 2, 53

bittarī* 19, ahd., st. F. (ī): nhd. Bitterkeit, Bitternis, Schärfe; ne. bitterness, sharpness; ÜG.: lat. acerbitas Gl, amaritia Gl, (amarus) WH, asperitas Gl, (amarus)? Gl, atrocitas Gl, fel Gl; Vw.: s. ser-; Hw.: s. bittirī*; Q.: Gl (765), N, NGl, O, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *bitrī-, *bitrīn, sw. F. (n), Schärfe, Bitterkeit; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117; W.: s. mhd. bittere, bitter, st. F., Bitterkeit, Qual

bittaro 7, ahd., Adv.: nhd. bitter, bitterlich, scharf, grimmig; ne. bitterly, sharply, furiously; ÜG.: lat. acide Gl, acriter Gl, amare MF, T, atrociter Gl; Hw.: vgl. as. bittaro*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bittar, EWAhd 2, 131; W.: nhd. bitter, Adv., bitter, bitterlich, DW 2, 55

bittarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sich ärgern, bitter sein (V.), erbittert sein (V.), gereizt sein (V.); ne. be annoyed, be bitter; ÜG.: lat. acediari Gl; Hw.: vgl. as. bittron*; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *bitrōn, sw. V., bitter sein (V.), mürrisch sein (V.); s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 135; W.: vgl. nhd. bittern, sw. V., bitter sein (V.), verbittern, DW 2, 56

bitten 363, ahd., st. V. (5): nhd. bitten, beten, flehen, erbitten, verlangen, anbeten, Gebet sprechen; ne. pray, supplicate; ÜG.: lat. (agere) Gl, appetere Gl, benedicere (= guotes bitten) N, corrogare Gl, deposcere B, N, deprecari I, MH, T, desiderare N, ducere Gl, efflagitare Gl, exorare Gl, expetere Gl, flagitare Gl, implorare Gl, intercedere Gl, interrogare O, invocare N, maledicere (= ubiles bitten) N, mendicus (= bittenti) Gl, obsecrare Gl, obsecratione compellere N, obtestari Gl, orare Gl, MH, T, petere B, Ch, Gl, MF, N, O, T, (petitio) N, O, poscere Gl, MH, N, T, postulare B, Gl, MNPs, N, NGl, OG, T, precari MH, N, O, WH, precibus agere N, quaerere MH, quaesere N, rogare B, Gl, MF, MH, N, NGl, O, T, TC, rogitare Gl, supplex (= bittenti) Gl, MH, supplicare B, Gl, LB, vocare Gl, O, vota ponere N, vocibus permulsus (= gibetan) N; Vw.: s. folla-, gi-, ir-, ubar-, zisamane-; Hw.: vgl. anfrk. bidden*, as. biddian; Q.: B, C, Ch, FP, GB, Gl (765), I, LB, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, OG, OT, P, PG, T, TC, WH, WK; I.: Lbd. lat. orare?; E.: germ. *bedjan, *bidjan, st. V., bitten; idg. *gʷ^{h}ed^h-, V., bitten, begehren, Pokorny 488, Seebold 92?, EWAhd 2, 131; W.: mhd. biten, bitten, st. V., bitten, laden (V.) (2), wünschen, heißen, befehlen; nhd. bitten, st. V., bitten, DW 2, 51; R.: guotes bitten: nhd. Heil wünschen; ne. wish luck; ÜG.: lat. benedicere N; R.: ubiles bitten: nhd. Unheil wünschen; ne. wish evil; ÜG.: lat. maledicere N; Son.: Tgl12 = Sankt Gallener Johannes-Glossen (Sankt Gallen, Kantonsbibliothek (Vadiana), Vadianische Sammlung, Ms. 70)

bittentlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. erbittlich, nachgiebig; ne. yielding (Adj.); ÜG.: lat. exorabilis Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. exorabilis; E.: s. bitten, EWAhd 2, 134
bittilīh* 1, ahd., Adj.: nhd. erbittlich, nachgiebig, versöhnlich; ne. yielding (Adj.); ÜG.: lat. praestabilis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. praestabilis?; E.: s. bitten, EWAhd 2, 134
bittirī* 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Bitternis, Bitterkeit, Schärfe; ne. bitterness, sharpness; ÜG.: für Gl s. bittarī*; Vw.: s. ser-; Hw.: s. bittarī*; Q.: Gl (765); E.: s. bittar, EWAhd 2, 134; W.: s. mhd. bittere, bitter, st. F., Bitterkeit, Qual; nhd. (schweiz.) Bitteri, st. F., Bitternis, Schweiz. Id. 4, 1857, (schwäb./bad.) Bittere, st. F., Bitternis, Fischer 1, 1145, Ochs 1, 241
bitullen* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. zurückhalten, unterschlagen, vorenthalten, betören, betrügen, hintergehen; ne. embezzle, infatuate; ÜG.: lat. defraudare Gl, fraudare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. fraudare?; E.: s. bi; s. germ. *dwula-, *dwulaz, *dula-, *dulaz, Adj., toll, töricht, betäubt; vgl. idg. *d^heu̯el-, *d^hu̯el-, V., trüben, wirbeln, Pokorny 265; idg. *d^heu- (4), *d^heu̯ə-, *d^heu̯h_2-, *d^huh_2-, V., Sb., stieben, wehen, wirbeln, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261
bitumben* 3?, ahd., sw. V. (1a): nhd. betören, hintergehen, für dumm verkaufen; ne. infatuate, deceive; ÜG.: lat. circumvenire Gl, contenebrare Gl, dementare Gl; Hw.: s. bitummen*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, tumb, EWAhd 2, 135
bitumbilen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwächen, sinnlos machen, betören, abstumpfen, schwächen; ne. weaken, infatuate; ÜG.: lat. hebetare Gl, infatuare Gl; Hw.: vgl. as. bidumbilian*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. hebetare?, infatuare?; E.: s. bi, tumb, EWAhd 2, 135; W.: mhd. betumbelen, sw. V., sinnlos machen
bitūmilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »taumeln«, verwirren, bestürzen; ne. »tumble« (V.), confuse, dismay (V.); ÜG.: lat. attonare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, tūmilōn, EWAhd 2, 135; W.: nhd. betaumeln, sw. V., in Taumel versetzen, DW 1, 1696
bitummen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. übervorteilen, hintergehen; ne. overreach, deceive; ÜG.: lat. ambire Gl, circumvenire Gl; Hw.: s. bitumben*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bitumben
bītunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. unrechtmäßige Erwartung, Erschleichung, Warten, Wartehalle; ne. anticipation, subreption; ÜG.: lat. ambitus Gl, (fastidium) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. ambitus; E.: s. bītan, EWAhd 2, 135
bitunkalen* 13, bituncalen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verdunkeln, abstumpfen, mit Dunkelheit bedecken, trüben, die Sehkraft verlieren, dunkel machen, glanzlos machen, trüben; ne. darken, make dull; ÜG.: lat. (caligare) Gl, N, Ph, (conficere) Gl, contenebrare Gl, contristare Gl, (hebetare) Gl, nimbosus (= bitunkalit) Gl, obscurare Gl, NGl, obtundere Gl, reverberare Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGl, Ph; E.: s. bi, tunkalen, EWAhd 2, 135; W.: mhd. betunkelen, sw. V., dunkel machen; nhd. bedunkeln, sw. V., verdunkeln, DW 1, 1237; R.: bitunkalit, Part. Prät.=Adj.: nhd. mit Wolken verhüllt; ne. clouded; ÜG.: lat. nimbosus Gl
bitunkalit*, Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. bitunkalen*
bituomen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. urteilen, verurteilen, eine Entscheidung abgeben; ne. judge (V.); ÜG.: lat. praeiudicare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praeiudicare?; E.: s. bi, tuomen, EWAhd 2, 135
bituon* 53, ahd., anom. V.: nhd. schließen, einschließen, enthalten (V.), verschließen, zumachen, umschließen, annehmen, beenden, behandeln, ausführen; ne. enclose; ÜG.: lat. artare Gl, claudere MF, N, T, coartare N, collocare N, complecti N, concludere Gl, N, condere Gl, (congregare) N, constringere frigore (= in wintare bituon) N, contegere N, (cooperire) N, damnare Gl, erigere? Gl, flagitare Gl, (includere) N, inesse N, obstruere Gl, obturare Gl, oeconomus (= zi bituonne) Gl, plicare Gl, T, premere Gl, (prohibere) N, recludere Gl, redigere Gl, retexere Gl, servare Gl; Vw.: s. umbi-, zisamane-, zuo-; Hw.: s. unbitān*; Q.: BG, Gl (765), MF, N, O, OT, T; I.: Lbd. lat. condere?, servare?; E.: germ. *bidōn, *bidēn, *bidǣn, st. V., zutun, schließen; s. idg. *d^hē- (2), *d^heh_1-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235, EWAhd 2, 135; W.: mhd. betuon, anom. V., beschließen, einschließen, bescheißen; nhd. betun, anom. V.=unr. V., behandeln,

sich benehmen, DW 1, 1703; R.: bituon in: nhd. jemandem übergeben; ne. hand over to s.o.; ÜG.: lat. concludere in N; R.: in tōde bituon: nhd. sterben lassen; ne. let die; ÜG.: lat. in morte concludere N
biturni* 4, ahd., Adj.: nhd. bestürzt, verwirrt; ne. disconcerted; ÜG.: lat. afflictus (Adj.) Gl, confusus (Adj.) Gl, consternatus Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lsch. lat. afflictus?, confusus?, consternatus?; E.: s. bi, turnen?, EWAhd 2, 135
bitussen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. bitussit*
bitussit* 1, ahd.?, Part. Prät.=Adj.: nhd. töricht, verblendet, uneinsichtig; ne. foolish; ÜG.: lat. (contenebratus) Gl; Hw.: s. bitussen*; Q.: Gl (14. Jh.)
bitwellen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. träge sein (V.); ne. be sluggish; ÜG.: lat. vapidus (= bitwalit) Gl; Hw.: vgl. as. bidwellian*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, twellen
***biunda**, lang., st. F.: nhd. »Beunde«, Gehege, eingehegtes Grundstück; ne. enclosure; Hw.: s. ahd. biunta*; Q.: ON
***biunidi**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *biunithi?
biūnkar* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Bienenkorb; ne. bee-hive; ÜG.: lat. alveare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. alveare; E.: s. bīa, bian, bini, kar, EWAhd 2, 135
biunkūsken* 1, biunkūscen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. entehren, beflecken, schänden; ne. dishonour (V.); ÜG.: lat. contaminare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cōnscius?, Lsch. lat. contaminare?; E.: s. bi, unkūsken, EWAhd 2, 135
***biunnan**?, *bunnan?, ahd., Prät.-Präs.: Vw.: s. ir-
***biunst**?, ahd., st. F. (i): Vw.: s. ur-*, bunst?
***biunstīg**, ahd., Adj.: Vw.: s. ir-, bunstiīg*
***biunnunga**?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. ir-, *bunnunga?
biunreinen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schänden; ne. dishonour (V.); ÜG.: lat. impurare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. impurare?; E.: s. bi, unreinen; W.: mhd. beunreinen, sw. V., sich versündigen
***biunst**?, ahd., st. F. (i): Vw.: s. ur-, *bunst?
***biunstīg**?, ahd., Adj.: Vw.: s. ir-, *bunstīg?
biunsūbaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verunreinigen; ne. soil (V.); ÜG.: lat. contaminare T; Q.: OT, T (830); I.: Lsch. lat. contaminare?; E.: s. bi, unsūbaren
biunta* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Beunde«, Gehege, Weide (F.) (2), eingezäuntes Grundstück; ne. enclosure, pasture; ÜG.: lat. clausura Gl; Hw.: s. biunti*, lang. *biunda; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), ON; E.: germ. *beund-, Sb., Grundstück?; oder vgl. germ. *-wandja-, *-wandjaz, Adj., sich windend, EWAhd 2, 135; idg. *u̯end^h- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *au̯- (5), *au̯ē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mhd. biunte, biunde, st. F., sw. F., Gehege; nhd. Beunde, F., »Beunde«, Privatgrundstück, DW 1, 1747; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
biunti* 1, ahd., Sb.: nhd. »Beunde«, Gehege, Weide (F.) (2); ne. enclosure, pasture; ÜG.: lat. pratum; Hw.: s. biunta*; Q.: Urk (963); E.: germ. *beund-?, Sb., Grundstück; oder vgl. germ. *-wandja-, *-wandjaz, Adj., sich windend; idg. *u̯end^h- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *au̯- (5), *au̯ē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mhd. biunte, biunde, st. F., sw. F., Gehege; nhd. Beunde, F., »Beunde«, Privatgrundstück, DW 1, 1747
biunwerdēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. geringschätzen, unwürdig werden, verachtungswürdig erscheinen; ne. become unworthy, make unworthy; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, unwerdēn, EWAhd 2, 138
biūnwurz* (?) 1, ahd., st. F. (i): nhd. Bienenwurz, Bienenblume, Taubnessel; ne. dead-nettle; ÜG.: lat. ercantilla Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. ercantilla?, E.: s. bīa, bian, bini, wurz, EWAhd 2, 138
biuoben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. tun, verüben, beanspruchen; ne. do, practise; ÜG.: lat. (usurpare) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. usurpare?; E.: s. bi, uoben, EWAhd 2, 138; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
biuta* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Bienenstock; ne. bee-hive; ÜG.: lat. alvearium Gl, vas apium Gl; Vw.: s. teig-; Hw.: s. biot; Q.: Gl (790); I.: Lbd. lat. alvearium?, vas apium?; E.: germ. *biuda-, *biudaz, st. M. (a), das mit Boden versehene Gerät?,

EWAhd 2, 138; W.: mhd. biute, F., Bienenkorb; nhd. Beute, F., Beute (F.) (2), DW 1, 1750
biūzan 2, būzan*, ahd., Präp.: nhd. ohne, getrennt von, außer; ne. except (Präp.), without; ÜG.: lat. procul I, sine LF; Hw.: vgl. as. biūtan; Q.: I (Ende 8. Jh.), LF; E.: s. bi, ūzan, EWAhd 2, 139; W.: nhd. (rhein.) baussen, Präp., ohne, außer, Rhein. Wb. 1, 566, (oberhess.) baußen, bußen, Präp., ohne, außer, Crecelius 103
bivangium* 1, lat.-ahd.?, N.: nhd. Umzäunung, Rodungsland; ne. enclosure, cleared woodland; Hw.: s. bifang*, bifangum*; vgl. lat.-as.? bivangium; Q.: Urk (1014)
biwalgōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. wälzen, sich wälzen; ne. roll (V.); ÜG.: lat. volutare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lbd. lat. volutare?; E.: s. bi, walgōn, EWAhd 2, 139
***biwaltan**?, ahd., red. V.: nhd. walten; ne. rule (V.); Hw.: vgl. anfrk. biwaldan*, as. biwaldan*
biwalzit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erschüttert, gewälzt; ne. disturbed; Vw.: s. un-; Hw.: s. biwelzit*, biwelzen*
biwān* 3, ahd., st. M. (a?): nhd. Verdacht, Schätzung, Abschätzung; ne. suspicion, estimation; ÜG.: lat. aestimatio Gl, suspicio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. aestimatio?, suspicio?; E.: s. bi, wān, EWAhd 2, 140
***biwananlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *biwanantlīh?
***biwānantlīh**?, *biwānanlīh?, ahd., Adj.: nhd. vermutet; ne. expected; Vw.: s. un-
biwānen* 19, ahd., sw. V. (1a): nhd. wähnen, meinen, hoffen, sich einbilden, halten für, sich anmaßen, sich vermessen (V.), hoffen auf, etwas erwarten, erachten, argwöhnen; ne. suppose, hope (V.), imagine; ÜG.: lat. aestimare Gl, N, arbitrari Gl, (aspirare) Gl, (credere) N, existimare Gl, imputare Gl, putare T, (quaerere) N, quaesere N, sperare N, suspicari Gl, suspicere Gl; Hw.: s. unbiwānit*; vgl. anfrk. biwānen*, *biwitan (?), as. biwānian; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N, O, OT, T; E.: s. bi, wānen, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewænen, sw. V., beargwöhnen; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
biwānit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vorausgesehen; ne. expected; Vw.: s. un-; Hw.: s. biwānen*
***biwānitlīh**?, ahd., Adj.: nhd. vermutet, erwartet; ne. expected; Vw.: s. un-
biwānito*, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. vermutet; ne. expectedly; Vw.: s. un-; Hw.: s. biwānen*
biwankōn* 9, biwancōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. entrinnen, entgehen, jemandem entgehen, einer Sache entgehen, unterlassen (V.), etwas unterlassen (V.); ne. escape (V.), neglect; Q.: O (863-871); E.: s. bi, wankōn
***biwānlīh**?, ahd., Adj.: nhd. vermutet; ne. expected; Vw.: s. un-
biwantalēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. ändern, sich verändern, wandeln, rückgängig machen; ne. change (V.); ÜG.: lat. immutare TC; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lüt. lat. immutare?; E.: s. bi, wantalōn; W.: nhd. bewandeln, sw. V., betreten (V.), DW 1, 1766
biwantalōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »wandeln«, verwandeln, sich verändern; ne. transform; ÜG.: lat. mutare Gl; Hw.: vgl. as. biwandlon*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. bi, wantalōn, EWAhd 2, 140; W.: nhd. bewandeln, sw. V., »wandeln«, betreten (V.), DW 2, 1766
***biwantalōntilīh**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *biwandlondelīk?
biwantalunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Wandlung«, Tausch, Umtausch; ne. exchange (N.), transformation; ÜG.: lat. commutatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. commutatio?; E.: s. bi, wantalunga, EWAhd 2, 140
biwānunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erwägung, Überlegung; ne. consideration; ÜG.: lat. deliberatio Gl; Q.: Gl (vor Mitte 9. Jh.); I.: Lsch. lat. deliberatio?; E.: s. bi, wānen
biwaren*?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. unbiwarito*, biwarēn*
biwarēn* 8, biwaren*, ahd., sw. V. (1, 3): nhd. »bewahren«, behüten, beschützen, schützen; ne. protect; ÜG.: lat. custodire Ph, (defendere) WH, servare RhC; Q.: Ph, RhC (900?), WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, wara (1); W.: mhd. bewarn, sw.

V., beschützen; s. nhd. bewahren, sw. V., bewahren, hüten, behüten, aufbewahren, DW 1, 1762
biwāren* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. beweisen, bezeugen, erweisen; ne. prove; ÜG.: lat. approbare Gl, comprobare Gl, probare Gl, providere? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, wāren, EWAhd 2, 140
biwārunga 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Beweisführung, Voraussicht; ne. proof; Q.: Gl?; E.: s. biwaren*; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 2, 1064
biwarit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *un-; Hw.: s. biwaren*
biwarito*, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. erwartet; ne. expectedly; Vw.: s. un-; Hw.: s. biwaren*
biwarōn* 12, ahd., sw. V. (2): nhd. bewahren, beschützen, schützen, in Acht halten, behüten; ne. protect; ÜG.: lat. cavere Gl, (circumdare) N, munire Gl, N, providere N, servare N, tueri N; Hw.: vgl. anfrk. biwaron*; Q.: DH, Gl (9. Jh.), N; E.: s. bi; s. germ. *warōn, sw. V., hüten, beobachten, achtgeben, wahren; idg. *u̯er- (8), V., gewahren, achtgeben, Pokorny 1164, EWAhd 2, 140; W.: s. mhd. bewarn, sw. V., bewahren, beschützen; s. nhd. bewahren, sw. V., bewahren, hüten, behüten, aufbewahren, DW 1, 1762
biwārōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. biwārōt*
biwārōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. bewahrt; ne. protected; Vw.: s. un-; Hw.: s. biwārōn*
biwartēn* 8, ahd., sw. V. (3): nhd. sehen, erfassen, sich hüten, meiden, vermeiden; ne. see, beware, avoid; ÜG.: lat. cavere Gl, devitare Gl, evitare Gl, prospicere N, re vera (= biwarti)? Gl; Hw.: vgl. as. biwardon*; Q.: Gl (790), N; E.: s. bi, wartēn, EWAhd 2, 140; W.: s. mhd. bewarten, sw. V., im Auge behalten, warten auf
biwarunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Voraussicht, Vorsehung; ne. providence; ÜG.: lat. providentia N, NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. providentia?; E.: s. bi, warōn, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewarunge, st. F., Wahrnehmung, Sorgfalt, Achtsamkeit
***biwāt**?, lang., st. F. (n): nhd. »Beikleid«; ne. a sort of dress
biwegan* 5, ahd., st. V. (5): nhd. bewegen, wälzen, erwägen, erachten; ne. move (V.), consider; ÜG.: lat. (impendere) Gl, movere Gl, pendere Gl, perpendere Gl, volvere Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *biwegan, st. V., bewegen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *u̯eĝ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewegen, sw. V., bewegen, sich entschließen (refl.); nhd. bewegen, sw. V., bewegen, DW 1, 1771; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (4. Viertel 8. Jh.)
biweggen* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. bewegen, erregen, sich rühren, angreifen; ne. move (V.); ÜG.: lat. commovere Gl, movere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. commovere?; E.: s. bi, weggen, EWAhd 2, 140; W.: s. mhd. bewegen, sw. V., bewegen; s. nhd. bewegen, sw. V., bewegen, DW 1, 1771
biwegida* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Bewegung; ne. motion (N.); ÜG.: lat. motus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. motus?; E.: s. biwegan, EWAhd 2, 140; W.: s. mhd. bewegede, st. F., Bewegung
biwegidī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Bewegung; ne. motion (N.); ÜG.: lat. motus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. motus?; E.: s. biwegan, EWAhd 2, 140; W.: s. mhd. bewegede, st. F., Bewegung
biwegunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bewegung; ne. motion (N.); ÜG.: lat. motio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. motus?; E.: s. biwegan, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewëgunge, st. F., sw. F., Bewegung, Anreizung, Beratung, Beschluss; nhd. Bewegung, F., Bewegung, DW 1, 1175
biweidinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. weiden (V.), abweiden, aussaugen; ne. graze (V.); ÜG.: lat. depasci Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. depasci?; E.: s. bi, weidinōn, EWAhd 2, 140
biweinōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. beweinen, bejammern; ne. mourn; ÜG.: lat. conclamare Gl, deflere Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lüt. lat. deflere? E.: s. bi, weinōn, EWAhd 2, 140; W.: mhd. beweinen, sw. V., beweinen; nhd. beweinen, sw. V., beweinen, DW 1, 1771

biwelben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. umwölben; ne. vault (V.); ÜG.: lat. vallare N; Hw.: vgl. as. bihwelvian*; Q.: N (1000); E.: s. bi; s. germ. *hwalbjan, sw. V., wölben; idg. *kuelp- (2)?, V., wölben, Pokorny 630?, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewelben, sw. V., wölben

biwellan* 30, ahd., st. V. (3b): nhd. winden, beflecken, entweihen, verunreinigen, unrein machen, schmutzig machen, schänden, besudeln; ne. pollute, profane (V.); ÜG.: lat. constuprare Gl, contaminare O, inquinare Gl, MNPsA, N, maculosus (= biwollan) Ph, obligare Gl, obruere Gl, polluere Gl, N, pollutus (= biwollan) Gl, profanus (= biwollan) Gl, saturare immunditia N, temerare Gl, temerarius (= biwellanti) Gl, violare (V.) Gl, volutabrum (= biwellan subst.) Gl; Hw.: s. unbiwollan*; vgl. anfrk. biwellan*, as. biwellan*; Q.: BB, Gl (8. Jh.), LB, MNPsA, N, O, Ph, WB, WH; I.: Lbd. lat. constuprare?, inquinare?; E.: germ. *biwellan, st. V., wallen (V.) (1), beflecken; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *u̯el- (7), V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewëllen, st. V., wälzen in, besudeln; R.: biwellanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. befleckend, ruchlos, lüstern; ne. staining (Adj.), lecherous; ÜG.: lat. temerarius Gl; R.: biwellan, Inf. subst.=N.: nhd. Herumwälzen; ne. turn over, turning over; ÜG.: lat. volutabrum Gl; R.: biwollan, Part. Prät.=Adj.: nhd. entweiht, unheilig; ne. desecrated; ÜG.: lat. maculosus Ph, pollutus Gl, profanus Gl

biwellanti*, ahd., Part. Präs=Adj.: Vw.: s. biwellan*

biwellida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Befleckung, Sünde; ne. stain (N.); ÜG.: lat. (piaculum) Gl; Q.: Gl (8. Jh.), JB; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. piaculum?; E.: s. biwellan, EWAhd 2, 140; W.: vgl. mhd. bewëllen, st. V., besudeln

biwelzen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. zudecken, losreißen, zurückrollen, wegrollen, verdrehen, fortstoßen; ne. cover (V.), twist (V.); ÜG.: lat. avellere Gl, impellere Gl, (plectere) (1) Gl, replicare Gl; Hw.: s. unbiwelzit*; Q.: Gl (765), O; E.: s. bi, welzen, EWAhd 2, 140

biwelzit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. biwelzen*

biwemmen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. beflecken, entehren, schänden, vergewaltigen, besudeln; ne. pollute, offend; ÜG.: lat. contaminare N, maculare Gl, violare (V.) Gl; Hw.: s. unbiwemmit*; Q.: Gl (765), N; I.: Lüt. lat. maculare?; E.: s. bi, wemmāri, EWAhd 2, 140

biwemmit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. befleckt; ne. stained; Vw.: s. un-; Hw.: s. biwemmen*

biwenken* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. wanken, vermeiden; ne. waver, avoid; Q.: O (863-871); E.: s. bi, wenken, EWAhd 2, 140

biwenten* 19, ahd., sw. V. (1a): nhd. wenden, führen, entfernen, wandeln, verwandeln, wiederholen; ne. turn (V.), remove, change (V.), repeat; ÜG.: lat. convertere N, (elicere) N, eruere MF, immutare N, mitigare iram (= den zorn zi mammunti biwenten) N, replicare Gl, versare N, vertere N; Vw.: s. dara-, umbi-; Hw.: vgl. as. biwendian*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. eruere?, replicare?; E.: s. bi, wenten, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewenden, sw. V., umwenden, verwandeln, gestalten, anwenden, verwenden; s. nhd. (ält.) bewenden, unr. V., anwenden, verwenden, DW 2, 1781; R.: biwentit werdan: nhd. in relativer Beziehung stehen; ne. be in a relationship; R.: muotes biwenten: nhd. sich bekehren, sich im Herzen bekehren; ne. convert o.s.

biwerban* 29, ahd., st. V. (3b): nhd. erwerben, vollbringen, tun, sich bemühen, gelangen, vermeiden, erstreben, umgehen, meiden; ne. acquire, avoid, strive for; ÜG.: lat. devitare Gl, sequi Gl; Hw.: vgl. as. bihwervan*; Q.: Gl (765), KI, N, O; E.: germ. *bihwerban, st. V., erwerben?; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *kuerp-, *kuerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631, EWAhd 2, 140; W.: mhd. bewërben, st. V., erwerben, anwerben; nhd. bewerben, st. V., bewerben, werben, erwerben, DW 1, 1782

biwerben* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. fernhalten, abwenden; ne. keep away; ÜG.: lat. avertere B, devertere Gl; Q.: B, GB, Gl (765); E.: s. bi, werben, EWAhd 2, 140

biwerbida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Störung, Verwirrung; ne. disturbance; ÜG.: lat. perturbatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. perturbatio?; E.: s. bi, werben, EWAhd 2, 140
biwerf* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Verlust, Aufwand; ne. loss, expenditure; ÜG.: lat. iactura Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. iactura?; E.: s. bi, werfan, EWAhd 2, 140
biwerfan* 24, ahd., st. V. (3b): nhd. »bewerfen«, bedecken, zuwerfen, verstopfen, zustopfen, steinigen, betäuben; ne. cover (V.), stuff (V.), stone (V.); ÜG.: lat. (devorare) N, efficere Gl, obdurare Gl, N, obruere Gl, N, obstruere Gl, obtrudere Gl, obtundere Gl, operire (super) N, oppilare (V.) (1) N, (opprimere) Gl, replere Gl; Hw.: vgl. anfrk. biwerpan*, as. biwerpan*; Q.: Gl (9. Jh.), N, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *biwerpan, st. V., werfen, bewerfen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *u̯erb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; vgl. idg. *u̯er- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152, EWAhd 2, 141; W.: nhd. bewerfen, st. V., bewerfen, DW 1, 1783; R.: mit steinum biwerfan: nhd. steinigen; ne. stone (V.)
biwerida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verhüllung, Verkleidung; ne. veil (N.); ÜG.: lat. velatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. velatio?; E.: s. bi, werien, EWAhd 2, 141
biwerien* (1) 40, biwerren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. wehren, verwehren, hindern, abhalten, schützen, verbieten, verhindern, bewahren, beaufsichtigen, bewahren vor, schützen vor, abwehren; ne. bar (V.), protect, prohibit; ÜG.: lat. abigere Gl, arcere Gl, coercere Gl, cohibere Gl, contestando (= biweriento) Gl, inhibere Gl, obicere? Gl, obstrepere Gl, obtundere Gl, opprimere Gl, prohibere B, Gl, T, WK, vetare Gl, NGl; Hw.: vgl. as. biwerian*; Q.: B, BR, GB, Gl (765?), NGl, O, T, WK; E.: s. bi, werien (1); W.: mhd. bewern, sw. V., verwehren, hindern, beschützen; nhd. (ält.) bewehren, sw. V., bewehren, bewaffnen, beschirmen, DW 1, 1776; R.: biweriento, Part. Präs.=Adv.: nhd. abhaltend; ne. preventingly; ÜG.: lat. contestando Gl; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
biwerien* (2) 1, biwerren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. überziehen, anziehen, mit Gold überziehen; ne. cover (V.); ÜG.: lat. operire Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. operire?; E.: s. bi, werien (2)
biweriento*, biwerrento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. biwerien* (1)
biweritī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Bann, Verbot; ne. ban (N.), prohibition; ÜG.: lat. vetitum Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. vetitum?; E.: s. bi, werien, EWAhd 2, 141; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bīwesan* 2, ahd., st. V. (5): nhd. dabei sein (V.), nahe sein (V.); ne. be near; ÜG.: lat. iuxta esse N, prope esse N; Hw.: s. bīsīn*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. iuxta esse?; E.: s. bī, wesan (2), EWAhd 2, 141
biwifan* 2, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. unglücklich, verdammt; ne. unlucky, damned; ÜG.: lat. condemnatus N, miser N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. condemnatus?, miser?; E.: s. germ. *wib-, V., drehen, winden?; idg. *u̯eip-, *u̯eib-, V., drehen, sich bewegen, Pokorny 1131, EWAhd 2, 141
biwīfan*?, ahd., st. V. (1): Vw.: s. biwifan*
biwillida* 1, bifillida?*, ahd., st. F. (ō): nhd. Peinigung, Beunruhigung; ÜG.: lat. infestatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. infestatio?; E.: s. biwellan, bifillen, EWAhd 2, 141
biwinnēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. abweiden; ne. graze (V.) (1); ÜG.: lat. depascere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. depascere?; E.: s. bi, winnēn, EWAhd 2, 141
biwintan* 29, ahd., st. V. (3a): nhd. einwickeln, umwickeln, binden, einhüllen, umhüllen, zusammenrollen, einbinden, verbergen, bedecken; ne. wrap (V.); ÜG.: lat. condere Gl, constringere Gl, convolvere Gl, implicare N, involvere B, Gl, O, T, (ligare) O, obligare Ph, ornare Gl, (revolutio) (= biwuntan subst.) Gl, revolvere Gl; Vw.: s. inne-, zisamane-; Hw.: vgl. as. biwindan*; Q.: B, GB, Gl (765), N, O, OT, Ph, T; E.: germ. *biwendan, st. V., umwinden; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *u̯end^h- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *au̯- (5), *au̯ē-, V., flechten,

weben, Pokorny 75, EWAhd 2, 141; W.: nhd. bewinden, st. V., umwinden, bewickeln, DW 1, 1785; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
biwīsan* 6, ahd., st. V. (1a): nhd. meiden, vermeiden, sich fernhalten; ne. avoid; ÜG.: lat. devitare Gl, (respirare)? Gl, vitare Gl; Q.: Gl, W (766-800); E.: s. bi, wīsan, EWAhd 2, 141; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bīwiu*, biwiu*, ahd., Pron.: Vw.: s. bi, wer*; Hw.: vgl. anfrk. biwiu*, as. bihwī*
biwīzinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. peinigen, strafen, bestrafen; ne. torment (V.), punish; ÜG.: lat. multare Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. multare?; E.: s. gi, wīzinōn, EWAhd 2, 141
biwizzan*, ahd., Prät.-Präs.: Vw.: s. biwizzanti*, unbiwizzanti*
biwizzanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. wissend; ne. knowing (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: s. biwizzan*
biwollan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. biwellan*
biwollanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Befleckung, Schandtat; ne. stain (N.), crime (N.); ÜG.: lat. (temeritas) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. temeritas?; E.: s. biwellan, EWAhd 2, 141
biwollannussida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Makel, Befleckung, Ansteckung; ne. stain (N.), infection; ÜG.: lat. contagium Gl; Q.: Gl (1070), Ph; I.: Lsch. lat. contagium?; E.: s. biwellan, EWAhd 2, 141
biwollida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Befleckung, Ansteckung; ne. stain (N.), infection; ÜG.: lat. contagium Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. contagium?; E.: s. biwellan, EWAhd 2, 141
biworfanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Verlust; ne. loss; ÜG.: lat. iactura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. iactura; E.: s. biwerfan, EWAhd 2, 141
biworht*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. biwurken*
bīwort* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Beiwort«, Gleichnis; ne. example; ÜG.: lat. parabole MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. proverbium?, Lsch. lat. parabole?; E.: s. bi, wort, EWAhd 2, 141; W.: mhd. bīwort, st. N., Gleichnis, Sprichwort, Nebenwort, Adverb; nhd. Beiwort, N., Sprichwort, Nebenwort, Adverb, DW 1, 1410, (schwäb.) Beiwort, N., Sprichwort, Nebenwort, Adverb, Fischer 1, 820
biwortnissa* 1, ahd., st. F. (jō)?: nhd. Uneingeschränktheit; ne. unrestrictedness; ÜG.: lat. (curiositas) Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.); I.: Lsch. lat. curiositas?; E.: s. bi, wort, EWAhd 2, 142
biwuntannussida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Decke, Hülle; ne. blanket, cover (N.); ÜG.: lat. involurum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. involurum?; E.: s. biwintan, EWAhd 2, 142
biwuntnussi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Decke, Hülle; ne. blanket (N.), cover (N.); ÜG.: lat. involurum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. involurum?; E.: s. biwintan, EWAhd 2, 142
***biwuofan**?, ahd., red. V.: Hw.: vgl. as. biwōpian*
biwurfida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Opfer, Verlust; ne. sacrifice (N.), loss; ÜG.: lat. iactura Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. iactura?; E.: s. biwerfan, EWAhd 2, 142
biwurgen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. würgen, erwürgen, abwürgen; ne. strangle; ÜG.: lat. obstrangulare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. obstrangulare?; E.: s. bi, wurgen, EWAhd 2, 142
biwurken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. herbeischaffen; ne. bring; ÜG.: lat. dives (= biworaht) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. dives (= biworaht); E.: s. bi, wurken; W.: mhd. bewürken, bewirken, sw. V., umfassen, einschließen; nhd. bewirken, sw. V., bewirken, DW 1, 1786; R.: biworaht, biworht, biwurkit, Part. Prät.=Adj.: nhd. reich, bewirkt; ne. rich (Adj.); ÜG.: lat. dives Gl
bīwurti* 12, ahd., st. N. (ja): nhd. »Beiwort«, Gleichnis, Sprichwort; ne. example, proverb; ÜG.: lat. (ceu) Gl, parabole MF, proverbium Gl, T, (verus) N; Hw.: s. bīwort*; Q.: Gl (765), MF, N, OT, T; I.: Lüt. lat. proverbium?, Lsch. lat. parabole?; E.: s. bi, wurti, EWAhd 2, 142; W.: s. mhd. bīwort, st. N., Gleichnis, Sprichwort, Nebenwort, Adverb; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bīwurz* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Bienwurz«, Taubnessel; ne. dead-nettle: ÜG.: lat. ercantilla Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. balsamita?, ercantilla?; E.: s. bīa, wurz, EWAhd 2, 142
biz 14, bīz?, ahd., st. M. (i): nhd. Biss, Bissen, Brocken (M.), Gebiss; ne. bite (N.), set of teeth; ÜG.: lat. morsus Gl, N, offa Gl, rictus Gl; Vw.: s. gi-, in-, maga-, *munt-; Hw.: vgl. as. biti; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; E.: germ. *biti-, *bitiz, st. M. (i), Biss, Stich; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 142; W.: mhd. bīz, st. M., Biss, Bissen, Stich; nhd. Biß, M., Biss, Bissen, DW 2, 48, (schweiz.) Bitz, M., Biss, Bissen, Schweiz. Id. 4, 1986
***bīz**?, ahd., st. M. (i): Vw.: s. stein-; Hw.: s. biz
bizaltlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. bemerkenswert, kenntlich, gekennzeichnet; ne. remarkable; ÜG.: lat. notabilis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. notabilis?; E.: s. bi, zalōn, EWAhd 2, 143
bīzan* 23, ahd., st. V. (1a): nhd. beißen, stechen, quälen, peinigen, verzehren, zehren an; ne. bite (V.), stitch (V.), torment (V.), eat up; ÜG.: lat. acutus (= wola bīzanti) Gl, attondere Gl, comedere N, dilaniare Ph, ferire N, mordax (= bīzanti) Gl, mordere Gl, NGl, (morsus) Gl, N, rodere Gl, torquere Gl; Vw.: s. aba-, gi-, in-, *int-?, ir-; Hw.: vgl. as. bītan*; Q.: Gl (765), N, NGl, O, Ph; E.: germ. *beitan, st. V., beißen; idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; s. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 143; W.: mhd. bīzen, st. V., beißen, stechen; nhd. beißen, st. V., beißen, DW 1, 1399; R.: bīzanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. beißend, scharf; ne. biting, sharp; R.: wola bīzanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. scharf; ne. sharp; ÜG.: lat. acutus Gl; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***bizano**?, ahd., (Part. Prät.=Adv.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. bīzan*
bīzanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bīzan*
bizeihhal* 1, bizeichal*, ahd.?, Adj.: nhd. bildlich, allegorisch; ne. figurative; ÜG.: lat. typicus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. typicus; E.: s. bi, zeihhan, zeihhanen, EWAhd 2, 146
bizeihhanen* 189, bizeichanen*, bizeihnen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. bezeichnen, bedeuten, bestimmen, mit einem Zeichen versehen (V.), zeigen, bemerken, Zeichen sein (V.) für; ne. mark (V.), define, show (V.), notice (V.); ÜG.: lat. consignificare N, designare Gl, (exprimere) N, (figurare) WH, (fucare) Gl, notare Gl, portendere Gl, significare N, Ph, signare Gl, verbum infinitum (= ungiwis bizeihhanentaz verbum) N; Hw.: vgl. anfrk. biteiknen*, as. *bitêknian?; Q.: Gl, MNPsA (9. Jh.), N, Ph, WH; I.: Lbd. lat. significare?; E.: s. bi, zeihhanen, EWAhd 2, 146; W.: mhd. bezeichenen, sw. V., bedeuten, vorbedeuten; nhd. bezeichnen, sw. V., bezeichnen, bedeuten, DW 1, 1796
bizeihhanida* 3, bizeichanida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bezeichnung«, Geheimnis, Bedeutung, Zeichen; ne. secret (N.), term (N.), meaning (N.); ÜG.: lat. (magnus) N, mysterium NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. mysterium?; E.: s. bi, zeihhan, zeihhanen, EWAhd 2, 146
bizeihhannissida*, bizeichannissida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. bizeihhannussida*
bizeihhannussi* 2, bizeichannussi*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Bezeichnung«, Geheimnis, allegorischer Sinn, Präfiguration, Sakrament, Ritus; ne. secret (N.), sacrament, term (N.); ÜG.: lat. allegoria Gl, sacramentum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. allegoria?, sacramentum?; E.: s. zeihhan, zeihhanen, EWAhd 2, 146
bizeihhannussida* 17, bizeichannussida*, bizeihhannissida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Geheimnis, Sinnbild, Bezeichnung, Bedeutung, allegorischer Sinn, Inhalt; ne. secret (N.), allegory, term (N.), meaning (N.); ÜG.: lat. argumentum Gl, figura Gl, mysterium Gl, nota N, significatio N; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. mysterium?; E.: s. bi, zeihhan, zeihhanen, EWAhd 2, 146
bizeihhantlīh* 6, bizeichantlīh*, ahd., Adj.: nhd. »bezeichnend«, geheim, mit geheimer Bedeutung, geheimnisvoll, zur Bezeichnung dienend, symbolisch, allegorisch; ne. mysterious; ÜG.: lat. mysticus Gl, N, significativus N; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. bitēkniandelīk*; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. mysticus?, Lüt. lat.

significativus?; E.: s. bi, zeihhan, zeihhanen; W.: mhd. bezeichenlich, Adj., sinnbildlich, bedeutsam, figürlich
bizeihhantlīhho* 9, bizeichantlīcho*, ahd., Adv.: nhd. geheim, bildlich, symbolisch, im allegorischen Sinn; ne. mysteriously, metaphorically; ÜG.: lat. expresse Gl, figuraliter Gl, figurate Gl, mystice NGl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), NGl; I.: Lbd. lat. mystice?, figurate?, Lüs. lat. figurate?; E.: s. bi, zeihhan, zeihhanen, EWAhd 2, 146; W.: mhd. bezeichenlīche, Adv., sinnbildlich
bizeihhanunga* 1, bizeichanunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bezeichnung«, Sinnbild, Allegorie, allegorischer Sinn, Präfiguration; ne. allegory, term (N.); ÜG.: lat. allēgoria Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. allēgoria?; E.: s. bi, zeihhan, zeihhanen, EWAhd 2, 146
bizeihlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. bildlich, allegorisch; ne. metaphorical; ÜG.: lat. tropicus Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. tropicus?; E.: s. bi, zeihhan, zeihhanen, EWAhd 2, 146
bizeinen* 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. bezeichnen, bedeuten, hinweisen auf, bestimmen; ne. define, mean (V.), hint (V.); ÜG.: lat. figurare O, significare O; Q.: O (863-871), Ph; I.: Lbd. lat. significare?; E.: s. bi, zeinen, EWAhd 2, 146; W.: mhd. bezeinen, sw. V., bezeichnen
bizeinōn* 17, ahd., sw. V. (2): nhd. bezeichnen, bedeuten; ne. define, mean (V.); ÜG.: lat. demonstrare O, designare O, figurare O; Q.: O (863-871); I.: Lbd. lat. designare?; E.: s. bi, zeinōn, EWAhd 2, 146
bizellen* 32, ahd., sw. V. (1): nhd. zählen, zählen zu, zuzählen, zurechnen, zuschreiben, einschätzen, berechnen, beschuldigen; ne. account (V.), blame (V.), ascribe; ÜG.: lat. aestimare N, ascribere Gl, computare Gl, connumerare Gl, deputare (V.) (2) Gl, T, (devolvere) Gl, ducere Gl, ferre Gl, notare Gl, numerare N, putare Gl, referre Gl, reputare Gl, NGl, subrogare Gl, tribuere Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.?), N, NGl, O, OT, T; E.: s. bi, zellen, EWAhd 2, 146; W.: mhd. bezellen, sw. V., erzählen, anheimstellen, erwerben
***bizengi**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. bitengi
bizetten* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. bestreuen, überragen; ne. sprinkle (V.); ÜG.: lat. (supereminere) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: s. bi, zetten
bizieren* 1, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. zieren, schmücken, ausschmücken; ne. decorate; ÜG.: lat. condecorare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. condecorare?; E.: s. bi, zieren, EWAhd 2, 146; W.: mhd. bezieren, sw. V., schmücken; nhd. (ält.) bezieren, sw. V., zieren, DW 1, 1801
bīzīg* 2, bizzīg*, ahd., Adj.: nhd. bissig; ne. biting (Adj.); ÜG.: lat. mordax Gl; Vw.: s. wurm-, zwi-; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. mordax?; E.: s. bīzan, EWAhd 2, 146; W.: mhd. bīzic, bīzec, Adj., bissig; nhd. beißig, bissig, Adj., bissig, DW 1, 1402, 2, 48, (schweiz.) bīssig, bissig, Adj., bissig, Schweiz. Id. 4, 1693, (schwäb.) beißig, bissig, Adj., bissig, Fischer 1, 814, 1140
bizīhan* 25, ahd., st. V. (1b): nhd. beschuldigen, bezichtigen, verleumden; ne. blame (V.); ÜG.: lat. addicere Gl, ait (= bizīhit)? Gl, appetere Gl, arguere Gl, blasphemare Gl, (criminari) Gl, culpare Gl, denotare Gl, dicere Gl, N, insimulare Gl, (instipulari) Gl, (movere)? Gl, simulari Gl, zelotypa (= biziganiu) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. blasphemare?, instipulari?; E.: germ. *biteihan, st. V., bezichtigen; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *deiḱ-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. *dei- (1), *deiə̯-, *dī-, *di̯ā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183, EWAhd 2, 147; W.: mhd. bezīhen, st. V., beschuldigen; nhd. bezeihen, st. V., beschuldigen, DW 1, 1797
biziht* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Schandfleck, Tadelsucht, Streitsucht, Eifersucht, Anzeichen, Merkmal; ne. stain (N.), censoriousness, jealousy; ÜG.: lat. nota Gl, zelotypia Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. zelotypia?; E.: s. bizīhan, EWAhd 2, 147; W.: mhd. bīziht, st. F., Schandfleck, Tadelsucht, Eifersucht
bizihtīg* 1, ahd., Adj.: nhd. eifersüchtig, eifernd, streitsüchtig; ne. jealous; ÜG.: lat. zelotypus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. zelotypus?; E.: s. bizīhan, EWAhd 2, 147
bizimbaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zimmern, aufbauen, erbauen, aufbauen; ne. timber (V.), build (V.); ÜG.: lat. aedificare Gl; Q.: Gl (vor 1165); I.: Lbd. lat.

aedificare?; E.: s. bi, zimbaren; W.: mhd. bezimbern, sw. V., bauen; nhd. bezimmern, sw. V., verbauen, DW 1, 1801
bizimbarōn* 1, bizimbrōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verbauen, versperren; ne. block (V.); ÜG.: lat. obstruere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. obstruere?; E.: s. bi, zimbarōn, EWAhd 2, 147; W.: vgl. nhd. bezimmern, sw. V., verbauen, DW 1, 1801
biziohan* 12, ahd., st. V. (2b): nhd. erreichen, beziehen, wegnehmen, zusammenbinden, zusammenfügen, festbinden, überziehen, zügeln, unterweisen; ne. reach (V.), include, take away, bind up; ÜG.: lat. conectere Gl, coniungere Gl, detrahere Gl, devincere Gl, ducere Gl, imbuere Gl, obducere Gl, pelta (= bizogan subst.) Gl, retinaculum (= bizogan subst.) Gl, retrahere Gl, rheuma (= bizogan subst.) Gl; Vw.: s. umbi-; Q.: Gl (765), O; E.: germ. *biteuhan, st. V., beziehen, bedecken; s. idg. *eb^{h}i?, *ob^{h}i, *b^{h}i, *h$_2$mb^{h}i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220, EWAhd 2, 147; W.: mhd. beziehen, st. V., erreichen, umstricken, überziehen; nhd. beziehen, st. V., beziehen, umziehen, überziehen, DW 1, 1799
***bizlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. bizlīhho*
bizlīhho* 1, bizlīcho, ahd., Adv.: nhd. bissig; ne. bitingly; ÜG.: lat. mordaciter Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. mordaciter?; E.: s. bīzan, EWAhd 2, 147
***bizlīn**?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. in-
***bīzo**?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. wolf-
bizog* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Bezug«, Decke; ne. covering (N.), cover (N.); ÜG.: lat. tegumentum Gl; Hw.: s. bizug*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. tegumentum?; E.: s. biziohan, EWAhd 2, 147; W.: mhd. bezoc, st. M., Unterfutter; s. nhd. Bezug, M., Bezug, Futter (N.) (2), DW 1, 1802
bīzog* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Zügel; ne. bridle (N.); ÜG.: lat. retinaculum Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. retinaculum?; E.: s. bī, ziohan, EWAhd 2, 147
***bizōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. in-
bizoubarōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. verzaubern, behexen; ne. enchant; ÜG.: lat. fascinare Gl, pocula tacta carmine (= bizoubarōt līd) N; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bi, zoubarōn, EWAhd 2, 147; W.: mhd. bezoubern, sw. V., bezaubern; nhd. bezaubern, sw. V., bezaubern, verblenden, DW 1, 1795
bīzug* 2, ahd., st. M. (i?): nhd. Bezug, Decke, Einband; ne. case (N.), cover (N.); ÜG.: lat. palla N, volumen N; Hw.: s. bizog*; Q.: N (1000); E.: s. biziohan; W.: s. mhd. bezoc, st. M., Unterfutter; nhd. Bezug, M., Bezug, Futter (N.) (2), DW 1, 1802
bizūna* 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Zaun, Einzäunung, Einfriedung, Gehege; ne. fence (N.), enclosure; ÜG.: lat. clausura Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. clausura?; E.: s. bi, zūnen, EWAhd 2, 147
bizūnen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. einzäunen, umzäunen, einfrieden, versperren; ne. fence (V.); ÜG.: lat. consaepire Gl, qui continetur vallo (= der darinne sizzit bizdnitēr) N, saepire Gl; Vw.: s. umbi-; Q.: Gl (765), N; I.: Lüt. lat. consaepire?; E.: s. bi, zūnen; W.: mhd. bezūnen, sw. V., einzäunen; nhd. bezäunen, sw. V., bezäunen, mit einem Zaun umziehen, DW 1, 1795
bizūni* 5, ahd., st. N. (ja): nhd. Zaun, Einzäunung, Enfriedung, Gehege, eingezäuntes Grundstück; ne. fence (N.), enclosure; ÜG.: lat. (clausula) Gl, clausura Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bi, zūnen, EWAhd 2, 148; W.: s. mhd. biziune, N., Zaun, Einzäunung
bizusken* 4, bizuscen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrennen, anbrennen, ansengen, versengen; ne. burn up; ÜG.: lat. adurere Gl, amburere Gl, exurere Gl, perurere Gl; Hw.: s. biskutten; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt.?, Lsch.? lat. amburere?; E.: s. bi, zusken, EWAhd 2, 148
bizza 5, ahd., sw. F. (n): nhd. Bissen, Kloß, Klumpen (M.), Brocken (M.); ne. bite (N.), dumpling; ÜG.: lat. offa Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *bita-, *bitam, st. N. (a), Bissen, Stück; vgl. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 148; W.: s. nhd. (schweiz.) Bissen, M., F., Keil, Schweiz. Id. 4, 1696, (bad.) Bisse, M., F., Keil, Ochs 1, 239, (schwäb.) Bisse, F., Keil, Fischer 1, 1140
***bizzado**?, *bizzido?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. maga-

bizzen* 1?, ahd., sw. V. (1b): nhd. murren, knirschen; ne. moan (V.), grind (V.); ÜG.: lat. fremere MNPs=MNPsA; Hw.: s. bizzōn*; vgl. anfrk. *bizzen?; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); E.: s. germ. *bitōn, sw. V., knirschen; idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 148
***bizzi**?, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. *mund-
***bizzida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. maga-
***bizzido**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. *bizzado
bizzīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. bīzīg*
bizzo (1) 18, ahd., sw. M. (n): nhd. Bissen, Brocken, Klumpen (M.), Biss; ne. bite (N.), morsel (N.); ÜG.: lat. buccella Gl, T, (collyrida) Gl, morsus Gl, offa Gl, (paximatium) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), OT, T; I.: Lbd. lat. buccella?, collyrida?; E.: germ. *bitō-, *bitōn, *bita-, *bitan, sw. M. (n), Bissen, Stück; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 148; W.: mhd. bizze, sw. M., Bissen, Beißen, Keil; nhd. Bissen, M., Bissen, Duden 1, 396
***bizzo** (2)?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. man-
bizzōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. murren, knirschen; ne. moan, grind (V.); ÜG.: lat. frendere Gl; Hw.: s. bizzen*; Q.: Gl (765); E.: germ. *bitōn, sw. V., knirschen; s. idg. *b^{h}eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^{h}eiə-, *b^{h}ei-, *b^{h}ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 148
***blāan**?, ahd., red. V.: Vw.: s. *int-, *zi-; Hw.: s. blāen* (1)
***blāanī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. in-, int-
blabazzen* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. stammeln, plappern; ne. stammer (V.), babble (V.); ÜG.: lat. balbutire Gl, blaterare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: lautmalend, EWAhd 2, 148; W.: s. mhd. blebzen, sw. V., stammeln, plappern; fnhd. plapazen, sw. V., stammeln, plappern
bladeleski* 1, bladelesci*, ahd., st. M.? (ja): nhd. Basilisk, Lindwurm; ne. dragon; ÜG.: lat. basiliscus (M.) (1) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?, s. lat. basiliscus; E.: s. lat. basiliscus, M., Basilisk; s. gr. βασιλίσκος (basilískos), M., kleiner König, Häuptling; vgl. gr. βασιλεύς (basileús), M., Leiter (M.), Herrscher, König; gr. βαίνειν (baínein), V., gehen, wandeln, weggehen; gr. λᾶός (lāós), M., Volk, Volksmenge, Heervolk, Fußvolk; idg. *gu̯ā-, *gu̯āh$_2$-, *gu̯eh$_2$-, *gu̯em-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463; idg. *leud^h- (1), V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684?, EWAhd 2, 150; W.: vgl. mhd. basiliske, sw. M., Basilisk
blāen* (1) 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. »blähen«, blasen, aufblasen, anfachen, wehen; ne. blow out; ÜG.: lat. conflare Gl, flare B, inflare B, spirare Gl, ventare? Gl; Vw.: s. ana-, gi-, ir-, zi-; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lbd. lat. inflare; E.: s. germ. *blēan, *blǣan, st. V., blähen, blasen; idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 151; W.: mhd. blæjen, blæwen, blæn, sw. V., blasen, blähen, aufblähen, schmelzen; nhd. blähen, sw. V., blähen, blasen, DW 2, 61
blāen* (2) 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. blöken; ne. bleat (V.); ÜG.: lat. balare Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: germ. *blējan, *blǣjan, sw. V., blöken, heulen; idg. *b^{h}lē-, V., heulen, weinen, blöken, Pokorny 124; s. idg. *b^{h}el- (6), V., schallen, reden, brüllen, bellen, Pokorny 123, EWAhd 2, 152; W.: mhd. blæn, blæjen, sw. V., blöken; nhd. blähen, sw. V., blöken, DW 2, 62
blāfaro* 15, ahd., Adj.: nhd. blaufarbig, blau, dunkelfarbig; ne. blue (Adj.); ÜG.: lat. caeruleus Gl, cyaneus Gl, glaucus (Adj.) Gl, hyacinthinus Gl, (pestilens) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. blāo, faro, EWAhd 2, 154; W.: mhd. blāvar, Adj., blaufarbig; nhd. blaufarb, Adj., blaufarbig, blaufärbig, DW 2, 83
blah* (1) 1, ahd., Sb.: nhd. »Blahe«, Leintuch, Gewand, ärmliche grobe Kleidung; ne. linen (N.), gown (N.); ÜG.: lat. cetramentum Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. cetramentum?; E.: s. blahha; W.: mhd. blā, sw. F., grobes Leintuch, Plane
***blah** (2)?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. blak* (1); E.: germ. *blakə-, *blakaz, st. M. (a), Tinte; germ. *blaka-, *blakam, st. N. (a), Tinte; s. idg. *b^{h}leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 154

***blah** (3)?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *blak (2)?
blaha* 3, ahd., sw. F. (n): nhd. »Blahe«, Leintuch, Zelttuch, Plane; ne. linen (N.), canvas; ÜG.: lat. carbasus Gl, pellis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *blahō-, *blahōn, *blahjō-, *blahjōn, sw. F. (n), Laken, Plane, Tuch; idg. *b^{h}lŏk-, Sb., Wollflocke (?), Gewebe (?), Pokorny 161, EWAhd 2, 155; W.: mhd. blahe, sw. F., grobes Leintuch, Plane; nhd. Blahe, F., große Packleinwand, DW 2, 61, (schweiz.) Blāhen, F., Leintuch, Zelttuch, Schweiz. Id. 5, 46, (schwäb./rhein.) Blahe, Blā, F., Leintuch, Zelttuch, Fischer 1, 1151, Rhein. Wb. 1, 740
***blahan** (1)?, ahd., red. V.: Vw.: s. *blāan?
***blahan** (2)?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *blāan?
blahfaro* 1, ahd., Adj.: nhd. blau, tiefblau, schwärzlich; ne. blue (Adj.); ÜG.: lat. caeruleus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. caeruleus?; E.: s. germ. *blaka-, *blakaz, *blakka-, *blakkaz, Adj., schwarz; germ. *farwa-, *farwaz, Adj., farbig, bunt; vgl. idg. *b^{h}leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 157; W.: vgl. mhd. blāvar, Adj., blaufarbig?
blahha* 8, blacha, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. ärmliche Kleidung; ne. poor clothes; ÜG.: lat. cetramentum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. cetramentum?; E.: s. blaha; W.: nhd. (tirol.) Bläch, F., ärmliche Kleidung, Schöpf 43, (steir.) Blache, F., ärmliche Kleidung, Unger/Khull 87, (kärntn.) Plache, F., ärmliche Kleidung, Lexer 29, (bay.) Plachen, F., ärmliche Kleidung, Schmeller 1, 455, (bad.) Blache, F., ärmliche Kleidung, Ochs 1, 242, (els.) Blachen, F., ärmliche Kleidung, Martin/Lienhart 1, 149; vgl. nhd. (schweiz.) Blāhen, F., Leintuch, ärmliche Kleidung, Schweiz. Id. 5, 46, (schwäb.) Blahe, F., Leintuch, ärmliche Kleidung, Fischer 1, 1151
blahhisōn* 1, blachisōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. brausen, tosen, sich überstürzen; ne. press upon each other; ÜG.: lat. fragosus (= blahhisōnti) N; Q.: N (1000); E.: s. blāen?, EWAhd 2, 150
***blahhorn**?, ahd., st. N. (a): Vw.: vgl. as. blakhorn*
blahmāl* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Stickerei, Brokat, Niello-Verzierung; ne. embroidery; ÜG.: lat. opus plumarium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. opus plumarium?; E.: s. germ. *blaka-, *blakaz, *blakka-, *blakkaz, Adj., schwarz; germ. *mēla-, *mēlam, st. N. (a), Mal (N.) (2), Fleck; vgl. idg. *b^{h}leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124?; idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 157; W.: mhd. blamāl, blachmāl, st. N., Stickerei; nhd. Blachmal, N., schwimmende Schlacke goldhaltigen Silbers, DW 2, 59
blahmālēn 1?, ahd., sw. V. (3): nhd. verzieren; ne. decorate; Q.: WH (um 1065); E.: s. germ. *blaka-, *blakaz, *blakka-, *blakkaz, Adj., schwarz; s. ahd. mālēn, EWAhd 2, 157
***blāida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
***blāidi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
***blaih**, lang., Adj.: nhd. bleich; ne. pale; Q.: it. biacca, Bleiweiß, biacco, kleine bleifarbige Natter
blaio* 1, lat.-lang.?, Sb.: nhd. Leintuch; ne. sheet (N.); Q.: Urk (861); I.: Lw. germ. *blahjō?; E.: s. blahha?
***blaka**?, lang., F.: nhd. Schwärze, Erde, Feld; ne. blackness, earth (N.), field (N.); Q.: lat. blaca? (Urk)
blanc..., ahd.: Vw.: s. blank...
blancus* 2, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. »blank«, bleich, weiß; ne. bright, pale (Adj.), white (Adj.); ÜG.: lat. (calendula) (.i. herba blanca?) Gl, (calendula) (.i. herba planea?) Gl; Q.: Gl, Urk (10. Jh.); I.: Lw. ahd. blanka; E.: s. germ. *blanka-, *blankaz, Adj., weiß, blank, schwach glänzend; vgl. idg. *b^{h}leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mhd. blanc, Adj., blinkend, weiß, glänzend, schön, blank, farblos; vgl. nhd. blank, Adj., blank, blinkend, glänzend, DW 2, 64; R.: lat.-ahd.? herba blanca, Sb.; nhd. Ringelblume; ne. marigold; ÜG.: lat. calendula Gl
blank* 8, blanc, ahd., Adj.: nhd. »blank«, weiß, glänzend, bleich, fahl; ne. bright, white (Adj.), shining (Adj.), pale (Adj.); ÜG.: lat. albidus Gl, albus Gl, ardens Gl,

pallidus Gl; Vw.: s. *wahs-; Hw.: vgl. as. *blank?; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: germ. *blanka-, *blankaz, Adj., weiß, blank, schwach glänzend; s. idg. *b^{h}leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 157; W.: mhd. blanc, Adj., blinkend, weiß, glänzend, schön, blank, farblos; nhd. blank, Adj., blank, blinkend, glänzend, DW 2, 64

blankros* 2, blancros, ahd., st. N. (a): nhd. Schimmel; ne. white horse; ÜG.: lat. (albidus) Gl, (candidus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbi. lat. albidus?, candidus?; E.: s. blank, ros, EWAhd 2, 158; W.: mhd. blancros, N., Schimmel

blankzeltāri 1?, ahd., st. M. (ja): nhd. weißer Zelter; ne. white palfrey; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. blank, zeltāri, EWAhd 2, 158; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 76

blānōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. plānōn*

blantan* 5, ahd., red. V.: nhd. anstiften, herstellen, zubereiten, mischen, erschöpfen; ne. produce, incite; ÜG.: lat. conficere Gl; Vw.: s. gi-, in-; Hw.: vgl. as. blandan*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O, PN; E.: germ. *blandan, st. V., trüben, mischen; idg. *b^{h}lend^h-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; idg. *b^{h}el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 158; W.: mhd. blanden, red. V., trüben, mischen, anstiften; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***blantanī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. in-

***blantano**?, ahd., (Part. Prät.=Adv.): Vw.: s. in-; Hw.: s. blantan*

blāo* 45, ahd., Adj.: nhd. blau, dunkel, grau, bleifarben, fahl, blau angelaufen, purpurartig; ne. blue (Adj.), dark (Adj.), grey (Adj.); ÜG.: lat. caeruleus Gl, N, crudus Gl, flaccidus Gl, flavus Gl, flucticolor N, furvus Gl, glaucus (Adj.) Gl, N, hyacinthinus Gl, livens Gl, N, lividus Gl, N, viridis N; Vw.: s. *hewi-; Hw.: vgl. as. blāo*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *blēwa-, *blēwaz, *blæwa-, *blæwaz, Adj., blau, dunkelblau; idg. *b^{h}lēuos, Adj., hell, gelb, blond, blau, Pokorny 160; s. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 160; W.: mhd. blā, Adj., blau; nhd. blau, Adj., blau, DW 2, 81; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.), Tglr Rz = Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC bzw. XCIX)

blas 3, ahd., Adj.: nhd. blass, weiß, mit einer Blesse versehen (Adj.); ne. pale (Adj.), white (Adj.); ÜG.: lat. albus Gl, calidus? Gl, pallidus Gl; Hw.: vgl. as. blas; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *blasa-, *blasaz, Adj., licht, blass, mit weißem Fleck; s. idg. *b^{h}les-?, V., glänzen, Pokorny 158; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 162; W.: s. mhd. blas, Adj., kahl, schwach, gering, nichtig; vgl. nhd. blaß, Adj., blass, rein, DW 2, 72

blās 1, ahd., st. M. (a?): nhd. Blasen (N.), Wehen (N.), Lufthauch; ne. blowing (N.); ÜG.: lat. flatus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *blēsa-, *blēsaz, *blæsa-, *blæsaz, st. M. (a), Blasen (N.), Hauch; s. idg. *b^{h}lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 164; W.: mhd. blās, st. M., Hauch; nhd. Blas, M., Hauch, DW 2, 67

blāsa (1) 9, ahd., st. F.? (ō), sw. F.? (n): nhd. Blase, Pustel; ne. blister; ÜG.: lat. pustula Gl, vesica Gl, vesicula Gl; Hw.: s. blāsa (2); vgl. as. blāsa; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *blēsō, *blæsō, st. F. (ō), Blase; s. idg. *b^{h}lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 164; W.: mhd. blāse, sw. F., Blase; nhd. Blase, F., Blase, DW 2, 67

blāsa* (2) 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Blasinstrument«, Trompete, Tuba; ne. trumpet (N.); ÜG.: lat. tuba N; Hw.: s. blosa (1); Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. tuba?; E.: s. blosa, blosan; W.: nhd. (dial.) Blase, F., Trompete, Blasinstrument, Schweiz. Id. 5, 140, Fischer 1, 1158, Ochs 1, 246

blāsan* 30, ahd., red. V.: nhd. blasen, wehen, hauchen, atmen, einhauchen, ertönen lassen; ne. blow (V.), breathe; ÜG.: lat. canere Gl, clangere Gl, emittere Gl, flare Gl, N, T, flatare Gl, halare Gl, inflare Gl, insonare Gl, inspirare E,

personare Gl, spirare Gl, O, T, tuba canere N, ululare Gl; Vw.: s. ana-, anagi-, fir-, gi-, in-, ingi-, ir-, ūz-, zisamane-, zuo-, zuogi-; Hw.: vgl. as. *blāsan?, *blāson?; Q.: E, Gl (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T; I.: Lbd. lat. spirare?; E.: germ. *blēsan, *blǣsan, st. V., blasen; idg. *b^{h}lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; s. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 164; W.: mhd. blāsen, red. V., blasen, hauchen, schnauben; nhd. blasen, st. V., blasen, DW 2, 68; R.: blāsanto, ahd., Part. Präs.= Adv.: nhd. blasend, schnaubend; ne. blowingly, snortingly; ÜG.: lat. flatando Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

blāsano*, ahd., (Part. Prät.=Sb.): Vw.: s. fir-; Hw.: s. blāsan*

blāsanto*?, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. blāsan*

***blāsāri**, ahd., st. M. (ja): nhd. Bläser; ne. blower; Vw.: s. horn-

blāsbalg* 12, ahd., st. M. (i): nhd. Blasebalg; ne. bellows (Pl.); ÜG.: lat. follis Gl, sufflatorium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. follis?, sufflatorium?; E.: s. blāsan*, balg, EWAhd 2, 165; W.: mhd. blosbalc, blosebalc, st. M., Blasbalg; nhd. Blasbalg, M., Blasbalg, DW 2, 67

blāsbalglīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »blasebalglich«, vom Blasebalg erzeugt; ne. bellow...; ÜG.: lat. folligena Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. folligena; E.: s. blāsan, balg, EWAhd 2, 165

blāshorn* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Horn, Trompete; ne. horn (N.), trumpet (N.); ÜG.: lat. (atramentarium) Gl, cornū Gl, tuba Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. tuba; E.: s. blāsan, horn, EWAhd 2, 165; W.: vgl. mhd. blāsehorn, st. N., Horn, Trompete; nhd. Blashorn, N., Horn, Trompete, DW 2, 71

blāslīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »blasbar«, luftartig; ne. blowable, airy; ÜG.: lat. flabilis Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (1175); I.: Lüs. lat. flabilis; E.: s. blāsan, EWAhd 2, 165

blasma*, lat.-ahd.?, F.: Vw.: s. brasma*

***blasma**?, ahd., F.: Hw.: vgl. anfrk. blasma*

***bloso**?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. horn-

***blāsōd**?, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ana-

blasros 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Schimmel, Pferd mit einer Blesse; ne. white horse; ÜG.: lat. (calidus) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. calidus?; E.: s. blas, ros, EWAhd 2, 165

blast* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Sturz, Einsturz, Zusammenbruch; ne. fall (N.); ÜG.: lat. strages Gl; Vw.: s. ana-, eban-, EWAhd 2, 166; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *blasta-, *blastaz, st. M. (a), Blasen?, Stürmen?; s. idg. *b^{h}lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

blāst* 2, ahd., st. M. (i?): nhd. »Blasen« (N.), Hauch, Atem; ne. breath; ÜG.: lat. flatus Gl, MH, spiramen Gl; Vw.: s. ana-, ātum-, horn-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH; E.: germ. *blēsta-, *blēstaz, *blǣsta-, *blǣstaz, st. M. (a), Hauch, Blasen (N.); s. idg. *b^{h}lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 167; W.: mhd. blāst, st. M., Lufthauch, Atem, Blasen (N.), Schnauben, Blähung, Zwist; fnhd. Blast, M., Wind, Blähung, DW 2, 71; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***blāstī**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

***blāsunga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

blat 33, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Blatt, Halm, Blech, Papierblatt, Plättchen, Zäpfchen; ne. leaf, metal sheet; ÜG.: lat. (baca) Gl, elate (F.) Gl, folium B, Gl, N, T, frons (F.) (1) Gl, lamina Gl, laureatus (= mit lorboumis bletirūn ...) Gl, pagina Gl, schedula Gl, senecia Gl, spatula (F.) (1) Gl, (stipula) Gl, uva Gl; Vw.: s. buoh-, erdberes-, erdberi-, klē-, lōr-, palm-, reba-, rebūn-, salahūn-, salbeiūn-, sēo-, sibun-, tūsent-, wīn-, wīnreba-, wīnrebūn-; Hw.: vgl. as. blad; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGl, T; E.: germ. *blada-, *bladam, st. N. (a), Blatt; s. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 167; W.: mhd. blat, st. N., Blatt, Laub, Halszäpfchen; nhd. Blatt, N.,

Blatt, DW 2, 73; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)
blāt* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Blasen« (N.), Wehen (N.); ne. blowing (N.); ÜG.: lat. flatus Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (765); I.: Lbd.?, Lüs.? lat. flatus; E.: germ. *blēdu, *blēduz, st. M. (u), Wehen (N.), Blasen (N.); germ. *blēda-, *blēdaz, *blǣda-, *blǣdaz, st. M. (a), Wehen (N.), Blasen (N.); s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 168
***blata**?, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. durri-, fimf-
blātara 49, ahd., sw. F. (n): nhd. Blatter, Blase, Pustel, kleines Geschwür, Eingeweide; ne. blister; ÜG.: lat. bulla Gl, carbunculus (= ubil blātara) Gl, gula Gl, malannus (= ubil blātara) Gl, papula Gl, punctum Gl, pustula Gl, stigma Gl, vesica Gl, viscus (N.) Gl; Vw.: fig-, wazzar-; Hw.: vgl. as. blādara*; Q.: Gl (765); E.: germ. *bladrō-, *bladrōn, sw. F. (n), Blase, Blatter; s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 168; W.: mhd. blātere, sw. F., Blase, Blatter, Pocke; nhd. Blatter, F., Blatter, Blase, Pustel, DW 2, 77
blātaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. kochen, sprudeln, Blasen bilden; ne. boil (V.); ÜG.: lat. coquere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. coquere?; E.: s. blātara, EWAhd 2, 169; W.: nhd. (schweiz.) blateren, sw. V., kochen, sprudeln, Schweiz. Id. 5, 208, (bad.) blatern, sw. V., kochen, sprudeln, Ochs 1, 250
blatessin*? 1, ahd., st. N. (a): nhd. Pletschen (?), Ampfer (?); ne. sorre (?); ÜG.: lat. (bullula) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.)
***blatilīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. wīn-
***blatīn**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. reba-
blatōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. entblättern, Blätter abzupfen; ne. strip off leaves; ÜG.: lat. folia secare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. folia secare; E.: s. blat, EWAhd 2, 169; W.: mhd. blaten, sw. V., pflücken, entlauben, auf dem Blatte pfeifen; nhd. blatten, sw. V., auf dem Blatte pfeifen, abblatten, DW 2, 78
blāunga* 1, ahd., st. F. (o)?, sw. F. (n)?: nhd. Blöken; ne. bleating (N.); ÜG.: lat. balatus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. balatus?; E.: s. blāen (2), EWAhd 2, 170
***blauz**, lang., Adj.: nhd. bloß; ne. bare (Adj.); Q.: parm./regg. biòss, schmucklos, kalt, roh, bologn. biōss, armselig, nackt, moden. bioss, armselig, nackt, mantuan. bioues, biuss, bioss, armselig, nackt
blaveus, lat.-ahd.?, Adj.: Vw.: s. blavus*
blavus* 1 und häufiger?, blaveus, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. blau; ne. blue (Adj.); Q.: Urk (8. Jh.); I.: Lw. germ. *blēwa-, blēwaz; E.: s. germ. *blēwa-, *blēwaz, *blǣwa-, *blǣwaz, Adj., blau, dunkelblau; idg. *b^hlēu̯os, Adj., hell, gelb, blond, blau, Pokorny 160; vgl. idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118
blāwī* 7, ahd., st. F. (ī): nhd. »Bläue«, Dunkel, blauer Fleck; ne. blue (N.), darkness; ÜG.: lat. caerula Gl, color venetus Gl, ferrugo Gl, livor Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *blēwī-, *blēwīn, *blǣwī-, *blǣwīn, sw. F. (n), Dunkelblau; s. idg. *b^hlēu̯os, Adj., hell, gelb, blond, blau, Pokorny 160; vgl. idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 170; W.: mhd. blæwe, st. F., Bläue; nhd. Bläue, F., Bläue, DW 2, 83
blāzen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. blöken; ne. bleat (V.); ÜG.: lat. balare Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *blētjan, *blǣtjan, sw. V., blöken; s. idg. *b^hlē-, V., heulen, weinen, blöken, Pokorny 124; vgl. idg. *b^hel- (6), V., schallen, reden, brüllen, bellen, Pokorny 123, EWAhd 2, 170; W.: mhd. blāzen, sw. V., blöken; nhd. blaßen, sw. V., blöken, DW 2, 73; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)
blāzunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Blöken; ne. bleating (N.); ÜG.: lat. balatus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. balatus?; E.: s. blāzen, EWAhd 2, 171
blec..., ahd.: Vw.: s. bleh..., blek...
bleh 59, ahd., st. N. (a): nhd. Blech, Amulett, Metallblättchen; ne. metal sheet, amulet; ÜG.: lat. brattea Gl, bratteola Gl, bulla Gl, lamina Gl, mina (F.) (2) Gl, phylacterium Gl, propitiatorium Gl, vas aeneum? Gl; Vw.: s. welli-; Hw.: vgl. as. *blek?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *blika-, *blikaz, *blikka-, *blikkaz, st.

M. (a), Glanz, Blick, Blech; germ. *blika-, *blikam, *blikka-, *blikkam, st. N. (a), Glanz, Blick, Blech; s. idg. *b^hlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *b^hlĕi- (1), *b^hlə̄i-, *b^hlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 174; W.: mhd. blëch, st. N., Blättchen, Metallblättchen; nhd. Blech, N., Blech, glänzendes Metall, DW 2, 85

blehan*? 1, ahd., Adj.: nhd. triefäugig; ne. blear-eyed; ÜG.: lat. lippus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. lippus?; E.: s. bleh?, blekken?; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

blehanougen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. triefäugig sein (V.), entzündete Augen haben; ne. be blear-eyed; ÜG.: lat. lippire Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. lippire?; E.: s. blehan, ougen, EWAhd 2, 175; W.: nhd. (schweiz.) blienäugen, sw. V., triefäugig sein (V.), Schweiz. Id. 1, 139, vgl. (bay.) blenæugeln, sw. V., triefäugig sein (V.), Schmeller 1, 327

blehanougī* 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Triefäugigkeit, Augenentzündung, Augenkrankheit, grüner Star; ne. blear-eye, disease of the eyes; ÜG.: lat. glaucoma Gl, lippitudo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. glaucoma?, lippitudo?; E.: s. blehan, ougen, EWAhd 2, 175; W.: nhd. (schweiz.) Blienäugi, M., Triefäugigkeit, Augenkrankheit, Schweiz. Id. 1, 139

blehanougi* 7, ahd., Adj.: nhd. triefäugig, mit entzündeten Augen; ne. blear-eyed; ÜG.: lat. lippus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. lippus?; E.: s. blehan, ougen; W.: mhd. blehenöuge, Adj., triefäugig

blehhilīn* 1, blechilīn*, ahd., st. N. (a): nhd. »Blechlein«, Goldplättchen, Buckel, Knopf; ne. small metal sheet, button (N.); ÜG.: lat. bulla Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbi. lat. bulla?; E.: s. bleh, EWAhd 2, 171

blehhilīnīn* 1, blechilīnīn*, ahd., Adj.: nhd. blechern, von Metallplättchen, von Goldblättchen; ne. tin-, brass-; ÜG.: lat. brattealis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. brattealis; E.: s. bleh, EWAhd 2, 171

blehhīn* 2, blechīn, ahd., Adj.: nhd. blechern, von Metallplättchen, von Goldplättchen; ne. tin..., brass...; ÜG.: lat. brattealis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. brattealis?; E.: s. bleh, EWAhd 2, 171

***blehhot**?, *blechot?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. blekkod

blehlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. blechern, von Metallplättchen, von Goldplättchen; ne. tin-, brass-; ÜG.: brattealis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. brattealis?; E.: s. bleh, EWAhd 2, 175

bleih 20, ahd., Adj.: nhd. bleich, blass, gelblich, weiß, hell, hellgrau, grau; ne. pale (Adj.), fallow (Adj.), white (Adj.), light (Adj.), grey (Adj.); ÜG.: lat. albens N, albus Gl, caeruleus Gl, flavus Gl, pallescens N, pallidus Gl, N, squalens Gl; Hw.: vgl. as. blēk*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *blaika-, *blaikaz, Adj., bleich, glänzend; s. idg. *b^hlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *b^hlĕi- (1), *b^hlə̄i-, *b^hlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 176; W.: mhd. bleich, Adj., bleich, blass; nhd. bleich, Adj., bleich, DW 2, 96

bleihgrā*, ahd., Adj.: Vw.: s. bleihgrao*

bleihgrao* 1, bleihgrā*, ahd., Adj.: nhd. »bleichgrau«, hellgrau; ne. light grey; ÜG.: lat. pallidus N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. pallidus?; E.: s. bleih, grao, EWAhd 2, 177

bleihgruonī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Bleichgrün«, Hellgrün; ne. light green; ÜG.: lat. viror NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. viror?; E.: s. bleih, gruonī, EWAhd 2, 177

bleihha* (1) 2, bleicha*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Schminke; ne. face-paint; ÜG.: lat. stibium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. stibium?; E.: germ. *blaikō-, *blaikōn, *blaikjō-, *blaikjōn, sw. F. (n), weiße, Farbe, bleiche Farbe; s. idg. *b^hlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *b^hlĕi- (1), *b^hlə̄i-, *b^hlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 175; W.: s. mhd. bleiche, st. F., Blässe, Bleichen; vgl. nhd. Bleiche, F., Bleiche, Bleichen, DW 2, 97

bleihha* (2) 2, bleicha*, ahd.?, st. F. (ō), sw. F. (n)?: nhd. Seezunge (?), Scholle (F.) (2) (?); ne. plaice (?), sole (?); ÜG.: lat. solea Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. solea?; E.: s. bleih
bleihhen* 2, bleichen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bleichen«, blass machen, verstellen; ne. make pale; ÜG.: lat. exterminare Gl, (palliare) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *blaikjan, sw. V., weiß machen, bleichen; s. idg. *bʰlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *bʰlĕi- (1), *bʰləi-, *bʰlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 176; W.: s. mhd. bleichen, sw. V., bleichen, erbleichen; nhd. bleichen, sw. V., st. V., bleichen, bleich werden, DW 2, 98
bleihhēn* 6, bleichēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. »bleichen«, bleich sein (V.), bleich werden, glanzlos sein (V.), hell sein (V.), hell werden, weiß sein (V.), weiß werden; ne. bleach (V.), whiten; ÜG.: lat. albus esse O, crudus (= bleihhēnti) Gl, pallere Gl, MH, pallescere Gl; Vw.: s. ir-; Hw.: s. blīhhan*; Q.: Gl (765), MH, O; E.: germ. *blaikēn, *blaikǣn, sw. V., erbleichen, bleich werden; s. idg. *bʰlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *bʰlĕi- (1), *bʰləi-, *bʰlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 176; W.: s. mhd. bleichen, sw. V., bleichen, erbleichen; nhd. bleichen, sw. V., st. V., bleichen, bleich werden, DW 2, 97; R.: bleihhēnti, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. bleich, roh, glanzlos; ne. pale, crude, dull; ÜG.: lat. crudus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bleihhēnti*, bleichēnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bleihhēn*
bleihhī* 8, bleichī*, bleihhīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Bleiche, Blässe, helle Farbe; ne. paleness; ÜG.: lat. (pallida) Gl, pallor Gl, N; Hw.: vgl. anfrk. bleiki*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *blaikī-, *blaikīn, sw. F. (n), Blässe; s. idg. *bʰlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *bʰlĕi- (1), *bʰləi-, *bʰlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 176; W.: mhd. bleiche, st. F., Blässe, Bleiche, Bleichen, Bleichplatz, gebleichte Leinwand; nhd. Bleiche, F., Bleiche, Bleichen, DW 2, 97; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bleihhīn*, bleichīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. bleihhī*
bleihros* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Schimmel; ne. white horse; ÜG.: lat. (albidus) Gl, (pallidus) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. pallidus; E.: s. bleih, ros
bleizza 6, bleiza, ahd., sw. F. (n): nhd. »Bläue«, Striemen, blauer Fleck; ne. stain (N.), blue (N.); ÜG.: lat. livor Gl, (plaga) (F.) (1) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *blaitō-, *blaitōn, sw. F. (n), blasser Fleck; s. idg. *bʰlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *bʰlĕi- (1), *bʰləi-, *bʰlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, bleich, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 177; W.: nhd. (els.) Bleisen, F., Fleck, Bläue, Martin/Lienhart 2, 167; vgl. (tirol.) Blaisse, Schöpf 43, (schweiz./schwäb.) Bleiss, Schweiz. Id. 5, 154, Fischer 1, 1194, (bad.) Bleiß, Ochs 1, 260; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
blekken* 5, blecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »blecken«, blitzen, leuchten, glänzen, blank sein (V.), entblößt sein (V.); ne. show (V.), flash (V.); ÜG.: lat. calvus (= blekkenti) N, coruscus (= blekkenti) Gl, fulgere Gl, splendidus (= blekkenti) Gl; Q.: Gl (765), GSp, N; E.: germ. *blak-, V., glänzen; germ. *blek-, *blenk-, sw. V., glänzen, blinken; idg. *bʰleg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; s. idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 171; W.: mhd. blecken, sw. V., sichtbar werden, sich entblößen, sehen lassen, zeigen; nhd. blecken, sw. V., hervorstehen, blecken, DW 2, 86; R.: blekkenti, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. bleckend, glänzend, schimmernd; ne. showing (Adj.), shining (Adj.); ÜG.: lat. calvus N, coruscus Gl, splendidus Gl,
blekkenti*, bleckenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. blekken*
blekkezzen* (1) 15, bleckezzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. blitzen, funkeln, glänzen, glitzern, wetterleuchten; ne. flash (V.), gleam (V.), glitter (V.); ÜG.: lat. coruscare Gl, NGl, coruscatio (= blekkezzen subst.) Gl, efflamare N, emicare Gl, fulgurare

N, fulmen (= blekkezzen subst.) Gl, micare Gl, (rutilare) (= blekkezzen Fehlübersetzung?) Gl; Vw.: s. ana-; Q.: Gl (1. Hälfte 8. Jh.), N, NGl; E.: germ. *blikkatjan, sw. V., glänzen, glitzern; s. idg. *bʰlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *bʰlĕi- (1), *bʰləi-, *bʰlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *bʰleg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124, EWAhd 2, 171; W.: mhd. bleczen, sw. V., blitzen; fnhd. blickzen, sw. V., blitzen; nhd. blitzen, sw. V., blitzen, funkeln, DW 2, 132, (schweiz.) blitzgen, blixen, sw. V., blitzen, funkeln, Schweiz. Id. 5, 293, (schwäb.) blitzgen, sw. V., blitzen, funkeln, Fischer 1, 1207; R.: blekkezzen, Inf. subst.=Sb.: nhd. Blitzen, Blitz; ne. flash; ÜG.: lat. coruscatio Gl, fulmen Gl; R.: blekkezzento, ahd., Part. Präs.=Adv.: nhd. blitzend; ne. shiningly; ÜG.: lat. coruscando Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl23 = Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 149a (Würzburger Moraliaglossen)

blekkezzen* (2), bleckezzen*, ahd., Inf. subst.=Sb.: Vw.: s. blekkezzen* (1)

blekkezzento*, bleckezzento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. blekkezzen* (1)

blekkezzunga* 8, bleckezzunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Blitz, Blitzen, Blitzstrahl; ne. flash (N.); ÜG.: lat. coruscatio Gl, (coruscus) Gl, fulgor T, fulmen Gl; Q.: Gl, OT, T (830); I.: Lüt. lat. coruscatio?, Lsch. lat. fulgor?, fulmen?; E.: s. blekkezzen, EWAhd 2, 171

blekkunga* 2, bleckunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Blitz, Blitzen; ne. flash (N.); ÜG.: lat. coruscatio Gl, fulgor Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. coruscatio?, Lsch. lat. fulgor?; E.: s. blekken, EWAhd 2, 173

blenten* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. blenden, blind machen, verblenden; ne. blind (V.); ÜG.: lat. caecare N, excaecare N, obscurare N, obtundere Gl, oculum terebrare N; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; E.: germ. *blandjan, sw. V., mischen, blenden; idg. *bʰlendʰ-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; s. idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 177; W.: mhd. blenden, sw. V., blenden, verblenden, verdunkeln; nhd. blenden, sw. V., blenden, DW 2, 104

blerāri?* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Presse, Kelter; ne. press (N.); ÜG.: lat. prelum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. prelum?

blesten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. fallen, klatschen; ne. fall (V.), splash (V.), ÜG.: lat. descendere N, plaudere Gl; Vw.: s. ana-, ir-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. descendere?, plaudere?; E.: s. blast, EWAhd 2, 178; W.: mhd. blesten, sw. V., fallen, klatschen

bletahha* 24, bletacha*, bletihha*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Ampfer (?), Klette, Odermennig; ne. sorrel (?), burdock; ÜG.: lat. argemone Gl, (hedera) Gl, lapatium Gl, lappa Gl, personacia Gl, rumica Gl; Vw.: s. was-; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. blat, lattuh, EWAhd 2, 178; W.: mhd. blateche, bletiche, F., Ampfer, Klette; vgl. nhd. (bay.) Blätschen, F., Ampfer, Klette, Schmeller 1, 333, (tirol.) Bletsch, F., Ampfer, Klette, Schöpf 46, (steir.) Platsche, Pletsche, Pletschach, Pletzich, Pletzach, F., Ampfer, Klette, Unger/Khull 88, 91, 92, (schweiz.) Blatschen, F., Ampfer, Klette, Schweiz. Id. 5, 233, (schwäb.) Blätsche, F., Ampfer, Klette, Fischer 1, 1169, (bad.) Blätsch, Blätsche, F., Ampfer, Klette, Ochs 1, 250

bletihha*, bleticha, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. bletahha*

blez 10, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Stück, Flicken (M.), Stücklein, Stückchen; ne. piece (N.), patch (N.); ÜG.: lat. assumentum Gl, commissura Gl, panniculus N, pittacium Gl, plagula Gl, (subucula) (= blez Fehlübersetzung) Gl, subuncula? Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *platja, M., Lappen, Fetzen; vielleicht aus dem Slawischen entlehnt, EWAhd 2, 179; W.: mhd. blez, st. M., Lappen, Flicken (M.), Fetzen, Streifen Land, Beet; nhd. Bletz, M., Lappen, Stückchen, Streifen Land, DW 2, 109

blezlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. voll von Geschwüren, schorfig, voller Schwären; ne. full of sores; ÜG.: lat. ulcerosus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat ulcerosus; E.: s. blez, EWAhd 2, 182; W.: s. nhd. (schwäb./bad.) bletzig, Adj., voll von Geschwüren, Fischer 1, 1199, Ochs 1, 262, (schweiz.) gebletzet, Adj., voll von Geschwüren, Schweiz. Id. 5, 288, (els.) verpletzert, Adj., voll von Geschwüren, Martin/Lienhart 2, 175, 325

blezza* 8, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n)?: nhd. Stück, Stückchen, Stücklein, Flicken (M.), Lappen; ne. piece (N.), patch (N.), cloth; ÜG.: lat. assumentum Gl, T, pittacium Gl, pittaciolum Gl, scheda Gl, schedula Gl; Q.: Gl, OT, T (830); E.: s. blez, EWAhd 2, 179
***blezzāri**?, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. zisamane-
blezzilīn* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Stücklein, Flecklein, Flickstück; ne. bit (2), little patch; ÜG.: lat. commissura Gl, pittaciolum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. commissura?, Lüt. lat. pittaciolum?; E.: s. blez, EWAhd 2, 182; W.: mhd. bletzelīn, N., Stückchen, Flecklein; nhd. (ält.) Bletzlein, N., Stücklein, Fleckchen, DW 2, 110
blezzo 9, ahd., sw. M. (n): nhd. Stück, Flicken (M.), Lappen; ne. piece (N.), patch (N.), cloth; ÜG.: lat. assumentum Gl, corialbum Gl, pittacium Gl, scheda Gl; Hw.: s. blezza*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. blez, EWAhd 2, 179
blezzunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Geblök, Blöken; ne. bleating (N.); ÜG.: lat. balatus Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüt. lat. balatus; E.: s. blāzen, EWAhd 2, 182
***blī** (1)?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. blī* (1)
***blī** (2)?, Adj.: Vw.: s. *grā-; Hw.: vgl. as. blī* (2)
blic..., ahd.: Vw.: s. blih..., blik...
blīden 17, ahd., sw. V. (1a): nhd. erfreuen, freuen, frohlocken; ne. please (V.), be glad; ÜG.: lat. exsultare O, T, gaudere O, laetari Gl; Vw.: s. gi-, un-; Hw.: s. blīdēn*; vgl. anfrk. blīthen*, as. blīthon; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), O, OT, T; E.: germ. *bleiþjan, *blīþjan, sw. V., erfreuen; s. idg. *b^{h}lĕi- (1), *b^{h}ləi-, *b^{h}lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *b^{h}el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 185; W.: mhd. blīden, sw. V., sich freuen
blīdēn* 3, *blīdōn?, ahd., sw. V. (3, 2?): nhd. erfreuen, sich freuen; ne. please (V.), be glad; ÜG.: lat. gratari Gl, hilarescere Gl, laetari Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. blīden; vgl. as. blīthon; Q.: Gl (765); E.: germ. *bleiþēn, *bleiþǣn, *blīþēn, *blīþǣn, sw. V., sich freuen, fröhlich sein (V.); s. idg. *b^{h}lĕi- (1), *b^{h}ləi-, *b^{h}lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *b^{h}el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 185; W.: mhd. blīden, sw. V., sich freuen
blīdi 30, ahd., Adj.: nhd. froh, freudig, heiter, lustig, freundlich; ne. glad, joyful, jolly (Adj.); ÜG.: lat. alacer Gl, (amasius)? Gl, (exsultatio) O, (gaudium) O, hilaris Gl, laetus (Adj.) Gl; Vw.: s. herz-, un-; Hw.: vgl. as. blīthi; Q.: Gl (765), O; E.: germ. *bleiþa-, *bleiþaz, *bleiþja-, *bleiþjaz, *blīþa-, *blīþaz, *blīþja-, *blīþjaz, Adj., heiter, mild, fröhlich, freundlich; s. idg. *b^{h}lĕi- (1), *b^{h}ləi-, *b^{h}lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 185; W.: mhd. blīde, Adj., froh, heiter, freundlich, artig, sittsam; nhd. (rhein.) blide, Adj., froh, freudig, heiter, Rhein. Wb. 1, 779, (meckl.) blid, Adj., froh, freudig, heiter, Wossidlo/Teuchert 1, 955, (schlesw.-holst.) blied, Adj., froh, freudig, heiter, Mensing 1, 387; R.: blīdemo muote: nhd. mit frohem Herzen, frohen Herzens, froh, freudig; ne. gladly, joyfully
blīdī 1, ahd., st. F. (ī)?: nhd. Freude, Heiterkeit; ne. joy (N.); ÜG.: lat. (specimen) Gl; Hw.: vgl. anfrk. blithon; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. specimen?; E.: germ. *bleiþī-, *bleiþīn, *blīþī-, *blīþīn, sw. F. (n), Güte, Milde; s. idg. *b^{h}lĕi- (1), *b^{h}ləi-, *b^{h}lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mhd. blīde, st. F., Freude
blīdida 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Freude, Entzücken; ne. joy (N.), delight (N.); ÜG.: lat. exsultatio T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. exsultatio; E.: germ. *bleiþiþō, *bleiþeþō, *blīþiþō, *blīþeþō, st. F. (ō), Freude; s. idg. *b^{h}lĕi- (1), *b^{h}ləi-, *b^{h}lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 186
blīdlīh 5, ahd., Adj.: nhd. freudig, froh, freundlich; ne. joyful, glad, kind (Adj.); Hw.: vgl. as. blīthlīk*; Q.: O (863-871); E.: germ. *bleiþalīka-, *bleiþalīkaz, *blīþalīka-, *blīþalīkaz, Adj., fröhlich; s. idg. *b^{h}lĕi- (1), *b^{h}ləi-, *b^{h}lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; idg. *lĕig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667, EWAhd 2, 186; R.: blīdlīhhemo muote: nhd. mit frohem Herzen, frohen Herzens, froh, freudig; ne. gladly, joyfully
blīdlīhho* 1, blīdlīcho, ahd., Adv.: nhd. freudig, freundlich; ne. joyfully, kindly; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. blīdi, EWAhd 2, 186

blīdnissa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Freude, Wonne; ne. joy: ÜG.: lat. paradisus (= paradises blīdnissa) I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. blīdi, EWAhd 2, 186
***blīdōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. blīdēn*; Hw.: vgl. as. blīthon
***blīdsa**?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. blīthsia*; E.: germ. *bleiþisjō, *bleiþesjō, *blīþisjō, *blīþesjō, st. F. (ō), Freude, Güte; s. idg. *bʰlĕi- (1), *bʰləi-, *bʰlī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118
***blīdsen**?, ahd., sw. V. (1): Hw.: vgl. as. blīthsian*
blīfarawa* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bleifarbe, Bleiweiß; ne. lead-colour; ÜG.: lat. cerussa Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. cerussa; E.: s. blīo, farawa, EWAhd 2, 186; W.: mhd. blīvarwe, F., Bleifarbe; nhd. Bleifarbe, F., Bleifarbe, DW 2, 100
blīgarn 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. »Bleigarn«, Graugarn, bleifarbenes Garn?; ne. leaden thread; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. blīo, garn, EWAhd 2, 185
blīgeisila* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. »Bleigeißel«, Bleipeitsche, Geißel mit Bleikugeln; ne. leaden whip; ÜG.: lat. plumbatae Gl, (plumbum) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. plumbatae; E.: s. blīo, geisila, EWAhd 2, 186
blīhhan* 1?, blīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. »bleich sein«, weiß sein (V.), hell sein (V.), strahlen, erglänzen; ne. be white, shine (V.); ÜG.: s. bleihhēn*; Vw.: s. bi-, fir-, ir-; Hw.: s. bleihhēn*; vgl. as. blīkan*; Q.: O (863-871); E.: germ. *bleikan, st. V., schimmern, glänzen; idg. *bʰlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; s. idg. *bʰlĕi- (1), V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 183; W.: mhd. blīchen, st. V., glänzen, erröten; nhd. bleichen, sw. V., st. V., glänzen, erbleichen, DW 2, 97
***blīhi**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *blīhi?
blik* 28, blic, blig*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Blick, Blitz, Strahl, Glanz; ne. flash (N.), beam (N.), look (N.); ÜG.: lat. flamma Gl, fulgur Gl, N, NGl, fulmen Gl, N, (ictumentum?) N, (ictus?) N, lumen Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, NGl; E.: germ. *blika-, *blikaz, *blikka-, *blikkaz, st. M. (a), Glanz, Blick, Blech; germ. *blika-, *blikam, *blikka-, *blikkam, st. N. (a), Glanz, Blick, Blech; germ. *bliki-, *blikiz?, st. M. (i), Glanz, Blick; s. idg. *bʰlĕiĝ-?, *bʰlīĝ-, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *bʰlĕi- (1), *bʰləi-, *bʰlī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 182; W.: mhd. blic, st. M., Glanz, Blitz, Blick der Augen, Anblick; nhd. Blick, M., Blick, DW 2, 113
blikfaro* 1, blicfaro*, bligfaro*, ahd., Adj.: nhd. »blitzfarbig«, hell, blitzend; ne. flash-coloured, light (Adj.); ÜG.: lat. coruscans N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. coruscans?; E.: s. blik, faro, EWAhd 2, 183
blikfiur* 5, blicfiur*, bligfiur, ahd., st. N. (a): nhd. »Blitzfeuer«, Feuer, Blitzstrahl; ne. flash of lightning; ÜG.: lat. fulmen N, ignis N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. blik, fiur, EWAhd 2, 183
***blikisni**?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. blikisni*
blikken* 2, blicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. leuchten, glänzen, blitzen, strahlen; ne. shine (V.), flash (V.); ÜG.: lat. emicare Gl, fulmineus (= blikkenti) Gl; Vw.: s. bi-, ir-, nidar-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *blikjan, sw. V., blinken, glänzen; s. idg. *bʰlĕiĝ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. *bʰlĕi- (1), V., glänzen, Pokorny 155; idg. *bʰel- (1), *bʰelə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 184; W.: mhd. blicken, sw. V., blicken, glänzen; nhd. blicken, sw. V., blicken, DW 2, 117; R.: blikkenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. blitzend; ne. flashing (Adj.); ÜG.: lat. fulmineus Gl
blikkenti*, blickenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. blikken*
blikkida* 1, blickida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Blitz«, Glanz, Licht; ne. flash (N.), shine (N.); ÜG.: lat. iubar Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. iubar?; E.: s. blikken, EWAhd 2, 185
blīkolbo* 11, ahd., sw. M. (n): nhd. Bleikolben, Bleiknüttel; ne. leaden club; ÜG.: lat. caestus Gl, plumbatae Gl, plumbum Gl; Hw.: vgl. as. blīkolvo*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. caestus?, plumbatae?, plumbum?; E.: s. blīo, kolbo, EWAhd 2, 187; W.: mhd. blīkolbe, sw. M., Bleikeule; nhd. Bleikolben, M., Bleikolben
***bliksamo**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. bliksmo*

blikskīmo* 1, blicskīmo*, bligskīmo, ahd., sw. M. (n): nhd. »Blitzschein«, Lichtschein, Strahl, Blitzstrahl; ne. flashlight, shine (N.), beam (N.); ÜG.: lat. lumen vibrans fulguransque cerauniorum N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. lumen vibrans fulguransque cerauniorum?; E.: s. blik, skimo, EWAhd 2, 185
blikskuz* 2, blicscuz*, bligscuz*, ahd., st. M. (i): nhd. »Blitzschuss«, Blitzstrahl, Blitz, Blitzschlag; ne. flash of lightning; ÜG.: lat. fulminis iaculus N, ictus fulgurum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. ictus fulgurum?, fulminis iaculus?; E.: s. blik, skuz; W.: s. mhd. blicschōz, st. N., st. M., Blitzstrahl
blint 98, ahd., Adj.: nhd. blind, verblendet, dunkel; ne. blind (Adj.), dark (Adj.); ÜG.: lat. caecatus I, T, caecus Gl, MF, MH, N, NGl, O, T, caecutiens N, lumina sepulta (= diu blintun ougan) Gl, non videns NGl, orbus Gl; Vw.: s. *regin-, stara-; Hw.: vgl. as. blind*; Q.: G, Gl (3. Viertel 8. Jh.), I, MF, MH, N, NGl, O, OT, T; I.: Lbd. lat. caecus?; E.: germ. *blenda-, *blendaz, Adj., blind; idg. *b^{h}lend^h-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; s. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 187; W.: mhd. blint, Adj., blind, dunkel, trübe, versteckt, nichtig, nicht zu sehen; nhd. blind, Adj., blind, DW 2, 119; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
blintboran* 1, ahd., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. blindgeboren; ne. born blind; ÜG.: lat. caecus natus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. caecus natus; E.: s. blint, beran, EWAhd 2, 187
blintēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. erblinden, blind werden; ne. grow blind; ÜG.: lat. obscurari N; Vw.: s. ir-; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. obscurari?; E.: germ. *blendēn, *blendǣn, sw. V., blind werden; s. idg. *b^{h}lend^h-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 188; W.: mhd. blinden, sw. V., erblinden, blenden; nhd. blinden, erblinden, sw. V., erblinden, DW 2, 124, 3, 731
blinterezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erblinden; ne. grow blind; ÜG.: lat. caecutire Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. caecutire?; E.: s. blint
blintī 16, ahd., st. F. (ī): nhd. Blindheit, Verblendung; ne. blindness; ÜG.: lat. caecitas N, NGl, O, nebula molis terrenae N, privatio visionis N; Vw.: s. muot-; Hw.: vgl. as. blindi; Q.: N, NGl, O (863-871); I.: Lbd. lat. caecitas?; E.: germ. *blendī-, *blendīn, sw. F. (n), Blindheit; s. idg. *b^{h}lend^h-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 188; W.: mhd. blinde, st. F., Blindheit; nhd. Blinde, F., Blende (F.) (2), DW 2, 124
blintilingon 2, ahd., Adv.: nhd. blindlings, versteckt, blind; ne. blindly; ÜG.: lat. (caecus) O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. caecus?; E.: s. blint, EWAhd 2, 188; W.: mhd. blindelingen, Adv., blindlings; nhd. blindlings, DW 2, 126, vgl. (schweiz./schwäb./els.) blinzlingen, Adv., blindlings, Schweiz. Id. 5, 125, Fischer 1, 1206, Martin/Lienhart 2, 162
blintoslīh* 10, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Blindschleiche; ne. blind-worm; ÜG.: lat. caecicula Gl, caecula Gl, caeculus Gl, cerastes Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. caecula?; E.: s. blint, slīhhan, EWAhd 2, 188; W.: nhd. Blindschleich, M., Blindschleiche, (schweiz./schwäb.) Blindschleich, M., Blindschleiche, Schweiz. Id. 9, 9, Blindschlīch, M., Blindschleiche, Fischer 1, 1205
blintoslīhho* 14, blintoslīcho*, *blintoslehho?, ahd., sw. M. (n): nhd. Blindschleiche; ne. blind-worm; ÜG.: lat. anguis caecus Gl, caecicula Gl, caecula Gl, caeculus Gl; Hw.: vgl. as. blindslēko*, blindslīko*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. caecula?; E.: s. blint, slīhhan, EWAhd 2, 188; W.: mhd. blintslīche, sw. M., Blindschleiche; nhd. Blindschleiche, M., Blindschleiche, DW 2, 126
blintslīhha* 2, blintslīcha*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Blindschleiche; ne. blind-worm; ÜG.: lat. caecula Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. caecula?; E.: s. blint, slīhhan, EWAhd 2, 188; W.: s. mhd. blintslīche, M., Blindschleiche; nhd. Blindschleiche, F., Blindschleiche, Duden 1, 405
blīo* 18, ahd., st. N. (wa): nhd. Blei (N.); ne. lead (N.); ÜG.: lat. plumbum B, Gl, N; Hw.: vgl. as. blī (3); Q.: B, Gl, N; E.: germ. *blīwa- (1), *blīwam, st. N. (a),

Blei (N.); s. idg. *b^{h}lĕi- (1), V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 188; W.: mhd. blī, st. N., st. M., Blei (N.), Richtblei; nhd. Blei, N., Blei (N.), DW 2, 88; Son.: Tgl03

blithon? 1, ahd., Sb.?, sw. V. (2)?: nhd. Bildner?, gestaltet werden?; ne. sculptor, be formed?; ÜG.: lat. (formator) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. formator?; E.: s. bilidōn?, EWAhd 2, 190

blitihhen* 2, blitichen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. triefäugig sein (V.), blinzeln, zucken; ne. be blear-eyed; ÜG.: lat. lippire Gl, (palpitare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. lippire?, palpitare?; E.: Etymologie unsicher, EWAhd 2, 190

bliuwan* 26, ahd., st. V. (2a): nhd. »bläuen«, prügeln, schlagen, geißeln, hauen; ne. beat (V.), whip (V.); ÜG.: lat. alapas dare O, concutere T, contribulare N, cudere Gl, extundere Gl, ferire Gl, (iactare) O, mactare Gl, percutere Gl, O, tundere Gl, MH, vapulare B, Gl, verberare Gl, vulnerare ictibus N; Vw.: duruh-, fir-, gagan-, gi-, *ir-?, ūz-, ūzir-, widar-; Hw.: vgl. as. *bliuwan?; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MH, N, O, OT, PN, T; E.: germ. *blewwan, st. V., bläuen, schlagen; idg. *b^{h}eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125, EWAhd 2, 190; W.: mhd. bliuwen, st. M., bläuen, schlagen; nhd. bleuen, bläuen, sw. V., bläuen, prügeln, schlagen, DW 2, 111; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

bliuwarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bläuen, schlagen; ne. beat (V.); ÜG.: lat. cudere Gl; Hw.: vgl. as. bleuwaron*; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst; E.: s. bliuwan, EWAhd 2, 178

bliuwil* 4, ahd., st. M. (a): nhd. »Bleuel«, Stampfer, Mörserkeule; ne. beater, tamper; ÜG.: lat. matellus Gl, persticus Gl, pilum (N.) (1) Gl; Vw.: s. wesken-; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. bliuwan, EWAhd 2, 193; W.: mhd. bliuwel, st. M., Bläuel, Stampfmühle; nhd. Bleuel, M., Prügel, Bleuel, DW 2, 111

bliuwila* 1, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Mörserkeule; ne. pestle (N.) ÜG.: lat. pilum (N.) (1) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. bliuwan

blīwīn* 4, ahd., Adj.: nhd. bleiern; ne. leaden; ÜG.: lat. metallum gravius N, plumbatus Gl, plumbeus Gl, (plumbum) N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. plumbatus?, plumbeus?; E.: s. blīo, EWAhd 2, 193; W.: mhd. blījīn, blīen, Adj., bleiern; fnhd. bleien, Adj., bleiern, DW 2, 99

bloc..., ahd.: Vw.: s. bloh..., blok...

blōden* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. entkräften, entmutigen, schwächen, ermatten; ne. exhaust, discourage (V.); ÜG.: lat. dissolvere Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: vgl. as. blōthian*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *blauþjan, sw. V., schwach machen, entkräften; s. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, EWAhd 2, 194; W.: s. nhd. blöden, sw. V., schwach werden, verzagen, fürchten DW 2, 140 (bloeden)

blōdēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. verzagen, fürchten, mutlos werden; ne. lose courage; ÜG.: lat. concidere Gl, pavere Gl, pavescere Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *blauþēn, *blauþæn, sw. V., schwach sein (V.), verzagen; s. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, EWAhd 2, 194; W.: mhd. blœden, sw. V., schwach werden, verzagen, fürchten; nhd. blöden, sw. V., schwach werden, DW 2, 140 (bloeden)

blōdi* 5, ahd., Adj.: nhd. lässig, träge, zaghaft; ne. lazy, timid; ÜG.: lat. degener Gl, formidolosus Gl, ignavus Gl, pavidus Gl, solutus Gl; Hw.: vgl. as. blōthi*; Q.: Gl (790), PN; E.: germ. *blauþa-, *blauþaz, *blauþja-, *blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt, schwach; s. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, EWAhd 2, 194; W.: mhd. blœde, Adj., gebrechlich, zerbrechlich, schwach, zart, zaghaft, vergänglich; nhd. blöde, Adj., träge, blöde, DW 2, 138

blōdī* 7, ahd., st. F. (ī): nhd. Angst, Furcht, Zaghaftigkeit, Trägheit, Stumpfheit; ne. fear (N.), timidity, indolence, bluntness; ÜG.: lat. dissolutio Gl, formido Gl, hebetudo Gl, pavor Gl; Hw.: vgl. as. blōthi*; Q.: Gl (790); E.: germ. *blauþī-, *blauþīn, sw. F. (n), Schwachheit, Furchtsamkeit; s. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, EWAhd 2, 196; W.: mhd. blœde, st. F., Gebrechlichkeit, Schwäche, Zagheit; nhd. Blöde, F., Ohnmacht, DW 2, 140

blōdraub* 1, plōdraub, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Erschlagenenraub; ne. robbery of a slain; Q.: LLang (643)

bloh* 7, blok*, bloc, ahd., st. M. (a?, i?)?, st. N. (a)?: nhd. Block, Pfahl, Holzblock; ne. block (N.), peg (N.); ÜG.: lat. cippus Gl; Vw.: s. welli-; Q.: Gl, N (1000); E.: idg. *b^{h}lugo?, Sb., Block, Pokorny 123; idg. *b^{h}luko-?, Sb., Block, Pokorny 123; s. vgl. idg. *b^{h}el-, *b^{h}elə-, V., schlagen, EWAhd 2, 196; W.: mhd. block, bloc, st. N., Holzklotz, Block, Bohle, eine Art Falle; nhd. Block, M., Block, Pfahl, DW 2, 137

blohhilī* 7, blochilī*, blockili*, ahd., st. N. (a): nhd. »Blöcklein«, Riegel; ne. bar (N.), bolt (N.); ÜG.: lat. pessulus Gl, sera Gl, vectis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs.?, Lsch.? lat. pessulus?; E.: s. bloh, EWAhd 2, 193

blok*, bloc, ahd., st. M. (a?, i?)?, st. N. (a)?: Vw.: s. bloh*

blosem, lang., Sb.: nhd. Blüte, Spelze; ne. blossom (N.), glume; Q.: piemont. biüm, Getreidespelzen, bergam. bièm, sgem, blösen, blesen, blöm, Getreidespelzen, biösma, Kleie mit der das Weberschiffchen glatt gemacht wird, mailänd. biumm, Kornwurm, Blattlaus, parm. biúm, Holzstaub, bergamask. biöm, Holzstaub, trevis. blöm, Heu, valses. biúm, Heu, valvestin. bloem, Abfall, ON

blōz* 1, ahd., Adj.: nhd. stolz; ne. proud (Adj.); ÜG.: lat. superbus Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lbd. lat. superbus?; E.: germ. *blauta-, *blautaz, *blautja-, *blautjaz, *blauþa-, *blauþaz, *blauþja-, *blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt; s. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, EWAhd 2, 199; W.: mhd. blōz, Adj., nackt, unverhüllt, entblößt, bloß, nicht gewaffnet, unvermischt, rein von, armselig, offenbar; nhd. bloß, Adj., nackt, bloß, DW 2, 144; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

bluc..., ahd.: Vw.: s. bluh...

***blūg**?, ahd., Adj.: Vw.: s. blūgo

blūgheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Zweifel, Mutlosigkeit, Verzagtheit; ne. lack of courage; ÜG.: lat. diffidentia NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. diffidentia?; E.: s. blūg, heit, EWAhd 2, 201; W.: mhd. blūcheit, bliukeit, st. F., Schüchternheit; fnhd. bleugheit, F., Niedergeschlagenheit, DW 2, 113; nhd. (schweiz.) Blūgheit, F., Mutlosigkeit, Verzagtheit, Schweiz. Id. 5, 41

blūgisōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. zweifeln, unsicher sein (V.); ne. doubt (V.); ÜG.: lat. dubitare I, titubare MF; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lbd. lat. dubitare; E.: germ. *bleugisōn, *bleugesōn, *blūgisōn, *blūgesōn, sw. V., unsicher sein (V.); s. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, EWAhd 2, 201

blūgnissa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Zweifel; ne. doubt (N.); ÜG.: lat. dubitatio MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. dubitatio?; E.: s. blūgo, EWAhd 2, 201

blūgo* 1, ahd., Adv.: nhd. zweifelnd, schüchtern, furchtsam; ne. shyly, timidly; Q.: O (863-871); E.: s. germ. *bleuga-, *bleugaz, *blūga-, *blūgazm Adj., verzagt, schüchtern, beschämt; vgl. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, EWAhd 2, 201; W.: mhd. blūge, Adv., schüchtern, furchtsam; fnhd. bleug, Adv., kleinmütig, scheu, DW 2, 113; nhd. (bay./schwäb.) blaug, Adv., schüchtern, furchtsam, Schmeller 1, 325, Fischer 1, 1183, (tirol.) blauge, Adv., schüchtern, furchtsam, Schöpf 45, (schweiz.) blūg, Adv., schüchtern, furchtsam, Schweiz. Id. 5, 39

bluhhen* 1, bluchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. brennen; ne. burn (V.); ÜG.: lat. flagrare Gl; Vw.: s. fir-, ir-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *bleuhan, sw. V., brennen; s. idg. *b^{h}leuk-, *b^{h}leu-, V., brennen, Pokorny 159; vgl. idg. *b^{h}el- (1), *b^{h}elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 203; W.: mhd. bluhen, sw. V., brennen, leuchten; nhd. (nd./meckl.) blüchen, sw. V., brennen, Wossidlo/Teuchert 1, 971

***blumfen**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. in-; W.: mhd. plumpfen, sw. V., hineinstürzen; nhd. plumpfen, sw. V., hineinstürzen, DW 13, 1943, (els.) plumpen, sw. V., mit dumpfem Geräusch fallen, Martin/Lienhart 1, 160, (schwäb.) plumpfen, sw. V., mit dumpfem Ton zu Boden fallen, ins Wasser ... fallen, Fischer 1, 1073

blunkezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. stammeln, lallen; ne. stammer (V.); ÜG.: lat. balbutire Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: Etymologie unbekannt, EWAhd 2, 205; W.: s. nhd. (schweiz.) plunzen, sw. V., stammeln, Schweiz. Id. 5, 126

bluoen* 18, bluon*, ahd., sw. V. (1a): nhd. blühen, in voller Kraft stehen, aufblühen, erblühen; ne. flourish (V.); ÜG.: lat. efflorere Gl, florere Gl, N, floridus (= bluoenti) Gl, (flos) O, vernare Gl; Vw.: s. fir-, gi-, ir-; Hw.: vgl. anfrk. blōion*, as. blōian; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: s. germ. *blōjan, st. V., blühen, quellen; vgl. idg. *b^{h}el- (4), *b^{h}lō-, Sb., V., Blatt, Blüte, blühen, sprießen, Pokorny 122, EWAhd 2, 207; W.: mhd. blüejen, blüen, sw. V., blühen; nhd. blühen, sw. V., blühen, DW 2, 154; R.: bluoenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. blühend; ne. flowery, blooming; ÜG.: lat. floridus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bluoenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bluoen*
bluoma* 13, ahd., sw. F. (n): nhd. Blume, Blüte; ne. flower (N.), blossom (N.); ÜG.: lat. flos Gl, O, WH, flosculus Gl, (lilium) O; für C s. bluomo; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen für Gl s. bluomo; Vw.: s. bini-, feld-, honag-; Hw.: s. bluomo; Q.: C, Gl (Ende 8. Jh.?), O, WH; E.: s. germ. *blōma-, *blōmaz, st. M. (a), Blume, Blüte; germ. *blōma-, *blōmam, st. N. (a), Blume, Blüte; germ. *blōmō-, *blōmōn, *blōma-, *blōman, sw. M. (n), Blume, Blüte; vgl. idg. *b^{h}el- (4), *b^{h}lō-, Sb., V., Blatt, Blüte, blühen, sprießen, Pokorny 122, EWAhd 2, 208; W.: mhd. bluome, sw. M., sw. F., Blume, Blüte, das schönste seiner Art, Jungfernschaft, Menstruation, Ertrag eines Landgutes; nhd. Blume, F., Blume, DW 2, 158
bluomfēh* 1, ahd., Adj.: nhd. blumengeschmückt, mit Blumen geschmückt; ne. decorated with flowers; ÜG.: lat. floridus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. floridus?; E.: s. bluoma, bloumo, fēh, EWAhd 2, 208
bluomgarto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Blumengarten; ne. flower-garden; ÜG.: lat. nemus purpureum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. purpureum nemus; E.: s. bluoma, bloumo, garto, EWAhd 2, 208; W.: nhd. Blumengarten, M., Blumengarten, DW 2, 162
bluomlenti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Blumenfeld; ne. flower-field; ÜG.: lat. violarium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. violarium; E.: s. bluoma, bluomo, lenti, EWAhd 2, 208
bluomlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. blumenreich; ne. flowery; ÜG.: lat. floreus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. floreus?; E.: s. bluoma, bluomo, EWAhd 2, 208
bluomo 46, ahd., sw. M. (n): nhd. Blume, Blüte, Knospe, Glanz, Pracht, Zierde; ne. flower (N.), blossom (N.), bud (N.); ÜG.: lat. flostrum (?) C, germen Gl, lepos Gl, serta Gl, N; Vw.: s. bī-, bini-, gensi-, gold-, holuntar-, hewi-, rosa-; Hw.: s. bluoma*; vgl. as. blōmo*; Q.: C, Gl (765), I, N, NGl; E.: germ. *blōma-, *blōmaz, st. M. (a), Blume, Blüte; germ. *blōma-, *blōmam, st. N. (a), Blume, Blüte; germ. *blōmō-, *blōmōn, *blōma-, *blōman, sw. M. (n), Blume, Blüte; s. idg. *b^{h}el- (4), *b^{h}lō-, Sb., V., Blatt, Blüte, blühen, sprießen, Pokorny 122, EWAhd 2, 208; W.: mhd. bluome, sw. M., sw. F., Blume, Blüte, das schönste seiner Art, Jungfernschaft, Menstruation, Ertrag eines Landgutes; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bluomōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. mit Blumen versehen (V.), blühen, Blumen pflücken, schmücken, mit Blumen schmücken; ne. blossom (V.), pick (V.), decorate; ÜG.: lat. florere Gl, flores colligere N, flores decerpere N, floribus vestire N, serta legere Gl, sertis comere N, violas legere N; Hw.: vgl. anfrk. *blōmon?; Q.: Gl (8./9. Jh.), N, WH; E.: s. bluoma, bluomo, EWAhd 2, 209; W.: mhd. bluomen, sw. V., Blumen treiben, blühen; nhd. blümen, sw. V., schmücken, DW 2, 160
bluon*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bluoen*; Hw.: vgl. as. blōian*
bluostar 14, ahd., st. N. (a): nhd. Opfer, Opferung, Spende, Trankopfer, Götzendienst; ne. sacrifice (N.); ÜG.: lat. (bacchari) Gl, caerimonia Gl, holocaustoma T, idololatria Gl, (idolothytus) Gl, libamen Gl, I, sacrificium Gl, T, victima T; Q.: FT, Gl (765), I, OT, T; I.: Lbd. lat. caerimonia, holocaustoma, libamen, sacrificium; E.: germ. *blōstra-, *blōstram, st. N. (a), Opfer; s. idg. *b^{h}lād-, V., opfern?; vgl. idg. *b^{h}lag^{h}men, *b^{h}lādsmen?, Sb., Opferhandlung, Zauberpriester, Pokorny 154, EWAhd 2, 209

bluostarhūs* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Opferhaus«, Götzentempel; ne. heathen temple; ÜG.: lat. idolium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. idolium?; E.: s. bluostar, hus, EWAhd 2, 209
bluostrāri* 1, bluostarāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Opferer«, Opferpriester; ne. sacrificer; ÜG.: lat. sacrificator Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. sacrificator?; E.: s. bluostar, EWAhd 2, 210
bluot* (1) 106, ahd., st. F. (i) (?): nhd. Blüte, Blütenpracht; ne. blossom (N.); ÜG.: lat. (florere) WH, (flos) Gl, WH; Vw.: s. wīn-; Hw.: vgl. anfrk. *bluoth?; Q.: Gl, O (863-871), WH; E.: germ. *blōdi-, *blōdiz, st. F. (i), Blüte, Spross; s. idg. *b^{h}el- (4), *b^{h}lō-, Sb., V., Blatt, Blüte, blühen, sprießen, Pokorny 122, EWAhd 2, 210; W.: mhd. bluot, st. M., st. F., Blüte; s. nhd. Blüte, F., Blüte, DW 2, 176
bluot (2) 127, ahd., st. N. (a): nhd. Blut; ne. blood (N.); ÜG.: lat. cruor Gl, N, WH, (passio) N, sanguis Gl, MF, MH, N, NGl, O, T, WH, umor Gl; Vw.: s. ferah-, niuwi-, opfar-, trahhen-; Hw.: vgl. anfrk. bluod*, as. blōd; Q.: FP, Gl, L, M, MF, MH, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), N, NGl, O, OT, T, WB, WH; I.: Lbd. lat. sanguis; E.: germ. *blōþa-, *blōþam, *blōda-, *blōdam, st. N. (a), Blut; s. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 211; W.: mhd. bluot, pluot, st. N., Blut, Blutfluss, Blutsverwandtschaft, Stamm, Geschlecht, Blutsverwandter, lebendes Wesen, Menschen; nhd. Blut, N., Blut, DW 2, 170; R.: bluot lāzan: nhd. die Adern öffnen; ne. open the veins; R.: bluot slīzan: nhd. Blut vergießen; ne. shed blood; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)
bluotādra* 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Blutader, Blutgefäß, Sehne; ne. vein; ÜG.: lat. vena Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. vena?; E.: s. bluot (2), ādra, EWAhd 2, 212; W.: mhd. bluotāder, F., Blutader; nhd. Blutader, F., Blutader, DW 2, 174; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
bluotag* 4, ahd., Adj.: nhd. blutig, blutbefleckt, blutdürstig; ne. bloody; ÜG.: lat. cruentus Gl; Hw.: s. bluotīg, bluotigōn; vgl. as. blōdag*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. bluot (2), EWAhd 2, 212; W.: s. mhd. bluotec, Adj., blutig; nhd. blutig, Adj., blutig, DW 2, 185; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bluotagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. blutig machen, blutig färben, mit Blut bespritzen; ne. make bloody; ÜG.: lat. cruentare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. bluotigōn*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. cruentare?, sanguinare?; E.: s. bluot (2), EWAhd 2, 212; W.: mhd. bluotigen, sw. V., blutig machen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bluoten* 7, bluotēn*, ahd., sw. V. (1a, 3): nhd. bluten; ne. bleed; ÜG.: lat. cruentus (= bluotenti) Gl, purpurans (= bluotenti) Gl, sanguineus (= bluotenti) Gl, sanguinolentus (= bluotenti) Gl; Vw.: s. niuwi-; Q.: BR, Gl (765), N; E.: s. bluot (2), EWAhd 2, 212; W.: mhd. bluoten, sw. V., bluten; nhd. bluten, sw. V., bluten, DW 2, 177; R.: bluotenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. blutend, blutig; ne. bleeding, bloody; ÜG.: lat. cruentus Gl, purpurans Gl, sanguineus Gl, sanguinolentus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bluotēn*, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. bluoten*
bluotenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bluoten*
bluotfarawī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Farbe des Blutes; ne. colour of blood; ÜG.: lat. color sanguineus Gl, (sanguis) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. color sanguineus; E.: s. bluot, farawi, EWAhd 2, 212; W.: nhd. Blutfarbe, F., Farbe des Blutes, DW 2, 181
bluotfaro* 3, ahd., Adj.: nhd. blutfarbig, blutrot; ne. blood-red; ÜG.: lat. cruentus N, sanguineus Gl, N; Q.: Gl (Ende 10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. sanguineus?; E.: s. bluot (2), faro, EWAhd 2, 212; W.: mhd. bluotvar, Adj., von Blut gefärbt; nhd. blutfarb, Adj., blutfarbig, DW 2, 181

bluotfluzzida* 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Blutfluss, Hämorrhoide; ne. blood-flow; ÜG.: lat. haemorrhoida Gl, haemorrhois Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bluot (2), fliozan, EWAhd 2, 212; W.: mhd. blutvluzzede, F., Blutfluss
***bluotgang**?, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: vgl. mnd. blōtganc
***bluoti**, ahd., (Adj.): Vw.: s. mānōd-
bluotīg* 1, ahd., Adj.: nhd. blutig; ne. bloody; ÜG.: lat. (tabidus) Gl; Hw.: s. bluotag*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bluot (2), EWAhd 2, 212; W.: s. mhd. bluotic, Adj., blutig; nhd. blutig, Adj., blutig, DW 2, 185
bluotigōn* 3 und häufiger, ahd., sw. V. (2): nhd. blutig machen, blutig färben, mit Blut bespritzen; ne. make bloody; ÜG.: lat. madere cruore N, sanguinare Gl, tinguere cruore N; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen für Gl s. bluotagōn*; Vw.: s. gi-; Hw.: s. bluotagōn*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. sanguinare?; E.: s. bluot (2)12; W.: mhd. bluotigen, sw. V., blutig machen
bluotīn* 1, ahd., Adj.: nhd. blutig; ne. bloody; ÜG.: lat. sanguineus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. sanguineus; E.: s. bluot (2), EWAhd 2, 212
bluotīsarn* 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Bluteisen«, Aderlasseisen, Lanzette; ne. bleeding-iron; ÜG.: lat. (ferramentum) Gl, ferrum medicinale Gl, phlebotomum Gl; Q.: Gl (8. Jh.); I.: Lüt. lat. ferrum medicinale?; E.: s. bluot (2), īsarn, EWAhd 2, 212
bluotrenkī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Bluterguss, Blutstauung; ne. effusion of blood; Q.: MZ (1. Hälfte 8. Jh.); E.: s. bluot (2), renken, EWAhd 2, 213
bluotrōt* 1, ahd., Adj.?: nhd. purpurfarben; ne. blood-red; ÜG.: lat. (purpur) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. purpureus?; E.: s. bluot (2), rōt; W.: vgl. mhd. bluotrōtvar, Adj., blutrot gefärbt; nhd. blutrot, Adj., blutrot, DW 2, 189 (bluthrot)
bluotrōtī 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Purpur, Purpurfarbe; ne. purple (N.); E.: s. bluot, rōt; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 2, 766
bluotruns* 1, ahd., st. M. (a?, i?), st. F. (i): nhd. Blutlauf, Blutfluss, Bluterguss; ne. blood-flow; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. bluot, runs; W.: mhd. bluotruns, st. M., Blutfluss, blutige Wunde
bluotrunst* 1?, ahd., st. F. (i): nhd. Blutlauf, Blutfluss; ne. blood-flow; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. bluot, runs; W.: mhd. bluotrunst, st. F., Blutfluss, blutige Wunde
bluotsahs* 1, ahd.?, st. N. (?) (a): nhd. Aderlasseisen, Lanzette; ne. bleeding iron; ÜG.: lat. (phlebotomum) Gl; Q.: Gl (jünger?); I.: Lsch. lat. phlebotomum?; E.: s. bluot (2), sahs, EWAhd 2, 213
bluotstein* 6, ahd.?, st. M. (a): nhd. Blutstein; ne. blood-stone; ÜG.: lat. (bolus) Gl, haematites Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. haematites?; E.: s. bluot (2), stein; W.: mhd. bluotstein, st. M., Blutstein; nhd. Blutstein, M., Blutstein, DW 2, 192
bluotsūga* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Blutsauger«, Blutegel; ne. leech, blood-sucker; ÜG.: lat. sanguisuga Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. sanguisuga; E.: s. bluot (2), sūga
bluotsuht* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Ruhr, Blutfluss; ne. dysentery; ÜG.: lat. dysenteria Gl, haemorrhoida Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. dysenteria?, Lüt. lat. haemorrhoida?; E.: s. bluot (2), sūht; W.: mhd. blutsuht, st. F., Blutfluss; vgl. nhd. Blutsucht, F., Grausamkeit, DW 2, 194
***bluoz**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *blōt?; E.: germ. *blōta-, *blōtam, st. N. (a), Opfer; s. idg. *b^{h}lād-, V., opfern; vgl. b^{h}lagmen, *b^{h}lādsmen?, Sb., Opferhandlung, Zauberpriester, Pokorny 154
bluozan* 18, ahd., red. V.: nhd. opfern, Opfer darbringen; ne. sacrifice (V.); ÜG.: lat. adolere Gl, delibare Gl, immolare Gl, libare Gl, litare Gl, sacrificare Gl, victimare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. immolare?, sacrificare?, victimare?; E.: germ. *blōtan, st. V., opfern, verehren; idg. *b^{h}lād-, V., opfern?; vgl. idg. *b^{h}lag^{h}men, *b^{h}lādsmen?, Sb., Opferhandlung, Zauberpriester, Pokorny 154, EWAhd 2, 214; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bluozen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. opfern, Opfer darbringen; ne. sacrifice (V.); ÜG.: lat. libare Gl; Q.: Gl (790); I.: Lbd. lat. libare?; E.: s. bluozan
bluozhūs* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Opferhaus«, Götzentempel; ne. heathen temple; ÜG.: lat. fanum Gl, idolium? Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. fanum?; E.: s. bluozan, hūs, EWAhd 2, 216

***bluozmānōd**?, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. blōtmānuth*
***blutt**?, lang., Adj.: nhd. bloß, nackt; ne. bare (Adj.); Q.: s. lang. *bluttan, lat.-lang. bluttare*
***bluttan**, lang., V.: nhd. plündern; ne. plunder (V.); Hw.: s. lat.-lang. bluttare*
bluttare* 1, lat.-lang., V.: nhd. plündern; ne. plunder (V.); Q.: LLang (723); I.: Lw. lang. *bluttan; E.: s. germ. *blauta-, *blautaz, *blautja-, *blautjaz, *blauþa-, *blauþaz, *blauþja-, *blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt; got. blauþjan, schwach machen; vgl. idg. *b^{h}lēu- (2)?, *b^{h}ləu-?, *b^{h}lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159
boberella, ahd., sw. F. (n) (?): Vw.: s. puparella*
boc..., ahd.: Vw.: s. bok...
bodam* 34, ahd., st. M. (a): nhd. Boden, Grund, Fundament, Deck, Kiel; ne. ground (N.), deck (N.), bottom (N.); ÜG.: lat. (bulla) Gl, carina Gl, forum Gl, (forus) Gl, N, fundamentum N, funditus (= fona bodame) N, fundus Gl, N, phaseolus Gl, (ratis) (F.) (1) Gl, solum (N.) Gl; Vw.: s. hella-; Hw.: vgl. as. bothom*; Q.: Gl (790), N, ON; E.: germ. *budma-, *budmaz, *butma-, *butmaz, st. M. (a), Boden; idg. *b^{h}ud^{h}men, *bud^{h}mn̥, Sb., Boden, Pokorny 174, EWAhd 2, 222; W.: mhd. bodem, boden, st. M., Boden, Grund, Kornboden, Schiff, Floß, Bodenstück; nhd. Boden, M., Boden, DW 2, 210
Bodamsēo* 1, ahd., M.=ON.: nhd. Bodensee; ne. Lake Constance; ÜG.: lat. (Lemannus) Gl; Q.: Gl (1. Hälfte 12. Jh.); E.: s. ON Bodman, sēo; W.: nhd. Bodensee, ON., Bodensee, DW 2, 217
boet? 1, ahd.?, M.: nhd. Torwärter?; ne. guard (N.)?; ÜG.: lat. Ianus canis Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lsch. lat. Ianus canis
bofo 1?, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Kröte; ne. toad (N.); Hw.: vgl. as.? bofo?; I.: Lw. lat. būfo; E.: s. lat. būfo, M., Kröte; weitere Herkunft unklar, Walde/Hofmann 1, 121, EWAhd 2, 225
bogafuotar* 6, ahd., st. N. (a): nhd. Bogenfutter, Bogenfutteral, Köcher; ne. quiver (N.); ÜG.: lat. corytus Gl, (scheda?) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bogo, fuotar, EWAhd 2, 225; W.: mhd. bogevuoter, st. N., Bogenfutter, Köcher; s. nhd. Bogenfutter, N., Bogenfutter, Köcher, DW 2, 220
***boganlīh**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-
bogaskeid* 1, bogasceid*, ahd., st. M. (i?): nhd. Köcher, Bogenfutteral; ne. quiver (N.); ÜG.: lat. corytus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. corytus?; E.: s. boug, skeid
bogatrago* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Bogenträger«, Bogenschütze; ne. »bow-carrier«, archer; ÜG.: lat. arcitenens (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. arcitenens; E.: s. bogo, tragan
bogēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. gebeugt sein (V.); ne. be bent; ÜG.: lat. curvus (= bogēnti) N, NGl, incurvare N; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. incurvare?; E.: s. germ. *baugjan, sw. V., beugen, biegen; vgl. idg. *b^{h}eug- (3), *b^{h}eug^h-, V., biegen, Pokorny 152; W.: mhd. bogen, sw. V., einen Bogen bilden, im Bogen sich bewegen, sich beugen; R.: bogēnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. biegend, gebeugt; ne. bending (Adj.), bent; ÜG.: lat. curvus N, NGl
bogenhuot 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bogenbehälter, Köcher, Bogenfutteral; ne. quiver (N.); ÜG.: lat. corytus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.?); I.: Lsch. lat. corytus?; E.: s. bogo, huot, EWAhd 2, 226
bogēnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bogēn*
bōgke? 1, ahd., Sb.: nhd. Fass; ne. barrel; ÜG.: lat. dolium (N.) (1) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. dolium?, entwickelt aus botega?; E.: s. botega?, EWAhd 2, 226
bogo 34, ahd., sw. M. (n): nhd. Bogen, Wölbung, Halbkreis; ne. bow (N.), vault (N.), semicircle; ÜG.: lat. arcus Gl, N, (circulus) N, fornix Gl, hemisphaerium N, orbis N; Vw.: s. elin-, furi-, rant-, regan-, satul-, swib-; Hw.: vgl. anfrk. bogo*, as. *bogo?; Q.: Gl (765), N; I.: Lbd. lat. hemisphaerium?, orbis?; E.: germ. *bugō-, *bugōn, *buga-, *bugan, sw. M. (n), Bogen, Wölbung; s. idg. *b^{h}eug- (3), *b^{h}eug^h-, V., biegen, Pokorny 152, EWAhd 2, 227; W.: mhd. boge, sw. M., Bogen, Halbkreis, Regenbogen, Sattelbogen; nhd. Boge, Bogen, M., Bogen, DW 2, 218, 219; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***bogoht**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. swib-

boia 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Halseisen, Fessel (F.) (1); ne. iron collar; ÜG.: lat. boia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. bōia; E.: s. lat. bōia, F., Halsfessel, Halsband; weitere Herkunft unklar, EWAhd 2, 227; W.: mhd. boije, boye, boie, sw. F., sw. M., Fessel (F.) (1); nhd. (kärntn.) Poie, F., Halseisen, Lexer Sp. 35, (steir.) Boije, F., Halseisen, Unger/Khull 101, vgl. (tirol.) boyen, sw. V., binden, fesseln, Schöpf 48
boibren? 1, ahd.: nhd. (eine Federprobe); Q.: Gl (12. Jh.)
***bōio**?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. būan; Hw.: vgl. as. *bōio?
***bok**, *boc, lang., st. M.: Vw.: s. stain-; Hw.: s. ahd. bok*
bok* 29, buk*, boc, ahd., st. M. (a): nhd. Bock, Ziegenbock, Hirschbock; ne. buck (M.), he-goat; ÜG.: lat. caper Gl, (ductor) Gl, hircolerus (= bok ioh hiruz) N, hircus Gl, N, NGl; Vw.: s. reh-, stein-; Hw.: s. lang. *bok; vgl. anfrk. bukk*, as. *buk?; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.), N, NGl; E.: s. germ. *bukkō-, *bukkōn, *bukka-, *bukkan, sw. M. (n), Bock; idg. *b^{h}ŭĝos, *b^{h}ukkos, M., Bock, Pokorny 174, EWAhd 2, 216; W.: mhd. boc, st. M., Bock, Ramme, Sternbild; nhd. Bock, M., Bock, DW 2, 201
bokkerat* 1, bockerat*, ahd., Sb.: nhd. grobleinener Stoff, Buckram, Batist; ne. rough linen; ÜG.: lat. (byssus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. bucheramum?; E.: s. lat. bucheramum?, N., kostbares Seidengewebe?; aus einem vorromanischen *brocca, F., Spitze, s. Kluge unter Brokat
bokkesbart* 4, bockesbart, ahd.?, st. M. (a?): nhd. Bocksbart, Ziegenbart, Erdrauch, Wiesenbocksbart; ne. fumaria; ÜG.: lat. fumus terrae Gl, hypoquistidius Gl, sterillum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. bok, bart, EWAhd 2, 218; W.: nhd. Bocksbart, M., Bocksbart, DW 2, 206
bokkeshūt* 1, bockeshūt*, ahd.?, st. F. (i): nhd. Bockshaut, Bocksleder, Ziegenleder; ne. buck skin; ÜG.: lat. aluta Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. aluta?; E.: s. bok, hūt; W.: nhd. Bockshaut, F., Bockshaut, Bocksleder, DW 2, 205 (Bockhaut)
***bokkilī**, *bockilī, ahd., st. N. (a): Vw.: s. reh-
bokkilīn*, bockilīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. bukkilīn*
bokkisk* 1, bockisc*, ahd., Adj.: nhd. Bock..., vom Bock; ne. buck...; ÜG.: lat. hircinus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. hircinus; E.: s. bok, EWAhd 2, 220; W.: mhd. böckisch, Adj., nach der Art eines Bockes, unziemlich; nhd. böckisch, Adj., wie ein Bock stößig, launisch, DW 2, 205
bokkōn*? 1, bockōn*, bukken*?, ahd., sw. V. (2?, 1a?): nhd. »bocken«, umstoßen, niederstoßen; ne. buck (V.), throw down; ÜG.: lat. (expendere) Gl; Hw.: s. buohhōn*?; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lsch. lat. expendere; E.: s. bok, EWAhd 2, 220; W.: mhd. bocken, böcken, pucken, sw. V., stoßen, stinken, als Kriegsknecht dienen, spielen; nhd. bocken, böcken, sw. V., kopulieren (bei Ziegen und Schafen), bocken, DW 2, 204, 205; Son.: Tgl11 = Sankt Gallener Cura-Glossen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 216) (4. Viertel 8. Jh.)
boklīh* 1, boclīh*, ahd., Adj.: nhd. Bocks...; ne. buck...; ÜG.: lat. tragoedia (= boklīhher sang) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. tragoedia (= boklīhher sang)?; E.: s. bok, EWAhd 2, 220; R.: boklīhher sang: nhd. Tragödie; ne. tragedy; ÜG.: lat. tragoedia Gl
***bol** (1)?, ahd., Sb.: Q.: ON
bol (2) 6, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Knolle, Zwiebel; ne. bulb (N.); ÜG.: lat. bulbus Gl, cimalia Gl; Hw.: s. bolla; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *bul-, V., schwellen; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 228
Bolāna* 2, ahd., M. Pl.=PN.: nhd. Polen (M. Pl.); ne. Polish people; ÜG.: lat. Bolani Gl; Q.: Gl (12. Jh.)
bolc..., ahd.: Vw.: s. bolk...
***bold**?, ahd., st. M.: Vw.: s. kurtil- (?), kurzi-
bolezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schnaufen, stoßweise atmen; ne. snort (V.), breathe; ÜG.: lat. palpitare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. palpitare?; E.: Etymologie unklar, vielleicht zu ahd bolz (2), EWAhd 2, 228
***bolgan**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-; Hw.: s. belgan
***bolganheit**?, ahd., (st. F.) (i): Hw.: vgl. as. *bolganhēd?

***bolganī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-, ir-
***bolgano**?, ahd., (Part. Prät.=Adv.): Vw.: s. ir-, belgan
bolganskaft* 2, bolganscaft*, ahd., st. F. (i): nhd. Zorn, Hass; ne. anger (N.), hate (N.); ÜG.: lat. ira N, offensio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. ira?; E.: s. belgan, skaft, EWAhd 2, 229
bolgnussa* 1, bolgannussa*, ahd., st. F. (jō): nhd. Herausforderung, Erzürnung; ne. provocation; ÜG.: lat. provocatio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. provocatio?; E.: s. belgan, EWAhd 2, 229
***bolgnussī**?, *bolgannussī?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ir-
bolgnussida* 1, bolgannussida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Anstoß, Anlass zum Zorn, Ärgernis; ne. offence; ÜG.: lat. offensa Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. offensa; E.: s. belgan, EWAhd 2, 229
bolka* 3, bolca, ahd., sw. F. (n): nhd. Knauf, Buckel; ne. handle (N.); ÜG.: lat. bulla Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: vgl. idg. *b^hel- (3), *b^hl̥-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 229
bolko* 2, bolco, ahd., sw. M. (n): nhd. Schiffsgang, Laufsteg; ne. ship's corridor; ÜG.: lat. agia (mlat.) Gl, agiavia? Gl, via in navi Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *balkō-, *balkōn, *balka-, *balkan, sw. M. (n), Balken; germ. *balku-, *balkuz, st. M. (u), Balken, Scheidewand?; vgl. idg. *b^heleĝ-, Sb., Vorsprung, Balken, Bohle, Pokorny 122; idg. *b^hel- (5), Sb., Arme, Vorsprung, Pokorny 122, EWAhd 2, 230
bolla 5, ahd., sw. F. (n): nhd. Blase, Wasserblase, Knoten (M.), Fruchtknoten, Flachsknoten, Becher, Schale (F.) (2); ne. blister (N.), knot (N.), mug (N.), bowl (N.); ÜG.: lat. bulla Gl, cotula Gl, folliculus Gl, toreuma Gl; Vw.: s. hirni-; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *bullō-, *bullōn, *bulla-, *bullan, Sb., Kugel, Schale (F.) (2); s. idg. *b^hel- (3), *b^hl̥-, *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 230; W.: mhd. bolle, sw. F., Knospe, kugelförmiges Gefäß; nhd. Bolle, F., Knospe, DW 2, 231
bollen*? 1, ahd.?: nhd.?; ne.?; ÜG.: lat. fusa Gl; Q.: Gl (14./15. Jh.)
bollo (1) 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Geschoss, Bolzen, Brennbolzen; ne. bullet, bolt (N.); ÜG.: lat. cauter Gl; Hw.: vgl. as. bollo* (1); Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: vgl. idg. *b^hel-, *b^helə-, V., schlagen, EWAhd 2, 231
***bollo** (2)?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. bollo (2)
bolōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. wälzen, schleudern, rollen; ne. roll (V.); ÜG.: lat. transfundere N, volvere Gl; Vw.: s. ubar-, zi-; Q.: G (11. Jh.), Gl, N; E.: s. germ. *ballō-, *ballōn, *balla-, *ballan, sw. M. (n), Kugel, Ball (M.) (1); vgl. idg. *b^hel- (3), *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 232; W.: mhd. boln, sw. V., rollen, werfen, schleudern, kunstvoll anbringen; vgl. nhd. bollen, sw. V., knospen, DW 2, 232, (schweiz.) bolen, sw. V., rollen, wälzen, schleudern, Schweiz. Id. 4, 1177, (schwäb.) bolen, sw. V., rollen, wälzen, schleudern, Fischer 1, 1271, (bad.) bolen, sw. V., rollen, wälzen, schleudern, Ochs 1, 285
bolstar* 12, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Polster, Kissen, Kopfkissen, Sockel, Kapitell; ne. bolster (N.); ÜG.: lat. basis Gl, capitale Gl, capitellum Gl, caput Gl, cervical Gl, epistylium Gl, panellus? Gl, pelta? Gl, plumacium Gl, pulvinar Gl, putastrum Gl; Vw.: s. houbit-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *bulstra-, *bulstraz, *bulhstra-, *bulhstraz, st. M. (a), Polster; s. idg. *b^helĝ^h-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; vgl. idg. *b^hel- (3), *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 232; W.: mhd. bolster, polster, st. M., Polster; nhd. Polster, M., Polster, DW 13, 1986
bolstarlī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. bolstarlīn*
bolstarlīn* 1, bolstarlī*, ahd., st. N. (a): nhd. Pölsterlein, tragendes Bauteil; ne. small bolster; ÜG.: lat. epistylium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. epistylium?; E.: s. bolstar, EWAhd 2, 233; W.: nhd. Pölsterlein, N., Pölsterlein, DW 13, 1988
boltio*? 1 und häufiger, lat.-ahd.?, M.: nhd. Bolzen; ne. bolt (N.); Hw.: s. bolz (2), bolzo, bultio; Q.: Kluge s. v. Bolzen; I.: Lw. germ. *bultōn?; E.: s. germ. *bultō-, *bultōn, *bulta-, *bultan, sw. M. (n), Bolzen; s. lat. catapulta, F., Wurfmaschine, Wurfgeschoss, Kluge s. u. Bolzen; s. idg. *b^held-, V., pochen, schlagen, Pokorny

124; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120
bolz (1) 13, polz, ahd., st. M. (i?): nhd. Brei, Grütze (F.) (1); ne. mash (N.), grits (Pl.); ÜG.: lat. ianticulum? Gl, lanticulum? Gl, pulmentum Gl, pulpa (F.) (1) Gl, puls Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. puls; E.: s. lat. puls, F., Brei, Grütze, EWAhd 2, 233; vgl. idg. *pel- (2b), Sb., Staub, Mehl, Brei, Pokorny 802; W.: mhd. bolz, st. M., Brei, Mehlbrei; nhd. (bay.) Bolz, M., Brei, Schmeller 1, 238
bolz (2) 55, ahd., st. M. (a?): nhd. Geschoss, Bolzen, Pfahl, Pflock, Wurfgeschoss, Brenneisen; ne. bullet, bolt (N.), peg (N.); ÜG.: lat. catapulta Gl, cauter Gl, cauterium Gl, nervus Gl, pultio Gl; Hw.: s. bolzo; vgl. as. bolt; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *bultō-, *bultōn, *bulta-, *bultan, sw. M. (n), Bolzen; s. idg. *b^{h}eld-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 234; W.: mhd. bolz, st. M., Bolzen, Lötkolben, Schlüsselrohr; nhd. Bolz, M., Bolzen, DW 2, 234
***bolza**?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Hw.: vgl. as. *bolta?
***bolzo**, lang., sw. M. (n): Vw.: s. ahd. bolzo
bolzo 3?, ahd., sw. M. (n): nhd. Schießbolzen, Wurfgeschoss, Pfeil, Brenneisen; ne. bolt (N.); ÜG.: lat. (cauter) Gl, lat.-ahd.? bultio Gl; Hw.: s. lang. *bolzo; vgl. as. boltio; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *bultō-, *bultōn, *bulta-, *bultan, sw. M. (n), Bolzen; germ. *bultjō-, *bultjōn, *bultja-, *bultjan, Sb., Haufe, Haufen; s. idg. *b^{h}eld-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mhd. bolze, sw. M., Bolzen, Lötkolben, Schlüsselrohr; vgl. nhd. Bolz, M., Bolzen, DW 2, 234
bomanat*? 1, bemanat*?, lat.-ahd.?: nhd.?; ne.?; ÜG.: lat (resecaret) Gl; Q.: Gl (9. Jh.)
bombāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Seidenraupe; ne. silk-worm; ÜG.: lat. bombyx Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. bombȳx; E.: s. lat. bombȳx, M., F., Seidenwurm, Seidenraupe, EWAhd 2, 236; gr. βόμβυξ (bómbyx), M., Seidenwurm; Lehnwort aus dem orientalischen Raum
bōna 14, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Bohne, Erbse, Feldbohne, Saubohne, Kichererbse; ne. bean, pea (N.); ÜG.: lat. cicer Gl, faba Gl, kymus Gl; Vw.: s. fīg-; Hw.: vgl. as. bōna*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *baunō, st. F. (ō), Bohne; germ. *baunō-, *baunōn, sw. F. (n), Bohne; s. idg. *b^{h}ab^{h}ā, Sb., Bohne, Pokorny 106?, EWAhd 2, 237; vgl. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146?; W.: mhd. bōne, st. F., sw. F., Bohne, etwas Wertloses; nhd. Bohn, Bohne, F., Bohne, DW 2, 224; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
bōnbrī 1, ahd., st. M. (wa): nhd. Bohnenbrei; ne. mashed beans; ÜG.: lat. puls Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. puls; E.: s. bōna, brīo, EWAhd 2, 239; W.: mhd. bōnbrī, st. M., Bohnenbrei; s. nhd. Bohnenbrei, M., Bohnenbrei, DW 2, 226
bonina? 2, lat.-ahd.?, Sb.?: nhd. Pflanzenname?; ne. name of a plant?; ÜG.: lat. Idalia? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: Etymologie unbekannt, EWAhd 2, 239
bōnīt* 2, ahd., st. M., st. N.: nhd. Tiara, Diadem, Kopfbedeckung, Mütze; ne. tiara, diadem; ÜG.: lat. diadema Gl, tiara Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. frz. bonnet, bonet; E.: s. frz. bonnet, bonet, Sb., Stoffart aus welcher Kopfbedeckungen hergestellt werden, Kopfbedeckung; weitere Herkunft unklar, EWAhd 2, 239; W.: mhd. bōnīt, st. N., Mütze
bōnwibil 1, ahd.?, st. M. (a?): nhd. Bohnenkäfer; ne. bean weevil; ÜG.: lat. (aigilia) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. aigilia?; E.: s. bōna, wibil, EWAhd 2, 240; W.: s. fnhd. bohnenwibel, M., Bohnenkäfer, DW 2, 227
bōnwinta* 1, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Ackerwinde; ne. bind-weed; ÜG.: lat. ligustria Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lsch. lat. ligustria?; E.: s. bōna, winta, EWAhd 2, 240
bōnwurz* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Braunwurz, Fetthenne; ne. orpine; ÜG.: lat. maurella Gl, millemorbia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. maurella?, millemorbia?; E.: s. bōna, wurz, EWAhd 2, 240

bor* (1), 7, ahd., st. N. (a): nhd. Höhe, Gipfel, Spitze; ne. summit; ÜG.: lat. in aere (= in bore) Gl, in aere suspensus (= in bore) N, exaltare (= in bore irheffen) Gl, excelsus (= in bore) Gl, fastigium Gl, haud (= bore in negativen Sätzen) N, prorsus (Adv.) (= bore (in negativen Sätzen)) N; Q.: Gl (765), N; E.: s. germ. *buri-, *buriz, st. F. (i), Erhebung, Höhe; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 241; W.: vgl. mhd. bor, st. F., st. M., oberer Raum, Höhe; nhd. Bor, F., Höhe, DW 2, 238; R.: in bore: nhd. empor; ne. up; ÜG.: lat. in aere Gl, in aere suspensus N, exelsus Gl
***bor** (2)?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-
bora (1) 1, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Bohrer; ne. drill (N.), borer; ÜG.: lat. (perforaculum?) Gl, terebra Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *bura-, *buram, st. N. (a), Bohrer; germ. *burusī, sw. F. (n), Bohrer; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 242
***bora** (2)? 1, ahd., (st. F.) (ō)?, (sw. F.) (n)?: Vw.: s. kāsi-
***bora** (3)?, ahd., (st. F.) (ō)?, (sw. F.) (n)?: Vw.: s. ur-
***bōra** (4)?, ahd., Adj.: nhd. sehr, viel, allzu; ne. very, much, too much; Vw.: s. -baldo, -drāti?, -drāto, -fer?, -ferro, -filu, -hart?, -harto, -lang, -lango, -reht, -tiuri, -unkund, -weigari?, -weigaro, -wirdīg; Hw.: vgl. as. *bar (2)?; E.: germ. *bara, Adv., sehr; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128?, EWAhd 2, 242
***bora**, lang., sw. F. (n): Vw.: s. wiridi-
***borabald**?, ahd., Adj.: Vw.: s. borabaldo*
borabaldo* 1, ahd., Adv.: nhd. sehr kühn, zuversichtlich, mutig, sehr zuversichtlich, allzu zuversichtlich, mit gutem Grund; ne. confidently, boldly; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; s. germ. *balþa-, *balþaz, Adj., kräftig, kühn, tapfer; idg. *bhóltos, Adj., kühn, tapfer; s. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 243; W.: mhd. borebalde, Adv., sehr kühn
***boradrāti**?, ahd., Adj.: Vw.: s. boradrāto
boradrāto 1, ahd., Adv.: nhd. sehr, allzu, viel, allzu sehr; ne. much, very; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; s. germ. *þrēdja-, *þrēdjaz, *þrǣdja-, *þrǣdjaz, Adj., schnell, EWAhd 2, 243; W.: mhd. boredrāte, Adv., sehr schnell, eilig
***borafer**?, ahd., Adj.: Vw.: s. boraferro*
boraferro* 3, ahd., Adv.: nhd. sehr fern, weit, sehr weit, allzu weit; ne. far (Adv.); ÜG.: lat. amplius N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; s. germ. *ferrai, *ferro, Adv., fern, EWAhd 2, 243; W.: mhd. borevër, Adv., sehr fern, weit
borafilu* 4, ahd., Adv.: nhd. sehr viel, viel, sehr, allzu sehr, überaus viel; ne. much, very; ÜG.: lat. magnopere Gl, multum N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. multus?, magnopere?; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; s. germ. *felu-, Adj., viel, EWAhd 2, 43; W.: mhd. borevile, borevil, Adv., sehr viel
***borahart**?, ahd., Adj.: Vw.: s. boraharto*
boraharto* 1, ahd., Adv.: nhd. sehr hart, allzu hart, allzu heftig; ne. very hard; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; s. germ. *hardu-, *harduz, Adj., hart, stark, tapfer, kühn, EWAhd 2, 243; W.: mhd. boreharte, borehart, Adv., sehr hart, schwer, streng
boralang 2, ahd., Adj.: nhd. sehr lang, lang, allzu lang; ne. long (Adj.); ÜG.: lat. subito (= ni boralang); Q.: L, O (863-871); E.: vgl. germ. *buru, Adj., sehr; s. germ. *langa-, *langaz, Adj., lang, EWAhd 2, 243; W.: mhd. borelanc, Adj., sehr lang
boralango 3, ahd., Adv.: nhd. lange, sehr lange, allzu lange; ÜG.: lat. amplius N; Q.: N, O (863-871); E.: s. boralang, EWAhd 2, 243; W.: mhd. borelange, Adv., sehr lange
***boralīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *boralīhho?
***boralīhho**?, *boralīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
***boran**?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. afur-, blint-, ein-, erist-, *fremid-, (ful-), gi-, irdisk-, in-, krieh-, niuwi-, ungi-, wiridi-, wolk-; Hw.: vgl. anfrk. *boran?, as. *boran?
***borani**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. afur-

***boranī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. afur-, erist-
borareht* 1, ahd., Adj.: nhd. sehr recht, recht, vollauf berechtigt, hinlänglich; ne. enough (Adj.), quite; ÜG.: lat. satis iustus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. satis iustus; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; s. germ. *rehta-, *rehtaz, Adj., recht, gerade (Adj.) (2), EWAhd 2, 243; W.: mhd. borerëht, Adj., sehr recht, gerecht
boratiuri* 1, ahd., Adj.: nhd. teuer, kostbar, wertvoll, von besonderem Wert; ne. dear (Adj.), precious; ÜG.: lat. minus est (= boratiuri ni ist); Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; germ. *deurja, *deurjaz, Adj., teuer, kostbar, EWAhd 2, 244; W.: mhd. boretiure, boretiur, Adj., sehr wertvoll, kostbar, vornehm; R.: boratiuri ni ist: nhd. es ist von geringem Wert; ne. it is not precious; ÜG.: lat. minus est Gl
boraunkund* 1, ahd., Adj.: nhd. sehr unkund, unbekannt, ganz unbekannt; ne. ignorant, unknown (Adj.); ÜG.: lat. prorsus ignoratus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. prorsus ignoratus; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr; germ. *un-, Präf., un...; germ. *kunþo, Adj., bekannt, EWAhd 2, 244; W.: mhd. boreunkunt, Adj., unbekannt, sehr unwissend, fremd
***boraweigari**?, *boraweigiri? ahd., Adj.: Vw.: s. boraweigaro*
boraweigaro* 1, boraweigiro*, ahd., Adv.: nhd. überhaupt, ganz und gar, durchaus; ne. at all; ÜG.: lat. multum N, omnino N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. multum?, omnino?; E.: s. germ. *buru, Adj., sehr, EWAhd 2, 243; R.: ni boraweigaro: nhd. überhaupt nicht; ne. not at all
***borawirdīg**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. barwirthig*?
borda* (1) 1, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Streifen (M.), Besatz; ne. border (N.); ÜG.: lat. (clava) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. germ. *burda; E.: s. germ. *burda- (2), *burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; idg. *b^hord^{h}o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; vgl. idg. *b^hered^h-, V., schneiden, Pokorny 138; idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133
borda* (2) 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. Besitzrecht; ne. tenure; Q.: Urk (927); I.: Lw. germ. *burda; E.: s. germ. *burda- (2), *burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; idg. *b^hord^{h}o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; vgl. idg. *b^hered^h-, V., schneiden, Pokorny 138; idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133
bordum* 2, lat.-ahd.?, N.: nhd. Bord, Brett; ne. board (N.); Q.: Urk (992); I.: Lw. germ. *burda; E.: s. germ. *burda- (1), *burdam, st. N. (a), Brett, Tisch; idg. *b^hr̥d^{h}o-, Sb., Brett, Pokorny 138; vgl. idg. *b^hered^h-, V., schneiden, Pokorny 138; idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133
***bōren**?, ahd., sw. V. (1): Vw.: s. ir-
***borg**?, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. borg
borga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Achtung, Aufmerksamkeit, Kult, Pflege; ne. attention, care (N.); ÜG.: lat. observatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. observatio?; E.: s. borgēn, EWAhd 2, 245
***borgan**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-; Hw.: s. bergan*
***borganlīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *bi-, unbi-
borgēn 22, ahd., sw. V. (3): nhd. schonen, sich hüten, sich kümmern, sich in Acht nehmen, Rücksicht nehmen, sich kümmern um; ne. spare (V.), beware, look after; ÜG.: lat. accipere NGl, cavere B, (exitium) N, immunis (= giborgēt) Gl, intueri N, parcere C, Gl, praecavere N, reservare N; Vw.: s. bi-, gi-, ir-; Q.: B (800), C, GB, Gl, N, NGl, O; I.: Lbd. lat. cavere?, parcere?; E.: germ. *burgēn, *burgǣn, sw. V., borgen, bürgen; idg. *b^herĝ^h-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; vgl. idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 245; W.: mhd. borgen, sw. V., achtgeben, Nachsicht haben, schonen, anvertrauen, borgen, entlehnen, schuldig bleiben, unterlassen (V.), bürgen, fristen; nhd. borgen, sw. V., hergeben, borgen, DW 2, 241
***borgida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ir-
***borgōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ir-; Hw.: s. borgēn
borit* (?) 2, ahd., Sb.: nhd. Seifenkraut; ne. soap-wort; ÜG.: lat. herba fullonum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. borith; E.: s. lat. borith
***born**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *born?
***boro**, lang., Sb.: nhd. Bohrloch, Loch, Spund; ne. borehole, bung-hole; Q.: roveret./veron. boròn, Fassloch, Spund, bresc. borū, Fassloch, cremon. bourella,

Grübchen in der Wange, guastall. borin, Spund, mantuan. boron, Spund, mailänd. borōn, eiserner Zapfen an der Glocke, parm. borón, Fassloch
***boro** (1)?, ahd., sw. M. (n): nhd. Geborener; ne. born (M.), child; Vw.: s. in-; Hw.: s. lang. *boro
***boro**, lang., sw. M. (n): nhd. Geborener, Kind; ne. born (M.), child; Hw.: s. lang. *bora, s. ahd. *boro (1)
***boro** (2)?, ahd., sw. M. (n): nhd. Träger; ne. bearer; Vw.: s. ārunt-, eli-, kumbal-, munt-; Hw.: s. lang. *boro; vgl. as. *boro?
***boro**, lang., sw. M. (n): nhd. Träger; ne. bearer; Vw.: s. skild-, wante-; Hw.: s. ahd., *boro (2)
***boro** (3)?, ahd., sw. M.: Vw.: s. odo-
borōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. bohren, durchbohren, hineinbohren, durchbrechen; ne. bore (V.); ÜG.: lat. scobare Gl, terebrare Gl; Vw.: s. duruh-; Hw.: vgl. as. boron; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *burōn, sw. V., reiben, bohren; idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 246; W.: mhd. born, sw. V., bohren; nhd. bohren, sw. V., bohren, DW 2, 228
***bors**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *bors?
borst?, ahd., st. N. (a): Vw.: s. burst* (1)
borsta?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. bursta
borstoht*?, ahd., Adj.: Vw.: s. burstoht*
bort (1) 5, ahd., Sb.: nhd. Rand, Kante, Einfassung, Schildrand; ne. border of the shield; ÜG.: lat. corona Gl, labium Gl, sculptorium Gl; Hw.: vgl. as. bord (1); Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *burda- (2), *burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; idg. *b^{h}ord^{h}o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; s. idg. *b^{h}ered^{h}-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 249; W.: mhd. bort., st. M., st. N., Rand, Schiffsrand, Bord; nhd. Bord, M., N., Rand, Schiff, Brett, Bord, DW 2, 238
bort (2) 3, ahd., st. N. (a): nhd. Planke, Blech, Plättchen, Block Pflock; ne. board (N.), metal (N.); ÜG.: lat. brattea Gl, costa Gl, nervus Gl; Vw.: s. steim-; Hw.: vgl. as. bord* (2)?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *burda- (1), *burdam, st. N. (a), Brett, Tisch; idg. *b^{h}r̥d^{h}o-, Sb., Brett, Pokorny 138; s. idg. *b^{h}ered^{h}-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 251; W.: mhd. bort, N., Planke, Blech; nhd. Bord, M., N., Rand, Schiff, Brett, Bord, DW 2, 238
***borta**?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Hw.: vgl. as. *borda?
bortbara* 1, ahd., sw. F. (n)?: nhd. Schildkröte; ne. tortoise; ÜG.: lat. testudo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. testudo?; E.: s. bort (1), beran, EWAhd 2, 252
borto 27, ahd., sw. M. (n): nhd. »Borte«, Besatz, Verbrämung, Goldverbrämung, Schleppe; ne. border (N.), train of dress; ÜG.: lat. auriphrigium Gl, institia Gl, ligatura Gl, limbus Gl, syrma Gl, textum Gl, (toga) Gl, vestis clavata Gl; Vw.: s. gold-; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *burda- (2), *burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; idg. *b^{h}ord^{h}o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; s. idg. *b^{h}ered^{h}-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 252; W.: mhd. borte, sw. M., Rand, Einfassung, Besatz, Ufer, Band (N.), Borte, Schildfessel, Gürtel; nhd. Borte, M., Borte, DW 2, 246
bortōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mit einer Borte versehen (V.), mit einer Borte einfassen; ne. border a dress; ÜG.: lat. includere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt.?, Lbd?. lat. includere?; E.: s. borto, EWAhd 2, 252
bōsa 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Härte, Nichtigkeit, sündiges Treiben, leeres Geschwätz, Bosheit; ne. hardness, nothingness; ÜG.: lat. frivola Gl, (nugae) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. bōsa*; Q.: Gl, O (863-871); E.: germ. *bausō, st. F. (ō), Schlechtes?; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 252; W.: mhd. bœse, st. F., Schlechtigkeit, Bosheit
bōsāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. Taugenichts, Nichtsnutz, Betrüger, Bösewicht, Schwätzer; ne. good-for-nothing; ÜG.: lat. nugator Gl, (vanus) (M.) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. bōsāri*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. nugator?; E.: s. bōsi (1), EWAhd 2, 252

boscus* 7 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Buschland, Wald; ne. bushes (Pl.), wood (N.); Q.: Urk (837); I.: Lw. germ. *buskaz; E.: s. germ. *buska-, *buskaz, st. M. (a), Busch
bōsheit 8, ahd., st. F. (i): nhd. Nichtigkeit, Unwürdigkeit, Nichtiges, Nichtswürdiges, Nichtswürdigkeit, sündiges Treiben; ne. vanity, indignity; ÜG.: lat. indignitas Gl, nugae Gl, res non permanens N, vanitas NGl, vanum (N.) N; Vw.: s. gi-; Q.: Gl, N, NGl, O (863-871); E.: s. bōsi (1), heit; germ. *bausahaidu-, *bausahaiduz, st. F. (u), Nichtigkeit, Geringheit; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; idg. *skāid-, *kāid-, *skāit-, *kāit-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; vgl. idg. *skāi-, *kāi-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916, EWAhd 2, 252; W.: mhd. bōsheit, st. F., Wertlosigkeit, Nichtigkeit, schlechte Eigenschaft, böses Denken, böses Handeln, Böses, Geiz; nhd. Bosheit, F., Bosheit, DW 2, 258; R.: in bōsheite ahtōn: nhd. als vergänglich ansehen; ne. look upon as transitory; ÜG.: lat. in vano accipere N
bōsi* (1) 10, ahd., Adj.: nhd. wertlos, nichtig, schwach, unsinnig, nichtswürdig, läppisch, feige, wehrlos, haltlos; ne. weak, useless, cowardly (Adj.); ÜG.: lat. fragilis N, frivolus Gl, ignavus Gl, imbellis Gl, ineptus Gl, infirmus NGl, tener Gl, vilis N; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *bausa-, *bausaz, *bausja-, *bausjaz, Adj., aufgeblasen, gering, schlecht, böse; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 253; W.: mhd. bōse, bœse, Adj., böse, schlecht, übel, gering, wertlos, gemein, geizig, schwach; nhd. böse, Adj., böse, DW 2, 248
bōsi* (2) 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Nichtigkeit, Nichtiges, sündiges Treiben, unsinnige Fabelei; ne. vanity; ÜG.: lat. nenia Gl, nugae Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. *bōsi?, as. *bôsi?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. nugae?; E.: germ. *bausja-, *bausjam, st. N. (a), Nichtigkeit, nichtiges Treiben; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 255
***bōsiling**?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. bōsiling
bōsiwiht* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. Bösewicht, Nichtsnutz, wertloser Mensch, schlechter Mensch; ne. evil-doer; Q.: N (1000); E.: s. bōsi (1), wiht, EWAhd 2, 255; W.: mhd. bœsewiht, st. M., Verachteter, verächtlicher Mensch; nhd. Bösewicht, M., Bösewicht, DW 2, 256
bosk, bosc, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. busk*
bōslīh* 1?, ahd., Adj.: nhd. »böslich«, boshaft; Hw.: s. bōslīhho*; Q.: WH (um 1065); E.: s. bōsi (1), EWAhd 2, 255
bōslīhho* 1, bōslīcho, ahd., Adv.: nhd. »böslich«, liederlich, nichtsnutzig; ne. loosely; ÜG.: lat. nequiter Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. nequiter?; E.: s. bōsi (1), EWAhd 2, 255; W.: mhd. bœslīche, Adv., auf schlechte Weise; nhd. böslich, Adv., »böslich«, in Bosheit, DW 2, 260
bōsōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammensetzen, aneinanderstückeln, schwatzen, nichtiges Zeug reden, lästern, gotteslästerlich reden; ne. babble (V.), slander (V.), combine; ÜG.: lat. delirare Gl, nugae (= gibōsōd Fehlübersetzung?) Gl, nugae (= bōsōn Fehlübersetzung?) Gl, nugari Gl; Vw.: s. fir-; Hw.: vgl. as.? bōson*; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lbd. lat. blasphemare?; E.: germ. *bausōn, sw. V., schlecht machen, mangelhaft machen; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 255; W.: mhd. bōsen, bœsen, sw. V., schlecht werden, schlecht sein (V.), Böses tun; nhd. bosen, sw. V., böse werden, Böses tun, DW 2, 256
***bōstrago**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-
bōsunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Nichtigkeit, unbedeutendes Ding; ne. vanity; ÜG.: lat. nugae Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. nugae?; E.: s. bōsi (1), EWAhd 2, 255; W.: mhd. bœsunge, st. F., Schlechtmachung, Ärgernis
bot* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Gebot«, Ausspruch, Beschluss; ne. order (N.), statement; ÜG.: lat. auctoritas Gl; Vw.: s. bi-, giwalt-, fir-, gi-, in-, ur-, walt-; Hw.: vgl. anfrk. *bod?, as. *bod?; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *buda-, *budam, st. N. (a), Gebot; s. idg. *b^{h}eud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 255; W.: mhd. bot, st. N., Gebot, eine Partie im Spiel, Versammlung aller Mitglieder einer Zunft; fnhd. bot, N., Gebot,

Angebot, DW 2, 271; nhd. (dial.) Bot, N., Gebot, Ausspruch, Schweiz. Id. 4, 1890, Fischer 1, 1322, Schmeller 1, 309, Ochs 1, 300, Rhein. Wb. 1, 884
botah 13, ahd., st. M. (a?): nhd. Leichnam, Leiche, Rumpf, Kadaver, Körper; ne. corpse, trunk (N.); ÜG.: lat. cadaver Gl, N, corpus Gl, corpus gelidum N, morticinum N, truncus (M.) (2) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: EWAhd 2, 256; vielleicht von germ. *budaga-, *budagaz, Adj., gewachsen; s. idg. *b^heud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; W.: mhd. botech, st. M., Rumpf, Leichnam; nhd. Bottech, M., Körper, Rumpf, DW 2, 278, (schwäb.) Bottich, M., Körper, Rumpf, Fischer 1, 1327
***bōtal**?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. bōdal*; E.: germ. *budla-, *budlam, st. N. (a), Haus, Wohnung, Hof; s. idg. *b^heu-, *b^heu̯ə-, *b^hu̯ā-, *b^hu̯ē-, *b^hŏu-, *b^hū-, *b^heu̯h_2-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146
***botan**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-, gi-; Hw.: s. biotan*
***botanbrāwi**?, ahd., Adj.: Vw.: vgl. as. bodanbrāwi* (1)
***botanbrāwī**?, ahd., st. F. (ī): Vw.: vgl. as. bodanbrāwi* (2)
***botanī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ir-
***botāri**?, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. bi-
botaskaf* 20, botascaf*, botaskaft*, ahd., st. F. (i): nhd. Botschaft, Kunde (F.), Auftrag, Nachricht, Sendung; ne. message, news (Pl.); ÜG.: lat. delegatum? Gl, exactio Gl, indicium Gl, legatio Gl, T, mandatum Gl, nuntium Gl; Hw.: vgl. as. bodskepi; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O, T; I.: Lbd. lat. legatio?; E.: s. boto, skaft, EWAhd 2, 257; W.: mhd. boteschaft, botschaft, st. F., Botschaft, Bestellung, Verheißung, Bericht, Vollmacht, außerordentliche Gerichtssitzung; nhd. Botschaft, F., Botschaft, DW 2, 277; R.: botaskaf trīban: nhd. eine Botschaft übermitteln, einen Auftrag ausrichten; ne. report a message
botaskaft*, botascaft*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. botaskaf*
botega* 13, ahd., sw. F. (n): nhd. Bottich, Kufe (F.) (2); ne. tub (N.), tank (N.); ÜG.: lat. cupa (F.) (1) Gl, cupella Gl, dolium (N.) (1) Gl, cavella (roman.) (.i. lat. cupella) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. apothēca?, mlat. butica?; E.: vielleicht von mlat. butica, F., Bottich; s. lat. apothēca, F., Speicher, Vorratskammer, EWAhd 2, 257; gr. ἀποθήκη (apothḗkē); E.: s. gr. ἀποθήκη (apothḗkē), F., Aufbewahrungsort, Speicher; vgl. gr. ἀπό (apó), Adv., ab, weg; gr. θήκη (thḗkē), F., Kasten, Behältnis, Gestell, Abstellplatz; vgl. idg. *apo-, Präp., Adv., ab, weg, Pokorny 53; idg. *d^hē- (2), *d^heh_1-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; W.: s. mhd. boteche, botech, st. M., sw. F., Bottich; nhd. Bottich, DW 2, 279, (bay./tirol.) Bottig, F., M., Bottich, Schmeller 1, 309, Schöpf 52, (kärntn.) Poutige, Poutinge, F., M., Bottich, Lexer 37, (schweiz.) Botechen, F., M., Bottich, Schweiz. Id. 4, 1907
botinēra* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Botenehre«, Apostelamt; ne. apostleship; ÜG.: lat. apostolatus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. apostulatus?; E.: s. boto, ēra, EWAhd 2, 258
boto 86, ahd., sw. M. (n): nhd. »Bote«, Gesandter, Engel, Abgesandter, Apostel, Stellvertreter; ne. messenger, angel; ÜG.: lat. angelus Gl, MH, N, NGl, O, (annuntiatio)? Gl, apocrisiarius Gl, apostolus B, E, Gl, MH, NGl, NGlP, NP, Ph, T, emissarius Gl, exsecutor Gl, interventor Gl, legatio Gl, T, legatus Gl, missus TC, nuntius (M.) Gl, NGl, O, T, portitor (M.) (2) Gl, praeco? Gl, propheta? Gl, Ph, (servus) O, (supplicatio)? Gl, veredarius Gl; Vw.: s. beres-?, brūti-, ebures-?, fora-, frī-, furi-, furist-, īla-, mez-, sunni-, trūt-, untar-, walt-, *wīs; Hw.: vgl. anfrk. bodo*, as. bodo; Q.: B, E, GB, Gl (765), MB, MH, N, NGl, NGlP, NP, O, OT, Ph, PN, RB, T, TC; I.: Lbd. lat. angelus?, apostolus?, propheta?; E.: germ. *budō-, *budōn, *buda-, *budan, sw. M. (n), Bote, Verkünder; s. idg. *b^heud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 259; W.: mhd. bote, sw. M., Bote, Abgesandter; nhd. Bote, M., Bote, DW 2, 271
botolīh* 3, ahd., Adj.: nhd. als Bote, apostolisch; ne. apostolical; ÜG.: lat. apostolicus B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. apostolicus; E.: s. boto; W.: mhd. botelich, Adj., apostolisch
***botōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. fora-, in-
***botos**?, ahd., (Sb.) (Pl.)?: Vw.: s. fir-
bouc..., ahd.: Vw.: s. bouh...

boug 29, ahd., st. M. (a): nhd. »Gebogenes«, Ring, Armring, Halseisen, Krone; ne. ring (N.), bracelet, iron collar; ÜG.: lat. armilla Gl, boia Gl, dextrale Gl, dextraliolum Gl, spinter Gl, (tornatilis) Gl, torques Gl; Vw.: s. arm-, hals-, rant-; Hw.: s. baucus*, baug...; vgl. anfrk. *bog?, as. *bôg?; Q.: Gl, Hi (8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *bauga-, *baugaz, st. M. (a), Gebogener, Ring, Metallring; vgl. idg. *b^{h}eug- (3), *b^{h}eug^h-, V., biegen, Pokorny 152, EWAhd 2, 262; W.: mhd. bouc, st. M., Ring, Spange, Kette (F.) (1), Fessel (F.) (1); nhd. (bay.) Bāug, Bauk, M., Ring, Halseisen, Schmeller 1, 214, (schweiz.) Baugg, M., Ring, Halseisen, Schweiz. Id. 4, 1078, (rhein.) Baug, M., Ring, Halseisen, Rhein. Wb. 1, 549; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bouga* 4, ahd., sw. F. (n): nhd. Armring, Armreif; ne. bracelet; ÜG.: lat. armilla Gl, dextrale Gl; Vw.: s. arm-; Hw.: s. bauga; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. boug, EWAhd 2, 263; W.: mhd. bouge, sw. F., Armring, Spange, Kette (F.) (1), Fessel (F.) (1)

bougbrōt* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Brötchen, Kringel, Ringbrot, rundes Brot; ne. roll (N.), round bread, cracknel; ÜG.: lat. collyrida Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. collyrida?; E.: s. boug, brōt, EWAhd 2, 263

bougen 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. beugen, biegen, wenden, niederbeugen; ne. bend (V.), turn (V.); ÜG.: lat. flectere Gl, inclinare N, torquere Gl; Vw.: s. *ana-, gi-, *in-, umbi-, widar-; Hw.: vgl. anfrk. boigen*, as. bôgian*; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *baugjan, sw. V., beugen, biegen; idg. *b^{h}eug- (3), *b^{h}eug^h-, V., biegen, Pokorny 152, EWAhd 2, 263; W.: mhd. böugen, sw. V., biegen, beugen; nhd. beugen, sw. V., beugen, DW 1, 1742

***bougentilīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. *bōgiandelīk*

***bouggebo**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. bōggevo*

***bougida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***bouglīh**?, ahd., Adj.: nhd. beugsam; ne. flexible; Vw.: s. un-

bougo* 1?, ahd., sw. M. (n): nhd. Krone; ne. crown (N.); ÜG.: lat. corona Urk; Hw.: s. boug, bouga*; Q.: Urk (800?)

bougwer* 1?, ahd., st. M. (a): nhd. »gekrönter Mann«, Bayer; ne. crowned man, Bavarian (M.); ÜG.: lat. vir coronatus Urk; Hw.: s. bougo*, baugweri?; Q.: Urk (800?)

***bougwini**?, ahd., st. M. (i): Hw.: vgl. as. bōgwini*

bouhhan* 13, bouchan, ahd., st. N. (a): nhd. Zeichen, Anzeichen, Wink, Bild, Sinnbild, Typus, Wahrzeichen, Fahne; ne. hint (N.), symbol; ÜG.: lat. monstrum Gl, nutus Gl, portentum Gl, significatio Gl, signum Gl, typus Gl, MH, vexillum Gl; Vw.: s. fora-, heri-, spel-; Hw.: vgl. as. bōkan*; Q.: Gl (765), MH, WH; I.: Lbd. lat. significatio?, typus?; E.: germ. *baukna-, *bauknam, st. N. (a), Zeichen; s. idg. *b^{h}ā- (1), *b^{h}ō-, *b^{h}ə-, *b^{h}eh$_2$- *b^{h}oh$_2$-, *b^{h}h$_2$-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104?, EWAhd 2, 259; W.: mhd. bouchen, st. N., Wink, Zeichen, Sinnbild; nhd. (schweiz.) Pauchen, M., Böchen, N., Wink, Zeichen, Sinnbild, Schweiz. Id. 4, 964, 972, (schwäb.) Bauchen, M. (?), Wink, Zeichen, Sinnbild, Fischer 6, 1597, (bad.) Bauchen, F., Wink, Zeichen, Sinnbild, Ochs 1, 127; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bouhhanen*, bouchanen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zeigen, andeuten, bezeichnen, bedeuten, hinweisen, abwinken, zurückweisen; ne. show (V.); Vw.: s. bi-, gi-, in-, int-, zuo-; Hw.: s. bouhnen*; E.: s. bouhhan, EWAhd 2, 262

***bouhhanīg**?, *bouchanīg?, ahd., Adj.: nhd. bezeichnet; ne. marked; Vw.: s. un-

bouhhanlīh* 1, bouchanlīh*, ahd., Adj.: nhd. gleichnishaft, sinnbildlich; ne. exemplary, metaphorical; ÜG.: lat. typicus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. typicus?; E.: s. bouhhan, EWAhd 2, 262

bouhhannissa* 1, bouchannissa*, ahd., st. F. (jō): nhd. Wink, Zunicken; ne. hint (N.); ÜG.: lat. nutus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. nutus?; E.: s. bouhhan, EWAhd 2, 262

***bouhhantlīh**?, ahd., Adj.: Hw.: s. bouhhantlīhho*; E.: s. bouhhan

bouhhantlīhho* 1, ahd., Adv.: nhd. sinnbildlich, symbolisch; ne. metaphorical; ÜG.: lat. typice Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. typice; E.: s. bouhhan;

Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)
bouhhunga* 2, bouchunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Zeichen; ne. sign (N.); ÜG.: lat. significatio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. significatio?; E.: s. bouhhan, EWAhd 2, 262
bouhnen* 27, bouhhanen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. bezeichnen, zeigen, kennzeichnen, zunicken, bedeuten, andeuten, hinweisen, Zeichen geben, durch Zeichen erfragen; ne. show (V.), mark (V.), nod (V.), signal (V.); ÜG.: lat. annuere Gl, MH, T, (esse) I, innuere Gl, O, T, renuere Gl, scilicet (= bouhnit) I, significare Gl, I, MF; Vw.: s. bi-, fora-?, gi-, in-, int-, zuo-; Hw.: vgl. as. bōknian*; Q.: Gl (765), I, MF, MH, O, OT, T; I.: Lbd. lat. significare?; E.: s. bouhhan, EWAhd 2, 262
bouhnung* 4, ahd., st. M. (a): nhd. Bezeichnung, Zeichen, Bedeutung; ne. designation; ÜG.: lat. figura I, significantia I, significandum (N.) I, significatio I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. significantia?; E.: s. bouhhan, EWAhd 2, 264
bouhnunga* 7, ahd., st. F. (ō): nhd. Bezeichnung, Wink, Zeichen, Sinnbild, Hinweis; ne. hint (N.), sign (N.); ÜG.: lat. indicium Gl, nutus Gl, significantia I, MF, typus MF; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lüt. lat. significantia; E.: s. bouhhan, EWAhd 2, 264
boula* 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Bläschen, Hautbläschen, Blatter, Geschwür; ne. small bubble; ÜG.: lat. papula Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. bulla?, EWAhd 2, 264
boum 113, ahd., st. M. (a): nhd. Baum, Baumstamm, Holz, Balken, Pfahl; ne. tree (N.), wood (N.), peg (N.); ÜG.: lat. arbor Gl, MF, N, O, T, WH, (arbustum) Gl, (cremia) Gl, (crux) O, lignum Gl, N, O, T, WH, (ramus) Gl, N, (siccamen) Gl, (stips) Gl, vallus (M.) N, virga (= jungēr boum) N; Vw.: s. affaltar-, beizzal-, belz-, berant-, beri-, bira-, bruggi-, buhs-, dahs-, dahtil-, dorn-, eb-, ebah-, eder-, elm-, elsen-, erilūn-, erlīz-, eskil-, fīg-, first-, fizzi-, fūl-, garn-, geiz-, geizil-, gēr-, grioz-, hagan-, harttrugil-, harttrugilīn-, harz-, hasal-, henkil-, hirnuz-, hōh-, holuntra-, horn-, hulis-, il-, ilm-, īwīn-, kastil-, kelter-, kestina-, kien-, kirs-, kottan-, krana-, kranawit-, krieh-, kupfer-, kupres-, kurbiz-, kurni-, kurnil-, kutin-, kwitin-, leitar-, lerih-, līm-, līn-, lōr-, mandal-, mast-, mastig-, mazzolter-, melo-, mespil-, mirtil-, mist- (?), mittul-, mūl-, mūlber-, mūr-, nespil-, nuz-, olei-, oli-, palm-, pellīz-, pfeffar-, pfersih-, pflūm-, pfressa-, pfrūm-, pīn-, regan-, rehhalter-, riti-, ruz-, saga-, sefin-, segal-, segin-, selb-, skalt-, spera-, sperawūn-, spinnil-, spīr-, sporah-, swelh-, tirn-, ulm-, wald-, weba-, webbi-, wehhalter-, wella-, wīh-, wīhrouh-, wīhsil-, wild-, wildmōr-, wīnrebūn-, wīzi-, zēdar-, zipir-; Hw.: vgl. anfrk. *bōm?, as. bôm; Q.: Gl (765), GSp, M, MF, N, O, OT, T, W, WH; E.: germ. *bagma-, *bagmaz, *bauma-, *baumaz, *bazma-, *bazmaz, st. M. (a), Baum; vgl. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146?, EWAhd 2, 264; W.: mhd. boum, st. M., Baum, Stammbaum, Stange, Leuchter, Sarg, Stock zum Festlegen Gefangener; nhd. Baum, M., Baum, DW 1, 1188; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***boumahi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. fīg-
boumarium* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Baumgarten, Obstgarten; ne. orchard; Q.: Urk (797); I.: Lw. ahd. boum; E.: s. boum
boumfalko* 3, boumfalco, ahd., sw. M. (n): nhd. »Baumfalke«, Lerchenfalke; ne. hobby (zoolog.); ÜG.: lat. herodius Gl; Hw.: vgl. as. bōmfalko*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. boum, falko, EWAhd 2, 267; W.: mhd. boumvalke, st. M., Baumfalke, Lerchenfalke
boumfrosk* 2, boumfrosc, ahd., st. M. (a?): nhd. Laubfrosch; ne. tree-frog; ÜG.: lat. frondator Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. frondator?; E.: s. boum, frosk, EWAhd 2, 268
boumgart* 5, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Baumgarten, Obstgarten, Baumpflanzung; ne. tree-garden, orchard; ÜG.: lat. nemus Gl, pomarium (N.) Gl; Hw.: vgl. anfrk. *bōmgard?, as. bômgard*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. boum, gart, EWAhd 2, 268

boumgarto 9, ahd., sw. M. (n): nhd. Baumgarten, Obstgarten, Baumpflanzung; ne. tree-garden, orchard; ÜG.: lat. (paradisus) WH, (plantarium) WH, pomarium (N.) Gl, N, (pomerium) Gl, pometum Gl, viridarium Gl; Hw.: vgl. anfrk. bōmgardo*, as. bômgardo*; Q.: Gl, N (1000), ON, (Urk), WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. boum, garto, EWAhd 2, 268; W.: mhd. boumgarte, sw. M., Baumgarten, Zwinger; nhd. Baumgarten, M., Baumgarten, DW 1, 1192
***boumīg**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ein-
boumilīn* 1?, ahd., st. N. (a): nhd. Bäumchen, Bäumlein; Hw.: s. boumlīh*; Q.: WH (um 1065); E.: s. boum, EWAhd 2, 268
boumīn* 3, ahd., Adj.: nhd. hölzern; ne. wooden; ÜG.: lat. (bysson) Gl, carbasinus (= dere boumīnun wollo Fehlübersetzung) Gl, ligneus Gl; Vw.: s. hulis-, lōr-, zēdar-, zipir-; Hw.: vgl. as. bōmīn*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. ligneus?; E.: s. boum, EWAhd 2, 268; W.: boumīn, böumin, Adj., hölzern; nhd. ...bäumen, Suff., ...hölzern, DW 1, 1191; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
boumlīh* 1, ahd., Adj.?: nhd. baumartig; ne. tree-like; ÜG.: lat. (patibulum) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. patibulum?; E.: s. boum, EWAhd 2, 268
boumnuz 3, ahd., st. F. (i): nhd. Walnuss; ne. walnut; ÜG.: lat. nux Gallica Gl, nux rotunda Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. nux Gallica?, nux rotunda?; E.: s. boum, nuz, EWAhd 2, 269
boumohti* 1, ahd., Adj.: nhd. waldig; ne. foresty; ÜG.: lat. nemorosus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. nemorosus?; E.: s. boum, EWAhd 2, 269
boumolīh* 3, ahd., Pron.-Adj.: nhd. mit Bäumen, jeder Baum, alle Bäume; ne. every tree; ÜG.: lat. (arbores) N, (lignum) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. boum, EWAhd 2, 269
boumolm* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. faules Holz; ne. rotten wood; ÜG.: lat. glis (M.) (4)? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. glis?; E.: s. boum, olm, EWAhd 2, 269; W.: vgl. nhd. (els.) Ulm, M., faules Holz, Martin/Lienhart 1, 33, (rhein.) Olm, Ulm, M., faules Holz, Mensing 3, 836
boumskaba* 5, boumscaba*, sw. F. (n): nhd. »Baumschaber«, Hobeleisen; ne. plane-iron; ÜG.: lat. plana Gl, planatorium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. planatorium?; E.: s. boum, skaba, EWAhd 2, 269; W.: mhd. boumschabe, F., Hobeleisen, Baumschaber; s. nhd. (schweiz.) Baumschaben, F., Hobeleisen, Baumschabe, Schweiz. Id. 8, 9
boumskabo* 14, boumscabo, ahd., sw. M. (n): nhd. Hobeleisen, Baumschaber; ne. plane-iron; ÜG.: lat. dolabrum Gl, plana Gl, planatorium Gl, ragilo Gl, rasile Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. planatorium?; E.: s. boum, skabo, EWAhd 2, 269
boumwerk* 1, boumwerc*, ahd., st. N. (a)?: nhd. Tischlerarbeit; ne. carpentry; ÜG.: lat. opus abietarium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. opus abietarium?; E.: s. boum, werk, EWAhd 2, 269; W.: nhd. Baumwerk, N., Baumholz, Baumteile, DW 1, 1196
boumwerkman* 1, boumwercman*, ahd.?, st. M. (athem.): nhd. Stellmacher, Tischler; ne. carpenter; ÜG.: lat. carpentarius (M.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. carpentarius; E.: s. boum, werk, man, EWAhd 2, 269
boumwerkmeistar* 1, boumwercmeistar*, ahd., st. M. (a?): nhd. Stellmachermeister, Tischlermeister; ne. master carpenter; ÜG.: lat. abietarius (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. abietarius?; E.: s. boum, werk, meistar, EWAhd 2, 269
boumwolla* 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Baumwolle; ne. cotton (N.); ÜG.: lat. bombyx Gl, (lana) Gl, lana bombycis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. lana arborea; E.: s. boum, wolla, EWAhd 2, 269; W.: vgl. mhd. boumwolle, sw. F., Baumwolle; nhd. Baumwolle, F., Baumwolle, DW 1, 1196
boumwollīn* 2, ahd., Adj.: nhd. baumwollen, aus Baumwolle; ne. cotton (Adj.); ÜG.: lat. bombycinus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. bombycinus; E.: s. boum, wolla, EWAhd 2, 269; W.: mhd. boumwollīn, Adj., baumwollen; nhd. baumwollen, Adj., baumwollen, DW 1, 1196
***boz**?, ahd., st. N. (a): Vw.: s. ana-, hank-
***bōz**?, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. bi-, haro-

bōza 3, ahd., sw. F. (n): nhd. Bündel, Flachsbündel; ne. bundle (N.); ÜG.: lat. fasciculus Gl, (linistipula) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. bōzen, EWAhd 2, 269; W.: s. mhd. bōze, sw. F., Bündel; nhd. Boße, F., Bündel, DW 2, 268
bōzen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. stoßen, zerstoßen, schlagen, zerschlagen; ne. push (V.); ÜG.: lat. contundere Gl, tundere Gl; Q.: Gl (765), PN; E.: s. germ. *bautan, st. V., stoßen, schlagen; idg. *b^{h}ăud-, *b^{h}ŭd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; vgl. idg. *b^{h}ău- (1), *b^{h}ŭ-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112, EWAhd 2, 270; W.: s. mhd. bōzen, red. V., sw. V., schlagen, klopfen, Kegel spielen, würfeln; nhd. boßen, sw. V., stoßen, DW 2, 268
***bōzil**?, ahd., st. M. (a): Vw.: s. stein-
bōzo 5, ahd., sw. M. (n): nhd. Bündel, Flachsbündel; ne. bundle (N.); ÜG.: lat. fasciculus Gl, (linistipula) Gl; Vw.: s. haro-, līn-; Hw.: vgl. as. bōto; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. bōzen, EWAhd 2, 269; W.: mhd. bōze, sw. M., Flachsbündel; nhd. Boße, M., Bündel, DW 2, 268
***brā**?, ahd., (st. N.) (wa): Vw.: s. untar-
brac..., ahd.: Vw.: s. brah..., brak...
braccus 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Spürhund; ne. hound (N.); ÜG.: lat. lyciscus Gl, ahd. brakko Gl; Hw.: s. braco*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. germ. *brakka?, ahd. brakko?; E.: s. germ. *brakkō-, *brakkōn, *brakka-, *brakkan, sw. M. (n), Bracke, Spürhund; vgl. idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165
brācha*, ahd., st. F. (ī), sw. F. (n): Vw.: s. brāhha (1), brāhha (2)
brachare 1, lat.-ahd.?, V.: nhd. brechen, ackern; ne. break (V.), plough (V.); Q.: Urk (763); I.: Lw. ahd. brahhōn; E.: s. germ. *brakōn, sw. V., brechen, krachen; idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165
braco* 5, lat.-ahd.?, M.: nhd. Bracke, Jagdhund; ne. hound (N.); Hw.: s. braccus; Q.: Urk (802); I.: Lw. ahd. brakko; E.: s. germ. *brakkō-, *brakkōn, *brakka-, *brakkan, sw. M. (n), Bracke, Spürhund; vgl. idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165
brādacus 1, ae.-ahd.?, Sb.: nhd. Breitaxt; ne. broad axe; ÜG.: lat. dolabella Gl; Q.: Gl (vor 846?); E.: s. germ. *braida-, *braidaz, Adj., breit; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; s. ahd. akkus
brādam* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Brodem, Dunst, Dampf (M.) (1), Gluthauch; ne. vapor (N.); ÜG.: lat. fervor Gl, flatus Gl, fumus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *brēda-, *brēdaz, *bræda-, *brædaz, st. M. (a), Hauch, Brodem, Atem; s. idg. *b^{h}erē-, *b^{h}rē-, *b^{h}erō-, *b^{h}rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 278; W.: mhd. brădem, st. M., Dunst; nhd. Brodem, Broden, M., Dunst, Hauch, DW 2, 396
brādemen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verdunsten, verdampfen; ne. evaporate; ÜG.: lat. vaporare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. vaporare?; E.: s. brādem, EWAhd 2, 280; W.: mhd. brādemen, sw. V., dunsten, dampfen; fnhd. bradmen, sw. V., verdunsten, aushauchen, DW 2, 291
brāhfogal* 15, ahd., st. M. (a): nhd. »Brachvogel«, Drossel (F.) (1); ne. robin; ÜG.: lat. turda Gl, turdus Gl; Hw.: vgl. as. brākfugal*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brāha, fogal, EWAhd 2, 280; W.: mhd. brāchvogel, st. M., Brachvogel, Drossel (M.) (1); nhd. Brachvogel, M., Brachvogel, Drossel (M.) (1), DW 2, 288
brāhha* (1) 3, brācha, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Brechen«, Brache, erstes Pflügen des Brachfeldes; ne. »breaking« (N.), fallow ground; ÜG.: lat. proscissio Gl; Hw.: vgl. as. *brāka?; Q.: Gl (12. Jh.), ON; E.: s. germ. *brakōn, sw. V., brechen, krachen; germ. *brekan, st. V., brechen?; idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165?, EWAhd 2, 272; W.: mhd. brāche, st. F., Umbrechung des Bodens, unbesätes Land; nhd. Brache, F., Umbrechen des Bodens, unbesätes Land, Brache, DW 2, 282
***brāhha** (2)?, *brācha?, ahd., F.: Vw.: s. gold-
brāhhen* 6, brāchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. graben, schnitzen, einritzen, gravieren, prägen; ne. dig (V.), carve, mint (V.); ÜG.: lat. caelare Gl, exarare Gl, imprimere Gl, sculpere Gl, opere sculptorio expressus (= gibrāhhit) Gl, signare Gl; Vw.: s. ana-; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *brahhjan, sw.

V., brechen machen, brechen?; idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165, EWAhd 2, 273; W.: mhd. bræchen, præchen, sw. V., prägen; nhd. prägen, sw. V., prägen, DW 13, 2055; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (4. Viertel 8. Jh.)
***brāhhi** (1)?, *brāchi?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
***brāhhi** (2)?, *brāchi?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
***brāhhi** (3)?, *brāchi?, ahd., Adj.: nhd. biegsam; ne. flexible; Vw.: s. *gi-, ubar-, un-, ungi-; E.: germ. *brēki-, *brēkiz, *brǣki-, *brǣkiz, Adj., brechend, zerbrechend, biegsam; s. idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133
brāhhī* (1) 1, brāchī*, ahd., st. F. (ī) (?): nhd. Brache, Brachfeld; ne. fallow ground; ÜG.: lat. novale (N.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. novale?; E.: germ. *brēkī-, *brēkīn, *brǣkī-, *brǣkīn, sw. F. (n), Brechen, Umbrechung, Brache; s. idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mhd. brāche, st. F., »Brache«, unbesätes Land; s. nhd. Brache, F., Umbrechen des Bodens, unbesätes Land, Brache, DW 2, 282; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425) (Ende 8. Jh.)
***brāhhī** (2)?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ubar-
brāhhōd* 1, brāchōd*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Brachmonat, Juni; ne. June; ÜG.: lat. Iunius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. Iunius?; E.: s. brāhhōn, EWAhd 2, 274; W.: mhd. brochct, st. M., Zeit der Brache, Brachmonat; nhd. (oberd.) Brachet, M., Zeit der Brache, Brachmonat, Schweiz. Id. 5, 311, Martin/Lienhart 2, 178a, Fischer 1, 1332, Schmeller 1, 337
brāhhōn* 4, brāchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »brachen«, aufbrechen, Brachfeld umpflügen, brechen; ne. break up; ÜG.: lat. proscindere Gl, scindere Gl; Vw.: s. *gi-; Hw.: s. brachare; vgl. as. *brākōn; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. brāhha, EWAhd 2, 275; W.: mhd. brāchen, sw. V., brechen, ackern; nhd. brachen, sw. V., brachen, wieder umgraben, DW 2, 282
brāhhunga* 4, brāchunga, st. F. (ō): nhd. Brechung, Eggung, Umbrechen des Bodens, Pflügen des Brachfeldes; ne. ploughing (N.); ÜG.: lat. occatio Gl, proscissio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. occatio?, proscissio?; E.: s. brāhhōn, EWAhd 2, 275; W.: s. nhd. (schweiz.) Brächung, F., Brechung, Eggung, Schweiz. Id. 5, 312
brāhkrūt* 2, ahd., st. N. (a?, iz?/az?): nhd. »Brachkraut«, Odermennig, Kohllauch; ne. fallow ground weeds; ÜG.: lat. agrimonia Gl, emicedo Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. agrimonia?, emicedo?; E.: s. brāhha, krūt, EWAhd 2, 280
brāhlouh* 9, ahd., st. M. (a?): nhd. Kohllauch; ne. a sort of leek; ÜG.: lat. emicedo Gl, (inula) Gl, rumicedo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. emicedo?, inula?, rumicedo?; E.: s. brāhha, louh, EWAhd 2, 280; W.: mhd. brāchlouch, M., Kohllauch
brāhmānōd* 6?, ahd., st. M. (a?): nhd. Brachmonat, Juni; ne. June; ÜG.: lat. Iunius EV, Gl; Hw.: vgl. anfrk. brākmānōth, as. brākmanūth*; Q.: EV (830-840), Gl; I.: Lsch. lat. Iunius?; E.: s. brāhha, mānōd, EWAhd 2, 280; W.: mhd. brāchmānōt, st. M., Brachmonat, Juni; nhd. Brachmonat, M., Brachmonat, Juni, DW 2, 283
brahsa* 6, brehsa*, ahd., st. F. (ō): nhd. Brachsen, Brassen, Muräne; ne. bream (N.); ÜG.: lat. cluma Gl, phoca Gl, smirva Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *brahsinō, *brahsjō, st. F. (ō), Brachsen, Brassen, Dorsch; s. germ. *brahsma-, *brahsmaz, st. M. (a), Brachsen, Brassen, Dorsch; vgl. idg. *b^{h}erək̂-, *b^{h}rēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 280
brahsina* 3, brehsina*, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Brachsen, Brassen, Blei; ne. bream (N.); ÜG.: lat. brasina Gl, phoca Gl; Q.: Gl, R (11. Jh.); E.: germ. *brahsinō, *brahsjō, st. F. (ō), Brachsen, Brassen, Dorsch; s. germ. *brahsma-, *brahsmaz, st. M. (a), Brachsen, Brassen, Dorsch; vgl. idg. *b^{h}erək̂-, *b^{h}rēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 282

brahsma*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Brachsen, Brassen; ne. bream (N.); ÜG.: s. brahsmo*; Hw.: s. brahsmo*; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. germ. *brahsma-, *brahsmaz, st. M. (a), Brachsen, Brassen, Dorsch; vgl. idg. *bʰerək̂-, *bʰrēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *bʰer- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 283

brahsmo* 3?, ahd., sw. M. (n): nhd. Brachsen, Brassen, Blei; ne. bream (N.); ÜG.: lat. brasina Gl, phoca Gl; Hw.: s. brahsma*, brahsina*, brahsa*; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: germ. *brahsma-, *brahsmaz, st. M. (a), Brachsen, Brassen, Dorsch; vgl. idg. *bʰerək̂-, *bʰrēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141; vgl. idg. *bʰer- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: mhd. brasme, bresme, sw. M., Brachsen, Brassen, Fisch; nhd. Brachsen, M., Brachsen, Brassen, DW 2, 283

braht* (1) 9, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Lärm, Schrei, Geschrei, Getöse, Krach; ne. noise (N.); ÜG.: lat. fragor Gl, fremitus Gl, strepitus Gl, tumultus Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. braht (1); Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *brahta-, *brahtaz, st. M. (a), Lärm; germ. *brahti-, *brahtiz, st. M. (i), Lärm; vgl. idg. *bʰreĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. *bʰer- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 283; W.: s. mhd. brach, st. M., Gekrach, Lärm; nhd. (ält.) Bracht, Pracht, M., Pracht, DW 2, 283

***braht** (2)?, ahd., ON.: Hw.: vgl. as. *braht (2)?

***braht** (3)?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. ant-

brāhta* 1, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Beitrag, Beisteuer, Dargebrachtes; ne. contribution; ÜG.: lat. collatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. collatio; E.: s. bringan, EWAhd 2, 285

brahten* 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. laut schreien, lärmen, murren, heulen, schreien, toben, brausen; ne. moan (V.), shout (V.), roar (V.); ÜG.: lat. clamare N, fremere Gl, garrire Gl, increpitare Gl, intonare Gl, perstrepere Gl, N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: s. braht, EWAhd 2, 285; W.: mhd. brahten, sw. V., lärmen; nhd. brachten, brächten, sw. V., schreien, protzen, DW 2, 286, 287

brahtentī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Lärm; ne. noise (N.); ÜG.: lat. tumultus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. braht

***brāhtī**?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. *zisamane-; Hw.: vgl. as. *brāhtī*

***brahtum**?, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. brahtum*; E.: germ. *brahtuma-, *brahtumaz, st. M. (a), Lärm; s. idg. *bʰreĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. *bʰer- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

brāhwurz* 17, ahd., st. F. (i): nhd. Wolfsmilch, Odermennig, Wiesenknöterich; ne. spurge, knot-grass; ÜG.: lat. agrimonia Gl, bibona Gl, brassica silvatica Gl, colubrina Gl, eusole? Gl, tithymallus? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brāhha, wurz, EWAhd 2, 275, EWAhd 2, 285; W.: mhd. brochwurz, st. F., Wolfsmilch, Odermennig, Wiesenknöterich; nhd. Brachwurz, F., Wolfsmilch, DW 2, 289

braida* 14 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Platz (M.) (1), Grundstück; ne. place (N.); Hw.: s. lang. braida; Q.: Urk (909); I.: Lw. germ. *braida, *braidaz; E.: s. germ. *braida-, *braidaz, Adj., breit; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *bʰri-, *bʰroi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311

braida 6 und häufiger?, lang., F.: nhd. Breite, Ebene; ne. plain (N.); Hw.: s. lat.-ahd.? braida*; Q.: Urk (772), moden. braia, Wiese oder Feld in der Vorstadt, braida, Grundstück, lomb. breda, brera, Ebene, ON

braidella 2?, lat.-lang., F.: nhd. Breite, Ebene; ne. plain (N.); Q.: ON, Urk (915); I.: z. T. Lw. germ. *braida-, *braidaz; E.: s. germ. *braida-, *braidaz, Adj., breit; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *bʰri-, *bʰroi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311

braidus* 1, lat.-lang., Adj.: nhd. breit; ne. broad; Q.: Urk (885); E.: s. germ. *braida-, *braidaz, Adj., breit; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *bʰri-, *bʰroi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311

brakkin*, brackin, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. brekkin*
brakkinna*, brackinna*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. brekkinna*
brakko* (1) 1, bracko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Wange, Backe, Kinnbacke, Kinnbacken; ne. cheek; ÜG.: lat. mala Gl; Vw.: s. kinni-; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: Etymologie unklar, EWAhd 2, 275; W.: mhd. bracke, sw. M., Wange; nhd. Bracke, M., Backe (F.) (1), Wange, DW 2, 290, s. (rhein.) Bracke, M., Backe (F.) (1), Wange, Rhein. Wb. 1, 897, (bay.) Bracket, M., Backe (F.) (1), Wange, Schmeller 1, 346, (schweiz.) Brack (2), M., Backe (F.) (1), Wange, Schweiz. Id. 5, 558
brakko (2) 17, bracko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Bracke, Jagdhund; ne. hound (N.); ÜG.: lat. (canilla) Gl, (Hylax) Gl, lyciscus Gl, Molossus (M.) Gl; Hw.: s. braco*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *brakkō-, *brakkōn, *brakka-, *brakkan, sw. M. (n), Bracke, Spürhund; s. idg. *b^{h}rəg-, *b^{h}rag-, V., riechen, Pokorny 163, EWAhd 2, 276; W.: mhd. bracke, sw. M., Spürhund, Spielhund; nhd. Bracke, M., Bracke, Hund, DW 2, 289
***brām**?, ahd., Sb.: Vw.: vgl. as. *brām?
brāma 54, ahd., sw. F. (n): nhd. Dorn, Dornbusch, Dornstrauch, Brombeerstrauch, Kreuzdorn; ne. thorn, brambles (Pl.); ÜG.: lat. rhamnus Gl, rubus Gl, rumex Gl, tribulus Gl, vepres Gl, O; Vw.: s. bren-, erd-, hiof-; Hw.: s. brāmo; Q.: Gl (765), O; E.: germ. *brēmō-, *brēmōn, *brēma-, *brēman, *brēmjō-, *brēmjōn, *brēmja-, *brēmjan, *brǣmō-, *brǣmōn, *brǣma-, *brǣman, *brǣmjō-, *brǣmjōn, *brǣmja-, *brǣmjan, Sb., Brombeerstrauch; vgl. idg. *b^{h}erem- (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142, EWAhd 2, 285; W.: mhd. brāme, sw. F., Holz; nhd. Brame, F., mehrere Arten von Dornsträuchern, DW 2, 294
brāmahi* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Dickicht, Gesträuch, Brombeergesträuch; ne. thicket, brambles (Pl.); ÜG.: lat. frutex Gl, rubus Gl, testitudo Gl, vepres Gl; Q.: Gl (790); E.: s. brāmo, EWAhd 2, 288; W.: nhd. (schweiz.) Brämech, ON., Brämech, Schweiz. Id. 5, 601
***brāmal**?, ahd., st. M.? (a): Vw.: s. -busk; Hw.: vgl. as. *brāmal?
***brāmalbusk**?, *bramalbusc?, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. brāmalbusk*
brāmberi* 17, ahd., st. N. (ja): nhd. Brombeere, Erdbeere; ne. blackberry, strawberry; ÜG.: lat. fragaria Gl, fragularia Gl, fragum Gl, (fructus) Gl, mora bati Gl, mora silvatica Gl, rumex Gl, (vaccinia) Gl; Hw.: vgl. as. *brāmberi?; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. brāma, beri; W.: mhd. brāmberi, st. N., Brombeere; s. nhd. Brombeere, F., Brombeere, DW 2, 396
brāmberibusk* 1, brāmberibusc*, ahd.?, st. M. (a?): nhd. Brombeerbusch, Brombeerbusch; ne. blackberry bush; ÜG.: lat. batus Gl, rubus Gl, (terrenus) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. batus?, rubus?, terrenus?; E.: s. brāma, beri, busk, EWAhd 2, 289; W.: nhd. Brombeerbusch, M., Brombeerstaude
brāmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. brüllen; ne. roar (V.); ÜG.: lat. rugire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *bramjan, sw. V., brüllen; idg. *b^{h}erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; s. idg. *b^{h}er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135, EWAhd 2, 289
***brāmi**?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. hiof-
brāmilī, ahd., st. N. (a): Hw.: s. brāmilīn*
brāmilīn* 2, brāmilī, ahd., st. N. (a): nhd. Dornstrauch, kleiner Dornstrauch; ne. thorn-bush, little thorn; ÜG.: lat. veprecula Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. veprecula?; E.: s. brāma; W.: nhd. (schweiz.) Brämelen, N., kleiner Dornstrauch, Schweiz. Id. 5, 600
brāmloub* 3, ahd., st. N. (a?, iz?/az?): nhd. Brombeerlaub, Blätter des Brombeerstrauchs; ne. blackberry leaves; ÜG.: lat. rumicedo Gl; Hw.: vgl. as. brāmlōf*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. brāma, loub, EWAhd 2, 290; W.: mhd. brāmloup, st. N., Brombeerlaub
brāmo 4, ahd., sw. M. (n): nhd. Brombeerstrauch, Dornstrauch, Dornbusch; ne. blackberry-shrub; ÜG.: lat. vepres Gl; Vw.: s. *hiof-; Hw.: s. brāma; vgl. as. *brāmio?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. brāma; W.: mhd. brāme, sw. M., Dornstrauch, Brombeerstrauch
brant 65, ahd., st. M. (a?, i): nhd. Brand, Brandscheit, Brenneisen, Holzscheit, Feuerbrand, Brennbolzen; ne. log (N.), brand-iron; ÜG.: lat. cauter Gl, (lignum) Gl, rubor? Gl, (stipes) Gl, titio Gl, torris Gl; Vw.: s. himil-, wint-; Hw.: vgl. as.

brand*; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *branda-, *brandaz, st. M. (a), Brand, Schwert; vgl. idg. *b^{h}renu-, V., Sb., brennen, Brand; idg. *gʷ^{h}r̥nu̯-?, V., brennen?, EWAhd 2, 290; W.: mhd. brant, st. M., Feuerbrand, brennendes Holzscheit, Feuersbrunst, Brennen; nhd. Brand, M., Brand, DW 2, 294

***branta**?, ahd., (st. F.) (ō)?, (sw. F.) (n)?: Vw.: s. himil-

brantereita* 24, ahd., st. F. (ō): nhd. Feuerbock; ne. fire-dog; ÜG.: lat. andeda (?) Gl, andela (?) Gl, andena Gl; Hw.: vgl. as. branderēda (1), (2); Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. andena?; E.: s. brant, reita, EWAhd 2, 293; W.: mhd. brantreite, st. F., Feuerbock; nhd. (ält.) Brandreite, F., Feuerbock, DW 2, 300

branterita* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Feuerbock; ne. fire-dog; ÜG.: lat. andena Gl; Hw.: vgl. as. branderēda (1)?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbi. lat. andena?; E.: s. brant, reita, EWAhd 2, 293

branthār, ahd., st. N. (a): nhd. Brennen?, Brand an Halmen?; ne. burning (N.) (?); ÜG.: lat. uredo (?) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. uredo; E.: s. brant, hār, EWAhd 2, 293

brantopfar* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Brandopfer; ne. burnt offering; ÜG.: lat. holocaustum; Vw.: s. al-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. holocaustum; E.: s. brant, opfar, EWAhd 2, 293; W.: nhd. Brandopfer, N., Brandopfer, DW 2, 300

brantskurgāri* 2, brantskurgeri*, brantscurgāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Feuerschürer; ne. fire stoker; ÜG.: lat. furcifer Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. furcifer?; E.: s. brant, skurgen, EWAhd 2, 294

brantskurgeri*, brantscurgeri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. brantskurgāri*

brart 10, ahd., st. M. (a): nhd. Rand, Kante, Einfassung, Vordersteven, Vorderschiff; ne. margin (N.), edge (N.), forepart; ÜG.: lat. labium Gl, labrum Gl, ora (F.) (1) Gl, pora? Gl, prora? Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *brezda-, *brezdaz, st. M. (a), Ufer, Rand, EWAhd 2, 294; s. idg. *b^{h}r$_{e}$zd^{h}-, *b^{h}r$_{o}$zd^{h}-, V., stechen, Pokorny 110; vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; W.: nhd. (bay.) Brart, M., Rand, Kante, Vorderschiff, Schmeller 1, 363, (steir.) Brat, M., Rand, Kante, Vorderschiff, Unger/Khull 106; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***brasēn**?, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. fir-

brasina* 2, lat.-ahd.?, F.: nhd. Brachsen; ne. bream (N.); ÜG.: ahd. brahsina Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. ahd. brahsina; E.: s. germ. *brahsinō, *brahsjō, st. F. (ō), Brassen, Dorsch; vgl. idg. *b^{h}erək̂-, *b^{h}rēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136

brasma* 3, blasma, lat.-ahd.?, F.: nhd. Brachsen, Brassen; ne. bream (N.); ÜG.: ahd. brahsma Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. ahd. brahsma; E.: s. germ. *brahsma-, *brahsmaz, st. M. (a), Brachsen, Brassen, Dorsch; vgl. idg. *b^{h}erək̂-, *b^{h}rēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 297

***brast**?, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. ana-

***brastalōn**?, ahd., sw. V. (2): nhd. prasseln; ne. crackle (V.); Q.: PN

brastōd* 5, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Getöse, Lärm, Krachen, Prasseln; ne. noise (N.), cracking (N.); ÜG.: lat. crepitus Gl, fragor Gl, sonor Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. crepitus?, fragor?, sonor?; E.: s. brastōn, EWAhd 2, 297

brastōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. lärmen, tönen, krachen, prasseln, dröhnen, erschallen; ne. make noise, sound (V.); ÜG.: lat. concrepare Gl, concrepitare Gl, crepare Gl, perstrepere Gl; Vw.: s. duruh-; Q.: Gl (790); E.: germ. *brastōn, sw. V., bersten, krachen, prasseln; s. idg. *b^{h}res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169, EWAhd 2, 297; W.: mhd. brasten, sw. V., prasseln; nhd. brasten, sw. V., lärmen, tönen, DW 2, 308

brastunga* (?) 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verlust; ne. loss; ÜG.: dispendium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. dispendium?; E.: s. brestan, EWAhd 2, 298

brāt 5, ahd., st. N. (a): nhd. Fleisch, Braten (M.), Muskelfleisch; ne. roast (N.), meat; ÜG.: lat. assatura Gl, caro Gl, copadium Gl, offella Gl, pulpa (F.) (1) Gl; Vw.: s. dioh-, fleisk-, herd-, kela-, wild-; Hw.: vgl. as. brēd*?; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. brātan, EWAhd 2, 298; W.: mhd. brāt, st. N., Fleisch, Braten (M.), Weichteile

am Körper; nhd. Brat, N., Fleisch, Braten (M.), das weiche Fleisch am Menschen, DW 2, 308
brātan* 14, ahd., red. V.: nhd. braten, rösten (V.) (1), schmoren; ne. roast (V.), stew (V.); ÜG.: lat. assare Gl, fovere Gl, frigere (V.) (1) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. brādan*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; E.: germ. *brēdan, *brǣdan, st. V., braten; s. idg. *b^{h}erē-, *b^{h}rē-, *b^{h}erō-, *b^{h}rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 299; W.: mhd. braten, red. V., braten; nhd. braten, st. V., braten, DW 2, 310; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
brātbira* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Bratbirne; ne. a sort of pear, stewed pear; ÜG.: lat. pirum Crustumium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pirum Crustumium?; E.: s. brātan, bira, EWAhd 2, 302; W.: fnhd. bratbirn, F., Bratbirne, DW 2, 309; nhd. (schweiz./schwäb.) Brātbir, F., Bratbirne, Schweiz. Id. 4, 1493, Fischer 1, 1356, (bad.) Bratbirne, F., Bratbirne, Ochs 1, 308
brāto 42, ahd., sw. M. (n): nhd. Fleisch, Braten (M.), Muskelfleisch; ne. roast (N.), meat; ÜG.: lat. ales (M.) Gl, assatura Gl, carnalia (N. Pl.) Gl, copadium Gl, offella Gl, pulpa (F.) (1) Gl, ren Gl, spina Gl, (sura) Gl, torus Gl; Vw.: s. brust-, dioh-, kela-, kwek-, lentin-, rukki-, slouf-, sloug-, spiz-; Hw.: vgl. as.? brādo*, brēd*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *brēdō-, *brēdōn, *brēda-, *brēdan, *brǣdō-, *brǣdōn, *brǣda-, *brǣdan, sw. M. (n), Braten (M.); s. idg. *b^{h}erē-, *b^{h}rē-, *b^{h}erō-, *b^{h}rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 298; W.: mhd. brāte, sw. M., Fleisch, Braten (M.), Weichteile am Körper; nhd. Brate, M., Braten (M.), DW 2, 309; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
brātwurst 4, ahd., st. F. (i): nhd. Bratwurst, Fleischwurst; ne. fried sausage; ÜG.: lat. aletica (mlat.) Gl, aletica Lucanica Gl, mordella Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. brātan, wurst, EWAhd 2, 302; W.: mhd. brātwurst, st. F., Bratwurst; nhd. Bratwurst, F., Bratwurst, DW 2, 313
brāwa 14, ahd., st. F. (ō): nhd. Braue, Augenbraue, Vorsprung, Anhöhe, Augenlid, Oberlid; ne. brow, ledge; ÜG.: lat. cilium Gl, in ictu oculi (= in slagu dera brāwa) NGl, palpebra Gl, (supercilium) N, T, supercilium (= obara brāwa) Gl, tautones Gl; Vw.: s. oug-, slege-, ubar-, wetan-, wint-; Hw.: s. *bra; vgl. as. brāwa*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGl, PN, T; I.: Lbd. lat. supercilium?; E.: germ. *brēwō, *brēhwō, st. F. (ō), Augenlid, Lid; vgl. idg. *b^{h}erək̂-, *b^{h}rēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141, EWAhd 2, 302; W.: mhd. brā, sw. F., st. F., Braue; nhd. Braue, F., Braue, DW 2, 321; R.: in slago dero brāwo: nhd. im Augenblick, plötzlich; ne. suddenly; R.: obara brāwa: nhd. Augenbraue; ne. brow; ÜG.: lat. supercilium Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
brāwezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zwinkern; ne. twinkle (V.); ÜG.: lat. ictu pungere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. ictu pungere?; E.: s. brāwa, EWAhd 2, 305
brāwezzunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Lidschlag, Blick, Augenblick; ne. glimpse (N.), instant (N.); ÜG.: lat. ictus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. ictus?; E.: s. brāwa, EWAhd 2, 305
***brāwi**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. brehan-, *bodan-; Hw.: vgl. as. brāwi*
***brāwī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. *bodan-; Hw.: vgl. as. brāwi*
brazelīg* 1, brazzelīg*, brazzalīg*, ahd., Adj.: nhd. ungestüm; ne. violent; ÜG.: lat. commotus N, rabidus N; Q.: N (1000); E.: keine sichere Etymologie, EWAhd 2, 306
brazzalīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. brazelīg*
brazzelīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. brazelīg*
brec..., ahd.: Vw.: s. breh..., brek...
***bredel**, lang., Sb.: nhd.?; ne.?; Q.: bergam. bradela, Schemel, bresc. predela, kleine Steinplatte, mantuan./romagn. pradella, Schemel, moden. predèla, Schemel, genues. predella, Schemel, lucc. predolone, Schemel, toskan. predella, Schemel, metaur. predol, Schemel, abruzz. pratela, Schemel, sizil. pradella, Schemel

bregga*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. pfrekka*
***breh**?, ahd.: Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: vgl. as. braht (1), *brak?
brehan* 2, ahd., Adj.: nhd. entzündet, triefend, triefäugig; ne. inflammated; ÜG.: lat. lippus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *brehwana-, *brehwanaz, Adj., blinzelnd; vgl. idg. *b^{h}erə̂k-, *b^{h}rē̂k-, V., glänzen, Pokorny 141, EWAhd 2, 311
brehanbrāwi* 1, ahd., Adj.: nhd. triefäugig; ne. blear-eyed; ÜG.: lat. lippus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. lippus?; E.: s. blehan, brāwa, EWAhd 2, 311
brehanougī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Triefäugigkeit, Star (M.) (2); ne. blear-eyedness, glaucoma; ÜG.: lat. glaucoma Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbi. lat. glaucoma?; E.: s. blehan, ouga, EWAhd 2, 311
brehha* 1, brecha*, ahd.?, sw. F. (n)?: nhd. »Breche«, Flachsbreche; ne. flax-brake; ÜG.: lat. cramula Gl; Vw.: s. mūr-, nuz-, oli-, stein-; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. brehhan, EWAhd 2, 307; W.: mhd. brëche, st. F., Flachsbreche, Riss, Kluft (F.) (1); nhd. Breche, F., Flachsbreche, Breche, Bruch (M.) (1)
brehhan* 65?, brechan*, ahd., st. V. (4): nhd. brechen, zerbrechen, zerpflücken, zerstören, abbrechen, zerschlagen (V.), zerteilen, teilen, zerreißen, abbrechen, abhauen, aufbrechen, auseinanderbrechen, aufschlagen, spalten, flackern, abweichen (V.) (1), pflücken; ne. break (V.), pluck (V.), destroy; ÜG.: lat. (anfractuosus?) N, anfractus (Adj.) (= gibrohhan) Gl, averti a tramite (= aba demo wege brehhan) N, caedere O, carpere Gl, N, colligere N, comminuere N, T, confringere MH, N, NGl, T, deicere N, discerpere Gl, dirumpere N, eviscerare Gl, ferire Gl, flores decerpere (= bluomen brehhan) N, fodere (= brehhan ana) N, fractio (= brehhan subst.) T, frangere B, Gl, MF, T, ignis incedit (= brihhit) N, (laxare) N, profundere (?) Gl, reserare N, revellere Gl, rumpere NGl, T, scindere Gl, O, ūti Gl, violare (V.) Gl; Vw.: s. aba-, abafir-, bi-, dana-, duruh-, fir-, furi-, gi-, in-, ir-, untar-, ūz-, ūzfir-, ūzir-, widar-, zi-, zir-; Hw.: s. lang. *brehhan; vgl. anfrk. *brekan?, as. brekan; Q.: B, G, GB, Gl (765), LB, MF, MH, N, NGl, O, OT, T; E.: germ. *brekan, st. V., brechen; idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; s. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 307; W.: mhd. brëchen, st. V., entzwei brechen, zerbrechen, brechen, reißen, pflücken, losbrechen, sich lösen von, dringen auf; nhd. brechen, st. V., brechen, DW 2, 346; R.: brehhan ana: nhd. umgraben; ne. dig (V.); ÜG.: lat. fodere N
***brehhan**, *brechan, lang., st. V. (4): nhd. brechen; ne. break (V.); Hw.: s. ahd. brehhan*; Q.: toskan. sbreccare, zerbrechen, montal. sbreccā, zerbrechen
***brehhāri**?, *brechāri?, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. reht-, stein-
brehhisōn* 1, brechisōn*, sw. V. (2): nhd. schnauben, wiehern; ne. snort (V.); ÜG.: lat. fremere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. fremere?; E.: s. brehhan, EWAhd 2, 310
***brehho**?, *brecho?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. hūs-
brehhōn* 1, brechōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. bedrängen, heimsuchen; ne. oppress; ÜG.: lat. affligere N; Vw.: s. ana-, giana-, muot-, zugil-; Q.: N (1000); E.: s. brehhan, EWAhd 2, 310
brehhunga* (1) 1, brechunga*, ahd., st. F. (ō) (?): nhd. Brechen; ne. breaking (N.); ÜG.: lat. fractio Gl; Hw.: s. *brehhunga (2)?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. fractio?; E.: s. brehhan, EWAhd 2, 310
***brehhunga** (2)?, *brechunga?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
brehsa*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. brahsa*
brehsina*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. brahsina*
breit 37, ahd., Adj.: nhd. breit, weit, groß, geräumig, ansehnlich, flach, stolz, hochfahrend, überheblich; ne. broad, wide (Adj.), large (Adj.), proud (Adj.); ÜG.: lat. amplus Gl, diffusus Gl, elatus B, Gl, immensus N, latus (Adj.) Gl, N, NGl, T, opimus Gl, palma (= breitiu hant) MF, pandus Gl, (planus) (Adj.) Gl, spatiosus N; Vw.: s. eban-, *gi-?, *wīt-; Hw.: vgl. anfrk. brēd*, as. brêd; Q.: B, GB, Gl (765), M, MF, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *braida-, *braidaz, Adj. breit; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2,

311; W.: mhd. breit, Adj., breit, ausgebreitet, weit ausgedehnt, weit verbreitet, groß, berühmt; nhd. breit, Adj., weit, breit, groß, DW 2, 356
breita* (1) 7, ahd., sw. F. (n): nhd. Kröte; ne. toad; ÜG.: lat. rubeta Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. breit?; W.: nhd. (kärntn.) Prāte, F., Kröte, Lexer 40, vgl. (bay.) Braiting, Braitling, M., Kröte, Schmeller 1, 370, (steir.) Breitling, M., Kröte, Unger/Khull 113
***breita** (2)?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. gi-, hant-, *skepfi-, wega-, wint-; Hw.: vgl. as. *brēda?; E.: germ. *braidō, st. F. (ō), Weite; germ. *braidō-, *braidōn, sw. F. (n), Breite, EWAhd 2, 313; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311
breiten 51, ahd., sw. V. (1a): nhd. breiten, ausbreiten, verbreiten, ausstreuen, verbreitern, verteilen, ausdehnen, erweitern, weit machen, bekannt machen, sich erstrecken; ne. spread (V.), distribute; ÜG.: lat. ampliare Gl, dilatare B, Gl, N, NGl, T, WH, disseminare Gl, effundere Gl, expandere Gl, extendere Gl, N, fundere Gl, late tendere N, laxare Gl, passim (= gibreitit) Gl, pervulgare N, portare Gl, proferre N, promulgare Gl, propagare Gl, redolere Gl, seminare Gl, spargere Gl, sternere O, suffundere Gl, (super) N, tendere Gl; Vw.: s. bi-, fora-, fram-, gi-, *ir-?, umbi-, zi-; Hw.: vgl. anfrk. brēden*, as. brêdian*; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGl, O, T, WH; I.: Lbd. lat. dilatare?; E.: germ. *braidjan, sw. V., ausbreiten, EWAhd 2, 314; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; W.: mhd. breiten, sw. V., breit machen, breit hinlegen, ausdehnen, verbreiten, weithin bekannt machen; nhd. breiten, sw. V., ausbreiten, breit machen, unter die Leute ausbreiten, DW 2, 359
breitēn* 7, ahd., sw. V. (3): nhd. hervorragen, breit werden, fett werden, groß werden; ne. overtop, grow (V.), fatten; ÜG.: lat. dilator (= breitēnti subst.) (?) Gl, dilatatus (= breitēnti) (1) Gl, eminere Gl, exstare Gl, patulus (= breitēnti) Gl, vastus (= breitēnti) (1) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. dilatatus (= breitēnti)?; E.: germ. *braidēn, *braidæn, sw. V., weit werden, groß werden, EWAhd 2, 314; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; W.: mhd. breiten, sw. V., breit werden; R.: breitēnti (1), Part. Präs.=Adj.: nhd. breit, groß, fett; ne. broad, big, fat; ÜG.: lat. dilatatus Gl, patulus Gl, vastus Gl; R.: breitēnti (2), Part. Präs. subst.=M.: nhd. Verbreiter (?), Aufschieber (?); ne. distributor (?), a dilating person; ÜG.: lat. dilator Gl; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)
breitēnti* (1), ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. breitēn*
breitēnti* (2), ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. breitēn*
breitēntī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Verbreitung«, Umfang; ne. distribution, extent; ÜG.: lat. amplitudo Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. amplitudo?; E.: s. breit, EWAhd 2, 314
breitherzi* 1, ahd., Adj.: nhd. erhaben, überheblich, hochmütig; ne. elevated; ÜG.: lat. (elate) (Adv.) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. elate; E.: s. breit, herza, EWAhd 2, 314
breitī 17, breitīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Breite, Länge, Größe, Umfang, Ausdehnung, Hochmut, Überheblichkeit; ne. breadth, length, size (N.), extent; ÜG.: lat. amplitudo Gl, campi lati Gl, (cor) Gl, elatio B, latitudo N, NGl, longitudo Gl; Vw.: s. wīt-; Q.: B, GB, Gl (790), N, NGl; I.: Lüt.?, Lbd.? lat. elatio?; E.: germ. *braidī-, *braidīn, sw. F. (n), Breite; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; W.: mhd. breite, breiten, st. F., Breite, breiter Teil, Acker; nhd. Breite, F., Breite, Ebene, DW 2, 358

breitida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Hochmut, Überheblichkeit; ne. breadth, pride (N.); ÜG.: lat. elatio B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. elatio?; E.: germ. *braidiþō, *braideþō, st. F. (ō), Hochmut, EWAhd 2, 314; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311

breitīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. breitī

breiting* 7, ahd., st. M. (a): nhd. Kuchen, Fladen; ne. cake (N.); ÜG.: lat. lapas Gl, pastillus Gl, placenta Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *braidinga-, *braidingaz, *braidenga-, *braidengaz, st. M. (a), Breiter, EWAhd 2, 314; s. idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. *b^{h}ri-, *b^{h}roi̯-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; W.: mhd. breitinc, st. M., Kuchen; nhd. (bay.) Braiting, M., Kuchen, Schmeller 1, 370

***breititī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. foragi-, gi-

breitlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. breit; ne. broad; ÜG.: lat. latus (Adj.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. latus?; E.: s. breit, EWAhd 2, 315; W.: vgl. nhd. (dial.) breitlëcht, Adj., breit, Schweiz. Id. 5, 923, Fischer 1, 1392

breitlīhho* 1, breitlīcho*, ahd., Adv.: nhd. »breit«, sehr, in ausgedehntem Maße; ne. extensely, very (Adv.); ÜG.: lat. largiter Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. largiter?; E.: s. breit, EWAhd 2, 315; W.: mhd. breitlīche, Adv., breit, sehr

***breitōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-, wīt-

brekka* 2, brecka*, ahd., sw. F. (n): nhd. Bräckin, Hündin; ne. setter; ÜG.: lat. canilla Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. canilla?; E.: s. germ. *brakkō-, *brakkōn, *brakka-, *brakkan, sw. M. (n), Bracke, Spürhund; vgl. idg. *b^{h}rəg-, *b^{h}rag-, V., riechen, Pokorny 163, EWAhd 2, 310

brekkin* 10, brakkin*, breckin, ahd., st. F. (jō): nhd. Bräckin, Hündin; ne. setter, bitch; ÜG.: lat. lycisca Gl; Hw.: vgl. as.? *brekkin?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brakko (2), brekka, EWAhd 2, 310; W.: mhd. breckin, st. F., Bräckin, Hündin; nhd. Bräckin, Breckin, F., Bräckin, Hündin, DW 2, 290

brekkinna* 3, brakkinna*, breckina*, ahd., st. F. (jō): nhd. Bräckin, Hündin; ne. setter; ÜG.: lat. canilla Gl, lycisca Gl, sparta Gl; Hw.: s. brekkin*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brakko (2), brekka

***brem**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *brem?

brema (1) 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Dornbusch, Dornstrauch, Brombeerstrauch; ne. thorn-bush, bramble; ÜG.: lat. rumex Gl, vepres Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *brēmō-, *brēmōn, *brēma-, *brēman, *brēmjō-, *brēmjōn, *brēmja-, *brēmjan, *brǣmō-, *brǣmōn, *brǣma-, *brǣman, *brǣmjō-, *brǣmjōn, *brǣmja-, *brǣmjan, Sb., Brombeerstrauch; vgl. idg. *b^{h}erem- (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142, EWAhd 2, 315; W.: mhd. brëme, sw. F., Dornstrauch; nhd. Breme, F., Dornbusch, Brombeerstrauch, DW 2, 362, (schweiz.) Bremen, F., Dornbusch, Brombeerstrauch, Schweiz. Id. 5, 601, (rhein.) Bremme, F., Dornbusch, Brombeerstrauch, Rhein. Wb. 1, 961

brema* (2) 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Bremse (F.) (2); ne. gad-fly; ÜG.: lat. culex Gl, fucus (M.) (2) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. bremo (1), EWAhd 2, 315; W.: nhd. (südd.) Breme, F., Bremse (F.) (2), Stechfliege. Duden 1, 429

breman* (1) 3, ahd., st. V. (4): nhd. brüllen, summen, brummen; ne. roar (V.); ÜG.: lat. fremere NGl, fremitus (= breman subst.) NGl, rugire Gl; Q.: Gl (790), NGl; E.: germ. *breman, st. V., brüllen; idg. *b^{h}erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; s. idg. *b^{h}er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135, EWAhd 2, 316; W.: mhd. brëmen, st. V., brummen; R.: breman, Inf. subst.=N.: nhd. Brüllen; ne. roar (N.); ÜG.: lat. fremitus Gl

breman* (2), ahd., Inf. subst.=N.: Vw.: s. breman* (1)

bremma 2, ahd., st. F. (jō?)?, sw. F. (n)?: nhd. Bremse (F.) (2); ne. horsefly; ÜG.: lat. asilus Gl, oestrus Gl; Hw.: vgl. as. bremmia; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. bremo (1), EWAhd 2, 315

bremo (1) 40, ahd., sw. M. (n): nhd. Bremse (F.) (2); ne. horsefly; ÜG.: lat. asilus Gl, bastaban Gl, crabro Gl, fucus (M.) (2) Gl, (monstrum) Gl, oestrus Gl, tabanus

Gl; Hw.: vgl. as. bremo (1); Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *bremō-, *bremōn, *brema-, *breman, Sb., Bremse (F.) (2), Fliege; s. idg. *b^{h}erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; vgl. idg. *b^{h}er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135, EWAhd 2, 315; W.: mhd. brëme, brëm, sw. M., Bremse (F.) (2), Stechfliege; fnhd. brem, breme, M., F., Bremse (F.) (2); s. nhd. Bremse (F.) (2), M., Bremse (F.) (2), DW 2, 362; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***bremo** (2)?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *bremo (2)

bremostal* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. »Bremsenstätte«, Sommergehege, schattiger Ort zum Schutz der Herde gegen Sonne und Bremsen; ne. pasture with gad-flies; ÜG.: lat. aestiva (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. aestiva?; E.: s. bremo, stal, EWAhd 2, 319; W.: nhd. (bay./steir./schwäb.) Bremstall, M., Bremsenstätte, Sommergehege, Schmeller 1, 356, Unger/Khull 114, Fischer 1, 1394, (schweiz.) Bremstall, M., Bremsenstätte, Sommergehege, Schweiz. Id. 11, 31

brenbrāma 1, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Brombeere; ne. blackberry; ÜG.: lat. batus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. batus?; E.: s. brema (1)?, brāma, EWAhd 2, 319

brengen* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. bringen, darbringen, austauschen, herbeiführen, verleihen; ne. bring; ÜG.: lat. deducere Gl, ducere Gl, importare Gl, offerre MG, ponere Gl, referre Gl; Vw.: s. *ana-, *bi-, *ford-, *gagan-, *gi-, *in-, *ingagan-, *saman-, samane-, ūz-, *zisamane-; Hw.: vgl. as. brengian, brāhti*; Q.: Gl, MG (820-830), OT; E.: germ. *brangjan, sw. V., bringen; idg. *b^{h}renk-, V., bringen, Pokorny 168; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; vgl. idg. *enek̑-, *nek̑-, *enk̑-, *n̥k̑-, *h$_1$nek̑-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316, EWAhd 2, 319; W.: mhd. brengen, sw. V., bringen; nhd. brengen, sw. V., bringen, DW 2, 364

brennen 63, ahd., sw. V. (1a): nhd. brennen, anzünden, entzünden, ausbrennen, versengen, vernichten, lodern, entflammen, verbrennen, läutern, rösten (V.) (1); ne. burn (V.), kindle, blaze (V.), roast (V.); ÜG.: lat. accendere O, adolere Gl, ardere N, assare Gl, calefacere N, calefactibilis esse (= brennen mugan) N, cauteriare Gl, comburere N, NGl, concrematio (= brennen subst.) Gl, (consumere) Gl, N, (coquere) N, cremare N, exurere Gl, N, frigere (V.) (1) Gl, ignem exhalare N, O, incendere N, NGl, incensum ponere T, inflammare N, oburere Gl, olere Gl, regerere Gl, succendere N, O, urere B, Gl, N, (ustio) WH, (vastare) N, vorare Gl; Vw.: s. anagi-, bi-, fir-, *gi-, in-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. *brennen?, as. brennian*; Q.: B, BR (4. Viertel 8. Jh.), GB, Gl, N, NGl, O, T, WH; E.: germ. *brannjan, sw. V., brennen, verbrennen; idg. *gʷ^{h}rnu̯-?, V., brennen?; idg. *b^{h}renu-, V., Sb., brennen, Brand, EWAhd 2, 319; W.: mhd. brennen, sw. V., anzünden, mit Feuer verwüsten, destillieren, durch Schmelzen läutern, durch Brennen härten; nhd. brennen, st. V., sw. V., brennen, verbrennen, anzünden, DW 2, 365; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***brennida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fir-

brennifrisking* 1, brennifriscing*, ahd., st. M. (a): nhd. »Brennopfer«, Brandopfer, Brandopfertier; ne. burnt offering; ÜG.: lat. holocaustum N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. holocaustum?; E.: s. brennen, frisking, EWAhd 2, 320

brennikrūt 3, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. Brennkraut, Gifthahnenfuß; ne. poisonous crowfoot; ÜG.: lat. apiastellum Gl, herba scelerata Gl, selinonagrion Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brennen, krūt, EWAhd 2, 320; W.: nhd. Brennkraut, N., Wollkraut, Königskerze, DW 2, 370

***brennisal**?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. lust-; Hw.: vgl. as. *brennisal?

brennīsarn 15, ahd., st. N. (a): nhd. Brenneisen, Brandeisen, Rost (M.) (1), Marterrost; ne. brand-iron, roaster; ÜG.: lat. catasta Gl, cauter Gl, cauterium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. brennen, īsarn, EWAhd 2, 320; W.: mhd. brennīsen, st. N., Brenneisen; nhd. Brenneisen, N., Brenneisen, DW 2, 365

brenniwurz* 6, ahd., st. F. (i): nhd. »Brennwurz«, Gifthahnenfuß, Schwarzkümmel, Scharbockskraut?; ne. poisonous crowfoot, lesser celandine?; ÜG.: lat. celidonia minor Gl, git Gl, herba scelerata Gl, pinastellum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brennen, wurz, EWAhd 2, 320; W.: nhd. (ält.) Brennwurz, F., Brennkraut, DW 2, 371

***brennopfar**?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. alfir-, *fir-
***brennunga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. *fir-, int-
brentilīn* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Brändlein«, Feuerbrand; ne. small fire; ÜG.: lat. titio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. titio?; E.: s. brant, EWAhd 2, 320
***breowan**, lang., V.: nhd. sieden, brauen; ne. brew (V.); Q.: valses. brovà, brauen, piemont. broà, brauen, monferrat. brouee, brauen, mailänd. brovà, brauen usw.
bresma 4, ahd., sw. F. (n): nhd. Brachsen, Blei, Tintenfisch; ne. bream (N.); ÜG.: lat. brasina Gl, (lolligo) Gl, (smirma) Gl; Hw.: s. bresmo*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. brahsma, EWAhd 2, 320; W.: mhd. bresme, sw. F., Brachsen
bresmo* 1, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Brassen, Blei, Tintenfisch; ne. bream (N.), cuttle-fish; ÜG.: lat. salea Gl; Hw.: s. bresma; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. brahsmo, EWAhd 2, 320
bresta (1) 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Mangel (M.), Fehlen; ne. lack (N.); ÜG.: lat. non habere (= bresta sīn) O; Q.: O (863-871); E.: s. germ. *brestu, *brestuz, st. M. (u), Gebrechen, EWAhd 2, 320; W.: nhd. (schweiz.) Breste, F., Mangel (M.), Fehlen, Schweiz. Id. 5, 844; R.: bresta sīn: nhd. fehlen an; ne. be in need of; ÜG.: lat. non habere O
***bresta** (2)?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Bersten; ne. burst (N.); Vw.: s. eiz-
brestan* 80, ahd., st. V. (3b, 4?): nhd. mangeln, bersten, zerbersten, zerbrechen, reißen, mangeln, fehlen, zerreißen, krachen, prasseln, missglücken; ne. burst (V.), tear (V.), lack (V.), fail (V.); ÜG.: lat. abesse N, amissum ducere ex N, carere N, crepare Gl, crepitare Gl, deesse Gl, N, O, deficere N, O, defluere Gl, (indigentia) N, (ne) N, (nullus) N, rumpere Gl, T, scindere Gl, O; Vw.: s. *fir-, gi-, in-, int-, ir-, ūz-, ūzan-, ūzir-, zi-, zir-; Hw.: vgl. anfrk. brestan*, as. brestan*; Q.: Gl (790), N, O, OT, PN, T; E.: germ. *brestan, st. V., bersten; s. idg. *b^{h}res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169, EWAhd 2, 321; W.: mhd. brësten, bresten, st. V., brechen, reißen, bersten, mangeln, gebrechen; nhd. bresten, bersten, st. V., bersten, brechen, reißen, DW 1, 1527, 2, 373
bresten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verschlimmern, erzürnen; ne. annoy, make worse; ÜG.: lat. exacerbare N; Hw.: vgl. anfrk. brestan, as. brestan*; Q.: N (1000); E.: germ. *brastjan, sw. V., bersten, krachen machen?; s. idg. *b^{h}res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169, EWAhd 2, 323; W.: nhd. (schweiz.) brästen, sw. V., erzürnen, verschlimmern, Schweiz. Id. 5, 834, (schwäb.) bresten, sw. V., erzürnen, verschlimmern, Fischer 1, 1407
***brestentlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. brestentlīhho*
brestentlīhho* 1, brestentlīcho*, ahd., Adv.: nhd. zerbrechend, unrecht, in verletzender Weise; ne. burstingly, unjustly; ÜG.: lat. iniuriose Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. iniuriose?; E.: s. bresten, EWAhd 2, 323
brestī* (1) 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Mangel (M.), Schaden, Zorn?, Verbitterung?; ne. damage (N.), anger (N.)?, bitterness?; Q.: N (1000); E.: s. bresten, EWAhd 2, 323
***brestī** (2)?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. muot-; Hw.: s. brestī* (1)
bresto 4, ahd., sw. M. (n): nhd. Mangel (M.), Schaden, Fehlen, Einsturz, Zusammenbrechen; ne. damage (N.), lack (N.); ÜG.: lat. detrimentum Gl, eclipsis lunae N, ruina Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. germ. *brestu-, *brestuz, st. M. (u), Gebrechen; vgl. idg. *b^{h}res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169, EWAhd 2, 323; W.: mhd. breste, sw. M., Schaden, Mangel (M.), Fehlen; nhd. Breste, M., Schaden, Fehl, Mangel (M.), DW 2, 372
brestunga 12, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Schaden, Nachteil, Mangel (M.), Verlust; ne. damage (N.), lack (N.), loss; ÜG.: lat. damnum Gl, detrimentum Gl, dispendium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brestan, EWAhd 2, 323
bret 21, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Brett, Planke, Sprosse, Stockwerk, Tafel, Bettgestell; ne. board (N.), step (N.), storey; ÜG.: lat. asser Gl, assicellus (roman.)? (.i. lat. esilus?) Gl, axis (M.) (2) Gl, cantus Gl, crusta Gl, esilus? Gl, (latus) (Adj.) Gl, tabula Gl, tabulatum (N.) Gl; Vw.: s. betti-, garn-, gi-, molt-, skepfi-, zabel-; Hw.: vgl. as. bred; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *breda-, *bredam, st. N. (a), Brett, Tisch; idg. *b^{h}r̥d^{h}o-, Sb., Brett, Pokorny 138; s. idg. *b^{h}ered^{h}-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden,

spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 323; W.: mhd. brët, st. N., Brett, Schild, Strafbank; nhd. Brett, N., Brett, Planke, Sprosse, DW 2, 374 (Bret)
breta* 4, ahd., sw. F. (n)?: nhd. flache Hand, Handfläche; ne. palm (N.); ÜG.: lat. palma Gl, vola Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lsch. lat. palma?, vola?; E.: s. bret, EWAhd 2, 325; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
bretilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. britelīn*
bretilīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. britelīn*
***bretlīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
bretōn, ahd., sw. V. (2): nhd. niederschlagen; ne. beat down; Q.: Hi (8. Jh.); E.: Etymologie umstritten, EWAhd 2, 326
***bretta**?, ahd., (st. F.) (jō): Vw.: s. gi-
brettan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. herausziehen, ziehen, zücken; ne. draw (V.), pull (V.); ÜG.: lat. educere O; Vw.: s. gi-, int-, ir-, zi-, zuo-; Hw.: vgl. as. bregdan*; Q.: O (863-871); E.: germ. *bregdan, st. V., zucken, bewegen, schwingen; s. idg. *b^{h}erək̂-, *b^{h}rēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141?, EWAhd 2, 327; W.: mhd. brëtten, st. V., ziehen, zücken, weben; nhd. bretten, st. V., zücken, stricken, DW 2, 378, (bay.) bretten, st. V., schnell bewegen, zücken, Schmeller 1, 372, (schweiz.) bretten, st. V., schnell bewegen, zücken, Schweiz. Id. 5, 316
bretto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Balken, Brett; ne. plank (N.), board (N.); ÜG.: lat. trabs Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. bret, EWAhd 2, 330; W.: mhd. breten, bretten, st. M., Balken, Brett; nhd. (bay.) Bretten, M., Balken, Brett, Schmeller 1, 372, (schweiz.) Bretten, M., Balken, Brett, Schweiz. Id. 5, 911
Bretton* 1, ahd., sw. M. Pl. (n)?=PN.: nhd. Bretonen; ne. Bretons; ÜG.: lat. Domnonia (= Brettono lant) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. Brīto; E.: s. lat. Brīto, M., Bretone, Brite
brezila* 4, brezzila*, ahd., sw. F. (n): nhd. Brezel; ne. bretzel; ÜG.: lat. collyrida Gl, simila frixa Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. *brachiatellum?; E.: s. lat. *brachiatellum?; vgl. lat. bracchium, brachium, N., Unterarm, Arm; gr. βραχίων (brachíōn), M., Oberarm, Arm; idg. *mreĝ^{h}u-, *m̥rĝ^{h}u-, Adj., kurz, Pokorny 750, EWAhd 2, 330; W.: mhd. prēzel, prēzile, prēzilē?, sw. F., Brezel; nhd. Bretzel, F., Brezel, DW 2, 379
brezita 6, brezzita*, ahd., sw. F. (n): nhd. Brezel, Kuchen; ne. bretzel, cake (N.); ÜG.: lat. collyrida Gl, crustula Gl, torta (F.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. brachitum; E.: s. lat. brachitum; vgl. lat. bracchium, brachium, N., Unterarm, Arm; gr. βραχίων (brachíōn), M., Oberarm, Arm; idg. *mreĝ^{h}u-, *m̥rĝ^{h}u-, Adj., kurz, Pokorny 750, EWAhd 2, 330; W.: nhd. (schwäb.) Bretzel, F., Brezel, Kuchen, Fischer 1, 1411; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425) (Ende 8. Jh.)
brezitella 6, brezzitella*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Brezel, Kuchen; ne. bretzel, cake (N.); ÜG.: lat. collyrida Gl, crustula Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lw. lat. *brachiatellum; E.: s. lat. *brachiatellum; vgl. lat. bracchium, brachium, N., Unterarm, Arm; gr. βραχίων (brachíōn), M., Oberarm, Arm; idg. *mreĝ^{h}u-, *m̥rĝ^{h}u-, Adj., kurz, Pokorny 750, EWAhd 2, 330
brezzila*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. brezila*
brezzita*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. brezita
brezzitella*, ahd., st. F. (jō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. brezitella
Brezzon*? 1, ahd., sw. M. Pl. (n)?=PN.: nhd. Bruttier? (Pl.); ne. Brutians (Pl.); ÜG.: lat. (Bruteri) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. lat. Bruttiī, M. Pl., Bruttier
bric..., ahd.: Vw.: s. brik...
***brīdil**, lang., st. M. (a?): nhd. Zaum, Zügel; ne. bridle (N.); Hw.: s. ahd. brīdil*; Q.: toskan. predella, Zaumzügel
brīdil* 4, ahd., st. M. (a): nhd. Zügel, Zaum; ne. bridle (N.); ÜG.: lat. frenum N, habena N; Hw.: s. britil*, brittil, lang. *bridil; Q.: N (1000); E.: germ. *bregdila-, *bregdilaz, st. M. (a), Zügel, Zaum; vgl. idg. *b^{h}erək̂-, *b^{h}rēk̂-, V., glänzen, Pokorny 141; W.: mhd. brīdel, britel, st. M., st. N., Zügel, Zaum; nhd. Britel, Brittel, N., Zügel, DW 2, 392
brieco*, ahd., sw. M. (n): Vw.. s. brieko*

brief 23, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Brief, Urkunde, Schreiben (N.) (2), Erlass, Verzeichnis, Liste, Gebetsstreifen, Blatt Papier; ne. letter (N.), document (N.), writing (N.), list (N.); ÜG.: lat. breve Gl, charta Gl, commonitorium (N.) Gl, describere (= in brief gineman) O, (dica) Gl, (litterae dimissoriae) (= urloublīh brief) Gl, documentum Gl, N, epistula Gl, N, libellus Gl, liber (M.) Gl, litterae N, pagina Gl, paginula Gl, phylacterium Gl, pittacium Gl; Vw.: s. lugi-; Hw.: vgl. as. brēf*; Q.: GB, Gl (9. Jh.), N, O; I.: Lw. lat. brevis?, breviare?; E.: s. lat. brevis, Adj., kurz, klein; vgl. idg. *mreĝ^{h}u-, *mr̥ĝ^{h}u-, Adj., kurz, Pokorny 750, EWAhd 2, 332; W.: mhd. brief, st. M., Brief, Urkunde, Geschriebenes, Zeugnis, Beweis; nhd. Brief, M., Brief, förmliche Urkunde, schriftlicher Befehl, bemaltes Pergament, DW 2, 379; R.: in brief gineman: nhd. aufzeichnen; ne. write down; ÜG.: lat. describere O

briefāra* 4, brievāra*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Schreiberin, Kanzlistin; ne. writer (F.); ÜG.: lat. (libraria) N, Parca Gl, (scriba) N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. libraria?, scriba?; E.: s. brief, EWAhd 2, 334

briefāri* (1) 10, brievāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Schreiber, öffentlicher Schreiber, Sekretär, Schriftgelehrter; ne. writer (M.), scribe (M.); ÜG.: lat. chartularius Gl, commentarius Gl, librarius (M.) Gl, notarius (M.) Gl, scriba NGl, tabellarius Gl; Hw.: vgl. as.? *brēvāri?; Q.: Gl (9. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. scriptor?; E.: s. brief, EWAhd 2, 334; W.: mhd. brivære, briever, st. M., Schreiber

briefāri* (2) 1, ahd., st. M. (ja)?: nhd. Auszug; ne. abstract (N.); ÜG.: lat. breviarium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. breviarium; E.: s. lat. breviarium, N., kurzes Verzeichnis, kurze Übersicht; s. lat. brevis, Adj., kurz, klein; vgl. idg. *mreĝ^{h}u-, *mr̥ĝ^{h}u-, Adj., kurz, Pokorny 750

briefbuoh* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Briefbuch«, Buch, Urkundenbuch; ne. book (N.), documents; ÜG.: lat. liber fatorum N, liber viventium N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. liber (M.); E.: s. brief, buoh, EWAhd 2, 324; W.: mhd. briefbuoch, N., Briefbuch

briefen* 14, brieven*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »schreiben«, verzeichnen, eintragen, aufschreiben, aufzeichnen, beschlagnahmen, bestimmen, beschuldigen; ne. write, register (V.); ÜG.: lat. abbreviare I, ascribere Gl, breviare Gl, describere N, O, T, designati .i. descripti caelites (= gibriefite gota) N, dinumerare Gl, (proscribere) N, subnotare N; Vw.: s. fir-, gi-, missi-; Hw.: vgl. as. brēvian*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T; I.: Lw. lat. breviāre?, Lbd. lat. describere?; E.: s. lat. breviāre, V., kurz fassen, kurz machen, verkürzen; s. lat. brevis, Adj., kurz, klein; vgl. idg. *mreĝ^{h}u-, *mr̥ĝ^{h}u-, Adj., kurz, Pokorny 750; W.: mhd. brieven, sw. V., schreiben, aufschreiben, EWAhd 2, 334; R.: briefen zi: nhd. jemanden einer Sache beschuldigen; ne. to accuse someone; R.: gibriefita gota: nhd. zu Göttern Erhobene; ne. the divine; ÜG.: lat. designati .i. descripti caelites N

briefida* 3, brievida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Schrift«, Verzeichnis, Liste, Überschrift; ne. »writing« (N.), register (N.), title; ÜG.: lat. census Gl, (tabularia) (N. Pl.) Gl, titulus Gl; Vw.: s. gi-, untar-; Hw.: vgl. as. brēvitha*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. brevis; E.: s. brief, EWAhd 2, 335

briefilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. briefilīn*

briefilīn* 3, brievilīn*, briefilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Brieflein, Schriftchen, Amulett, Gebetsstreifen; ne. small script; ÜG.: lat. phylacterium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. brevis; E.: s. brief, EWAhd 2, 335; W.: mhd. brievelīn, st. N., kleiner Brief, Zettel, Amulett; nhd. Brieflein, N., Brieflein, Briefchen, briefliche Versicherung, Zettel, DW 2, 381

brieflīh* 1, ahd., Adj.: nhd. schriftlich, brieflich; ne. written; ÜG.: lat. litterarius Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. brevis?, Lüs. lat. litterarius?; E.: s. brief; W.: mhd. brieflich, Adj., brieflich, schriftlich; nhd. brieflich, Adj., brieflich, mittels Brief, DW 2, 381

***briefo**?, *brievo?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. werk-

brieftabula* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Schreibtafel; ne. writing-slate; ÜG.: lat. (tabularium) (N.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. brevis, tabula?, Lüt. lat. tabularium?; E.: s. brief, tabula, EWAhd 2, 334

briefunga* 1, brievunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Schreiben«, Aufgebot; ne. »writing« (N.), ban, banns (Pl.)?; ÜG.: lat. indictio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. brevis, Lsch. lat. indictio?; E.: s. brief, EWAhd 2, 335
brieggo*, ahd., sw. M. (n): Vw.. s. brieko*
brieko* 1, brieco*, brieggo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fratze, Grimasse; ne. grimace (N.); ÜG.: lat. ōs torquere (= briekon mahhōn) N; Hw.: s. lang. brikko*; Q.: N (1000); E.: Etymologie unklar, EWAhd 2, 335; W.: mhd. brieke, F., Grimasse, Fratze; nhd. (schweiz.) Briegg, M., Grimasse, Schweiz. Id. 5, 530, (bay.) Briecken, M., Grimasse, Schmeller 1, 346, (schwäb./els.) Briegen, M., Grimasse, Fischer 1, 1417, Martin/Lienhart 2, 184, (bad.) Brieggen, M., Grimasse, (tirol.) Briegk, F., Grimasse, Schöpf 58; R.: briekon mahhōn: nhd. Fratzen schneiden; ne. make faces; ÜG.: lat. os torquere N
briev..., ahd.: Vw.: s. brief...
***briha**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as.? bria*, brica
***brihhil**, *brichil, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Brecher; ne. breaker; Q.: it. briccola, Wurfmaschine, lucc. brincolare, schleudern, piemont. brícola, Brunnenschwengel, mailänd. bricòla, Brunnenschwengel, parm. briccöla, briccòla, Brunnenschwengel usw.
brikko* 1, bricko*, bricco, lang., sw. M. (n): nhd. Schelm?; ne. rogue?; Hw.: s. ahd. brieko*; Q.: Urk (988)
brimissa 3, ahd., st. F. (jō)?: nhd. Fliege, Bremse (F.) (2); ne. fly (N.), horsefly; ÜG.: lat. asilus Gl, oestrus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *bremusī, *brumusī, sw. F. (n), Bremse (F.) (2), Fliege; vgl. idg. *b^{h}erem- (2), V., summen, brummen, Pokorny 142; idg. *b^{h}er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135, EWAhd 2, 336; W.: nhd. Bremse, F., Bremse (F.) (2), DW 2, 363
brimma 10, pfrimma, phrimma, ahd., sw. F. (n): nhd. Ginster, Pfriemenkraut, Besenheide, Heidekraut; ne. broom, gorse; ÜG.: lat. genesta Gl, lupinum montanum Gl, mirica Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *brēmō-, *brēmōn, *brēma-, *brēman, *brēmjō-, *brēmjōn, *brēmja-, *brēmjan, *brǣmō-, *brǣmōn, *brǣma-, *brǣman, *brǣmjō-, *brǣmjōn, *brǣmja-, *brǣmjan, Sb., Brombeerstrauch?; germ. *preuna-, *preunaz, st. M. (a), Pfriem, Ahle?; vgl. idg. *b^{h}erem- (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142, EWAhd 2, 337; W.: vgl. mhd. brimme, st. F., Heide (F.) (2), Ginster; fnhd. pfrime, phrimme, F., Pfriem, DW 13, 1795; nhd. Pfriem, Pfrieme, F., Ginster, DW 13, 1793
***bringa**?, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. heim-
bringan 340, ahd., anom. V.: nhd. bringen, geben, führen, hervorbringen, herausbringen, austauschen, zusammenfügen, überbringen, herbeiführen, herbeibringen, überbringen, verführen, vorbringen, darbringen, erweisen, zustande bringen; ne. bring, give (V.), carry (V.), produce (V.); ÜG.: lat. adducere Gl, N, O, T, admovere N, advehere Gl, afferre N, NGl, O, T, agere Gl, applicare Gl, (colere) N, conferre Gl, N, T, conturbare N, (convehere)? Gl, convertere N, (dare) N, deducere Gl, N, deferre Gl, N, deicere N, deponere Gl, detrahere in mortem (= zi demo tōde bringan) N, devolvere Gl, dirigere ad caelum (= zi himile bringan) N, O, domum revehere (= heim bringan) N, (ducere) N, O, educere N, efferre Gl, exponere Gl, facere N, NGl, ferre Gl, MH, N, O, T, impellere N, inducere FP, Gl, N, inferre Gl, T, offerre B, Gl, N, O, T, (parere) WH, percellere (= in angust bringan) N, perducere N, perferre Gl, praestare N, T, producere posse NGl, proferre Gl, N, T, promere Gl, properare Gl, (rapere) Gl, redigere N, NGl, referre Gl, restringere N, (stabilire) N, (statuere) O, sufferre Gl, (tollere) Gl, (tradere) O, vehere Gl, venire (V.) (2) Gl; Vw.: s. afur-, āna-, bi-, dara-, darazuo-, duruh-, eban-, fir-, folla-, fora-, *ford-, fram-, *gagan-?, furi-, in-, ingagan-, nidar-, sama-, ubari-, untar-, ūz-, widar-, zisamane-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. bringan*; Q.: B, DH, FP, GB, Gl (765), M, MH, N, NGl, O, OT, T, WH; I.: Lbd. lat. vociferare?; E.: germ. *brengan, st. V., bringen; idg. *b^{h}renk-, V., bringen, Pokorny 168; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; vgl. idg. *ene$\hat{k}$-, *ne$\hat{k}$-, *en$\hat{k}$-, *n̥$\hat{k}$-, *h$_1$ne$\hat{k}$-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316, EWAhd 2, 338; W.: mhd. bringen, anom. V., bringen, vollbringen, machen, herbringen; nhd. bringen, st. V., bringen, gehören, werfen, hervorbringen, DW 2, 384; R.: in ein bringan: nhd. zusammenfügen; ne. join; ÜG.: lat. unum facere N;

R.: in fluht bringan: nhd. in die Flucht schlagen; ne. put to flight; R.: zi hentim bringan: nhd. übergeben (V.); ne. hand over; R.: zi niowihte bringan: nhd. zunichte machen; ne. destroy; ÜG.: lat. ad nihilum deducere N; R.: zi demo ginōtisten bringan: nhd. auf das Kürzeste zusammenfassen; ne. summarize; ÜG.: lat. in summam .i. brevitatem redigere N; R.: zi ougon bringan: nhd. sichtbar machen; ne. make visible; R.: in dia skalkheit bringan: nhd. bezwingen; ne. defeat (V.); R.: zi stuppe bringan: nhd. zu Staub machen; ne. turn to dust; R.: zi urteilido bringan: nhd. richten; ne. sentence (V.); ÜG.: lat. iudicare N; R.: zi wāre bringan: nhd. bewahrheiten; ne. prove; R.: zi wege bringan: nhd. auf den rechten Weg bringen; ne. lead to the right path; R.: zi wuntare bringan: nhd. verherrlichen; ne. glorify; ÜG.: lat. mirificare N; R.: dia zala bringan: nhd. weiterzählen; ne. count (V.) on; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

bringantlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar; ne. fertile; ÜG.: lat. fertilis Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. fertilis; E.: s. bringan, EWAhd 2, 342

***bringida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. furi-

***bringo**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. ewa-

***bringunga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fram-

***brink**?, *brinc?, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. *brink?

brinna* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Brenne«, Brennen, Qual, Röstpfanne; ne. burning (N.), vexation, pan (N.); ÜG.: lat. frixura NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: germ. *brennō-, *brennōn, sw. F. (n), Brennen; s. idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 342

brinnan* 52, ahd., st. V. (3a): nhd. brennen, glühen, leuchten, verbrennen, entbrennen, entflammen, lodern; ne. burn (V.), glow (V.), shine (V.); ÜG.: lat. adolescere Gl, adurere Gl, ardere Gl, MF, N, O, T, WH, ardescere N, calere N, candere Gl, comburere Gl, (cruciare) Gl, effervescere Gl, flagrare (ardore) N, igneus (= brinnanti) Gl, (ignis) WH, inardescere Gl, incendere Gl, pruna (F.) (1) (= brinnanti kol) Gl, torrere Gl, torridus (= brinnanti) Gl, urere Gl, NGl, (vorare) Gl; Vw.: s. fir-, in-, ir-; Hw.: s. lang. *brinnan; vgl. as. brinnan; Q.: Gl (765), M, MF, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *brennan, st. V., brennen; idg. *b^{h}ren-, Sb., V., hervorstehen, Kante, Pokorny 167; s. idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 342; W.: mhd. brinnen, st. V., brennen, leuchten, glänzen, glühen; nhd. brinnen, st. V., brennen, DW 2, 391; R.: brinnanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. brennend, feurig, dürr; ne. burning (Adj.), fiery, dry; ÜG.: lat. igneus Gl, torridus Gl

***brinnan**, lang., st. V. (3a): nhd. brennen; ne. burn (V.); Hw.: s. ahd. brinnan*; Q.: borm./valvest. bornis, glühende Asche usw.

brinnanti, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. brinnan*

brinnantī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Feuersbrunst; ne. conflagration; ÜG.: lat. ardentia Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. ardentia?; E.: s. brinnan

brīo 37, brī, ahd., st. M. (wa?): nhd. Brei, Mus, Grütze (F.) (1); ne. mash (N.), mush, grits (Pl.); ÜG.: lat. alphita Gl, polenta Gl, puls Gl; Hw.: s. bōnbrī; vgl. as. brī; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *brīwa-, *brīwaz, st. M. (a), Sud, Gekochtes, Brei; s. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 346; W.: mhd. brīe, brī, st. M., sw. M., Brei, Hirse; nhd. Brei, M., Brei, Mus, Grütze (F.) (1), DW 2, 353; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425) (Ende 8. Jh.)

briodan* 1, ahd., st. V. (2): nhd. zerfallen (V.), vergehen, zugrunde gehen; ne. fall to pieces; ÜG.: lat. fatiscere Gl; Q.: Gl (um 800); E.: germ. *breuþan, st. V., zerfallen (V.); s. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 347

brīorotero 2, ahd.?, Sb.: nhd. »Breiwühler«, Zeigefinger; ne. index finger; Hw.: vgl. anfrk. brīorotero; Q.: LSal, PLSal (507-511?); E.: s. brīo; s. germ. *wrōtan, st. V., wühlen, aufwühlen; s. idg. *u̯erd-, V., reißen, ritzen, Pokorny 1163; vgl. idg.

*u̯er- (7), V., reißen, ritzen, Pokorny 1163; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 347a, 370a anfrk.?
brītan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. machen, fertigen, verfertigen; ne. make (V.), produce (V.); ÜG.: lat. fabricare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: Etymologie unklar, EWAhd 2, 348; W.: mhd. brīden, st. V., flechten, weben
britelī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. britelīn*
britelīn* 3, britelī*, bretilīn*, bretilī*, ahd., st. N. (a): nhd. »Brettlein«, Stäbchen, Strich, Opferschale; ne. rodlet, line (N.), offering cup; ÜG.: lat. asserula Gl, patera Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. bret, EWAhd 2, 348; W.: mhd. brëtelīn, brëtel, st. N., Brettlein; nhd. Brettlein, N., »Brettlein«, Sitz, Leichenbrett, DW 2, 377 (Bretlein)
britil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Zaum, Zügel; ne. bridle (N.); Hw.: s. brīdil*, brittil; ÜG.: lat. lorum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. brittil; W.: mhd. britel, st. M., st. N., Zügel, Zaum
britissa 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Gitter, Geländer?; ne. bars (Pl.); ÜG.: lat. cancellī (?) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. cancellī?; E.: s. bret, EWAhd 2, 349; W.: mhd. britze, st. F., Gitter; nhd. Britsche, Pritsche, F., Brettgerüst, Holzhammer, DW 2, 393
Britlandāra* 2, ahd., M. Pl.=PN.: nhd. Briten; ne. Britons; ÜG.: lat. Britones Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. Britones; E.: s. Brittanāra, lant
brītnālda 1, ahd., sw. F. (n)?: nhd. Netznadel; ne. needle for nets; ÜG.: lat. trama Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. nālda, EWAhd 2, 349
***britta**?, ahd., F.: Vw.: s. ohsen-?
Brittanāra* 1, ahd., M. Pl.=PN.: nhd. Briten; ne. Britons; ÜG.: lat. Britones Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. Brīto; E.: s. lat. Brīto, M., Brite
brittil 23, ahd., st. M. (a?): nhd. Zaum, Zügel; ne. bridle (N.); ÜG.: lat. frenum Gl, NGl, habena Gl, labarum Gl, lorum Gl, phalera Gl; Hw.: s. brīdil*, britil*, kām-; vgl. as. *briddil?; Q.: Gl (765), NGl; E.: germ. *bregdila-, *bregdilaz, st. M. (a), Zaum, Zügel; s. idg. *b^{h}erə̂k-, *b^{h}rē̂k-, V., glänzen, Pokorny 141, EWAhd 2, 349; W.: mhd. britel, brīdel, st. M., st. N., Zügel, Zaum; nhd. Britel, Brittel, N., Zügel, DW 2, 392; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***brittilōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-, int-, widargi-
***brittilōt**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. *brittilōn?
***britunga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fora-
briuhūs* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Brauhaus, Brauerei; ne. brew-house; ÜG.: lat. domus cervisiaria Gl; Hw.: vgl. as. brouhūs*; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. domus cervisiaria; E.: s. germ. *brewwan, st. V., wallen (V.) (1), sieden, gären, brauen; idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 350; W.: mhd. briuhūs, N., Brauhaus; s. nhd. Brauhaus, N., Brauhaus, DW 2, 323
briumeistar* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. »Braumeister«, Brauer, Wirt, Bierbrauer, Schankwirt; ne. master brewer, innkeeper; ÜG.: lat. caupo Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. caupo?; E.: s. germ. *brewwan, st. V., wallen (V.) (1), sieden, gären, brauen; idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; s. ahd. meistar, EWAhd 2, 351; W.: mhd. briumeister, M., Braumeister, Brauer, Wirt; nhd. Braumeister, M., Braumeister, DW 2, 323
briupfanna* 3, briuphanna*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Braupfanne«, Siedepfanne; ne. brewing-pan, boiling-pan; ÜG.: lat. sartago Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. sartago?; E.: s. germ. *brewwan, st. V., wallen (V.) (1), sieden, gären, brauen; idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; s. ahd. pfanna, EWAhd 2, 351W.: mhd. briuphanne, F., Braupfanne, Siedepfanne; nhd. Braupfanne, F., Braukessel, DW 2, 327
***briuwan**?, ahd., st. V. (2a?): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. *breuwan?
briuwino* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Brauer, Bierbrauer, Schankwirt; ne. brewer; ÜG.: lat. caupo Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. caupo?; E.: s. germ.

*brewwan, st. V., wallen (V.) (1), sieden, gären, brauen; idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; s. ahd. wino, EWAhd 2, 351

broc..., ahd.: Vw.: s. broh...

brod 17, ahd., st. N. (a): nhd. Brühe, Suppe, Lauge; ne. broth, soup (N.), leach (N.); ÜG.: lat. ius (N.) (1) Gl, iutta? Gl, lomentum Gl, puls Gl; Vw.: s. fisk-; Hw.: s. lang. *brod; vgl. as. broth; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *bruþa-, *bruþam, *bruda-, *brudam, st. N. (a), Brühe; s. idg. *b^{h}réu̯-, V., brauen, Pokorny 145; idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 353; W.: mhd. brod, st. N., Brühe, Suppe, Lauge; nhd. Brod, N., Brühe, Masse, DW 2, 395

***brod**, lang., st. N. (a): nhd. Brühe; ne. broth; Hw.: s. ahd. brod; Q.: it. brodo?, Brühe, it. broda, Brühe

brōdi* 11, ahd., Adj.: nhd. schwach, angegriffen, dünn, hinfällig, kraftlos; ne. weak, thin (Adj.); ÜG.: lat. fragilis Gl, N, gracilis Gl, imbecillis Gl, infirmus Gl, levis Gl, puter Gl, saucius Gl, tener Gl; Q.: Gl (9. Jh), N, PN; E.: germ. *brauþa-, *brauþaz, *brauþja-, *brauþjaz, Adj., spröde, zerbrechlich?; vgl. germ. *breutan (1), st. V., brechen; vgl. idg. *b^{h}rĕu- (1), *b^{h}rŭ-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 355; W.: mhd. brōde, brœde, Adj., gebrechlich, schwach

brōdī 11, ahd., st. F. (ī): nhd. Schwachheit, Schwäche, Gebrechlichkeit, Hinfälligkeit, Unvermögen; ne. weakness, frailty; ÜG.: lat. (caro) Gl, fragilitas B, N, imperfectum Gl, infirmitas Gl, pusillitas Gl; Hw.: vgl. anfrk. brōthi*; Q.: B (800), GB, Gl, N, OG, WH; E.: germ. *brauþī-, *brauþīn, sw. F. (n), Gebrechlichkeit; s. idg. *b^{h}rĕu- (1), *b^{h}rŭ-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 356; W.: mhd. brōde, brœde, st. F., Gebrechlichkeit, Schwäche, Schwachheit

brogilus* 15, lat.-ahd.?, M.: nhd. Gehege, Brühl; ne. enclosure; Hw.: s. bruoil*; Q.: Urk (800?); I.: Lw. gall. brogilos; E.: s. gall. brogilos

***broh** (1)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

broh* (2) 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bruch (M.) (1), Bruchstück, Getöse; ne. breaking (N.), noise (N.); ÜG.: lat. fragmen Gl, fragor Gl; Vw.: s. bi-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *bruki-, *brukiz, st. M. (i), Bruch (M.) (1), Gebrochenes, Riss; s. idg. *b^{h}rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 356; W.: vgl. mhd. bruch, st. M., Bruch (M.) (1), Brechen, Riss, Bruchteil, Schaden, Mangel (M.), Vergehen, Untreue; vgl. nhd. Bruch, M., Bruch (M.) (1), Riss, DW 2, 407

***brohhan**?, *brochan?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-, foragi-; Hw.: s. brehhan*

***brohhannussi**?, *brochannussi?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. *fir-; Hw.: vgl. anfrk. *brokannussi?

***brohhida**?, *brochida?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. zi-

brohhisōd* 1, brochisōd*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Getöse; ne. noise (N.); ÜG.: lat. fragor N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. fragor?; E.: s. brohhisōn, EWAhd 2, 351

brohhisōn* 1, brochisōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. brechen, beschädigen; ne. break (V.); ÜG.: lat. frangere Gl; Hw.: s. ungibrohhisōt*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. brohhōn, EWAhd 2, 351

***brohhisōt**?, brochisōt?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. brohhisōn*

***brohho**?, *brocho?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. skif-

brohhōn* 2, brochōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zerbrechen, brechen, bröckeln, zerbröckeln; ne. break (V.), crumble (V.); ÜG.: lat. confringere N, minutatim (= kleino gibrohhōtaz) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: germ. *brukōn, sw. V., brechen; idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165, EWAhd 2, 352; R.: kleino gibrohhōtaz: nhd. zerbröckelt; ne. crumbled; ÜG.: lat. minutatim Gl

brohnissi* 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Reue, Zerknirschung; ne. repentance; ÜG.: lat. paenitudo Gl; Hw.: s. brohnissī*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. paenitudo?; E.: s. brohhōn
brohnissī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Reue, Zerknirschung; ne. repentance; Hw.: s. brohnissi*
***brohnussi**?, ahd., st. N.? (ja): Hw.: vgl. anfrk. broknussi*
***brohnussī**?, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. anfrk. broknussi
brokketa* 1, brocketa*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Krug (M.) (1); ne. jug (N.); ÜG.: lat. amphora Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. mlat. brocheta, Lbd. lat. amphora?; E.: s. brocheta, brochata, F., Amphore; s. mlat. broccus, M., Henkelkrug?, Kanne?; weitere Herkunft unklar, vielleicht von gr. πρόχους (próchus), M., Gießkanne; vgl. gr. προχειν (prochein), V., ausgießen, ergießen, hervorströmen; gr. πρό (pró), Prüp., vor, voran, vorher; gr. χειν (chein), V., gießen; idg. *pro, *prō, Präp., vorwärts, vorn, voran, Pokorny 813; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; idg. *ĝ^{h}eu-, V., gießen, Pokorny 447; vlelleicht beeinflusst von lat. broccus, Adj., mit hervorstehenden Zähnen, EWAhd 2, 352
brokko* 1, brocko*, brocco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Brocken, Stück, kleines Backwerk; ne. piece, crumb; ÜG.: lat. fragmentum T; Hw.: vgl. as. brokko*; Q.: T (830); E.: germ. *brukō-, *brukōn, *bruka-, *brukan, sw. M. (n), Gebrechen, Brocken; idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165, EWAhd 2, 352; W.: mhd. brocke, sw. M., Brocken; nhd. Brocke, M., Brocken, DW 2, 393
***brokkōn**?, *brockōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-
brom* 2, ahd., st. M. (a?): nhd. Knospe, Fruchtknoten; ne. bud (N.); ÜG.: lat. gemma Gl, (grossus) (M.) Gl; Hw.: s. broz?; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. *brema-, *bremam, st. N. (a), Verbrämung?; vgl. idg. *b^{h}erem- (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142, EWAhd 2, 357; W.: nhd. Brom, M., Zweig, Ranke, DW 2, 396, (schweiz.) Brom, M., Knospe, Schweiz. Id. 5, 608
bromotlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. knospig, knospend; ne. budding; ÜG.: lat. gemmans Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brom
bronado* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Krätze (F.) (2); ne. scabies; ÜG.: lat. prurigo Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *brunadō-, *brunadōn, *brunada-, *brunadan, *brunaþō-, *brunaþōn, *brunaþa-, *brunaþan, sw. M. (n), Brennen, Jucken; s. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; idg. *gʷ^{h}renu-, Sb., V., Hervorsprudelndes, Brand, brennen, EWAhd 2, 357
***brord**, lang., st. M. (a?): nhd. Rand, Spitze; ne. border (N.), lace (N.); Hw.: s. ahd. brort*; Q.: it. bordoni, Flaumfedern
brort* 12, ahd., st. M. (a?): nhd. »Borte«, Rand, Einfassung, Vordersteven, Band (N.); ne. border (N.), stem (N.), band (N.) (1); ÜG.: lat. corona Gl, fascia N, labium Gl, labrum Gl, limbus N, margo Gl, prora Gl, sculptorius (M.)? Gl; Hw.: s. lang. *brord; vgl. as. brord; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, PN; E.: s. germ. *brezda-, *brezdaz, st. M. (a), Ufer, Rand; germ. *bruzda-, *bruzdaz, st. M. (a), Spitze, Kante, Rand; idg. *b^{h}rozd^{h}-, Sb., Stachel, Kante, Tanne, Pokorny 110; vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 2, 294; W.: nhd. Brort, M., Bord, DW 2, 397, (bay./steir.), Brort, M., Rand, Schmeller 1, 363, Unger/Khull 119; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
brortōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. besticken, verbrämen, verzieren, durchwirken; ne. embroider, decorate; ÜG.: lat. illudere Gl, limbare Gl, picturare Gl, pingere Gl, praetexere Gl; Vw.: s. ana-, untar-; Hw.: vgl. as. brordon*; Q.: Gl (11. Jh.), PN; E.: s. germ. *bruzdjan, sw. V., stechen, sticken; idg. *b^{h}r$_{o}$zd^{h}-, V., stechen, Pokorny 110; vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 2, 357
brōsama* 15, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Brosame, Krume, Krümel, Brocken; ne. crumb (N.), bit; ÜG.: lat. crustula Gl, (fragmentum) O, mica Gl, O, T; Hw.: vgl. as. brosma; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O, T; E.: vgl. germ. *brusmō-, *brusmōn, *brutsmō-, *brutsmōn, sw. F. (n), Brosame; s. idg. *b^{h}reus- (2), V., zerbrechen, zerschlagen (V.), Pokorny 171; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten,

reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 357; W.: mhd. brōseme, st. F., sw. F., Brosame, Krume; nhd. Brosame, F., Brosame, Krume, DW 2, 398
***brōsamo**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. brosmo*
***brostan**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. brestan*
brōt 124, ahd., st. N. (a): nhd. Brot, Brotfladen, Nahrung, Speise; ne. bread (N.), food; ÜG.: lat. (Ceres)? Gl, collyrida Gl, (karabe) (= sankte Johannes brōt) Gl, lagana (= gisotan brōt) Gl, pabula cerealia N, panis B, GB, Gl, GP, MH, N, NGl, O, OT, T, WK; Vw.: s. betin-, bi-, boug-, derb-, dunni-, himil-, leigen-, liut-, spent-, untarn-, wizōd-; Hw.: vgl. as. brōd*; Q.: B, BR, Gl (Ende 8. Jh.), GP (Ende 8. Jh.), MH, N, NGl, O, PG, T, WK; E.: germ. *brauda-, *braudam, st. N. (a), Mahlbrühe, Brot; s. idg. *b^hereu-, *b^hreu-, *b^herŭ-, *b^hrŭ-, *b^hreh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^her̥- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 359; W.: mhd. brōt, st. N., Brot; nhd. Brot, N., Brot, DW 2, 399; R.: gisotan brōt, st. N.: nhd. Ölkuchen; ne. oil cake; ÜG.: lat. lagana Gl; R.: Sankte Johannes brōt, st. N.: nhd. Johannesbrotbaum; ne. carob tree; ÜG.: lat. (karabe) Gl; Son.: Tglr (Ende 8. Jh.)
***brōtbakkāri**?, *brōtbackāri?, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. brôdbakkāri*
brōtbekka* 2, brōtbecka*, ahd., sw. F. (n): nhd. Brotbäckerin, Bäckerin; ne. bread-baker (F.); ÜG.: lat. panifica Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. panifica; E.: s. brōt, bekka, EWAhd 2, 361; W.: mhd. brōtbecke, sw. F., Brotbäckerin, Bäckerin
brōtbekkerin* 1, brōtbeckerin*, ahd., st. F. (jō): nhd. Brotbäckerin, Bäckerin; ne. bread-baker (F.); ÜG.: lat. panifica Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. panifica; E.: s. brōt, bakkan, EWAhd 2, 361; W.: mhd. brōtbeckerin, F., Brotbäckerin, Bäckerin; nhd. Brotbäckerin, F., Brotbäckerin, Bäckerin, DW 2, 402 (Brotbeckerin)
brōtbekkila* 1, brōtbeckila*, ahd., sw. F. (n): nhd. Brotbäckerin, Bäckerin; ne. bread-baker (F.); ÜG.: lat. panifica Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. panifica; E.: s. brōt, bakkan, EWAhd 2, 361; Son.: Tglr (Ende 8. Jh.)
brōtbekko 5, brōtbecko, ahd., sw. M. (n): nhd. Brotbäcker, Bäcker; ne. bread-baker (M.); ÜG.: lat. panifex Gl, panificus Gl, pistor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. panificus; E.: s. brōt, bakkan, EWAhd 2, 361; W.: mhd. brōtbekke, sw. M., Brotbäcker; nhd. Brotbecke, M., Brotbäcker
brōtilōs* 1, ahd., Adj.: nhd. »brotlos«, hungrig; ne. »breadless«, hungry; ÜG.: lat. famelicus N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. famelicus?; E.: s. brōt, lōs; W.: nhd. brotlos, Adj., brotlos, arm, kein Brot bringend, DW 2, 405
brōtīn* 1, ahd., Adj.: nhd. Brot..., aus Brot, aus Brotmehl; ne. bread...; ÜG.: lat. adoreus Gl; Hw.: vgl. as. brōdīn*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. adoreus?; E.: s. brōt, EWAhd 2, 361
brōtkrūt* 1, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. »Brotkraut«, Schwarzkümmel; ne. caraway; ÜG.: lat. git Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brōt, krūt, EWAhd 2, 361
brōtkunni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Brotsorte; ne. kind of bread; ÜG.: lat. (crustula) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. crustula?; E.: s. brōt, kunni, EWAhd 2, 361
brōtring* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Brotring, Gebäck; ne. pastry, pie crust; ÜG.: lat. collyrida Gl, torta (F.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. torta?; E.: s. brōt, ring, EWAhd 2, 361
brōtsak* 1, brōtzak, brotsac*, ahd.?, st. M. (i): nhd. »Brotsack«, Brotbeutel, Pilgertasche; ne. bread-bug; ÜG.: lat. pera Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. pera?; E.: s. brōt, sak; W.: mhd. brōtsac, st. M., Brotbeutel; nhd. Brotsack, M., Brotsack, DW 2, 405
brōtswammo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Brotschwamm, Brotpilz, Brätling; ne. bread fungus; ÜG.: lat. (fungus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brōt, swam; W.: mhd. brōtswamme, sw. M., Brotschwamm; nhd. Brotschwamm, M., Brotschwamm, Brötling, DW 2, 406
***brottanī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. hinain-, *in-
brōtwurz* 13, ahd., st. F. (i): nhd. »Brotgewürz«, Schwarzkümmel, Kornrade; ne. caraway; ÜG.: lat. git Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brōt, wurz, EWAhd 2, 361; W.: mhd. brōtwurz, st. F., Brotgewürz, Schwarzkümmel; nhd. Brotwurz, F., Brotwurz (eine Art Kraut), DW 2, 407

brōtzak, ahd., st. M. (i): Vw.: s. brōtsak*
***brouhhan**?, *brouchan?, ahd., st. V. (3a): Hw.: vgl. as. brōkan*
brouhhen* 4, brouchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beugen, herabsetzen, erniedrigen; ne. bend (N.), bring down; ÜG.: lat. redigere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brūhhen?, EWAhd 2, 362; W.: s. mhd. brouchen, sw. V., biegen, beugen, formen, bilden; nhd. (bay.) brauchen, sw. V., beugen, herabsetzen, Schmeller 1, 338 (abbrauchen)
brouhhōn* 1, brouchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. beugen, niederbeugen, herabsetzen, niedermähen; ne. bend down; ÜG.: lat. redigere B; Vw.: s. gi-; Q.: B (800), GB; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brūhhan?, EWAhd 2, 362; W.: s. mhd. brouchen, sw. V., biegen, beugen, formen, bilden; R.: zi niowihte gibrouhhōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. zunichte geworden; ne. ruined; ÜG.: lat. ad nihilum redactus B
***broz**, lang., st. N. (a): nhd. »Broß«, Knospe, Spross; ne. bud (N.), sprout (N.); Hw.: s. ahd. broz*; Q.: it. brozza, Pustel, Beule, piemont. brossa, brosseta, com. brōssa, brossieu, borm.\mailänd. brosola, mailänd. bròssa, bresc. brozoele, Brandflecken, pav. sbròsola, mantuan. bronza, vicenz. brosa
broz* 9, ahd., st. N. (a): nhd. »Broß«, Knospe, Spätfeige; ne. bud (N.), late fig; ÜG.: lat. frons? (F.) (1) Gl, gemma Gl, grossus (M.) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. lang. *broz; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *breutan (2), st. V., knospen; vgl. idg. *b^{h}reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169, EWAhd 2, 363; W.: mhd. broz, st. N., Knospe, Sprosse; nhd. Broß, M., Broß, Knospe, DW 2, 399
***brū**?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *brū?; E.: germ. *brōwō, st. F. (ō), Brücke?, Damm?, Braue; s. idg. *b^{h}rū- (2), *b^{h}rēu-, Sb., Balken, Prügel, Brücke, Pokorny 173
bruc..., ahd.: Vw.: s. bruh..., bruk...
Bructeri* 1, lat.-ahd.?, M. Pl. (i)=PN.: nhd. Brukterer (Pl.); ne. Bructerian tribe; ÜG.: ahd. Brezzon* Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *brahta-, *brahtaz, st. M. (a), Lärm; germ. *brahti-, *brahtiz, st. M. (i), Lärm; vgl. idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133
brugga 23, ahd., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Brücke; ne. bridge (N.); ÜG.: lat. pons Gl; Vw.: s. stiur-; Hw.: vgl. as. bruggia*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), ON; E.: germ. *brugjō, st. F. (ō), Brücke; germ. *brugjō-, *brugjōn, sw. F. (n), Brücke; s. idg. *b^{h}rū- (2), *b^{h}rēu-, Sb., Balken, Prügel, Brücke, Pokorny 173, EWAhd 2, 370; W.: mhd. brugge, brügge, st. F., sw. F., Brücke, Gerüst; nhd. Brücke, F., Brücke, DW 2, 414; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
bruggiboum* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Planke, Bohle; ne. plank (N.); ÜG.: lat. planca Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. planca?; E.: s. brugga, boum, EWAhd 2, 373
bruggōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. brukkōn*
***brugilōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-
bruh 7, ahd., st. M. (i): nhd. Bruch (M.) (1), Riss, Bruchstück, Bruchstelle, abgebrochenes Stück, Riss, Ausbruch; ne. breach (N.), piece (N.), spot of rupture; ÜG.: lat. confractio N, crepitus Gl, fragmen Gl, WH, fragmentum Gl; Vw.: s. untar-; Hw.: vgl. as. bruki; Q.: Gl (790), N, WH; E.: germ. *bruki-, *brukiz, st. M. (i), Bruch (M.) (1), Gebrochenes, Riss; vgl. idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165, EWAhd 2, 374; W.: mhd. bruch, st. M., Bruch (M.) (1), Brechen, Riss, Bruchteil; nhd. Bruch, M., Bruch (M.) (1), Riss, DW 2, 407
brūh* 1, ahd., st. M. (i): nhd. »Brauch«, Gebrauch; ne. »custom«, use (N.); ÜG.: lat. usus N; Q.: N (1000); E.: germ. *brūki-, *brūkiz, st. M. (i), »Brauch«, Gebrauch; idg. *b^{h}rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; s. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 373; W.: mhd. brūch, st. M., Brauch; nhd. Brauch, M., Gebrauch, Brauch, DW 2, 313
brūhhan* 21, brūchan*, ahd., st. V. (2a): nhd. brauchen, gebrauchen, verwalten, ausüben, genießen, vollziehen, benützen, verwenden; ne. use (V.), hold (V.), enjoy; ÜG.: lat. frui Gl, fungi Gl, perfrui Gl, potiri Gl, ūti Gl; Hw.: s. brūhhen*; vgl. as. brūkan; Q.: Gl (765); E.: germ. *brūkan, st. V., brauchen, gebrauchen; idg. *b^{h}rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; s. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen,

schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 364; W.: s. mhd. brūchen, sw. V., brauchen, gebrauchen, benützen; nhd. brauchen, sw. V., brauchen, gebrauchen, nutzen, DW 2, 315; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

brūhhantlīh* 1, brūchantlīh*, ahd., Adj.: nhd. brauchbar, nützlich; ne. useful; ÜG.: lat. utensilis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. utensilis; E.: s. brūhhan, EWAhd 2, 367

brūhhen* 16, brūchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. brauchen, gebrauchen, benutzen, verwenden, verrichten, Gebrauch machen, Gebrauch haben, genießen, verwalten, ausüben, handeln; ne. use (V.), hold (V.), enjoy; ÜG.: lat. censere? Gl, (dedicatio) N, fungi B, in usu habere N, in usum deputare N, ūti B, C, N; für Gl s. brūhhan*; Vw.: s. eban-, fir-, gi-, missi-; Hw.: s. brūhhan*; vgl. as. brūkan; Q.: B (800), C, GB, Gl, L, N; E.: s. germ. *brūkan, st. V., brauchen, gebrauchen; idg. *b^{h}rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 364; W.: mhd. brūchen, sw. V., brauchen, genießen; nhd. brauchen, sw. V., brauchen, gebrauchen, nutzen, DW 2, 315

brūhhi* 2, brūchi*, ahd., Adj.: nhd. »brauchbar«, nützlich, heilsam, heilbringend, förderlich; ne. useful, wholesome; ÜG.: lat. prodesse (= brūhhi wesan) Gl, prosper MH; Vw.: s. fram-, gi-, ungi-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH; E.: germ. *brūki-, *brūkiz, Adj., brauchbar, nützlich; s. idg. *b^{h}rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 367; R.: brūhhi wesan: nhd. nützlich sein (V.); ne. be useful; ÜG.: lat. prodesse Gl

***bruhhida**?, *bruchida?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. skif-, ubar-

***brūhhida**?, *brūchida?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. missi-

***brūhhīg**?, *brūchīg?, ahd., Adj.: nhd. nützlich; ne. useful; Vw.: s. un-

***bruhhil**?, *bruchil?, ahd., st. M. (a): Vw.: s. bein-, mūr-, *stein-; Hw.: vgl. as. *brukil?

***bruhlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. ēwa-

brūhnissī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Gebrauch«, Nutzen, Brauchbarkeit; ne. use (N.); ÜG.: lat. usus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. usus?; E.: s. brūhhen, EWAhd 2, 374

***bruht**?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. gi-, niuwi-, untar-, widar-

***bruhtīg**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. widar-

bruhtīgo* 1, ahd., Adv.: nhd. hartnäckig, voller Widerstand; ne. stubbornly; ÜG.: lat. procaciter Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. procaciter?; E.: s. bruh, brehhan, EWAhd 2, 374; W.: s. mhd. bruhtig, Adj., hartnäckig

***brukken**?, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. *brukkit?

brukkilī* 2, bruckilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Bröckchen, Bröcklein, Stückchen; ne. crumb (N.), bit; ÜG.: lat. delibatio Gl, fragmen Gl; Q.: Gl (9. Jh., 817?); E.: s. brokko, EWAhd 2, 368; W.: s. mhd. bröckelīn, st. N., Bröcklein, Stückchen; nhd. Bröcklein, N., Bröcklein, bisschen, DW 2, 395

***brukkit**?, *bruckit?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. *brukken?

brukkōn* 1, bruckōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »brücken«, überbrücken, eine Brücke schlagen, eine Brücke bauen; ne. bridge (V.); ÜG.: lat. pontem facere N; Q.: N (1000); E.: s. brugga, EWAhd 2, 373; W.: mhd. brücken, sw. V., eine Brücke machen, überbrücken; nhd. brücken, sw. V., dämmen, eine Brücke bauen, DW 2, 416

bruktolehter* (?) 1, ahd., Adj.: nhd. heiser (?); ne. hoarse (?); ÜG.: lat. (brongidus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. brongidus?; E.: Etymologie unklar, vielleicht zu gr. βράγχος (bránchos), M., Heiserkeit; vgl. idg. *brang^h-?, *brong^h-?, Adj., heiser?, Pokorny 103; idg. *gu̯er- (1), *gu̯erə-, V., Sb., verschlingen, Schlund, Pokorny 474?, EWAhd 2, 368

brummen* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. schreien, ranzen, röhren, brünstig grunzen; ne. shout (V.), roar (V.); ÜG.: lat. subare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *breman,

st. V., brüllen; idg. *b^{h}erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; vgl. idg. *b^{h}er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135, EWAhd 2, 374; W.: mhd. brummen, sw. V., brummen, summen; nhd. brummen, sw. V., brüllen, brummen, DW 2, 428

brūn (1) 22, ahd., Adj.: nhd. »braun«, dunkel, schwarzbraun, rotbraun, kastanienbraun, purpur, pflaumenfarbig; ne. brown (Adj.), chestnut-brown (Adj.); ÜG.: lat. brunicus Gl, ceraseus Gl, fulvus Gl, furvus Gl, mannus (Adj.) Gl, nigellus Gl, niger Gl, rufus Gl, spadix (Adj.) Gl; Vw.: s. rōt-, wurm-, wurz-; Hw.: vgl. as. brūn?; Q.: Gl (790), PN; E.: germ. *brūna-, *brūnaz, Adj., braun, rotbraun, funkelnd; idg. *b^{h}rouno-, *b^{h}rūno-, Adj., braun, Pokorny 136; s. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 374; W.: mhd. brūn, Adj., braun, dunkelfarbig; nhd. braun, Adj., braun, bräunlich, DW 2, 323

brūn (2)? 1, ahd.?, Adj.: nhd. braunviolett, pflaumenfarben; ne. plum-coloured; ÜG.: lat. color coquimelli; Hw.: s. brūn (1); Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. brūn (1); W.: mhd. brūn, Adj., blau, violett; vgl. nhd. braun, Adj., braun, bräunlich, DW 2, 323

brunādara* 1, brunnādara*, ahd., st. F. (ō): nhd. Quelle; ne. spring (N.), source; ÜG.: lat. manatio aquarum N, scaturigo N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. manatio aquarum?, scaturigo?; E.: s. brunno, ādra, EWAhd 2, 381; W.: mhd. brunnāder, st. F., sw. F., Quellader; nhd. Brunnader, Brunnenader, F., Brunnenquell, DW 2, 432, 435

***brunask**?, lang., Adj.= Sb.: nhd. Feuer; ne. fire (N.); Q.: antron. barnasc, anzasc. barnac, valses. barnàss, piemont. bernàs usw.

brūnen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bräunen«, schmücken, Farbenpracht verleihen; ne. decorate, »make brown«; ÜG.: lat. purpureī (= diu den garton brūnen) N; Q.: N (1000); E.: germ. *brūnjan, sw. V., »bräunen«, schmücken; s. idg. *b^{h}rouno-, *b^{h}rūno-, Adj., braun, Pokorny 136; vgl. idg. *b^{h}er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 2, 378; W.: mhd. brūnen, sw. V., bräunen; nhd. bräunen, sw. V., röten, bräunen, DW 2, 326

brūnfaro* 3, ahd., Adj.: nhd. »braun«, »braunfarben«, rötlichbraun, safranfarbig, schwarzbraun; ne. brown (Adj.), saffron-coloured; ÜG.: lat. croceus Gl, ferrugineus Gl, (stibium) Gl; Hw.: vgl. as. brūnfaro*?; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brūn (1), faro, EWAhd 2, 378

brunftīg* 1, ahd., Adj.: nhd. brunftig; ne. in heat; ÜG.: lat. (emissus) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); E.: s. breman, EWAhd 2, 378; W.: nhd. brunftig, Adj., brunftig, in der Brunft befindlich, Duden 1, 437

***brung**?, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. heim-; Hw.: vgl. as. *brung?

***brunganī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ana-, fora-, furi-, zuo-

***brungida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. zisamane-

***brungisal**?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. afur-

brūngold* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Braungold«, Goldsilber, Weißgolg; ne. »brown gold«; ÜG.: lat. ēlectrum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. brūn (1), gold, EWAhd 2, 378

***bruni**, lang., Sb.: nhd. Glut, Brand; ne. blaze (N.); Q.: borm./valvestin. bornis, glühende Asche, bergam. bernis, glühende Asche, mailänd./bresc. bornis usw.

brunia* 7, lat.-ahd.?, F.: nhd. »Brünne«, Harnisch; ne. harness; ÜG.: lat. thorax Gl; Q.: Gl, LRib (763/764?), PN, Urk; E.: germ. *brunjō-, *brunjōn, sw. F. (n), Brünne, Brustharnisch; s. kelt. *brunni?; idg. *b^{h}reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; vgl. idg. *b^{h}reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169; W.: s. mhd. brünje, st. F., sw. F., Brustharnisch; vgl. nhd. Brünne, F., »Brüne«, Brustpanzer, DW 2, 435

brunicius* 1, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. braun; ne. brown (Adj.); ÜG.: lat. (mannus) (Adj.) Gl, ahd. brūn Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. ahd. brūn; E.: s. brūn (1); R.: brunicius, M.: nhd. kleines braunes Pferd, Pony; ne. small brown horse, pony; ÜG.: lat. (mannus) (M.) Gl

brunicus* 2, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. braun; ne. brown (Adj.); ÜG.: lat. (mannus) (Adj.) Gl, ahd. brūn Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lw. ahd. brūn; E.: s. brūn (1); R.: brunicus, M.: nhd. kleines braunes Pferd, Pony; ne. small brown horse, pony; ÜG.: lat. (mannus) Gl

brūning* 2, ahd., st. M. (a): nhd. »Braunpferd« (eine Pferdeart), Fuchs (eine Pferdeart); ne. brown horse; ÜG.: lat. mannus (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. brūn (1), EWAhd 2, 378
brunkwella* 1, brunquella*, ahd., st. F. (jō?), sw. F. (n)?: nhd. Quelle, Cyrene?; ne. well (N.); ÜG.: gr. krene Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. gr. krene?; E.: s. brunno, kwella, EWAhd 2, 379; W.: s. nhd. Brunnquell, M., F., Quelle, DW 2, 437
brunna 30, ahd., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. »Brünne«, Brustpanzer, Brustharnisch, Brünne, Rüstung; ne. breast-armour, armour (N.); ÜG.: lat. cassida Gl, lorica Gl, O, thorax Gl; Hw.: s. brunnī*, lat.-ahd.? brunia; vgl. as. brunnia*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), Hi, O; Lw. kelt. *brunni?; E.: germ. *brunjō-, *brunjōn, sw. F. (n), Brünne, Brustharnisch; aus dem Keltischen; s. idg. *b^{h}reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; vgl. idg. *b^{h}reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169, EWAhd 2, 379; W.: mhd. brünne, st., sw. F., Brustharnisch; nhd. Brünne, F., Brünne, Brustpanzer, DW 2, 435; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
brunnādara*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. brunādara*
brunnakresso*, ahd., st. M. (n): Vw.: s. brunnekresso*
***brunnan**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. halb-; Hw.: s. brinnan*
brunnekrāpfo 2, brunnekrapho, ahd., sw. M. (n): nhd. »Brunnenhaken«, Brunnenstange, Wasserheber; ne. well-hook, well-stake; ÜG.: lat. telo Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brunno, krāpfo, EWAhd 2, 381
brunnekresso* 11, brunnakresso*, ahd., sw. M. (n): nhd. Brunnenkresse; ne. water-cress; ÜG.: lat. arnoglossa Gl, cardamomum Gl, ērigerōn Gl, nasturcium Gl, (senecion) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brunno, kresso, EWAhd 2, 381; W.: mhd. brunnekresse, sw. M., Brunnenkresse; s. nhd. Brunnenkresse, F., Brunnenkresse, DW 2, 436, (hess.) Bornkrasse, M., Brunnenkresse, (bay.) Brunnkress, M., Brunnenkresse
***brunni**?, ahd., st. M. (i?): Hw.: vgl. anfrk. brunni*
brunnī* 3 und häufiger, ahd., st. F. (ī): nhd. »Brünne«, Brustpanzer, Brustharnisch, Rüstung; ne. armour (N.); ÜG.: lat. lorica Gl, thorax Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen s. brunna; Hw.: s. brunna; vgl. as. brunnia; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *brunjō-, *brunjōn, sw. F. (n), Brünne, Brustharnisch; Lw. kelt. *brunni?; s. idg. *b^{h}reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; vgl. idg. *b^{h}reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169, EWAhd 2, 381; W.: s. mhd. brünne, st. F., sw. F., Brustharnisch; nhd. Brünne, F., Brünne, Brustpanzer, DW 2, 435
brunnido* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. »Brennen«, Jucken, Brandgeruch; ne. itching (N.), smell of smoke; ÜG.: lat. ignis Gl, odor Gl, uredo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. germ. *brunadō-, *brunadōn, *brunada-, *brunadan, sw. M. (n), Brennen, Jucken; vgl. idg. *gʷ^{h}renu-, Sb., V., Hervorsprudelndes, Brand, brennen; idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 381
brunnihizza* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. »Brennhitze«, Jucken, brennendes Jucken; ne. »burning heat«, itching (N.); ÜG.: lat. uredo Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. uredo?; E.: s. brinnan, hizza, EWAhd 2, 381
brunnirok* 2, brunniroc*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Brünne«, Ringpanzer, Kettenhemd; ne. breast-armour; ÜG.: lat. thorax Gl; Q.: Gl (9. Jh., 817?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brunna, rok, EWAhd 2, 381
brunno 58, ahd., sw. M. (n): nhd. Brunnen, Quelle, Born, Wasser, Ursprung; ne. well (N.), spring (N.); ÜG.: lat. (aqua) N, O, fluenta N, fons Ch, Gl, MH, N, NGl, O, T, WH, latex (M.) (1) Gl, puteus Ch; Vw.: s. gart-, heil-, kwek-, salz-, sant-; Hw.: vgl. anfrk. brunno*, as. brunno*; Q.: Ch, G, Gl (3. Viertel 8. Jh.), HM, MH, N, NGl, O, ON, T, Urk, WB, WH, WM; E.: germ. *brunnō-, *brunnōn, *brunna-, *brunnan, sw. M. (n), Quelle, Born; idg. *b^{h}run-, Sb., Hervorsprudelndes, Quelle, Pokorny 144; s. idg. *b^{h}ereu-, *b^{h}reu-, *b^{h}erŭ-, *b^{h}rŭ-, *b^{h}reh$_1$u̯-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 381; W.: mhd. brunne, sw. M., Brunnen, Quelle, Quellwasser, Ursprung, Harn; nhd. Brunne, M., Quell, Brunnen, DW 2, 433; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

brunnōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Klappern, Geklapper; ne. clattering sound; ÜG.: lat. crepitaculum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. crepitaculum?; E.: s. brinnan, EWAhd 2, 383
brūnpfelli* 1, brūnphelli*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Braunfell«, Purpurgewand, Purpurstoff; ne. »brown fur«, purple gown; ÜG.: lat. purpura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. purpura?; E.: s. brūn, phellol, fel, EWAhd 2, 384
brūnpfellol 2, brūnphellol, ahd., st. M. (a?): nhd. »Braunfell«, Purpurgewand, Purpurstoff; ne. »brown fur«, purple gown; ÜG.: lat. purpura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. purpura?; E.: s. brūn (1), pfellol, EWAhd 2, 384
brunquella*, ahd., st. F. (jō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. brunkwella*
brūnrōt 4, ahd., Adj.: nhd. braunrot, rot; ne. brown-red (Adj.), red (Adj.); ÜG.: lat. fulvus Gl, (rubrica) Gl; Hw.: vgl. as. brūnrōd*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. fulvus?, rubrica?; E.: s. brūn (1), rōt, EWAhd 2, 384; W.: mhd. brūnrōt, Adj., braunrot; nhd. braunrot, Adj., braunrot, rot in braun scheinend, DW 2, 327 (roth)
brūnrōtī* 1, ahd.?, st. F. (ī): nhd. »Röte«, »Braunröte«, Rötel, rote Farbe; ne. red (N.), brown-red (N.); ÜG.: lat. rubrica Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lüt. lat. rubrica?; E.: s. brūn (1), rotī
brūnsehōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. missgünstig sehen, missgünstig blicken; ne. look at something with envy; ÜG.: lat. liventi oculo (= brūnsehōnti) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. liventi oculo (= brūnsehōnti)?; E.: s. brūn (1), sehan, EWAhd 2, 384; R.: brūnsehōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. finster blickend; ne. looking at s.th. with envy; ÜG.: lat. liventi oculo N
brūnsehōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. brūnsehōn*
brunst* 12, ahd., st. F. (i): nhd. »Brunst«, »Brennen«, Brand, Glut, Hitze, Entzündung, Verbrennen, Hautenzündung, Kornbrand; ne. burning (N.), glowing (N.), heat (N.), inflammation; ÜG.: lat. ardendo (= mit brunsti) Gl, ardor B, combustio Gl, exustio Gl, flagrantia Gl, ignis N, incendium Gl, prurigo Gl, uredo Gl, (urere)? Gl; Vw.: s. hei-, *rouh-?, wīhrouh-; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *brunsti-, *brunstiz, st. F. (i), Brand, Brennen; s. idg. *gu̯^{h}renu-, Sb., V., Hervorsprudelndes, Brand, brennen; vgl. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 384; W.: mhd. brunst, st. F., Brennen, Brand, Glut, Hitze, Verwüstung durch Feuer, Brunstzeit, Glanz; nhd. Brunst, F., Feuersbrunst, Entzündung des Opfers, Morgenröte, Brunst, DW 2, 437; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
brunus 1, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. braun, dunkel; ne. brown (Adj.), dark (Adj.); ÜG.: lat. furvus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. ahd. brūn; E.: s. brūn (1)
bruoc..., ahd.: Vw.: s. bruoh...
bruoder 162, ahd., M. (er): nhd. Bruder; ne. brother; ÜG.: lat. frater B, Gl, MF, N, NGl, O, OG, PG, T, WH, fraternus (= des bruoderes) N, germanus (M.) Gl, N; Vw.: s. būh-, erkan-, gi-, spunni-, stiof-; Hw.: vgl. anfrk. bruother*, as. brōthar; Q.: B, FP, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), L, MF, N, NGl, O, OG, OT, PG, StE, T, WH; E.: germ. *brōþar, *brōþer, M. (kons.), Bruder; idg. *b^{h}rā́tér, *b^{h}ráh$_2$ter, *b^{h}réh$_2$ter, *b^{h}réh$_2$tōr, M., Angehöriger, Verwandter, Bruder, Pokorny 163, EWAhd 2, 385; W.: mhd. bruoder, st. M., Bruder, Klostergeistlicher, Wallfahrer; nhd. Bruder, M., Bruder, DW 2, 417; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
bruoderlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. brüderlich; ne. brotherly; ÜG.: lat. fraternus B, germanus Gl; Q.: B (800), Gl; I.: Lbd. lat. fraternus; E.: s. bruoder; W.: mhd. bruoderlich, Adj., brüderlich; nhd. brüderlich, Adj., brüderlich, DW 2, 421
bruoderlīhho* 1, bruoderlīcho*, ahd., Adv.: nhd. brüderlich; ne. in a brotherly manner; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bruoder; W.: mhd. bruoderlīche, brüderlīche, Adj., brüderlich; nhd. brüderlich, Adv., brüderlich, DW 2, 421
bruoderskaf* 5, bruoderscaf*, ahd., st. F. (i): nhd. Bruderschaft, Brüderlichkeit, Eintracht, Freundschaft, Gemeinschaft der Brüder; ne. brotherhood, brotherliness, harmony, friendship; ÜG.: lat. fraternitas OG; Hw.: vgl. as. brōtharskėpi*; Q.: O (863-871), OG; I.: Lüs. lat. fraternitas; E.: s. bruoder, skaf, EWAhd 2, 388; W.:

mhd. bruoderschaft, st. F., Bruderschaft, Gemeinschaft von Klosterbrüdern; nhd. Bruderschaft, Brüderschaft, F., Bruderschaft, DW 2, 422
bruodersleggi* 2, ahd., Adj.: nhd. brudermörderisch; ne. fratricide (Adj.); ÜG.: lat. parricidalis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. parricidalis; E.: s. bruoder, slahan, EWAhd 2, 389
bruodersleggo* 5, ahd., sw. M. (n): nhd. Brudermörder; ne. fratricide (M.); ÜG.: lat. fratricida Gl, parricida Gl, (parricidalis) (= bruodersleggo Fehlübersetzung?) Gl; Q.: (11. Jh.); I.: Lüs. lat. fratricida; E.: s. bruoder, slahan, EWAhd 2, 389
bruodersun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. bruodersunu*
bruodersunu* 3, bruodersun* ahd., st. M. (i): nhd. »Brudersohn«, Vetter; ne. »brotherson«, cousin; ÜG.: lat. fratruelis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. bruoder, sunu, EWAhd 2, 389; W.: mhd. bruodersunu, st. M., Brudersohn, Vetter; nhd. Brudersohn, M., Brudersohn, Vetter, DW 2, 422 (Bruderssohn); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
***bruoen**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fir-; E.: germ. *brōjan, sw. V., sengen, brühen; idg. *b^{h}erē-, *b^{h}rē-, *b^{h}erō-, *b^{h}rō-, Sb., Hauch, Dunst; s. idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132
bruogen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschrecken; ne. terrify; ÜG.: lat. terrere Gl, T; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), OT, T; E.: Etymologie unklar, vielleicht von einem germ. *bhrōgjan; vgl. idg. *b^{h}erə̂k-, *b^{h}rē̂k-, V., glänzen, Pokorny 141?, EWAhd 2, 389
bruogo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Schrecken; ne. horror; ÜG.: lat. terror T; Q.: T (830); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bruogen, EWAhd 2, 390
bruoh* (1) 35, ahd., st. F. (athem.): nhd. Hose, Lendenschurz, Beinkleider; ne. trousers (Pl.), loin-cloth, breeches (Pl.); ÜG.: lat. bracae Gl, feminalia Gl, femoralia B, Gl, lumbare Gl, sarabara Gl, suricus? Gl, praga (roman.) (.i. lat. bracae) Gl; Vw.: s. dioh-, līn-; Hw.: vgl. as brōk* (2); Q.: B (800), GB, Gl; E.: s. kelt. braca?; germ. *brōk-, *brōkō, st. F. (ō), Steiß, Hose, Beinkleid; vgl. idg. *b^{h}reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165, EWAhd 2, 390; W.: mhd. bruoch, st. F., Hose, Unterhose; nhd. Bruch, F., Hose, Unterhose, Niederkleid, DW 2, 410
bruoh* (2) 10, ahd., st. N. (a)?, st. M. (a)?: nhd. Bruch (M.) (2), Sumpf, Moor, Morast; ne. bog (N.), swamp (N.), moor (N.); ÜG.: lat. palus (F.) Gl; Hw.: vgl. as. *brōk (1)?; Q.: Gl (11. Jh.), ON; E.: germ. *brōka-, *brōkaz, st. M. (a), Sumpf, Bach, Bruch (M.) (2); germ. *brōka-, *brōkam, st. N. (a), Sumpf, Bach, Bruch (M.) (2), EWAhd 2, 394; W.: mhd. bruoch, st. N., st. M., Moorboden, Sumpf; nhd. Bruch, N., M., Bruch (M.) (2), Moor, Sumpf, DW 2, 410
bruohbant*? 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Hosenband«, Hosengürtel, Hüftgürtel, Leibband; ne. waist-band; ÜG.: lat. bracile Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. bracile?; E.: s. bruoh (1), bant, EWAhd 2, 396; W.: s. nhd. Bruchband, N., Hosenband, DW 2, 411
bruohgurtil* 5, ahd., st. M. (a): nhd. Hosengürtel; ne. waist-band; ÜG.: lat. bracile Gl, ventrale Gl; Hw.: s. bruohgurtila*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bruoh (1), gurtil; W.: mhd. bruochgürtel, st. M., Hosengurt; fnhd. bruchgürtel, M., Hosengurt, Lendner, DW 2, 412
bruohgurtila* 1, ahd.?, sw. F. (n)?: nhd. Hüftgürtel, Hosengürtel; ne. suspender-belt; ÜG.: lat. bracile Gl; Hw.: s. bruohgurtil*; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bruoh (1), gurtila
bruohhah* 10, ahd., st. M. (a?): nhd. Gürtel, Gurt; ne. girth (N.), girdle (N.); ÜG.: lat. balteus Gl, bracile B, Gl, cingulum I, zona T; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bruoh (1); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bruohhahi* 1, bruochahi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Bruch (M.) (2), Sumpf, Moor, Sumpfgewässer, Sumpfgelände; ne. bog (N.), swamp (N.), moor (N.); ÜG.: lat. aqua lutulenta Gl, palus aquosa Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. bruoh (2), EWAhd 2, 385; W.: mhd. bruochich, st. N., Bruch (M.) (2), Sumpf, Moor; fnhd. Brüchich, N., sumpfiger Ort, DW 2, 412

bruohlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. sumpfig, moorig, morastig; ne. swampy, boggy; ÜG.: lat. paluster Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. paluster?; E.: s. bruoh (2), EWAhd 2, 397
bruoil* 2, ahd.?, Sb.: nhd. Brühl; ne. wet meadow, enclosure; Hw.: s. brogilus*; Q.: Urk (1018); I.: Lw. gall. brogilos; E.: s. gall. brogilos
bruota* 1, ahd., sw. F. (n)?: nhd. Amme; ne. wet-nurse; ÜG.: lat. nutrix? Gl, lat.-ahd.? (bruta) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. bruoten
bruoten 25, ahd., sw. V. (1a): nhd. brüten, ausbrüten, warm halten, wärmen, nähren, hegen, umhegen, pflegen, beleben, gedeihen lassen; ne. »brood« (V.), warm (V.), nourish, hatch (V.), nurse (V.); ÜG.: lat. (ardor) N, alere N, calore vivificare N, confovere Gl, (custodire) N, fovere Gl, N, (gignere) N, in mollitiem laneam perducere N, refovere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *brōdjan?; vgl. idg. *b^{h}erē-, *b^{h}rē-, *b^{h}erō-, *b^{h}rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133?; idg. *b^{h}er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132?, EWAhd 2, 397; W.: mhd. brüeten, sw. V., brüten, erwärmen, nähren; nhd. brüten, sw. V., brüten, ausbrüten, DW 2, 454; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
bruothenna 7, ahd., st. F. (ō?, jō?), sw. F. (n)?: nhd. Bruthenne; ne. brood-hen; ÜG.: lat. fovenis Gl, maspica Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. fovenis?, Lsch. lat. maspica?; E.: s. bruoten, henna?, EWAhd 2, 398; W.: mhd. bruothenne, st. F., sw. F., Bruthenne; nhd. Bruthenne, F., Bruthenne, DW 2, 456
bruotisal* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Brüten«, Wärmen, Warmhalten; ne. »brooding« (N.), warming (N.); ÜG.: lat. fomentum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. fomentum?; E.: s. bruoten; W.: mhd. bruotesal, brüetesal, st. N., Brüten, Wärmen
bruotkappo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Brutkapaun; ne. brood-capon; ÜG.: lat. fotor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. fotor?; E.: s. bruoten, kappo?, EWAhd 2, 398
***brurten**?, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. ana-, *enti-, gienti-
brurtī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Ordnung, Reihe; ne. arrangement, order (N.), rank (N.); ÜG.: lat. ordo Gl; Vw.: s. enti-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. ordo?; E.: s. brort?, EWAhd 2, 399
***brurtida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. enti-, in-
brurtnessī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Ordnung, Reihe; ne. arrangement, order (N.), rank (N.); ÜG.: lat. ordo Gl; Vw.: s. enti-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. ordo?; E.: s. brurti?, EWAhd 2, 399
brusk* 2, brusc*, ahd., st. N. (a): nhd. »Brüsch«, Knospe, Schössling, Strauchgewächs; ne. bud (N.), sprout (N.); ÜG.: lat. arbutum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *brus-, V., brechen, krachen?; idg. *b^{h}reus- (2), V., zerbrechen, zerschlagen (V.), Pokorny 171; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: nhd. Brüsch, N., »Brüsch« (Art stacheliges Kraut), DW 2, 443
brust (1) 2, ahd., st. F. (i): nhd. »Bersten«, Riss; ne. »bursting« (N.), cracking (N.); ÜG.: lat. scissura Gl; Vw.: s. balg-, erd-, himil-, untar-, wolkan-; Hw.: vgl. anfrk. brust*, as. *brust?; Q.: LSal (3. Viertel 8. Jh.), Gl; E.: germ. *brusti-, *brustiz, st. M. (i), Bruch (M.) (1), Riss, Gebrechen; germ. *brusti- (2), *brustiz, st. F. (i), Bruch (M.) (1), Riss, Gebrechen; s. idg. *b^{h}res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169?, EWAhd 2, 402; W.: mhd. brust, st. F., st. M., Bruch (M.) (1), Gebrechen; nhd. Brust, F., Brust, Knospe, Bruch (M.) (1), DW 2, 443
brust (2) 85, ahd., st. F. (i, athem.): nhd. Brust, Herz, Inneres; ne. chest, breast (N.), heart; ÜG.: lat. iugulus Gl, mamilla Gl, mamma Gl, papilla Gl, pectus Gl, MH, N, NGl, O, PG, T, uber (N.) I, N, O, T, WH, viscus (N.) Gl; Vw.: s. arm-, himil-, in-; Hw.: vgl. as. briost*; Q.: Ch, Gl (765), I, MH, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *brusti- (1), *brustiz, st. F. (i), Brust; s. idg. *b^{h}reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; idg. *b^{h}reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169?, EWAhd 2, 399; W.: mhd. brust, st. F., Brust, Bekleidung der Brust, Herz; nhd. Brust, F., Brust, Knospe, Bruch (M.) (1), DW 2, 443; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)
brustbein 1, ahd., st. N. (a): nhd. Brustbein, Brustknochen; ne. breastbone; ÜG.: lat. (pectus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. brust (2), bein, EWAhd 2, 402; W.: mhd.

brustbein, st. N., Brustknochen; nhd. Brustbein, N., Brustbein, Brustknochen, DW 2, 447
brustbeini* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Brustbein, Bruststück, Brustknochen; ne. breastbone, brisket; ÜG.: lat. cartilago Gl, pectusculum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. brust (1), bein; vgl. nhd. Brustbein, N., Brustbein, Brustknochen, DW 2, 447
brustbentilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. das Brustband anlegen, eine Busenbinde anlegen; ne. put on a stomacher; ÜG.: lat. pectus annectere N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brust (2), bentil, EWAhd 2, 402
brustbinta* 2, ahd., sw. F. (n)?: nhd. Brustbinde; ne. breast-wrap; ÜG.: lat. fascia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. fascia?: E.: s. brust (2), binta, EWAhd 2, 402; W.: mhd. brustbinde, F., Brustbinde; nhd. Brustbinde, F., Brustbinde, DW 2, 447
brustbrāto* 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Bruststück, Brustfleisch; ne. briscet; ÜG.: lat. pectusculum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. pectusculum?; E.: s. brust (2), brāto, EWAhd 2, 403; W.: mhd. brustbrāte, sw. M., Bruststück
***brusten**?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. brustian*
brustfano* 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Brustschild, Brusttuch; ne. breast-plate, breast-cloth; ÜG.: lat. (pectus) Gl, rationale Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. rationale?; E.: s. brust (2), fano, EWAhd 2, 403
brustflek* 1, brustflec*, ahd., st. M. (a?): nhd. Brustschild, Brusttuch; ne. breast-plate, breast-cloth; ÜG.: lat. rationale Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. rationale?; E.: s. brust (2), flek, EWAhd 2, 403; W.: nhd. Brustfleck, M., Brustlatz, Brustleder, Brustpelz, DW 2, 448
***brustgidāht**?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. briostgithāht
brustgiweri* 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. »Brustkleid«, Brustschild; ne. »breast-cloth«, breast-plate; ÜG.: lat. rationale Gl; Hw.: s. brustgiwerī*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. rationale?; E.: s. brust (2), giwerī, EWAhd 2, 403
brustgiwerī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. »Brustkleid«, Brustschild; ne. »breast-cloth«, breast-plate; ÜG.: s. brustgiweri*; Hw.: s. brustgiweri*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. rationale; E.: s. brust (2), giweri
***brusthugi**?, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. briosthugi*
***brustīg**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. nīd-*, widar-; Hw.: vgl. as. *brustig?
brustilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. brustilīn*
brustilīn* 2, brustilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Brüstlein, Brüstchen, Bruststück; ne. little breast; ÜG.: lat. pectusculum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. pectusculum; E.: s. brust (2), EWAhd 2, 403; W.: mhd. brüstelīn, brüstel, st. N., Brüstlein, Brustpanzer; nhd. Brüstlein, N., Brüstlein, DW 2, 450
***brustkara**?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. briostkara*
brustlappa 3, ahd., sw. F. (n)?: nhd. »Brustlappen«, Brustbinde, Wamme; ne. dewlap; ÜG.: lat. palear Gl, palear in bubus Gl, (thorax) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. palear?; E.: s. brust (2), lappa, EWAhd 2, 403; W.: mhd. brustlappe, sw. F., Brustlappen, Wamme
brustlappo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Brustlappen«, Wamme; ne. dewlap; ÜG.: lat. palear Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. palear?; E.: s. brust (2), lappa, EWAhd 2, 403; W.: vgl. mhd. brustlappe, sw. F., Brustlappen, Wamme; nhd. Brustlappe, M., Weste, Brustfleck, DW 2, 450
brustleffil* 18, ahd., st. M. (a): nhd. Brustbein; ne. breastbone; ÜG.: lat. cartilago Gl; Hw.: vgl. as. brustlepil; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. brust (2), leffil, EWAhd 2, 403; W.: mhd. brustleffel, st. M., Brustbein
brustrok* 9, brustroc, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Brustrock«, Brustpanzer, Brustharnisch, Mieder; ne. »breast-wrap«, breast-plate, stomacher; ÜG.: lat. aegis Gl, fascia pectoralis Gl, pectorale Gl, thorax Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. brust (2), rok, EWAhd 2, 403
brusttuoh* (1) 4, ahd., st. M. (a?): nhd. »Brusttuch«, Brustbinde, Mieder; ne. breast-cloth, breast-wrap, stomacher; ÜG.: lat. fascia pectoralis Gl, (thorax) Gl; Hw.: s. brusttuoh* (2); Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. pectoralis fascia?; E.: s. brust (2), tuoh
brusttuoh* (2) 1, ahd., st. N. (a): nhd. Brusttuch; ne. breast-cloth; ÜG.: lat. peplum pectoris N; für Gl s. brusttuoh (1); Hw.: s. brusttuoh* (1); Q.: Gl (9. Jh.),

N; I.: Lüs. lat. peplum pectoris?; E.: s. brust (2), tuoh; W.: mhd. brusttuoch, st. N., Brusttuch, Brustbinde; nhd. Brusttuch, N., Brusttuch, Brustbinde, DW 2, 451
brustus* 2, brusdus*, lat.-ahd.?, Adj., Sb.: nhd. gestickt, Stickerei (= brustum?); ne. embroidered, embroidery (= brustum?); Q.: Urk (ca. 840); I.: Lw. germ. *bruzdjan; E.: s. germ. *bruzdjan, V., stechen, sticken; idg. *$b^h r_\circ zd^h$-, V., stechen, Pokorny 110; vgl. idg. *b^har-, *b^hor-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108
brustwera* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Brustwehr; ne. breast-plate; ÜG.: lat. propugnaculum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. propugnaculum?; E.: s. brust (2), wera, werī, EWAhd 2, 403; W.: mhd. brustwer, st. F., Brustwehr; nhd. Brustwehr, F., Brustwehr, DW 2, 452
brustweri* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Brustwehr, Brusttuch, Brustschild; ne. breast-plate; ÜG.: lat. propugnaculum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. propugnaculum?; E.: s. brust (2), werī, EWAhd 2, 403; W.: mhd. brustwer, st. N., Brustwehr
brustwerī* 21, ahd., st. F. (ī): nhd. Brustwehr, Brusttuch, Brustschild; ne. breast-plate; ÜG.: lat. minae Gl, propugnaculum Gl; Hw.: s. brustwera*, brustweri*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. propugnaculum?; E.: s. brust (2), werī, EWAhd 2, 403; W.: s. mhd. brustwer, st. F., Brustwehr; nhd. Brustwehr, F., Brustwehr, DW 2, 452
***brut...**?, ahd., (Sb.): Vw.: s. unt-
brūt (1) 39, ahd., st. F. (i): nhd. Braut (F.) (1), junge Frau, Schwiegertochter; ne. bride, wife, daughter-in-law; ÜG.: lat. domina nubens N, ecclesia N, NGl, nupta (F.) Gl, nuptura (F.) N, nurus Gl, pacta (F.) Gl, sponsa (F.) Gl, MF, NGl, NGlP, O, T, (sponsus) (M.) NGl, virgo N; Hw.: s. brūt..., bruti; vgl. anfrk. *brūd?, as. brūd; Q.: Gl, Hi (8. Jh.?), MF, N, NGl, NGlP, O, OT, T; I.: Lbd. lat. ecclesia?; E.: germ. *brūdi-, *brūdiz, st. F. (i), Braut (F.) (1), Neuvermählte, EWAhd 2, 403; W.: mhd. brūt, st. F., Adoptivtochter, Schwiegertochter, Vermählte, Braut (F.) (1), junge Frau, Beischläferin; nhd. Braut, F., Braut (F.) (1), Neuvermählte, DW 2, 329
***brūt** (2)?, ahd.?, st. F. (i): Vw.: s. wintes-
bruta 2, ahd.?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Schwiegertochter, Braut des Sohnes; ne. daughter-in-law, bride of the sun; ÜG.: lat. nurus Gl, uxor filii Gl; Q.: Gl (765); I.: Lw. germ. *brūdi?; E.: s. germ. *brūdi-, *brūdiz, st. F. (i), Braut (F.) (1), Neuvermählte; vgl. idg. *mru-, V., sprechen
brūtbetti* 5, ahd., st. N. (ja): nhd. Brautbett, Ehebett, Beilager; ne. bridal bed, marriage-bed; ÜG.: lat. thalamus Gl, torus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. thalamus?; E.: s. brūt (1), betti, EWAhd 2, 406; W.: mhd. brūtbette, st. N., Brautbett; nhd. Brautbett, N., Ehebett, Brautbett, DW 2, 332
brūtbitil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Brautbitter«, Brautführer, Brautwerber; ne. »one who bids the bride«, bestman; ÜG.: lat. paranymphus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. paranymphus?; E.: s. brūt (1), bitil, EWAhd 2, 406
brūtbotega* 1, ahd., Sb. (?): nhd. Brautjungfer; ne. bridesmaid; ÜG.: lat. paranympha Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lsch. lat. paranympha?; E.: s. brūt (1)
brūten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich vermählen; ne. marry; Q.: N (1000); E.: s. brūt (1), EWAhd 2, 407; W.: mhd. brūten, sw. V., sich vermählen, verloben, beiliegen; nhd. brauten, bräuten, sw. V., beiliegen, zur Braut machen, freien, DW 2, 333
brūtgāba* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Brautgabe«, Brautgeschenk, Brautpreis; ne. dowry; ÜG.: lat. sponsalia (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. brūt (1), geba, EWAhd 2, 407; W.: mhd. brūtgābe, st. F., Brautgabe, Brautgeschenk; nhd. Brautgabe, F., Brautgeschenk, Hochzeitsgeschenk, DW 2, 334
brūthūs* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Brauthaus«, Hochzeitshaus; ne. bridal house; ÜG.: lat. thalamus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. thalamus?; E.: s. brūt (1), hūs, EWAhd 2, 407; W.: mhd. *brūthūs?, st. N., Brauthaus; nhd. Brauthaus, N., Brauthaus, DW 2, 335; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
brūtiboto 6, brūtboto, ahd., sw. M. (n): nhd. Brautführer, Kuppler; ne. bestman, match-maker; ÜG.: lat. leno Gl, paranymphus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat.

paranymphus?; E.: s. brūt (1), boto, EWAhd 2, 407; W.: s. nhd. Brautbote, M., Brautbote, DW 2, 332
brūtigeba* 6, brūtgeba, ahd., st. F. (ō): nhd. »Brautgabe«, Brautgeschenk; ne. dowry; ÜG.: lat. sponsalia (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. brūt (1), geba, EWAhd 2, 407; W.: vgl. Brautgabe, F., Brautgeschenk, Hochzeitsgeschenk, DW 2, 334
brūtigomo 35, brūtgomo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Bräutigam, Freier (M.) (2), junger Ehemann; ne. bridegroom, woer; ÜG.: lat. (deus dominus) N, nymphus Gl, procus Gl, sponsus (M.) Gl, MF, MH, N, NGl, NGlP, O, T; Hw.: s. brūtigoum*, brūtigoumo*; vgl. anfrk. brūdegomo, as. brūdigomo*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), MH, N, NGl, NGlP, O, OT, T; E.: germ. *brūdigumō-, *brūdigumōn, *brūdiguma-, *brūdiguman, sw. M. (n), Bräutigam; s. idg. *ĝ$^{h}_{e}$mon-, *ĝ$^{h}_{o}$mon-, M., Mensch, Mann, Irdischer, Pokorny 415, EWAhd 2, 407, Kluge s. u. Bräutigam; W.: mhd. briutegome, sw. M., Bräutigam; nhd. Bräutigam, M., Bräutigam, DW 2, 335
brūtigoum* 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bräutigam; ne. bridegroom; ÜG.: lat. nymphus Gl, procus Gl, sponsus (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *brūdiguman, sw. M. (n), Bräutigam
brūtigoumo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Bräutigam; ne. bridegroom; ÜG.: lat. nymphus Gl, procus Gl, sponsus (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *brūdigumō-, *brūdigumōn, *brūdiguma-, *brūdiguman, sw. M. (n), Bräutigam; W.: mhd. briutegoume, sw. M., Bräutigam; s. nhd. Bräutigam, M., Bräutigam, DW 2, 335
brūtikamara* 4, brūtkamara*, ahd., st. F. (ō): nhd. Brautkammer, Brautgemach; ne. bridal chamber; ÜG.: lat. thalamus Gl, N; Q.: Gl (790), N; I.: Lsch. lat. thalamus; E.: s. brūt (1), kamara, EWAhd 2, 407; W.: mhd. brūtkamere, st. F., Brautkammer, Brautgemach; nhd. Brautkammer, F., Brautkammer, DW 2, 336
brūtikemināta* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Brautgemach; ne. bridal chamber; ÜG.: lat. thalamus N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. caminata, Lsch. lat. thalamus?; E.: s. brūt (1), kemināta, EWAhd 2, 407
brūtilob* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Brautlob«, Brautlied; ne. bridal praise; ÜG.: lat. epithalamium N, sponsi sponsaeque laus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. sponsae laus; E.: s. brūt (1), lob, EWAhd 2, 407
brūtin* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Braut (F.) (1); ne. bride; ÜG.: lat. sponsa (F.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. brūt (1), EWAhd 2, 407
brūtisang* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Brautgesang«, Brautlied, Hochzeitsgesang, Hochzeitslied; ne. bridal song; ÜG.: lat. cantus nuptiarum N, carmen nuptiale N, chorea ad thalamos N, epithalamium N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. carmen nuptiale?; E.: s. brūt (1), sang, EWAhd 2, 407; W.: mhd. brūtsanc, M., Brautlied, Hochzeitsgesang
brūtistuol* 4, brūtstuol*, ahd., st. M. (a): nhd. Brautstuhl; ne. bridal chair; ÜG.: lat. thalamus Gl, N, torus maritalis Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lsch. lat. thalamus?; E.: s. brūt (1), stuol, EWAhd 2, 407; W.: mhd. brūtstuol, st. M., Brautstuhl; nhd. Brautstuhl, M., Brautstuhl, DW 2, 338
brūtkamara*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. brūtikamara*
brūtlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. hochzeitlich, zur Hochzeit gehörig; ne. bridal; ÜG.: lat. hymeneius N, sponsalis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. sponsalis?; E.: s. brūt (1), EWAhd 2, 408; W.: mhd. brūtlich, Adj., hochzeitlich; nhd. bräutlich, Adj., bräutlich, DW 2, 337
brūtlouft* 32, ahd., st. M. (i), st. F. (i): nhd. »Brautlauf«, Hochzeit; ne. »bridal course«, wedding; ÜG.: lat. (cōpula) Gl, nuptiae Gl, MF, N, O, T, nuptiale sacramentum N, nuptialia (N. Pl.) N; Hw.: vgl. as. brūdhlōht*; Q.: Gl (765), MF, N, O, T; I.: Lbd. lat. nuptiae?; E.: germ. *brūdihlaufti-, *brūdihlauftiz, st. F. (i), Brautlauf, Hochzeit; s. germ. *brūdilaupi-, *brūdilaupiz, st. M. (i), Brautlauf, Hochzeit, EWAhd 2, 408; W.: mhd. brūtlouft, brūtlouf, st. M., st. F., st. N., Brautlauf, Hochzeit; nhd. Brautlauft, M., F., Brautlauf, DW 2, 337
brūtlouftīg* 2, ahd., Adj.: nhd. hochzeitlich; ne. concerning the wedding; ÜG.: lat. nuptialis MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. nuptialis?; E.: s. brūtlouft, EWAhd 2, 409

brūtlouftlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. hochzeitlich; ne. concerning the wedding; ÜG.: lat. nuptialis T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. nuptialis?; E.: s. brūtlouft, EWAhd 2, 409; W.: mhd. brūtlouftlich, Adj., hochzeitlich
brūtsamana 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Kirche, Gemeinde; ne. church, congregation; ÜG.: lat. ecclesia NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. ecclesia?; E.: s. brūt (1), samanōn, EWAhd 2, 409
brūtsamanunga* 11, ahd., st. F. (ō): nhd. Kirche, Gemeinde; ne. church, congregation; ÜG.: lat. ecclesia NGl, ecclesia sancta NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. ecclesia?; E.: s. brūt (1), samanunga, EWAhd 2, 409
brūtsun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. brūtsunu*
brūtsunu* (1), brūtsun*, ahd., st. M. (i): nhd. »Kirchensohn«, Sohn der Kirche, Christ (M.); ne. sun of the church, Christian (M.); ÜG.: lat. Christianus (M.) NGl, filius ecclesiae NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. filius ecclesiae; E.: s. brūt (1), sunu, EWAhd 2, 409
brutten* 14, ahd., sw. V. (1a): nhd. ängstigen, erschrecken, erstaunen, in Schrecken versetzen, aufwühlen, in Staunen versetzen; ne. terrify, frighten, astonish; ÜG.: lat. attonare Gl, conturbare N, exterrere Gl, movere N, obstupefacere N, perterrere Gl, terrere Gl, N, timere (= brutten muotes) O; Vw.: s. gi-, int-, ir-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: vgl. germ. *bregdan, st. V., zucken, bewegen, schwingen, EWAhd 2, 409; W.: mhd. brütten, sw. V., in Raserei versetzen, erschrecken; R.: brutten muotes: nhd. sich im Herzen ängstigen; ne. frighten; ÜG.: lat. timere O; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
***brutti**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *ir-, unir-
bruttī* 6, ahd., st. F. (ī): nhd. Schrecken, Schrecknis, Einschüchterung; ne. horror; ÜG.: lat. terror N, NGl; Q.: N (1000), NGl; E.: s. brutten, EWAhd 2, 409
bruttilīh* 8, ahd., Adj.: nhd. schrecklich, Furcht erregend, Schrecken erregend; ne. terrible; ÜG.: lat. ostentarius N, terrens N, terribilis N, NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüs. lat. terribilis?; E.: s. brutten, EWAhd 2, 410
bruttilīhho* 1, bruttilīcho*, ahd., Adv.: nhd. schrecklich, Furcht erregend, Schrecken erregend; ne. terribly; ÜG.: lat. terribiliter N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. terribiliter?; E.: s. brutten, EWAhd 2, 409
bruttiselī* 1, ahd.?, st. F. (ī): nhd. Schrecken, Entsetzen; ne. horror; ÜG.: lat. horror Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. horror?; E.: s. brutten, EWAhd 2, 410
bruttisk* 2, bruttisc*, ahd., Adj.: nhd. schrecklich, Schrecken erregend, Furcht erregend; ne. grim; ÜG.: lat. torvus N; Q.: N (1000); E.: s. brutten, EWAhd 2, 410
***bruttit**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-; Hw.: s. brutten*
bruzzī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Hinfälligkeit, Vergänglichkeit, Gebrechlichkeit; ne. perishableness; Hw.: s. brōdi?; Q.: O (863-871); E.: vgl. germ. *breutan (1), st. V., brechen; vgl. idg. *b^hrĕu- (1), *b^hrŭ-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 410
bruzzīg* 1, ahd., Adj.: nhd. hinfällig, gebrechlich, vergänglich; ne. perishable; Q.: O (863-871); E.: s. bruzzī, EWAhd 2, 410
bruzziling* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Knospe; ne. bud (N.); ÜG.: lat. gemma Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. gemma?; E.: s. broz, EWAhd 2, 410
bū* 5, ahd., st. M. (wa): nhd. »Bau«, Wohnung, Platz (M.) (1), Wohnsitz; ne. building (N.), dwelling (N.), place (N.); ÜG.: lat. habitatio Gl; Vw.: s. ala-, gi-; Hw.: vgl. as. bū*; Q.: Gl (765), M, O; E.: germ. *būwa-, *būwaz, st. M. (a), Bau, Wohnung; s. idg. *b^heu-, *b^heu̯ə-, *b^hu̯ā-, *b^hu̯ē-, *b^hŏu-, *b^hū-, *b^heu̯h_2-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146, EWAhd 2, 411; W.: s. mhd. bū, st. M., st. N., Bau, Wohnung, Gebäude, Ansiedlung, Hof, Nest; nhd. Bau, M., Bau, Haus, Gebäude, DW 1, 1161
būa* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Bebauerin, Pflegerin des Feldes; ne. planter (F.); ÜG.: lat. alumna N, (Ceres) N, cultrix terrarum N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. cultrix?; E.: s. būan
būan 106, būwan*, būen, būwen*, ahd., red. V., sw. V. (1a): nhd. »bauen«, wohnen, bewohnen, leben, Landwirtschaft betreiben, Bauer sein (V.); ne. live (V.), inhabit, build (V.), be a farmer; ÜG.: lat. (esse) O, (evellere) N, (habere) Gl,

(habitaculum) WH, habitare APs, B, Gl, MNPsA, N, NGl, NGlP, O, WH, (habitatio) N, O, habitator (= būanti) B, Gl, N, O, incolere N, inhabitare N, NGl, mansitare N, (possidere) O, rusticari NGl; Vw.: s. *ana-, bi-, *fora-; Hw.: s. buōn; vgl. as. būan; Q.: APs, B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), MNPsA, N, NGl, NGlP, O, PN, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *būwan, st. V., bauen, wohnen; s. germ. *būwjan, sw. V., bauen, wohnen; idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146, EWAhd 2, 411; W.: mhd. būwen, biuwen, sw. V., bauen, wohnen, bewohnen, als Bauer leben; nhd. bauen, sw. V., bauen, wohnen, Feld bestellen, DW 1, 1170; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

būant* 1, ahd., (st. M.) (nt?): nhd. Einwohner; ne. inhabitant; ÜG.: lat. incola Gl; Vw.: s. lant-; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. būan*; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

būanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. lant-; Hw.: s. būan*

***būantlīh**?, ahd., Adj.: nhd. bewohnbar; ne. habitable; Vw.: s. un-

būāri* 4, būwāri*, būeri*, būweri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Bewohner, Bebauer, Siedler, Ansiedler; ne. cultivator, settler; ÜG.: lat. accola Gl, colonus Gl, habitator B, qui habitat orbem N; Vw.: s. ana-, feld-, gi-; Q.: B (800), GB, Gl, N; I.: Lüt. lat. accola?, colonus?; E.: s. būan, EWAhd 2, 414; W.: mhd. būwære, st. M., Bauer (M.) (1), Erbauer; nhd. Bauer, M., Bauer (M.) (1), DW 1, 1176

buc..., ahd.: Vw.: s. buh..., buk...

***budiling**?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. buthiling*

budiming* 8, ahd., st. M. (a): nhd. Bauch, Bauchfell, Netzhaut; ne. belly, peritoneum, retina; ÜG.: lat. lacuna corporalis N, membranum quod continet intestina Gl, omasium Gl, omentum Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: vgl. germ. *budma-, *budmaz, *butma-, *butmaz, st. M. (a), Boden; idg. *b^{h}ud^{h}men, *bud^{h}mn̥, Sb., Boden, Pokorny 174, EWAhd 2, 414; W.: mhd. budeminc, st. M., Bauch, Bauchfell, Netzhaut; nhd. (bay.) Büdeming, M., Bauch, Bauchfell, Schmeller 1, 212

***budin**, lang., Sb.: nhd. »Bütte« (F.) (2), Gefäß; ne. vessel, butt (N.); Q.: friaul. pòdin, aus Dauben hergestelltes Holzgefäß

būen, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bi-; Hw.: s. būan*

būeri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. būāri*

būf 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Uhu, Schrei des Uhus; ne. eagle-owl; ÜG.: lat. bubo Gl, puppup Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. būfo (roman.); E.: s. būfo (roman.), M., Uhu?, EWAhd 2, 416; vgl. lat. būbo, M., Uhu; idg. *beu- (1), *bu-, *b^{h}eu-, *b^{h}u-, V., dumpf schallen, Pokorny 97

***bug**?, ahd., (st. M.) (a?, i?)?, (st. N.) (a)?: Vw.: s. eggi-

buga 2, lat.-ahd.?, F.: nhd. Bachbunge; ne. brooklime; ÜG.: ahd. bungo Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. germ. *bunkan?; E.: s. germ. *bunkō-, *bunkōn, *bunka-, *bunkan, sw. M. (n), Haufe, Haufen?; vgl. idg. *b^{h}enĝ^h-, Adj., dick, dicht, feist, Pokorny 127

***bugen**?, ahd., sw. V. (1): Hw.: vgl. as. buggian*

bugga 12, ahd., st. F. (jō?)?, sw. F. (n)?: nhd. Beifuß; ne. mugwort; ÜG.: lat. artemisia Gl, hermalda Gl, tactantes? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: Herkunft unbekannt, EWAhd 2, 417; W.: nhd. (ält.) Buck, Bucke, F., Beifuß, DW 2, 484, (bay.) Bucke, Bug, M., Beifuß, Schmeller 1, 206, 217, (schwäb.) Bucke, M., Beifuß, Fischer 1, 1500, 6, 1704

buggila 7, ahd., st. F. (ō): nhd. »Buckel«, Buckela, Beifuß; ne. mugwort; ÜG.: lat. artemisia Gl, (cicuta) Gl, lingua canis? Gl, (sambucus) (M.) (2) Gl; Hw.: s. būhhila*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. buccula?; E.: vielleicht von lat. buccula, F., Bäcklein, zarte Backe; vgl. lat. bucca, F., aufgeblasene Backe; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 418; W.: mhd. buckel, F., Buckel, Buckela, Beifuß; fnhd. buckel, F., Beifuß, DW 2, 485; nhd. (bay.) Buckel, F., Beifuß, Schmeller 1, 206, (schwäb.) Buckel, Buckelen, F., Beifuß,

Fischer 1, 1500, (schweiz.) Buggelen, F., Beifuß, Schweiz. Id. 4, 1090, (bad.) Buckel, F., Beifuß, Ochs 1, 360, (steir.) Buckel, M., Beifuß, Unger/Khull
***bugi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. umbi-
***bugida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
bugidi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Aufgeld, Unterpfand, Kaufgeld; ne. pledge (N.); ÜG.: lat. arrhabo Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. arrhabo?; E.: vgl. germ. *bugjan, sw. V., winden, tauschen, kaufen; vgl. idg. *b^{h}eug- (3), *b^{h}eug^h-, V., biegen, Pokorny 152, EWAhd 2, 419
bugihaft* 1, ahd., Adj.: nhd. gewunden, gekrümmt, reich an Krümmungen, krümmungsreich; ne. wriggled, curved; ÜG.: lat. flexuosus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. flexuosus; E.: s. germ. *bugjan, sw. V., winden, tauschen, kaufen; vgl. idg. *b^{h}eug- (3), *b^{h}eug^h-, V., biegen, Pokorny 152, EWAhd 2, 418
***bugil**?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. *bugil
būh 29, ahd., st. M. (a): nhd. Bauch, Leib, Rumpf, Schoß (M.) (1), Magen (M.), Inneres, Mutterleib, Wölbung; ne. belly (N.), body (N.), lap (N.), stomach (N.); ÜG.: lat. alvus Gl, WH, concavitas ligni N, (lignum cavum) N, lignum concavum N, (omasus) Gl, uterus Gl, venter Gl, N, NGl, WH; Hw.: vgl. anfrk. būk*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl, WH; E.: germ. *būka-, *būkaz, st. M. (a), Bauch, Leib; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 420; W.: mhd. būch, st. M., Bauch, Magen, Rumpf; nhd. Bauch, M., Bauch, Leib, Schoß (M.) (1), DW 1, 1163
būhaft* 2, ahd., Adj.: nhd. bewohnbar, bewohnt, bevölkert, wohnhaft; ne. inhabitable, inhabited, resident (Adj.); ÜG.: lat. habitabilis Gl, inhabitans Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. habitabilis?, inhabitans?; E.: s. būan, EWAhd 2, 421; W.: mhd. būhaft, Adj., bewohnbar, bevölkert; nhd. bauhaft, Adj., bebaubar, DW 1, 1186
būhafti* 1, ahd., Adj.: nhd. »bauhaft«, bewohnbar, bewohnt, bevölkert; ne. inhabitable, inhabited; ÜG.: lat. celeber N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. habitabilis?, inhabitans?; E.: s. būan
būhbruoder* 2, ahd., st. M. (er): nhd. »Bauchbruder«, Halbbruder; ne. »womb-brother«, half-brother; ÜG.: lat. (uterinus) (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. uterinus; E.: s. būh, bruoder, EWAhd 2, 421
būhfullī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Bauchfülle«, Schlemmerei, Völlerei; ne. full belly, debouchery; ÜG.: lat. gastrimargia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. gastrimargia; E.: s. būh, fullī, EWAhd 2, 421; W.: fnhd. Bauchfülle, F., Völlerei, DW 1, 1167
būhgurtil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Bauchgürtel«, Gürtel, Leibgurt; ne. »belly-girdle«, girdle (N.); ÜG.: lat. ventrale Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. ventrale; E.: s. būh, gurtil, EWAhd 2, 421
būhgurtila* 2, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. »Bauchgürtel«, Gürtel, Leibgurt; ne. »belly-girdle«, girdle (N.); ÜG.: lat. ventrale Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. ventrale; E.: s. būh, gurtila, EWAhd 2, 421
būhhila* (?) 1, būchila*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Sambuka; ne. a stringed instrument; ÜG.: lat. sambuca Gl; Hw.: s. buggila; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); I.: Lw. lat. būcina?; E.: s. lat. būcina, F., gewundenes Horn, Signalhorn; vgl. lat. bōs, F., M., Rinde; lat. canere, V., singen, klingen; vgl. idg. *gu̯ou-, *gu̯o-, M., F., Kuh, Rind, Pokorny 482; idg. *kan-, V., tönen, singen, klingen, Pokorny 525
buhholter* 2, bucholter, ahd., st. M.?: nhd. Schierling; ne. hemlock; ÜG.: lat. cicuta Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *trewō-, *trewōn, *trewa-, *trewan, sw. M. (n), Baum, Holz, EWAhd 2, 414; W.: fnhd. Buchalter, Buchholter, M., großes Klettenkraut, DW 2, 469, 475; nhd. (bay.) Buchholter, Buchalter, F., Schierling, Schmeller 1, 197, (schweiz.) Buechholder, M., Schierling, Schweiz. Id. 2, 1187, (schwäb./bad.) Buchholder, M., Schierling, Fischer 1, 1493, Ochs 1, 357
buhil 16, ahd., st. M. (a): nhd. »Bühel«, »Bühl«, Hügel, Anhöhe, Berg; ne. hill (N.), mountain (N.); ÜG.: lat. acervus Gl, NGl, clivus Gl, collis Gl, N, O, WH; Vw.: s. stein-, wīhrouh-; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGl, O, WH; E.: germ. *buhila-, *buhilaz, st. M. (a), Hügel, Bühl, Beule; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 421; W.: mhd. bühel, st. M., Hügel; nhd. Bühel, Bühl, M., Hügel, DW 2, 496; Son.: Sachglr = Sachglossar

Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
buhillīh* 1, ahd., Adj.: nhd. hügelig, Hügel...; ne. hilly; ÜG.: lat. collinus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. collinus; E.: s. buhil, EWAhd 2, 423
buhillīhhīn* 1, buhillīchīn*, ahd., Adj.: nhd. hügelig, Hügel...; ne. hilly; ÜG.: lat. collinus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. collinus; E.: s. buhil
buhillīn* 1, ahd., st. N. (a) (?): nhd. Wange; ne. cheek (N.); ÜG.: lat. gena Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. gena?; E.: s. buhil, EWAhd 2, 423
buhs 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Buchs, Buchsbaum; ne. box-tree; ÜG.: lat. buxus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. buxus; E.: s. lat. buxus, F., Buchsbaum, Buchsbaumholz; vgl. gr. βύξος (býxos), F., Buchsbaum, Buchsbaumholz, EWAhd 2, 423; W.: mhd. buhs, st. M., Buchs, Buchsbaum; nhd. Buchs, M., Buchs, DW 2, 476
buhsa 14, ahd., sw. F. (n): nhd. Büchse, Dose, Kästchen; ne. box (N.), casket; ÜG.: lat. acerra Gl, pyxis Gl; Vw.: s. salz-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *buhsja, F., Büchse; s. lat. buxis, F., Büchse; gr. πυξίς (pyxís), F., Büchse aus Buchsbaumholz, Arzneibüchse, EWAhd 2, 424; W.: mhd. bühse, sw. F., st. F., Büchse, eiserne Beschläge, Feuerrohr, Geschütz; nhd. Büchse, F., Büchse, Schießgewehr, DW 2, 476
buhsboum 14, ahd., st. M. (a): nhd. Buchsbaum, Eibe; ne. box-tree, yew (N.); ÜG.: lat. buxus Gl, taxus (F.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. buxus; E.: s. buhs, boum, EWAhd 2, 425; W.: vgl. mhd. bucksboumen, Adj., aus Buchsbaum; nhd. Buchsbaum, M., Buchsbaum, DW 2, 476
būhseil* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Bauchseil«, Bauchschnur, Leibbinde; ne. belly-rope; ÜG.: lat. alligamen Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. alligamen?; E.: s. būh, seil, EWAhd 2, 425; W.: nhd. Bauchseil, N., »Bauchseil«, Bauchkette, DW 1, 1169
būhswellī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Bauchschwellung«, Trotz; ne.»swollen belly«, defiance; ÜG.: lat. contumacia NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. contumacia?; E.: s. būh, swellan, EWAhd 2, 425
būhwurm* 2, ahd., st. M. (i): nhd. »Bauchwurm«, Eingeweidewurm, Spulwurm; ne. belly-worm; ÜG.: lat. lumbricus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. lumbricus?; E.: s. būh, wurm, EWAhd 2, 425; W.: mhd. būchwurm, st. M., Bauchwurm; nhd. Bauchwurm, M., »Bauchwurm«, Eingeweidewurm, DW 1, 1169
***būi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
***būid**?, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. gi-
***būida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
***būidi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
būilla, ahd., st. F. (jō?), sw. F. (n): Vw.: s. bulla (2)
***būit**?, *būwit?, ahd., (Part. Prät.=) Adj.: Vw.: s. *fora-, unfora-
buk*, buc, ahd., st. M. (a): Vw.: s. bok*
bukka*? 1, bucka*?, ahd.?, st. F. (ō?, jō?), sw. F. (n): nhd. Biegung, Bändigung, Taumel?; ne. bending (N.), taming (N.); ÜG.: lat. frenatio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lbd. lat. frenatio?; E.: s. germ. *bukjan, sw. V., bücken?
***bukken** (1)?, *bucken?, ahd., sw. V. (1a): nhd. bücken; ne. stoop; Q.: schweiz. buckche, bücken, bukch, Biegung
bukken* (2)?, bucken*?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bokkōn*
bukkeshūt 1, buckeshūt*, ahd.?, st. F. (i): nhd. »Bockshaut«, Bocksleder; ne. bucksin, buck-leather; ÜG.: lat. aluta Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bok, hūt
bukkilī*, buckilī*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. bukkilīn*
bukkilīn* 9, buckilīn*, bokkilīn*, bokkilī, bukkilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Böcklein, Ziegenböckchen; ne. little buck; ÜG.: lat. hircellus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. hircellus?; E.: s. germ. *bukkō-, *bukkōn, *bukka-, *bukkan, sw. M. (n), Bock; s. idg. *b^{h}ŭĝos, *b^{h}ukkos, M., Bock, Pokorny 174, EWAhd 2, 414; W.: mhd. böckelīn, böckel, st. N., Böcklein; nhd. Böcklein, N., Böcklein, DW 2, 206
bukkilōn* 2, buckilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »bücken«, »buckeln«, sich krümmen; ne. wringle (V.), bow low; ÜG.: lat. (cornu) N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. hircinus?; E.: s. bukkula, EWAhd 2, 414; W.: nhd. buckeln, sw. V., »buckeln«, auf den Buckel nehmen, sich krümmen, DW 2, 486

bukkīn* 3, buckīn*, ahd., Adj.: nhd. Bock..., vom Bock; ne. of the buck; ÜG.: lat. hircinus Gl, N, hircorum N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. buk, EWAhd 2, 415; W.: mhd. bückīn, Adj., vom Bocke
bukkula* 7, buckula*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Buckel«, Buckelschild, Schildbuckel, Schild; ne. hump (N.), buckler, umbo; ÜG.: lat. ancile Gl, umbo Gl; Hw.: vgl. as. bukula*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. buccula; E.: s. lat. buccula, F., Bäcklein, zarte Backe; vgl. lat. bucca, F., aufgeblasene Backe; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 415; W.: mhd. buckel, st. F., sw. F., Schildbuckel; nhd. Buckel, F., Buckel, DW 2, 485, vgl. Buckel, M., Rücken (M.), Buckel, DW 2, 484
būla* 3, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Beule, Schwellung; ne. boil (N.), bump (N.); ÜG.: lat. (haemorrhoida) Gl, (scrofa) Gl, struma Gl; Hw.: s. bulla (2); vgl. anfrk. būla?; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *bulō, *buljō, st. F. (ō), Beule; germ. *bulō-, *bulōn, *buljō-, *buljōn, sw. F. (n), Beule; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: s. mhd. biule, F., Beule; nhd. Beule, F., Beule, Geschwulst, DW 1, 1744
bulaht* (1) 1, ahd., st. F. (i): nhd. Eifersucht, Wut, zornige Ereiferung; ne. jealousy, rage (N.); ÜG.: lat. aemulatio Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *bult (2)?, *bulht?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. aemulatio?; E.: s. belgan, EWAhd 2, 426
bulaht* (2) 1, ahd., Adj.: nhd. zornig, wütend, eifersüchtig; ne. furious, jealous; ÜG.: lat. iratus Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. iratus?; E.: s. belgan, EWAhd 2, 426
***bulahtīg**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
***būlant**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. būland
bulcia, lat.-ahd.?, F.: Vw.: s. bultia*
bulcio, lat.-ahd.?, M.: Vw.: s. bultio
bulga 12, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bulge« (F.) (2), Tasche, Beutel (M.) (1), Schlauch, Mutterschwein?; ne. bag (N.), pouch (N.), leather-tube; ÜG.: lat. fiscus Gl, obba Gl, pulgo? Gl, saccus Gl, zaberna Gl; Q.: Gl (9. Jh.): I.: Lw. lat. bulga; E.: s. lat. bulga, F., Sack, Geldsack, EWAhd 2, 426; gall. bulga, F., Ledersack; vgl. idg. *b^{h}elĝ^h-, V., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125, EWAhd 2, 426; W.: s. mhd. bulge, sw. F., Ledersack, Felleisen; nhd. Bulge, F., »Bulge« (F.) (2), schwellende Woge, Schlauch, DW 2, 511
Bulgāra 2, ahd., M. Pl. (a)=PN.: nhd. Bulgaren; ne. Bulgarians; ÜG.: lat. Bulgari Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. Bulgarī; E.: s. lat. Bulgarī, M. Pl., Bulgaren; W.: nhd. Bulgaren, M. Pl.=PN., Bulgaren
Bulgāri 4, ahd., st. M. Pl. (ja)=PN.: nhd. Bulgaren; ne. Bulgarians; ÜG.: lat. Bulgari Gl, Bulgarii Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. Bulgarī; E.: s. lat. Bulgarī, M. Pl., Bulgaren
***bulgi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. ā-; Hw.: vgl. anfrk. bulgi
***bulgī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ā-; Hw.: vgl. anfrk. bulgi
***bulgīg**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ā-
***bulht**?, ahd., st. F. (i): Vw.: s. *uo-; Hw.: s. bulaht* (1); vgl. as. ōbult*
būlislag* 3 und häufiger?, ahd., st. M. (i): nhd. »Beulschlag«, Schlag der eine Beule hervorruft; ne. punch causing a swelling; ÜG.: lat. (percutere) LBai, (supplicium) Gl; Hw.: s. lang. būlslahi*; Q.: Gl, LAl (712/25?, 7. Jh.?), LBai; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. būla, slag, EWAhd 2, 427; W.: mhd. būlslac, st. M., Schlag der eine Beule hervorruft
buliz 15, ahd., st. M. (a?): nhd. Pilz; ne. mushroom; ÜG.: lat. boletus Gl, (siliqua) Gl, tuber (N.) Gl; Hw.: vgl. as. bulit; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. bōlētus; E.: s. lat. bōlētus, M., Pilz, Champignon; weitere Herkunft unklar, EWAhd 2, 427; W.: nhd. Bülz, Bilz (ält.), Pilz, M., Pilz, DW 2, 514, 13, 1857
bulkunna* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Knauf, Knopf, Buckel; ne. knob, button (N.); ÜG.: lat. bulla Gl; Hw.: s. būla, bulla (2)?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. bulla?; E.: vielleicht von lat. bulla, F., Bulle (F.), Geldkapsel, Wasserblase; vgl. idg. *b^{h}el- (3), *b^{h}lē-, *b^{h}elh$_1$-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120?, EWAhd 2, 428
***bulla** (1)?, ahd., st. F. (ō?, jō?)?, sw. F. (n)?: Hw.: vgl. as. bulla

bulla (2) 18, būilla, ahd., st. F. (ō?, jō?), sw. F. (n): nhd. Blase, Pustel, Blatter, Brandblase, Geschwulst; ne. blister (N.), rising (N.); ÜG.: lat. papula Gl, pustula Gl, struma? Gl, tumor Gl; Hw.: s. būla*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *bulō, *buljō, st. F. (ō), Beule; germ. *bulō-, *bulōn, *buljō-, *buljōn, sw. F. (n), Beule; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^heŭ-, *b^hŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 429; W.: mhd. biule, st. F., sw. F., Blase, Pustel, Geschwulst; nhd. Beule, F., Beule, Geschwulst, DW 1, 1745

bulliregan* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Platzregen, Sturzregen; ne. intense rain; ÜG.: lat. nimbus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. nimbus; E.: s. bullōn?, regan, EWAhd 2, 431

bullōd* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Gebrüll; ne. roar (N.); ÜG.: lat. gemitus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. gemitus; E.: s. s. bullōn

bullōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. brüllen; ne. roar (V.); ÜG.: lat. (personare) Gl, signum movere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *baljōn, sw. V., brüllen; germ. *bellan (1), st. V., bellen; idg. *b^hel- (6), V., schallen, reden, brüllen, bellen, Pokorny 123; vgl. idg. *b^hlē-, V., heulen, weinen, blöken, Pokorny 124, EWAhd 2, 432; W.: mhd. bullen, büllen, sw. V., bellen, heulen, brüllen; nhd. büllen, sw. V., brüllen, DW 2, 513

būlslahi* 1, lang., st. M. (ja?): nhd. »Beulschlag«, Schlag der eine Beule verursacht; ne. punch causing a swelling; Hw.: s. būlislag*; Q.: LLang (643); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bulla, slahan

***bult**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. buld

bulteus, lat.-ahd.?, M.: Vw.: s. bultius*

bultia* 1, bulcia, lat.-ahd.?, F.: nhd. Schießbolzen; ne. cross-bow bolt; ÜG.: ahd. zein Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. germ. *bultōn; E.: s. germ. *bultō-, *bultōn, *bulta-, *bultan, sw. M. (n), Bolzen; vgl. idg. *b^held-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; idg. *b^hel- (3), *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

bultio 15, bulcio, lat.-ahd.?, M.: nhd. Schießbolzen, Brenneisen; ne. cross-bow bolt, brand-iron; ÜG.: lat. cauter Gl, ahd. bolz Gl, bolzo Gl; Hw.: s. boltio*?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. germ. *bultōn; E.: s. germ. *bultōn, *bulta-, *bultan, sw. M. (n), Bolzen; vgl. idg. *b^held-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; idg. *b^hel- (3), *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

bultium* 1, pulcium, lat.-ahd.?, N.: nhd. Schießbolzen; ne. cross-bow bolt; ÜG.: ahd. bolz Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. germ. *bultōn; E.: s. germ. *bultō-, *bultōn, *bulta-, *bultan, sw. M. (n), Bolzen; vgl. idg. *b^held-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; idg. *b^hel- (3), *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

bultius* 1, bulteus, lat.-ahd.?, M.: nhd. Schießbolzen; ne. cross-bow bolt; ÜG.: ahd.? bolzo Gl; Q.: Gl (Anfang 13. Jh.); I.: Lw. germ. *bultōn; E.: s. germ. *bultō-, *bultōn, *bulta-, *bultan, sw. M. (n), Bolzen; vgl. idg. *b^held-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; idg. *b^hel- (3), *b^helh_1-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

***bulz**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *bult?

***bulzen**?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *ir-, ūfir-, ūzir-

būman 4, ahd., st. M. (athem.): nhd. Anbauer, Bebauer, Bauer (M.) (1)?; ne. planter, peasant (M.); ÜG.: lat. colonus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. colonus; E.: s. būan, man, EWAhd 2, 433; W.: mhd. būman, st. M., Bauer (M.) (1), Pächter eines Bauerngutes; nhd. Baumann, M., Bauer (M.) (1), DW 1, 1189

bungo 8, ahd., sw. M. (n): nhd. »Bunge«, Bachbunge, Polei?; ne. a sort of onion, a sort of cress; ÜG.: lat. anagallicum Gl, berula Gl, bolluga Gl, (bulba)? Gl, bulbus Gl, favata Gl; Vw.: s. beren-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *bunkō-, *bunkōn, *bunka-, *bunkan, sw. M. (n), Haufe, Haufen; vgl. idg. *b^hen$\hat{g}^h$-, Adj., dick, dicht, feist, Pokorny 127, EWAhd 2, 434; W.: mhd. bunge, sw. M., Knolle; nhd. Bunge, M., »Bunge«, Trommel, Bachbunge, aufgeschwollene Knolle, DW 2, 524

bunislegi* 1, ahd.?, st. M. (i): nhd. Schlag, Beulschlag; ne. punch (N.): Hw.: s. bulislag*; ÜG.: lat. colpus LRib; Q.: LRib (763/764?); E.: s. slag

***bunnan**?, ahd., Prät.-Präs.: Vw.: s. ir-; Hw.: s. *biunnan?, unnan*

***bunnunga**?, *biunnunga?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. ir-
***bunst**?, *biunst?, ahd., st. F. (i): Vw.: s. ir-, ur-
***bunstīg**?, *biunstīg?, ahd., Adj.: Vw.: s. ir-
***bunt**?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *bund?
***buntan**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. bintan
***buntanī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-, int-
***buntil**?, ahd., (st. M.) (a): Vw.: s. gi-
***buntila**?, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. gi-
buntilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. buntilīn*
buntilīn* 1, buntilī*, ahd., st. N. (a): nhd. »Bündelein«, Gärblein, kleines Büschel; ne. little bundle, little sheaf; ÜG.: lat. fasciculus Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. bundilīn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. fasciculus?; E.: s. bintan, EWAhd 2, 437; W.: mhd. bündellīn, st. N., Bündelein, Gärblein; nhd. Bündelein, Bündlein, N., Bündlein, DW 2, 519, 521
***buntilo**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-
***buntilōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. bi-
***buntnissa**?, ahd., (st. F.) (jō): Vw.: s. gi-
***būo**?, *būwo?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. erd-, himil-, in-, lant-
***buobo**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. *bōvo?
buoc..., ahd.: Vw.: s. buoh...
buog 29, ahd., st. M. (i): nhd. Bug (M.) (1), Schulterstück, Schulterblatt; ne. bow (N.), rib (N.), shoulder (N.); ÜG.: lat. armus Gl, scapula Gl, suffrago Gl; Hw.: vgl. as. bōg*, bog* (2); Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *bōgu-, *bōguz, st. M. (u), Bug (M.) (1); idg. *b^{h}ogús, Sb., Ellenbogen, Unterarm, Pokorny 108, EWAhd 2, 443; W.: mhd. buoc, st. M., Obergelenk des Armes, Achsel, Hüfte, Knie, Bug (M.) (1); nhd. Bug, M., Bug (M.) (1), Gelenk, Krümmung, DW 2, 494
***buogi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. fora-, furi-
buoh 157, ahd., st. F. (athem., i), st. N. (a), st. M. (a): nhd. Buch, Schrift, Heilige Schrift, Buchstabe, Schreiben (N.) (2), Schriftstück, Urkunde; ne. book (N.), script, scripture, letter (N.); ÜG.: lat. apex I, MF, (apocalypsis) NGlP, charta N, chartula Gl, codex B, Gl, commentarius Gl, (disciplina) N, libellus N, T, liber (M.) Gl, I, N, NGl, O, T, littera B, Gl, N, O, opus (N.) (1) T, (repudium) (= widarskurges buoh) Gl, schedula Gl, (scriptura) Gl, O, tractatus N, volumen B, Gl, N; Vw.: s. bilid-, bilidi-, brief-, eigan-, ēwa-, ēwawart-, jār-, kunno-, līb-, lob-, mettin-, missa-, sal-, senti-, suon-, urloub-, ūzfart-, zala-, zīt-, zursah-, zurslaht-; Hw.: vgl. anfrk. buok*, as. bōk*; Q.: B, GB, Gl (765), I, MF, N, NGl, NGlP, O, OT, Ph, PN, T, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *bōka-, *bōkam, st. N. (a), Buchstabe, Buch; germ. *bōki-, *bōkiz, Sb., Buch; s. idg. *b^{h}āgós, F., Buche, Pokorny 107, EWAhd 2, 445; W.: mhd. buoch, st. N., Buch, Dichtung, Heilige Schrift; nhd. Buch, N., Buch, DW 2, 466; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
buoharka* 1, buoharca*, ahd., st. F. (ō)?: nhd. »Buchtruhe«, Bücherschrank, Behältnis für Bücher; ne. book-chest, book-shelf; ÜG.: lat. arca libraria Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. arca?, Lüs. lat. arca libraria; E.: s. buoh, arka, EWAhd 2, 449
buohblat* 1, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. Buchblatt; ne. book-sheet; ÜG.: lat. schedula Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. schedula?; E.: s. buoh, blat; W.: mhd. buochblat, st. N., Buchblatt; nhd. Buchblatt, N., Buchblatt
buohfaz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Bücherschrank; ne. book-shelf; ÜG.: lat. bibliotheca Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. bibliotheca?; E.: s. buoh, faz, EWAhd 2, 449; W.: nhd. (schwäb.) Buchfaß, N., Bücherschrank, Fischer 1, 1493
buohfel* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Pergament; ne. parchment; ÜG.: lat. membrana Gl, membranula Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. membrana; E.: s. buoh, fel, EWAhd 2, 449; W.: mhd. buohvël, st. N., Pergament
buohfuotar* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Buchfutter, Buchblatt?; ne. book-lining; ÜG.: lat. (scheda) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. scheda?; E.: s. buoh, fuotar
buohgistriuni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Buchsammlung, Schriftensammlung, Bibliothek; ne. library; ÜG.: lat. bibliotheca Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. bibliotheca; E.: s. buoh, gistriuni, EWAhd 2, 449; Son.: Tglr Rb = großes

Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
buohgiwizzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Buchgelehrsamkeit; ne. book-knowledge; ÜG.: lat. litteratura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. litteratura; E.: s. buoh, giwizzida, EWAhd 2, 449
buohgoumil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Bibliothekar; ne. librarian (M.); ÜG.: lat. bibliothecarius Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. bibliothecarius; E.: s. buoh, goumen, EWAhd 2, 449
buohha 41, buocha, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Buche, Rotbuche, Weißbirke?; ne. beech-tree; ÜG.: lat. (bedullanea)? Gl, (betula)? Gl, fagus Gl, (quercus) Gl, (vibex) Gl; Vw.: s. hagan-, lāh-; Hw.: vgl. as. *buha?, bōka*; Q.: Gl, HM, WM (8. Jh.); E.: germ. *bōkjō-, *bōkjōn, Sb., Buche; germ. *bōkō, st. F. (ō), Buche; idg. *b^{h}āgós, F., Buche, Pokorny 107, EWAhd 2, 437; W.: mhd. buoche, sw. F., Buche; nhd. Buche, F., Buche, DW 2, 469
buohhāri 26, buochāri, buohheri*, buocheri*, st. M. (ja): nhd. Schreiber, Schriftgelehrter, Verfasser; ne. writer, scribe (M.); ÜG.: lat. (scitum) Gl, scriba Gl, O, T; Hw.: vgl. as. bōkāri*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O, OT, T; I.: Lüt. lat. scriba?; E.: s. buoh, EWAhd 2, 442; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
buohheri*, buocheri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. buohhori
***buohhi**?, *buochi?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ur-
***buohhīg**?, *buochīg?, ahd., Adj.: nhd. gelehrt; ne. learned; Vw.: s. un-
buohhila* 1, buochila*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Büchel«, Buchecker, Buchel; ne. beechnut; ÜG.: lat. glans Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. glans?; E.: s. buohha, EWAhd 2, 443; W.: mhd. büechel, sw. F., Buchecker, Buchel; nhd. Buchel, Büchel, F., Buchecker, Buchel, DW 2, 470
buohhīn* 7, buochīn, ahd., Adj.: nhd. buchen (Adj.), Buchen..., aus Buchenholz; ne. of the beech; ÜG.: lat. fagineus Gl, faginus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. fagineus; E.: s. buohha, EWAhd 2, 443; W.: mhd. büechīn, buochīn, Adj., buchen (Adj.), Buchen...; nhd. buchen, büchen, Adj., buchen (Adj.), Buchen..., DW 2, 471
buohhōn* (1)? 1, buochōn*?, ahd., sw. V. (2): nhd. ausgeben, verbuchen; ne. book (V.); ÜG.: lat. expendere Gl; Hw.: s. bokkōn*; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lsch. lat. expendere?; E.: s. buoh; W.: nhd. buchen, sw. V., »buchen« (V.), zu Buch tragen, verrechnen, DW 2, 471
***buohhōn** (2)?, *buochōn?, ahd., sw. V. (2): w.: vgl. as. bōkon*
buohkamara* 17, buohchamara*, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō): nhd. »Buchkammer«, Bibliothek, Bibliotheksraum, Archiv; ne. »book-chamber«, library, archives (Pl.); ÜG.: lat. archivum Gl, N, armarium Gl, armamentarium Gl, bibliotheca Gl, N, scrinium Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: z. T. Lw. lat. camera, Lüt. lat. archivum?, bibliotheca?, Lsch. lat. archivum?; E.: s. buoh, kamara, EWAhd 2, 449; W.: mhd. buochkamere, st. F., Buchkammer, Bibliothek; nhd. Buchkammer, F., »Buchkammer«, Bibliothek, DW 2, 475
buohkamarāri* 2, buohchamarāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Bibliothekar, Archivar; ne. librarian, archivist, keeper of the archives; ÜG.: lat. (archivum) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. bibliothecarius?, Lüt. lat. archivum?; E.: s. buoh, kamar, EWAhd 2, 449
buohkamarīg* 1, buohchamarīg*, ahd., Adj.: nhd. »wie in einer Buchkammer«, bibliothekarisch, Bücher betreffend; ne. librarian (Adj.); ÜG.: lat. bibliothecalis N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. bibliothecalis; E.: s. buoh, kamar, EWAhd 2, 449; R.: buohkamarīga follīglīhhī: nhd. Menge der Bücher; ne. quantity of the books; ÜG.: lat. bibliothecalis copia N
***buohkraft**?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. bōkkraft*
buohlist* 2, ahd., st. M. (i?): nhd. »Buchkunst«, Wissenschaft, Kunst; ne. science, art (N.); ÜG.: lat. ars liberalis (= buohlist Fehlübersetzung) N, litterae N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. ars liberalis; E.: s. buoh, list
buohmahhāri* 1, buohmachāri*, buohmahheri*, buohmacheri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Buchmacher«, Dichter, Schriftsteller; ne. »book-maker«, poet; ÜG.: lat. poeta Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. poeta; E.: s. buoh, mahhāri, EWAhd 2, 449;

W.: mhd. buochmachære, st. M., Schriftsteller; nhd. Buchmacher, M., Buchmacher, DW 2, 475
buohmahheri*, buohmacheri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. buohmahhāri*
buohmeistar* 2, ahd., st. M. (a?): nhd. »Buchmeister«, Schreiber, Schriftgelehrter; ne. »book-master«, writer, scribe (M.); ÜG.: lat. scriba Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. scriba?; E.: s. buoh, meistar, EWAhd 2, 449; W.: mhd. buochmeister, st. M., Gelehrter, Schriftgelehrter, Philosoph
buohskrift* 1, buohscrift*, ahd., st. F. (i): nhd. »Buchschrift«, Schrift, Gesetzbuch; ne. script, law; ÜG.: lat. litteratura N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. litteratura?; E.: s. buoh, skrift, EWAhd 2, 449
buohskrīni* 1, buohscrīni*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Buchschrein«, Bücherschrank; ne. book-shelf; ÜG.: lat. armarium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. armarium?; E.: s. buoh, skrīni, EWAhd 2, 449
***buohspohi**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. bckspohi*
buohspeht* 2?, ahd., st. M. (a): nhd. Schwarzspecht; ne. black woodpecker; ÜG.: lat. picus Gl, picus Martius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. buohha, speht, EWAhd 2, 449
buohspehto* 1?, ahd., sw. M. (n): nhd. Schwarzspecht; ne. black woodpecker; ÜG.: lat. picus; Hw.: s. buohspeht*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. buohha, speht
buohstab 44, ahd., st. M. (a?): nhd. Buchstabe, Schrift; ne. letter (N.), writing (N.); ÜG.: lat. abecedarium Gl, alphabetum Gl, apex Gl, character Gl, elementum Gl, N, gramma Gl, littera B, Gl, N, T; Hw.: vgl. as. bōkstaf*; Q.: B, GB, Gl (765), N, O, T; I.: Lbd. lat. littera?; E.: germ. *bōkastaba-, *bōkastabaz, st. M. (a), Buchstabe, Buchenstab; s. idg. *b^{h}āgós, F., Buche, Pokorny 107; idg. *stĕb^h-, *stĕb-, *stemb^h-, *stemb-, V., stützen, stampfen, schimpfen, staunen, Pokorny 1011; vgl. idg. *stā-, *stə-, *steh$_2$-, *stah$_2$-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004, EWAhd 2, 450; W.: mhd. buochstap, st. M., sw. M., Buchstabe; nhd. Buchstab, Buchstabe, M., Buchstabe, DW 2, 479; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)
buohstabzīla* 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Buchstabenzeile; ne. line of letters; ÜG.: lat. (chirographum) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. chirographum?; E.: s. buohstab, zīla
buohwart* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Buchwart«, Bibliothekar; ne. librarian (M.); ÜG.: lat. bibliothecarius Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. bibliothecarius; E.: s. buoh, wart, EWAhd 2, 450
buohwizzi* 1?, ahd., st. N. (ja)?: nhd. Gelehrsamkeit; ne. learning (N.); Hw.: s. buohwizzī*, EWAhd 2, 450
buohwizzī* 1?, ahd., st. F. (ī)?: nhd. Gelehrsamkeit; ne. learning (N.); ÜG.: lat. litteratura Gl; Hw.: s. buohwizzi*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. litteratura?; E.: s. buoh, wizzi, wizzī, EWAhd 2, 450
***buolo**?, ahd., sw. M. (n): nhd. »Buhle«, Verwandter, Geliebter; ne. »lover«, relative (M.), beloved (M.); Hw.: vgl. as. *bōlo?; Q.: PN
būōn* 1?, ahd., sw. V. (2): nhd. wohnen; ne. live; ÜG.: lat. habitare MNPs=MNPsA; Hw.: s. būan*; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); I.: s. būan; E.: s. būan
***buoso**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. *boso?
buosum* 16, ahd., st. M. (a): nhd. Busen, Schoß (M.) (1), Wölbung, Bausch des Gewandes; ne. bosom, lap (N.); ÜG.: lat. gremium Gl, sinus (M.) (2) APs, Gl, N, NGl, T; Hw.: vgl. as. bōsom*; Q.: APs, Gl (765), N, NGl, OT, T; E.: germ. *bōsma-, *bōsmaz, st. M. (a), Busen; s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98?, EWAhd 2, 451; W.: mhd. buosem, buosen, st. M., Busen, Bausch des Gewandes, Schoß (M.) (1), rechtliche Nachkommenschaft in gerader Linie; nhd. Busen, M., Busen, Brust, DW 2, 563; Son. Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)
buosumen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. krümmen; ne. bend (V.); ÜG.: lat. sinuare Gl; Vw.: s. *gi-, ingi-, ūz-; Hw.: vgl. as. *bōsmian?; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. sinuare?; E.: s. buosum, EWAhd 2, 452; W.: mhd. buosemen, sw. V., sich sträuben, einen Beweis durch Verwandte führen; nhd. (schweiz.) büesemen, sw. V., sich krümmen, Schweiz. Id. 4, 1756
***buosumōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-, ūz-

buoz 8, ahd., st. F. (indekl., ō): nhd. Buße, Ersatz; ne. penitence, compensation; Q.: L (882?), N; E.: s. germ. *bōtō, st. F. (ō), Buße, Besserung; vgl. idg. *b^{h}ăd-, Adj., gut, Pokorny 106, EWAhd 2, 452; W.: mhd. buoz, F., Buße, Ersatz; nhd. Buße, F., Buße, DW 2, 570; R.: buoz tuon: nhd. befreien; ne. free (V.)
buoza* 29, ahd., st. F. (ō): nhd. Buße, Besserung, Verbesserung, Preis, Strafe, Umkehr, Sühneopfer, Wiedergutmachung, Rechtfertigung; ne. penitence, improvement, price; ÜG.: lat. correctio Gl, N, emendatio B, Gl, NGl, expiatio NGl, paenitentia NGl, piaculum Gl, pretium Gl, satisfactio Gl, supplicium N, ultio N; Vw.: s. fol-; Hw.: vgl. as. bōta*; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGl, O, PN; I.: Lbd. lat. emendatio?, paenitentia?; E.: s. germ. *bōtō, st. F. (ō), Buße, Besserung; vgl. idg. *b^{h}ăd-, Adj., gut, Pokorny 106, EWAhd 2, 452; W.: mhd. buoze, st. F., Buße, Heilung; nhd. Buße, F., Buße, DW 2, 570
***buozāri**?, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. skuoh-
buozen* 55, ahd., sw. V. (1a): nhd. büßen, bessern, heilen (V.) (1), ausbessern, verbessern, berichtigen, gutmachen, strafen, stillen, lindern, sühnen, Buße tun, befreien, zufriedenstellen, anfachen; ne. repent, improve, heal (V.); ÜG.: lat. confovere Gl, emendare B, Gl, PG, expiare Gl, (fugari) N, fulcire Gl, (mori) Gl, paenitentiam agere (= sih buozen) O, reparare Gl, resarcire Gl, sarcire Gl, solvere Gl; Vw.: s. folla-, gi-; Hw.: s. buzzen*, ungibuozit*; vgl. as. bōtian*; Q.: B, FB, GB, Gl (765), M, N, O, OT, PG, PN, T; I.: Lbd. lat. emendare?, paenitere?; E.: germ. *bōtjan, sw. V., bessern, büßen; s. idg. *b^{h}ăd-, Adj., gut, Pokorny 106, EWAhd 2, 453; W.: mhd. büezen, sw. V., bessern, ausbessern, gut machen, von etwas befreien, vergüten, Buße leisten, bestrafen; nhd. büßen, sw. V., büßen, ganz machen, anstoßen, heilen (V.) (1), DW 2, 571
buozenti?, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. buozen*?, buzzen*
buozil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Büßer«, Besserer, Verbesserer, Korrektor; ne. »penitent« (M.), improver; ÜG.: lat. emendarius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. emendarius?; E.: s. buozen, EWAhd 2, 453
***buozit**?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. buozen*
***buozitī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-
***buozo**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. skuoh-
buozwirdīg* 5, ahd., Adj.: nhd. bußwürdig, fehlerhaft, verbesserungsbedürftig, strafwürdig; ne. faulty, worthy of penitence; ÜG.: lat. dignus supplicio N, (emendabilis) Gl, (emendatus) Gl, vitiosus Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. emendabilis?; E.: s. buozen, wirdīg, EWAhd 2, 453; W.: mhd. buozwirdec, buozwertec, Adj., der Besserung würdig, der Besserung bedürftig, straffällig; fnhd. bußwirdig, Adj., bußfällig, straffällig, DW 2, 577; nhd. bußwürdig, Adj., bußwürdig
buozwirdigī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Fehler, Mangel (M.), Untauglichkeit, Strafwürdigkeit; ne. fault, lack (N.), unfitness; ÜG.: lat. indignitas Gl, vitium Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. vitium?; E.: s. buozen, wirdigī, EWAhd 2, 453
būr* (1)? 1, ahd., st. M. (a): nhd. Bewohner, Nachbar, Landmann; ne. inhabitant, neighbour, peasant; ÜG.: lat. agricola Gl, colonus Gl; Vw.: s. gi-, miti-, *nah-, wīn-; Hw.: vgl. as. *būr; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *būwan, st. V., bauen, wohnen; vgl. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146, EWAhd 2, 455; W.: mhd. būr, sw. M., st. M., Bauer (M.) (1), Nachbar; nhd. Bauer, M., Bauer (M.) (1), DW 1, 1176
būr* (2) 2, ahd., st. N. (a): nhd. Haus, Gebäude, Kammer, Bauer (M.) (2), Vorratshaus, Vorratskammer; ne. house (N.), building (N.), room, cage (N.), store (N.); ÜG.: lat. cellarius (M.) Gl; Vw.: s. beta-; Hw.: vgl. as. *būr?, *būri?; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.), Hi, ON; E.: germ. *būra-, *būram, st. N. (a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; germ. *būra-, *būraz, st. M. (a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; vgl. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146, EWAhd 2, 454; W.: s. mhd. būr, M., Haus, Gebäude, Kammer, Bauer (M.) (2); s. nhd. Bauer, M., Bauer (M.) (2), DW 1, 1176
bura*?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Schuppen (M.), Lager, Gebäude; ne. shed (N.), store (N.), building (N.); Hw.: vgl. lat.-as. *bura?; Q.: Urk (822); E.: germ. *būra-, *būram, st. N. (a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; germ. *būra-, *būraz, st. M.

(a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; s. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}euə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}uē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146
***bura**?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Geschick; ne. fate; Vw.: s. missi-
***būra**?, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō): Vw.: s. beta-; Hw.: vgl. as. *bura?
Burcisara, ahd., ON.: Vw.: s. Burzisara*
burdhaftī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Belastung, Belastetsein; ne. burden (N.); ÜG.: lat. (fascinatio) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. fascinatio?; E.: s. burdin, haft, EWAhd 2, 455
burdī 1 und häufiger?, burdin, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. burdin
burdihaft* 1, ahd., Adj.: nhd. belastet, schwer belastet; ne. burdened; ÜG.: lat. (ponderosus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. ponderosus?; E.: s. burdin, haft, EWAhd 2, 456
burdihhīn* 1, burdichīn, ahd., st. N. (a): nhd. Pferdchen, kleines Pferd; ne. little horse; ÜG.: lat. mannus (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. burdo; E.: s. lat. burdo, M., Maultier; weitere Herkunft unbekannt, EWAhd 2, 455; W.: s. mhd. burd, st. N., Pferdchen
burdilī* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Bürdelein«, Bündel; ne. bundle (N.); ÜG.: lat. sarcinula Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. sarcinula?; E.: s. burdin, EWAhd 2, 456; W.: mhd. bürdelīn, st. N., Bündel; nhd. Bürdlein, N., kleines Bündel, DW 2, 533
burdin 45?, burdī, ahd., st. F. (jō): nhd. Bürde, Last, Gepäck, Bündel; ne. burden (N.), load (N.), bundle (N.); ÜG.: lat. fasciculus Gl, (fascinatio) (= burdin Fehlübersetzung) Gl, fascis Gl, moles N, NGl, (oniferus) O, onus B, Gl, MF, N, NGl, T, pera Gl, pondus Gl, N, T, sarcina Gl, N, T, sarcinula Gl; Hw.: vgl. anfrk. burtha*, as. burthinnia*; Q.: B, GB, Gl (765), MF, N, NGl, O, OT, PN, T; E.: s. germ. *burþī-, *burþīn, sw. F. (n), Bürde; germ. *burþjō-, *burþjōn, sw. F. (n), Bürde; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 456; W.: mhd. burde, bürde, st. F., sw. F., Bürde, Last, Gewicht (N.) (1), Fülle; nhd. Bürde, F., gebärender Schoß, Bürde, Last, DW 2, 532; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***burdinen**?, ahd., (sw. V.) (1a?): Vw.: s. int-
burdinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »bürden«, belasten, aufbürden, beladen (V.); ne. burden (V.); Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. burdin, EWAhd 2, 456; W.: mhd. bürdenen, sw. V., belasten, aufbürden
***burdis**?, lat.-ahd.?, (Sb.): Vw.: s. munde-
***burdium**?, lat.-ahd.?, (N.): Vw.: s. mundi-
burdref* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Ranzen; ne. knapsack; ÜG.: lat. pera T; Q.: OT, T (830); I.: Lsch. lat. pera?; E.: s. burdin, ref, EWAhd 2, 456
***burdum**?, lat.-ahd.?, (N.): Vw.: s. munde-
***burdus**?, lat.-ahd.?, (M.): Vw.: s. mundi-
buren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. burren*
burg 196, ahd., st. F. (i, athem.): nhd. Burg, Stadt, Schloss; ne. castle, town; ÜG.: lat. castellum T, castrum Gl, civitas APs, Gl, I, MF, N, NGl, O, T, Decapolis (= zehan burgeo) Gl, T, (Ierusalem) N, NGl, (metropolis) Gl, Pentapolis (= fimf burgeo) Gl, urbs Gl, I, N; Vw.: s. diot-, erd-, furi-, giellūn-, houbit-, muoter-, rison-, *Ruma-, seli-, skant-, skilt-, stiur-, sunnun-, untar-, weidi-, weralt-, weri-; Hw.: s. lang. *burg; vgl. anfrk. burg, as. burg; Q.: APs, Fredegar (2. Hälfte 7. Jh.), Gl, Hi, I, MF, N, NGl, O, ON, OT, T, TSB, WH; I.: Lbd. lat. civitas, urbs; E.: germ. *burg, F. (kons.), Burg; s. idg. *b^{h}erĝ^h-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145?; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128?, EWAhd 2, 457; W.: mhd. burc, st. F., Burg, Schloss, Stadt; nhd. Burg, F., Burg, Bau, DW 2, 534; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
***burg**, lang., st. F. (i, athem.): nhd. Siedlung?, Burg?; be. settlement?, castle?; Hw.: s. ahd. burg; Q.: ON

burgāri* 7, burgeri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Burgbewohner, Bewohner einer Stadt, Bürger, Städter, Mitbürger; ne. castle-dweller, citizen; ÜG.: lat. civis N, civitas (= alliu diu burgara) MF, municeps Gl, oppidanus Gl, N, (urbanus) (M.) Gl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. civis, urbanus; E.: s. burg, EWAhd 2, 460; W.: mhd. burgære, st. M., Burgbewohner, Einwohner; nhd. Bürger, M., Bürger, Burgbewohner, Stadtbewohner, DW 2, 537
burgarius* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Bürge; ne. bailsman; ÜG.: ahd. burgo Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. ahd. burgo; E.: s. germ. *burgjō-, *burgjōn, *burgja-, *burgjan, sw. M. (n), Bürge; vgl. idg. *b^{h}erĝ^h-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mhd. burgære, st. M., Bürge
burgban* 2, ahd.?, st. M. (a): nhd. Burgbann; ne. castle yard, castle jurisdiction; ÜG.: lat. bannus urbalis Urk; Hw.: vgl. as. burgban; Q.: Urk (940?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. burg, ban; W.: mhd. burcban, st. M., Burgbann; nhd. Burgbann, M., Burgbann, DW 2, 536
***burgen**?, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. untar-
burgensis 20 und häufiger, lat.-ahd.?, M.: nhd. Burgbewohner, burgus-Bewohner; ne. castle-dweller, inhabitant of a burgus; Q.: Urk (um 990); I.: Lw. lat. burgensis; E.: s. mlat. burgensis, M., Burgbewohner; vgl. lat. burgus, M., Burg; germ. *burg, F. (kons.), Burg; s. idg. *b^{h}erĝ^h-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128
burgēra 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorsteheramt, Präfektur; ne. office of a chief; ÜG.: lat. praefectura Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. praefectura?; E.: s. burg, ēra, EWAhd 2, 462
burgeri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. burgāri*
burgerisso* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Honigwein, mit Honig vermischter Wein; ne. mead; ÜG.: lat. (mel) N; Q.: N (1000); E.: s. frz. bougueraster, M., mit Kräutern und Honig vermischter Wein, EWAhd 2, 462
***burggisez**?, ahd., st. N. Pl. (a): Hw.: vgl. as. burggiset*, burugugiset*
burggrāfo* 7, ahd., sw. M. (n): nhd. Befehlshaber, Vorgesetzter, Burggraf, Bürgermeister; ne. chief, superior (M.), burggrave; ÜG.: lat. praefectus (M.) Gl, praetor Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. praefectus?, praetor?; E.: s. burg, grāfo, EWAhd 2, 462; W.: mhd. burcgrāve, sw. M., Burggraf, Stadtrichter, Eunuch, Kämmerer; nhd. Burggraf, M., Burggraf, DW 2, 543
burggrēfo* 3?, burggrēfe*, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Burggraf, Stadtrichter; ne. burggrave; ÜG.: lat. praefectus urbis Gl, praetor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. praefectus urbis?; E.: s. burg, grāfo; W.: vgl. mhd. burcgrāve, sw. M., Burggraf, Stadtrichter, Eunuch, Kämmerer; vgl. nhd. Burggraf, M., Burggraf, DW 2, 543
burghalto 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Burghalter«, Burgwächter, Burgschützer, Schützer der Stadt, Schirmherr der Stadt; ne. castle-guard; ÜG.: lat. (urbs) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. qui intra urbem ...?, Mars Quirinus?; E.: s. burg, haltan, EWAhd 2, 463
burghōrī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. »Burgzubehör«, Burggut, Landgut; ne. estate of a castle; ÜG.: lat. suburbanum (N.) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. suburbanum; E.: s. burg, hōren, EWAhd 2, 463
***burgi**, lang., Sb.: nhd. »Berge« (F.), Gefäß; ne. vessel; Q.: pavian./mantuan. burc, Gefäß in dem die gefangenen Fische lebendig gehalten werden, Fischlägel, reggio./emil./moden. burg, verschlossener Korb mit einer einzigen Öffnung in dem Tauben brüten, bologn. burgott, verschlossener Korb mit einer einzigen Öffnung in dem Tauben brüten, mirandol. burgott, Körbchen das den Ochsen beim Pflügen vor das Maul gebunden wird damit sie nicht fressen, parm. burch, Behälter für große Fische, mantuan. burga, Keil von Weidenruten und Erdreich usw.
***burgi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. fora-, furi-; Hw.: vgl. as. *burgi?
burgil 3, ahd., st. M. (a): nhd. Bürge; ne. bailsman; ÜG.: lat. fideiussor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. fideiussor?; E.: s. burgo, EWAhd 2, 463; W.: mhd. bürgel, st. M., Bürge; nhd. (steir.) Burgel, Bürgel, M., Bürge, Unger/Khull 130
burgila* 9, ahd., sw. F. (n): nhd. »Burglein«, Städtlein, kleine Stadt; ne. little castle, little town; ÜG.: lat. castellum T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. castellum; E.: s. burg, EWAhd 2, 463

burgiling* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Vornehmer, Urbaner, Edeling, Höfling; ne. nobleman; ÜG.: lat. (nobilis) (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. nobilis?, degener?; E.: s. burg, EWAhd 2, 463
***burgilōn**?, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-
burgintuom* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Bürgschaft«, Verbürgung, Stand des Bürgen, Bürgesein; ne. surety, bond; ÜG.: lat. fideiussio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. fideiussio?; E.: s. burgo, tuom (1), EWAhd 2, 463
burgisk* 1, burgisc*, ahd., Adj.: nhd. städtisch, urban; ne. municipal, urban; ÜG.: lat. civitas (= burgisk gizimbari) Gl, urbs (= burgisk gizimbari) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. civilis?, urbanus?; E.: s. burg, EWAhd 2, 463
burgiskaf* 1, burgiscaf*, ahd., st. F. (i): nhd. Bürgschaft, Verbürgung, Stand des Bürgen; ne. surety, bond; ÜG.: lat. fideiussio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. fideiussio?; E.: s. burgo, skaf, EWAhd 2, 463; W.: mhd. bürgeschaft, st. F., Bürgschaft; nhd. Bürgschaft, F., Bürgschaft, DW 2, 544
***burgisli**?, ahd., st. N. (ja?): Hw.: vgl. anfrk. burgisli
burgitor 5, ahd., st. N. (a): nhd. »Burgtor«, Stadttor; ne. »castle gate«, town gate; ÜG.: lat. (ōstium) N, porta Gl, porta civitatis N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. porta civitatis; E.: s. burg, tor, EWAhd 2, 463; W.: mhd. bürgetor, st. N., Burgtor, Stadttor; s. nhd. Burgtor, N., Burgtor
***burgius**?, lat.-ahd.?, (M.): Vw.: s. rachin-
burglīh* 7, ahd., Adj.: nhd. urban, bürgerlich, städtisch, eine Burg betreffend, politisch; ne. urban, civic, municipal, political; ÜG.: lat. civilis Gl, urbanus Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. burglīk*; Q.: Gl (790), N; I.: Lüs. lat. civilis, urbanus; E.: s. burg, EWAhd 2, 463; W.: mhd. burclich, Adj., bürgerlich, städtisch, befestigt; nhd. bürglich, Adj., bürgerlich, städtisch, DW 2, 543, (hess.) burglich, Adj., bürgerlich, städtisch, Crecelius 1, 225
burgliut* 16, ahd., st. M. (i): nhd. »Burgleute«, Burgbewohner, Bürger, Mitbürger, Volk, Stadtbewohner, Bewohner; ne. castle-dweller, citizen, people; ÜG.: lat. civis Gl, N, T, (civitas) O, concivis Gl, (populus) N, (urbanus) (M.) Gl, N; Hw.: vgl. as. burgliudi*; Q.: Gl (765), N, O, T; I.: Lüt.?, Lbd.? lat. civis?, urbanus?; E.: s. burg, liut, EWAhd 2, 464; W.: mhd. burcliute, M. Pl., Burgbewohner, Burgleute, Bürger; nhd. Burgleute, M. Pl., Burgleute, DW 2, 543; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
burglōs* 1, ahd., Adj.: nhd. »burglos«, stadtlos; ne. »without castle«, without town; ÜG.: lat. (provincia) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. burg, lōs, EWAhd 2, 464
burgmūra* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Burgmauer, Stadtmauer; ne. castle wall, town wall; ÜG.: lat. murus N, (Pergameus) Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. murus; E.: s. burg, mūra, EWAhd 2, 454; W.: mhd. burcmūre, st. F., Burgmauer, Stadtmauer; nhd. Burgmauer, F., Burgmauer, Stadtmauer
burgo (1) 47, ahd., sw. M. (n): nhd. Bürge, Gläubiger; ne. bail (M.), creditor; ÜG.: lat. (burgarius) (= burgo Fehlübersetzung) Gl, (fideiussio) TC, fideiussor Gl, TC, satisdator Gl, sponsor E, Gl, vas (M.) Gl; Vw.: s. heim-, munt-; Hw.: vgl. as. burgio*; Q.: E, Gl (vor Ende 8. Jh.), TC; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *burgjō-, *burgjōn, *burgja-, *burgjan, sw. M. (n), Bürge; s. idg. *b^{h}erĝ^h-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 464; W.: mhd. bürge, sw. M., Bürge; nhd. Bürge, M., Bürge, DW 2, 536
***burgo** (2)?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. fora-, in-
burgōn* (1) 1, ahd., sw. V. (2): nhd. eine Burg errichten, eine Stadt gründen; ne. build a castle; ÜG.: lat. civitatem habitationis constituere N; Q.: N (1000); E.: s. burg, EWAhd 2, 465; W.: mhd. burgen, sw. V., gründen, bauen, DW 2, 537
burgōn* (2) 4, ahd., sw. V. (2): nhd. »bürgen«, ansprechen, vor Gericht fordern, vorladen; ne. bail (V.), call (V.); ÜG.: lat. provocare Gl, vadari Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lbd. lat. provocare?; E.: s. burgo, EWAhd 2, 465; W.: mhd. bürgen, sw. V., bürgen, aussprechen; nhd. bürgen, sw. V., bürgen, gewährleisten, DW 2, 537
burgreht* 3, ahd., st. N. (a): nhd. »Zivilrecht«, positives Recht, Recht, Recht der Bürger; ne. justice, civil law; ÜG.: lat. (iuridicus) N, ius civile N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. ius civile; E.: s. burg, reht, EWAhd 2, 465; W.: mhd. burgrëht, st. N.,

Bürgerrecht, Aufnahmegebühr eines neuen Bürgers, Stadtrecht, Besitztum nach Stadtrecht; nhd. Burgrecht, N., Stadtrecht, DW 2, 543
burgselida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Burgstelle«, Stadt, wohnliche Stätte; ne. »castle«, town; ÜG.: lat. habitaculum civitatis N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. habitaculum civitatis?; E.: s. burg, selida, EWAhd 2, 465
burgsezzo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Burgbewohner, Burgmann, Bürger, Städter; ne. castle-dweller, citizen; ÜG.: lat. oppidanus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. oppidanus?; E.: s. burg, sizzen, EWAhd 2, 465; W.: mhd. burcsæze, M., Burgbewohner; vgl. nhd. (bay.) Burgsäß, Burgsäß, M., Burgbewohner, Schmeller 1, 277
***burgskaft**?, *burgscaft?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. gi-
***burgstal**?, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. *burgstal?
burgstrāza* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Burgstraße, Burgweg, nichtöffentlicher Weg; ne. castle-road, private road; ÜG.: lat. via privata Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. via privata; E.: s. burg, strāza, EWAhd 2, 465; W.: mhd. burcstrāze, st. F., Burgstraße, Burgweg; nhd. Burgstraße, F., Burgstraße, Latrine, Kloake, DW 2, 544
burgstrīt 1, ahd., st. M. (a?): nhd. »Bürgerstreit«, Streit, Rechtsstreit, Streitfall; ne. civil case; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. quaestio civilis; E.: s. burg, strīt, EWAhd 2, 465
Burgundāra* 3, ahd., M. Pl. (a)=PN.: nhd. Burgunder (Pl.); ne. Burgundians; ÜG.: lat. (Allobroges) Gl, Burgundiones Gl, (Galli) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *burg, F. (kons.), Burg; vgl. germ. *bergan, st. V., bergen, schützen; got. *Baúrgundjans, PN., Burgunder; idg. *b^her$ĝ^h$-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: nhd. Burgunder, PN., Burgunder, DW 2, 544
Burgundia 1, lat.-ahd.?, F.=ON.: nhd. Burgund; ne. Burgundy; ÜG.: ahd. Burgundon* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. ahd. Burgundon; E.: s. Burgundāra; W.: vgl. nhd. Burgund, ON., Burgund
Burgundiones 2, lat.-ahd.?, M. Pl.=PN.: nhd. Burgunder (Pl.); ne. Burgundians; ÜG.: ahd. Burgundāra* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I:: Lw. ahd. Burgundāra; E.: s. Burgundāra
Burgundon* 1, ahd., ON.: nhd. Burgund; ne. Burgundy; ÜG.: lat. Burgundia Gl, (Lingonia) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. Burgundāra; W.: vgl. nhd. Burgund, ON., Burgund
burgus* 2 und häufiger, lat.-ahd.?, M.: nhd. Wachturm, Kastell, Burg, Siedlung, Vorstadt, Hofstatt; ne. watch-tower, castle, settlement, suburb; ÜG.: ahd. hofstat Gl; Q.: Gl (12./13. Jh.), Urk; I.: Lw. germ. *burg; E.: s. germ. *burg, F. (kons.), Burg; vgl. idg. *b^her$ĝ^h$-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128
burgwahtāri 1?, ahd., st. M. (ja): nhd. »Burgwächter«, Stadtwächter; ne. guard (M.) of the city; Q.: WH (um 1065); E.: s. burg, wahtāri*, EWAhd 2, 465
burgwahtil 1?, ahd., st. M. (a): nhd. »Burgwächter«, Stadtwächter; ne. guard (M.) of the city; Q.: WH (um 1065); E.: s. burg, wahtil*, EWAhd 2, 465
***burgwart**?, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. *burgward?
***burgwarti**?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *burgwardi?
***burgwartum**?, lat.-ahd.?, N.: Hw.: vgl. lat.-as. burgwardium*
***burgwartus**?, lat.-ahd.?, M.: Hw.: vgl. lat.-as. burgwardus*
burgweg* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Burgweg, nichtöffentlicher Weg; ne. castle-way, private-way; ÜG.: lat. via privata Gl; Q.: Gl, HM (777); I.: Lüt. lat. via privata?; E.: s. burg, weg, EWAhd 2, 465; W.: mhd. burcwëc, st. M., Weg zur Burg; nhd. Burgweg, M., Burgweg, DW 2, 544
***burgwerk**?, *burgwerc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. burgwerk*
burgwīg* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Bürgerkrieg«, Krieg um die Stadt; ne. civil war; ÜG.: lat. bellum N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. bellum civile?; E.: s. burg, wīg, EWAhd 2, 465; R.: burgwīg trīban: nhd. Krieg um die Stadt führen; ne. wage war on a town
***buri** (1)?, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. hart-, *missi-; Hw.: vgl. as. *buri?
***buri** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. inna-

burī* (1) 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Höhe, Anhöhe; ne. height; ÜG.: lat. ex alto (= fona hōhiro burī) Gl; Vw.: s. hōh-; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *buri-, *buriz, st. F. (i), Erhebung, Höhe; vgl. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 466; W.: nhd. (schweiz.) Büri, F., Höhe, Schweiz. Id. 4, 1533; R.: fona hōhiro burī: nhd. von einer Höhe; ne. from a height; ÜG.: lat. ex alto Gl
***burī** (2)?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-
būrī* 1, būrīn*, st. N. (a): nhd. Bau, Hütte; ne. building (N.), hut; ÜG.: lat. tabernaculum Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: s. būr (2), EWAhd 2, 468
***buria**?, ahd., (sw. F.): Vw.: s. inna-
buria* 5, burra, lat.-ahd.?, F.: nhd. Verschlag, Stall; ne. barn, stable (N.); ÜG.: ahd. stīga (2) Gl; Q.: Gl, Urk (6. Jh.); I.: Lw. germ. *būra-, *būram; E.: s. germ. *būra-, *būram, st. N. (a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; germ. *būra-, *būraz, st. M. (a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; vgl. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146
burica* 1?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Burg, Viehhütte?, Verschlag?; ne. castle; Q.: PAl (7. Jh.?); I.: Lw. germ. *burg; E.: s. germ. *burg, F. (kons.), Burg; vgl. idg. *b^{h}erĝ^h-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128
***burida** (1)?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
***burida** (2)?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ir-
***būrida** (1)?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *buritha?
***būrida** (2)?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. in-
burien* 34, burren*, buren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. heben, erheben, wieder aufnehmen, erhöhen, aufrichten, abbrechen, aufbrechen, beginnen, geschehen; ne. lift (V.), raise (V.), straighten, begin (V.); ÜG.: lat. (accidere) (V.) (1) Gl, ascendere N, (assumere) Gl, exaltare N, extollere N, (fieri) Gl, germinare Gl, levare Gl, magnificare (= sih burien) Gl, movere Gl, pergere (= sih burien) Gl, proficisci Gl, surgere (= sih burien) Gl, (tollere) Gl, vadere (= sih burien) Gl; Vw.: s. gi-, ir-, ubar-, ūf-, ūfir-; Hw.: s. lang. *burrjan; vgl. anfrk. *burren?, as. *burian?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, WH; I.: Lbd. lat. magnificare (= sih burien)?; E.: germ. *burjan, sw. V., erheben, gebühren; germ. *burjōn, sw. V., erheben, gebühren; idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 466; W.: mhd. bürn, sw. V., erheben; nhd. (ält.) büren, sw. V., erheben, aufrichten, DW 2, 534, (schweiz.) büren, sw. V., erheben, aufrichten, Schweiz. Id. 4, 1532, (bay./schwäb.) büren, sw. V., erheben, aufrichten, Schmeller 1, 267, Fischer 1, 1533; R.: sih burien: nhd. sich aufmachen, beginnen; ne. raise (V.), straighten, begin (V.); ÜG.: lat. pergere Gl, surgere Gl, vadere Gl; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)
burigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Unmäßigkeit; ne. indulgence; ÜG.: lat. crapula Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. crapula?; E.: s. burien, EWAhd 2, 468
***burilīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *burilīk?
burilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. aufwallen, anschwellen, ansteigen; ne. boil up; ÜG.: lat. tumescere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. tumescere?; E.: s. burien, EWAhd 2, 468
būrīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. būrī*
būring* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Bewohner, Siedler, Landmann; ne. inhabitant, settler, peasant; ÜG.: lat. colonus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. colonus?; E.: s. būr (1), EWAhd 2, 468
***burio**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. inna-
***burisk**?, *burisc?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
burissa* 8, bursa, ahd., st. F. (jō, ō): nhd. Hacke (F.) (2), Grabscheit, Grabstichel, Spaten, scharfes Messer; ne. hoe (N.), spade (N.); ÜG.: lat. bipennis (F.) Gl, scalpara Gl, scalprum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *burusī, sw. F. (n), Bohrer; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133
***buritī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-, ir-
***buritīn**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-, ir-
***buriunga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
***burk**?, *burc?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *burk?

burlīh* 11?, ahd., Adj.: nhd. erhaben, hoch, hervorragend, vortrefflich; ne. high (Adj.), prominent, excellent; ÜG.: lat. eminens NGl, excellens Gl?, NGl, excelsus N, praestans N, sublimis N; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.?), N, NGl; I.: Lüt.?, Lbd.? lat. excellens?, exelsus?, sublimis?; E.: s. burien
***būrlīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
burlīhhī* 5, burlīchī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Erhabenheit, Höhe, Vortrefflichkeit; ne. height, excellence; ÜG.: lat. claritas NGl, elatio N, eminentia NGl, excellentia N; Q.: N (1000), NGl; I.: Lbd. lat. excellentia?; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. burien, EWAhd 2, 469
burlīhho* 1, burlīcho*, ahd., Adv.: nhd. erhaben, hoch, erhöht; ne. highly, prominently; Q.: N (1000); E.: s. burien, EWAhd 2, 469
burlīhhōn* 3, burlīchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. erheben, erhöhen, preisen, aufrichten, emporrichten; ne. raise (V.), praise (V.); ÜG.: lat. exaltare N, sublimis (= giburlihhōt) N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. exaltare?; E.: s. burien
***būrmahal**?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. būrmal*
***burno**?, ahd., sw. M. (ō): Hw.: vgl. as. *burno?
***būro**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. (ga-), gi-, ingi-, nāhgi-
burra, lat.-ahd.?, F.: Vw.: s. buria* (1)
burren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. burien*
***burrjan**, lang., sw. V. (1b): nhd. sich erheben, aufjagen; ne. get up; Hw.: s. ahd. burien*; Q.: piemont. borè, sich auf das Wild stürzen, borm. borir, aufstöbern, bergam. borr, buri, aufjagen, venez. sborir, das Wild aufjagen, venez. borida, Auffliegen, mantuan. sborida, Anlauf, velletr. burita, plötzliches Aufsteigen der Vögel
***burro**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. dili-, in-, inna-
bursa (1) ahd., st. F. (ō?, jō?): Vw.: s. burissa*
bursa (2) 3, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Börse (F.) (1), Geldbörse, Tasche, Reisetasche; ne. purse, bag (N.); ÜG.: lat. cassidile Gl, sacculus Gl; Hw.: vgl. as. bursa*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. byrsa, bursa; E.: s. lat. byrsa, bursa, F., Fell; s. gr. βύρσα (býrsa), F., Fell; vielleicht von gr. βερρός (berrós), Adj., dicht, behaart, EWAhd 2, 469; W.: mhd. burse, st. F., sw. F., Börse (F.) (1), Beutel (M.) (1), zusammenlebende Genossenschaft und deren Haus; nhd. Burs, Burse, F., Beutel (M.) (1), Kosthäuser der Studenten, Börse, DW 2, 846
bursa 2?, lat.-ahd.?, F.: nhd. scharfes Werkzeug; ne. sharp tool; ÜG.: ahd. skrōtīsarn Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. germ. *burusī; E.: s. germ. *burusī, sw. F. (n), Bohrer; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 470
bursicus 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Bohrer; ne. drill (N.), borer; ÜG.: ahd. nabagēr Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. germ. *burusī; E.: s. germ. *burusī, sw. F. (n), Bohrer; vgl. idg. *b^{h}er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133
***būrskaf**?, *būrscaf?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. būrskap*
***burskaflīh**?, *burscaflīh?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
burst* (1) 15, borst, ahd., st. N. (a): nhd. Borste, Stachel, Schusterahle; ne. bristle (N.), prickle (N.); ÜG.: lat. conus Gl, crista Gl, iaculum Gl, pilus Gl, saeta Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. germ. *bursti-, *burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; germ. *burstō, st. F. (ō), Borste, Spitze, Gipfel; idg. *b^{h}r̥sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; s. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 2, 471; W.: mhd. bŭrst, borst, st. N., st. M., Borste
burst* (2) 4, ahd., st. F. (i): nhd. Borste, Stachel, Borstenkamm, Helmkamm; ne. bristle (N.), prickle (N.); ÜG.: lat. crista Gl, N, (scalprum) Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *bursti-, *burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; germ. *burstō, st. F. (ō), Borste, Spitze, Gipfel; idg. *b^{h}r̥sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; W.: mhd. burst, būrst, st. F., Borste, Stachel; nhd. Burst, F., Borste, DW 2, 551
bursta 11, borsta, ahd., sw. F. (n): nhd. Borste, Haar (N.); ne. bristle (N.), hair; ÜG.: lat. saeta Gl, (soga) Gl; Hw.: vgl. as. bursta; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: germ. *bursti-, *burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; germ. *burstō, st. F. (ō), Borste,

Spitze, Gipfel; idg. *b^{h}r̥sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; vgl. idg. *b^{h}ar-, *b^{h}or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 2, 471; W.: mhd. borste, sw. F., Borste; nhd. Borste, F., Borste, DW 2, 246
burstag* 1, ahd., Adj.: nhd. borstig; ne. bristly; ÜG.: lat. saetosus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. saetosus?; E.: s. burst (1); W.: s. nhd. borstig, Adj., borstig, DW 2, 246
burstahti 1, ahd., Adj.: nhd. borstig, struppig; ne. bristly, rough (Adj.); ÜG.: lat. hirsutus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. hirsutus?; E.: s. burst (1), EWAhd 2, 472
burstīg* 2, ahd., Adj.: nhd. borstig; ne. bristly; ÜG.: lat. hirsutus Gl, saetosus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. hirsutus?, saetosus?; E.: s. burst (1), EWAhd 2, 472; W.: nhd. borstig, Adj., borstig, DW 2, 246
burstoht* 1, borstoht*, ahd.?, Adj.: nhd. borstig; ne. bristly; ÜG.: lat. saetosus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. saetosus?; E.: s. burst (1), EWAhd 2, 249
burt* (1) 2, ahd., st. F. (i): nhd. Gestalt, Wesen, Geburt; ne. shape (N.), being (N.), birth; ÜG.: lat. nativitas OG, natura NGl; Vw.: s. ana-, afur-, eid-, ēr-, furi-, gi-, kunni-, magad-, munt-, *rot-, widar-; Hw.: vgl. as. *burd?; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.), OG; I.: Lbd. lat. natura?; E.: germ. *burdi-, *burdiz, st. M. (i), Tragen, Geburt; germ. *burdi-, *burdiz, st. F. (i), Tragen, Geburt; s. idg. *b^{h}er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 2, 472; W.: mhd. burt, F., Abstammung, Geburt, das Geborene; fnhd. burt, F., Geburt, DW 2, 552
***burt** (2)?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. gi-
burten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. mit einer Borte versehen (V.), einfassen; ne. lace (V.); ÜG.: lat. anaglypha (F.) (= giburtit inti irhabanaz) Gl; Hw.: vgl. as. burdian*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. anaglypha (F.) (= giburtit inti irhabanaz)?; E.: s. borto, EWAhd 2, 472
***burti**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ana-, furi-, gi-, in-
***burtida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. furi-
burtifadam* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Bortfaden, Einfassfaden, Borte; ne. lacing-thread; ÜG.: lat. brattea Gl, filum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. filum?, Lsch. lat. brattea?; E.: s. borto, fadam, EWAhd 2, 472
burtīg 12, ahd., Adj.: nhd. gebürtig, abstammend, angeboren; ne. born, inborn; ÜG.: lat. conditus N, genere N, genitus NGl, innatus Gl, natus (Adj.) N, oriundus N, ortus (Adj.) Gl, N, progenitus N, (terrigena) (= burtīg fona erdo) N; Vw.: s. ana-, danan-, drī-, erd-, furi-, gi-, in-, krieh-, wan-; Hw.: vgl. as. *burdig?; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lbd. lat. innatus?; E.: s. burt (1), EWAhd 2, 473; W.: mhd. bürtic, bürtec, Adj., gebürtig; nhd. bürtig, Adj., gebürtig, DW 2, 553; R.: burtīg sīn: nhd. stammen, abstammen; ne. descend from; ÜG.: lat. conditus esse N, natus esse N, oriundus esse N
***burtigī**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. furi-
***burtīgo**?, ahd., (Adv.): Vw.: s. furi-, burtīg
***burtis**?, lat.-ahd.?: Hw.: vgl. lat.-as. *burdis?
***burtitag**?, ahd., (st. M.) (a): Vw.: s. gi-
***burtizala**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
***burtlīh**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
***burtlīhho**?, *burtlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
***burtmuoter**?, ahd., (st. F.) (er): Vw.: s. gi-
***burto**?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. ana-, munt-
burttag* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Geburtstag; ne. birthday; ÜG.: lat. natalis (M.) Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); I.: Lüt. lat. natalis; E.: s. burt, tag, EWAhd 2, 473; W.: s. nhd. (ält.) Burtstag, M., Geburtstag, DW 2, 553
burzil* 1, ahd.?, st. M. (a) (?): nhd. eine Krankheit; ne. a disease; Q.: Gl (14. Jh.)
burzila* 26, purzila*, ahd., sw. F. (n): nhd. Burzel, Portulak, Quendel, Zichorie; ne. purslane, wild thyme, chicory; ÜG.: lat. adragis? Gl, atriplex Gl, intyba Gl, piganon Gl, portulaca Gl, ruta Gl, serpyllum Gl; Hw.: s. purzilla; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. roman. porcillāca; E.: s. roman. porcillāca, F., Portulak; lat. portulāca, F., Portulak, EWAhd 2, 473; vgl. lat. portula, F., kleines Tor (N.), Pförtchen; lat. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pokorny 817; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. purzel, sw. F.,

ein Kraut zum Salat; nhd. Bürzel, F., Burzel, Portulak (ein Kraut bzw. ein Gewürz), DW 2, 554
burzilla*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. purzilla
Burzisara*, Burcisara, ahd., ON.: nhd. Solorius (Berg in Hispania Tarraconensis); ne. Solorius (mountain in Hispania Tarraconensis); ÜG.: lat. Solorius Gl; Q.: Gl (12. Jh.)
***būsan**?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. *būsan?; E.: germ. *būsni-, *būsniz, st. F. (i), Gebot; s. idg. *b^{h}eud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150
busihho* 1, busicho*, pusihho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Knäblein, kleines Kind; ne. little boy; ÜG.: lat. pusio Gl; Hw.: vgl. as. busiko*?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pusio; E.: s. lat. pūsio, M., kleiner Knabe, Knäblein; vgl. lat. pūsus, M., Knabe, Knäbchen; lat. puer, M., Kind, Knabe, junger Mensch; vgl. idg. *pōu-, *pəu-, *pŭ-, Adj., Sb., klein, gering, wenig, Junges, Pokorny 842, EWAhd 2, 476
busk* 6, bosk*, busc*, ahd., st. M. (a): nhd. Busch, Strauch, Gebüsch, Gehölz, Wäldchen; ne. bush, shrub, bushes (Pl.); ÜG.: lat. frutex Gl, locus scopulosus Gl, rubus Gl, silva Gl; Vw.: s. brāmal-, brāmberi-; Hw.: vgl. as. *busk?; Q.: Gl (12. Jh.), ON; E.: germ. *busk, *buska, *buskaz, st. M. (a), Busch; vgl. idg. *b^{h}eu-, *b^{h}eu̯ə-, *b^{h}u̯ā-, *b^{h}u̯ē-, *b^{h}ŏu-, *b^{h}ū-, *b^{h}eu̯h$_2$-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146?, EWAhd 2, 474; W.: mhd. busch, bosch, st. M., Busch, Gesträuch, Büschel, Gehölze, Wald; nhd. Busch, M., Busch, Gesträuch, DW 2, 556
būsk* 1, būsc*, ahd., st. M. (a?): nhd. Schlagriemen; ne. chalk-line; ÜG.: lat. caestus N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. caestus?; E.: s. busk, EWAhd 2, 474; W.: mhd. būsch, st. M., Knüttel, Knüttelschlag, Schlag, Wulst, Bausch; nhd. Bausch, M., Bausch, schwellender Schlag, Wulst, DW 1, 1198
buskila* 1, buscila*, ahd., sw. F. (n): nhd. Büschel, Bündel; ne. bunch (N.), bundle (N.); ÜG.: lat. fascis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. busk, EWAhd 2, 476; W.: mhd. büschel, sw. F., Büschel, Bündel; nhd. Büschel, N., Bündel, Büschel, DW 2, 559
buskilī* 1, buskilīn*, ahd., st. N. (a): nhd. kleines Büschel; ne. little bunch; ÜG.: lat. fasciculus NGlP; Q.: NGlP (12. Jh.?); I.: Lüs. lat. fasciculus; E.: s. busk, EWAhd 2, 476
buskilīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. buskilī*
bustāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Grabmal, Grabstätte; ne. tomb; ÜG.: lat. (monumentum) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. mlat. bustar?; E.: s. mlat. bustar, N., Leichenbrandstätte, EWAhd 2, 477; vgl. lat. ūrere, V., brennen, verbrennen; vgl. idg. *eus-, V., brennen, Pokorny 347
butigilāri* 4, butiglāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Mundschenk; ne. cup-bearer; ÜG.: lat. pincerna Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. mlat. buticulārius; E.: s. mlat. buticulārius, M., Mundschenk?; vgl. mlat. buticula, F., Gefäß, EWAhd 2, 483; mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: mhd. butiglære, bütiglære, st. M., Schenk, Mundschenk
butigli* 1, butigili*, ahd., st. N. (ja?): nhd. Gefäß, Fass; ne. vessel; ÜG.: lat. dolium (N.) (1) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. mlat. buticula; E.: s. mlat. buticula, F., Gefäß, EWAhd 2, 477; vgl. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98
butil 10, ahd., st. M. (a): nhd. Büttel, Diener, Gerichtsdiener, Abgesandter, Marktschreier, Kriegsherold; ne. beadle, servant, summoner; ÜG.: lat. (apparitor) Gl, (canier)? Gl, emissarius Gl, lictor Gl, praeco Gl, praecursor Gl; Vw.: s. ot-; Hw.: vgl. as. budil; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *budila-, *budilaz, st. M. (a), Büttel; s. idg. *b^{h}eud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 478; W.: mhd. bütel, st. M., Büttel, Bote, Diener; nhd. Büttel, M., Bote, Büttel, DW 2, 581
būtil 12, ahd., st. M. (a): nhd. Beutel (M.) (1), Geldbeutel, Börse (F.) (1), Geschwulst am Hals; ne. bag (N.), purse (N.); ÜG.: lat. cribrum Gl, crumina Gl, marsupium Gl, pera Gl, (struma) Gl; Hw.: vgl. as. būdil; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: germ. *būdila-, *būdilaz, st. M. (a), Beutel (M.) (1); s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 478; W.: mhd. biutel,

st. M., st. N., Beutel (M.) (1), Beutelsieb, Tasche; nhd. Beutel, M., Beutel (M.) (1), angehängte Tasche, DW 1, 1750
***butili**?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *budli?
butin 14?, butina*, butinna*, ahd., st. F. (jō): nhd. Bütte (F.) (2), Bottich, Fass, Kufe (F.) (2); ne. tub (N.), butt (N.); ÜG.: lat. cupa (F.) (1) Gl, dolium (N.) (1) Gl, cava (roman.) (.i. lat. cupa) Gl; Hw.: vgl. as. budin; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *budinō, *budinjō, *buddinō, *buddinjō, st. F. (ō), Bottich, Bütte (F.) (2), Fass, Tonne; s. mlat. butina, F., Flasche, Gefäß; gr. βυτίνη (bytínē), πυτίνη (pytínē), F., umflochtene Weinflasche; unter Einfluss von lat. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98, EWAhd 2, 479; W.: mhd. büten, st. F., sw. F., Gefäß, Bütte (F.) (2); s. nhd. Butte, Bütte, F., Butte, Zuber, DW 2, 579
butina*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. butin
butinna*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. butin
butira 3, ahd., F.: nhd. Butter; ne. butter (N.); ÜG.: lat. butyrum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. būtȳrum; E.: s. lat. būtȳrum, N., Butter; s. gr. βούτῦρον, N., Butter, Kuhquark; vgl. idg. *gu̯ou-, *gu̯o-, M., F., Kuh, Rind, Pokorny 482; vgl. idg. *tēu-, *təu-, *teu̯ə-, *tu̯ō-, *tŭ-, *teu̯h$_2$-, V., schwellen, Pokorny 1080, EWAhd 2, 480; W.: s. mhd. buter, sw. F., sw. M., Butter; nhd. Butter, F., Butter, DW 2, 582
butirih* 19, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Schlauch, Weinschlauch, Gefäß, Krug (M.) (1); ne. leathertube, vessel; ÜG.: lat. ascopa Gl, flasco Gl, uter (M.) Gl, MNPsA; Hw.: vgl. anfrk. buterik*; Q.: Gl, MNPsA (9. Jh.); I.: Lw. mlat. buttis; E.: s. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch, EWAhd 2, 481; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: mhd. buterich, büterich, st. M., Schlauch, Gefäß; nhd. Butrich, M., Schlauch, DW 2, 577
***butta**?, ahd., (Sb.): Vw.: s. gi-
***butta**?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. hagan-
buttastar* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Schlauch, Weinschlauch; ne. leather-tube; ÜG.: lat. ascopa Gl, uter (M.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: z. T. Lw. mlat. buttis; E.: s. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch, EWAhd 2, 482; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98
buttis* 6, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Schlauch; ne. skin (N.), tube (N.); Q.: Urk (8. Jh.); I.: Lw. mlat. buttis; E.: s. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98
butto 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Bütte (F.) (2), Fass; ne. tub (N.); ÜG.: lat. dolium (N.) (1) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. buttis; E.: s. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch; vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^{h}eŭ-, *b^{h}ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98?, EWAhd 2, 483; W.: vgl. nhd. (schwäb.) Butten, Butt, M., Bütte (F.) (2), Fischer 1, 1562, (rhein.) Butte, M., F., Bütte (F.) (2), Rhein. Wb. 1, 1166
būunga 2, būwunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Bau«, Wohnung; ne. building (N.), dwelling (N.); ÜG.: lat. habitatio Gl; Q.: (11. Jh.); I.: Lüs. lat. habitatio?; E.: s. būan, EWAhd 2, 484; W.: mhd. būwunge, st. F., Wohnung, Bestellung des Ackers, Erbauung, Bau; nhd. Bauung, F., Erbauen, Erbauung, DW 1, 1201
būw..., ahd.: Vw.: s. bū...
būwiling* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. »Bebauer«, Bewohner, Siedler, Landmann; ne. »cultivator«, inhabitant, peasant; ÜG.: lat. colonus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. colonus; E.: s. bū, EWAhd 2, 484
***bū**z?, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. aga-; E.: germ. *burzō-, *burzōn, *burza-, *burzan, sw. M. (n), Barsch; idg. *b^{h}ăud-, *b^{h}ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112
būzan*, ahd., Präp.: Vw. s. biūzan
***buzil**?, ahd., st. M.? (a): Hw.: vgl. as. *butil?
***buzili**?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *butli?
būzo 4, ahd., sw. M. (n): nhd. Seeräuberschiff; ne. pirate ship; ÜG.: lat. myoparo Gl, paro Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. mlat. bucia?, ais. buza?; E.: s. mlat. bucia, F., größeres Fahrzeug; weitere Herkunft unbekannt, EWAhd 2, 484; W.: s. mhd. buze, F., eine Art Schiff

buzzen*? 1, ahd., sw. V. (1): nhd. strotzen, schwellen; ne. be swelled, be in full bloom; ÜG.: lat. integer (= buzzenti) Gl; Q.: Gl (765); R.: buzzenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. strotzend; ne. vigorous (?); ÜG.: lat. integer Gl
buzzenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. buzzen*
***buzzi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
***buzzila**?, ahd., (sw. F.) (n): Hw.: vgl. mnd. buttele